

# nosiboo<sup>\*</sup>pro<sup>®</sup>

electric nasal aspirator



## User Manual



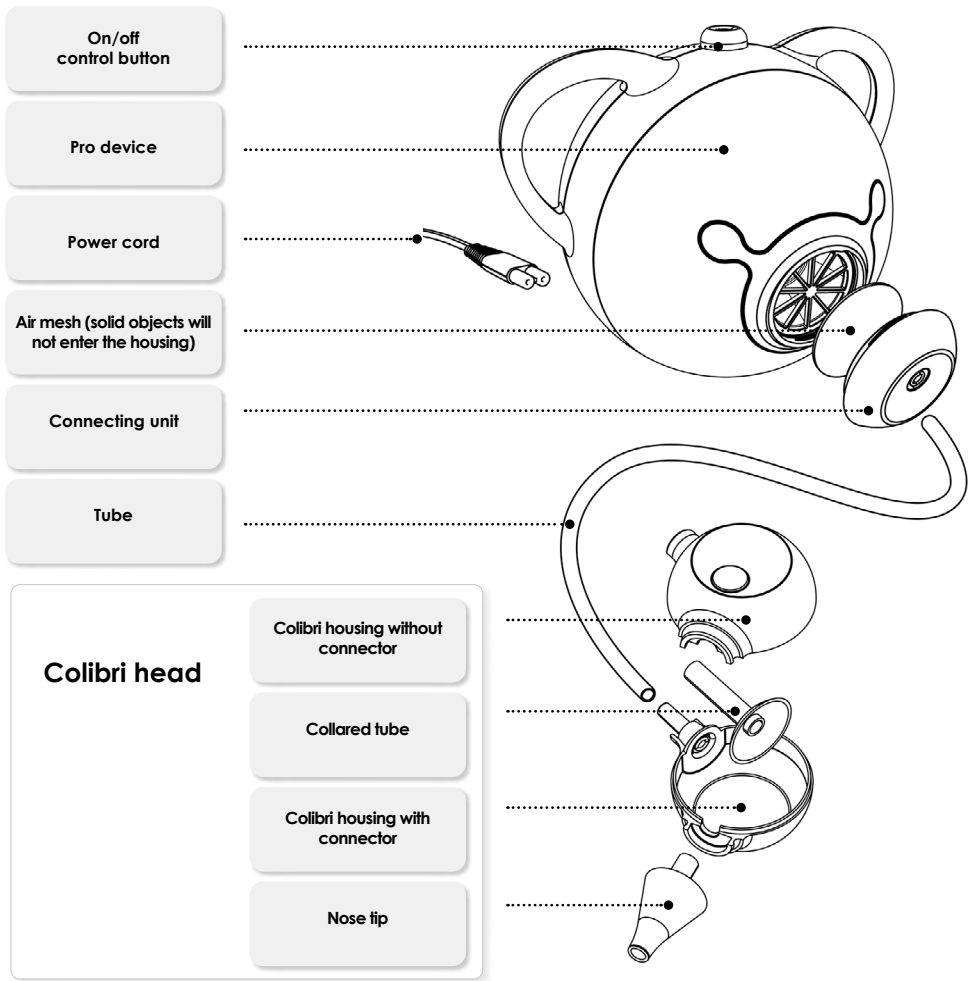
reddot award 2014  
winner



- |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| EN | AR | BG | CS | DA | DE | EL |
| ES | ET | FI | FR | HR | HU | IT |
| LT | LV | NL | NO | PL | PT | RO |
| SK | SL | SV | TR | VI | ZH |    |

# Table of contents





On/off control button

Pro device

Power cord

Air mesh (solid objects will not enter the housing)

Connecting unit

Tube

**Colibri head**

Colibri housing without connector

Collared tube

Colibri housing with connector

Nose tip

# USER MANUAL

## Foreword

Dear Customer,  
thank you for purchasing our KSCI, PTPA, Red Dot Design and German Design award-winning Nosiboo Pro nasal aspirator.

Please, follow the instructions provided in this User Manual to obtain the very best performance from your nasal aspirator.

## Table of contents

1. Package contents
2. Safety instructions
3. Use
4. Before use
5. Instructions for use
6. Cleaning
7. Storage and maintenance
8. Troubleshooting
9. Important information about electromagnetic interference
10. Environmental impact
11. Specifications
12. Accessories, spare parts



*Read all instructions before use.*

CE 2409



**The Nosiboo Pro Nasal Aspirator is a medical device.** You may only return the device for a refund if the device is unused and undamaged, and the protective foil on the Colibri head and on the nose tip are intact.

## 1. Package contents



Nosiboo Pro



Tube



Colibri head +  
Newborn's nose tip



Standard nose tip



Power cord



Cleaning brush

ATTRACT Kft. is an ISO 13485 certified medical device manufacturer. This product is an MDD Legacy Device.

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Safety instructions

### Safety signs



Type BF applied parts (increased protection against electric shock)



For home use only



Keep dry



Double insulation



Item number (type number)



Warning!



Class IIa medical device



Serial number (Unique device identifier)



Caution!



Name and address of the manufacturer



GTIN - Global Trade Item Number (UDI-DI)



DO



Read the Safety instructions



Lot number (production identifier)



DON'T



Read the online User manual



Protection against solid particles of diameter greater than 12,5 mm; protected from condensation.



Hazardous waste

### General use



**Use only as directed. Misuse can cause injury or death.**

**The device should only be operated by adults.**

Do not allow children to play with the device. It is **NOT A TOY**. (The power cord can easily wind around a child's neck.)

Do not leave the device unattended near children.

Do not use the device in the bathroom or in any other humid or wet environment.

Do not handle the power cord with wet hands.

Do not cover the vents on the back of the device while in use. Hot air exits the device through the vents.

Do not use the nasal aspirator for nasal washing!



**The device should be on a flat, stable surface during use.**

**The connection point of the Colibri head and the tube should point downwards while in use.**

**Always switch off the device after use by turning the control button. Do not switch off the device by unplugging the power cord!**

**Always thoroughly clean the Colibri head after use (see the "Cleaning" section).**

**Read and follow the instructions in the "Important information about electromagnetic interference" section.**

**Read and follow the instructions in the "Environmental impact" section if you would like to dispose of the device or any part of it.**





The device is intended to be used only for removing nasal mucus from a child's nose.

Please consult your healthcare provider about when and how often you should clear your baby's nose, or if redness occurs.

Keep out of reach of children.

Make sure that all parts are properly attached before using the device.

Make sure that the housing, the tube, and the Colibri head are not damaged or cracked.



Stop using the device if mucus or saline solution has been drawn into the tube. Disconnect it from the electrical outlet, empty the Colibri head, clean and dry the Colibri head and the tube, check the air mesh and replace it if it is wet or clogged.

Double-check that you have inserted the collared tube into the Colibri head after cleaning.



Do not insert the nose tip into the baby's mouth or ears.

Do not force or insert the nose tip too far into the nose.

Do not press the nose tip against the inner side of the nostril.

Do not use the device if nasal sores, inflammation, or nosebleed are present. If pain or bleeding occurs, stop use immediately and consult your doctor.



Do not use the device if you see that the tube or the Colibri head are damaged. Replace the damaged part. (A list of spare parts can be found in the "Accessories, spare parts" section.)

Do not use the Colibri head and the device without the collared tube.

Do not use more than one teaspoon of saline solution. Excess solution can enter the connecting tube and can cause damage to the device.

The device cannot be used in oxygen-rich environments and in clinical circumstances! The medical device is for home use only.

Do not attach the Colibri head to other devices.

Do not unplug the power cord from the electrical outlet until the device is completely shut down.

## Cleaning, Maintenance, and Storage



**Protect the power cord against damage.**

**Using a damaged power cord can cause short circuit (short-circuit fire).**



**Keep the power cord away from heat (e.g., furnace, heater, or convector) because it can cause damage to the insulation.**

**Turn the device off and grasp the plug to unplug the power cord from the electrical outlet when assembling, disassembling, and cleaning the device.**

**Do not break the power cord, and do not place heavy items on the cord, to avoid damage. Grasp the plug to unplug the power cord from the electrical socket. A damaged cord may cause electric shock.**



**Do not remove the mounting screws from the housing. Do not reconstruct the device for other purposes.**

**A broken, damaged, worn, frayed or short-circuited power cord can cause an electrical fire, so do not use it!**

**Do not leave the parts of the dismantled Colibri head within reach of children. Children may swallow the small parts.**

**Do not wash the device housing or the power cord in water or any other liquid. Do not handle the power cord with wet hands. This may cause electric shock or malfunction.**



**Make sure that all parts are dried thoroughly before the next use.**



**Double-check that you have inserted the collared tube into the Colibri head after cleaning.**

**When not in use, always unplug the device from the outlet by grasping the plug.**

**To prevent damage, the connecting unit should not be exposed to heat.**



**It is not allowed to use a dishwasher, boiling water, microwave oven, vaporizer, or baby bottle sterilizer for cleaning the spare parts, because they might deform by heat!**

**Store in a cool, dry place. Avoid direct sunlight or heat.**

## Power Source



**Protect the power cord against damage.**

**Turn the device off and grasp the plug to unplug the power cord from the electrical outlet when assembling, disassembling, and cleaning the device.**



**In case of unexpected failure or malfunction, immediately switch off the device and unplug the power cord from the electrical outlet.**

**Be sure to use the device only with a 230 V 50 Hz AC.**

**Do not use the device if there is a breakage or crack in the housing or power cord.**



**Do not break the power cord, and do not place heavy items on the cord, to avoid damage. Grasp the plug to unplug the power cord from the electrical socket. A damaged cord may cause electric shock.**



**When not in use, always unplug the device from the outlet by grasping the plug.**



**Do not unplug the power cord from the electrical outlet until the device is completely shut down.**



## 3. Use

The Nosiboo Pro nasal aspirator is intended for removing nasal mucus from a child's nose.

The Colibri head has a patented design that prevents mucus from entering the device, simplifying the cleaning of the Colibri head, making the daily use of the nasal aspirator easier.

### Intended purpose:

- \* to ensure clearer nasal breathing for infants,
- \* to relieve symptoms of common childhood colds by aspirating nasal mucus,
- \* to relieve childhood allergy-like symptoms by removing nasal mucus.

### Do not use:

- \* if the child has haemophilia,
- \* if the child has frequent nosebleeds,
- \* if the child is taking blood-thinning medicines,
- \* in the event of congenital malformations (e.g. cleft palate).



**The device should only be operated by adults.**



**The device is intended to be used only for removing nasal mucus from a child's nose.**

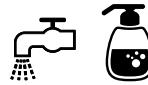


**The device is not a nasal irrigator! Do not use large amounts of liquid during nasal aspiration! The Colibri head can hold up to a teaspoon (5 ml) of thin liquid.**

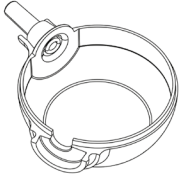


## 4. Before use

1. Disassemble the Colibri head and clean and dry its parts.



Parts of the Colibri head:



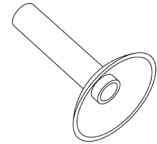
Colibri housing with  
connector



Colibri housing without  
connector

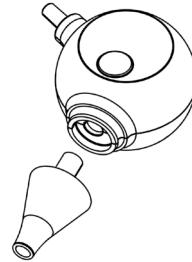
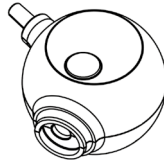
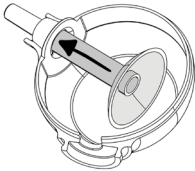


Nose tip



Collared  
tube

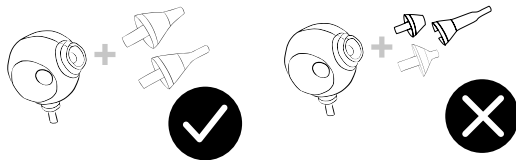
2. Assemble the Colibri head.



a) Insert the collared tube  
into the side of the  
Colibri housing which is  
supplied with a  
connector.

b) Place the Colibri  
housing that has no  
connector in the  
correct position.

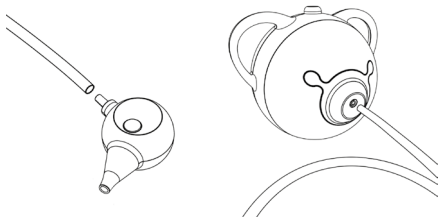
c) Push the nose tip into  
place.



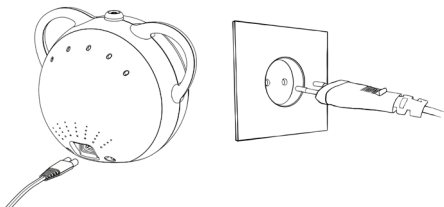
**Use original Nosiboo parts!**  
Our nasal aspirators work effectively only with original Nosiboo parts/accessories.

### 3. Attach the Colibri head to the device.

- Attach one end of the connecting tube to the Colibri head.
- Attach the free end of the connecting tube to the device housing.



### 4. Attach one end of the power cord to the device.



Plug the other end of the power cord into a 230 V 50 Hz AC outlet.

### 5. The device is ready for use.



The device should be connected to or disconnected from the power network only if the control button is in OFF position (the device is switched off).

Be sure to use the device only with a 230 V 50 Hz AC. Failure to do so may cause electric shock or fire.



Clean the parts of the Colibri head before every use.

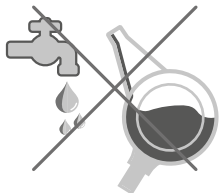
Make sure that all parts are clean and dried thoroughly before use.



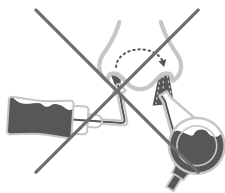
Do not use the Colibri head and the device without the collared tube.

## 5. Instructions for use

**Do not aspirate water with the device!**



**Do not use the nasal aspirator for nasal washing!**



Aspirating water with the electric device will result in loss of warranty.

**1. The device is ready for use.**

**2. Switch on the device by turning the control button.**



The device should be connected to or disconnected from the power network only if the control button is in OFF position (the device is switched off).

**NOTE:** Any time you are not actively using the device, switch it off. After the motor cycles off completely, you can restart it.



**3. Select the correct suction power.**



low setting for newborns

medium setting for babies

high setting for small children and for preschoolers

**TIP:** If the mucus is thin, you can use the device at a lower setting. If it is thick, you can use the device at a higher setting than normal.

**4. Hold your child in a stable position.**

Sit your child onto your lap, hold them in your arms or sit them into an upright position supporting their back with a pillow. You may also sit them in an infant bouncer or infant seat.

**5. Insert the clean, dry nose tip into the child's nostril.**

In case of newborns, it is sufficient to hold the nose tip at the opening of the nostril. The connection point of the connecting tube should point downwards while in use.

**NOTE:** In case of swollen nasal mucosa or blocked nasal openings, use decongestant solutions or nasal sprays 30 minutes before application.

**6. Move the nose tip around gently to make sure that you get all areas of the nostril.**



**NOTE:** Do not pinch or block the other nostril while using the nasal aspirator.



**Newborn's nose tip:**  
0-6 months (baby's age)



**Standard nose tip:**  
6 months and older



The suggested duration of contact aspiration is 10 seconds per nostril.

Dry, very thick mucus can be dissolved by a mild saline solution. After using the solution, wait a few minutes, wipe excess discharge with a tissue, then reuse the nasal aspirator as directed.



To avoid damage to the device, do not use more than a teaspoon of solution at a time. The Colibri head can hold up to a teaspoon (5 ml) of thin liquid.

This device is not a nasal irrigator.

## 7. Switch off the device after use with the control button.



The device should be connected to or disconnected from the power network only if the control button is in OFF position (the device is switched off).

NOTE: Always switch off the device after use.

TIP: The Nosiboo Pro Nasal Aspirator can be used several times a day. It is recommended that you clear the airways before bedtime and feeding to ensure the child breathes peacefully.

NOTE: Nose drops and other preparations should be used as directed by your healthcare professional.



The device should only be operated by adults.

Do not allow children to play with the device. It is NOT A TOY.



Do not cover the vents on the back of the device while in use. Hot air exits the device through the vents.

Do not use the device in the bathroom or in any other humid or wet environment.

Do not handle the power cord with wet hands.

Do not break the power cord during use and storage.



Make sure that all parts are clean and dried thoroughly before use.

Always switch off the device after use by turning the control button. Do not switch off the device by unplugging the power cord!

The device should be on a flat, stable surface during use.



Do not unplug the power cord from the electrical outlet until the device is completely shut down.

Do not use the Colibri head and the device without the collared tube.

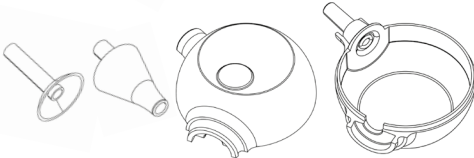
Do not cover the device, and do not use it on a soft surface which could block the ventilation holes (couch, pillow, bedclothes etc.)

## 6. Cleaning

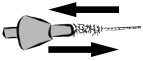
1. Remove the connecting tube and the nose tip, then take apart the Colibri head.



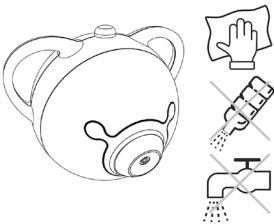
2. Wash the collared tube, the nose tip, and the Colibri housing in lukewarm water and dishwashing detergent and let them dry.



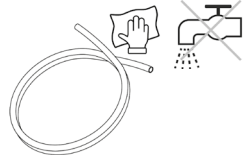
Use the brush for cleaning the nose tip.



3. Clean the housing with a dry, soft cloth; do not use any liquids, detergents, or chemicals.



4. Wipe the connecting tube with a cloth if necessary.



**Turn the device off and grasp the plug to unplug the power cord from the electrical outlet when assembling, disassembling, and cleaning the device.**



**Do not wash the device housing or the power cord in water or any other liquid. Do not handle the power cord with wet hands. This may cause electric shock or malfunction.**

**Do not wash the connecting tube.**



**Thoroughly clean the Colibri head after use.**

**Make sure that all parts are clean and dried thoroughly before use.**

**If liquid gets into the connecting tube due to improper use, make sure that it is completely dry before using it again.**



**Do not remove the mounting screws from the housing. Do not reconstruct the device for other purposes.**

**To avoid damage, make sure the device is not exposed to heat.**

**It is not allowed to use a dishwasher, boiling water, microwave oven, vaporizer, or baby bottle sterilizer for cleaning the spare parts, because they might deform by heat!**

**Do not use any liquids, detergents or chemicals for cleaning the device housing and the connecting tube.**

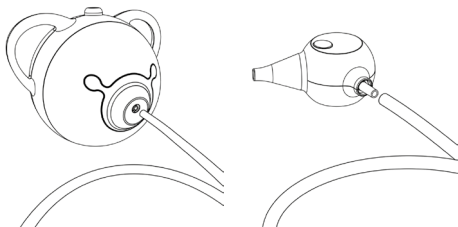
## 7. Storage and maintenance

### Storage

1. Unplug the power cord from the wall socket only after the device has completely shut off.

**NOTE:** After the device is switched off, the power cord should be unplugged from the electrical outlet and from the device by grasping the plug.

2. Disconnect the connecting tube from the device and the Colibri head.



3. Keep the device in an enclosed space where it is protected from dust and damage (e.g., in a cabinet).

**NOTE:** Do not store near a heat source.

### Maintenance

There is a special air mesh behind the connecting unit which prevents solid objects and dust from entering the housing. In the event of an unexpected drop in performance, it is recommended that you check the air mesh. If the air mesh is dirty or clogged, replace it with a spare air mesh. (A list of spare parts can be found in the "Accessories, spare parts" section.)



**Protect the power cord against damage.**

**Keep the power cord away from heat.**



**Do not leave the parts of the dismantled Colibri head within reach of children. Children may swallow the small parts.**

**Do not break the power cord, and do not place heavy items on the cord, to avoid damage. Grasp the plug to unplug the power cord from the electrical socket. A damaged cord may cause electric shock.**

**Do not wind the power cord around the device.**

**A damaged power cord can cause electric fire!**



**Make sure that all parts are clean and dried thoroughly before use.**

**Store the device in a clean, dry place. Avoid direct sunlight or heat.**

## 8. Troubleshooting

<b>Malfunction</b>	<b>Reason</b>	<b>Recommendation</b>
The device cannot be switched on.	The device is not connected to the power network.	Connect the power cord to the device, then to the electric socket.
The suction intensity is decreased.	The nose tip is blocked or the Colibri head was incorrectly assembled.	Take the Colibri head apart and clean it. After drying the parts of the Colibri head, assemble them according to the User Manual.
The suction intensity is decreased.	The air mesh is clogged.	Replace the air mesh according to the User Manual's "Storage and maintenance" section.
Liquid or mucus got into the connecting tube.	The Colibri head was not held in the correct position.	Switch off the device and clean and dry the Colibri head and the connecting tube. Check the air mesh and replace it if necessary.
Liquid or mucus got into the connecting tube.	The connection point of the tube is not pointed downwards.	Switch off the device and clean and dry the Colibri head and the connecting tube. Check the air mesh and replace it if necessary.
Liquid or mucus got into the connecting tube.	Too much saline solution was used.	Reduce the volume of the saline solution to less than a teaspoon (5 ml). Switch off the device and clean it, then dry the Colibri head and the connecting tube. Check the air mesh and replace it if necessary.

## 9. Important information about electromagnetic interference

Home wireless network equipment, mobile phones, and wireless phones may affect the operation of certain medical equipment, as electromagnetic interference can occur between devices. Electromagnetic interference may cause harmful malfunction in the operation of certain medical devices, potentially causing emergency situations. It is recommended to keep at least 5 m distance between the devices!

Due to the abovementioned reasons, medical devices must not interfere with any other equipment. Do not use near high-performance radiation-emitting devices.

The Nosiboo Pro Nasal Aspirator is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled.

The Nosiboo Pro nasal aspirator is certified as compliant with the requirements of IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC test); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017 standards.

## 10. Environmental impact

Dispose of the device in accordance with your local recycling and waste disposal practices and requirements.



The Colibri head does not present a risk to the environment and can be disposed of as household waste.

## 11. Specifications

**Max. motor performance:** 500 W

**Adjustable motor performance:** 150-390W

**Performance:** 420 VA

**Differential pressure:** 0.04-0.08 bar

**Max. air flow:** 30-42 l/min

**Power supply:** 230 V 50 Hz

**IP class:** IP21

**Protection class:** II

**Type of applied parts:** BF

**Applied parts:** the complete housing

**Operation type:** no continuous operation

**Operation length:** on 15 min/appr. off 50 min

**Duration of continuous use:** max 15 min.

**Safety switch release time:** after 15 minutes

**Tripping temperature of the thermal switch:** 95 °C

**Average housing temperature:** 30-35 °C after 1 min continuous use

**Noise level:** 60-70 dB

**Expected life of the housing (electrical parts):** 3 years

**Expected life of the Colibri head:** 3 months

**Diameter of the nasal insertion end of the standard nose tip:**

max. 7.0 mm

**Length of the nasal insertion end of the standard nose tip:**

max. 8.0 mm

**Diameter of the nasal insertion end of the newborn's nose tip:**

max. 4.9 mm

**Length of the nasal insertion end of the newborn's nose tip:**

max. 12.6 mm

**Weight:** 1090 g

**Dimensions (housing, W x H x D):** 198 x 162 x 172 mm

**Dimensions (complete package):** 180 x 180 x 225 mm

**Operating conditions:**

1. **Temperature range:** -5 °C to +40 °C

2. **Relative humidity:** max. 75%

3. **Atmospheric pressure / barometric pressure range:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**Transportation conditions:**

1. **Temperature range:** -20 °C to +65 °C

2. **Relative humidity:** 10-75%

3. **Atmospheric pressure / barometric pressure range:** 150-795

mmHg / 20-106 kPa

**Storage conditions:**

1. **Temperature range:** -20 °C to +65 °C

2. **Relative humidity:** 10-75%

3. **Atmospheric pressure / barometric pressure range:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

We reserve the right to make technical changes.

## 12. Accessories, spare parts

In the European Union, parts can be ordered from the specialist service station:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Sikliósi út 1/1. - Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 am – 4 pm)**

**E-mail: customerservice@nosiboo.com**

In countries outside the European Union, spare parts are available at the distributors of Nosiboo products.



Power cord EU  
300026



Power cord UK  
300054



Connecting unit  
300007 \* blue  
300008 \* pink  
300009 \* green  
300076 \* grey  
300077 \* sage

For information on the warranty, please see the link below:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



The manufacturer shall not be held responsible for the failure of products from unauthorised import sources!



## Nosiboo Pro Accessory Set:

Accessory pack consisting of Nosiboo Pro/Pro2 spare parts. All the parts included in the package can be used for both types of the device.

**Available at the manufacturer's webshop (<https://shop.nosiboo.eu/>), at Amazon, or the distributors of Nosiboo products.**



ACS-01-01 blue

- \* 1 Colibri head  
+ newborn's nose tip
- \* 1 standard nose tip
- \* 1 tube
- \* 1 air mesh
- \* 1 cleaning brush



ACS-01-04 grey

- \* 1 Colibri head  
+ newborn's nose tip
- \* 1 standard nose tip
- \* 1 tube
- \* 1 air mesh
- \* 1 cleaning brush



ACS-01-02 pink

- \* 1 Colibri head  
+ newborn's nose tip
- \* 1 standard nose tip
- \* 1 tube
- \* 1 air mesh
- \* 1 cleaning brush



ACS-01-13 sage

- \* 1 Colibri head  
+ newborn's nose tip
- \* 1 standard nose tip
- \* 1 tube
- \* 1 air mesh
- \* 1 cleaning brush



ACS-01-03 green

- \* 1 Colibri head  
+ newborn's nose tip
- \* 1 standard nose tip
- \* 1 tube
- \* 1 air mesh
- \* 1 cleaning brush

### Manufacturer contact details

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 a.m. – 4 p.m.)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

زر التحكم في التشغيل /  
 وإيقاف التشغيل

جهاز برو Pro

كابل الشبكة الكهربائية

فلتر التصفية (يمنع  
الجسيمات الصلبة من الدخول  
إلى غطاء الجهاز)

عنصر التوصيل

أنبوب الشفط

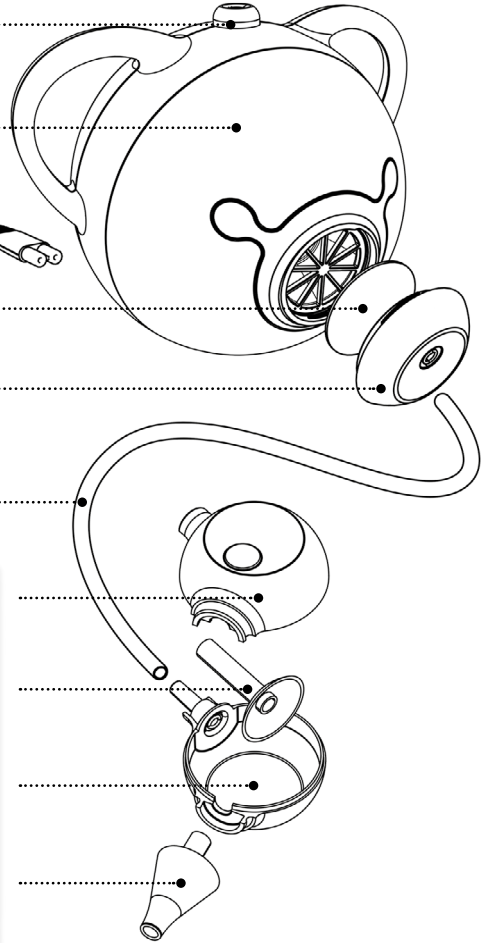
## رأس كوليري Colibri

غطاء الطرف بدون وصلة

أنبوب شفط مطوق

غطاء الطرف المزود  
بتوصيلة

الطرف الأنفي



# دليل المستخدم

## التمهيد

عزيزي الزبون!

نشكركم على شراء جهاز شفط الأنف نوسيبو برو orP oobison ، المصنوع من قبلنا ، والحائز على جائزة KSCI ,PTPA , German Design ,Red Dot Design

يُرجى اتباع التعليمات الواردة في دليل المستخدم ، كي تحصل على أفضل أداء ممكن بشفاط الأنف.

## سجل المحتويات

1. محتوى العلبة
2. تعليمات السلامة
3. الإستخدام
4. قبل الإستخدام
5. استخدام الجهاز
6. التنظيف
7. التخزين والصيانة
8. استكشاف الأخطاء وإصلاحها
9. معلومات هامة عن التداخلات الكهرومغناطيسية
01. التأثيرات البيئية
11. المواصفات الفنية
21. إكسسوارات ، وقطع غيار

يُرجى اتباع التعليمات الواردة في دليل المستخدم ، كي تحصل على أفضل أداء ممكن بشفاط الأنف.



CE 2409

شفاط الأنف نوسيبو برو Nosiboo Pro هو جهاز طبي صحي. بعد شراء الجهاز ، يمكنك استخدام حق الإرجاع ، فقط إذا لم يتم استخدام الجهاز ، وكان في حالة غير تالفة ، وكان الفيلم الواقعي على رأس كوليبيري IrbitoC والطرف الأنفي سليماً!



## 1. محتويات العلبة

نوسيبو برو Nosiboo Pro



أنبوب الشفط



رأس كوليبيري Colibri +  
الطرف الأنفي لحدث  
الولادة



الطرف الأنفي القياسي



كابل الشبكة الكهربائية



فرشاة



شركة ATTRACT Kft. المحدودة المسؤولة ، هي شركة مصنعة للأجهزة الطبية ، حاصلة على شهادة ايزو 13485 ISO. هذا المنتج هو جهاز مودب (MDD Legacy Device) (MDD Legacy).

الممثل يودميد. EUDAMED رقم: :n 00004252 HU-MF-00004252

## تعليمات السلامة

### علامات السلامة

قطع غيار مزودة بنوع BF (حماية متزايدة ضد الصدمات الكهربائية)		رقم المادة (رقم النموذج)	REF	الحذرا!	
عزل مزودج		الرقم التسلسلي (رقم التصنيع)	SN	الانتباه!	
جهاز تقني طبي من الدرجة الثانية IIa	MD	رقم تعريف مادة التجارة العالمية (GTIN (UDI-DI)	GTIN	إفعل!	
إسم وعنوان المصنع		رقم دفعة الإنتاج (معرف المنتج) LOT	LOT	لا تفعل!	
اقرأ تعليمات السلامة		يعمل الغطاء على الحماية من دخول الأجسام الصلبة ، التي يصل طولها إلى أكثر من 12.5 مم إلى الجهاز. الغطاء لا يحمي من تسرب السوائل إلى الداخل.	IP21	التفاهات الخطرة	
اقرأ دليل المستخدم على الإنترنت		إحفظه جافاً!			
للإستخدام المنزلي حصراً					

## الإستخدام بشكل عام



إستخدمه وفقاً للتعليمات فقط! الإستخدام الخاطئ قد يؤدي إلى إصابة خطيرة ، أو إلى الموت.  
لا يمكن استخدام الجهاز إلا من قبل البالغين فقط.

لا تسمح للأطفال أن يلعبوا بالجهاز! فهو ليس لعبة! (يمكن أن يتلف كابل التيار الكهربائي بسهولة حول رقبة الطفل.)  
لا تترك الجهاز بالقرب من الأطفال بدون رقابة!  
لا تستخدم الجهاز في الحمام ، أو في بيئة مبتلة ، أو رطبة أخرى.  
لا تلمس كابل التيار الكهربائي بيد مبتلة!  
أثناء الإستخدام ، لا تقم بتغطية فتحات التهوية الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز. يخرج الهواء الساخن من الجهاز من خلال الفتحات.  
لا تستخدم شفاط الأنف لغسل الأنف!



أثناء الإستخدام ، يجب أن يكون الجهاز في وضع مستقر على سطح أفقي.  
يجب أن تتجه نقطة توصيل رأس كوليبيري Colibri ، وأنبوب الشفط إلى الأسفل أثناء الإستخدام.  
بعد الإستخدام ، قم بإطفاء الجهاز دائماً عن طريق تدوير مقبض التحكم. لا تطفئ الجهاز عن طريق سحب كابل التيار الكهربائي!  
قم دائماً بتنظيف رأس كوليبيري Colibri بشكل جيد بعد الإستخدام. (انظر: الفقرة التي عنوانها "التنظيف").  
اقرأ وتابع تعليمات الفقرة التي عنوانها "معلومات هامة عن التداخل الكهرومغناطيسي".  
اقرأ وتابع الفقرة التي عنوانها "التأثيرات البيئية" ، إذا كنت تريد أن ترمي الجهاز أو أي جزء من مكوناته.



الجهاز يستخدم حصرياً من أجل إزالة إفرازات الأنف لدى الأطفال.

يرجى استشارة طبيبك ، في ما يخص ، متى ، وكم مرة يجب عليك تنظيف أنف طفلك ، أو في حالة حدوث إحمار في الجلد.

احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.

قبل استخدام الجهاز ، تأكد من أنك قد قمت بتثبيت جميع الأجزاء بشكل مناسب.



تأكد من أن غطاء الجهاز (بيت الجهاز) ، وأنبوب الشفط ، و رأس كوليبيري Colibri ليس متضرراً أو متصدعاً.

توقف عن استخدام الجهاز ، إذا دخل المخاط أو المحلول الملحي في أنبوب الشفط. إسحب الكابل من مقبس التيار الكهربائي ، وأفرغ رأس كوليبيري irbiltoC ، ونظف وجفف رأس كوليبيري -oC irbil وأنبوب الشفط. تحقق من حالة فلتر التصفية ، واستبدله إذا كان مبللاً أو مسدوداً.

تأكد من أنك قد أدخلت أنبوب الشفط المطوق في رأس كوليبيري Colibri بعد التنظيف.



لا تضع الطوف الأنفي في فم الطفل أو أذنه.

لا تجبر الطوف الأنفي أو تدخله بعقم شديد في فتحة الأنف.

لا تضغط الطوف الأنفي إلى الجهة الداخلية للأنف.

لا تستخدم الجهاز إذا اختبرت وجود أعراض آلام في الأنف ، أو التهاب أو نزيف في الأنف. إذا اختبرت وجود ألم ، أو نزيف ، توقف فوراً عن استخدام الجهاز ، واتصل بطبيبك.

لا تستخدم الجهاز إذا كان أنبوب الشفط ، أو رأس كوليبيري -ri Colib متضرراً. استبدل الجزء المتضرر. (يمكن العثور على قائمة قطع الغيار في الفقرة التي عنوانها "إكسسوارات ، قطع غيار إضافية".)



لا تستخدم رأس كوليبيري Colibri ، والجهاز بدون أنبوب الشفط المطوق.

لا تستخدم أكثر من ملعقة صغيرة من المحلول الملحي. يمكن أن يدخل السائل الزائد في أنبوب الشفط وي تلف الجهاز.

لا يمكن استخدام الجهاز في بيئة غنية بالأكسجين و ضمن ظروف سريرية! الجهاز التقني الطبي مخصص للإستخدام المنزلي حصرياً.

لا تقم بتوصيل رأس كوليبيري Colibri بأجهزة أخرى.

لا تلمس الكابل من مقبس التيار الكهربائي ، حتى يتوقف الجهاز تماماً.

## التنظيف ، والصيانة والتخزين



قم بحماية كابل الشبكة الكهربائية من الأضرار.

قد يؤدي استخدام كابل التيار الكهربائي المتضرر إلى حدوث ماس كهربائي (حريق ماس كهربائي).

احتفظ بكابل التيار الكهربائي بعيداً عن مصادر الحرارة (مثل الموقد والرادياتير -المتشعب- والمسخن الحراري) ، حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر بالعزل.

قم بإطفاء الجهاز واسحب الكابل من مقبس التيار الكهربائي بمسكته من الموصل بواسطة القابض قبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.



من أجل تجنب التلف ، لا تكسر كابل التيار الكهربائي ، ولا تضع عليه أشياء ثقيلة. اسحب الكابل من المقبس فقط عن طريق مسك القابض! يمكن أن يتسبب كابل التيار الكهربائي التالف في حدوث صدمة كهربائية.

لا تقم بإزالة مسامير التثبيت الخاصة بغطاء الجهاز! لا تقم بتحويل الجهاز لأي غرض آخر!

يمكن أن يتسبب كابل التيار الكهربائي المكسور ، والتالف ، والمهترى ، والبالى ، وكابل الشبكة الكهربائية ذات الدائرة القصيرة في نشوب حريق كهربائي ، لذا لا تستخدم هذا الكابل!

لا تترك أجزاء رأس كولبري Colibri الممككة بالقرب من الأطفال. قد يتلعق الأطفال الأجزاء الصغيرة.

لا تغسل غطاء الجهاز وكابل التيار الكهربائي بالماء ، أو السوائل الأخرى. لا تلمس كابل التيار الكهربائي ويديك مبتلتان. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية ، أو حدوث خلل.



تأكد قبل الاستخدام التالي ، من أن جميع الأجزاء هل هي جافة تماماً ياترى.

تأكد من أنك قد أدخلت أنبوب الشفط المطوق في رأس كولبري Colibri بعد التنظيف.

إذا لم تستخدم الجهاز ، اسحب الكابل دائماً من مقبس التيار الكهربائي بواسطة مسك القابض.



من أجل تجنب التلف ، لا تعرض عنصر الموصل لدرجات حرارة عالية.

لا تستخدم غسالة الأطباق ، أو الماء المغلي ، أو فرن الميكروويف أو أدوات التبخير أو معقم رضعات الأطفال لتنظيف الأجزاء ، حيث يمكن أن تنشوه هذه الأجزاء بفعل الحرارة!

قم بتخزين الجهاز في مكان جاف وبارد. ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة.



### 3. الإستخدام

الغرض من شفط الأنف نوسيبو برو Nosiboo Pro ، هو إزالة المخاط من أنف الأطفال.

يملك رأس كوليبيري Colibri تصميمًا جاصلًا على براءة اختراع ، الذي يمنع دخول الإفرازات إلى غطاء الجهاز ويجعل من السهل تنظيف رأس الطرف الأنفي ، ويسهل بذلك الإستخدام اليومي لشفط الأنف.

الهدف المقصود:

- \* ضمان التنفس الأنفي النظيف للأطفال.
- \* التخفيف من أعراض نزلات البجد الشائعة في مرحلة الطفولة عن طريق شفط إفرازات الأنف.
- \* تخفيف الأعراض الشبيهة بأعراض الحساسية في مرحلة الطفولة عن طريق إزالة إفرازات الأنف.

لا تستخدمه:

- \* إذا كان الطفل يعاني من حساسية التزيّف،
- \* إذا كان الطفل يعاني من تزيّف أنفي متكرر،
- \* إذا كان الطفل يتناول أدوية مميّعة للدم ،
- \* في حالة التشوهات الخلقية (مثل: الإنشقاق في سقف الحنك).

### إمدادات الطاقة



قم بحماية كابل التيار الكهربائي من التلف.

قم بإطفاء الجهاز واسحب الكابل من مقبس التيار الكهربائي بمسكه عند القابس قبل أن تعمل على تجميعه ، أو تفكيكه ، أو تنظيفه.



في حالة حدوث عطل غير متوقع ، أو عمل غير طبيعي ، قم بإطفاء الجهاز على الفور ، واسحب قابس التيار الكهربائي من المقبس!

تأكد ، من أنك تستخدم الجهاز ، فقط على شبكة 230 V 50 zH فولت تيار متردد.

لا تستخدم الجهاز ، إذا كان غطاء الجهاز ، أو كابل التيار الكهربائي متضررا ، أو مكسورا.



من أجل تجنب التلف ، لا تكسر كابل التيار الكهربائي ، ولا تضع عليه أشياء ثقيلة. إسحب الكابل من المقبس الكهربائي ، فقط عن طريق مسكه عند القابس! يمكن أن يتسبب كابل التيار الكهربائي التالف في حدوث صدمة كهربائية.



لا يمكن تشغيل الجهاز إلا من قبل البالغين.



في حالة عدم استخدامك للجهاز ، إسحب الكابل دائما من المقبس الكهربائي عن طريق مسكه عند القابس!



لا تسحب الكابل من مقبس التيار الكهربائي ، حتى يتوقف الجهاز تماما.



الجهاز مخصص حصريا لإزالة إفرازات الأنف عند الأطفال.



الجهاز ليس لغسل الأنف! لا تستخدم كمية كبيرة من السائل أثناء شفط الأنف! يمكن أن يحتوي رأس كوليبيري Colibri تقريباً على ملعقة صغيرة (5 مل) من السائل المخفف.

## 4. قبل الإستخدام

1. قم بترك رأس كوليبيري Colibri ، ثم إعمل على تنظيف وتجفيف أجزائه!



أجزاء رأس كوليبيري Colibri:



غطاء الطرف الأنفي  
المزود بموصل.



غطاء الطرف الأنفي بدون  
موصل.

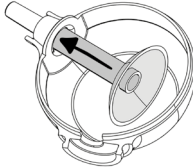


الطرف الأنفي

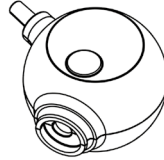


أنبوب الشفط  
المطوق.

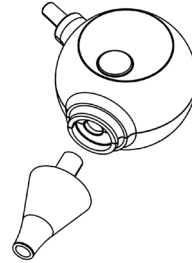
2. قم بتركيب رأس كوليبيري Colibri.



(أ) أدخل أنبوب الشفط  
المطوق في نصف غطاء  
الطرف الأنفي المزود  
بموصل!

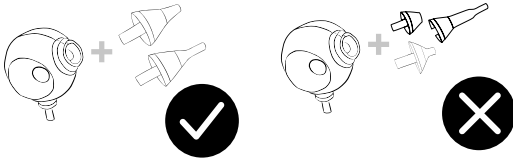


(ب) أدخل غطاء الطرف  
الأنفي الخالي من الموصل  
بوضع مناسب!



(ج) اضغط الطرف الأنفي إلى  
مكانه!

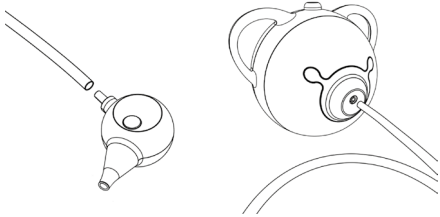




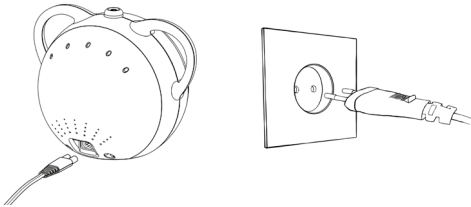
استخدم أجزاء نوسيبو Nosiboo الأصلية! يكون عمل شفاط الأنف الخاص بنا فعالاً فقط بقطع/إكسوارات نوسيبو Nosiboo الأصلية!

### 3. قم بتوصيل رأس كوليري Colibri بالجهاز!

(أ) قم بتوصيل أحد طرفي أنبوب الشفط برأس كوليري Colibri!  
(ب) قم بتوصيل الطرف الحر لأنبوب الشفط بغطاء الجهاز!



### 4. قم بتوصيل كابل التيار الكهربائي بالجهاز!



قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل التيار الكهربائي بمقبس الحائط zH 50 V 230 فولت!

### 5. الجهاز جاهز للإستخدام!



يجوز توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية ، أو بفضله عنها حصرياً عندما يكون مفتاح التحكم في وضع الإيقاف - إيقاف التشغيل -.

تأكد من أنك تستخدم الجهاز ، فقط على شبكة zH 50 V 230 فولت تيار متردد! قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية ، أو نشوب حريق.

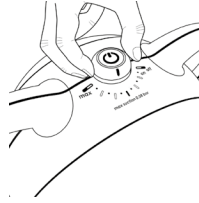


نظف أجزاء رأس كوليري Colibri قبل كل استخدام!  
تأكد قبل الإستخدام ، من أن جميع الأجزاء جافة تماماً وخالية من الأوساخ.



لا تستخدم رأس كوليري Colibri والجهاز بدون أنبوب الشفط المطوق!

## 5. إستخدام الجهاز



3. إختبر قوة الشفط المناسبة.

ضبط متخفيف لحديثي الولادة.

ضبط متوسط للأطفال الرضع.

ضبط عال للأطفال الصغار ولأطفال دور الحضانة.

نصيحة: إذا كان الإفراز مائعاً ، يمكنك أن تستخدم الجهاز على درجة ضبط أقل. وإذا كان أكثر كثافة ، يمكنك استخدام الجهاز على درجة أعلى من المعتاد أيضاً.

4. إجعل الطفل في وضع مستقر.

اجلس طفلك في حضنك ، واجعله بين ذراعيك ، أو اجلسه في وضع مستقيم ، مع دعم ظهره بوسادة ، يمكنك أن تجلس الطفل على كرسي هزاز أو حاملة أطفال أيضاً.

5. أدخل الطرف الأنفي النظيف والجاف في فتحة أنف الطفل.

في حالة الأطفال حديثي الولادة ، يكفي تركيب الطرف الأنفي في فتحة الأنف. يجب أن تشير نقطة توصيل الأنبوب الشفط إلى الأسفل أثناء الإستخدام.

ملاحظة: في حال كان هناك غشاء مخاطي متفتح ، أو انسداد في فتحة الأنف ، إستخدم محلول مزيل للتحقان الأنف ، أو رذاذ أنفي قبل 30 دقيقة من الإستخدام.

6. قم بتحريك الطرف الأنفي بطريقة ناعمة ودائرية ، كي يدور حول فتحة الأنف بشكل تام.

ملاحظة: لا تقم بتغطية ، أو سد فتحة الأنف الأخرى أثناء استخدام شفط الأنف.

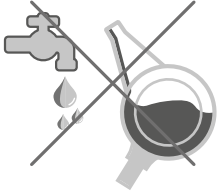


الطرف الأنفي لحديث الولادة:  
6-0 أشهر (من عمر الطفل).

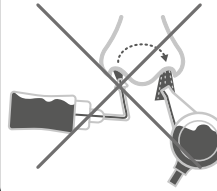


الطرف الأنفي القياسي:  
6 أشهر فما فوق.

لاتقم بشفط الماء بالجهاز!



لاتستخدم شفط  
الأنف لغسل الأنف!



شفط الماء بالجهاز الكهربائي يؤدي إلى خسارة الكفاءة!

1. الجهاز جاهز للإستخدام!

2. شغل الجهاز عن طريق تدوير مقبض التحكم!



يجوز توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية ، أو بفصله عنها حصرياً عندما يكون مفتاح التحكم في وضع الليقاف - إيقاف التشغيل -.

ملاحظة: قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز إذا لم تكن تستخدمه. بعد توقف المحرك تماماً ، يمكن إعادة تشغيل الجهاز.



## 7. بعد الإستخدام ، قم بإطفاء الجهاز بمقبض التحكم!



المدة الموصى بها لشطف الأنف المباشر هي 10 ثوان لكل فتحة أنف.

تساعد المحاليل الفسيولوجية على إذابة المخاط الأنفي الجاف والكثيف. بعد أخذ المحلول ، انتظر بضع دقائق ، بعدها قم بإزالة الإفرازات التي تخرج من الأنف بمساعدة منديل ورقي ، وبعد ذلك فقط استخدم شفاط الأنف.



من أجل تجنب تضرر الجهاز ، لا تستخدم أكثر من ملعقة صغيرة من المحلول في المرة الواحدة ، يمكن أن يحتوي رأس كوليبيري Colibri تقريبا على ملعقة صغيرة (5 مل) من السائل المخفف.

الجهاز ليس لغسل الأنف!



يجوز توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية ، أو بفصله عنها حصريا عندما يكون مفتاح التحكم في وضع الإيقاف - وضع الإطفاء - .

ملاحظة: بعد الإستخدام ، قم بإطفاء الجهاز دائما.

نصيحة: يمكنك استخدام شفاط الأنف نوسيبو Pro Nosiboo عدة مرات أيضا في اليوم. يوصى بتنظيف الممرات الأنفية للطفل قبل النوم والتغذية ، كي يتمكن الطفل من التنفس بسهولة.

ملاحظة: استشر طبيبك في ما يتعلق باستخدام قطرات الأنف أو غيرها من المستحضرات!



لا يمكن تشغيل الجهاز إلا من قبل البالغين.



لاتسمح للأطفال أن يلعبوا بالجهاز! فهذا ليس لعبة!

أثناء الإستخدام ، لا تقم بتغطية فتحات التهوية الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز. يخرج الهواء الساخن من الجهاز من خلال الفتحات.

لا تستخدم الجهاز في الحمام ، أو في بيئة مبنئة ، أو رطبة أخرى.

لاتلمس كابل التيار الكهربائي بيد مبنئة!

لاتكسر كابل التيار الكهربائي أثناء الإستخدام والتخزين!



تاكد قبل الإستخدام ، من أن جميع الأجزاء جافة تماما وخالية من اللوساخ.

بعد الإستخدام ، قم بإطفاء الجهاز دائما عن طريق تدوير مقبض التحكم . لا تطفئ الجهاز عن طريق سحب كابل التيار الكهربائي!

أثناء الإستخدام ، يجب أن يكون الجهاز في وضع مستقر على سطح أفقي.



لا تسحب الكابل من مقبس التيار الكهربائي حتى يتوقف الجهاز تماما.

لا تستخدم رأس كوليبيري Colibri ، والجهاز بدون أنبوب الشفط المطوق.

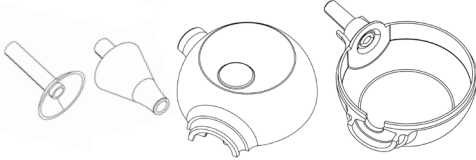
لا تقم بتغطية الجهاز ، ولا تستخدمه على سطح ناعم ، الذي يعيق التهوية (أريكة ، وسادة ، فراش ، الخ.)

## 6. التنظيف

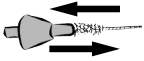
1. قم بإزالة أنبوب الشفط والطرف الأنفي ، ثم قم بترك رأس كوليبيري Colibri .



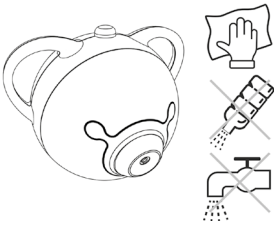
2. اغسل أنبوب الشفط المطوق ، والطرف الأنفي وعناصر رأس كوليبيري Colibri بالماء الفاتر وسائل غسيل الصدون ، وبعد ذلك اتركها تجف .



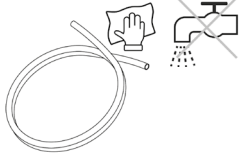
أستعمل الفرشاة لتنظيف الطرف الأنفي .



3. امسح غطاء الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة : لا تستخدم السوائل ، أو مواد التنظيف ، أو المواد الكيميائية .



4. في حال لزيم الأمر ، امسح أنبوب الشفط بقطعة قماش .



قم بإطفاء الجهاز واسحب الكابل من مقبس التيار الكهربائي بمسكك عند القابس قبل أن تعمل على تجميعه ، أو تفكيكه ، أو تنظيفه .



لا تغسل غطاء الجهاز وكابل التيار الكهربائي بالماء أو السوائل الأخرى. لا تلمس كابل التيار الكهربائي ويداك مبتتان. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو حدوث خلل. لا تغسل أنبوب الشفط .



بعد الاستخدام ، يجب تنظيف رأس كوليبيري Colibri بشكل جيد. قبل الاستخدام ، تأكد من أن جميع الأجزاء قد جفت تماماً وهي خالية من الأوساخ .

إذا دخل السائل في أنبوب الشفط بسبب الاستخدام غير السليم ، فتأكد من جفاف الجزء تماماً قبل الاستخدام التالي .



لا تقم بإزالة مسامير التثبيت الخاصة بغطاء الجهاز! لا تقم بتحويل الجهاز لأي عرض آخر!

من أجل تجنب التلف ، تأكد من أن الجهاز ليس معرضاً لدرجات حرارة عالية .

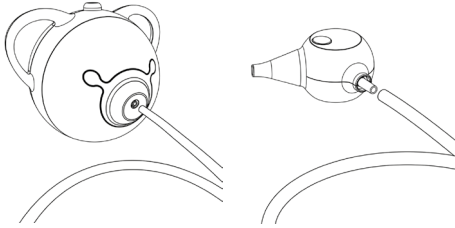
لا تستخدم غسالة الأطباق ، أو الماء في حالة الغليان ، أو فرن الميكروويف ، أو جهاز البخير ، أو معقم رضعات الأطفال لتنظيف الأجزاء ، حيث يمكن أن تتسبب هذه الأجزاء بفعل الحرارة!

لا تستخدم سوائل ، أو منظفات ، أو مواد كيميائية لتنظيف غطاء الجهاز وأنبوب الشفط!

## 7. التخزين والصيانة

### التخزين

1. لا تسحب الكابل من مقبس التيار الكهربائي ، حتى يتوقف الجهاز تماما..  
ملاحظة: بعد إطفاء الجهاز إسحب كابل التيار الكهربائي بمسك الكابيس من مكبس التيار الكهربائي ومن الجهاز.
2. إسحب أنبوب الشفط من الجهاز ومن رأس كوليبري irbilco.



3. احتفظ بالجهاز في مكان مغلق ، محميا من الغبار ومن الأضرار الأخرى (على سبيل المثال في الخزانة)!

ملاحظة: لتحتفظ بالجهاز بالقرب من مصدر حرارة.

### الصيانة

فلتر التصفية الخاص ، الموجود تحت عنصر الاتصال يعيق دخول المواد الصلبة والغبار إلى الجهاز. في حال انخفاض أداء الجهاز ، تحقق من فلتر التصفية، إذا كان متسخا بشكل كبير ، أو مسدودا ، فقم بتبديله.  
(يمكنك العثور على قائمة الأجزاء القابلة للتبديل في الفقرة التي عنوانها "إكسسوارات ، قطع غيار إضافية".)



إحمي كابل الشبكة الكهربائية من التضرر!  
احتفظ بكابل الشبكة الكهربائية بعيدا عن مصدر الحرارة!



لا تترك أجزاء رأس كوليبري irbilco المفككة بالقرب من الأطفال. قد يتلعق الأطفال الأجزاء الصغيرة.

من أجل تجنب التلف ، لا تكسر كابل التيار الكهربائي ، ولا تضع عليه أشياء ثقيلة. إسحب الكابل من المقبس الكهربائي ، فقط عن طريق مسكه عند القابس! يمكن أن يتسبب كابل التيار الكهربائي التالف في حدوث صدمة كهربائية.

لا تقم بلف كابل التيار الكهربائي على الجهاز!

يمكن أن يتسبب الكابل التالف في نشوب حريق كهربائي!



قبل الاستخدام ، تأكد ، من أن جميع الأجزاء قد جفت تماما وهي خالية من الأوساخ.

قم بتخزين الجهاز في مكان جاف وبارد. ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة.

## 8. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

مشكلة	اوكي	إقتراح
الجهاز لا يشتغل	الجهاز غير متصل بالشبكة الكهربائية.	قم بتوصيل كابل الشبكة الكهربائية بالجهاز ، ثم بمقبس الشبكة الكهربائية.
إنخفضت قوة الشفط للجهاز.	تم انسداد الطرف الأنفي ، أو أن رأس كوليبيري Colibri قد تم تركيبه بشكل غير صحيح.	قم بفك وتنظيف رأس كوليبيري Colibri. بعد التجفيف ، قم بتركيب أجزاء رأس كوليبيري -OC-trbil بناء على دليل التعليمات.
إنخفضت قوة الشفط للجهاز.	تم انسداد فلتر التصفية.	قم بتبديل فلتر التصفية بناء على الفقرة التي عنوانها "التخزين والصيانة" في دليل المستخدم.
دخل سائل أو إفرازات في أنبوب الشفط.	تم مسك رأس كوليبيري Colibri بطريقة غير مناسبة.	قم بإفشاء الجهاز ، ثم قم بتنظيف وتجفيف رأس كوليبيري Colibri وأنبوب الشفط. تحقق من حالة فلتر التصفية ، و قم بتبديله إذا لزم الأمر.
دخل سائل أو إفرازات في أنبوب الشفط.	نقطة توصيل أنبوب الشفط للتشير إلى الأسفل.	قم بإفشاء الجهاز ، ثم قم بتنظيف وتجفيف رأس كوليبيري Colibri وأنبوب الشفط. تحقق من حالة فلتر التصفية ، و قم بتبديله إذا لزم الأمر.
دخل سائل أو إفرازات في أنبوب الشفط.	تم استخدام أكثر من مما ينبغي من المحلول الملحي.	قلل كمية المحلول الملحي إلى أقل من ملعقة صغيرة (5 مل). قم بإفشاء الجهاز ، ثم قم بتنظيف وتجفيف رأس كوليبيري Colibri وأنبوب الشفط. تحقق من حالة فلتر التصفية ، و قم بتبديله إذا لزم الأمر.

## 9. معلومات هامة عن التداخل الكهرومغناطيسي

يمكن أن تؤثر أجهزة الشبكات اللاسلكية المنزلية ، والهواتف المحمولة ، والهواتف اللاسلكية على تشغيل بعض المعدات الطبية بسبب التداخل الكهرومغناطيسي بين الأجهزة.

يمكن أن يتسبب التداخل الكهرومغناطيسي في حدوث تداخل ضار مع تشغيل أجهزة طبية معينة ، مما يؤدي إلى حدوث حالة طوارئ.

يوصى بالحفاظ على مسافة 5 أمتار على الأقل بين الأجهزة.

للسبب المذكورة أعلاه ، لا يمكن أن يحدث تداخل بين الأجهزة الطبية وغيرها من المعدات. لا تستخدمها بالقرب من الأجهزة التي تنبعث منها إشعاعات عالية الطاقة.

تم تصميم شفاط الأنف نوسيبو نو Nosiboo Pro من أجل الاستخدام في بيئة كهرومغناطيسية ، حيث يتم فحص تداخل الترددات الراديوية المشعة.

يثبت أن شفاط الأنف نوسيبو نو Nosiboo Pro ، يلبي متطلبات المعايير 2014 : 2- EN 6061-1 : 2018 ؛ 1-2 : EN 6061-1 (اختبار EMC) : 2015 ؛ 1-11 : EN 6061-1 : 2017 ؛ 1- IEC 6061-1 EN 6061

## 12. إكسوارات وقطع غيار إضافية

### يمكن طلب قطع الغيار داخل أراضي الإتحاد الأوروبي من أماكن الخدمة المتخصصة.

تفاصيل الاتصال بالشركة المصنعة

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

رقم الهاتف: +36 72 551 72 (البريد الإلكتروني - الجمعة: 8 - 16)

E-mail: customerservice@nosiboo.com الأيمل:

لا يشكل رأس كوليبري Colibri أي خطر بيئي ، لذلك يمكن معالجته بمثابة نفايات منزلية.



كابل شبكة التيار الكهربائي في الإتحاد الأوروبي EU  
300026



كابل شبكة التيار الكهربائي في المملكة المتحدة UK  
300054



عنصر الموصل  
300007 \* أزرق  
300008 \* ذهبي  
300009 \* أخضر  
300076 \* رمادي  
300077 \* بلون الميومية

## 10. التأثيرات البيئية



تخضع من الجهاز بما يتناسب مع الممارسات والمتطلبات المحلية الخاصة بإعادة التدوير وإدارة النفايات.

لا يشكل رأس كوليبري Colibri أي خطر بيئي ، لذلك يمكن معالجته بمثابة نفايات منزلية.

## 11. المواصفات الفنية

القوة القصوى للمحرك: 500 W واط

قوة المحرك القابلة للضبط: 150-390 W واط

القوة: 420 VA فولت أمبير

نقل الهواء الممكن إنتاجه: 30-42 لتر/ دقيقة

الضغط التفاضلي الممكن الوصول اليه: 0,08-0,04 بار

بيانات الشبكة: 230 V 50 Hz

فئة الحماية: IP21

فئة حماية اللمس: II.

نوع الأطراف الممكن لمسها: 8F

الأجزاء الممكن لمسها: غطاء الجهاز بأكمله

طريقة التشغيل: لا يعمل بشكل مستمر

مدة التشغيل: 15 دقيقة تشغيل / تقريبا 50 دقيقة إطفاء

مدة استخدامه بشكل مستمر: كحد أقصى 15 دقيقة

وقت الإفراج عن مفتاح الأمان: بعد 15 دقيقة

حد درجة التبريد الحراري: 95 درجة مئوية.

متوسط درجة حرارة الغطاء الخارجي للجهاز ما بين 30-35 درجة مئوية عند الاستخدام المستمر لمدة 1 دقيقة.

مستوى الضوضاء: كحد أقصى 60-70 ديسيبل dB

حركات جزمة الجواء الممكن استخدام الجهاز فيها

العمر الافتراضي المتوقع لغطاء الجهاز (الأجزاء الكهربائية): 3 سنوات

العمر الافتراضي المتوقع للجزء العلوي رأس كوليبري: 3 أشهر

قطر جزء الطرف الأنفي القياسي الذي يمكن إدخاله في الأنف:

كحد أقصى 7.0 ملم.

طول جزء الطرف الأنفي القياسي الذي يمكن إدخاله في الأنف:

كحد أقصى 8.0 ملم.

قطر جزء الطرف الأنفي لحديث الولادة الذي يمكن إدخاله في الأنف:

كحد أقصى 4.9 ملم.

طول جزء الطرف الأنفي لحديث الولادة الذي يمكن إدخاله في الأنف:

كحد أقصى 12.6 ملم.

الوزن: 1090 غرام

الحجم (غطاء الجهاز ، العرض ، الارتفاع ، العمق): 198 x 162 x 172 ملم.

الحجم (وحدة كاملة ، مغلقة): 180 x 180 x 225 ملم.

شروط التشغيل:

1. نطاق درجة الحرارة: من - 5 درجة مئوية إلى + 40 درجة مئوية.

2. الرطوبة النسبية: 75% ملم

3. ضغط الهواء / نطاق الضغط البارومتري: 525-795 مم زئبق / 106-70 كيلو باسكال.

شروط النقل:

1. نطاق درجة الحرارة: من - 20 درجة مئوية إلى + 65 درجة مئوية

2. الرطوبة النسبية: 10 - 75%

3. ضغط الهواء / نطاق الضغط البارومتري: 150-795 مم زئبق /

20-106 كيلو باسكال.

شروط التخزين:

1. نطاق درجة الحرارة: من - 20 درجة مئوية إلى + 65 درجة مئوية

2. الرطوبة النسبية: 10 - 75%

3. ضغط الهواء / نطاق الضغط البارومتري: 525-795 مم زئبق / 106-70 كيلو باسكال.

فئة MD: درجة ثانية a. II.

NBOG: MD1102

MDD Legacy Device / MDD/MDR

الممثل يودميد. EUDAMED رقم: HU-MF-000004252 No.:

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات تقنية.

يمكنك الحصول على معلومات تتعلق بالضمان من خلال الرابط التالي:  
الموقع الإلكتروني: <https://en.nosiboo.eu/downloads/>



الشركة المصنعة للتحمّل المسؤولية عن أعطال المنتجات التي يكون مصدرها الاستيراد غير الرسمي!

## Nosiboo Pro Accessory Set:

حزمة إضافية مؤلفة من قطع غيار Nosiboo Pro/Pro2. يمكن استخدام جميع قطع الغيار الموجود في الحزمة عند كلا النوعين من الأجهزة.

متوفر في متجر الويب الخاص بالشركة المصنعة  
Nosiboo Pro (https://shop.nosiboo.eu), Amazon على أمازون:  
أو لدى موزعي منتجات نوسيبو Nosiboo

### ACS-01-04 رمادي

- 1 رأس كوليبيري Colibri + الطرف
- الأنفي لحديث الولادة
- 1 طرف أنفي قياسي
- 1 أنبوب شفط
- 1 فلتير تصفية
- 1 فرشاة تنظيف



### ACS-01-01 أزرق

- 1 رأس كوليبيري Colibri + الطرف
- الأنفي لحديث الولادة
- 1 طرف أنفي قياسي
- 1 أنبوب شفط
- 1 فلتير تصفية
- 1 فرشاة تنظيف



### ACS-01-13 بلون الميرمية

- 1 رأس كوليبيري Colibri + الطرف
- الأنفي لحديث الولادة
- 1 طرف أنفي قياسي
- 1 أنبوب شفط
- 1 فلتير تصفية
- 1 فرشاة تنظيف



### ACS-01-02 زهري

- 1 رأس كوليبيري Colibri + الطرف
- الأنفي لحديث الولادة
- 1 طرف أنفي قياسي
- 1 أنبوب شفط
- 1 فلتير تصفية
- 1 فرشاة تنظيف



### ACS-01-03 أخضر

- 1 رأس كوليبيري Colibri + الطرف
- الأنفي لحديث الولادة
- 1 طرف أنفي قياسي
- 1 أنبوب شفط
- 1 فلتير تصفية
- 1 فرشاة تنظيف



تفاصيل الاتصال بالشركة المصنعة  
ATTRACT Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

رقم الهاتف: +36 72 551 642 (الإنترنت - الجمعة: 8 - 16)

E-mail: customerservice@nosiboo.com | اليميل:



Бутон за включване/  
изключване

Устройство  
Pro

Захранващ  
кабел

Филтър (предотвратява  
навлизането на твърди  
частици в корпуса на  
устройството)

Свързващ елемент

Смукателна  
тръба

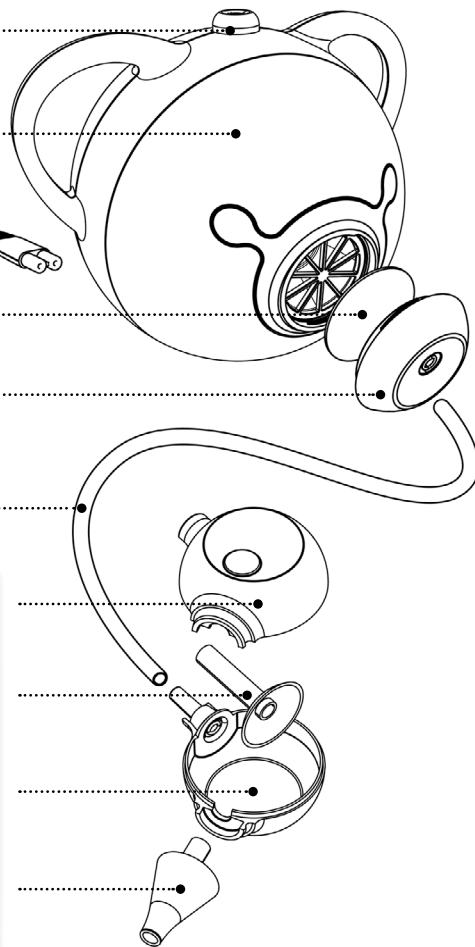
## Глава Colibri

Гнездо на дюзата без  
съединение

Смукателна тръба  
с пръстен

Гнездо на дюзата  
със съединение

Накрайник/дюза



# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## Предисловие

Уважаеми Клиенти!

Поздравяваме Ви, че закупихте произведения от нас назален аспиратор Nosiboo Pro, получил наградите KSCI, PTPA, Red Dot Design и German Design.

Моля, следвайте инструкциите в Ръководството за употреба, за да постигнете най-добро изпълнение от вашия назален аспиратор.

## Съдържание

1. Съдържание на кутията
2. Инструкции за безопасност
3. Употреба
4. Преди употреба
5. Използване на устройството
6. Почистване
7. Съхранение и поддръжка
8. Отстраняване на неизправности
9. Важна информация за електромагнитни смущения
10. Ефекти върху околната среда
11. Технически характеристики
12. Аксесоари, резервни части



*Преди употреба прочетете инструкциите!*

CE 2409



**Електрическият аспиратор за нос Nosiboo Pro е медицинско изделие.** След закупуване на устройството само тогава може да се упражни правото на отказ, ако устройството не е използвано и е в неразпаковано състояние, както и защитното фолио на главата Colibri и на накрайника е цялостно!

## 1. Съдържание на кутията



Nosiboo Pro



Смукателна тръба



Глава Colibri  
+ Накрайник за новородено



Стандартен  
накрайник



Захранващ кабел



Четка

ATTRACT Kft. е сертифициран по ISO 13485 производител на медицински изделия. Този продукт е MDD наследено устройство (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Инструкции за безопасност

### Маркировки за безопасност



Част с тип BF (повишена защита срещу токов удар)



Само за домашна употреба



Двойна изолация

**REF**

Номер на артикул (тип номер)



Медицинско изделие от клас II.a

**SN**

Сериен номер (производствен номер)



Име и адрес на производителя

**GTIN**

GTIN – Глобален номер на търговска единица (UDI-DI)



Прочетете Инструкциите за безопасност

**LOT**

LOT номер (производствен идентификатор)



Прочетете електронното Ръководство за ползване

**IP21**

Корпуса на устройството предпазва от проникването на твърди материали до 12,5 мм, но не предпазва от проникването на течни материали.



Пазете го сухо!



Внимавайте!



Внимание!



Правете!



Не правете!



Опасен отпадък

### Обща употреба



!

ВНИМАВАЙТЕ!



ПРАВЕТЕ!

Използвайте само според указанията! Неправилната употреба може да доведе до сериозно, или смъртно нараняване.

Устройството може да се използва само от възрастни.

Не позволявайте на децата да си играят с устройството. НЕ Е ИГРАЧКА! (Захранващият кабел може лесно да се увие около врата на детето.)

Не оставяйте устройството без надзор в близост до деца.

Не използвайте устройството в баня или в друга влажна, мокра среда.

Не докосвайте захранващия кабел с мокри ръце.

Не покривайте вентилационните отвори на гърба на устройството по време на употреба. Горещият въздух излиза от устройството през отворите.

Не използвайте назалния аспиратор за промиване на носа!



!

ВНИМАНИЕ!

По време на употреба устройството трябва да е в стабилно положение, върху хоризонтална повърхност.

Точката на свързване на главата Colibri и смукателната тръба трябва да сочи надолу по време на употреба.

След употреба винаги изключвайте устройството, като завъртите бутона за управление. Не изключвайте уреда с издърпането на захранващия кабел!

Винаги почиствайте старателно главата Colibri след употреба. (вижте: глава "Почистване")

Прочетете и следвайте инструкциите в глава "Важна информация за електромагнитни смущения".

Прочетете и следвайте инструкциите в глава "Ефекти върху околната среда", ако искате да изхвърлите устройството или някоя от съставните му части.



ПРАВЕТЕ!



Уредът е предназначен изключително за отстраняване на носния секрет на детето.

Моля, консултирайте се с Вашия лекар кога и колко често трябва да почиствате носа на детето си, или ако се появи зачервяване.

Пазете устройството далеч от деца.

Преди да използвате устройството се уверете, че всички части са добре закрепени.

Уверете се, че корпусът, смукателната тръба и главата Colibri не са повредени или напукани.



Прекратете използването на устройството, ако слуз или физиологичен разтвор попадне в смукателната тръба. Изключете устройството от контакта, изпразнете главата Colibri, почистете и подсушете главата Colibri и смукателната тръба. Проверете състоянието на филтъра и го сменете, ако е мокър или запушен.

Проверете дали сте поставили смукателната тръба с пръстена в главата Colibri след почистване.



Не поставяйте върха на накрайника в уста-та или в ухото на детето.

Не натискайте върха на накрайника или не го вкарвайте твърде дълбоко в ноздрата.

Не натискайте върха на накрайника към вътрешността на носа.

Не използвайте устройството, ако има симптоми на болка в носа, възпаление или кървене от носа. Ако виждате, че има болка или кървене, незабавно спрете да използвате устройството, и се свържете с Вашия лекар.



Не използвайте устройството, ако смукателната тръба или главата Colibri са повредени. Сменете повредената част. (Списъкът с резервни части можете да намерите в глава "Аксесоари, резервни части".)

Не използвайте главата Colibri и устройството без смукателна тръба с пръстен.

Не използвайте повече от една чаена лъжичка физиологичен разтвор. Излишната течност може да попадне в смукателната тръба и да повреди устройството.

Устройството не може да се използва в богата на кислород среда или при клинични условия! Медицинското изделие е предназначено само за домашна употреба.

Не свързвайте главата Colibri към други устройства.

Не изключвайте уреда от електрическата мрежа, докато не спре напълно.

## Почистване, поддръжка и съхранение



**Пазете захранващия кабел от повреда.**



Използването на повреден захранващ кабел може да причини късо съединение (пожар при късо съединение).

Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина (напр. печка, радиатор, конвектор), тъй като това може да доведе до повреда на изолацията.

Изключете устройството и издърпайте кабела от контакта, преди да сглобявате, разглобявате или почиствате устройството.

За да избегнете повреда, не пречупвайте захранващия кабел и не поставяйте тежки предмети върху него. Издърпайте кабела от контакта! Повреден захранващ кабел може да причини токов удар.



Не отстранявайте фиксиращите винтове по корпуса на устройството! Не преобразувайте устройството за други цели!

Пречупен, повреден, износен, протрит захранващ кабел може да причини електрически пожар, поради това не го използвайте!

Не оставяйте разглобени части на главата Colibri близо до деца. Дребните части могат да бъдат поглънати от деца.

Не мийте корпуса на устройството и захранващия кабел във вода или други течности. Не докосвайте захранващия кабел с мокри ръце. Това може да доведе до токов удар или повреда.



**Уверете се, че всички части са напълно сухи преди следваща употреба.**



Проверете дали сте поставили смукателната тръба с пръстен в главата Colibri след почистване.

Когато не използвате устройството, винаги издърпвайте кабела от контакта.

За да избегнете повреда, не излагайте свързващия елемент на високи температури.



За почистване на частите не използвайте съдомиялна машина, вряла вода, микровълнова печка, уред произвеждащ пара или стерилизатор за бебешки бутички, тъй като тези части могат да се деформират от топлината!

Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Не излагайте на пряка слънчева светлина или топлина.

## Снабдяване с енергия



**Пазете захранващия кабел от повреда.**

**Изключете устройството и издърпайте кабела от контакта, преди да сглобявате, разглобявате или почиствате устройството.**



**В случай на неочаквана повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и издърпайте от контакта!**

**Уверете се, че използвате устройството само в мрежа от 230 V 50 Hz.**

**Не използвайте устройството, ако корпусът на устройството или захранващият кабел са повредени или счупени.**



**За да избегнете повреда, не пречупвайте захранващия кабел и не поставяйте тежки предмети върху него. Издърпайте кабела от контакта! Повреден захранващ кабел може да причини ток удар.**



**Когато не използвате устройството, винаги издърпайте кабела от контакта.**



**Не изключвайте уреда от електрическата мрежа, докато не спре напълно.**

## 3. Употреба

Предназначението на назалния аспиратор Nosiboo Pro е да отстрани секрет от носа на детето.

Главата Colibri е с патентован дизайн, който предотвратява навлизането на секрет в корпуса на устройството и улеснява почистването на главата на крайника, като по този начин улеснява ежедневно използване на назалния аспиратор.

### Предназначение:

- \* осигуряване на нормално дишане през носа на бебета,,
- \* облекчаване на симптомите на обикновената детска настинка чрез изсмукване на носния секрет,
- \* облекчаване на подобните на алергия симптоми, чрез отстраняване на носния секрет.

### Не използвайте:

- \* ако детето страда от кървене,
- \* ако детето има често кървене от носа,
- \* ако детето приема лекарства за разреждане на кръвта,
- \* в случай на вродени аномалии (напр. цепнато небце).



**Устройството може да се използва само от възрастни.**



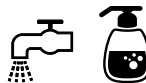
**Устройството е предназначено изключително за отстраняване на носния секрет на детето.**



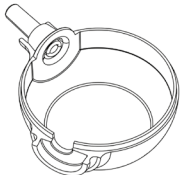
**Устройството не е средство за промиване на носа! Не ползвайте голямо количество течност в процеса на изсмукване на носния секрет! Главата Colibri може да побере около една чаена лъжичка (5 мл) разреждана течност.**

## 4. Преди употреба

1. Разглобете главата Colibri, след това почистете и подсушете частите ѝ.



Съставни части на главата



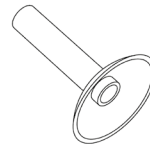
Гнездо на дюзата със съединение



Гнездо на дюзата без съединение

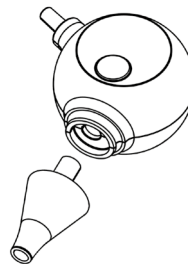
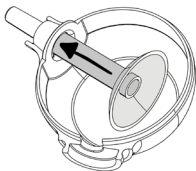


Накрайник/  
дюза



Смукателна тръба  
с пръстен

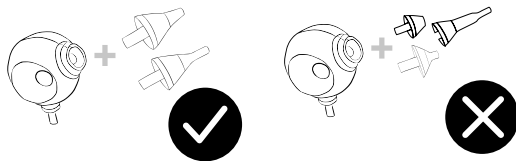
2. Сглобете главата Colibri!



a) Вместете смукателната тръба с пръстена точно към гнездото на дюзата със съединение.

b) Свържете с гнездото на дюзата без съединение в правилното положение.

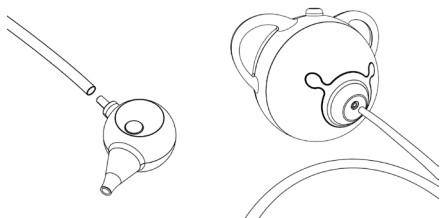
c) Натиснете накрайника на мястото му.



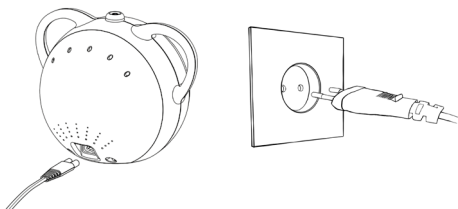
**Използвайте оригинални части на Nosiboo!**  
 Работата на нашите аспиратори за нос е ефективна само с оригинални части/аксесоари на Nosiboo!

### 3. Съединете главата Colibri с устройството.

- Съединете единия край на смукателната тръба с главата Colibri.
- Съединете свободния край на смукателната тръба с корпуса на устройството



### 4. Съединете захранващия кабел с устройството.



Съединете другия край на захранващия кабел със стенния контакт 230 V 50 Hz.

### 5. Устройството е готово за употреба.



Устройството може да бъде свързано, или несвързано с мрежата само, когато бутона за управление е – в изключено състояние- в положение OFF.

Уверете се, че използвате устройството само в мрежа от 230 V 50 Hz! В противен случай това може да доведе до токов удар или пожар.



Почиствайте частите на главата Colibri преди всяка употреба.

Уверете се, че всички части са напълно сухи и чисти преди употреба.



Не използвайте главата и устройството Colibri без смукателната тръба с пръстен.

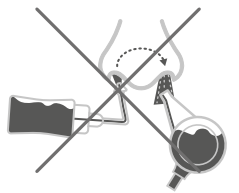


## 5. Използване на устройството

Не засмуквайте вода с устройството!



Не използвайте назалния аспиратор за измиване на носа!



Всмукването на вода с електрическия уред анулира гаранцията!

**1. Устройството е готово за употреба.**

**2. Включете устройството, като завъртите бутона за управление.**

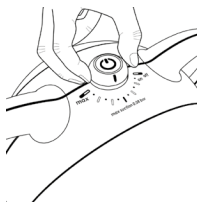


Устройството може да бъде свързано, или несвързано с мрежата само, когато бутон за управление е – в изключено състояние - в положение OFF.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги изключвайте устройството, когато не го използвате. След като двигателят спре напълно, устройството може да се рестартира.



**3. Изберете подходящата сила на засмукване.**



ниска настройка за новородени

средна настройка за бебета

висока настройка за малки деца и деца в предучилищна възраст

**СЪВЕТ:** Ако секретът е рядък, можете да използвате устройството на по-ниска настройка. Ако е по-гъст, можете да използвате устройството на по-силна настройка от обикновеното.

**4. Дръжте детето в стабилна позиция.**

Поставете детето си в скута си, дръжте го на ръце, или да седне в изправено положение, подпирайки гърба му с възглавница. Можете също така да поставите детето в люлеещ стол или в кенгуро за бебе.

**5. Поставете чистия и сух връх на крайника в ноздрата на детето.**

При новородени е достатъчно да поставите върха на крайника в ноздрата. Точката на свързване на смукателната тръба трябва да сочи надолу по време на употреба.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В случай на подута носна лигавица или запушена ноздра, 30 минути преди употреба използвайте разтвор за отпушване на носа или спрей за нос.

**6. Внимателно движете в кръг върха на крайника в ноздрата, за да я обхванете изцяло.**



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не покривайте и не запушвайте другата ноздра, докато използвате аспиратора за нос.



Накрайник за новородено:  
0-6 месеца (възраст на бебе)



Стандартен  
накрайник: 6 месеца  
и по-големи



**Препоръчителното време на пряко изсмукване е 10 секунди на ноздра.**



**Физиологичните разтвори спомагат за разваряването на засъхналата и много гъста назална слуз. След като поставите разтвора, изчакайте няколко минути, секретът, който се отделя от носа напр. го отстранете с кърпичка, и след това използвайте назалния аспиратор.**

**За да избегнете повреда на устройството, не използвайте повече от една чаена лъжичка разтвор. Главата Colibri може да побере около една чаена лъжичка (5 ml) разрежена течност.**



**Устройството не е средство за промиване на носа.**

## 7. След употреба изключете устройството с бутон за управление.



Устройството може да бъде свързано, или несвързано с мрежата само, когато бутон за управление е – в изключено състояние- в положение OFF.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги изключвайте устройството след употреба.

**СЪВЕТ:** Можете да използвате назалния аспиратор Nasiboo Pro няколко пъти на ден. Препоръчва се почистване на носните пътища на детето преди сън и хранене, за да може детето да диша лесно.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Консултирайте се с Вашия лекар относно използването на капки за нос или други препарати!



**Устройството може да се използва само от възрастни.**

**Не позволявайте на децата да си играят с устройството. НЕ Е ИГРАЧКА!**

**Не покривайте вентилационните отвори на гърба на устройството по време на употреба. Горещият въздух излиза от устройството през отворите.**



**Не използвайте устройството в баня или в друга влажна, мокра среда.**

**Не пипайте захранващия кабел с мокри ръце!**

**Не пречупвайте захранващия кабел по време на употреба или съхранение!**



**Уверете се, че всички части са напълно сухи и чисти преди употреба.**



**След употреба винаги изключвайте устройството, като завъртите бутона за управление. Не изключвайте уреда с издърпането на захранващия кабел!**

**По време на употреба устройството трябва да е в стабилно положение, върху хоризонтална повърхност.**

**Не изключвайте уреда от електрическата мрежа, докато не спре напълно.**



**Не използвайте главата Colibri и устройството без смукателната тръба с пръстен.**

**Не покривайте устройството и не го използвайте върху мека повърхност, която пречи на вентилацията (диван, възглавница, спално бельо и др.)**

## 6. Почистване

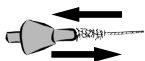
1. Отстранете смукателната тръба и накрайника, след което разглобете главата Colibri.



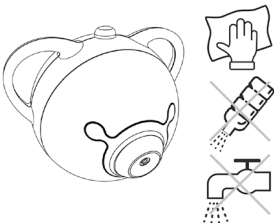
2. Измийте смукателната тръба с пръстен, накрайника и елементите на главата Colibri с хладка вода и препарат за миене, и ги оставете да изсъхнат.



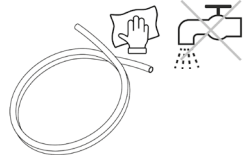
Използвайте четката, за да почистите накрайника.



3. Избършете корпуса на устройството със суха, мека кърпа; не използвайте течности, почистващи препарати или химикали.



4. Ако е необходимо, избършете смукателната тръба с кърпа.



**Изключете устройството и издърпайте кабела от контакта, преди да сглобявате, разглобявате или почиствате устройството.**



**Не мийте корпуса на устройството и храняващия кабел във вода или други течности. Не докосвайте храняващия кабел с мокри ръце. Това може да доведе до токов удар или повреда.**

**Не мийте смукателната тръба.**



**Почистете старателно главата Colibri след употреба.**

**Уверете се, че всички части са напълно сухи и чисти преди употреба.**

**Ако поради неправилна употреба попадне течност в смукателната тръба, уверете се, че частта е напълно суха преди следваща употреба.**



**Не отстранявайте фиксиращите винтове по корпуса на устройството! Не преобразувайте устройството за други цели!**

**За да избегнете повреда, уверете се, че устройството не е изложено на топлина.**

**За почистване на частите не използвайте съдомиялна машина, вряла вода, микровълнова печка, уред произвеждащ пара или стерилизатор за бебешки бутилки, тъй като тези части могат да се деформират от топлината!**

**Не използвайте течности, почистващи препарати или химикали за почистване на корпуса на устройството и смукателната тръба!**

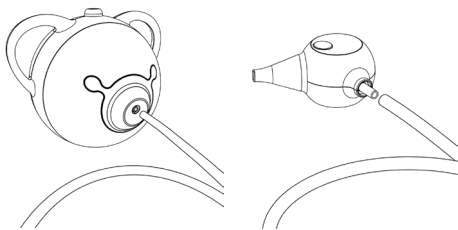
## 7. Съхранение и поддръжка

### Съхранение

1. Издърпайте кабела от контакта само когато уредът напълно е спрял.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** След като изключите устройството, издърпайте захранващия кабел от контакта и от устройството.

2. Издърпайте смукателната тръба от устройството и главата Colibri.



3. Съхранявайте уреда на затворено място, защитено от прах и други повреди (например в шкафа)!

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не дръжте устройството близо до източник на топлина.

### Поддръжка

Специалният филтър под свързващия елемент предотвратява навлизането на твърди предмети и прах в устройството. Ако мощността на устройството намалее, проверете филтъра. Ако е силно замърсен или запушен, сменете го. (Можете да намерите списък със сменяеми части в глава "Акcesoари, резервни части".)



**Предпазва захранващия кабел от повреда**

**Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина**



**Не оставяйте разглобени части на главата Colibri близо до деца. Дребните части могат да бъдат погълнати от деца.**

**За да избегнете повреда, не пречупвайте захранващия кабел и не поставяйте тежки предмети върху него. Издърпайте кабела от контакта! Повреден захранващ кабел може да причини токов удар.**

**Не увийте захранващия кабел около устройството.**

**Повреден кабел може да причини електрически пожар!**



**Уверете се, че всички части са напълно сухи и чисти преди употреба.**

**Съхранявайте устройството на чисто и хладно място. Не излагайте на пряка слънчева светлина или топлина.**

## 8. Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Предложение
Устройството не се включва.	Устройството не е свързано към мрежата.	Свържете захранващия кабел с устройството, и след това към електрическия контакт.
Всмукателната мощност на устройството е намаляла.	Накрайникът е запушен, или главата на Colibri е сглобена неправилно.	Разглобете и почистете главата Colibri. След изсушаване сглобете частите на главата Colibri според Ръководството за употреба.
Всмукателната мощност на устройството е намаляла.	Филтъра е запушен.	Сменете филтъра според глава "Съхранение и поддръжка" в Ръководството за употреба.
Течност или секрети са попаднали в смукателната тръба.	Главата Colibri не е била държана в правилната позиция.	Изключете устройството, след това почистете и подсушете главата Colibri и смукателната тръба. Проверете състоянието на филтъра и го сменете, ако е необходимо.
Течност или секрети са попаднали в смукателната тръба.	Точката на свързване на смукателната тръба не сочи надолу.	Изключете устройството, след това почистете и подсушете главата Colibri и смукателната тръба. Проверете състоянието на филтъра и го сменете, ако е необходимо.
Течност или секрети са попаднали в смукателната тръба.	Използван е твърде много физиологичен разтвор.	Намалете количеството физиологичен разтвор да е по-малко от чаена лъжичка (5 мл). Изключете устройството, след това почистете и подсушете главата Colibri и смукателната тръба. Проверете състоянието на филтъра и го сменете, ако е необходимо.

## 9. Важна информация за електромагнитни смущения

Оборудванията за домашна безжична мрежа, мобилни телефони и безжични телефони могат да повлияят на работата на определени медицински оборудвания поради електромагнитни смущения между устройствата. Електромагнитните смущения могат да причинят вредни смущения в работата на определени медицински устройства, при което е необходима спешна намеса.

Препоръчва се между устройствата да има най-малко 5 m разстояние!

Поради гореспоменатите причини не следва да възникне смущение между медицински устройства и друго оборудване. Не използвайте в близост до устройства, които излъчват радиация с висока мощност.

Назалният аспиратор Nosiboo Pro е предназначен за използване в електромагнитна среда, където излъчените радиочестотни смущения са контролирани.

Назален аспиратор Nosiboo Pro е сертифициран за съответствие с IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC тест); EN 6061-1-1:2015; Стандарти EN 6061-1:2017.

## 10. Ефекти върху околната среда

Унищожете устройството в съответствие с местните практики и изисквания за рециклиране и управление на отпадъците.



Главата Colibri не представлява риск за околната среда, така че може да се извървя като битов отпадък.

## 11. Технически характеристики

**Максимална мощност на двигателя:** 500 W  
**Регулируема мощност на двигателя:** 150-390 W  
**производителност:** 420 VA  
**Производима разлика в налягането:** 0,04-0,08 бара  
**Производима доставка на въздух:** 30-42 л/мин  
**Мрежови данни:** 230 V 50 Hz  
**IP клас:** IP21  
**Клас на защита:** II  
**Тип части за докосване:** BF  
**Части, които могат да се докосват:** целият корпус  
**Тип на работа:** не е за постоянно функциониране  
**Време за работа:** 15 минути включено / прил. 50 минути почивка  
**Непрекъснато време на работа:** макс. 15 мин  
**Време за освобождаване на предпазния превключвател:** след 15 минути  
**Граница на задействане на термична защита:** 95 °C  
**Температурата на корпуса:** 30-35°C след 1 минута непрекъснато ползване  
**Ниво на шум:** 60-70 dB  
**Очакван живот на корпуса (електрически части):** 3 години  
**Очакване продължителност на живот на главата Colibri:** 3 месеца  
**Диаметър на тази част на стандартния накрайник, която се поставя в ноздрата:** макс. 7,0 mm  
**Дължина на тази част на стандартния накрайник, която се поставя в ноздрата:** макс. 8,0 mm  
**Диаметър на тази част на накрайник за новородено бебе, която се поставя в ноздрата:** макс. 4,9 mm  
**Дължина на тази част на накрайник за новородено бебе, която се поставя в ноздрата:** макс. 12,6 mm  
**Тегло:** 1090 гр  
**Размери (корпус, Шир. x Вис. x Дълб.):** 198 x 162 x 172 mm  
**Размери (комплект, опакована единица):** 180 x 180 x 225 mm  
**Условия на работа:**  
1. Температурен диапазон: -5 °C до +40 °C  
2. Относителна влажност: макс. 75%  
3. Диапазон на въздушно налягане / барометрично налягане: 525-795 mmHg / 70-106 kPa.  
**Условия за доставка:**  
1. Температурен диапазон: -20 °C до +65 °C  
2. Относителна влажност: 10-75%  
3. Диапазон на въздушно налягане / барометрично налягане: 150-795 mmHg / 20-106 kPa.  
**Условия за съхранение:**  
1. Температурен диапазон: -20 °C до +65 °C  
2. Относителна влажност: 10-75%  
3. Диапазон на въздушно налягане / барометрично налягане: 525-795 mmHg / 70-106 kPa.  
**MD Category:** IIa  
**NB0G:** MD1102  
**MDD/MDR:** MDD Legacy Device  
**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252  
**Запазваме си правото на технически промени.**

## 12. Аксесоари, резервни части

На територията на Европейския съюз частите могат да бъдат поръчани от специализирания сервиз:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**  
**Тел.: +36 72 551 642 (Пон.-Пет.: 8:00 – 16:00 ч.)**  
**Имейл: customerservice@nosiboo.com**

В случай на страни извън Европейския съюз, частите се предлагат от дистрибуторите на продуктите на Nosiboo.



захранващ кабел EC  
300026



захранващ кабел UK  
300054



Свързващ елемент  
300007 \* син  
300008 \* розов  
300009 \* зелен  
300076 \* сиво  
300077 \* цвят салвия

Информация за гаранцията можете да намерите на следния линк:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Производителят не носи отговорност за неизправност на продукти от неотризиранни източници!

## Nosiboo Pro Accessory Set:

Допълнителен пакет от съставни части Nosiboo Pro/Pro2. Всички части, включени в пакета, могат да се използват и за двата типа устройства. Предлага се в **уеб магазина на производителя** (<https://shop.nosiboo.eu/>), в Amazon, или при дистрибуторите на продукти на Nosiboo.



ACS-01-01 син

- \* 1 глава Colibri + накрайник за новородено
- \* 1 стандартен накрайник
- \* 1 смукателна тръба
- \* 1 филтър
- \* 1 четка за почистване



ACS-01-04 сиво

- \* 1 глава Colibri + накрайник за новородено
- \* 1 стандартен накрайник
- \* 1 смукателна тръба
- \* 1 филтър
- \* 1 четка за почистване



ACS-01-02 розов

- \* 1 глава Colibri + накрайник за новородено
- \* 1 стандартен накрайник
- \* 1 смукателна тръба
- \* 1 филтър
- \* 1 четка за почистване



ACS-01-13 цвят салвия

- \* 1 глава Colibri + накрайник за новородено
- \* 1 стандартен накрайник
- \* 1 смукателна тръба
- \* 1 филтър
- \* 1 четка за почистване



ACS-01-03 зелен

- \* 1 глава Colibri + накрайник за новородено
- \* 1 стандартен накрайник
- \* 1 смукателна тръба
- \* 1 филтър
- \* 1 четка за почистване

### Данни за контакт на производителя

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Тел.: +36 72 551 642 (Пон.-Пет.: 8:00 – 16:00)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

CS

Vypínač / nastavení

Přístroj Pro

Napájecí kabel

Filtrační prvek (zabraňuje  
vniknutí pevných  
částic do přístroje)

Připojovací prvek

Sací hadice

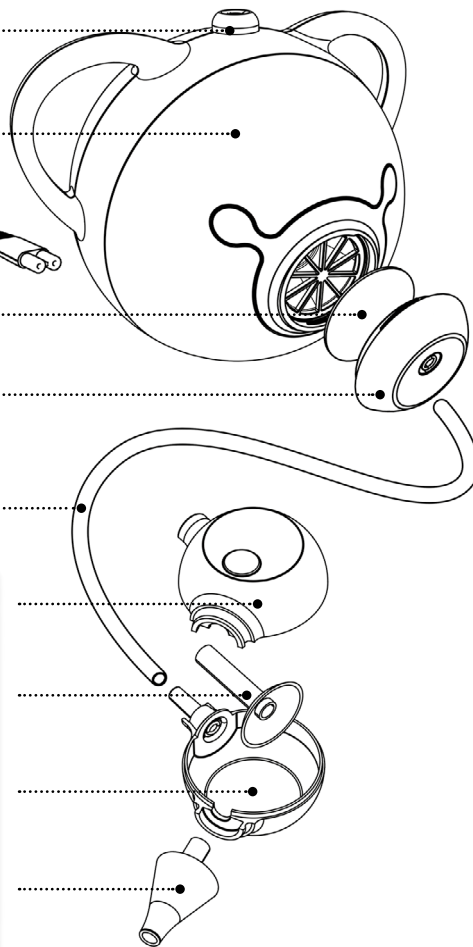
**Hlavice Colibri**

Kryt nástavce  
bez přípojky

Sací hadice  
s límcem

Kryt nástavce  
s přípojkou

Horní část nástavce





# NÁVOD K POUŽITÍ

## Úvod

Vážený zákazníku!

Gratulujeme vám k nákupu našeho výrobku, nosní odsávačky Nosiboo Pro, která získala ocenění KSCI, PTPA, Red Dot Design a German Design Award.

Pro dosažení co nejlepšího výkonu odsávačky dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití.

## Obsah

1. Obsah krabice
2. Bezpečnostní pokyny
3. Používání stránek
4. Před použitím
5. Používání zařízení
6. Čištění
7. Skladování a údržba
8. Odstraňování poruch
9. Důležité informace o elektromagnetickém rušení
10. Dopad na životní prostředí
11. Technická specifikace
12. Příslušenství, náhradní díly



*Před použitím si přečtěte návod k použití!*

CE 2409



**Elektrická nosní odsávačka Nosiboo Pro je zdravotnický prostředek.** Po zakoupení zařízení můžete právo na odstoupení od smlouvy uplatnit pouze v případě, že zařízení nebylo používáno, je v dobrém technickém stavu!

## 1. Obsah krabice



Nosiboo Pro



Odsávací hadička



Hlavice Colibri +  
Vrchol násadky pro  
novorozence



Standardní vrchol  
násadky



Napájecí kabel



Kartáč

Společnost ATTRACT Kft. je výrobce zdravotnických pomůcek, disponující certifikátem ISO 13485. Tento produkt je starším zařízením MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Bezpečnostní pokyny

### Bezpečnostní značení



Použití díly typ BF (zvýšená ochrana před úrazem elektrickým proudem)



Dvojitá izolace



Zdravotnický prostředek třídy IIa



Název a adresa výrobce



Přečtěte si Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si online Návod k použití



Pouze k domácímu použití



Číslo produktu (číslo typu)



Číslo šarže (výrobní číslo)



GTIN – Globální číslo obchodní položky (UDI-DI)



LOT číslo (identifikační číslo výrobní šarže)



Kryt chrání před vniknutím pevných předmětů, větších než 12,5 mm do přístroje; nechrání však před vniknutím kapalin.



Udržujte suché



Pozor!



Upozornění!



Správně!



Nesprávně!



Nebezpečný odpad

### Obecné použití



POZOR!



SPRÁVNĚ!

**Používejte pouze v souladu s pokyny! Nesprávné používání může mít za následek vážné nebo smrtelné zranění.**

**Přístroj mohou obsluhovat pouze dospělé osoby.**

**Nedovolte dětem hrát si s přístrojem. NENÍ TO HRAČKA!** (Napájecí kabel se může snadno omotat dítěti kolem krku.)

**Nenechávejte přístroj bez dozoru v blízkosti dětí.**

**Nepoužívejte přístroj v koupelně ani v jiném vlhkém či mokřem prostředí.**

**Nedotýkejte se napájecího kabelu.**

**Během používání nezakrývejte větrací otvory na zadní straně přístroje. Z přístroje přes otvory vychází horký vzduch.**

**Nosovou odsávačku nepoužívejte k mytí nosu!**



NESPRÁVNĚ!



UPOZORNĚNÍ!

**Během používání musí být přístroj umístěn ve stabilní poloze na vodorovném povrchu.**

**Hlavice Colibri a připojovací bod odsávací hadičky mají být během používání otočeny směrem dolů.**

**Po použití přístroj vždy vypněte otočením regulačního knoflíku. Přístroj nevypínejte tahem za napájecí kabel!**

**Po použití vždy důkladně očistěte hlavici Colibri. (viz: „kapitola Čištění“)**

**Přečtěte si a dodržujte pokyny, uvedené v kapitole „Důležité informace o elektromagnetické interferenci“.**

**Přečtěte si a dodržujte pokyny, uvedené v kapitole „Dopad na životní prostředí“, pokud chcete vyhodit přístroj nebo kteroukoli jeho součástku.**



SPRÁVNĚ!



Přístroj je určen pouze k odstranění nosního hlenu z nosu dětí.

Konzultujte prosím s lékařem o tom, jak často je třeba dítěti čistit nos, nebo pokud zpozorujete zarudnutí pokožky.

Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

Před použitím přístroje zkontrolujte, zda jsou všechny jeho části správně připevněny.

Zkontrolujte, zda kryt, odsávací hadička a Colibri hlavice nejsou poškozené, nebo prasklé.



Pokud se do odsávací hadičky dostal hlen nebo solný roztok, přístroj dále nepoužívejte. Odpojte přístroj z elektrické přípojky, vyprázdněte hlavici Colibri, očistěte ji a nechte uschnout hlavici Colibri a odsávací hadičku. Zkontrolujte stav filtračního prvku a vyměňte ho, pokud je vlhký nebo pokud se ucpal.

Zkontrolujte, zda je po čištění odsávací hadička s límcem vložena do hlavičky Colibri.



Nevkládejte vrchol násadky do úst nebo do uší dítěte.

Nevkládejte vrchol násadky násilím, ani příliš hluboko do nosního otvoru.

Nepřítlačujte vrchol násadky k vnitřní stěně nosu.

Nepoužívejte přístroj pokud zpozorujete příznaky bolesti nebo zánětu nosu, případně krvácení z nosu. Pokud zaznamenáte bolest nebo krvácení, okamžitě skončete používání přístroje.



Nepoužívejte přístroj s poškozenou odsávací hadičkou nebo hlavici Colibri. Poškozenou součástku vyměňte. (Seznam náhradních součástí je uveden v kapitole „Doplňky, náhradní díly“.)

Nepoužívejte hlavici Colibri a přístroj bez hadičky s límcem.

Nepoužívejte větší množství solného roztoku než kávovou lžičku. Nadbytečná tekutina se může dostat do odsávací hadičky a poškodit přístroj.

Přístroj nelze používat v prostředí se zvýšeným obsahem kyslíku a v nemocničních podmínkách! Zdravotnický přístroj slouží výhradně k domácímu použití.

Nepřipojujte hlavici Colibri na jiná zařízení.

Neodpojujte přístroj z elektrické sítě, dokud se zcela nezastavil.

# Čištění, údržba a skladování



Chraňte napájecí kabel před poškozením.



Používání poškozeného napájecího kabelu může způsobit zkrat (požár z důvodu zkratu).

Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s tepelným zdrojem (např. kamna, radiátor nebo konvektor), který může způsobit poškození izolace.

Před demontáží a čištěním přístroje jej uchopením za elektrickou zástrčku odpojte z elektrické zásuvky.

Pro zabránění poškození napájecí kabel nezalamujte, ani na něj nepokládejte těžké předměty. Kabel odpojujte z elektrické zásuvky pouze jeho uchopením za elektrickou zástrčku! Poškozený napájecí kabel může způsobit úder elektrickým proudem.



Neodstraňujte upevňovací šrouby krytu! Nepředělávejte přístroj k jiným účelům!

Zalomený, poškozený, opořebovaný, zkratovaný napájecí kabel může způsobit elektrický požár, proto jej nepoužívejte!

Nenechávejte součástky demontované hlavice Colibri v dosahu dětí. Děti mohou malé součástky spolknout.

Kryt ani napájecí kabel přístroje nemyjte ve vodě ani v jiných kapalinách. Nedotýkejte se napájecího kabelu mokryma rukama. Vzniká tak riziko úderu elektrickým proudem nebo poškození přístroje.



Před následujícím použitím se přesvědčte, zda všechny součástky přístroje dokonale uschly.



Zkontrolujte, zda je po čištění odsávací hadička s límecem vložena do hlavice Colibri.

Pokud přístroj nepoužíváte, vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky jeho uchopením za elektrickou zástrčku!

V zájmu předcházení úrazům nevystavujte připojovací prvek vysoké teplotě.



K čištění součástí zařízení nepoužívejte myčku nádobí, vařič vodu, mikrovlnnou troubu, parní zařízení ani sterilizátor kojeneckých lahví, protože se v nich součástku mohou vlivem tepla zdeformovat.

Přístroj uložte na chladném a suchém místě. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření nebo teple.

## Zdroj napájení



**Chraňte napájecí kabel před poškozením.**

**Před demontáží a čištěním přístroje jej uchopením za elektrickou zásuvku odpojte z elektrické zásuvky.**



**Před montáží, demontáží nebo čištěním přístroje jej vypněte a odpojte z elektrické zásuvky.**

**Pro používání přístroje je vhodná pouze elektrická síť střídavého proudu o napětí 230 V 50 Hz.**



**Nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo zlomeným napájecím kabelem.**

**Pro zabránění poškození napájecí kabel nezalamujte, ani na něj nepokládejte těžké předměty. Kabel odpojujte z elektrické zásuvky pouze jeho uchopením za elektrickou zásuvku! Poškozený napájecí kabel může způsobit úder elektrickým proudem.**



**Pokud přístroj nepoužíváte, vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky jeho uchopením za elektrickou zásuvku!**



**Neodpojujte přístroj z elektrické sítě, dokud se zcela nezastavil.**

## 3. Používání

Účelem nosní odsávačky Nosiboo Pro je odstraňování hlenu z nosu dítěte.

Hlavice Colibri má patentovaný tvar, zabraňující vniknutí hlenu do krytu přístroje a zjednodušující čištění odsávací násady, což usnadňuje každodenní používání odsávačky.

**Zamýšlený účel používání:**

- \* zajištění nerušeného dýchání miminek nosem
- \* zmírnění příznaků běžné dětské rýmy odsáváním nosních hlenu
- \* zmírnění příznaků alergických chorob odsáváním nosních sekretů.

**Nepoužívejte přístroj:**

- \* pokud dítě trpí hemofilií,
- \* pokud dítě trpí častým krvácením z nosu,
- \* pokud dítě užívá léky na ředění krve,
- \* v případě vrozené vývojové vady (např. rozštěp patra).



**Přístroj mohou obsluhovat pouze dospělé osoby.**



**Přístroj je určen pouze k odstranění nosního hlenu z nosu dítěte.**



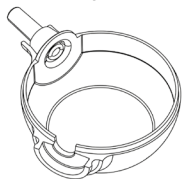
**Přístroj není vhodný pro mytí nosu! Při odsávání hlenu nepoužívejte velké množství tekutiny! Hlavice Colibri dokáže udržet cca. jednu čajovou lžičku (5 ml) tekutiny.**

## 4. Před použitím

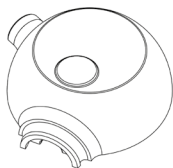
1. Demontujte hlavici Colibri a očistěte a usušte její jednotlivé součástky!



Součástky hlavice Colibri:



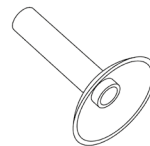
Kryt násadky s přípojkou



Kryt násadky bez přípojky

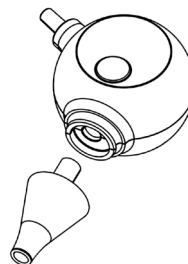
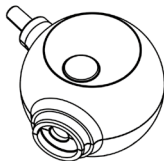
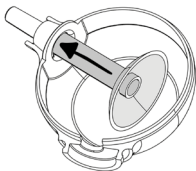


Vrchol násadky



Odsávací hadička s límcem

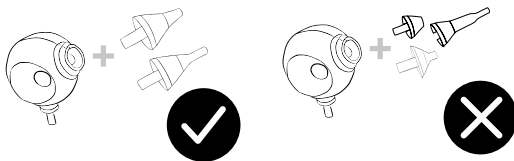
2. Smontujte hlavici Colibri!



a) vložte odsávací hadičku s límcem do té poloviny krytu násadky, která má přípojku,

b) vložte polovinu krytu bez přípojky na její místo,

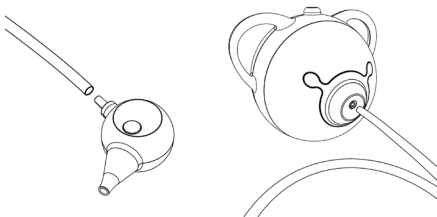
c) zatlačte vrchol nástavce na jeho místo.



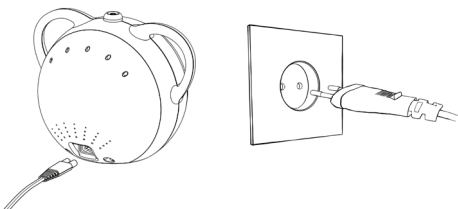
**Používejte originální součástky Nosiboo!**  
Nosní odsávačka funguje účinně pouze s originálními součástkami/příslušenstvím Nosiboo!

### 3. Připojte hlavici Colibri na přístroj.

- a) jeden konec odsávací hadičky připojte na hlavici Colibri  
b) volný konec odsávací hadičky připojte na přístroj.



### 4. Na přístroj připojte napájecí kabel.



Zástrčku kabelu zasuňte do stěnové zásuvky s napětím 230 V 50 Hz.

### 5. Přístroj je připraven k použití.



Přístroj se smí připojovat na elektrickou síť a odpojovat ze sítě pouze pokud je regulační knoflík v poloze OFF - vypnuto.

Pro používání přístroje je vhodná pouze elektrická síť střídavého proudu o napětí 230 V 50 Hz! V opačném případě vzniká riziko úderu elektrickým proudem a vzniku požáru.



Před každým použitím důkladně očistěte součástky hlavice Colibri.

Před následujícím použitím se přesvědčte, zda všechny součástky přístroje dokonale uschly a zda jsou zbaveny nečistot.



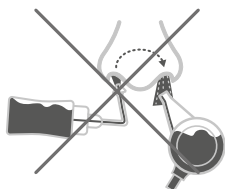
Nepoužívejte hlavici Colibri a přístroj bez hadičky s límcem

## 5. Používání přístroje

Do přístroje  
nenasávejte vodu!



Nepoužívejte nosní  
odsávačku k mytí nosu!



Odsávání vody pomocí elektrického zařízení má za následek ztrátu záruky!

**1. Přístroj je připraven k použití.**

**2. Zapněte přístroj otočením regulačního knoflíku!**

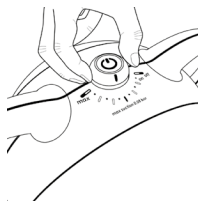


Přístroj se smí připojovat na elektrickou síť a odpojovat ze sítě pouze pokud je regulační knoflík v poloze OFF - vypnuto.

POZNÁMKA: Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Přístroj může být opětovně zapnutý až po úplném zastavení se motoru.



**3. Zvolte si potřebnou intenzitu odsávání:**



nízká intenzita pro novorozence

střední intenzita pro miminka

vysoká intenzita pro malé děti a školkaře

TIP: V případě řídké konzistence hlenů použijte přístroj s nižší intenzitou odsávání. V případě hustší konzistence hlenů použijte přístroj s vyšší intenzitou odsávání.

**4. Držte dítě ve stabilní poloze.**

Posadte si ho do klína, držte jej v náručí nebo jej posadte do rovné polohy a podepřete mu záda polštářem. Můžete jej posadit i do dětské židle nebo do dětského nosítků.

**5. Vložte čistý a suchý vrchol násadky dítěti do nosu.**

V případě novorozenců stačí vrchol násadky přiložit k nosnímu otvoru. Připojovací bod odsávací hadičky má být během používání otočen směrem dolů.

POZNÁMKA: V případě otoké sliznice nebo ucpaného nosu 30 minut před použitím odsávačky aplikujte roztok proti ucpaní nosu nebo nosní sprej.

**6. Jemně pohybujte vrcholem násadky po celé ploše nosního otvoru.**

POZNÁMKA: Během používání nosní odsávačky nezakrývejte druhý nosní otvor.



Vrchol násadky pro  
novorozence: 0-6 měsíců (věk  
miminka)



Standardní vrchol  
násadky: 6 měsíců  
a starší





**Doporučená délka trvání odsávání hlenů z nosu je 10 sekund z jedné nosní dírky.**

**Při odstraňování zaschlého a velmi hustého hle-  
nu pomohou fyziologické roztoky. Po aplikování  
roztoku počkejte pár minut, hlen, vytékající z  
nosu, odstraňte např. papírovým kapesníčkem,  
teprve poté používejte nosní odsávačku.**



**Nepoužívejte najednou více než čajovou lžičku  
roztoku, abyste předešli poškození přístroje. Hla-  
vice Colibri dokáže udržet cca. jednu čajovou  
lžičku (5 ml) tekutiny.**

**Přístroj není vhodný pro mytí nosu!**

## 7. Po použití přístroj vždy vypněte pomocí regulačního knoflíku.



Přístroj se smí připojovat na elektrickou síť a odpojovat ze sítě pouze pokud je regulační knoflík v poloze OFF - vypnuto.

**POZNÁMKA:** Po použití přístroj vždy vypněte.

**TIP:** Nosovou odsávačku Nosiboo Pro můžete používat denně i opakovaně. Čištění nosního průchodu se u dětí doporučuje před spaním a krmením, aby mohlo dítě klidně dýchat.

**POZNÁMKA:** O použití kapek do nosu nebo jiného přípravku se poraďte se svým lékařem!



**Přístroj mohou obsluhovat pouze dospělé osoby.**

**Nedovoľte dětem hrát si s přístrojem. NENÍ TO  
HRAČKA!**

**Během používání nezakrývejte větrací otvory  
na zadní straně přístroje. Z přístroje přes otvory  
vychází horký vzduch.**



**Nepoužívejte přístroj v koupelně ani v jiném  
vlhkém či mokřím prostředí.**

**Nedotýkejte se napájecího kabelu mokřými  
rukama!**

**Napájecí kabel nesmí být během používání ani  
během skladování zalomen!**



**Před následujícím použitím se přesvědčte, zda  
všechny součástky přístroje dokonale uschly a  
zda jsou zbaveny nečistot.**

**Po použití přístroj vždy vypněte otočením regu-  
lačního knoflíku. Přístroj nevypínejte tahem za  
napájecí kabel!**

**Během používání musí být přístroj umístěn ve  
stabilní poloze na vodorovném povrchu.**



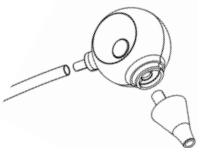
**Neodpojujte přístroj z elektrické sítě, dokud se  
zcela nezastaví.**

**Nepoužívejte hlavici Colibri a přístroj bez  
hadičky s límcem.**

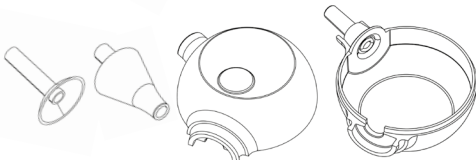
**Nezakrývejte přístroj a nepoužívejte jej na  
měkké podložce, která by mohla bránit větrání  
(pohovka, polštář, ložní prádlo atd.)**

## 6. Čištění

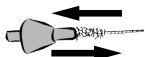
1. Odstraňte odsávací hadičku a vrchol násadky, poté rozeberte hlavici Colibri.



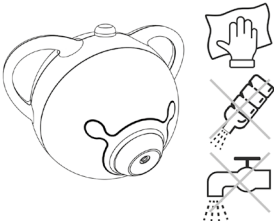
2. Odsávací hadičku s límcem, vrchol násadky a části hlavice Colibri omyjte vlažnou vodou a nechte je uschnout.



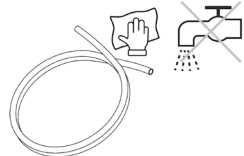
K vyčištění vrcholu násadky použijte kartáček.



3. Kryt přístroje otřete suchou, měkkou utěrkou, nepoužívejte tekutinu, čisticí ani chemické prostředky.



4. V případě potřeby otřete odsávací hadičku utěrkou.



Před demontáží a čištěním přístroje jej uchopem za elektrickou zástrčku odpojte z elektrické zásuvky.



Kryt ani napájecí kabel přístroje nemyjte ve vodě ani v jiných kapalinách. Nedočkejte se napájecího kabelu mokřými rukama. Vzniká tak riziko úderu elektrickým proudem nebo poškození přístroje.

Nemyjte odsávací hadičku.



Po použití vždy důkladně očistěte hlavici Colibri.

Před následujícím použitím se přesvědčte, zda všechny součástky přístroje dokonale uschly a zda jsou zbaveny nečistot.

Pokud se v důsledku nesprávného používání dostane do odsávací hadičky voda, před následujícím použitím se přesvědčte, zda všechny součástky dokonale uschly.



Neodstraňujte upevňovací šrouby krytu! Nepředělávejte přístroj k jiným účelům!

V zájmu zabránění zraněním se přesvědčte, zda přístroj není vystaven účinku tepla.

K čištění součástí zařízení nepoužívejte myčku nádobí, vařící vodu, mikrovlnnou troubu, parní zařízení ani sterilizátor kojeneckých lahví, protože se v nich součástky mohou vlivem tepla deformovat.

K čištění krytu přístroje a odsávací hadičky nepoužívejte tekutinu, čisticí ani chemické prostředky.

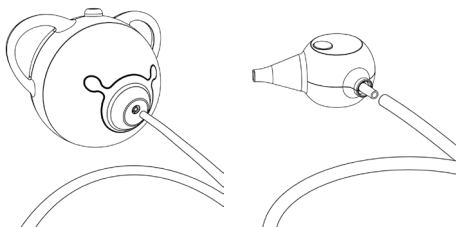
## 7. Skladování a údržba

### Skladování

1. Kabel odpojte z elektrické zásuvky až když se přístroj již zcela zastavil.

**POZNÁMKA:** Po vypnutí přístroje vytáhněte kabel jeho uchopením za elektrickou přípojku ze síťové zásuvky a z přístroje.

2. Vytáhněte odsávací hadičku z přístroje a z hlavičky Colibri.



3. Přístroj skladujte na uzavřeném místě, chráněný před prachem a před poškozením (např. ve skříni).

**POZNÁMKA:** Neskladujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla.

### Údržba

Speciální filtrační vložka, umístěná pod připojovacím prvkem, zabrání vniknutí pevných předmětů a prachu do přístroje. V případě poklesu výkonu přístroje zkontrolujte filtrační vložku. Pokud je velmi znečištěná nebo ucpaná, vyměňte ji. (Seznam vyměnitelných součástí naleznete v kapitole „Doplňky, náhradní díly“.)



**Napájecí kabel chraňte před poškozením.**

**Napájecí kabel musí být v bezpečné vzdálenosti od zdroje tepla.**



**Nenechávejte součástky demontované hlavičky Colibri v dosahu dětí. Děti mohou malé součástky spolknout.**

**Pro zabránění poškození napájecí kabel nezalamujte, ani na něj nepokládejte těžké předměty. Kabel odpojujte z elektrické zásuvky pouze jeho uchopením za elektrickou zástrčku! Poškozený napájecí kabel může způsobit úder elektrickým proudem.**

**Napájecí kabel nenavíjejte na přístroj.**

**Poškozený kabel může způsobit elektrický požár!**



**Před následujícím použitím se přesvědčte, zda všechny součástky přístroje dokonale uschly a zda jsou zbaveny nečistot.**

**Přístroj uložte na čistém a suchém místě. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření nebo teplu.**

## 8. Odstraňování chyb

Problém	Důvod	Doporučení
Přístroj nezapne.	Přístroj není připojen na elektrickou síť.	Připojte napájecí kabel k přístroji a následně do elektrické zásuvky.
Sací síla přístroje poklesla.	Vrchol násadky je ucpaný, nebo byla hlavice Colibri nesprávně složená.	Hlavici Colibri rozeberte a očistěte. Po usušení smontujte hlavici Colibri podle pokynů uvedených v Návodu k použití.
Sací síla přístroje poklesla.	Filtrační vložka je ucpaná.	Vyměňte filtrační vložku podle pokynů uvedených v kapitole „Skladování a údržba“.
Do odsávací hadičky se dostala tekutina nebo hlen.	Hlavice Colibri byla používána v nesprávné poloze.	Vypněte přístroj, očistěte a usušte hlavici Colibri a odsávací hadičku. Zkontrolujte stav filtrační vložky, v případě potřeby ji vyměňte.
Do odsávací hadičky se dostala tekutina nebo hlen.	Připojovací bod odsávací hadičky nebyl otočen směrem dolů.	Vypněte přístroj, očistěte a usušte hlavici Colibri a odsávací hadičku. Zkontrolujte stav filtrační vložky, v případě potřeby ji vyměňte.
Do odsávací hadičky se dostala tekutina nebo hlen.	Bylo použito příliš velké množství solného roztoku.	Snižte množství solného roztoku na množství menší než čajová lžička (5 ml). Vypněte přístroj, očistěte a usušte hlavici Colibri a odsávací hadičku. Zkontrolujte stav filtrační vložky, v případě potřeby ji vyměňte.

## 9. Důležité informace o elektromagnetické interferenci

Bezdrátové domácí spotřebiče, mobilní a bezdrátové telefony mohou ovlivnit fungování některých zdravotnických přístrojů, jelikož mezi přístroji může vzniknout elektromagnetická interference. Elektromagnetická interference může rušit fungování některých zdravotnických přístrojů, což může vést k nouzovému stavu.

Doporučuje se dodržovat alespoň 5 metrovou vzdálenost mezi přístroji!

Z výše uvedených důvodů je bezpodmínečně nutné zabránit vzniku interference mezi zdravotnickým přístrojem a jiným přístrojem. Nepoužívejte v blízkosti přístrojů se silným elektromagnetickým zářením.

Nosní odsávačka Nosiboo Pro je určena pro používání v elektromagnetickém prostředí s kontrolovaným radiofrekvenčním rušením.

Dětská nosní odsávačka Nosiboo Pro prokazatelně splňuje požadavky norem IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC test); EN 6061-1-1:2015; EN 6061-1:2017.

## 10. Dopad na životní prostředí

Spotřebiči zlikvidujte v souladu s místními postupy a požadavky recyklace a odpadového hospodářství.



Hlavice Colibri nepředstavuje žádné riziko pro životní prostředí, proto se může likvidovat jako domovní odpad.

## 11. Technická specifikace

**Max. výkon motoru:** 500 W

**Nastavitelný výkon motoru:** 150-390 W

**Výkon:** 420 VA

**Produkovatelný tlakový rozdíl:** 0,04-0,08 bar

**Produkovatelný transport vzduchu:** 30-42 l/min

**Síťová data:** 230 V, 50 Hz

**Třída IP:** IP21

**Třída ochrany před nebezpečným dotykem:** II

**Typ částí, kde je dotek možný:** BF

**Části, kde je dotek možný:** box přístroje

**Způsob provozování:** nepřerušovaný provoz

**Doba provozování:** on/zap 15 min. / off/vyp cca. 50 min.

**Doba průběžného užívání:** max. 15 min.

**Doba uvolnění bezpečnostního spínače:** po 15 minutách

**Teplotní hranice rozpojení teplotního vypínače:** 95 °C

**Průměrná teplota boxu:** 30-35 °C při 1 min. pouz.

**Hladina hluku:** 60-70 dB

**Plánovaná životnost boxu přístroje (elektrických částí):** 3 roky

**Plánovaná životnost hlavice Colibri:** 3 měsíce

**Průměr části standardního vrcholu násadky, nasaditelné do**

**nosní dírky:** max. 7,0 mm

**Délka části standardního vrcholu násadky, nasaditelné do**

**nosní dírky:** max. 8,0 mm

**Průměr části vrcholu násadky pro novorozence, nasaditelné**

**do nosní dírky:** max. 4,9 mm

**Délka části vrcholu násadky pro novorozence, nasaditelné**

**do nosní dírky:** max. 12,6 mm

**Hmotnost:** 1090 g

**Rozměr (box přístroje, š x v x h):** 198 x 162 x 172 mm

**Rozměr (set, zabalená jednotka):** 180 x 180 x 225 mm

**Provozní podmínky:**

**1. Teplotní rozsah:** -5 °C až +40 °C

**2. Relativní vlhkost:** max. 75%

**3. Atmosférický tlak / Rozsah barometrického tlaku:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**Přepavní podmínky:**

**1. Teplotní rozsah:** -20 °C až +65 °C

**2. Relativní vlhkost:** 10-75%

**3. Atmosférický tlak / Rozsah barometrického tlaku:** 150-795

mmHg / 20-106 kPa

**Podmínky skladování:**

**1. Teplotní rozsah:** -20 °C až +65 °C

**2. Relativní vlhkost:** 10-75%

**3. Atmosférický tlak / Rozsah barometrického tlaku:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Vyhrazujeme si právo na technické změny.

## 12. Doplnky, náhradní díly

Na území Evropské unie si můžete náhradní díly objednat z odborného servisu:

ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

Tel.: +36 72 551 642 (H-P: 8.00 – 16.00)

E-mail: [customerservice@nosiboo.com](mailto:customerservice@nosiboo.com)

V případě zemí mimo Evropskou unii jsou náhradní díly dostupné u prodejců produktů Nosiboo.



EU napájecí kabel  
300026



UK napájecí kabel  
300054



Připojovací prvek  
300007 \* modrá  
300008 \* pink  
300009 \* zelená  
300076 \* šedá  
300077 \* šalvějová

Informace o záruce naleznete na linku níže:

<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Výrobce nebere zodpovědnost za poruchy produktů pocházejících z neoficiálního zdroje importu!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Doplňující balíček náhradních součástí Nosiboo Pro/Pro2. Každá součástka, kterou balíček obsahuje, je použitelná do obou přístrojů.  
**Dostupné ve webshopu výrobce (<https://shop.nosiboo.eu/>), na Amazonu, nebo u prodejců produktů Nosiboo.**



ACS-01-01 modrá

- \* 1 hlavice Colibri + vrchol násadky pro novorozence
- \* 1 standardní vrchol násadky
- \* 1 odsávací hadička
- \* 1 filtrační vložka
- \* 1 čistící kartáček



ACS-01-04 šedá

- \* 1 hlavice Colibri + vrchol násadky pro novorozence
- \* 1 standardní vrchol násadky
- \* 1 odsávací hadička
- \* 1 filtrační vložka
- \* 1 čistící kartáček



ACS-01-02 pink

- \* 1 hlavice Colibri + vrchol násadky pro novorozence
- \* 1 standardní vrchol násadky
- \* 1 odsávací hadička
- \* 1 filtrační vložka
- \* 1 čistící kartáček



ACS-01-13 šalvějová

- \* 1 hlavice Colibri + vrchol násadky pro novorozence
- \* 1 standardní vrchol násadky
- \* 1 odsávací hadička
- \* 1 filtrační vložka
- \* 1 čistící kartáček



ACS-01-03 zelená

- \* 1 hlavice Colibri + vrchol násadky pro novorozence
- \* 1 standardní vrchol násadky
- \* 1 odsávací hadička
- \* 1 filtrační vložka
- \* 1 čistící kartáček

## Kontaktní údaje o výrobci

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (Po-pá: 8:00 – 16:00)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Tænd/sluk-reguleringsknop

Pro motorenhed

Strømkabel

Partikelfilter (forhindrer partikler i at trænge ind i apparatet)

Tilslutningsdæksel

Slange

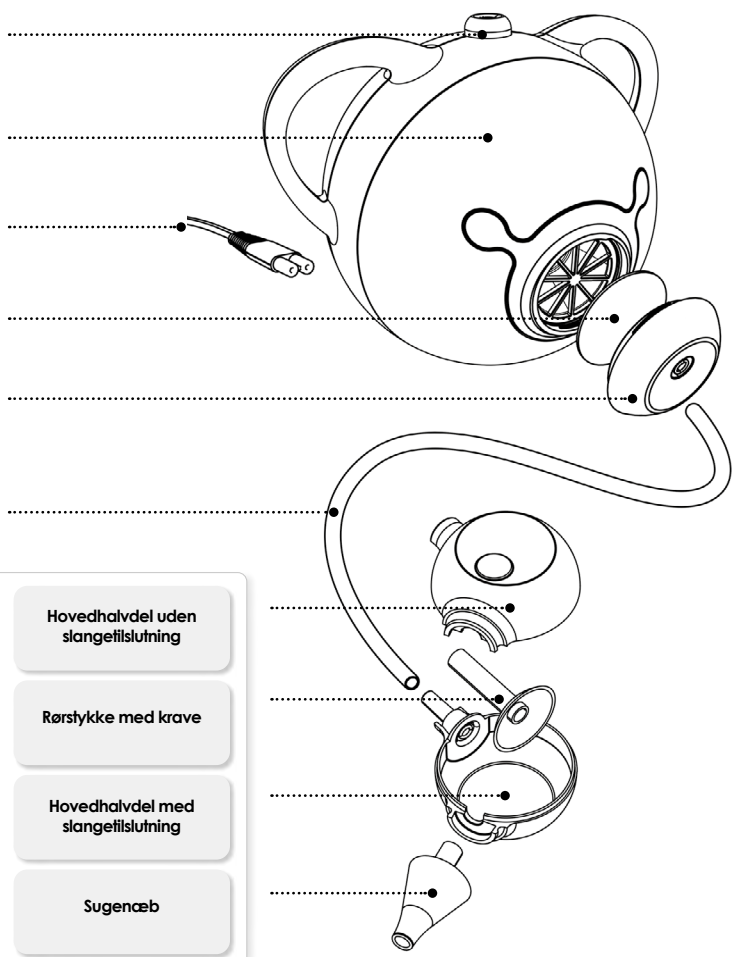
**Colibri-hoved**

Hovedhalvdel uden slangeffslutning

Rørstykke med krave

Hovedhalvdel med slangeffslutning

Sugenæb



# BRUGERVEJLEDNING

## Forord

Kære kunde,  
Tak for at du har valgt vores prisbelønnede Nosiboo Pro næseaspirator – modtager af KSCI, PTPA, Red Dot Design og German Design-priserne.

Følg anvisningerne i denne brugervejledning for at få det bedste mulige resultat med næseaspiratoren.

## Indholdsfortegnelse

1. Pakkens indhold
2. Sikkerhedsanvisninger
3. Brug
4. Før brug
5. Brug af apparatet
6. Rengøring
7. Opbevaring og vedligehold
8. Driftsforstyrrelser
9. Vigtige oplysninger om elektromagnetisk interferens
10. Miljøpåvirkninger
11. Tekniske specifikationer
12. Tilbehør, reservedele



Læs vejledningen før brug!

CE 2409



**Nosiboo Pro elektrisk næseaspirator er medicinsk udstyr.** Du kan kun gøre brug af din returret efter købet, hvis apparatet ikke har været i brug, er i ubeskadiget stand og beskyttelsesfolien på Colibri-hovedet og sugenæbbet er ubrudt!

## 1. Pakkens indhold



Nosiboo Pro



Slange



Colibri-hoved  
+ Sugencæb for  
spædbørn



Normalt sugencæb



Strømkabel



Børste

ATTRACT Kft. er en producent af medicinsk udstyr med ISO 13485 certificering. Dette produkt er en MDD Legacy-enhed (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252



## 2. Sikkerhedsanvisninger

### Sikkerhedsmærker



Type BF anvendte dele (øget beskyttelse mod elektrisk stød)



Dobbeltisoleret



Klasse IIa medicinsk udstyr



Navn og adresse på producenten



Læs Sikkerhedsanvisningerne



Læs Brugervejledningen online



Kun til hjemmebrug



Varenummer (typenummer)



Serienummer (batchnummer)



GTIN – internationalt produktidentifikationsnummer (UDI-DI)



LOT-nummer (varepartinummer)

IP21

Apparatet er beskyttet mod indtrængen af faste dele over 12,5 mm, men ikke mod indtrængen af væsker.



Opbevares tørt



Advarsel!



Bemærk!



GØR!



GØR IKKE!



Farligt affald

### Generel anvendelse



Anvend kun apparatet som anvis! U hensigtsmæssig brug kan medføre alvorlig personskade eller livsfare.

Apparatet må kun betjenes af voksne.

Lad aldrig børn lege med apparatet. Det er IKKE ET LEGETØJ (strømkablet kan nemt vikles om barnets hals).

Efterlad ikke apparatet uden opsyn indenfor børns rækkevidde.



Anvend ikke apparatet på badeværelser eller i andre fugtige eller våde omgivelser.

Berør ikke strømkablet med våde eller fugtige hænder.

Tildæk ikke ventilationsåbningen på bagsiden af motorenheden under brug. Udluftningsåbningen tillader varm luft at slippe ud.

Anvend ikke næsespiratoren til næseskytning!



Under brug skal motorenheden være stabilt placeret på en vandret overflade.

Colibri-hovedets slangetilslutning skal vende nedad under brug.

Sluk for motorenheden efter brug ved at dreje reguleringsknappen. Sluk ikke for apparatet ved at trække stikket ud af stikkontakten.

Rengør altid Colibri-hovedet grundigt efter brug (se kapitlet "Rengøring").

Læs og følg instruktionerne i kapitlet "Vigtige oplysninger om elektromagnetisk interferens".

Læs og følg instruktionerne i kapitlet "Miljøpåvirkninger", hvis du ønsker at bortskaffe apparatet eller tilhørende dele.



**Næseaspiratoren er udelukkende beregnet til at fjerne slim fra børns næser.**

Konsulter din læge om, hvornår og hvor ofte du skal rense dit barns næse eller i tilfælde af rødme.

Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Før du anvender næseaspiratoren, skal du sikre dig, at alle dele er korrekt monterede.

Kontroller, at motorenhed, slange og Colibri-hoved ikke har revner eller er beskadiget.



Fortsæt ikke med at benytte apparatet, hvis der er kommet slim eller saltopløsning i slangen. Sluk motorenheden og træk stikket ud af stikkontakten, inden du tømmer og renser Colibri-hovedet og slangen. Lad begge tørre. Kontroller partikefilterets tilstand, og udskift det, hvis det er fugtigt eller tilstoppet.

Kontroller, at slangen er korrekt monteret på Colibri-hovedet efter rengøring.



**Før ikke sugenæbbet ind i barnets mund eller ører.**

Tving eller pres aldrig sugenæbbet dybt ind i næseboret.

Undgå at presse sugenæbbet mod indersiden af næsen.

Du må ikke anvende næseaspiratoren, hvis barnet har symptomer som smerter, betændelse eller næseblod. Hvis barnet får smerter eller næseblod, skal du straks stoppe med at benytte apparatet og kontakte barnets læge.



Du må ikke benytte apparatet, hvis slangen eller Colibri-hovedet er beskadiget. Udskift den beskadigede del (se "Tilbehør, reservedele" for en liste over reservedele).

Benyt ikke Colibri-hovedet og motorenheden uden at rørstykket med krave er monteret.

Undgå at anvende mere end en teskefuld saltopløsning. Overskydende væske kan trænge ind i slangen og beskadige motorenheden.

Apparatet må ikke benyttes i iltrige miljøer eller under klinikbetingelser! Det medicinske udstyr er udelukkende beregnet til hjemmebrug.

Tilslut aldrig Colibri-hovedet andre apparater.

Træk ikke stikket ud af stikkontakten, før motorenheden er helt stoppet.

## Rengøring, vedligehold og opbevaring



### Beskyt strømkablet mod beskadigelse.



Brug med beskadiget strømkabel kan medføre kortslutning, evt. kortslutningsbrand.

Hold strømkablet væk fra varmekilder (som f.eks. brændeovn, radiator, varmepumpe), da de kan beskadige isoleringen.

Sluk for motorenheden og træk stikket ud af stikkontakten (hold på stikket og ikke kablet), inden dele afmonteres, sammenkobles eller rengøres.

Undgå at knække strømkablet eller placere tunge genstande på det. Hold på stikket for at trække det ud af stikkontakten; træk aldrig i kablet! Et beskadiget strømkabel kan give elektrisk stød.



Fjern ikke skruerne på motorenhedens hus! Næseaspiratoren må ikke modificeres til andre formål!

Et beskadiget eller kortslettet strømkabel kan forårsage elektrisk brand og må derfor ikke benyttes!

Efterlad ikke afmonterede dele af Colibri-hovedet indenfor børns rækkevidde. Børn kan sluge de små dele.

Vask ikke motorenheden eller strømkablet i vand eller andre væsker. Bør ikke strømkablet med våde eller fugtige hænder. Dette kan give elektrisk stød eller funktionstfej.



Sørg for, at alle dele er helt tørre, inden de benyttes igen.



Kontroller, at slangen er korrekt monteret på Colibri-hovedet efter rengøring.

Når apparatet ikke er i brug, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket.

For at undgå beskadigelse må tilslutningsdækslet ikke udsættes for høje temperaturer.



Delene kan deformeres af høj varme, så kom dem ikke i opvaskemaskine, kogende vand, mikrobølgeovn, dampkoger eller sterilisator til sutteflasker for at rengøre dem.

Opbevar apparatet på et tørt og køligt sted. Udsæt det ikke for direkte sollys eller varme.

# Netspænding



**Beskyt strømkablet mod beskadigelse.**

Sluk for motorenheden og træk stikket ud af stikkontakten (hold på stikket og ikke kablet), inden dele afmonteres, sammenkobles eller rengøres.



I tilfælde af uventet funktionsfejl eller unormal drift skal du straks slukke for apparatet og trække stikket ud af stikkontakten.

Sørg for, at apparatet kun benyttes med 230 V 50 Hz vekselstrøm.



Anvend ikke apparatet, hvis motorenhedens hus eller strømkablet er beskadiget eller ødelagt.

Undgå at knække strømkablet eller placere tunge genstande på det. Hold på stikket for at trække det ud af stikkontakten; træk aldrig i kablet! Et beskadiget strømkabel kan give elektrisk stød.



Når apparatet ikke er i brug, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket.



Træk ikke stikket ud af stikkontakten, før motorenheden er helt stoppet.

## 3. Brug

Nosiboo Pro næseaspiratoren er designet til at fjerne slim fra børns næser.

Det patenterede Colibri-hoved er designet til at forhindre slim i at trænge videre ind i motorenheden, og gør det nemt at rengøre hoved og sugenæb, så det er bekvemt og ubesværet at benytte næseaspiratoren hver dag.

**Apparatets formål:**

- \* sikre uhindret nasal luftvej og vejtrækning for spædbørn,
- \* lindre børns symptomer på forkølelse ved at fjerne næseslim,
- \* lindre allergilignende symptomer for børn ved at fjerne næseslim.

**Næseaspiratoren må ikke anvendes:**

- \* hvis barnet lider af hæmofili,
- \* hvis barnet hyppigt har næseblod,
- \* hvis barnet tager blodfortyndende medicin,
- \* hvis barnet har medfødt misdannelse (f.eks. ganespalte).



**Apparatet må kun betjenes af voksne.**



Næseaspiratoren er udelukkende beregnet til at fjerne slim fra børns næser.



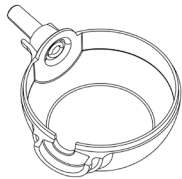
Apparatet er ikke beregnet til næseskylling! Benyt aldrig store mængder væske, når du suger næsen! Colibri-hovedet kan rumme ca. en teskefuld (5 ml) fortyndet væske.

## 4. Før brug

1. Afmonter og skil Colibri-hovedet ad, og rengør og tør delene.



Colibri-hovedets dele:



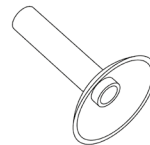
Hovedhalvdel med  
slangetilslutning



Hovedhalvdel uden  
slangetilslutning

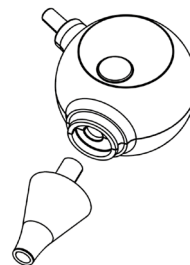
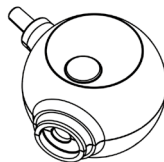
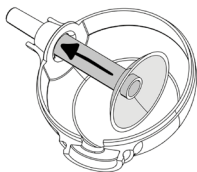


Sugencæbb



Rørstykke  
med krave

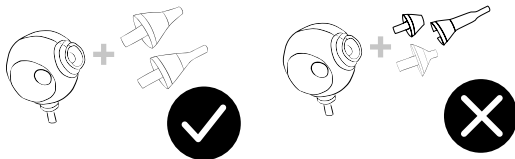
2. Saml Colibri-hovedet.



a) Sæt rørstykket med  
krave ind i  
hovedhalvdelen  
med slangetilslutningen.

b) Sæt hovedhalvdelen  
uden slangetilslutning  
sammen med den  
anden hovedhalvdel.

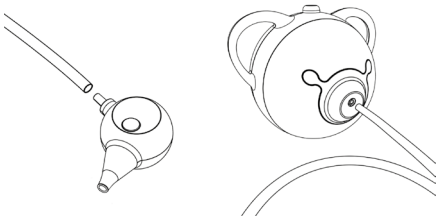
c) Tryk sugencæbbet  
på plads.



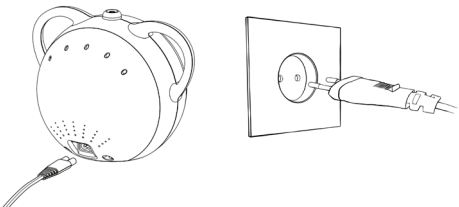
Benyt kun originale komponenter fra Nosiboo.  
For at sikre pålidelig drift af næseaspiratoren, må du kun benytte originale dele og tilbehør fra Nosiboo.

### 3. Tilslut Colibri-hovedet til motorenheden.

- Tilslut den ene ende af slangen til Colibri-hovedet.
- Tilslut den anden ende af slangen til motorenheden.



### 4. Tilslut strømkablet til motorenheden.



Sæt stikket i en stikkontakt med 230 V 50 Hz vekselstrøm.

### 5. Apparatet er klar til brug.



Apparatet må kun tilsluttes eller frakobles strømnettet, når reguleringsknappen er i positionen OFF.

Sørg for, at apparatet kun benyttes med 230 V 50 Hz vekselstrøm, ellers kan det give elektrisk stød eller der kan opstå brand.



Rengør alle Colibri-hovedets dele inden hver brug.

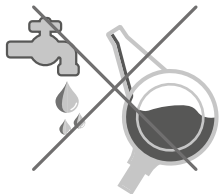
Sørg for, at alle dele er helt tørre og fri for smuds, før de tages i brug.



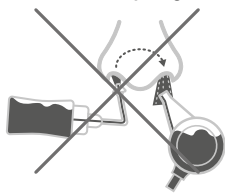
Benyt ikke Colibri-hovedet og motorenheden uden at rørstykket med krave er monteret.

## 5. Brug af apparatet

**Benyt ikke apparatet til  
at opsuge vand!**



**Anvend ikke  
næseaspiratoren  
til næseskylling!**



Garantien bortfalder, hvis du benytter apparatet til at opsuge vand eller væsker.

**1. Apparatet er klar til brug.**

**2. Tænd for apparatet ved at dreje på reguleringsknappen.**

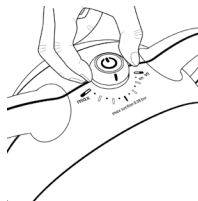


Apparatet må kun tilsluttes eller frakobles strømnettet, når reguleringsknappen er i positionen OFF.

**VIGTIGT:** Sluk altid for apparatet, når det ikke er i brug. Apparatet kan genstartes når motoren er helt stoppet.



**3. Vælg den passende sugestykke.**



Laveste indstilling til spædbørn

Middel-indstilling til babyer

Højeste indstilling til småbørn og førskolebørn

**TIP:** Hvis slimet er flydende/fortyndet, kan du benytte apparatet med en lavere sugestykke. Hvis det er tykkere, kan du benytte apparatet på en højere indstilling end normalt.

**4. Hold barnet i en stabil position.**

Sæt barnet på dit skød, hold det i dine arme, eller sæt det oprejst med en pude i ryggen. Du kan også placere barnet i en barnestol eller bæresele.

**5. Før et rent, tørt sugenæb ind i barnets næsebor.**

Til spædbørn er det tilstrækkeligt at sætte sugenæbbet op til næseboret. Sammenkoblingen med slangen skal vende nedad under brug.

**VIGTIGT:** I tilfælde af hævede næseslimhinder eller tilstoppede næsebor, skal du anvende en lindrende opløsning eller næsespray 30 minutter før apparatet benyttes.

**6. Bevæg forsigtigt sugenæbbet rundt, så det kommer hele vejen rundt i næseboret.**

**VIGTIGT:** Luk eller blokér ikke det andet næsebor, når du anvender næseaspiratoren.



**Sugenæb for spædbørn:  
0-6 måneder (barnets alder)**



**Normalt sugenæb:  
6 måneder og ældre**



Den anbefalede varighed af næsesugning er 10 sekunder pr. næsebor.



Brug af fysiologiske opløsninger kan hjælpe med at løse indtørret og meget tykt næseslim. Vent et par minutter efter at opløsningen er introduceret, og tør det udløbne af, f.eks. med en serviet, inden du benytter næseaspiratoren.



For at undgå beskadigelse af apparatet må du ikke anvende mere end en teskefuld opløsning ad gangen. Colibri-hovedet kan rumme ca. en teskefuld (5 ml) fortyndet væske.

Apparatet er ikke beregnet til næseskytning!

## 7. Sluk for motorenheden efter brug ved at dreje reguleringsknappen.



Apparatet må kun tilsluttes eller frakobles strømnettet, når reguleringsknappen er i positionen OFF.

VIGTIGT: Sluk altid for apparatet, når det ikke er i brug.

TIP: Du kan benytte Nosiboo Pro flere gange om dagen. Det anbefales at rense barnets nasale luftveje, inden barnet skal sove eller spise, så det kan trække vejret frit.

VIGTIGT: Konsulter din læge, inden du vælger at benytte næse-dråber eller lignende produkter.



Apparatet må kun betjenes af voksne.

Lad aldrig børn lege med apparatet. Det er IKKE ET LEGETØJ.



Tildæk ikke ventilationsåbningen på bagsiden af motorenheden under brug. Udluftningsåbningen tillader varm luft at slippe ud.

Anvend ikke apparatet på badeværelser eller i andre fugtige eller våde omgivelser.

Berør ikke strømkablet med våde eller fugtige hænder.

Undgå at knække strømkablet under brug eller opbevaring.



Sørg for, at alle dele er helt tørre og fri for smuds, før de tages i brug.

Sluk for motorenheden efter brug ved at dreje reguleringsknappen. Sluk ikke for apparatet ved at trække stikket ud af stikkontakten.

Under brug skal motorenheden være stabilt placeret på en vandret overflade.



Træk ikke stikket ud af stikkontakten, før motorenheden er helt stoppet.

Benyt ikke Colibri-hovedet og motorenheden uden at størstykket med krave er monteret.

Motorenheden må ikke dækkes til eller placeres på bløde overflader, der hindrer ventilation (sofa, pude, sengelinned og lign.).



## 6. Rengøring

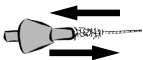
1. Fjern slangen og sugenæbbet, og skil derefter Colibri-hovedet ad.



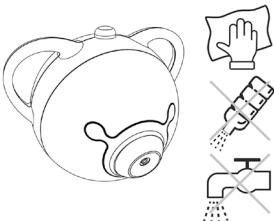
2. Vask rørstykket med krave, sugenæbbet og Colibri-hovedets halvdele med lunkenet vand og opvaskemiddel, og lad dem derefter tørre.



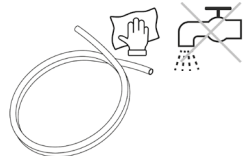
Brug børsten til at rense sugenæbbet.



3. Tør motorenhedens hus af med en tør, blød klud; anvend ikke væsker, rengøringsmidler eller kemikalier.



4. Tør om nødvendigt slangen af med en klud.



ADVARSEL!



Sluk for motorenheden og træk stikket ud af stikkontakten (hold på stikket og ikke kablet), inden dele afmonteres, sammenkobles eller rengøres.



Vask ikke motorenheden eller strømkablet i vand eller andre væsker. Berør ikke strømkablet med våde eller fugtige hænder. Dette kan give elektrisk stød eller funktionsfejl.

Vask ikke slangen.



BEMÆRK!



Rengør Colibri-hovedet grundigt efter brug.

Sørg for, at alle dele er helt tørre og fri for smuds, før de tages i brug.

Hvis der trænger væske ind i slangen på grund af ukorrekt brug, skal du sikre dig, at den er helt tør, inden du benytter den igen.



Fjern ikke skrueerne på motorenhedens hus! Næseaspiratoren må ikke modificeres til andre formål!

For at undgå beskadigelse skal du forhindre, at apparatet udsættes for høje temperaturer.

Delene kan deformeres af høj varme, så kom dem ikke i opvaskemaskine, kogende vand, mikrobølgeovn, dampkoger eller sterilisator til sutteflasker for at rengøre dem.

Benyt ikke væsker, rengøringsmidler eller kemikalier til at rengøre motorenheden eller slangen.

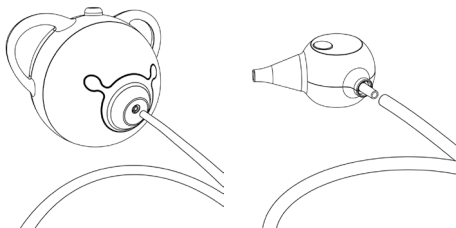
## 7. Opbevaring og vedligehold

### Opbevaring

1. Træk ikke stikket ud af stikkontakten, før motorenheden er helt stoppet.

**VIGTIGT:** Træk stikket ud af stikkontakten, når du har slukket for apparatet og fjern derefter strømkablet fra motorenheden.

2. Fjern slangen fra motorenheden og Colibri-hovedet.



3. Opbevar enheden på et lukket sted, beskyttet mod støv og andre skadevirkninger (f.eks. i et skab).

**VIGTIGT:** Opbevar ikke apparatet i nærheden af en varmekilde.

### Vedligehold

Et specielt partikelfilter under tilslutningsdækslet forhindrer faste partikler og støv i at trænge ind i motorenheden. Kontroller partikelfilteret, hvis apparatets sugekraft er nedsat. Hvis filteret er filsmudset eller tilstoppet, skal du udskifte det (se afsnittet "Tilbehør, reservedele" for en liste over reservedele).



**Beskyt strømkablet mod beskadigelse**

**Hold strømkablet væk fra varmekilder**



**Efterlad ikke afmonterede dele af Colibri-hovedet indenfor børns rækkevidde. Børn kan sluges de små dele.**

**Undgå at knække strømkablet eller placere tunge genstande på det. Hold på stikket for at trække det ud af stikkontakten; træk aldrig i kablet! Et beskadiget strømkabel kan give elektrisk stød.**

**Du må ikke vikle strømkablet rundt om motorenheden.**

**Et beskadiget strømkabel kan medføre kortslutningsbrand.**



**Sørg for, at alle dele er helt tørre og fri for smuds, før de tages i brug.**

**Opbevar apparatet på et rent og køligt sted. Udsæt det ikke for direkte sollys eller varme.**

## 8. Driftsforstyrrelser

Problem	Grund	Problemløsning
Enheden kan ikke tændes.	Apparatet er ikke tilsluttet strømnettet.	Slut strømkablet til motorenheden og derefter til stikkontakten.
Apparatets sugekraft er reduceret.	Sugenæbbet er blokeret, eller Colibri-hovedet er forkert monteret.	Afmonter, skil og rengør Colibri-hovedet. Efter tørring samles Colibri-hovedets komponenter som beskrevet i brugervejledningen.
Apparatets sugekraft er reduceret.	Partikelfilteret er tilstoppet.	Udskift filterelementet som beskrevet i kapitlerne "Rengøring" og "Opbevaring og vedligehold" i brugervejledningen.
Der er trængt væske eller slim ind i røret.	Colibri-hovedet holdes ikke i den korrekte position.	Sluk for apparatet, rengør og tør Colibri-hoved og slange. Kontroller filterelementets tilstand, og udskift det om nødvendigt
Der er trængt væske eller slim ind i røret.	Hovedets sammenkobling med slangen vender ikke nedad.	Sluk for apparatet, rengør og tør Colibri-hoved og slange. Kontroller filterelementets tilstand, og udskift det om nødvendigt
Der er trængt væske eller slim ind i røret.	Der er benyttet for meget saltopløsning.	Begræns mængden af saltopløsning til mindre end en teskefuld (5 ml). Sluk for apparatet, rengør og tør Colibri-hoved og slange. Kontroller filterelementets tilstand, og udskift det om nødvendigt.

## 9. Vigtige oplysninger om elektromagnetisk interferens

Trådløst netværksudstyr, mobiltelefoner og trådløse telefoner i hjemmet kan påvirke driften af visse medicinske apparater på grund af den elektromagnetiske interferens, der kan opstå mellem enhederne. Elektromagnetisk interferens kan resultere i forstyrrelser af driften i visse former for medicinsk udstyr, hvilket kan føre til en ulykke.

Det anbefales at holde en afstand på mindst 5 m mellem enhederne!

Af ovennævnte årsager bør interferens mellem medicinsk udstyr og andet udstyr undgås. Benyt ikke apparatet i nærheden af enheder, der udsender kraftige radiosignaler.

Nosiboo Pro er beregnet til anvendelse i omgivelser, hvor elektromagnetisk og radiofrekvenstøj er begrænset.

Nosiboo Pro næseaspirator er certificeret i overensstemmelse med IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC-test); EN 6061-1-11:2015 og EN 6061-1:2017.

## 10. Miljøpåvirkninger

Bortskaf apparatet i overensstemmelse med lokale regler og retningslinjer for genanvendelse og affaldshåndtering.



Colibri-hovedet udgør ingen særlig miljømæssig risiko og kan bortskaffes som husholdningsaffald.

## 11. Tekniske specifikationer

**Maks. motoreffekt:** 500 W

**Justerbar motoreffekt:** 150-390 W

**Effekt:** 420 VA

**Differenstryk:** 0,04-0,08 bar

**Luftstrøm:** 30-42 l/min

**Strømforsyning:** 230 V 50 Hz

**IP-klasse:** IP21

**Beskyttelsesklasse:** II

**Type af anvendte dele:** BF

**Type BF anvendte dele:** hele huset

**Driftstilstand:** ikke kontinuerlig

**Driftstid:** 15 minutter tændt/ca. 50 minutter slukket

**Varighed af kontinuerlig brug:** max 15 min.

**Sikkerhedsafbryderens udløsningsstid:** efter 15 minutter

**Grænse for termisk beskyttelse:** 95 °C

**Typisk temperatur på huset:** 30-35 °C efter 1 min. kontinuerlig drift

**Støjniveau:** 60-70 dB

**Forventet levetid for selve apparatet uden hoved (elektriske komponenter):** 3 år

**Forventet levetid for Colibri-hoved:** 3 måneder

**Diameter af tippen af det normale sugenæb:** maks. 7,0 mm

**Længde af tippen af det normale sugenæb:** maks. 8,0 mm

**Diameter af tippen af sugenæbbet for spædbørn:** maks. 4,9 mm

**Længde af tippen af sugenæbbet for spædbørn:** maks. 12,6 mm

**Vægt:** 1090 g

**Mål (hus, B x H x D):** 198 x 162 x 172 mm

**Mål (hele forpakningen, B x H x D):** 180 x 180 x 225 mm

**Driftsforhold:**

1. **Driftstemperatur:** -5 °C til +40 °C

2. **Relativ luftfugtighed:** maks. 75%

3. **Atmosfærisk tryk / Barometertryk:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa  
**Transport:**

1. **Driftstemperatur:** -20 °C til +65 °C

2. **Relativ luftfugtighed:** 10-75%

3. **Atmosfærisk tryk / Barometertryk:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa  
**Opbevaring:**

1. **Driftstemperatur:** -20 °C til +65 °C-ig

2. **Relativ luftfugtighed:** 10-75%

3. **Atmosfærisk tryk / Barometertryk:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II,a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Der tages forbehold for eventuelle tekniske ændringer.

## 12. Tilbehør, reservedele

Inden for Den Europæiske Union kan reservedele bestilles fra serviceværkstedet:

**ATTRACT Kft., H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tlf.: +36 72 551 642 (mandag-fredag: 8:00 – 16:00)**

**E-mail: customerservice@nosiboo.com**

For lande uden for Den Europæiske Union kan dele bestilles fra Nosiboo-forhandlere.



EU strømkabel  
300026



UK strømkabel  
300054



Tilslutningsdæksel  
300007 \* blå  
300008 \* pink  
300009 \* grøn  
300076 \* grå  
300077 \* salviegrøn

Oplysninger om garantibetingelser m.m. finder du på:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Producenten kan ikke holdes ansvarlig for fejl ved produkter fra uautoriserede importkilder!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Tilbehørssæt med reservedele til Nosiboo Pro og Pro2. Alle dele i sættet passer til begge modeller.

Er tilgængeligt i producentens webshop (<https://shop.nosiboo.eu/>), samt fra Amazon og Nosiboo-forhandlere.



ACS-01-01 blå

- \* 1 Colibri-hoved + sugenæb for spædbørn
- \* 1 normalt sugenæb
- \* 1 slange
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengøringsbørste



ACS-01-04 grå

- \* 1 Colibri-hoved + sugenæb for spædbørn
- \* 1 normalt sugenæb
- \* 1 slange
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengøringsbørste



ACS-01-02 pink

- \* 1 Colibri-hoved + sugenæb for spædbørn
- \* 1 normalt sugenæb
- \* 1 slange
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengøringsbørste



ACS-01-13 salviegøn

- \* 1 Colibri-hoved + sugenæb for spædbørn
- \* 1 normalt sugenæb
- \* 1 slange
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengøringsbørste



ACS-01-03 grøn

- \* 1 Colibri-hoved + sugenæb for spædbørn
- \* 1 normalt sugenæb
- \* 1 slange
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengøringsbørste

## Producentens kontaktoplysninger

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tlf.: +36 72 551 642 (Man-Fre: 8.00 – 16.00)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

DE

Bedienknopf/  
Ein-Ausschalten

Pro Gerät

Netzkabel

Filter (Festkörper gelangen  
nicht in das Gerät)

Verbindungsteil

Schlauch

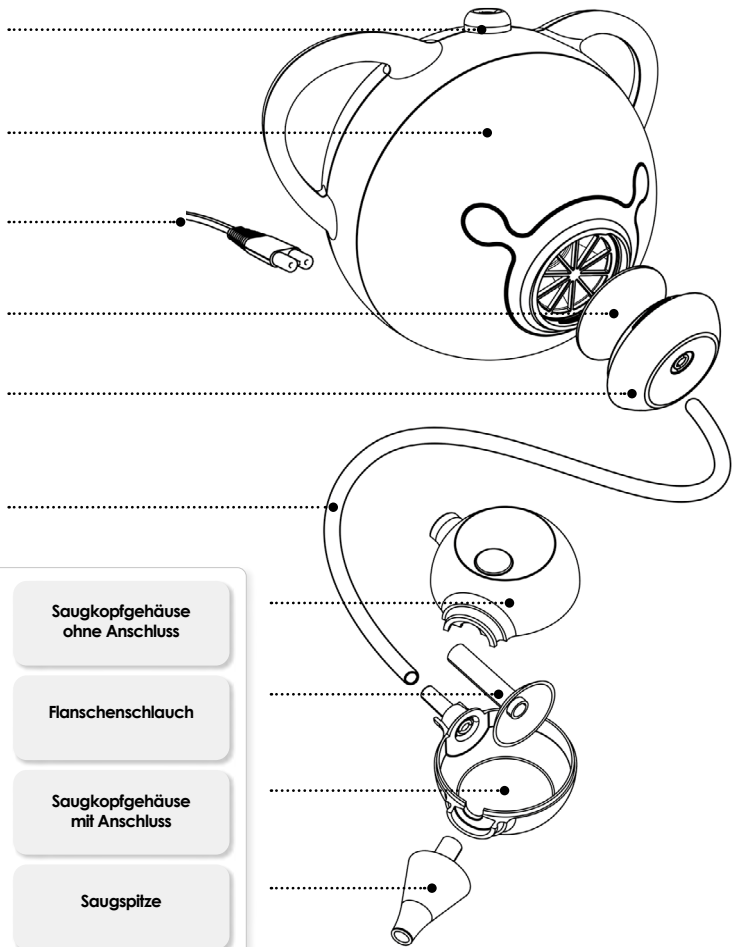
**Colibri-Kopf**

Saugkopfgehäuse  
ohne Anschluss

Flanschenschlauch

Saugkopfgehäuse  
mit Anschluss

Saugspitze



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Vorwort

Liebe Kunden,  
wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des Nosiboo Pro Nasensaugers,  
der gleichzeitig Preisträger von KSCI, PTPA, Red Dot Design Award  
und German Design Award ist.

Bitte befolgen Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung,  
um die bestmögliche Leistung Ihres Nasensaugers zu erzielen.

## Inhaltsverzeichnis

1. Verpackungsinhalt
2. Sicherheitshinweise
3. Verwendung
4. Vor Gebrauch
5. Gebrauchsanweisung
6. Reinigung
7. Lagerung und Wartung
8. Fehlerdiagnose
9. Wichtige Informationen zu elektromagnetischen Störungen
10. Umweltbelastung
11. Technische Daten
12. Zubehör, Ersatzteile



**Vor Gebrauch bitte die Gebrauchsanweisungen lesen!**

CE 2409



**Der Nosiboo Pro elektrischer Nasensauger ist ein Medizinprodukt.** Sie können das betreffende Rückgaberecht nur dann ausüben, wenn das Gerät nicht benutzt wurde und die Schutzfolie des Colibri-Kopfes und der Saugspitzen unversehrt sind.

## 1. Verpackungsinhalt



Nosiboo Pro



Schlauch



Colibri-Kopf +  
Saugspitze für Neu-  
geborenen



Standard Saugspitze



Netzkabel



Bürste

Der Hersteller ATTRACT Kft. ist ein nach ISO 13485 zertifizierter MedizinproduktHersteller. Dieses Produkt ist ein MDD-Legacy-Gerät (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Sicherheitshinweise

### Sicherheitszeichen



Anwendungsteile des Typs BF (erhöhter Schutz gegen elektrischen Schlag)



Doppelte Isolierung



Medizinprodukt der Klasse IIa



Name und Anschrift des Herstellers



Lesen Sie die Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Online-Bedienungsanleitung



Nur für den Haushaltsgebrauch



Artikelnummer (Typennummer)



Seriennummer (Fabrikationsnummer)



GTIN – Global Trade Item Number / Barcode (UDI-DI)



LOS-Nr. (Produktionslosnummer)

IP21

Das Gehäuse schützt vor dem Eindringen fester Fremdkörper mit Durchmesser über 12,5 mm, es schützt jedoch nicht vor dem Eindringen von Flüssigkeiten.



Trocken halten!



Warnung!



Achtung!



RICHTIG!



FALSCH!



Gefährlicher Abfall

### Allgemeine Verwendung



!  
WARNUNG



Nur bestimmungsgemäß verwenden! Missbrauch kann zu Verletzungen oder Tod führen.

Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Es ist KEIN SPIELZEUG! (Das Netzkabel kann leicht um den Hals eines Kindes gewickelt werden.)

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in einer anderen feuchten oder nassen Umgebung.

Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.

Decken Sie die Lüftungsöffnungen auf der Rückseite des Gerätes während des Gebrauchs nicht zu! Durch die Lüftungsschlitze verlässt Heiße Luft das Gerät.

Verwenden Sie den Nasensauger nicht zur Nasenspülung!



!  
ACHTUNG

Das Gerät sollte während des Gebrauchs auf einer ebenen, stabilen Oberfläche stehen.

Der Anschlusspunkt vom Colibri-Kopf und dem Schlauch soll während der Verwendung nach unten zeigen.

Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer durch Drehen des Bedienknopfes aus. Das Gerät darf nicht durch Ziehen des Netzsteckers ausgeschaltet werden!

Reinigen Sie den Colibri-Kopf nach Gebrauch immer gründlich (siehe unter Kapitel „Reinigung“).

Lesen und folgen Sie die Anweisungen im Kapitel „Wichtige Informationen zu elektromagnetischen Störungen“.

Lesen und folgen Sie die Anweisungen unter Kapitel „Umweltbelastung“, wenn Sie das Gerät oder Teile davon entsorgen möchten.





Das Gerät ist ausschließlich für das Absaugen des Nasensekrets von Kindern vorgesehen.

Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt, wann und wie oft Sie die Nase Ihres Babys reinigen sollten, oder wenn Hautrötungen auftreten.

Für Kinder unerreichbar aufbewahren!

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass jedes Einzelteil richtig angeschlossen ist.

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Gehäuse, der Schlauch und der Colibri-Kopf nicht beschädigt oder gebrochen sind!



Schalten Sie das Gerät aus, wenn Schleim oder Kochsalzlösung in den Schlauch gelangt sind. Ziehen Sie das Netzkabel von der Steckdose, entleeren Sie den Colibri-Kopf, reinigen und trocknen Sie den Schlauch und den Colibri-Kopf, überprüfen und ersetzen Sie den Filter, wenn er nass oder verstopft ist.

Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass Sie den Flanschschlauch in den Colibri-Kopf richtig eingeführt haben.



Stecken Sie die Saugspitze nicht in den Mund oder die Ohren des Babys.

Führen Sie die Saugspitze nicht zu tief oder zu weit in die Nase des Babys ein.

Drücken Sie die Saugspitze nicht gegen die Nasenscheidewand!

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn beim Baby bereits Nasenschmerzen, Entzündungen oder Nasenbluten vorliegen. Wenn Schmerzen oder Blutungen auftreten, stellen Sie die Anwendung sofort ein und konsultieren Sie Ihren Arzt.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch oder der Colibri-Kopf beschädigt sind. Ersetzen Sie das beschädigte Teil. (Eine Liste der Ersatzteile finden Sie unter Kapitel „Zubehör, Ersatzteile“.)

Verwenden Sie den Colibri-Kopf und das Gerät nicht ohne den Flanschschlauch.

Verwenden Sie nicht mehr als einen Teelöffel Kochsalzlösung. Überschüssige Lösung kann in den Schlauch gelangen und das Gerät beschädigen.

Das Gerät darf nicht in sauerstoffreicher Umgebung und unter klinischen Bedingungen verwendet werden! Das Medizinprodukt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

Benutzen Sie den Colibri-Kopf nicht in Verbindung mit anderen Geräten!

Ziehen Sie das Netzkabel nicht aus der Steckdose, bis das Gerät vollständig heruntergefahren ist.

# Reinigung, Wartung und Lagerung



Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung.



Die Verwendung eines beschädigten Netzkabels kann einen Kurzschluss (Kurzschlussbrand) verursachen.

Halten Sie das Netzkabel von Hitze fern (z.B. Herd, Heizung), da dessen Isolierung beschädigt werden kann.

Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, zerlegen oder reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel am Stecker, um es aus der Steckdose zu entfernen.

Um Schäden zu vermeiden, brechen Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie darauf keine schweren Gegenstände. Ziehen Sie das Netzkabel am Stecker, um es aus der Steckdose zu entfernen. Ein beschädigtes Kabel kann Stromschlag verursachen.



Entfernen Sie nicht die Befestigungsschrauben des Gerätegehäuses! Bauen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke um!

Ein gebrochenes, beschädigtes, abgenutztes oder kurzgeschlossenes Netzkabel kann einen elektrischen Brand verursachen, also verwenden Sie es nicht!

Lassen Sie die Teile des zerlegten Colibri-Kopfes nicht in der Reichweite von Kindern, da sie die Teile in den Mund nehmen und verschlucken können!

Waschen Sie das Gerätegehäuse oder das Netzkabel nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Dies kann zu Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.



Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vor dem nächsten Gebrauch gründlich getrocknet sind.



Vergewissern Sie sich, dass nach der Reinigung der Flanschenschlauch in den Colibri-Kopf eingesetzt wurde.

Trennen Sie das Gerät durch Ziehen am Stecker von der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird.

Um Beschädigungen zu vermeiden, sollte der Verbindungsteil keiner Hitze ausgesetzt werden.



Verwenden Sie zur Reinigung der einzelnen Bestandteile keinen Geschirrspüler, kochendes Wasser, Mikrowellengeräte, Dampfreiniger oder elektrische Sterilisatoren/Vaporisatoren, denn durch die Hitze können sich die Einzelteile verformen.

Kühl und trocken lagern. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder Hitze.

# Stromquelle



**Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung.**

**Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, zerlegen oder reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel am Stecker, um es aus der Steckdose zu entfernen.**



**Bei unerwartetem Betriebsausfall oder Fehlfunktion sollte das Gerät sofort abgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose entfernt werden!**

**Verwenden Sie das Gerät nur mit 230 V 50 Hz Wechselspannung.**



**Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel einen Bruch oder Riss aufweisen.**

**Um Schäden zu vermeiden, brechen Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie darauf keine schweren Gegenstände. Ziehen Sie das Netzkabel am Stecker, um es aus der Steckdose zu entfernen. Ein beschädigtes Kabel kann Stromschlag verursachen.**



**Trennen Sie das Gerät durch Ziehen am Stecker von der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird.**



**Ziehen Sie das Netzkabel nicht aus der Steckdose, bis das Gerät vollständig heruntergefahren ist.**

# 3. Verwendung

Der Nosiboo Pro Nasensauger ist ausschließlich zum Absaugen des Nasensekrets von Kindern bestimmt.

Der Collibri-Kopf hat eine patentierte Form. Diese verhindert, dass das Sekret in die Saugvorrichtung gelangt und vereinfacht die Reinigung des Saugkopfes. Somit wird der alltägliche Gebrauch des Nasensaugers hygienisch und einfach.

**Verwendungszweck:**

- \* Sicherung der Nasenatmung im Säuglingsalter,
- \* Linderung von Symptomen gewöhnlicher Erkältungen im Kindesalter durch Absaugen des Nasenschleims,
- \* Linderung von Allergie ähnlichen Symptomen im Kindesalter durch das Absaugen des Nasenschleims.

**Nicht verwenden:**

- \* Wenn das Kind unter Hämophilie leidet,
- \* Wenn das Kind häufig Nasenbluten hat,
- \* Während der Behandlung mit Blutverdünnungsmitteln,
- \* Im Fall von angeborenen Fehlbildungen des Hals- Nasen- und Ohrbereiches (z.B. Lippen-Kiefer-Gaumensegel-Spalte).



**Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.**



**Das Gerät ist ausschließlich für das Absaugen des Nasensekrets von Kindern vorgesehen.**



**Das Gerät ist keine Nasendusche! Verwenden Sie während des Nasensaugens keine großen Flüssigkeitsmengen! Der Collibri-Kopf kann bis zu einem Teelöffel (5 ml) dünner Flüssigkeit aufnehmen.**

## 4. Vor Gebrauch

1. Zerlegen Sie den Colibri-Kopf, dann reinigen und trocknen Sie dessen Einzelteile sorgfältig!



Einzelteile des Colibri-Kopfes:



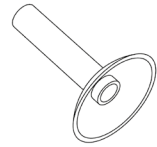
Saugkopfgehäuse mit Anschluss



Saugkopfgehäuse ohne Anschluss

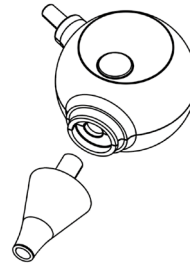
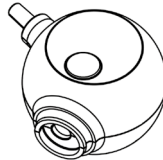
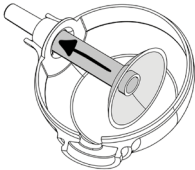


Saugspitze



Flanschenschlauch

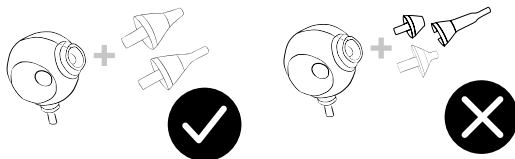
2. Bauen Sie den Colibri-Kopf zusammen!



a) Setzen Sie den Flanschenschlauch in das Saugteilgehäuse mit dem Anschluss zum Schlauch.

b) Setzen Sie die zweite Hälfte des Saugteilgehäuses auf.

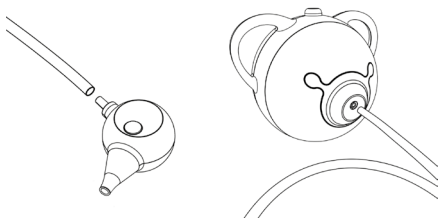
c) Drücken Sie die Saugspitze in den Colibri-Kopf.



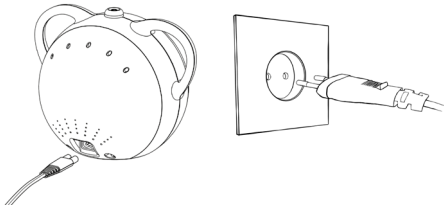
**Verwenden Sie Originalteile von Nosiboo!**  
Nur mit Nosiboo Originalteilen/Zubehör funktionieren unsere Nasensauger effektiv.

### 3. Bringen Sie den Colibri-Kopf am Gerät an!

- Befestigen Sie ein Ende des Schlauchs am Colibri-Kopf.
- Befestigen Sie das freie Ende des Schlauchs am Gerätegehäuse.



### 4. Schließen Sie das passende Ende des Netzkabels an das Gerät.



Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in die Steckdose.

### 5. Das Gerät ist betriebsbereit.



Das Gerät sollte nur dann an das Stromnetz angeschlossen oder davon getrennt werden, wenn sich der Bedienknopf in der Position OFF befindet (das Gerät ist ausgeschaltet).



Verwenden Sie das Gerät nur mit 230 V 50 Hz Wechselspannung. Andernfalls kann es zu Stromschlag oder Brand kommen.



Reinigen Sie die Teile des Colibri-Kopfes vor jedem Gebrauch.

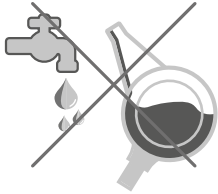
Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vor dem Gebrauch sauber und trocken sind.



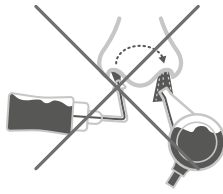
Verwenden Sie den Colibri-Kopf und das Gerät nicht ohne den Flanschschlauch.

## 5. Gebrauchsanweisung

**Saugen Sie mit dem Gerät kein Wasser auf!**



**Verwenden Sie den Nasensauger nicht zur Nasenspülung!**



Das Aufsaugen von Wasser mit den elektronischen Geräten führt zum Verlust der Garantie!

1. Das Gerät ist betriebsbereit.
2. Schalten Sie das Gerät durch Drehen des Bedienknopfes ein.

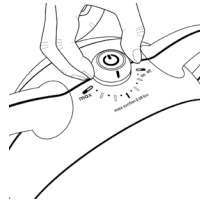


Das Gerät sollte nur dann an das Stromnetz angeschlossen oder davon getrennt werden, wenn sich der Bedienknopf in der Position OFF befindet (das Gerät ist ausgeschaltet).

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie das Gerät nicht aktiv verwenden, schalten Sie es aus. Nachdem der Motor vollständig abgefahren wurde, können Sie ihn erneut starten.



### 3. Wählen Sie die richtige Saugleistung.



- niedrige Einstellung für Neugeborene
- mittlere Einstellung für Babys
- hohe Einstellung für kleine Kinder und für Vorschulkinder

TIPP: Wenn der Schleim dünn ist, können Sie das Gerät mit einer niedrigeren Einstellung verwenden. Wenn er dick ist, können Sie das Gerät mit einer höheren Einstellung als üblich verwenden.

### 4. Halten Sie Ihr Kind in einer stabilen Position.

Setzen Sie Ihr Kind auf Ihren Schoß, halten Sie es in Ihren Armen oder setzen Sie es in eine aufrechte Position und stützen Sie seinen Rücken mit einem Kissen. Sie können Ihr Kind auch in eine Babywippe oder einen Kindersitz setzen.

### 5. Führen Sie die saubere und trockene Saugspitze in das Nasenloch des Kindes ein.

Bei Neugeborenen reicht es aus, die Saugspitze an die Öffnung des Nasenlochs zu halten. Die Anschlussstelle des Schlauchs sollte während der Verwendung nach unten zeigen.

HINWEIS: Bei geschwollener Nasenschleimhaut oder verstopften Nasenöffnungen 30 Minuten vor der Anwendung abschwellende Lösungen oder Nasensprays verwenden.

### 6. Bewegen Sie die Saugspitze vorsichtig herum, um sicherzustellen, dass Sie alle Bereiche des Nasenlochs erreichen.



HINWEIS: Drücken oder blockieren Sie nicht das andere Nasenloch, während Sie den Nasensauger verwenden!



**Saugspitze für Neugeborenen:  
0-6 Monate (Alter des Babys)**



**Standard Saugspitze:  
6 Monate oder älter**



Die empfohlene Dauer des effektiven Saugvorganges beträgt etwa 10 Sekunden pro Nasenloch. Trockener, zäher Schleim kann durch eine milde Kochsalzlösung aufgelöst werden. Warten Sie nach der Verwendung der Lösung einige Minuten, wischen Sie den überschüssigen Ausfluss mit einem Taschentuch ab und verwenden Sie den Nasensauger erneut wie angegeben.



Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie nicht mehr als einen Teelöffel Lösung auf einmal. Der Colibri-Kopf kann bis zu einem Teelöffel (5 ml) dünner Flüssigkeit aufnehmen.

Das Gerät ist keine Nasendusche!



Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Es ist KEIN SPIELZEUG!



Decken Sie die Lüftungsöffnungen auf der Rückseite des Gerätes während des Gebrauchs nicht zu! Durch die Lüftungsschlitze verlässt Heiße Luft das Gerät.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in einer anderen feuchten oder nassen Umgebung.

Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an!

Brechen Sie das Netzkabel während des Gebrauchs und der Lagerung nicht!

## 7. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch mit dem Bedienknopf aus.



Das Gerät sollte nur dann an das Stromnetz angeschlossen und davon getrennt werden, wenn sich der Bedienknopf in der Position OFF befindet (das Gerät ist ausgeschaltet).

HINWEIS: Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer durch Drehen des Bedienknopfes aus.

TIPP: Der Nasosibo Pro Nasensauger kann mehrmals täglich verwendet werden. Es wird empfohlen, die Atemwege vor dem Zubettgehen und Füttern zu reinigen, um sicherzustellen, dass das Kind ruhig atmet.

HINWEIS: Nasentropfen und andere Präparate sollten gemäß den Anweisungen Ihres Arztes verwendet werden.



Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vor dem Gebrauch sauber und trocken sind.

Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer durch Drehen des Bedienknopfes aus. Das Gerät darf nicht durch Ziehen des Netzsteckers ausgeschaltet werden!

Das Gerät sollte während des Gebrauchs auf einer ebenen, stabilen Oberfläche stehen.



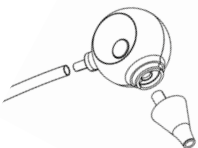
Ziehen Sie das Netzkabel nicht aus der Steckdose, bis das Gerät vollständig heruntergefahren ist.

Verwenden Sie den Colibri-Kopf und das Gerät nicht ohne den Flanschenschlauch.

Decken Sie das Gerät nicht ab und verwenden Sie es nicht auf einer weichen Oberfläche, die die Belüftungsöffnungen blockieren könnte (Couch, Kissen, Bettwäsche usw.)

## 6. Reinigung

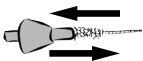
1. Entfernen Sie den Schlauch und die Saugspitze, dann nehmen Sie den Colibri-Kopf auseinander.



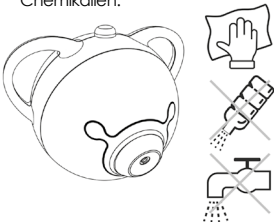
2. Waschen Sie den Flanschschlauch, die Saugspitze und das Colibri-Gehäuse in lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel, anschließend lassen Sie sie trocknen.



Verwenden Sie die Bürste zum Reinigen der Saugspitze.



3. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen, weichen Tuch; Verwenden Sie keine Flüssigkeiten, Reinigungsmittel oder Chemikalien.



4. Wischen Sie den Schlauch bei Bedarf mit einem Tuch ab.



Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, zerlegen oder reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel am Stecker, um es aus der Steckdose zu entfernen.



Waschen Sie das Gerätegehäuse oder das Netzkabel nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Dies kann zu Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.

Bitte spülen oder waschen Sie den Schlauch nicht ab!



Reinigen Sie den Colibri-Kopf gründlich nach jedem Gebrauch.

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vor dem Gebrauch sauber und trocken sind.

Wenn durch unsachgemäßen Gebrauch Flüssigkeit in den Schlauch gelangt, vergewissern Sie sich, dass dieser vollständig trocken ist, bevor Sie ihn erneut verwenden.



Entfernen Sie nicht die Befestigungsschrauben des Gerätegehäuses! Bauen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke um!

Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass das Gerät keiner Hitze ausgesetzt wird.

Verwenden Sie zur Reinigung der einzelnen Bestandteile keinen Geschirrspüler, kochendes Wasser, Mikrowellengeräte, Dampfreiniger oder elektrische Sterilisatoren/Vaporisatoren, denn durch die Hitze können sich die Einzelteile verformen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses und des Schlauches keine Flüssigkeiten, Reinigungsmittel oder Chemikalien!



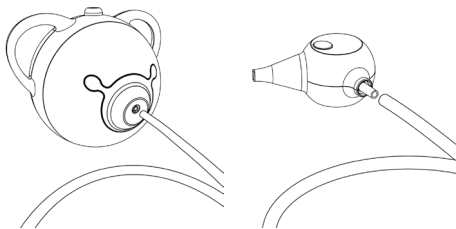
## 7. Lagerung und Wartung

### Lagerung

1. Ziehen Sie das Netzkabel erst dann aus der Steckdose, wenn sich das Gerät vollständig abgeschaltet hat.

HINWEIS: Nach dem Abschalten bitte ziehen Sie das Netzkabel am Stecker, um es aus der Steckdose zu entfernen und vom Gerät zu trennen.

2. Trennen Sie den Schlauch vom Gerät und vom Colibri-Kopf.



3. Bewahren Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum auf, wo es vor Staub und Beschädigung geschützt ist (z.B. in einem Schrank).

HINWEIS: Nicht in der Nähe einer Wärmequelle lagern.

### Wartung

Hinter dem Verbindungsteil befindet sich ein spezieller Filter, der das Eindringen von Festkörpern und Staub in das Gehäuse verhindert. Im Falle eines unerwarteten Leistungsabfalls wird empfohlen, den Filter zu überprüfen. Wenn er verschmutzt oder verstopft ist, ersetzen Sie ihn mit einem Ersatzfilter. (Eine Liste der Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Zubehör, Ersatzteile“.)



**Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung.**

**Halten Sie das Netzkabel von Hitze fern!**



**Lassen Sie die Teile des zerlegten Colibri-Kopfes nicht in der Reichweite von Kindern, da sie die Teile in den Mund nehmen und verschlucken können!**

**Um Schäden zu vermeiden, brechen Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie darauf keine schweren Gegenstände. Ziehen Sie das Netzkabel am Stecker, um es aus der Steckdose zu entfernen. Ein beschädigtes Kabel kann Stromschlag verursachen.**

**Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät!**

**Ein beschädigtes Netzkabel kann einen elektrischen Brand verursachen!**



**Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vor dem Gebrauch sauber und trocken sind.**

**Kühl und trocken lagern. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder Hitze.**

## 8. Fehlerdiagnose

Fehler	Ursache	Lösungsvorschlag
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dann mit der Steckdose.
Die Saugkraft des Gerätes hat sich verringert.	Der Colibri-Kopf ist verstopft oder er wurde falsch zusammengesetzt.	Nehmen Sie den Colibri-Kopf auseinander und reinigen Sie ihn. Nachdem Sie die Teile des Colibri-Kopfes getrocknet haben, bauen Sie diese gemäß der Bedienungsanleitung zusammen.
Die Saugkraft des Gerätes hat sich verringert.	Der Filter ist verstopft.	Ersetzen Sie den Filter gemäß dem Kapitel „Lagerung und Wartung“.
Sekret oder Flüssigkeit sind in den Schlauch eingedrungen.	Der Colibri-Kopf wurde nicht in der richtigen Position gehalten.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen und trocknen Sie den Colibri-Kopf und den Schlauch. Überprüfen Sie den Filter und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.
Sekret oder Flüssigkeit sind in den Schlauch eingedrungen.	Der Anschluss des Schlauches hat während der Verwendung nicht nach unten gezeit.	Schalten Sie das Gerät aus, reinigen und trocknen Sie den Colibri-Kopf und den Schlauch. Überprüfen Sie den Filter und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.
Sekret oder Flüssigkeit sind in den Schlauch eingedrungen.	Es wurde zu viel Kochsalzlösung verwendet.	Reduzieren Sie das Volumen der Kochsalzlösung auf weniger als einen Teelöffel (5 ml). Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie es, dann trocknen Sie den Colibri-Kopf und den Schlauch. Überprüfen Sie den Filter und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.

## 9. Wichtige Informationen zu elektromagnetischen Störungen

Drahtlose Heimnetzwerkgeräte, Mobiltelefone und drahtlose Telefone können den Betrieb bestimmter medizinischer Geräte beeinträchtigen, da zwischen den Geräten elektromagnetische Interferenzen auftreten können. Elektromagnetische Interferenzen können schädliche Störungen beim Betrieb bestimmter medizinischer Geräte verursachen und möglicherweise Notsituationen verursachen. Es ist empfehlenswert zwischen diesen Geräten 5 m Abstand zu halten!

Aus den oben genannten Gründen dürfen anderen Geräte Medizinprodukte nicht stören. Deshalb sollte der Nasensauger nicht in der Nähe von leistungsstarken strahlungsemitierenden Geräten verwendet werden.

Der Nosiboo Pro Nasensauger ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, in der gestrahlte Radiofrequenzstörungen kontrolliert werden.

Der Nosiboo Pro Nasensauger entspricht zertifiziert den Anforderungen und Normen von IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMV-Test); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017.

## 10. Umweltbelastung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß Ihren örtlichen Recycling- und Abfallbeseitigungsvorschriften und -anforderungen.



Der Colibri-Kopf stellt keine Gefahr für die Umwelt dar und kann im Hausmüll entsorgt werden.

## 11. Technische Daten

**Motorleistung:** 500 W

**Einstellbare Motorleistung:** 150-390 W

**Leistung:** 420 VA

**Herstellbare Druckdifferenz:** 0,04-0,08 bar

**Herstellbare Luftströmung:** 30-42 l/min

**Energieversorgung:** 230 V, 50 Hz

**Schutzart:** IP21

**Schutzklasse:** II

**Typ der Anwendungsteile:** BF

**Anwendungsteile:** das ganze Gerätegehäuse

**Betriebsart:** kein kontinuierlicher Betrieb

**Betriebslänge:** on 15 Minuten/ung. off 50 Minuten

**Lärmpegel:** 60-70 dB

**Auslösezeit des Sicherheitsschalters:** nach 15 Minuten

**Thermoschalter Auslösetemperatur:** 95°C

**Durchschnittstemperatur des Gerätegehäuses:** 30-35°C

nach 1. Minute

**Dauer der kontinuierlichen Anwendung:** max. 15 Minuten

**Geplante Lebensdauer des Gerätegehäuses (elektrische**

**Teile):** 3 Jahre

**Geplante Lebensdauer des Colibri Kopfes:** 3 Monate

**Durchmesser des in die Nase eingeführten Teils der Standard-Saugspitze:** max. 7,0 mm

**Länge des in die Nase eingeführten Teils der Standard-Saugspitze:** max. 8,0 mm

**Durchmesser des in die Nase eingeführten Teils der Saugspitze für Neugeborenen:** max. 4,9 mm

**Länge des in die Nase eingeführten Teils der Saugspitze für Neugeborenen:** max. 12,6 mm

**Gewicht:** 1090 g

**Größe (Gerätegehäuse, BxHxT):** 198 x 162 x 172 mm

**Größe (komplette, verpackte Einheit):** 180 x 180 x 225 mm

**Betriebsbedingungen:**

1. **Temperaturbereich:** -5 °C bis +40 °C

2. **Relative Luftfeuchtigkeit:** max. 75%

3. **Luftdruck / Barometrischer Luftdruckbereich:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Beförderungsbedingungen:**

1. **Temperaturbereich:** -20 °C bis +65 °C

2. **Relative Luftfeuchtigkeit:** 10-75%

3. **Luftdruck / Barometrischer Luftdruckbereich:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Lagerungsbedingungen:**

1. **Temperaturbereich:** -20 °C bis +65 °C

2. **Relative Luftfeuchtigkeit:** 10-75%

3. **Luftdruck / Barometrischer Luftdruckbereich:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II,a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-00004252

**Technische Änderungen vorbehalten.**

## 12. Zubehör, Ersatzteile

Innerhalb der Europäischen Union können Ersatzteile beim Fachservice bestellt werden:

ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 08.00 – 16.00)

E-Mail: [customerservice@nosiboo.com](mailto:customerservice@nosiboo.com)

In Ländern außerhalb der Europäischen Union sind Ersatzteile bei den Händlern von Nosiboo-Produkten erhältlich.



EU Netzkabel  
3000026



UK Netzkabel  
3000054



Verbindungsstück  
300007 \* blau  
300008 \* rosa  
300009 \* grün  
300076 \* grau  
300077 \* salbeigrün

Informationen zur Garantie finden Sie unter folgendem Link:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Der Hersteller haftet nicht für den Fehler von Produkten, die aus nicht autorisierten Importquellen stammen!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Zubehörpaket bestehend aus Nosiboo Pro/Pro2 Ersatzteilen. Alle im Lieferumfang enthaltenen Teile können für beide Gerätetypen verwendet werden.

**Erhältlich im Webshop des Herstellers (<https://shop.nosiboo.eu/>), bei Amazon oder den Händlern von Nosiboo-Produkten.**



ACS-01-01 blau

- \* 1 Colibri-Kopf  
+ Saugspitze für  
Neugeborenen
- \* 1 Standard Saugspitze
- \* 1 Schlauch
- \* 1 Filter
- \* 1 Bürste



ACS-01-04 grau

- \* 1 Colibri-Kopf  
+ Saugspitze für  
Neugeborenen
- \* 1 Standard Saugspitze
- \* 1 Schlauch
- \* 1 Filter
- \* 1 Bürste



ACS-01-02 rosa

- \* 1 Colibri-Kopf  
+ Saugspitze für  
Neugeborenen
- \* 1 Standard Saugspitze
- \* 1 Schlauch
- \* 1 Filter
- \* 1 Bürste



ACS-01-13 salbeigrün

- \* 1 Colibri-Kopf  
+ Saugspitze für  
Neugeborenen
- \* 1 Standard Saugspitze
- \* 1 Schlauch
- \* 1 Filter
- \* 1 Bürste



ACS-01-03 grün

- \* 1 Colibri-Kopf  
+ Saugspitze für  
Neugeborenen
- \* 1 Standard Saugspitze
- \* 1 Schlauch
- \* 1 Filter
- \* 1 Bürste

## Kontaktdaten des Herstellers

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8-16 Uhr)  
E-Mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Διακόπτης  
ενεργοποίησης/  
απενεργοποίησης

Συσκευή Pro

Καλώδιο δικτύου

Στοιχείο φίλτρου (αποτρέπει  
την είσοδο στερεών  
σωματιδίων στο κάλυμμα  
της συσκευής)

Στοιχείο σύνδεσης

Σωλήνας  
αναρρόφησης

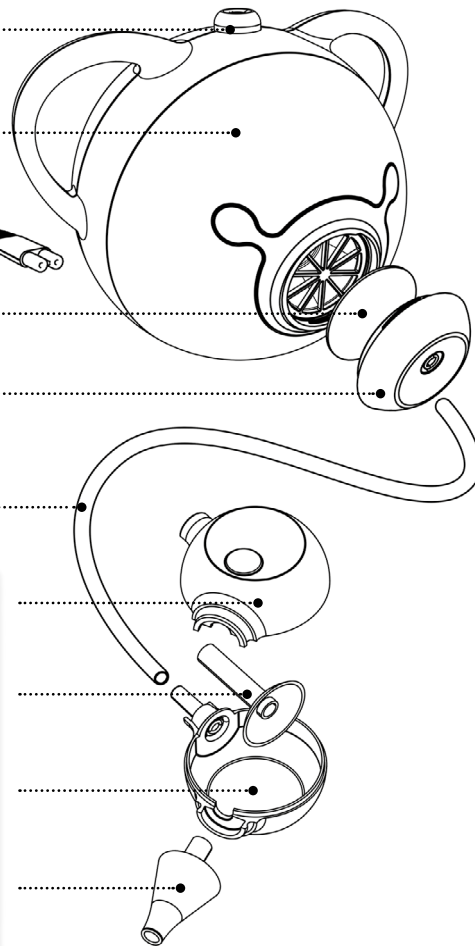
**Κεφαλή  
Colibri**

Κάλυμμα ακροφυσίου  
χωρίς σύνδεση

Σωλήνας  
αναρρόφησης  
με το περιλαίμιο

Κάλυμμα ακροφυσίου  
με σύνδεση

Άκρο του ακροφυσίου



# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

## Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη!

Συγχαρητήρια για την αγορά του ρινικού αναρροφητή Nosiboo Pro που κατασκευάστηκε από εμάς και έχει λάβει τα βραβεία KSCI, PTPA, Red Dot Design και German Design.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο για να έχετε την καλύτερη απόδοση από τον ρινικό αναρροφητή σας.

## Περιεχόμενα

1. Περιεχόμενα της συσκευασίας
2. Οδηγίες ασφαλείας
3. Χρήση
4. Πριν από την χρήση
5. Χρήση της συσκευής
6. Καθαρισμός
7. Αποθήκευση και συντήρηση
8. Αντιμετώπιση προβλημάτων
9. Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή
10. Περιβαλλοντικές επιπτώσεις
11. Τεχνικά χαρακτηριστικά
12. Εξαρτήματα, ανταλλακτικά



**Διαβάστε τις οδηγίες πριν την χρήση!**

CE 2409



Ο ηλεκτρικός ρινικός αναρροφητής **Nosiboo Pro** είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν. Μετά την αγορά της συσκευής μπορείτε να ασκήσετε το δικαίωμα υπαναχώρησης μόνο εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει την συσκευή και είναι σε άθικτη κατάσταση, καθώς και η προστατευτική μεμβράνη στην κεφαλή Colibri και στο άκρο του ακροφυσίου δεν έχει αφαιρεθεί!

## 1. Περιεχόμενα της συσκευασίας



Nosiboo Pro



Σωλήνας  
αναρρόφησης



Κεφαλή Colibri +  
Άκρο ακροφυσίου  
για νεογέννητα



Στάνταρ άκρο  
ακροφυσίου



Καλώδιο δικτύου



Βούρτσα

Η ATTRACT Kft. είναι κατασκευαστής ιατροτεχνολογικών προϊόντων πιστοποιημένος κατά ISO 13485. Αυτό το προϊόν είναι ένα κληροδοτημένο μέσον της ΟΙΠ (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Οδηγίες ασφαλείας

### Σημάνσεις ασφαλείας



Συστατικά μέρη με τύπο BF (αυξημένη προστασία από ηλεκτροπληξία)



Διπλή μόνωση



Ιατροτεχνολογικό προϊόν κατηγορίας IIa



Επωνυμία και διευθυνση κατασκευαστή



Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας



Διαδικτυακές Οδηγίες χρήσης



Μόνο για οικιακή χρήση



Κωδικός προϊόντος



Σειριακός αριθμός (αριθμός παρτίδας)



GTIN – Αριθμός είδους παγκοσμίου εμπορίου (UDI-DI)



Αριθμός LOT (αναγνωριστικό παραγωγής)

IP21

Το κάλυμμα προστατεύει την συσκευή από την είσοδο στερεών έως και 12,5 mm, αλλά δεν την προστατεύει από την είσοδο υγρών ουσιών.



Διατηρείστε το στεγνό



Προσοχή!



Θυμήσου!



Να το κάνεις!



Μην το κάνεις!



Επικίνδυνα απόβλητα

### Γενική χρήση



ΠΡΟΣΟΧΗ!



ΝΑ ΤΟ ΚΑΝΕΙΣ!

Να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες! Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Την συσκευή μπορεί να την διαχειριστούν μόνο ενήλικες.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με την συσκευή. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ! (Το καλώδιο δικτύου μπορεί εύκολα να περιπληχτεί γύρω από τον λαιμό ενός παιδιού.)

Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς επίβλεψη κοντά σε παιδιά.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε μπάνιο ή σε άλλο υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.

Μην αγγίζετε το καλώδιο δικτύου με βρεγμένα χέρια.

Μην καλύπτετε κατά την χρήση τις θυρίδες εξαερισμού στην πίσω πλευρά της συσκευής. Μέσα από τις θυρίδες εξέρχεται θερμός αέρας από την συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε τον ρινικό αναρροφητήρα για ρινικό πλύσιμο!



ΘΥΜΗΣΟΥ!

Κατά τη χρήση, η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε σταθερή θέση, σε οριζόντια επιφάνεια.

Το σημείο σύνδεσης της κεφαλής Colibri και του σωλήνα αναρρόφησης πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω κατά την χρήση.

Μετά την χρήση, απενεργοποιείτε πάντα την συσκευή από τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Μην απενεργοποιείτε την συσκευή απосυνδέοντας το καλώδιο δικτύου!



ΝΑ ΤΟ ΚΑΝΕΙΣ!

Να καθαρίζετε πάντα καλά την κεφαλή Colibri μετά την χρήση (βλέπε: κεφάλαιο «Καθαρισμός»)

Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «Περιβαλλοντικές επιπτώσεις», εάν θέλετε να απορρίψετε την συσκευή ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της.

Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «Περιβαλλοντικές επιπτώσεις», εάν θέλετε να απορρίψετε την συσκευή ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της.



Η συσκευή προορίζεται μόνο για την απομάκρυνση των ρινικών εκκρίσεων από παιδιά.

Συμβουλευτείτε το γιατρό σας για το χρόνο και την συχνότητα του καθαρισμού της μύτης του παιδιού σας ή στην περίπτωση που εμφανιστεί ερυθρότητα.

Φυλάσσετε την συσκευή μακριά από παιδιά.

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα τα έχετε προσαρμόσει ορθά.

Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της συσκευής, ο σωλήνας αναρρόφησης και η κεφαλή Colibri δεν είναι ελαττωματικά ή ραγισμένα.



Διακόψτε την χρήση της συσκευής εάν έχει εισέλθει έκκριση ή αλατούχο διάλυμα στο σωλήνα αναρρόφησης. Αποσυνδέστε την συσκευή από την σύνδεση δικτύου, αδειάστε την κεφαλή Colibri, καθαρίστε την και αφήστε την κεφαλή Colibri και τον σωλήνα αναρρόφησης να στεγνώσουν. Ελέγξτε την κατάσταση του στοιχείου του φίλτρου και αντικαταστήστε το εάν είναι βρεγμένο ή φραγμένο.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει τον σωλήνα αναρρόφησης με το περιλαίμιο στην κεφαλή Colibri μετά τον καθαρισμό.



Μην βάζετε το άκρο του ακροφυσίου στο στόμα ή στο αυτί του παιδιού.

Μην πιέζετε το άκρο του ακροφυσίου και μην το εισάγετε πολύ βαθιά στο ρουθούνι.

Μην πιέζετε το άκρο του ακροφυσίου στο εσωτερικό της μύτης.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν διαπιστώσετε συμπτώματα ρινικού πόνου, φλεγμονής ή ρινορραγίας. Εάν διαπιστώσετε πόνο ή αιμορραγία, σταματήστε να χρησιμοποιείτε την συσκευή αμέσως και επικοινωνήστε με τον γιατρό σας.



Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν ο σωλήνας αναρρόφησης ή η κεφαλή Colibri είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε το ελαττωματικό μέρος. (Η λίστα των ανταλλακτικών βρίσκεται στο κεφάλαιο «Εξαρτήματα, ανταλλακτικά».)

Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή Colibri και την συσκευή χωρίς τον σωλήνα αναρρόφησης με το περιλαίμιο.

Μην χρησιμοποιείτε περισσότερο από ένα κουταλάκι του γλυκού αλατούχου διαλύματος. Το περισσευόμενο υγρό μπορεί να εισέλθει στον σωλήνα αναρρόφησης και να προκαλέσει βλάβη στην συσκευή.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οξυγονωμένο περιβάλλον και σε κλινικές συνθήκες. Το ιατροτεχνολογικό προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Μην συνδέετε την κεφαλή Colibri σε άλλες συσκευές.

Μην αποσυνδέετε την συσκευή από την σύνδεση δικτύου μέχρι να σταματήσει τελείως.



# Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση



**Προστατέψτε το καλώδιο δικτύου από βλάβες.**

Η χρήση ελαττωματικού καλωδίου δικτύου μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα (πυρκαγιά ένεκα βραχυκυκλώματος).



Κρατήστε το καλώδιο δικτύου μακριά από πηγές θερμότητας (π.χ. φούρνος, θερμοπομπές ή θερμοαντήρας), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μόνωση.

Απενεργοποιήστε την συσκευή και τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα μέσω της σύνδεσης πριν την συναρμολογήσετε/αποσυναρμολογήσετε ή καθαρίσετε.

Για να αποφύγετε βλάβη, μην τσακίσετε το καλώδιο δικτύου και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω σε αυτό. Τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα μόνο μέσω της σύνδεσης! Το ελαττωματικό καλώδιο δικτύου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.



Μην αφαιρείτε τις βίδες συγκράτησης του καλύμματος της συσκευής! Μην μετατρέπετε την συσκευή για άλλο σκοπό!

Ένα τσακισμένο, ελαττωματικό, αχρηστευμένο, φθαρμένο, βραχυκυκλωμένο καλώδιο δικτύου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρική πυρκαγιά, επομένως μην το χρησιμοποιείτε!

Μην αφήνετε αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα κεφαλής Colibri κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά μπορεί να καταπιούν τα μικρά εξαρτήματα.

Μην πλένετε το κάλυμμα της συσκευής και το καλώδιο δικτύου σε νερό ή άλλο υγρό. Μην αγγίζετε το καλώδιο δικτύου με βρεγμένα χέρια. Αυτό μπορεί να προκαλεί ηλεκτροπληξία ή δυσλειτουργία.



**Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν στεγνώσει τελείως πριν από την επόμενη χρήση.**



Ελέγξτε εάν έχετε εισαγάγει τον σωλήνα αναρρόφησης με το περιλαίμιο στην κεφαλή Colibri μετά τον καθαρισμό.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε την συσκευή, να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την πρίζα μέσω της σύνδεσης.

Για να αποφύγετε τυχόν βλάβη, μην εκθέσετε το στοιχείο σύνδεσης σε υψηλές θερμοκρασίες.



Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πιάτων, βραστό νερό, φούρνο μικροκυμάτων, ατμομάγειρα ή αποστειρωτή για μπιμπερό για να καθαρίσετε τα εξαρτήματα, καθώς σε αυτά, τα εξαρτήματα μπορεί να παραμορφωθούν από την θερμότητα!

Φυλάσσετε την συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος. Μην την εκθέσετε σε άμεσο ηλιακό φως ή θερμότητα.

## Τροφοδοσία ενέργειας



**Προστατέψτε το καλώδιο δικτύου από βλάβες.**

Απενεργοποιήστε την συσκευή και τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα μέσω της σύνδεσης πριν την συναρμολογήσετε/αποσυναρμολογήσετε ή καθαρίσετε.



Σε περίπτωση απρόβλεπτης βλάβης ή μη φυσιολογικής λειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως την συσκευή και αποσυνδέστε την σύνδεση δικτύου από την πρίζα!

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την συσκευή μόνο σε δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V 50 Hz.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν το κάλυμμα της συσκευής ή το καλώδιο δικτύου είναι ελαττωματικό ή τσακισμένο.



Για να αποφύγετε βλάβη, μην τσακίσετε το καλώδιο δικτύου και μην τοποθετείτε βάρια αντικείμενα επάνω σε αυτό. Τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα μόνο μέσω της σύνδεσης! Το ελαττωματικό καλώδιο δικτύου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.



Όταν δεν χρησιμοποιείτε την συσκευή, να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την πρίζα μέσω της σύνδεσης.



Μην αποσυνδέετε την συσκευή από την σύνδεση δικτύου μέχρι να σταματήσει τελείως.

## 3. Χρήση

Ο σκοπός του ρινικού αναρροφητή Nosiboo Pro είναι να απομακρύνει τις εκκρίσεις από την μύτη των παιδιών.

Η κεφαλή Colibri έχει πατενταρισμένο σχέδιο που αποτρέπει την είσοδο εκκρίσεων στο κάλυμμα της συσκευής και απλοποιεί τον καθαρισμό της κεφαλής του ακροφυσίου, διευκολύνοντας έτσι την καθημερινή χρήση του ρινικού αναρροφητή.

**Προβλεπόμενη χρήση:**

- \* εξασφάλιση καθαρής ρινικής αναπνοής για τα μαωρά,
- \* ανακούφιση από τα συμπτώματα του κοινού κρυολογήματος της παιδικής ηλικίας με αναρρόφηση των ρινικών εκκρίσεων,
- \* ανακούφιση των συμπτωμάτων παιδικής ηλικίας που ομοιάζουν με την αλλεργία μέσω της αφαίρεσης ρινικών εκκρίσεων.

**Μην την χρησιμοποιείτε:**

- \* εάν το παιδί έχει αιμορραγία,
- \* εάν το παιδί έχει συχνές ρινορραγίες,
- \* εάν το παιδί λαμβάνει φάρμακα για την αραιώση του αίματος,
- \* σε περίπτωση συγγενών αναμάλων (π.χ. σχιστία υπερώας).



Την συσκευή μπορεί να την διαχειριστούν μόνο ενήλικες.



Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την αφαίρεση των ρινικών εκκρίσεων των παιδιών.



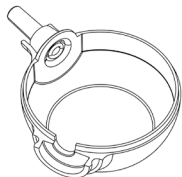
Η συσκευή δεν κάνει για ρινικό πλύσιμο! Μην χρησιμοποιείτε μεγάλη ποσότητα υγρού κατά την αναρρόφηση από την μύτη! Η κεφαλή Colibri μπορεί να συγκρατήσει περίπου ένα κουταλάκι του γλυκού (5 ml) αραιωμένου υγρού.

## 4. Πριν από την χρήση

1. Αποσυναρμολογήστε την κεφαλή Colibri, στη συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε τα μέρη της!



Τα συστατικά της κεφαλή Colibri:



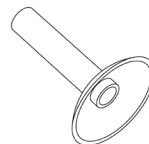
Κάλυμμα ακροφυσίου με σύνδεση



Κάλυμμα ακροφυσίου χωρίς σύνδεση

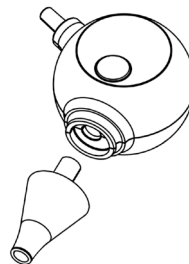
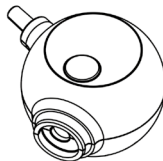
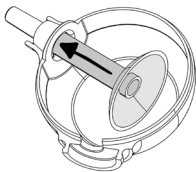


Άκρο του ακροφυσίου



Σωλήνας αναρόφησης με το περιλαίμιο

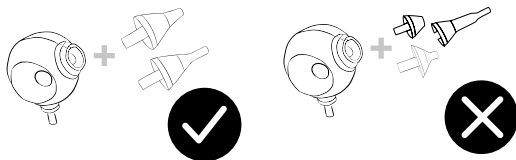
2. Συναρμολογήστε την κεφαλή Colibri!



α) Εισαγάγετε τον σωλήνα αναρόφησης με το περιλαίμιο στην πλευρά του καλύμματος του ακροφυσίου με σύνδεση.

β) Τοποθετήστε το κάλυμμα του ακροφυσίου χωρίς σύνδεση στην σωστή θέση.

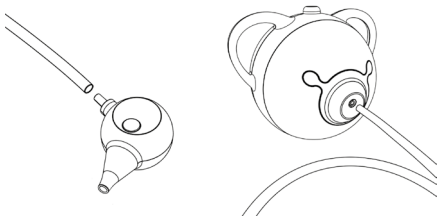
γ) Πιέστε το άκρο του ακροφυσίου στην θέση του.



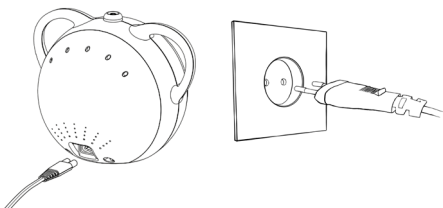
Χρησιμοποιήστε γνήσια ανταλλακτικά Nosiboo!  
Μόνο τα γνήσια εξαρτήματα/παρελκόμενα της Nosiboo  
θα διασφαλίσουν ότι οι ρινοικοί αναρροφητήρες μας  
λειτουργούν αποτελεσματικά!

### 3. Συνδέστε την κεφαλή Colibri στην συσκευή.

- α) Συνδέστε το ένα άκρο του σωλήνα αναρρόφησης στην κεφαλή Colibri.
- β) Συνδέστε το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης στο κάλυμμα της συσκευής



### 4. Συνδέστε το καλώδιο δικτύου στην συσκευή.



Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου δικτύου σε μια πρίζα  
230 V 50 Hz.

### 5. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.



Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί/αποσυνδεθεί  
στο δίκτυο μόνο όταν ο διακόπτης είναι  
απενεργοποιημένος, βρίσκεται στη θέση OFF.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την συσκευή μόνο  
σε δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V 50 Hz!  
Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί  
ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.



Καθαρίζετε τα μέρη της κεφαλής Colibri πριν από  
κάθε χρήση.

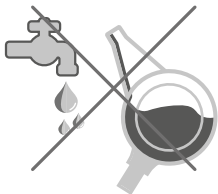
Βεβαιωθείτε ότι πριν από την χρήση όλα τα μέρη  
έχουν στεγνώσει τελείως και είναι απαλλαγμένα  
προσμίξεων.



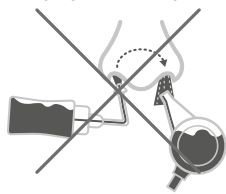
Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή Colibri και την  
συσκευή χωρίς τον σωλήνα αναρρόφησης με το  
περιλαίμιο.

## 5. Χρήση της συσκευής

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για αναρρόφηση νερού!



Μην χρησιμοποιείτε τον ρινικό αναρροφητήρα για ρινικό πλύσιμο!



Η απορρόφηση νερού μέσω της ηλεκτρικής συσκευής θα καταστήσει άκυρη την εγγύησή!

**1. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.**

**2. Ενεργοποιήστε την συσκευή από τον διακόπτη ενεργοποίησης**



Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί/ αποσυνδεθεί στο δίκτυο μόνο όταν ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος, βρίσκεται στην θέση OFF.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Απενεργοποιείτε πάντα την συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Αφού σταματήσει τελείως ο κινητήρας, η συσκευή μπορεί να επαναενεργοποιηθεί.



**3. Επιλέξτε την κατάλληλη ισχύ αναρρόφησης.**



χαμηλή ρύθμιση για νεογέννητα

μεσαία ρύθμιση για μωρά

υψηλή ρύθμιση για νήπια και παιδιά προσχολικής ηλικίας

**ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Εάν η έκκριση είναι αραιή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την συσκευή σε χαμηλότερη ρύθμιση. Εάν είναι παχύρρευστη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την συσκευή σε ρύθμιση υψηλότερη από την κανονική.

**4. Κρατήστε το παιδί σε σταθερή θέση.**

Έχετε το παιδί σας στην αγκαλιά σας, κρατήστε το στα χέρια σας ή βάλτε το σε όρθια θέση με ένα μαξιλάρι να στηρίζει την πλάτη του. Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε το παιδί σε ταλαντευόμενη καρέκλα ή πορτ μπεμπέ.

**5. Εισαγάγετε το καθαρό, στεγνό άκρο του ακροφυσίου στο ρουθούνι του παιδιού.**

Στην περίπτωση των νεογνών, αρκεί να προσαρμοστεί το άκρο του ακροφυσίου στο ρουθούνι. Το σημείο σύνδεσης του σωλήνα αναρρόφησης πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω κατά την χρήση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν έχετε πρησμένο ρινικό βλεννογόνο ή φραγμένο ρουθούνι, χρησιμοποιήστε ένα ρινικό αποσυμφορητικό διάλυμα ή ρινικό σπρέι 30 λεπτά πριν από την χρήση.

**6. Μετακινήστε απαλά το άκρο του ακροφυσίου για να περάσει σχολαστικά γύρω από το ρουθούνι.**



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην καλύπτετε ή φράξετε το άλλο ρουθούνι ενώ χρησιμοποιείτε τον ρινικό αναρροφητή.



Άκρο ακροφυσίου για νεογέννητα: 0-6 μηνών (ηλικία μωρού)



Στάνταρ άκρο ακροφυσίου: 6 μηνών και άνω



Η προτεινόμενη διάρκεια της άμεσης ρινικής αναρρόφησης είναι 10 δευτερόλεπτα ανά ρουθούνι.



Τα φυσιολογικά διαλύματα βοηθούν στην διάλυση του αποξηραμένου και πολύ παχύρρευστου ρινικού εκκρίματος. Μετά την εισαγωγή του διαλύματος, περιμένετε μερικά λεπτά, αφαιρέστε το εκκρίμα από την μύτη, π.χ. με ένα χαρτομάντιλο και μόνο στην συνέχεια χρησιμοποιήστε τον ρινικό αναρροφητή.

Για να αποφύγετε βλάβη στην συσκευή, μην χρησιμοποιείτε περισσότερο από ένα κουταλάκι του γλυκού διαλύματος κάθε φορά. Η κεφαλή Colibri μπορεί να συγκρατηθεί περίπου ένα κουταλάκι του γλυκού (5 ml) αραιωμένου υγρού.



Η συσκευή δεν κάνει για ρινικό πλύσιμο.



Την συσκευή μπορεί να την διαχειριστούν μόνο ενήλικες.



Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με την συσκευή. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ!

Μην καλύπτετε κατά την χρήση τις θυρίδες εξαερισμού στην πίσω πλευρά της συσκευής. Μέσα από τις θυρίδες εξέρχεται θερμός αέρας από την συσκευή.



Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε μπάνιο ή σε άλλο υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.

Μην χειρίζεστε το καλώδιο δικτύου με βρεγμένα χέρια!

Μην τσακίζετε το καλώδιο δικτύου κατά τη χρήση και την αποθήκευση!

## 7. Μετά την χρήση, απενεργοποιήστε την συσκευή με τον διακόπτη.



Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί/ αποσυνδεθεί στο δίκτυο μόνο όταν ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος, βρίσκεται στην θέση OFF.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Απενεργοποιείτε πάντα την συσκευή μετά την χρήση.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ρινικό αναρροφητή Nosiboo Pro πολλές φορές την ημέρα. Προτείνεται να καθαρίζετε τις ρινικές οδούς του παιδιού πριν τον ύπνο και το τσίσιμα, ώστε το παιδί να μπορεί να αναπνέει ήσυχα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας σχετικά με την χρήση ρινικών σταγόνων ή άλλων σκευασμάτων!



Βεβαιωθείτε ότι πριν από την χρήση όλα τα μέρη έχουν στεγνώσει τελείως και είναι απαλλαγμένα προσμίξεων.



Μετά την χρήση, απενεργοποιείτε πάντα την συσκευή από τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Μην απενεργοποιείτε την συσκευή αποσυνδέοντας το καλώδιο δικτύου!

Κατά τη χρήση, η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε σταθερή θέση, σε οριζόντια επιφάνεια.

Μην αποσυνδέετε την συσκευή από την σύνδεση δικτύου μέχρι να σταματήσει τελείως.

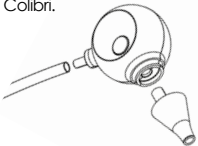


Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή Colibri και την συσκευή χωρίς τον σωλήνα αναρρόφησης με το περιλαίμιο.

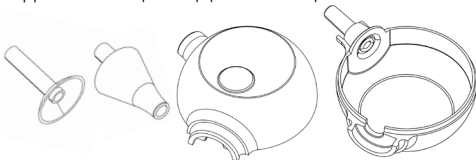
Μην καλύπτετε την συσκευή και μην την χρησιμοποιείτε σε μαλακή επιφάνεια που εμποδίζει τον αερισμό (καναπέδες, μαξιλάρι, κλινოსκεπάσματα κ.λπ.)

## 6. Καθαρισμός

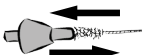
1. Αφαιρέστε τον σωλήνα αναρρόφησης και το άκρο του ακροφυσίου, στην συνέχεια, αποσυναρμολογήστε την κεφαλή Colibri.



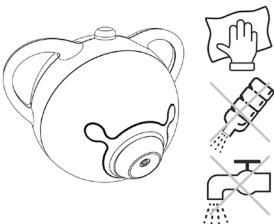
2. Πλύνετε τον σωλήνα αναρρόφησης με το περιλαίμιο, το άκρο του ακροφυσίου και τα στοιχεία της κεφαλής Colibri με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό και μετά αφήστε τα να στεγνώσουν.



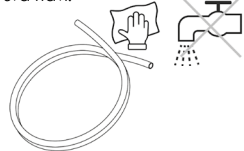
Χρησιμοποιήστε την βούρτσα για να καθαρίσετε το άκρο του ακροφυσίου.



3. Σκουπίστε το κάλυμμα της συσκευής με ένα στεγνό, μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υγρά, καθαριστικά ή χημικά.



4. Εάν είναι απαραίτητο, σκουπίστε τον σωλήνα αναρρόφησης με ένα πανί.



Απενεργοποιήστε την συσκευή και τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα μέσω της σύνδεσης πριν την συναρμολογήσετε/αποσυναρμολογήσετε ή καθαρίσετε.



Μην πλένετε το κάλυμμα της συσκευής και το καλώδιο δικτύου σε νερό ή άλλο υγρό. Μην αγγίζετε το καλώδιο δικτύου με βρεγμένα χέρια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή δυσλειτουργία.

Μην πλένετε τον σωλήνα αναρρόφησης.



Καθαρίζετε καλά την κεφαλή Colibri μετά την χρήση.



Βεβαιωθείτε ότι πριν από την χρήση όλα τα μέρη έχουν στεγνώσει τελείως και είναι απαλλαγμένα προσμίξεων.

Εάν αισθάνει υγρό στον σωλήνα αναρρόφησης λόγω ακατάλληλης χρήσης, βεβαιωθείτε πριν από την επόμενη χρήση ότι το εξάρτημα είναι εντελώς στεγνό.



Μην αφαιρείτε τις βίδες συγκράτησης του καλύμματος της συσκευής! Μην μετατρέπετε την συσκευή για άλλο σκοπό!

Για να αποφύγετε βλάβες, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν εκτίθεται σε θερμότητα.

Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πιάτων, βραστό νερό, φούρνο μικροκυμάτων, ατμομάγαιρα ή αποστειρωτή για μπιμπερό για να καθαρίσετε τα εξαρτήματα, καθώς σε αυτά, τα εξαρτήματα μπορεί να παραμορφωθούν από την θερμότητα!

Μην χρησιμοποιείτε υγρά, καθαριστικά ή χημικά για τον καθαρισμό του καλύμματος της συσκευής και του σωλήνα αναρρόφησης!

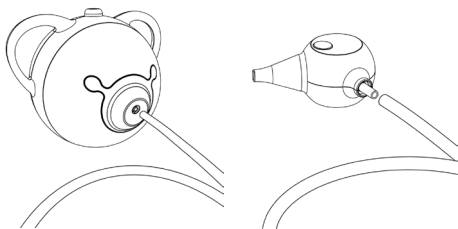
## 7. Αποθήκευση και συντήρηση

### Αποθήκευση

1. Αποσυνδέετε το καλώδιο από την πρίζα μόνο όταν η συσκευή έχει σταματήσει τελείως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού απενεργοποιήσετε την συσκευή, τραβήξτε το καλώδιο δικτύου μέσω της σύνδεσης από την πρίζα και την συσκευή.

2. Αφαιρέστε τον σωλήνα αναρρόφησης από την συσκευή και την κεφαλή Colibri.



3. Φυλάξτε την συσκευή σε κλειστό μέρος, προστατευμένο από σκόνη και άλλες βλάβες (για παράδειγμα, σε μία ντουλάπα)!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην κρατάτε την συσκευή κοντά σε πηγή θερμότητας.

### Συντήρηση

Το ειδικό στοιχείο φίλτρου κάτω από το στοιχείο σύνδεσης αποτρέπει την είσοδο στερεών αντικειμένων και σκόνης στην συσκευή. Εάν η απόδοση της συσκευής μειωθεί, ελέγξτε το στοιχείο φίλτρου. Εάν είναι πολύ λερωμένο ή φραγμένο, αντικαταστήστε το. (Μπορείτε να βρείτε την λίστα των εναλλαξίμων ανταλλακτικών στο κεφάλαιο «Εξαρτήματα, ανταλλακτικά».)



**Προστατέψτε το καλώδιο δικτύου από βλάβες.**

**Κρατήστε το καλώδιο δικτύου μακριά από πηγές θερμότητας**



**Μην αφήνετε αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα κεφαλής Colibri κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά μπορεί να καταπούν τα μικρά εξαρτήματα.**

**Για να αποφύγετε βλάβη, μην τσακίσετε το καλώδιο δικτύου και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω σε αυτό. Τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα μόνο μέσω της σύνδεσης! Το ελαττωματικό καλώδιο δικτύου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.**

**Μην τυλίγετε το καλώδιο δικτύου γύρω από την συσκευή.**

**Το ελαττωματικό καλώδιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρική πυρκαγιά!**



**Βεβαιωθείτε ότι πριν από την χρήση όλα τα μέρη έχουν στεγνώσει τελείως και είναι απαλλαγμένα προσμίξεων.**

**Φυλάσσετε την συσκευή σε καθαρό, δροσερό μέρος. Μην την εκθέσετε σε άμεσο ηλιακό φως ή θερμότητα.**



## 8. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Πρόταση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο.	Συνδέστε το καλώδιο δικτύου στην συσκευή και μετά στην πρίζα.
Η ισχύς αναρρόφησης της συσκευής έχει μειωθεί.	Το άκρο του ακροφυσίου είναι φραγμένο ή η κεφαλή Colibri έχει συναρμολογηθεί λανθασμένα.	Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε την κεφαλή Colibri. Μετά το στέγνωμα, συναρμολογήστε τα μέρη της κεφαλής Colibri σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
Η ισχύς αναρρόφησης της συσκευής έχει μειωθεί.	Το στοιχείο φίλτρου είναι φραγμένο.	Αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου σύμφωνα με το κεφάλαιο «Αιτιολόγηση και συντήρηση» στο εγχειρίδιο.
Υγρό ή εκκρίσεις έχουν εισέλθει στον σωλήνα αναρρόφησης.	Το κεφάλι Colibri δεν προσαρμόστηκε στην ορθή θέση.	Απενεργοποιήστε την συσκευή και, στη συνέχεια, καθαρίστε και στεγνώστε την κεφαλή Colibri και τον σωλήνα αναρρόφησης. Ελέγξτε την κατάσταση του στοιχείου φίλτρου και αντικαταστήστε το εάν χρειάζεται.
Υγρό ή εκκρίσεις έχουν εισέλθει στον σωλήνα αναρρόφησης.	Το σημείο σύνδεσης του σωλήνα εισαγωγής δεν είναι στραμμένο προς τα κάτω.	Απενεργοποιήστε την συσκευή και, στη συνέχεια, καθαρίστε και στεγνώστε την κεφαλή Colibri και τον σωλήνα αναρρόφησης. Ελέγξτε την κατάσταση του στοιχείου φίλτρου και αντικαταστήστε το εάν απαιτείται.
Υγρό ή εκκρίσεις έχουν εισέλθει στον σωλήνα αναρρόφησης.	Χρησιμοποιήθηκε πολύ μεγάλη ποσότητα αλατούχου διαλύματος.	Μειώστε την ποσότητα του αλατούχου διαλύματος σε λιγότερο από ένα κουταλάκι του γλυκού (5 ml). Απενεργοποιήστε την συσκευή και, στη συνέχεια, καθαρίστε και στεγνώστε την κεφαλή Colibri και τον σωλήνα αναρρόφησης. Ελέγξτε την κατάσταση του στοιχείου φίλτρου και αντικαταστήστε το εάν χρειάζεται.

## 9. Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή

Ο εξοπλισμός οικιακής ασύρματης δικτύωσης, τα κινητά τηλέφωνα και τα ασύρματα τηλέφωνα μπορεί να επηρεάσουν την λειτουργία ορισμένου ιατρικού εξοπλισμού επειδή μπορεί να δημιουργηθεί ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή μεταξύ των συσκευών. Η ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς ενοχλήσεις στην λειτουργία ορισμένων ιατρικών συσκευών, με αποτέλεσμα την εμφάνιση έκτακτης ανάγκης.

Συνιστάται να διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 5 μέτρων μεταξύ των συσκευών.

Για τους λόγους που αναφέρθηκαν παραπάνω, δεν μπορεί να προκύψει παρεμβολή μεταξύ ιατρικών συσκευών και άλλου εξοπλισμού. Μην τον χρησιμοποιείτε κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν ακτινοβολία υψηλής ισχύος.

Ο ρινικός αναρροφητής Nosiboo Pro προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον όπου ελέγχονται οι παρεμβολές ακτινοβολίας ραδιοσυχνότητας.

Ο ρινικός αναρροφητής Nosiboo Pro αποδεδειγμένα είναι σύμφωνος με τα πρότυπα IEC 60601-1-2:2014, EN 6061-1-2:2018 (δοκιμή EMC), EN 6061-1-11:2015, EN 6061-1:2017.

## 10. Περιβαλλοντικές επιπτώσεις

Απορριψτε την συσκευή σύμφωνα με τις τοπικές πρακτικές και απαιτήσεις ανακύκλωσης και διαχείρισης απορριμμάτων.



Η κεφαλή Colibri δεν έχει περιβαλλοντικό κίνδυνο, επομένως μπορεί να απορριφθεί ως οικιακό απόβλητο.

## 11. Τεχνικά χαρακτηριστικά

**Μέγιστη ισχύς κινητήρα:** 500 W

**Ρυθμιζόμενη ισχύς κινητήρα:** 150-390W

**Ισχύς:** 420 VA

**Παραγόμενη διαφορά πίεσης:** 0,04-0,08 bar

**Παραγόμενη ροή του αέρα:** 30-42 l/min

**Δικτυακά δεδομένα:** 230 V 50 Hz

**Κατηγορία IP:** IP21

**Βαθμός προστασίας:** II

**Τύπος εξαρτημάτων με δυνατότητα αφής:** BF

**Εξαρτήματα με δυνατότητα αφής:** ολόκληρο το κάλυμμα

**Τύπος λειτουργίας:** μη συνεχής λειτουργία

**Χρόνος λειτουργίας:** 15 λεπτά ενεργοποίηση / περίπου 50 λεπτά απενεργοποίηση

**Συνχής χρόνος λειτουργίας:** μέγιστο 15 λεπτά

**Χρόνος απελευθέρωσης διακοπή ασφαλείας:** μετά από 15 λεπτά

**Όριο ενεργοποίησης θερμικής προστασίας:** 95°C

**Γενική θερμοκρασία καλύμματος:** 30-35°C μετά από 1 λεπτό συνεχούς χρήσης

**Επίπεδο θορύβου:** 60-70 dB

**Μέσος χρόνος χρήσης του καλύμματος (ηλεκτρικά εξαρτήματα):** 3 έτη

**Μέσος χρόνος χρήσης της κεφαλής Colibri της Nosiboo:**

3 μήνες

**Διάμετρος του ρινικού άκρου εισαγωγής του στάνταρ άκρου ακροφυσίου:** max. 7,0 mm

**Μήκος του ρινικού άκρου εισαγωγής του στάνταρ άκρου ακροφυσίου:** max. 8,0 mm

**Διάμετρος του ρινικού άκρου εισαγωγής του άκρου ακροφυσίου για νεογνένητα:** max. 4,9 mm

**Μήκος του ρινικού άκρου εισαγωγής του άκρου ακροφυσίου για νεογνένητα:** max. 12,6 mm

**Βάρος:** 1090 g

**Διαστάσεις (κάλυμμα, Π x Υ x Β):** 198 x 162 x 172 mm

**Διαστάσεις (πλήρης, συσκευασμένη μονάδα):** 180x180x225 mm

**Συνθήκες λειτουργίας:**

1. Φάσμα θερμοκρασιών: -5 °C έως +40 °C

2. Σχετική υγρασία: μέγιστο 75%

3. Πίεση αέρα / Εύρος βαρομετρικής πίεσης: 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Συνθήκες μεταφοράς:**

1. Φάσμα θερμοκρασιών: -20 °C έως +65 °C

2. Σχετική υγρασία: 10-75%

3. Πίεση αέρα / Εύρος βαρομετρικής πίεσης: 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Συνθήκες αποθήκευσης:**

1. Φάσμα θερμοκρασιών: -20 °C έως +65 °C

2. Σχετική υγρασία: 10-75%

3. Πίεση αέρα / Εύρος βαρομετρικής πίεσης: 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II,a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-00004252

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε τεχνικές αλλαγές.

## 12. Εξαρτήματα, ανταλλακτικά

Στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μπορείτε να παραγγείλετε ανταλλακτικά από εξειδικευμένο σέρβις:

E. Π. E. ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

Τηλ.: +36 72 551 642 (ΔΠ: 8.00 – 16.00)

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

customerservice@nosiboo.com

Στην περίπτωση χωρών εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα ανταλλακτικά διατίθενται από τους διανομείς των προϊόντων Nosiboo.



Καλώδιο δικτύου της EE  
300026



Καλώδιο δικτύου HB  
300054



Στοιχείο σύνδεσης  
300007 \* μπλε  
300008 \* ροζ  
300009 \* πράσινο  
300076 \* γκρι  
300077 \* φασκόμηλο

Πληροφορίες για την εγγύηση μπορείτε να βρείτε στον

παρακάτω σύνδεσμο:

<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες προϊόντων από ανεπίσημες πηγές εισαγωγής!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Πρόσθετο πακέτο εξαρτημάτων Nosiboo Pro/Pro2. Όλα τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στην συσκευασία μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για τους δύο τύπους συσκευών.

**Διατίθεται στο ηλεκτρονικό κατάστημα του κατασκευαστή (<https://shop.nosiboo.eu/>), στο Amazon ή σε διανομείς προϊόντων Nosiboo.**



ACS-01-01 μπλε

- \* 1 Κεφαλή Colibri + άκρο ακροφυσίου για νεογέννητα
- \* 1 Στάνταρ άκρο ακροφυσίου
- \* 1 σωλήνας αναρρόφησης
- \* 1 στοιχείο φίλτρου
- \* 1 βούρτσα καθαρισμού



ACS-01-04 γκρι

- \* 1 Κεφαλή Colibri + άκρο ακροφυσίου για νεογέννητα
- \* 1 Στάνταρ άκρο ακροφυσίου
- \* 1 σωλήνας αναρρόφησης
- \* 1 στοιχείο φίλτρου
- \* 1 βούρτσα καθαρισμού



ACS-01-02 ροζ

- \* 1 Κεφαλή Colibri + άκρο ακροφυσίου για νεογέννητα
- \* 1 Στάνταρ άκρο ακροφυσίου
- \* 1 σωλήνας αναρρόφησης
- \* 1 στοιχείο φίλτρου
- \* 1 βούρτσα καθαρισμού



ACS-01-13 φασκόμηλο

- \* 1 Κεφαλή Colibri + άκρο ακροφυσίου για νεογέννητα
- \* 1 Στάνταρ άκρο ακροφυσίου
- \* 1 σωλήνας αναρρόφησης
- \* 1 στοιχείο φίλτρου
- \* 1 βούρτσα καθαρισμού



ACS-01-03 πράσινο

- \* 1 Κεφαλή Colibri + άκρο ακροφυσίου για νεογέννητα
- \* 1 Στάνταρ άκρο ακροφυσίου
- \* 1 σωλήνας αναρρόφησης
- \* 1 στοιχείο φίλτρου
- \* 1 βούρτσα καθαρισμού

## Στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή.

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Τηλέφωνο: +36 72 551 642 (Δευ - Παρ: 8:00 – 16:00)  
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:  
[contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

ES

Botón de control

El dispositivo  
Pro

Cable de  
alimentación

Malla de aire (impide la  
entrada de partículas  
sólidas en el bastidor)

Conector de tubo

Tubo de conexión

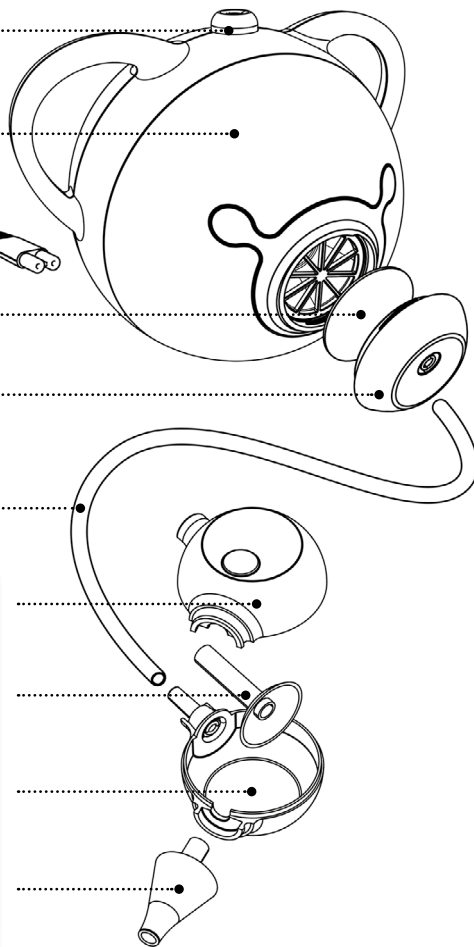
**Cabeza  
Colibri**

Bastidor sin conector

Tubo con cuello

Bastidor con conector

Pico nasal



# MANUAL DEL USUARIO

## Prólogo

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de nuestro aspirador nasal Nosiboo Pro galardonado con los premios "KSCI", "PTPA", "Red Dot Design" y "German Design".

Siga las instrucciones del manual del usuario para obtener el mejor rendimiento de su aspirador nasal.

## Tabla de contenidos

1. Contenido de la caja
2. Instrucciones de seguridad
3. Propósito de uso
4. Antes del uso
5. Instrucciones de uso
6. Limpieza
7. Almacenamiento y mantenimiento
8. Solución de problemas
9. Información importante sobre las interferencias electromagnéticas
10. Medio ambiente
11. Especificaciones
12. Accesorios, piezas de repuesto



*Lea las instrucciones antes de usar.*

CE 2409



**El aspirador nasal Nosiboo Pro es un dispositivo médico.** Sólo podrá ejercer el derecho de desistimiento tras la compra del dispositivo si éste no ha sido utilizado y se encuentra en perfecto estado, y si la película protectora de la cabeza Colibri y del pico nasal está intacta.

## 1. Contenido de la caja



Nosiboo Pro



Tubo de conexión



Cabeza Colibri +  
Pico nasal para  
recién nacidos



Pico nasal normal



Cable de  
alimentación



Cepillo

La empresa ATTRACT Kft. (S.L.) es un fabricante de dispositivos médicos con certificado ISO 13485. Este producto es un dispositivo heredado de MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Instrucciones de seguridad

### Señales de seguridad



Piezas aplicadas tipo BF (mayor protección contra descargas eléctricas)



Doble aislamiento



Dispositivo médico clase IIa



Nombre y dirección del fabricante



Lea las Instrucciones de seguridad



Lea el Manual del usuario en línea



Para uso doméstico únicamente



Número de artículo (número de tipo)



Número de serie (número de fabricación)



GTIN - Código comercial global del artículo (UDI-DI)



Número de LOTE (identificador de fabricación)

IP21

La cobertura brinda protección para evitar que objetos sólidos mayores de 12,5 mm penetren en el dispositivo; sin embargo, no protege contra la infiltración de líquidos.



Manténgalo seco.



Advertencia



Atención



Debe



No debe



Residuo peligroso

### Uso general



**Utilícelo sólo de acuerdo con las instrucciones. El uso inadecuado puede causar lesiones graves o mortales.**

**El dispositivo sólo debe ser manejado por adultos.**

**No permita que los niños jueguen con el dispositivo. NO ES UN JUGUETE. (El cable de alimentación puede fácilmente enrollarse alrededor del cuello de un niño.)**

**No deje el dispositivo sin vigilancia cerca de niños.**

**No utilice el dispositivo en el baño u otro ambiente húmedo o mojado.**

**No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.**

**No cubra las ranuras de ventilación de la parte trasera del dispositivo mientras esté en uso. Las ranuras permiten que el aire caliente salga del dispositivo.**

**No utilice el aspirador nasal para lavar la nariz.**



**Durante el uso, el dispositivo debe mantenerse en una posición estable sobre una superficie plana.**

**Durante el uso, el punto de conexión de la cabeza Colibrí y el tubo de conexión deben apuntar hacia abajo.**

**Apague siempre el dispositivo después de utilizarlo girando el botón de control. No apague el dispositivo desenchufando el cable de alimentación.**

**Limpie siempre cuidadosamente la cabeza Colibrí después de utilizarla. (Véase el capítulo "Limpieza".)**

**Lea y siga las instrucciones del capítulo "Información importante sobre las interferencias electromagnéticas".**

**Lea y siga las instrucciones del capítulo "Medio ambiente" si quiere desechar el dispositivo o alguna de sus piezas.**



El dispositivo está destinado únicamente a la eliminación de mucosidad nasal de la nariz de los niños.

Consulte con su médico cuándo y con qué frecuencia debe limpiar la nariz de su bebé o en caso de enrojecimiento.

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

Antes de usar el dispositivo, asegúrese de que todas las piezas están conectadas correctamente.



Asegúrese de que el bastidor, el tubo de conexión y la cabeza Colibrí no estén dañados o agrietados.

Deje de usar el dispositivo si ha entrado mucosidad o solución salina en el tubo de conexión. Desenchufe el dispositivo, vacíe la cabeza Colibrí, limpie y deje secar la cabeza Colibrí y el tubo de conexión. Revise el estado de la malla del aire y sustitúyala si está húmeda u obstruida.

Compruebe que ha insertado el tubo con cuello en la cabeza Colibrí después de limpiarla.



No introduzca el pico nasal en la boca o el oído del niño.

No fuerce ni introduzca el pico nasal demasiado profundamente en la fosa nasal.

No presione el pico nasal contra el interior de la nariz.

No use el dispositivo si experimenta síntomas de dolor, inflamación o sangrado nasal. Si experimenta dolor o sangrado, deje de usar el dispositivo inmediatamente y póngase en contacto con su médico.



No use el dispositivo si el tubo de conexión o la cabeza Colibrí están dañados. Sustituya la pieza dañada. (Para ver la lista de piezas de repuesto, consulte "Accesorios, piezas de repuesto".)

No use ni la cabeza Colibrí ni el dispositivo sin el tubo con cuello.

No use más de una cucharadita de solución salina. El exceso de solución puede entrar en el tubo de conexión y dañar el dispositivo.

¡El aparato no debe utilizarse en entornos oxigenados ni en condiciones clínicas! El producto sanitario es sólo para uso doméstico.

No conecte la cabeza Colibrí a otros dispositivos.

No desenchufe el dispositivo de la toma de corriente hasta que esté completamente apagado.

## Limpieza, mantenimiento y almacenamiento



Asegúrese de que el cable de alimentación no se dañe.



El uso de un cable de alimentación dañado puede causar un cortocircuito (incendio por cortocircuito).

Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor (por ejemplo estufa, radiador o convector), ya que puede dañar el aislamiento.

Apague el dispositivo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente por el enchufe antes de volver a montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

Para evitar daños, no rompa el cable de alimentación ni coloque objetos pesados sobre él. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente sólo por el enchufe. Un cable de alimentación dañado puede causar una descarga eléctrica.



No retire los tornillos del bastidor. No transforme el dispositivo para otros fines.

Un cable de alimentación roto, dañado, desgastado, deshilachado o cortocircuitado puede provocar un incendio eléctrico y no debe utilizarse.

No deje las piezas de la cabeza Colibri desmontadas al alcance de los niños. Los niños pueden tragarse las piezas pequeñas.

No lave el bastidor ni el cable de alimentación con agua u otros líquidos. No toque el cable de alimentación con las manos mojadas. Esto puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.



Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes del siguiente uso.



Compruebe que ha insertado el tubo con cuello en la cabeza Colibri después de la limpieza.

Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no usa el dispositivo.

Para evitar daños, no exponga el enchufe a altas temperaturas.



Para limpiar las piezas no utilice lavavajillas, agua hirviendo, microondas, vapor o esterilizador de biberones, ya que el calor puede deformarlas.

Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco. No lo exponga a la luz solar directa ni al calor.



## Fuente de energía



**Asegúrese de que el cable de alimentación no se dañe.**



**Apague el dispositivo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente por el enchufe antes de volver a montarlo, desmontarlo o limpiarlo.**

**En caso de un mal funcionamiento inesperado o de un funcionamiento anormal, apague inmediatamente el dispositivo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.**

**Asegúrese de que el dispositivo sólo se utiliza en una red de 230 V 50 Hz CA.**



**No utilice el dispositivo si el bastidor o el cable de alimentación están dañados o rotos.**

**Para evitar daños, no rompa el cable de alimentación ni coloque objetos pesados sobre él. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente sólo por el enchufe. Un cable de alimentación dañado puede causar una descarga eléctrica.**



**Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no usa el dispositivo.**



**No desenchufe el dispositivo de la toma de corriente hasta que esté completamente apagado.**

## 3. Propósito de uso

El aspirador nasal Nosiboo Pro está diseñado para eliminar la mucosidad de la nariz de los niños.

La cabeza Colibrí cuenta con un diseño patentado que evita que las mucosidades entren en el bastidor del dispositivo y simplifica la limpieza del pico nasal, lo que facilita el uso cotidiano del aspirador nasal.

### Propósito de uso:

- \* para garantizar una respiración nasal limpia a los recién nacidos,
- \* para aliviar los síntomas del resfriado común en los niños mediante la aspiración de las secreciones nasales,
- \* para aliviar los síntomas de la alergia infantil mediante la eliminación de las secreciones nasales.

### No utilizar:

- \* si el niño tiene hemofilia,
- \* si el niño tiene un historial de sangrados nasales frecuentes,
- \* si el niño está tomando medicamentos anticoagulantes,
- \* en caso de anomalías congénitas (por ejemplo, paladar hendido).



**El dispositivo sólo debe ser manejado por adultos.**



**El dispositivo está destinado únicamente a la eliminación de la mucosidad nasal de los niños.**



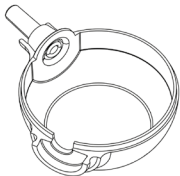
**El dispositivo no es un lavador nasal. No utilice grandes cantidades de líquido al aspirar la nariz. La cabeza Colibrí puede contener aproximadamente una cucharadita (5 ml) de líquido diluido.**

## 4. Antes del uso

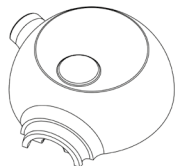
1. Desmonte la cabeza Colibri, luego limpie y seque sus piezas.



Partes de la cabeza Colibri:



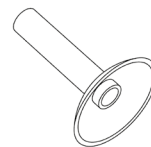
Bastidor con conector



Bastidor sin conector

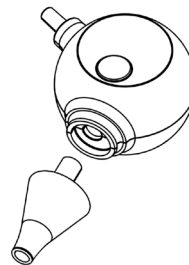
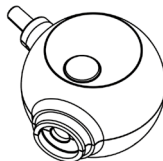
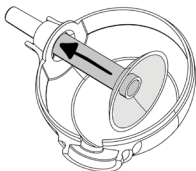


Pico nasal



Tubo con cuello

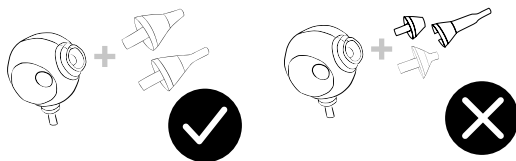
2. Arme la cabeza Colibri.



a) Inserte el tubo con cuello al bastidor con conector.

b) Coloque el bastidor sin conector en la posición correcta.

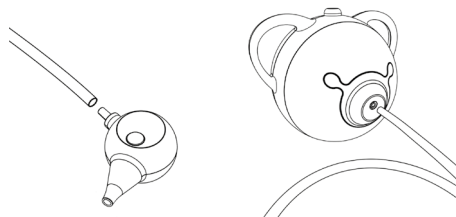
c) Empuje el pico nasal en su lugar.



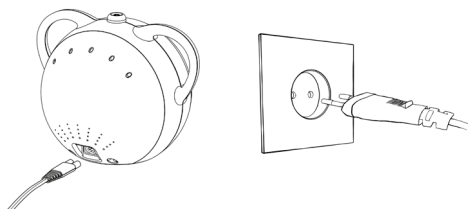
**¡Utiliza piezas originales de Nosiboo!**  
**¡Nuestros aspiradores nasales solo funcionan eficazmente con piezas/accesorios originales de Nosiboo!**

### 3. Conecte la cabeza Colibrí al dispositivo.

- Conecte un extremo del tubo de conexión a la cabeza Colibrí.
- Conecte el extremo libre al bastidor.



### 4. Conecte el cable de alimentación al dispositivo.



Conecte el otro extremo del cable de alimentación a la toma de corriente de 230 V 50 Hz.

### 5. El dispositivo está listo para ser utilizado.



El dispositivo sólo debe conectarse o desconectarse de la red eléctrica cuando el botón de control esté en la posición OFF - apagado.



Asegúrese de que el dispositivo sólo se utiliza en una red de 230 V 50 Hz CA. De lo contrario, puede sufrir una descarga eléctrica o causar un incendio.



Limpie las piezas de la cabeza Colibrí antes de cada uso.

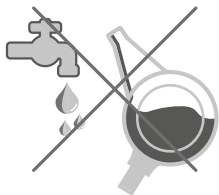
Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas y libres de suciedad antes del uso.



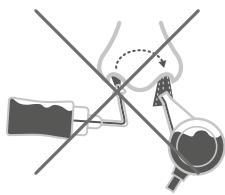
No use la cabeza Colibrí ni el dispositivo sin el tubo con cuello.

## 5. Instrucciones de uso

No utilice el dispositivo para aspirar agua.



No utilice el aspirador nasal para lavar la nariz.



¡La absorción de agua con el dispositivo eléctrico anula la garantía!

**1. El dispositivo está listo para ser utilizado.**

**2. Encienda el dispositivo girando el botón de control.**

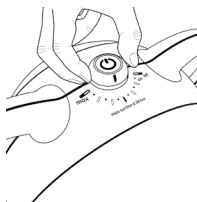


El dispositivo sólo debe conectarse o desconectarse de la red eléctrica cuando el botón de control esté en la posición OFF - apagado.

NOTA: Apague siempre el dispositivo cuando no lo utilice. Cuando el motor se ha detenido por completo, el dispositivo puede volver a encenderse.



**3. Seleccione la potencia de succión adecuada.**



bajo para recién nacidos

medio para bebés

alto para niños pequeños y preescolares

CONSEJO: Si la secreción es diluida, puede utilizar el dispositivo en un ajuste más bajo. Si es más gruesa, puede utilizar el dispositivo en un ajuste más alto de lo habitual.

**4. Mantenga al niño en una posición estable.**

Siente al niño sobre sus piernas, tómelolo en sus brazos o siéntelo en posición vertical apoyando su espalda con una almohada. También puede poner al niño en una mecedora o en un portabebés.

**5. Inserte el pico nasal limpio y seco en la fosa nasal del niño.**

En el caso de los recién nacidos, basta con ajustar el pico nasal a la fosa nasal. El punto de conexión del tubo de conexión debe apuntar hacia abajo durante el uso.

NOTA: En caso de inflamación de la mucosa nasal o de obstrucción de las fosas nasales, utilice una solución descongestionante nasal o un spray nasal 30 minutos antes del uso.

**6. Mueva suavemente el pico nasal para rodear completamente la fosa nasal.**



NOTA: No cierre ni bloquee la otra fosa nasal mientras utilice el aspirador nasal.



Pico nasal para recién nacidos: 0-6 meses (edad del bebé)



Pico nasal normal: 6 meses y más



**La duración recomendada de la aspiración nasal directa es de 10 segundos por fosa nasal.**



**El uso de soluciones fisiológicas puede ayudar a disolver las secreciones nasales secas y muy espesas. Espere unos minutos después de la aplicación de la solución y elimine la secreción nasal, por ejemplo, con un pañuelo de papel, antes de utilizar el aspirador nasal.**



**Para evitar daños en el dispositivo, no utilice más de una cucharadita de solución a la vez. La cabeza Colibrí puede contener aproximadamente una cucharadita (5 ml) de líquido diluido.**

**El dispositivo no es un lavador nasal.**

## 7. Después del uso, apague el dispositivo con el botón de control.



El dispositivo sólo debe conectarse o desconectarse de la red eléctrica cuando el botón de control esté en la posición OFF - apagado.

NOTA: Apague siempre el dispositivo después de utilizarlo.

CONSEJO: Puede utilizar el Nosiboo Pro varias veces al día. Se recomienda limpiar las fosas nasales del niño antes de dormir y alimentarlo para que pueda respirar libremente.

NOTA: Consulte a su médico antes de utilizar gotas nasales u otros productos.



**El dispositivo sólo debe ser manejado por adultos.**

**No permita que los niños jueguen con el dispositivo, NO ES UN JUGUETE.**



**No cubra las ranuras de ventilación de la parte trasera del dispositivo mientras esté en uso. Las ranuras permiten que el aire caliente salga del dispositivo.**

**No utilice el dispositivo en el baño u otro ambiente húmedo o mojado.**

**No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.**

**No rompa el cable de alimentación durante su uso y almacenamiento.**



**Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas y libres de suciedad antes del uso.**

**Apague siempre el dispositivo después de utilizarlo girando el botón de control. No apague el dispositivo desenchufando el cable de alimentación.**

**Durante el uso, el dispositivo debe mantenerse en una posición estable sobre una superficie plana.**



**No desenchufe el dispositivo de la toma de corriente hasta que esté completamente apagado.**

**No use la cabeza Colibrí ni el dispositivo sin el tubo con cuello.**

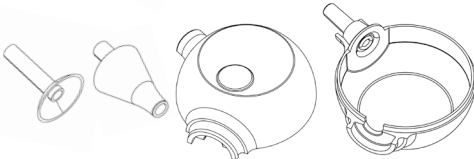
**No cubra el dispositivo ni lo utilice sobre superficies blandas que pueden obstruir la ventilación (sofás, almohadas, ropa de cama, etc.)**

## 6. Limpieza

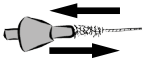
1. Remueva el tubo de conexión y el pico nasal, luego desarme la cabeza Colibri.



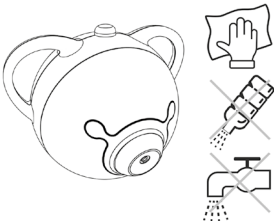
2. Lave el tubo con cuello, el pico nasal y las piezas de la cabeza Colibri con agua tibia y líquido lavavajillas, y déjelos secar.



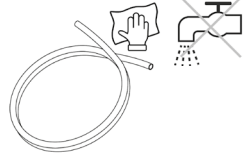
Use el cepillo para limpiar el pico nasal.



3. Limpie el bastidor con un paño seco y suave; no utilice líquidos, detergentes ni productos químicos.



4. Si es necesario, limpie el tubo de conexión con un paño.



ADVERTENCIA



**Apague el dispositivo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente por el enchufe antes de volver a montarlo, desmontarlo o limpiarlo.**



**No lave el bastidor ni el cable de alimentación con agua u otros líquidos. No toque el cable de alimentación con las manos mojadas. Esto puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.**

**No lave el tubo de conexión.**



ATENCIÓN



**Limpie cuidadosamente la cabeza Colibri después del uso.**

**Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas y libres de suciedad antes del uso.**

**Si entra líquido en el tubo de conexión debido a un uso inadecuado, asegúrese de que la pieza esté completamente seca antes del siguiente uso.**



**No retire los tornillos del bastidor. No transforme el dispositivo para otros fines.**

**Para evitar daños, asegúrese de que el dispositivo no esté expuesto al calor.**

**Para limpiar las piezas no utilice lavavajillas, agua hirviendo, microondas, vapor o esterilizador de biberones, ya que el calor puede deformarlas.**

**No utilice líquidos, detergentes o productos químicos para limpiar el bastidor y el tubo de conexión.**

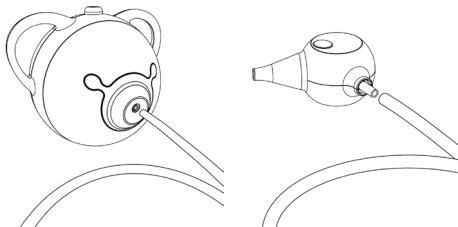
## 7. Almacenamiento y mantenimiento

### Almacenamiento

1. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente sólo cuando el dispositivo haya dejado de funcionar por completo.

NOTA: Después de apagar el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y del dispositivo agarrando el cable de alimentación por el enchufe.

2. Desconecte el tubo de conexión del dispositivo y de la cabeza Colibri.



3. Mantenga el dispositivo en un lugar cerrado, protegido del polvo y otros daños (por ejemplo, en un armario).

NOTA: No mantenga el dispositivo cerca de fuentes de calor.

### Mantenimiento

Una malla de aire especial situada bajo el conector de tubo impide la entrada de objetos sólidos y polvo en el dispositivo. Revise la malla de aire si el rendimiento del dispositivo se reduce. Si está muy contaminada u obstruida, sustitúyala. (Para ver la lista de piezas de repuesto, consulte la sección „Accesorios, piezas de repuesto“).



**Protege el cable de alimentación de posibles daños.**

**Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor.**



**No deje las piezas de la cabeza Colibri desmontadas al alcance de los niños. Los niños pueden tragarse las piezas pequeñas.**

**Para evitar daños, no rompa el cable de alimentación ni coloque objetos pesados sobre él. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente sólo por el enchufe. Un cable de alimentación dañado puede causar una descarga eléctrica.**

**No enrolle el cable de alimentación alrededor del dispositivo.**

**Un cable dañado puede causar un incendio eléctrico.**



**Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas y libres de suciedad antes del uso.**

**Guarde el dispositivo en un lugar limpio y fresco. No lo exponga a la luz solar directa ni al calor.**

## 8. Solución de problemas

Falla	Causa	Sugerencia
El dispositivo no se enciende.	El dispositivo no está conectado a la corriente.	Conecte el cable de alimentación al dispositivo y luego a la toma de corriente.
La potencia de succión del dispositivo ha disminuido.	El pico nasal está obstruido o la cabeza Colibri está mal montada.	Desmonte y limpie la cabeza Colibri. Después del secado, monte las piezas de la cabeza Colibri como se describe en el manual del usuario.
La potencia de succión del dispositivo ha disminuido.	La malla de aire está obstruida.	Sustituya la malla de aire según el capítulo „Almacenamiento y mantenimiento” del manual del usuario.
Líquido o secreciones han entrado en el tubo de conexión.	La cabeza Colibri no se mantuvo en la posición correcta.	Apague el dispositivo, luego limpie y seque la cabeza Colibri y el tubo de conexión. Revise el estado de la malla de aire y sustitúyala si es necesario.
Líquido o secreciones han entrado en el tubo de conexión.	El punto de conexión del tubo de conexión no está apuntando hacia abajo.	Apague el dispositivo, luego limpie y seque la cabeza Colibri y el tubo de conexión. Revise el estado de la malla de aire y sustitúyala si es necesario.
Líquido o secreciones han entrado en el tubo de conexión.	Se utilizó solución salina en exceso.	Reduzca la cantidad de solución salina a menos de una cucharadita (5 ml). Apague el dispositivo, luego limpie y seque la cabeza Colibri y el tubo de conexión. Revise el estado de la malla de aire y sustitúyala si es necesario.

## 9. Información importante sobre las interferencias electromagnéticas

Los equipos de red inalámbricos en el hogar, los teléfonos móviles y los teléfonos inalámbricos pueden afectar al funcionamiento de ciertos equipos médicos, ya que pueden producirse interferencias electromagnéticas entre los dispositivos. Las interferencias electromagnéticas pueden causar interferencias perjudiciales en el funcionamiento de ciertos dispositivos médicos, lo que puede dar lugar a una emergencia. Es recomendable mantener una distancia de por lo menos 5 m entre los dispositivos.

Por las razones mencionadas anteriormente, no deben producirse interferencias entre los dispositivos médicos y otros equipos. No lo utilice cerca de dispositivos que emitan radiaciones de alta potencia.

El Nosiboo Pro está pensado para su uso en entornos electromagnéticos en los que se controlan las interferencias de radiofrecuencia emitidas.

El aspirador nasal Nosiboo Pro está certificado para cumplir con las normas IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (prueba EMC); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017.



## 10. Medio ambiente

Deseche el dispositivo de acuerdo con las prácticas y requisitos locales de reciclaje y gestión de residuos.



La cabeza Colibri no presenta ningún riesgo para el medio ambiente y puede eliminarse como residuo doméstico.

## 11. Especificaciones técnicas

**Máximo rendimiento del motor:** 500 W  
**Potencia ajustable del motor:** 150-390 W  
**Potencia:** 420 VA

**Presión diferencial:** 0,04-0,08 bar

**Caudal del aire:** 30-42 l/min

**Alimentación:** 230 V, 50 Hz

**Clase IP:** IP21

**Clase de protección:** II

**Tipo de las partes tocables:** BF

**Partes tocables:** la caja entera

**Modo de funcionamiento:** no continuo

**Período continuo de uso:** max 15 min.

**Tiempo de funcionamiento:** 15 min encendido / aprox. 50 min apagado

**Nivel de intensidad del sonido:** 60-70 dB

**Tiempo de liberación del interruptor de seguridad:** después de 15 minutos

**Límite de la temperatura de disparo del interruptor térmico:** 95 °C

**Temperatura media de la caja:** 30-35 °C después de

1 minuto de uso continuo

**Vida útil estimada de la caja del aparato (partes eléctricas):** 3 años

**Vida útil estimada de la cabeza Colibri:** 3 meses

**Diámetro del pico nasal normal, introducible en la nariz:**

máx. 7,0 mm

**Longitud del pico nasal normal, introducible en la nariz:**

máx. 8,0 mm

**Diámetro del pico nasal para recién nacidos, introducible en la nariz:** máx. 4,9 mm

**Longitud del pico nasal para recién nacidos, introducible en la nariz:** máx. 12,6 mm

**Peso:** 1090 g

**Dimensiones (caja, ancho x alto x fondo):** 198 x 162 x 172 mm

**Dimensiones (completas, producto embalado):** 180 x 180 x 225 mm

**Condiciones de operación:**

1. **Rango de temperaturas:** de -5 °C a +40 °C

2. **Humedad relativa:** máx. 75%

3. **Presión atmosférica / Rango de presión barométrica:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Condiciones de transporte:**

1. **Rango de temperatura:** de -20 °C a +65 °C

2. **Humedad relativa:** 10-75%

3. **Presión atmosférica / Rango de presión barométrica:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Condiciones de almacenamiento:**

1. **Rango de temperaturas:** de -20 °C a +65 °C

2. **Humedad relativa:** 10-75%

3. **Presión atmosférica / Rango de presión barométrica:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos.

## 12. Accesorios, piezas de repuesto

Dentro de la Unión Europea, las piezas de repuesto pueden pedirse al taller:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siktósi út 1/1., Hungary**  
**Tel.: +36 72 551 642 (Lunes-Viernes: 8.00 – 16.00)**  
**Correo electrónico: customerservice@nosiboo.com**

Para los países fuera de la Unión Europea, las piezas están disponibles en los distribuidores de productos Nosiboo.



Cable de alimentación UE  
300026



Cable de alimentación Reino Unido  
300054



Conector de tubo  
300007 \* azul  
300008 \* rosa  
300009 \* verde  
300076 \* gris  
300077 \* salvia

Para obtener información sobre la garantía, consulte el siguiente enlace:

<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



El fabricante no asume la responsabilidad por los defectos de productos procedentes de fuentes de importación no oficiales.

## Nosiboo Pro Accessory Set:

Juego de accesorios de piezas Nosiboo Pro/Pro2. Todas las piezas incluidas en la caja pueden utilizarse para ambos tipos de dispositivos.

**Está disponible en la tienda web del fabricante (<https://shop.nosiboo.eu/>), en Amazon o en los distribuidores de Nosiboo.**



ACS-01-01 azul

- \* 1 Cabeza Colibri + pico nasal para recién nacidos
- \* 1 pico nasal normal
- \* 1 tubo de conexión
- \* 1 malla de aire
- \* 1 cepillo



ACS-01-04 gris

- \* 1 Cabeza Colibri + pico nasal para recién nacidos
- \* 1 pico nasal normal
- \* 1 tubo de conexión
- \* 1 malla de aire
- \* 1 cepillo



ACS-01-02 rosa

- \* 1 Cabeza Colibri + pico nasal para recién nacidos
- \* 1 pico nasal normal
- \* 1 tubo de conexión
- \* 1 malla de aire
- \* 1 cepillo



ACS-01-13 salvia

- \* 1 Cabeza Colibri + pico nasal para recién nacidos
- \* 1 pico nasal normal
- \* 1 tubo de conexión
- \* 1 malla de aire
- \* 1 cepillo



ACS-01-03 verde

- \* 1 Cabeza Colibri + pico nasal para recién nacidos
- \* 1 pico nasal normal
- \* 1 tubo de conexión
- \* 1 malla de aire
- \* 1 cepillo

### Detalles de contacto del fabricante:

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (Lunes a viernes: de 8 a. m.  
a 4 p. m.)  
Correo electrónico: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Sisse/välja juhtnupp

Pro seade

Voolukaabel

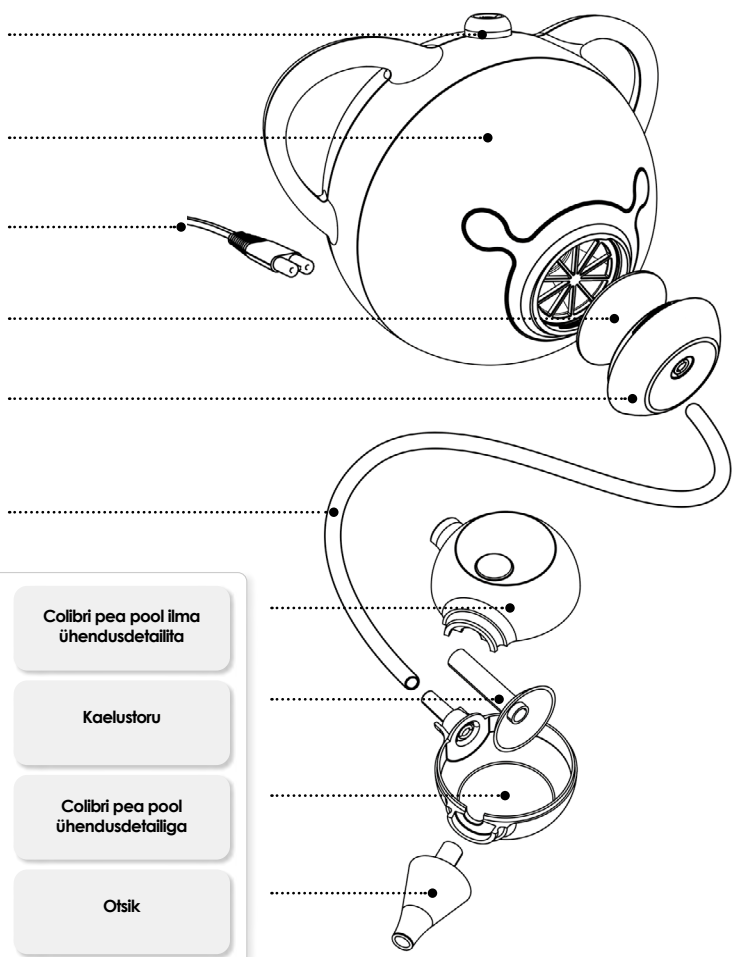
Filter (tahkete osakeste  
mootorisse sattumise  
vältimiseks)

Ühendusosa

Voolik

**Colibri pea**

- Colibri pea pool ilma ühendusdetailita
- Kaelustoru
- Colibri pea pool ühendusdetailiga
- Otsik



# KASUTUSJUHEND

## Eessõna

Hea klient,  
Täname teid, et ostsite meie KSCI, PTPA, Red Dot Design ja German Design poolt auhinnatud Nosiboo Pro ninaaspiraatori.

Palun järgige kasutusjuhendis toodud juhiseid, et saavutada oma ninaaspiraatoriga parim tulemus.

## Sisukord

1. Paki sisu
2. Ohutusjuhised
3. Kasutamine
4. Enne kasutamist
5. Kasutusjuhend
6. Puhastamine
7. Hoiustamine ja hooldus
8. Veotsing
9. Oluline teave elektromagnetiliste häirete kohta
10. Keskkonnamõju
11. Tehnilised andmed
12. Tarvikud, varuosad



*Enne kasutamist lugege läbi kõik juhised*

CE 2409



**Nosiboo Pro ninaaspiraator on meditsiini-seade.** Saate seadme tagastada ainult siis, kui seade on kasutamata ja kahjustamata ning Colibri pea ja ninaotsa kaitsekile on terve.

## 1. Paki sisu



Nosiboo Pro



Voolik



Colibri pea +  
Vastsüündinute  
ninaotsik



Standard ninaotsik



Voolukaabel



Harjake

ATTRACT Kft. on ISO 13485 sertifikaadiga meditsiini-seadmete tootja. Toode on MDD Legacy Device.

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Ohutusjuhised

### Ohutusmärgid



BF-tüüpi kehaga kokkupuutuvad osad (suurendatud elektrilöögi-vastane kaitse)



Topeltsisolatsioon



IIa klassi meditsiiniseade



Tootja nimi ja aadress



Palun tutvuge ohutusjuhendiga



Palun tutvuge kasutusjuhendiga veebis



Ainult koduseks kasutamiseks



Kaubaartikli number (tüübi number)



Seerianumber



GTIN - Globaalne kaubaartikli number (UDI-DI)



Partii number (tootmise kood)

IP21

Kaitseümbris kaitseb üle 12.5 mm suurusega tahkete esemete sattumise eest seadmesse, kuid see ei kaitse vedelike sisseimbumise eest.



Hoida kuivana



Hoiatus!



Ettevaatust!



Lubatud



Ei ole lubatud



Ohtlikud jäätmed

## Üldine kasutamine



HOIATUS



LUBATUD

Kasutage ainult vastavalt juhistele. Väärkasutamine võib põhjustada vigastusi või surma.

Seadet tohivad kasutada ainult täiskasvanud.

Ärge lubage lastel seadmega mängida. See EI OLE MÄNGUASI. (Toitejuhe võib kergesti ümber lapse kaela sattuda ja põhjustada raskeid vigastusi.)

Ärge jätke seadet laste lähedusse järelevalveta.

Ärge kasutage seadet vannitoas ega muus niiskes või müras keskkonnas.

Ärge puudutage toitejuhet märgade kätega.

Ärge katke seadme tagaküljel olevaid õhuavasid kasutamise ajal kinni. Kuum õhk väljub seadmest läbi tuulutusavade.

Ärge kasutage ninaaspiraatorit nina pesemiseks!



EI OLE LUBATUD



ETTEVAATUST!

Seade peab kasutamise ajal olema tasasel ja stabiilsel pinnal.

Colibri pea ja vooliku ühenduskoht peaks kasutamise ajal olema suunatud allapoole.

Pärast kasutamist lülitage seade alati välja, keerates juhtnuppu. Ärge lülitage seadet välja toitejuhet vooluvõrgust lahti ühendades!

Pärast kasutamist puhastage Colibri pea alati põhjalikult (vt punkti „Puhastamine“).

Lugege läbi ja järgige juhiseid punktis „Oluline teave elektromagnetiliste häirete kohta“.

Lugege ja järgige punktis „Mõju keskkonnale“ olevaid juhiseid, kui soovite seadme või selle osa ülliseerida.



LUBATUD



Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult sekreedi eemaldamiseks lapse ninast.

Konsulteerige perearstiga, millal ja kui sageli peaksite oma lapse nina puhastama või kui ilmneb punetus.

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik osad on korralikult kinnitatud.

Veenduge, et korpus, voolik ja Colibri pea ei oleks kahjustatud ega pragunenud.



Lõpetage seadme kasutamine, kui voolikusse on tõmmatud lima või soolalahust. Ühendage see vooluvõrgust lahti, tühjendage Colibri pea, puhastage ja kuivatage Colibri pea ja voolik, kontrollige filtrit ja vahetage see välja, kui see on märg või määrdunud.

Kontrollige pärast puhastamist veelkord, et olete kaelustoru Colibri peasse sisestanud.



Ärge sisestage ninaotsa lapse suhu ega kõrvadesse.

Ärge suruge ega sisestage ninaotsikut liiga kaugele ninasse.

Ärge suruge ninaotsikut vastu ninasõorme sisekülge.

Ärge kasutage seadet, kui esineb ninahaavandeid, põletikku või ninaverejooksu. Kui tekib valu või verejooks, lõpetage kohe kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.



Ärge kasutage seadet, kui näete, et voolik või Colibri pea on kahjustatud. Asendage kahjustatud osa. (Varuosade loendi leiате jaotisest „Tarvikud, varuosad“.)

Ärge kasutage Colibri pead ja seadet ilma kaelustoruta.

Ärge kasutage rohkem kui ühte teelusikatäit soolalahust. Liigne lahus võib saittuda voolikusse ja seadet kahjustada.

Seadet ei tohi kasutada hapnikurikkas keskkonnas ja kliinilistes tingimustes! Meditsiiniline seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Ärge kinnitage Colibri pead teiste seadmete külge.

Ärge eemaldage toitejuhet pistikupesast enne, kui seade on täielikult välja lülitatud.

## Puhastamine, hooldus ja ladustamine



**Kaitske toitekaabli kahjustuste eest.**



Kahjustatud toitekaabli kasutamine võib põhjustada lühise (tulekahju).

Hoidke toitejuhet eemal kuumusest (nt ahjust, küttekehast või konvektorist), kuna see võib kahjustada kaabli kaitsekihti.

Seadme kokkupanemisel, lahtivõtmisel ja puhastamisel lülitage seade välja ja hoidke pistikust, et toitekaabel vooluvõrgust lahti ühendada.

Kahjustuste vältimiseks ärge vigastage toitekaablit ega asetage kaablile raskeid esemeid. Toitekaabli pistikupesast eemaldamiseks hoidke kinni pistikust. Kahjustatud juhe võib põhjustada elektrilöögi.



Ärge eemaldage kinnituskrusid korpest. Ärge rekonstrueerige seadet muuks otstarbeks.

Katkine, kahjustatud, kulunud, kulunud või lühisesse sattunud toitekaabel võib põhjustada tulekahju, seega ärge seda kasutage!

Ärge jätke eemaldatud Colibri pea osi lastele kättesaadavasse kohta. Lapsed võivad väikesed osad alla neelata.

Ärge peske seadme korpusi ega toitekaablit vees või muus vedelikus. Ärge käsitsege toitejuhet märgade kätega. See võib põhjustada elektrilööki või seadme talitlushäireid.



**Veenduge, et kõik osad on enne järgmist kasutamist põhjalikult kuivatatud.**

Kontrollige pärast puhastamist veelkord, et olete kaelustoru Colibri peasse sisestanud.

Kui seadet ei kasutata, eemaldage seade alati pistikupesast, hoides pistikust kinni.



**Kahjustuste vältimiseks ei tohi ühendusseade olla kuumuse käes.**

Varuosade puhastamiseks ei ole lubatud kasutada nõudepesumasinat, keevat vett, mikroaineahju, aurustiit ega lutipudelite sterilisaatorit, kuna need võivad kuumuse mõjul deformeeruda!

Hoida jahedas ja kuivas kohas. Vältige otsest päikesevalgust või kuumust.



**Kaitske toitejuhet kahjustuste eest.**

**Seadme kokkupanemisel, lahtivõtmisel ja puhastamisel lülitage seade välja ja hoidke pistikust, et toitekaabel vooluvõrgust lahti ühendada.**



**Ootamatu rikke või talitlushäire korral lülitage seade kohe välja ja eemaldage toitekaabel pistikupesast.**

**Kasutage seadet kindlasti ainult 230 V 50 Hz vahelduvvooluga.**



**Ärge kasutage seadet, kui korpuses või toitekaablis on möra.**

**Kahjustuste vältimiseks ärge vigastage toitekaabli ega asetage kaablile raskeid esemeid. Toitekaabli pistikupesast eemaldamiseks hoidke kinni pistikust. Kahjustatud juhe võib põhjustada elektrilöögi.**



**Kui seadet ei kasutata, eemaldage seade alati pistikupesast, hoides pistikust kinni.**



**Ärge eemaldage toitejuhet pistikupesast enne, kui seade on täielikult välja lülitatud.**

## 3. Kasutamine

Nosiboo Pro ninaaspiraator on mõeldud sekreedi eemaldamiseks lapse ninast.

Colibri pea on patenteeritud disainiga, mis takistab lima sattumist seadmesse, lihtsustades Colibri pea puhastamist, muutes ninaaspiraatori igapäevase kasutamise lihtsamaks.

**Seade on loodud, et:**

- \* tagada imikutele vaba ninahingamine,
- \* lapsega tavaliste külmetushaiguste sümptomite leevendamiseks sekreedi aspireerimise teel,
- \* lapsega allergiahaadsete sümptomite leevendamiseks sekreedi eemaldamise teel.

**Ära kasuta seadet kui:**

- \* kui lapsel on hemofiilia,
- \* kui lapsel on sagedased ninaverejooksud,
- \* kui laps võtab verd vedeldavaid ravimeid,
- \* kaasasündinud väärenngute (nt suulaelõhe) korral.



**Seadet tohivad kasutada ainult täiskasvanud.**



**Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult sekreedi eemaldamiseks lapse ninast.**

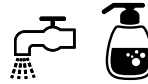


**Seade ei ole nina niisutaja! Ärge kasutage nasaalse aspiratsiooni ajal suures koguses vedelikku! Colibri pea mahutab kuni teelusikatäie (5 ml) vedelat vedelikku.**

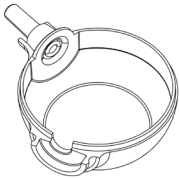


## 4. Enne kasutamist

1. Võtke Colibri pea lahti ning puhastage ja kuivatage selle osad.



Colibri pea osad:



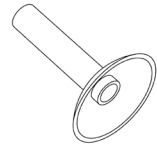
Colibri korpuse  
ühendusüliliga



Colibri korpuse ilma  
ühendusülilita

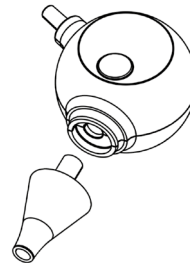
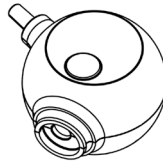
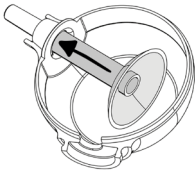


Ninaotsik



Kaelustoru

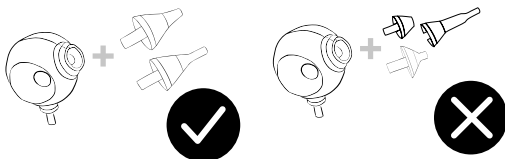
2. Pange Colibri pea kokku.



a) Sisestage kaelustoru  
Colibri korpuse küljele,  
millel on ühenduskoht.

b) Asetage  
ühenduskohta  
Colibri korpuse  
õigesse asendisse.

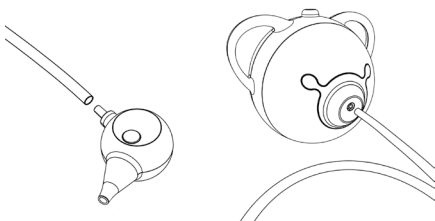
c) Lükake ninaots oma  
kohale.



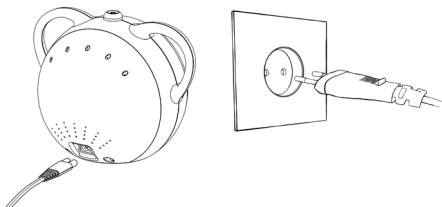
**Kasutage ainult Nosiboo originaal osasid!**  
Nosiboo tooted töötavad efektiivselt vaid Nosiboo originaal varuosid / tarvikuid kasutades.

### 3. Kinnitage Colibri pea seadme külge.

- Kinnitage vooliku üks ots Colibri pea külge.
- Kinnitage vooliku vaba ots seadme korpuse külge.



### 4. Kinnitage toitekaabli üks ots seadme külge.



Ühendage toitekaabli teine ots 230 V 50 Hz vahelduvvooluga pistikupessa.

### 5. Seade on kasutamiseks valmis.



Seadet tohib elektrivõrku ühendada või sellest lahti ühendada ainult siis, kui juhtnupp on asendis OFF (seade on välja lülitatud).

Kasutage seadet kindlasti ainult 230 V 50 Hz vahelduvvooluga. Selle eiramine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.



Puhastage Colibri pea osi enne iga kasutamist.

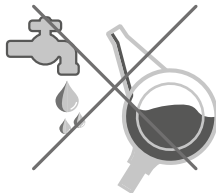
Enne kasutamist veenduge, et kõik osad on puhtad ja põhjalikult kuivatatud.



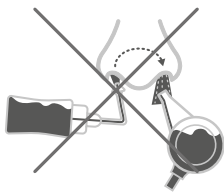
Ärge kasutage Colibri pead ja seadet kaelustoruta

## 5. Kasutusjuhend

**Ärge aspireerige seadmega vett!**



**Ärge kasutage ninaaspiraatorit nina pesemiseks!**



Vee või mõne muu vedeliku, mis ei ole sekreet, imemine seadmesse lõpetab garantii.

**1. Seade on kasutamiseks valmis.**

**2. Lülitage seade sisse, keerates juhtnuppu.**

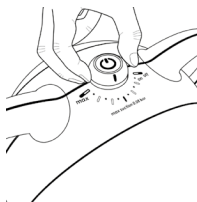


Seadet tohib elektrivõrku ühendada või sellest lahtii ühendada ainult siis, kui juhtnupp on asendis OFF (seade on välja lülitatud).

**MÄRKUS.** Kui te seadet aktiivselt ei kasuta, lülitage see välja. Pärast mootori täielikku väljalülitamist saate selle taaskäivitada.



**3. Valige õige imemisvõimsus.**



madal seadistus vastsündinutele

keskmine seadistus imikutele

kõrge väikelastele ja koolieelikutele

**NÕUANNE.** Kui lima on õhuke, võite seadet kasutada madalamal seadistusel. Kui see on paks, saate seadet kasutada tavapärasest kõrgemal seadistusel.

**4. Hoidke last stabiilses asendis.**

Võtke laps sülele, hoidke teda süles nii, et laps istuks sirgelt või pange laps istuma ja toetage selga padjaga. Võite lapse panna istuma ka lamamistooli või turvahälli.

**5. Sisestage puhjas ja kuiv ninaots lapse ninasõõrmesse.**

Vastsündinute puhul piisab, kui hoida otsikut ninasõõrme avause juures. Colibri pea ühenduskoht peaks kasutamise ajal olema suunatud allapoole.

**MÄRKUS.** Nina limaskesta paistetuse või ummistunud ninaavade korral kasutage 30 minutit enne kasutamist hingamist kergendavaid lahuseid või ninaspreid.

**6. Liigutage ninaotsa õmalt ringi, et veenduda, et kõik ninasõõrme piirkonnad saavad puhastatud.**



**MÄRKUS.** Ärge sulgege teist ninasõõret ninaaspiraatori kasutamise ajal.



**Vastsündinute ninaotsik:  
0-6 kuud (beebi vanus)**



**Standard ninaotsik:  
6-kuud ja vanemad**



Aspiratsiooni soovitatav kestus on 10 sekundit ninasõorme kohta.

Kuiva, väga paksu lima saab lahustada nõrga soolalahusega. Pärast lahuse kasutamist oodake mõni minut, pühkige üleliigne eritis salvrätikuga, seejärel kasutage uuesti ninaaspiraatorit vastavalt juhistele.



Seadme kahjustamise vältimiseks ärge kasutage korraga rohkem kui teelusikatäit lahust. Colibri pea mahutab kuni teelusikatäie (5 ml) vedelat vedelikku.

See seade ei ole nina loputusseade.

## 7. Pärast kasutamist lülitage seade juhtnupust välja.



Seadet tohib elektrivõrku ühendada või sellest lahti ühendada ainult siis, kui juhtnupp on asendis OFF (seade on välja lülitatud).

MÄRKUS: Pärast kasutamist lülitage seade alati välja.

NÕUANNE: Nosiboo Pro ninaaspiraatorit saab kasutada mitu korda päevas. Enne magamaminekut ja toitmist on soovitatav hingamisteed puhastada, et tagada lapse vaba hingamine.

MÄRKUS: Ninatilku ja muid preparaate tuleb kasutada vastavalt teie tervishoiutöötaja juhistele.



Seadet tohivad kasutada ainult täiskasvanud.

Ärge lubage lastel seadmega mängida. See EI OLE MÄNGUASI.



Ärge katke seadme tagaküljel olevaid õhuväsi kasutamise ajal kinni. Kuum õhk väljub seadmest läbi tuulutusavade.

Ärge kasutage seadet vannitoas ega muus niiskes või müras keskkonnas.

Ärge katsuge kaablit märgade kätega.

Ärge kahjustage toitejuhet kasutamise ja ladustamise ajal.



Enne kasutamist veenduge, et kõik osad on puhtad ja põhjalikult kuivatatud.

Pärast kasutamist lülitage seade alati välja, keerates juhtnuppu. Ärge lülitage seadet välja toitejuhet vooluvõrgust lahti ühendades!

Seade peab kasutamise ajal olema tasasel ja stabiilsel pinnal.



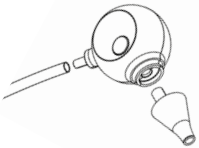
Ärge eemaldage toitejuhet pistikupesast enne, kui seade on täielikult välja lülitatud.

Ärge kasutage Colibri pead ja seadet ilma kaelustoruta

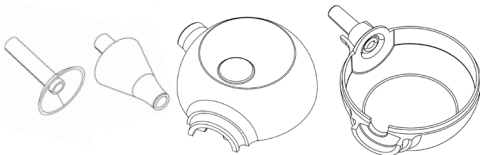
Ärge katke seadet kinni ega kasutage seadet pehmel pinnal, mis võib ummistada ventilatsiooniväsi (diivan, padi, voodipesu jne).

## 6. Puhastamine

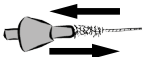
1. Eemaldage voolik ja ninaotsik, seejärel võtke Colibri pea lahti.



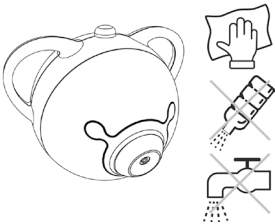
2. Peske kaelustoru, ninaotsikut ja Colibri korpust leiges vees ja nõudepesuvahendis ning laske neil kuivada.



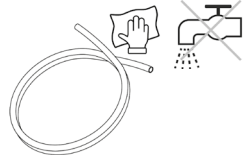
Kasutage ninaotsiku puhastamiseks harja.



3. Puhastage seadme korpust kuiva pehme lapiga; ärge kasutage vedelikke, pesuvaineid ega kemikaale.



4. Vajadusel pühkige voolikut lapiga.



Seadme kokkupanemisel, lahtivõtmisel ja puhastamisel lülitage seade välja ja hoidke pistikust, et toitekaabel vooluvõrgust lahti ühendada.



Ärge peske seadme korpust ega toitekaablit vees või muus vedelikus. Ärge käsitsege toitejuhet märgade kätega. See võib põhjustada elektrilööki või seadme talitlushäireid.

Ärge peske voolikut.



Pärast kasutamist puhastage Colibri pea põhjalikult.

Enne kasutamist veenduge, et kõik osad on puhtad ja põhjalikult kuivatatud.

Kui vedelik satub voolikusse ebaõige kasutamise tõttu, veenduge, et see oleks enne uuesti kasutamist täiesti kuiv.



Ärge eemaldage kinnituskruvisid korpusest. Ärge rekonstrueerige seadet muuks otstarbeks.

Kahjustuste vältimiseks veenduge, et seade ei oleks kuumuse käes.

Varuosade puhastamiseks ei ole lubatud kasutada nõudepesumasinat, keevat vett, mikrolaineahju, aurustit ega lütipudelilte sterilisaatorit, kuna need võivad kuumuse mõjul deformeeruda!

Ärge kasutage seadme korpuse ja ühendustoru puhastamiseks vedelikke, puhastusvahendeid ega kemikaale.

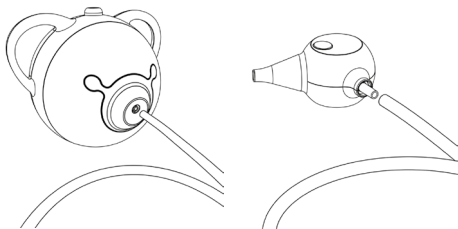
## 7. Ladustamine ja hooldus

### Säilitamine

1. Ühendage toitekaabel seinakontaktist lahti alles pärast seadme täielikku väljalülitamist.

MÄRKUS. Pärast seadme väljalülitamist tuleb toitekaabel pistikupesast ja seadme küljest lahti ühendada.

2. Ühendage voolik seadme ja Colibri pea küljest lahti.



3. Hoidke seadet suletud ruumis, kus see on tolmu ja kahjustuste eest kaitstud (nt kapis).

MÄRKUS: Ärge hoidke seda soojusallika läheduses.

### Hooldus

Seadme eesküljel asuva ühenduskoha taga on spetsiaalfilter, mis takistab tahkete esemete ja tolmu sattumist korpusesse. Ootamatu jõudluse languse korral on soovitatav filtrit kontrollida. Kui õhuvõrk on määrduanud või ummistunud, asendage see uue filtriga. (Varuosade loendi leiате jaotisest „Tarvikud, varuosad“.)



**Kaitske toitekaablit kahjustuste eest.**

**Hoidke toitekaablit kuumuse eest eemal.**



**Ärge jätke eemaldatud Colibri pea osi lastele kättesaadavasse kohta. Lapsed võivad väikesed osad alla neelata.**

**Kahjustuste vältimiseks ärge vigastage toitekaablit ega asetage kaablile raskeid esemeid. Toitekaabli pistikupesast eemaldamiseks hoidke kinni pistikust. Kahjustatud juhe võib põhjustada elektrilöögi.**

**Ärge kerige toitekaablit ümber seadme.**

**Kahjustatud toitekaabel võib põhjustada tulekahju!**



**Enne kasutamist veenduge, et kõik osad on puhtad ja põhjalikult kuivatatud.**

**Hoidke seadet puhtas ja kuivas kohas. Vältige otsest päikesevalgust või kuumust.**

## 8. Veatsing

Rike	Põhjus	Soovitus
Seadet ei saa sisse lülitada.	Pistik pole ühendatud.	Ühendage toitejuhe seadmega ja seejärel pistikupessa.
Imemise intensiivsus väheneb.	Ninaotsik on ummistunud või Colibri pea on valesti kokku pandud.	Võtke Colibri pea lahti ja puhastage see. Pärast Colibri pea osade kuivatamist pange need kokku vastavalt kasutusjuhendile.
Imemise intensiivsus väheneb.	Filter on ummistunud.	Vahetage filter välja vastavalt kasutusjuhendi punktile "Hoiustamine ja hooldus".
Voolikusse sattus vedelik või lima.	Colibri pead ei hoitud õiges asendis.	Lülitage seade välja ning puhastage ja kuivatage Colibri pea ja voolik. Kontrollige filtrit ja vajadusel vahetage see välja.
Voolikusse sattus vedelik või lima.	Colibri pea ja vooliku ühenduskoht ei ole suunatud allapoole.	Lülitage seade välja ning puhastage ja kuivatage Colibri pea ja voolik. Kontrollige filtrit ja vajadusel vahetage see välja.
Voolikusse sattus vedelik või lima.	Kasutati liiga palju soolalahust.	Vähendage soolalahuse mahtu alla teelusikatäie (0,17 untsi, 5 ml). Lülitage seade välja ja puhastage see, seejärel kuivatage Colibri pea ja voolik. Kontrollige filtrit ja vajadusel vahetage see välja.

## 9. Oluline teave elektromagnetiliste häirete kohta

Kodused traadita võrguseadmed, mobiiltelefonid ja mobiiltelefonid võivad mõjutada teatud meditsiiniseadmete tööd, kuna seadmete vahel võivad tekkida elektromagnetilised häired. Elektromagnetilised häired võivad teatud meditsiiniseadmete töös põhjustada kahjulikke häireid, mis võivad põhjustada hädaolukordi.

Soovitav on hoida seadmetel vahet vähemalt 5 meetrit!

Eelnimetatud põhjustel ei tohi meditsiiniseadmed segada ühegi teise seadme tööd. Ärge kasutage suure jõudlusega kiirgust kiirgavate seadmete läheduses.

Nosiboo Pro ninaaspiraator on mõeldud kasutamiseks elektromagnetilises keskkonnas, kus kiirguvad RF-häired on kontrolli all.

Ninaaspiraator Nosiboo Pro on sertifitseeritud IEC 60601-1-2:2014 nõuetele vastavana; EN 6061-1-2:2018 (EMC test); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017 standardid.

## 10. Keskkonnamõju

Kõrvaldage seade vastavalt kohalikele ringlussevõtu ja jäätmekäitluse tavadele ja nõuetele.



Colibri pea ei kujuta endast ohtu keskkonnale ja selle võib ära visata olmejäätmetena.

## 11. Tehnilised andmed

**Mootori maksimaalne võimsus:** 500 W  
**Reguleeritav seadme võimsus:** 150-390 W  
**Võimsus:** 420 VA  
**Diferentsiaalrõhk:** 0.04-0.08 baar  
**Maksimaalne õhu liikumine:** 30-42 l/min  
**Toiteväärtus:** 230 V 50 Hz  
**IP klass:** IP21  
**Kaitse klass:** II  
**Osade tüüp:** BF  
**Kaasas olevad osad:** terve kaitseümbris  
**Operatsiooni tüüp:** pidev operatsioon puudub  
**Termilise lüliti temperatuur:** 95 °C  
**Katkematu kasutamise pikkus:** maksimum 15 minutiks  
**Ohutuslüliti vabastamise aeg:** 15 minuti pärast  
**Müratase:** 60-70 dB  
**Kasutuspiikkus:** 15 minut/ aparaat on välja lülitatud 50 minutiks  
**Keskmine seadme temperatuur:** 30-35 °C pärast 1 minutit seadme kasutamist  
**Oodatav seadme (elektrilise osa) kasutusiga:** 3 aastat  
**Oodatav Colibri otsiku kasutusiga:** 3 kuud  
**Standard ninaotsiku ninasse käiva osa diameeter:** max. 7,0 mm  
**Standard ninaotsiku ninasse käiva osa pikkus:** max. 8,0 mm  
**Vastsündinute ninaotsiku ninasse käiva osa diameeter:** max. 4,9 mm  
**Vastsündinute ninaotsiku ninasse käiva osa pikkus:** max. 12,6 mm  
**Kaal:** 1090g  
**Mõõdud:** 198 x 162 x 172mm  
**Mõõdud koos pakendiga:** 180 x 180 x 225 mm  
**Kasutuslingimused:**  
**1. Temperatuuri vahemik:** -5 °C kuni +40 °C  
**2. Suhteline niiskus:** max. 75%  
**3. Atmosfäärirõhk / Õhurõhu vahemik:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa  
**Transporditingimused:**  
**1. Temperatuuri vahemik:** -20 °C kuni +65 °C  
**2. Suhteline niiskus:** 10-75%  
**3. Atmosfäärirõhk / Õhurõhu vahemik:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa  
**Säilitustingimused:**  
**1. Temperatuuri vahemik:** -20 °C kuni +65 °C  
**2. Suhteline niiskus:** 10-75%  
**3. Atmosfäärirõhk / Õhurõhu vahemik:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa  
**MD Category:** II.a  
**NBOG:** MD1102  
**MDD/MDR:** MDD Legacy Device  
**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

## 12. Tarvikud, varuosad

Euroopa Liidus saab osi tellida spetsialiseeritud teenindusjaamast:

ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (E-R: 8.00–16.00)  
E-post: customerservice@nosiboo.com

Euroopa Liitu mittekuuluvates riikides on varuosad saadaval Nosiboo toodete edasimüüjate juures.



Toitejuhe EU  
300026



Toitejuhe UK  
300054



Ühendusüksus  
300007 \* sinine  
300008 \* roosa  
300009 \* roheline  
300076 \* hall  
300077 \* salvei

Garantii kohta lisateabe saamiseks vaadake allolevat linki:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Tootja ei vastuta volitamata maaletoojalt pärit toodete rikete eest!



# Nosiboo Pro Accessory Set:

Lisatarvikute komplekt, mis koosneb Nosiboo Pro/Pro2 varuosadest. Kõiki pakendis olevaid osasid saab kasutada mõlemat tüüpi seadme jaoks.

Saadaval tootja veebipoest (<https://shop.nosiboo.eu/>), Amazonist või Nosiboo toodete edasimüjaltelt.



ACS-01-01 sinine

- \* 1 Colibri pea + vastsündinute ninaotsik
- \* 1 standard ninaotsik
- \* 1 voolik
- \* 1 filter
- \* 1 puhastushari



ACS-01-04 hall

- \* 1 Colibri pea + vastsündinute ninaotsik
- \* 1 standard ninaotsik
- \* 1 voolik
- \* 1 filter
- \* 1 puhastushari



ACS-01-02 roosa

- \* 1 Colibri pea + vastsündinute ninaotsik
- \* 1 standard ninaotsik
- \* 1 voolik
- \* 1 filter
- \* 1 puhastushari



ACS-01-13 salvei

- \* 1 Colibri pea + vastsündinute ninaotsik
- \* 1 standard ninaotsik
- \* 1 voolik
- \* 1 filter
- \* 1 puhastushari



ACS-01-03 roheline

- \* 1 Colibri pea + vastsündinute ninaotsik
- \* 1 standard ninaotsik
- \* 1 voolik
- \* 1 filter
- \* 1 puhastushari

## Tootja kontaktandmed

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (E-R: 8-16)  
E-post: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

FI

On/Off-painike

Pro-laite

Virtajohdon

Filterri

Liitäntäyksikkö

Letku

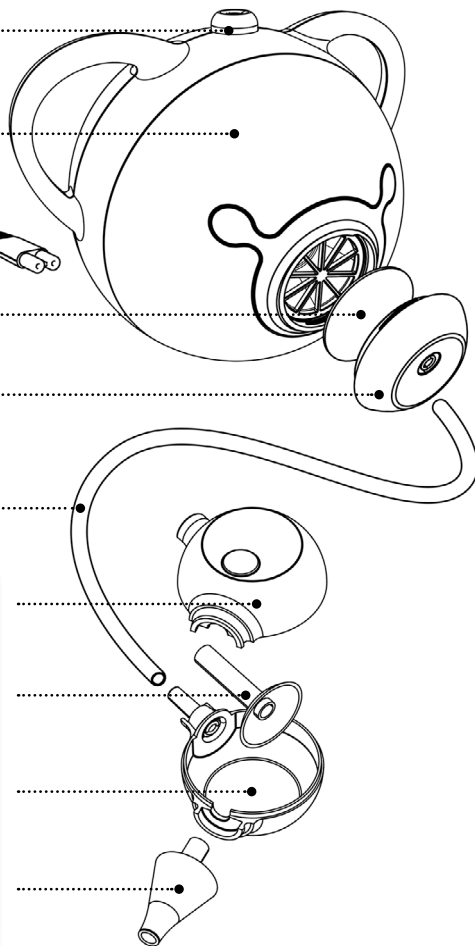
Colibri-pää

Colibri-kotelo  
ilman liittintä

Muhviputki

Colibri-kotelo  
liittimellä

Suuttimen kärki



# KÄYTTÖOPPAAN

## Esipuhe

Hyvä asiakas

Haluamme onnitella sinua KSCI, PTPA, Red Dot Design ja, German Design ja palkinnolla palkitun Nosiboo Pro nenänniistäjän ostamisen johdosta!

Pyydämme sinua lukemaan nämä ohjeet huolellisesti voitaksesi käyttää nenänniistäjää vuosia ja ehkäistäksesi sairauksia pitkään.

## Sisällysluettelo

1. Pakkauksen sisältö
2. Turvallisuusohjeet
3. Käyttötarkoitus
4. Ennen käyttöä
5. Käyttöohjeet
6. Puhdistus
7. Säilytys ja kunnossapito
8. Vianetsintäopas
9. Tärkeää tietoa sähkömagneettisten häiriöiden vähentämiseen liittyen
10. Ympäristö
11. Tekniset tiedot
12. Tarvikkeet ja varaosat



*Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa!*

CE 2409



**Nosiboo Pro on hygieeninen lääkinällinen laite.** Voit palauttaa laitteen vain, jos laite on käyttämätön ja vahingoittumaton ja Colibri-pään ja suuttimen kärjen suojakalvat ovat ehjät.

## 1. Pakkauksen sisältö



Nosiboo Pro



Letku



Colibri-pää + Vastasyntyneen suutin



Tavallinen karkisuutin



Virtajohdon



Siivoussharja

ATTRACT Kft. on ISO 13485 -sertifioitu lääkinällisten laitteiden valmistaja. Tämä tuote on MDD Legacy Device.

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Turvallisuusohjeet

### Turvamerkit



Tyyppi BF sovelletut osat (parannettu suoja sähköiskuja vastaan)



Kaksinkertainen eristys



Luokan II a lääkekäyttöön laite



Valmistajan nimi ja osoite



Huomioi käyttöohjeet!



Huomioi online-palvelun käyttöohjeet!



Vain kotikäyttöön



Tuotenumero (tyyppinumero)



Sarjanumero (eränumero)



GTIN – globaali kaupananimikkeen numero (UDI-DI)



Valmistuserän numero (tuotannon tunnistus)

IP21

Kotelo suojaa kiinteiltä esineiltä yli 12,5 mm, tulemasta laitteeseen; se ei kuitenkaan suojaa nesteiden tunkeutumiselta.



Pidä kuivana



Varoitus!



Muista



TOIMI NÄIN



ÄLÄ TEE TÄTÄ



Ongelmajäte

### Normaali käyttö



VAROITUS



TOIMI NÄIN

Käytä vain ohjeiden mukaan. Ohjeiden vastainen käyttö voi olla hengenvaarallista.

Laitetta tulisi käyttää vain aikuisten toimesta.

Älä anna lasten leikkiä laitteella, se ei ole leikkikatu. (Virtajohto voi kiertää helposti lapsen kaulan ympärille!)

Älä jätä laitetta lasten läheisyyteen ilman valvontaa.

Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai muussa kosteassa tai märässä ympäristössä.

Älä käsittele johto märillä käsillä.

Älä peitä laitteen takaosassa olevia tuuletusaukkoja käytön aikana. Laitteen venttiileistä voi poistua kuumaa ilmaa!

Älä käytä nenäimuria nenän pesuun!



MUISTA

Laitteen tulee olla käytettäessä vakaassa asennossa tasaisella pinnalla.

Colibri-pään ja putken liitoskohdan tulee osoittaa alaspäin käytön aikana.

Sammuta laite virtanapista aina käytön jälkeen. Älä irrota laitetta verkkovirrasta ennen kuin laite on kokonaan sammunut!

Puhdista laitteen pää huolellisesti aina käytön jälkeen (ks. "Puhdistaminen" -osio).

Lue „Tärkeää tietoa sähkömagneettisten häiriöiden vähentämiseen liittyen” ohjeet ja noudata niitä!

Lue ja noudata „Ympäristö” kappaleen ohjeita mikäli aiot hävittää jonkin laitteeseen kuuluvan osan.



TOIMI NÄIN



Laitte on suunniltu ainoastaan ilman poistamiseen lapsen nenästä.

Ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen siitä, milloin ja kuinka usein sinun tulee puhdistaa vauvasi nenä, tai jos punoitusta esiintyy.

Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty oikein ennen laitteen käyttöä.

Varmista, että kotelo, putki ja Colibri pää eivät ole vaurioituneet tai haljenneet!



Lopeta laitteen käyttö mikäli ilmaa tai liuosta on päässyt putkeen, irroita laite verkkovirrasta ja tyhjennä Colibri pää ja puhdista ja kuivaa se ja putki, tarkista filteri ja vaihda se mikäli filteri on kastunut tai tukossa.

Tarkista ennen käyttöä, että olet liittänyt muoviputken Colibri-päähän puhdistuksen jälkeen.



Älä työnnä kärkiosan vauvan suuhun tai korviin.

Älä pakota tai työnnä kärkiosan liian syväälle nenään.

Älä paina kärkiosan sieraimen sivua vasten.

Älä käytä laitetta, jos nenässä on haavaumia, tulehdusta tai nenäverenvuotoa. Jos kipua tai verenvuotoa ilmenee, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriisi.

Älä käytä laitetta, jos huomaat, että Colibri-pää ja letkun on vaurioitunut. Vaihda vahingoittunut osa. (Luettelo varaosista löytyy kohdasta Tarvikkeet ja varaosat.)



Älä käytä Colibri-päätä ja laitetta ilman muoviputkea.

Älä käytä enempää kuin yksi teelusikallinen suolaliuosta. Ylimääräinen liuos voi päästä liittänputkeen ja vahingoittaa laitetta.

Laitetta ei saa käyttää happirikkaassa ympäristössä eikä kliinisissä olosuhteissa! Lääkinnällinen laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Älä kiinnitä Colibri-päätä muihin laitteisiin.

Älä irrota laitetta verkkovirrasta ennen kuin laite on kokonaan sammunut!

# Puhdistus, Säilytys ja kunnossapito



**Suojaa virtajohtoa vaurioitumiselta!**

Vaurioituneen virtajohdon käyttö voi aiheuttaa oikosulun (oikosulkupalo).



Pidä johto etäällä kuumuudesta (esim. takka, patterit) sillä kuumuus voi vaurioittaa sen eristystä.

Katkaise laitteesta virta ja tartu pistokkeeseen irrottaaksesi virtajohto pistorasiasta, kun kokoat, purat ja puhdistat laitetta.

Älä riko johtoa tai aseta sen päälle raskaita esineitä, sillä vaurioitunut virtajohto voi johtaa sähköiskuun. Tartu pistokkeeseen irrottaaksesi virtajohto pistorasiasta. Vaurioitunut johto voi aiheuttaa sähköiskun.



Älä irroita kotelon muttereita. Älä käytä laitteen osia muuhun tarkoitukseen.

Rikkoutunut, vaurioitunut, kulunut, rispaantunut tai oikosulussa oleva virtajohto voi aiheuttaa tulipalon, joten älä käytä sitä!

Älä jätä irroitettuja Colibri päähän osia lasten ulottuville tukehtumisvaaran vuoksi.

Älä pese laitteen koteloa tai virtajohtoa vedessä tai muussa nesteessä. Älä käsittele laturia märillä käsillä. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai toimintahäiriön.



**Varmista, että kaikki osat on kuivattu perusteellisesti ennen seuraavaa käyttöä.**



Tarkista ennen käyttöä, että olet liittännyt muhviputken Colibri-päähän puhdistuksen jälkeen.

Kun laite ei ole käytössä, irrota pistoke aina pistorasiasta tarttumalla pistokkeeseen.

**Liittänyksikköä ei saa altistaa kuumuudelle vahinkojen välttämiseksi.**



Osien puhdistaminen fiskikoneessa, kiehuvaassa vedessä, mikroaaltouunissa, höyrypuhdistimella, tai vauvan tuppipullon desinfioijalla on kielletty, sillä osat saattavat vääntyä lämmön vaikutuksesta!

Laite on säilytettävä viileässä, kuivassa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa tai lämpöä.

## Virtalähde



**Suojaa laturin johto vaurioilta.**



**Katkaise laitteesta virta ja tartu pistokkeeseen irrottaaksesi virtajohto pistorasiasista, kun kokoat, purat ja puhdistat laitetta.**

**Yllättävän vian tai toimintahäiriön ilmetessä sammuta laite välittömästi ja irrota se verkkovirrasta.**

**Käytä laitetta vain 230 V 50 Hz AC:n kanssa.**



**Laitteen käyttö ei ole sallittua mikäli kotelossa tai virtajohtossa on vaurioita.**

**Älä riko johtoa tai aseta sen päälle raskaita esineitä, sillä vaurioitunut virtajohto voi johtaa sähköiskun. Tartu pistokkeeseen irrottaaksesi virtajohto pistorasiasista. Vaurioitunut johto voi aiheuttaa sähköiskun.**



**Kun laite ei ole käytössä, irrota pistoke aina pistorasiasista tarttumalla pistokkeeseen.**



**Älä irrota laitetta verkkovirrasta ennen kuin laite on kokonaan sammunut!**

## 3. Käyttötarkoitus

Noniboo Pro nenänniistäjä on suunniteltu poistamaan lapsen nenään kertynyttä limaa.

Colibri-päässä on patentoitu muotoilu, joka estää liman pääsyn laitteeseen, mikä yksinkertaistaa Colibri-pään puhdistusta ja helpottaa nenäimulaitteen päivittäistä käyttöä.

### Tarkoituksenmukainen käyttö:

- \* taata nenän kautta hengittäminen imeväisillä
- \* ehkäistä lapsuusiän flunssan jälkiseurauksia ja nopeuttaa parantumista imemällä nenästä limaa pois
- \* helpottaa lapsuusiän allergioita imemällä nenästä limaa pois

### Älä käytä laitetta:

- \* jos lapsella on verenvuototauti
- \* jos lapsella on usein nenän väliseinän laajentuneista
- \* jos lapsi saa verenohennuslääkkeitä
- \* jos lapsella on synnynnäinen epämuodostuma kuten suolakihalkio.



**Laitetta tulisi käyttää vain aikuisten toimesta.**



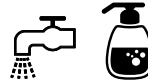
**Laite on suunniteltu ainoastaan liman poistamiseen lapsen nenästä.**



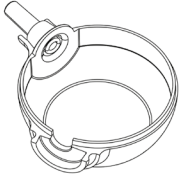
**Laite ei ole nenän huuhtelulaitte! Älä käytä suuria määriä nestettä nenäaspiraation aikana! Colibri-päähän mahtuu jopa teelusikallinen (5 ml) ohutta nestettä.**

## 4. Ennen käyttöä

### 1. Puhdista ja kuivaa Colibri-pää



Colibri-pään osat:



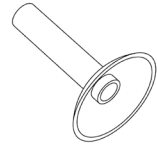
Colibri-kotelo  
liittimellä



Colibri-kotelo  
ilman liittintä

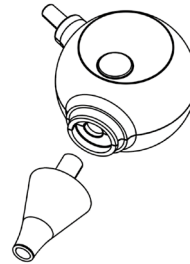
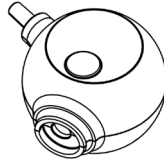
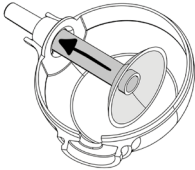


Suuttimen  
kärki



Muhviputki

### 2. Colibri kärkiosan asentaminen

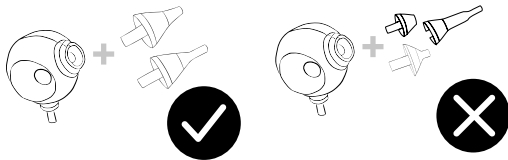


a) Aseta putki  
liittäntöosalla  
varustettuun  
suutinkoteloon.

b) Aseta suutin jossa ei  
ole liittintä paikalleen.

c) Työnnä suuttimen kärki  
paikalleen.

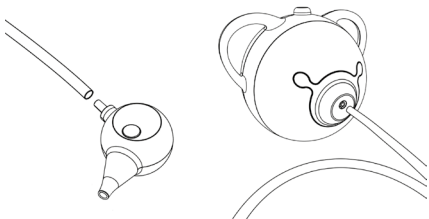




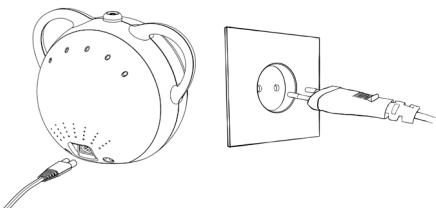
**Käytä alkuperäisiä Nosiboo-osia!**  
Meidän nenäimurit toimivat tehokkaasti vain alkuperäisten Nosiboo-osien/-tarvikkeiden kanssa.

### 3. Liitä Colibri-pää laitteeseen.

- Kiinnitä liitosputken toinen pää Colibri-päähän.
- Kiinnitä liitosputken vapaa pää laitteen koteloon.



### 4. Kiinnitä virtajohdon toinen pää laitteeseen.



Liitä virtajohdon toinen pää 230 V 50 Hz AC -pistorasiaan.

### 5. Laitte on valmis käytettäväksi



Laitteen saa kytkeä verkkoon tai irrottaa siitä vain, jos ohjauspainike on OFF-asennossa (laitte on sammutettu).

Käytä laitetta vain 230 V 50 Hz AC:n kanssa. Muuten voit aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.



Puhdista Colibri-pään osat ennen käyttöä.

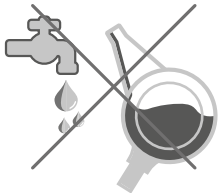
Varmista, että kaikki osat on kuivattu perusteellisesti ennen käyttöä.



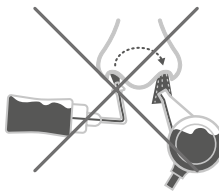
Älä käytä Colibri kärkiosaa ja laitetta ilman putkea.

## 5. Käyttöohjeet

Älä ime vettä laitteella!



Älä käytä nenämuria nenän huuhteluun!



Veden imeminen sähkölaitteen kanssa johtaa takuun menetykseen.

### 1. Laite on valmis käytettäväksi

### 2. Sammuta laite ohjauspainikkeesta kääntämällä.

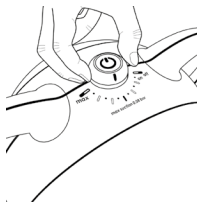


Laitteen saa kytkeä verkkoon tai irrottaa siitä vain, jos ohjauspainike on OFF-asennossa (laite on sammutettu).

HUOMAA: Sammuta laite aina kun et käytä sitä parhaillaan. Kun moottori on sammutunut kokonaan, voit käynnistää sen uudelleen.



### 3. Valitse oikea imuteho.



Pienin teho sopii vastasyntyneille  
keskiteho vauvoille  
maksimiteho pienistä lapsista kouluikäisiin.

VIHJE: Mikäli lima on ohutta, voit käyttää laitteen pienintä tehoa, mikäli paksua, voit käyttää suurempaa tehoa kuin tavallisesti.

### 4. Pidä lapsi liikkumattomana laitetta käyttäessäsi.

Nosta lapsi syliisi, pitele häntä käsilläsi tai istuta hänet pystyasentoon tyyny selän tukena. Voit panna lapsen myös sinteriin tai vauvantuoliin.

### 5. Aseta Colibri kärkiosan pääty avoimeen sieraimen.

Vastasyntyneiden kohdalla riittää, että suuttimen kärkeä pidetään kiinni sieraimen aukossa. Liitosputken liitoskohdan tulee osoittaa alaspäin käytön aikana.

HUOMIO: Jos nenän limakalvo on turvonnut tai nenä on tukossa, käytä turvotusta vähentäviä luoksia tai nenäsuihkeita 30 minuuttia ennen käyttöä.

### 6. Liikuta kärkiosan varovasti varmistaaksesi, että ulotut kaikkialle sieraimen.

HUOMAA: Älä paina tai tuki toista sierainta nenämuria käyttäessäsi.



Vastasyntyneen suutin:  
0-6 kuukauden ikäiset  
(vauvaikäiset)



Tavallinen kärkisuiutin:  
yli 6 kuukauden ikäiset



**Imun suositeltu kesto on 10 sekuntia/sierain.**



**Kuivaa ja hyvin paksua limaa voidaan liuottaa suolaliuksella. Liuosta käyttäessäsi odota muutama minuutti ja poista vuotava lima nenälinalla. Vasta tämän jälkeen voit käyttää nenäniistäjää.**



**Älä käytä enempää kuin teelusikallinen liuosta kerrallaan, jotta laite ei vahingoitu. Colibri-pään mahtuu jopa teelusikallinen (5 ml) ohutta nestettä.**

**Laite ei ole nenän huuhelulaite!**



**Laitetta tulisi käyttää vain aikuisten toimesta.**

**Älä anna lasten leikkiä laitteella, se ei ole leikkikalua.**



**Älä peitä laitteen takaosassa olevia tuuletusaukkoja käytön aikana. Laitteen venttiileistä voi poistua kuumaa ilmaa!**

**Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai muussa kosteassa tai märässä ympäristössä.**

**Älä käsittele johto märeillä käsillä.**

**Älä riko virtajohtoa käytön ja varastoinnin aikana.**

## 7. Sammuta laite virtanapista aina käytön jälkeen.



Laitteen saa kytkeä verkkoon tai irrottaa siitä vain, jos ohjauspainike on OFF-asennossa (laite on sammutettu).

Sammuta laite virtanapista aina käytön jälkeen.

**VIHJE:** Voit käyttää Nosiboo Pro -nenäimuria useita kertoja päivässä. On suositeltavaa, että puhdistat lapsen hengitystiet aina kun hän on herännyt, ennen nukkumaanmenoa ja ruokinnan jälkeen.

**HUOMAA:** Nenätippoja ja muita valmisteita on käytettävä terveydenhoidon ammattilaisen ohjeiden mukaisesti.



**Varmista, että kaikki osat on kuivattu perusteellisesti ennen käyttöä.**

**Sammuta laite virtanapista aina käytön jälkeen. Älä irrota laitetta verkkovirrasta ennen kuin laite on kokonaan sammunut!**

**Laitteen tulee olla käytettäessä vakaassa asennossa tasaisella pinnalla.**



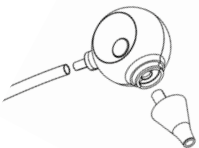
**Älä irrota laitetta verkkovirrasta ennen kuin laite on kokonaan sammunut!**

**Älä käytä Colibri kärkiosaa ja laitetta ilman putkea.**

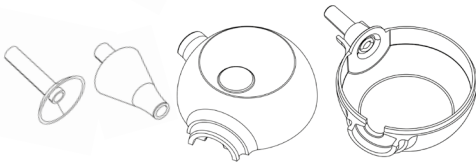
**Älä peitä laitetta äläkä käytä sitä pehmeällä alustalla, joka voi tukkia tuuletusaukot (sohva, tyyny, vuodevaatteet jne.)**

## 6. Puhdistus

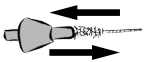
1. Iroita letku ja päätyosa, tämän jälkeen pura Colibri kärkiosan kotelo.



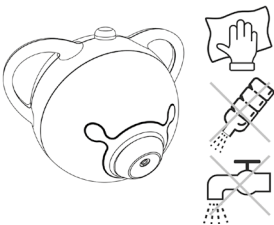
2. Pese putki, päätyosa ja kotelo haalealla vedellä ja tiskiaineella ja anna kuivua.



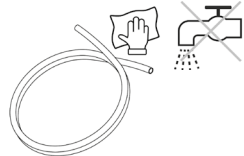
Käytä harjaa suuttimen kärjen puhdistamiseen.



3. Säilytä laite suljetussa fillassa suojattuna pölyltä ja vaurioilta (esim. kaapissa).



4. Pyyhi letku liinalla mikäli tarpeen. Älä pese putkea.



**Katkaise laitteesta virta ja tartu pistokkeeseen irrottaaksesi virtajohto pistorasiasta, kun kokoat, purat ja puhdistat laitetta.**



**Älä pese laitteen koteloa tai virtajohtoa vedessä tai muussa nesteessä. Älä käsittele laturia märillä käsillä. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai toimintahäiriön.**

**Älä pese letku.**



**Puhdista Colibri-pää huolellisesti.**

**Varmista, että kaikki osat on kuivattu perusteellisesti ennen käyttöä.**

**Jos nestettä joutuu letku väärän käytön vuoksi, varmista, että se on täysin kuiva ennen kuin käytät sitä uudelleen.**



**Älä irroita kotelon muttereita. Älä käytä laitteen osia muuhun tarkoitukseen.**

**Vaurioiden välttämiseksi varmista, että laitteen kotelo ei altistu patterin tai vastaavan lämpösäteilylle.**

**Osien puhdistaminen tiskikoneessa, kiehuvaassa vedessä, mikroaaltouunissa, höyrypuhdistimella, tai vauvan tutipullon desinfioidulla on kielletty, sillä osat saattavat vääntyä lämmön vaikutuksesta!**

**Älä käytä nesteitä, pesuaineita tai kemikaaleja laitteen kotelon ja liitäntäputken puhdistamiseen.**

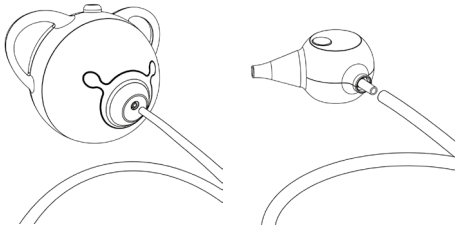
## 7.Säilytys ja kunnossapito

### Säilytys

1. Irrota laite pistorasiasta vasta kun laite on kokonaan sammunut ja jäähdytysvaihe on ohi.

HUOMIO! Kun laite on sammutettu, virtajohto tulee irrottaa pistorasiasta ja laitteesta pistokkeeseen tarttumalla.

2. Irrota liitäntäputki laitteesta ja Colibri-päästä.



3. Pidä laite suljetussa sisätilassa, jossa se on suojattu pölyltä ja vaurioilta (esim. kaapissa).

HUOMAA: Älä säilytä lähellä lämmönlähdettä.

### Huolto

Liitosyksikön takana on erityinen flitteri, joka estää kiinteiden esineiden ja pölyn pääsyn koteloon. Jos suorituskyky on heikentynyt, suosittelemme, että tarkistat suodattimen. Jos se on likainen tai tukossa, vaihda tilalle varaosasuodatin (varaosaluettelo löytyy kohdasta Tarvikkeet ja varaosat).



**Suojaa johtoa vaurioilta.**

**Pidä johtoa etäällä lämmön lähteistä.**



**Älä jätä irroitettuja Colibri päähän osia lasten ulottuville tukehtumisvaaran vuoksi.**

**Älä riko johtoa tai aseta sen päälle raskaita esineitä, sillä vaurioitunut virtajohto voi johtaa sähköiskun. Tartu pistokkeeseen irrottaaksesi virtajohto pistorasiasta. Vaurioitunut johto voi aiheuttaa sähköiskun.**

**Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.**

**Vaurioitunut johto voi aiheuttaa tulipalon.**



**Varmista, että kaikki osat on kuivattu perusteellisesti ennen käyttöä.**

**Säilytä laite viileässä ja kuivassa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa tai lämpöä.**

## 8. Vianetsintäopas

Toimintahäiriö	Syy	Suositus
Laitetta ei voi kytkeä päälle.	Virtajohtoa ei ole kytketty pistorasiaan.	Liitä virtajohto laitteeseen ja tämän jälkeen pistorasiaan.
Imuteho heikkenee.	Colibri kärkiosa tukkeutui tai on asennettu väärin.	Pura Colibri-pää osiin ja puhdista se. Kun Colibri-pään osat on kuivattu, kokoa ne käyttöoppaan mukaisesti.
Imuteho heikkenee.	Filteri on kulunut.	Vaihda ilmaverkko käyttöoppaan mukaisesti "Säilytys ja kunnossapito".
Letkuun on päässyt nestettä tai limaa.	Colibri kärkiosaa ei asennettu oikein.	Sammuta laite, pese ja kuivaa Colibri kärkiosa sekä letku. Tarkista filteri ja vaihda se mikäli tarpeellista.
Letkuun on päässyt nestettä tai limaa.	Letkun liitäntöosa ei osoittanut alaspäin.	Sammuta laite, pese ja kuivaa Colibri kärkiosa sekä letku. Tarkista filteri ja vaihda se mikäli tarpeellista.
Letkuun on päässyt nestettä tai limaa.	Suolaliuosta on käytetty liian paljon.	Vähennä suolaliuoksen tilavuutta alle teelusikalliseen (0,17 oz, 5 ml). Sammuta laite, pese ja kuivaa Colibri kärkiosa sekä letku. Tarkista filteri ja vaihda se mikäli tarpeellista.

## 9. Tärkeää tietoa sähkömagneettisten häiriöiden vähentämiseen liittyen

Johdottomat verkkolaitteet, matkapuhelimet ja johdottomat puhelimet voivat vaikuttaa lääkintälaitteiden toimintaan, sillä laitteiden välillä voi esiintyä sähkömagneettisia häiriöitä. Sähkömagneettiset häiriöt voivat aiheuttaa haitallisia häiriötiloja lääkintälaitteissa mitkä voivat johtaa vaaratilanteisiin.

Laitteet on suositeltavaa pitää vähintään 5 m etäisyydellä toisistaan.

Edellä mainituista syistä johtuen lääkinälliset laitteet eivät saa häiritä muita laitteita. Älä käytä tehokkaiden säteilyä lähettävien laitteiden lähellä.

Nosiboo Pro -nenäimulaite on tarkoitettu käytettäväksi sähkömagneettisessa ympäristössä, jossa säteilevät RF-häiriöt ovat hallinnassa.

Nosiboo Pro -nenäimulaite on sertifioitu standardin IEC 60601-1-2:2014 vaatimusten mukaiseksi; EN 6061-1-2:2018 (EMC-testi); EN 6061-1-1:2015; EN 6061-1:2017 -standardit.

## 10. Ympäristö

Hävitä laite paikallisten kierrätys- ja jätehuoltokäytäntöjen ja -vaatimusten mukaisesti.



Colibri-pää ei aiheuta vakavaa riskiä ympäristölle ja se voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

## 11. Tekniset tiedot

**Moottorin maksimaalinen suorituskyky:** 500 W

**Laitteen säädettävä teho:** 150-390 W

**Teho:** 420 VA

**Differentiaalinen paine:** 0,04-0,08 bar

**Max. ilmavirtaus:** 30-42 l/min

**Virtalähde:** 230 V 50 Hz

**IP-luokka:** IP21

**Turvallisuusluokka:** II

**Liityntöosan tyyppi:** BF

**Lisätyt osat:** kokonainen kotelo

**Käyttötyyppi:** ei yhtäjaksoista käyttöä

**Käyttöaika:** 15 minuutista noin 50 minuuttiin

**Yhtäjaksoinen käyttö:** max. 15 min

**Turvakytkimen vapautusaika:** 15 minuutin kuluttua

**Termostaattikytkimen lämpötila:** 95 °C

**Kotelon keskimääräinen lämpötila 1 minuutin käytön jälkeen:** 30-35 °C

**Melutaso:** 60-70 dB

**Kotelon odotuksenmukainen käyttöikä (sähköiset osat):**

3 vuotta

**Colibri kärkiosan odotuksenmukainen käyttöikä:** 3 kuukautta

**Tavallisen nenänkärkisuuttimen sieraimen työnnettävän kärjen läpimitta:** enint. 7,0 mm

**Tavallisen nenänkärkisuuttimen sieraimen työnnettävän kärjen pituus:** enint. 8,0 mm

**Vastasyntyneen nenänkärkisuuttimen sieraimen työnnettävän kärjen läpimitta:** enint. 4,9 mm

**Vastasyntyneen nenänkärkisuuttimen sieraimen työnnettävän kärjen pituus:** enint. 12,6 mm

**Paino:** 1090 g

**Mitat (kotelo, Leveys x Korkeus x Syvyys):** 198 x 162 x 172 mm

**Mitat (koko pakkaus):** 180 x 180 x 225 mm

**Käyttöolosuhteet:**

1. **Lämpötila-alue:** -5 °C – +40 °C

2. **Suhteellinen kosteus:** enint. 75%

3. **Ilmakehän paine / Barometrinen paine:** 525-795 mmHg /

70-106 kPa

**Kuljetusolosuhteet:**

1. **Lämpötila-alue:** -20 °C – +65 °C

2. **Suhteellinen kosteus:** 10-75%

3. **Ilmakehän paine / Barometrinen paine:** 150-795 mmHg /

20-106 kPa

**Varastointiolosuhteet:**

1. **Lämpötila-alue:** -20 °C – +65 °C

2. **Suhteellinen kosteus:** 10-75%

3. **Ilmakehän paine / Barometrinen paine:** 525-795 mmHg /

70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

## 12. Tarvikkeet ja varaosat

Euroopan unionissa osia voi tilata erikoispalveluasemalta:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 am – 4 pm)**

**E-mail: customerservice@nosiboo.com**

Euroopan unionin ulkopuolissa maissa varaosat ovat saatavilla Nosiboo-tuotteiden jälleenmyyjiltä.



Virtajohto EU  
300026



Virtajohto UK  
300054



Liitäntäyksikkö  
300007 \* sininen  
300008 \* vaaleanpuncainen  
300009 \* vihreä  
300076 \* harmaa  
300077 \* salvia

Lisätietoja laitetakuusta alla olevasta linkistä:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Valmistaja ei ole vastuussa luvattomista tuontilähteistä peräisin olevien tuotteiden voittumisesta!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Tarvikepaketti, joka sisältää Nosiboo Pro/Pro2 -varaosia. Kaikkia pakkauksessa olevia osia voidaan käyttää molemmissa laitetyypeissä.

Saatavilla valmistajan verkkokaupasta (<https://shop.nosiboo.eu/>), Amazonista tai muilta Nosiboo-tuotteiden jälleenmyyjiltä.



ACS-01-01 sininen

- \* 1 Colibri-pää
- + vastasyntyneen suutin
- \* 1 tavallinen kärkisuutin
- \* 1 letku
- \* 1 filteri
- \* 1 Siivousharja



ACS-01-04 harmaa

- \* 1 Colibri-pää
- + vastasyntyneen suutin
- \* 1 tavallinen kärkisuutin
- \* 1 letku
- \* 1 filteri
- \* 1 Siivousharja



ACS-01-02 vaaleanpunainen

- \* 1 Colibri-pää
- + vastasyntyneen suutin
- \* 1 tavallinen kärkisuutin
- \* 1 letku
- \* 1 filteri
- \* 1 Siivousharja



ACS-01-13 salvia

- \* 1 Colibri-pää
- + vastasyntyneen suutin
- \* 1 tavallinen kärkisuutin
- \* 1 letku
- \* 1 filteri
- \* 1 Siivousharja



ACS-01-03 vihreä

- \* 1 Colibri-pää
- + vastasyntyneen suutin
- \* 1 tavallinen kärkisuutin
- \* 1 letku
- \* 1 filteri
- \* 1 Siivousharja

## Valmistajan yhteystiedot

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Puh .: +36 72 551 642 (ma – pe: 8 – 16)  
Sähköposti: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)



Bouton rotatif de  
commande marche/  
arrêt

Dispositif Pro

Câble  
d'alimentation

Maillage d'air (empêche  
la pénétration d'objets  
solides dans le boîtier de  
l'appareil)

Connecteur du tube

Tube d'aspiration

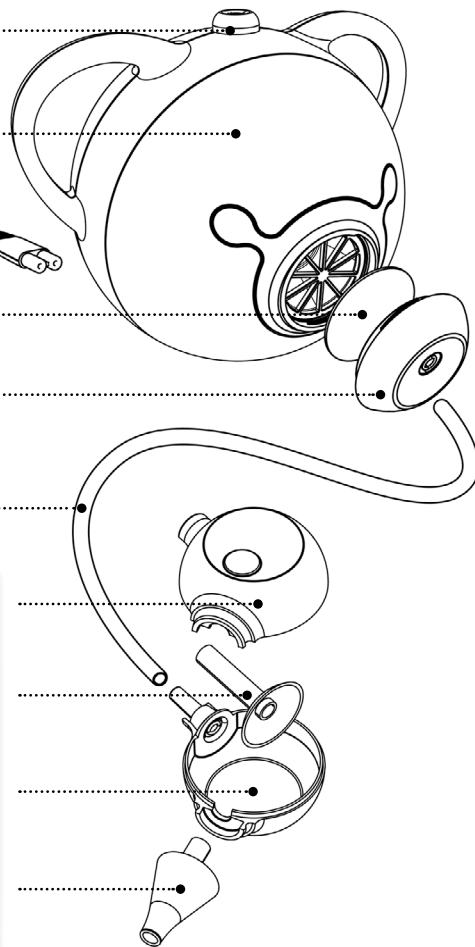
**Tête Colibri**

Boîtier Colibri sans  
raccordement

Tube d'aspiration  
avec collet

Boîtier Colibri avec  
raccordement

Embout nasal



FR

# MANUEL D'UTILISATION

## Préface

Chère Cliente, cher Client,  
Nous vous remercions d'avoir acheté le mouche-bébé Nosiboo Pro, lauréat des prix KSCI, PTPA, Red Dot Design et German Design.

Afin d'optimiser les performances du mouche-bébé, suivez les instructions indiquées dans le présent manuel d'utilisation.

## Table des matières

1. Contenu de l'emballage
2. Consignes de sécurité
3. Utilisation prévue
4. Avant utilisation
5. Instructions pour l'utilisation
6. Nettoyage
7. Stockage et entretien
8. Dépannage
9. Renseignements importants concernant les interférences électromagnétiques
10. Impacts environnementaux
11. Caractéristiques techniques
12. Accessoires et pièces de rechange



*Lisez toutes les instructions avant l'utilisation.*

CE 2409



**Le mouche-bébé électrique Nosiboo Pro est un dispositif médical.** Vous ne pouvez retourner l'appareil pour un remboursement que si l'appareil est non utilisé et non endommagé, et si les films de protection sur la tête Colibri et l'embout nasal sont intacts.

## 1. Contenu de l'emballage



Nosiboo Pro



Tube d'aspiration



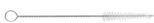
Tête Colibri  
+ Embout nasal  
pour nouveau-nés



Embout nasal  
standard



Câble  
d'alimentation



Brosse

ATTRACT Kft. est un fabricant de dispositifs médicaux certifié ISO 13485. Ce produit est un dispositif hérité MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Consignes de sécurité

### Marquage de sécurité



Pièces appliquées de type BF (protection accrue contre les chocs électriques)



Double isolation



Dispositif médical de classe IIa



Nom et adresse du fabricant



Veillez lire les Consignes de sécurité



Veillez lire le Mode d'emploi en ligne



Pour usage domestique uniquement



Numéro d'article (numéro du modèle)



Numéro de série (numéro de production)



GTIN - Numéro d'article du commerce mondial (UDI-DI)



Numéro de LOT (identifiant de production)

IP21

Le boîtier protège contre la pénétration des objets solides de plus de 12,5 mm dans l'appareil ; cependant, il ne protège pas contre l'infiltration de liquides.



Garder au sec



Avertissement



Attention



À faire



À ne pas faire



Déchets dangereux

### Usage général



AVERTISSEMENT



À FAIRE!

Utiliser uniquement conformément au mode d'emploi. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

L'appareil doit être manipulé uniquement par un adulte.

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil, car ce n'est PAS UN JOUET. (Le câble d'alimentation peut facilement s'enrouler autour du cou de l'enfant.)

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance à proximité des enfants.

Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou dans d'autres environnements humides.

Ne pas toucher le câble d'alimentation avec des mains mouillées.

Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation situées à l'arrière de l'appareil pendant l'utilisation. De l'air chaud s'échappe par les ouvertures.

N'utilisez pas le mouche-bébé pour un lavage nasal !



ATTENTION

Pendant l'utilisation, l'appareil doit être dans une position stable sur une surface horizontale.

Le point de raccordement de la tête Colibri et du tube d'aspiration doit être orienté vers le bas pendant l'utilisation.

Après l'utilisation, toujours éteindre l'appareil en tournant le bouton de commande. Ne pas éteindre l'appareil en débranchant le câble d'alimentation !



À FAIRE!

Toujours nettoyer en profondeur la tête Colibri après utilisation. (Voir chapitre : « Nettoyage »)

Lire et suivre les instructions contenues dans le chapitre « Renseignements importants concernant les interférences électromagnétiques ».

Lire et suivre les instructions contenues dans le chapitre « Impacts environnementaux » avant de mettre l'appareil ou une quelconque partie de celui-ci au rebut.



**L'appareil est conçu uniquement pour enlever le mucus nasal d'un enfant.**

**Veillez consulter votre médecin pour savoir quand et à quelle fréquence vous devez nettoyer le nez de votre enfant ou si des rougeurs apparaissent.**

**Tenir hors de la portée des enfants.**

**Vérifier que toutes les pièces soient bien fixées avant d'utiliser l'appareil.**

**Vérifier que le boîtier de l'appareil, le tube d'aspiration et la tête Colibri ne sont pas endommagés ni cassés.**



**Arrêter d'utiliser l'appareil si du mucus ou du sérum physiologique a pénétré dans le tube d'aspiration. Débranchez l'appareil, videz la tête Colibri, nettoyez et laissez sécher la tête Colibri et le tube d'aspiration. Vérifiez l'état du maillage d'air et remplacez-le s'il est humide ou bouché.**

**Vérifier que le tube d'aspiration avec collet a bien été inséré dans la tête Colibri après le nettoyage.**



**Ne pas insérer l'embout nasal dans la bouche ou les oreilles de l'enfant.**

**Ne pas forcer ou insérer l'embout nasal trop loin dans le nez.**

**Ne pas appuyer l'embout nasal contre la paroi de la narine.**

**Ne pas utiliser en cas de douleur, d'inflammation ou de saignement nasal. En cas de douleur ou de saignement, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin.**



**Ne pas utiliser l'appareil en cas de dommages au niveau du tube d'aspiration ou de la tête Colibri. Remplacer la pièce endommagée.**

**(Une liste des pièces de rechange est disponible dans le chapitre « Accessoires et pièces de rechange »).**

**Ne pas utiliser la tête Colibri et l'appareil sans le tube d'aspiration avec collet.**

**Ne pas utiliser plus d'une cuillère à café de sérum physiologique à la fois. L'excédent de solution peut pénétrer dans le tube d'aspiration et endommager l'appareil.**

**Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement riche en oxygène ou dans des circonstances cliniques ! Le dispositif médical est destiné à un usage à domicile uniquement.**

**Ne pas fixer la tête Colibri à d'autres appareils. Ne pas débrancher l'appareil de la prise tant qu'il n'est pas totalement éteint.**

# Nettoyage, entretien et stockage



**Protéger le câble d'alimentation contre les dommages.**



L'utilisation d'un câble d'alimentation endommagé peut provoquer un court-circuit (incendie par court-circuit).

Garder le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur (p. ex., chaudière, radiateur ou convecteur), car cela peut endommager l'isolation.

Avant d'assembler, démonter et nettoyer l'appareil, éteindre celui-ci et débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant en tirant sur la fiche.

Ne pas casser le câble d'alimentation, ne pas poser d'objets lourds dessus pour éviter de l'endommager. Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant uniquement en tirant sur la fiche ! Un câble endommagé peut provoquer des chocs électriques.



Ne pas enlever les vis de fixation du boîtier. Ne pas reconstituer l'appareil à d'autres fin que celles indiquées.

Un câble d'alimentation cassé, endommagé, usé, effiloché ou en court-circuit peut provoquer un incendie électrique, ne l'utilisez donc pas !

Ne pas laisser les pièces démontées de la tête Colibri à la portée des enfants. Les enfants peuvent avaler les petites pièces.

Ne pas laver le boîtier de l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne pas toucher le câble d'alimentation avec des mains mouillées. Cela peut provoquer des chocs électriques ou un dysfonctionnement.



**Veiller à sécher soigneusement toutes les pièces avant la prochaine utilisation.**



Revérifier que le tube d'aspiration avec collet a bien été inséré dans la tête Colibri après le nettoyage.

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise en tirant sur la fiche.

**Pour éviter tout dommage, le connecteur du tube ne doit pas être exposé à la chaleur.**



Il est interdit d'utiliser un lave-vaisselle, de l'eau bouillante, un four à micro-ondes, un vaporisateur ou un stérilisateur de biberons pour nettoyer les pièces détachées, car elles pourraient être déformées par la chaleur.

Stocker l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil ou de la chaleur.

## Source d'alimentation



**Protéger le câble d'alimentation contre les dommages.**

**Avant d'assembler, démonter et nettoyer l'appareil, éteindre celui-ci et débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant en tirant sur la fiche.**



**En cas de panne ou de dysfonctionnement inattendu, mettre l'appareil hors tension immédiatement et le débrancher de la prise.**

**S'assurer de brancher l'appareil uniquement à une prise de 230 V 50 Hz.**



**Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier de l'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé ou cassé.**

**Ne pas casser le câble d'alimentation, ne pas poser d'objets lourds dessus pour éviter de l'endommager. Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant uniquement en tirant sur la fiche ! Un câble endommagé peut provoquer des chocs électriques.**



**Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise en tirant sur la fiche.**



**Ne pas débrancher l'appareil de la prise tant qu'il n'est pas totalement éteint.**

## 3. Utilisation prévue

Le mouche-bébé Nosiboo Pro est conçu pour enlever le mucus nasal d'un enfant.

La tête Colibri a une conception brevetée qui empêche le mucus de pénétrer dans l'appareil et facilite le nettoyage de la tête Colibri, simplifiant ainsi l'utilisation quotidienne du mouche-bébé.

**Objectif prévu :**

- \* faciliter la respiration nasale des bébés,
- \* Soulager les symptômes de rhumes ordinaires chez les enfants en enlevant le mucus nasal,
- \* Soulager les symptômes allergiques chez les enfants en enlevant le mucus nasal.

**Ne pas utiliser :**

- \* Si l'enfant est atteint d'hémophilie,
- \* Si l'enfant saigne fréquemment du nez,
- \* Si l'enfant prend des médicaments anticoagulants,
- \* En cas de malformations congénitales (p. ex., palatoschisis).



**L'appareil doit être manipulé uniquement par un adulte.**



**L'appareil est conçu uniquement pour enlever le mucus nasal d'un enfant.**



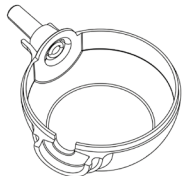
**Ce dispositif n'est pas un irrigateur nasal ! Ne pas utiliser de grandes quantités de liquide pendant l'aspiration nasale ! La tête Colibri peut contenir environ une cuillère à café (5 ml) de liquide dilué.**

## 4. Avant utilisation

1. Démonter la tête Colibri, puis nettoyer et sécher ses pièces.



Les pièces de la tête Colibri :



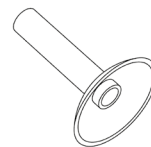
Boîtier Colibri avec  
raccordement



Boîtier Colibri sans  
raccordement

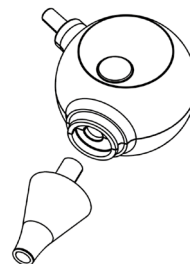
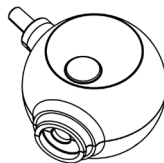
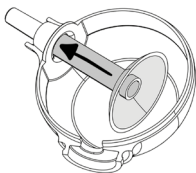


Embout nasal



Tube d'aspiration  
avec collet

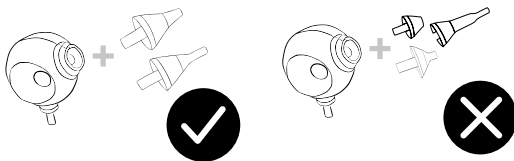
2. Assembler la tête Colibri.



a) Insérer le tube  
d'aspiration avec  
collet dans la partie  
latérale du boîtier  
Colibri comportant un  
raccordement.

b) Placer le boîtier Colibri  
sans raccordement en  
bonne position.

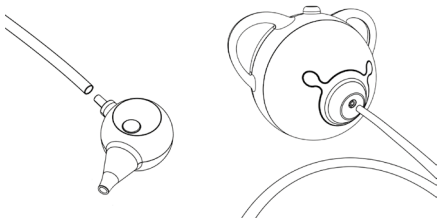
c) Insérer l'embout nasal.



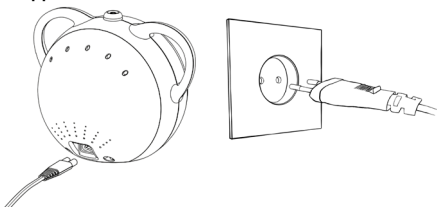
**Utilisez les pièces originales Nosiboo !  
Seules les pièces/accessoires originaux de Nosiboo garantissent l'efficacité de nos mouche-bébés !**

### 3. Fixer la tête Colibri à l'appareil.

- Fixer une extrémité du tube d'aspiration à la tête Colibri.
- Fixer l'extrémité libre du tube d'aspiration au boîtier de l'appareil.



### 4. Fixer une extrémité du câble d'alimentation au boîtier de l'appareil.



**Brancher l'autre extrémité du câble d'alimentation à une prise de 230 V 50 Hz CA.**

**5. L'appareil est prêt à être utilisé.**



**L'appareil ne peut être branché ou débranché du réseau électrique que lorsque le bouton de commande est en position OFF et l'appareil est éteint.**



**S'assurer de brancher l'appareil uniquement à une prise de 230 V 50 Hz CA. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.**



**Nettoyez les pièces de la tête Colibri avant chaque utilisation.**

**Vérifier que toutes les pièces sont bien nettoyées et séchées avant l'utilisation.**

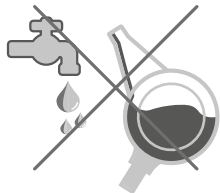


**Ne pas utiliser la tête Colibri et l'appareil sans le tube d'aspiration avec collet.**

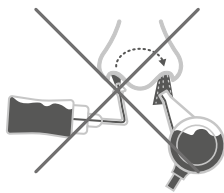


## 5. Instructions pour l'utilisation

**Ne pas aspirer d'eau avec l'appareil !**



**Ne pas utiliser le mouche-bébé pour un lavage nasal !**



L'aspiration d'eau avec l'appareil électrique annule la garantie !

**1. L'appareil est prêt à être utilisé.**

**2. Mettre l'appareil en marche en tournant le bouton de commande.**

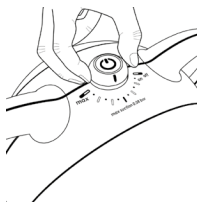


L'appareil ne peut être branché ou débranché du réseau électrique que lorsque le bouton de commande est en position OFF et l'appareil est éteint.

**REMARQUE :** Toujours éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Lorsque le moteur est complètement arrêté, l'appareil peut être redémarré.



**3. Sélectionner la puissance d'aspiration correcte.**



puissance d'aspiration faible pour les nouveau-nés

puissance d'aspiration moyenne pour les bébés

puissance d'aspiration élevée pour les jeunes enfants et les enfants d'âge préscolaire

**CONSEIL :** Si le mucus est fin, vous pouvez utiliser l'appareil avec une puissance d'aspiration faible. Si le mucus est épais, vous pouvez utiliser l'appareil avec une puissance d'aspiration plus élevée que la normale.

**4. Maintenir l'enfant dans une position stable.**

Placer l'enfant sur les genoux, le maintenir dans les bras ou l'asseoir en soutenant son dos avec un oreiller. Il est également possible de le placer dans un transat ou un siège pour bébé.

**5. Insérer l'embout nasal propre et sec dans la narine de l'enfant.**

Pour les nouveau-nés, il suffit de poser la pointe de l'embout nasal à l'entrée de la narine. Le point de raccordement du tube d'aspiration doit être orienté vers le bas pendant l'utilisation.

**REMARQUE :** En cas de muqueuse nasale enflée ou de narines bouchées, utiliser une solution décongestionnante nasale ou un spray nasal 30 minutes avant l'aspiration.

**6. Bouger doucement l'embout nasal pour atteindre toutes les zones de la narine.**



**REMARQUE :** Ne pas pincer ni bloquer l'autre narine lors de l'utilisation du mouche-bébé.



**Embout nasal pour nouveau-nés : 0 à 6 mois (âge du bébé)**



**Embout nasal standard : 6 mois et plus**



La durée recommandée de l'aspiration nasale directe est de 10 secondes par narine.

Le mucus nasal sec et très épais peut être dissout à l'aide d'un sérum physiologique. Patienter quelques minutes après avoir utilisé la solution, essuyer l'excédent avec un mouchoir, puis réutiliser le mouche-bébé comme indiqué.



Pour éviter d'endommager l'appareil, ne pas utiliser plus d'une cuillère à café de solution à la fois. La tête Colibri peut contenir environ une cuillère à café (5 ml) de liquide dilué.

L'appareil n'est pas un irrigateur nasal !

## 7. Après utilisation, éteindre l'appareil en tournant le bouton de commande.



L'appareil ne peut être branché ou débranché du réseau électrique que lorsque le bouton de commande est en position OFF et l'appareil est éteint.

REMARQUE : Après utilisation, toujours éteindre l'appareil.

CONSEIL : Le mouche-bébé Nosiboo Pro est utilisable plusieurs fois par jour. Il est recommandé de dégager les voies respiratoires de l'enfant avant les repas et avant de dormir pour lui permettre de respirer normalement.

REMARQUE : Les gouttes nasales ou tout autre produit doivent être utilisées selon les consignes du professionnel de la santé.



L'appareil doit être manipulé uniquement par un adulte.

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil, car ce n'est PAS UN JOUET.

Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation situées à l'arrière de l'appareil pendant l'utilisation. De l'air chaud s'échappe par les ouvertures.



Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou dans d'autres environnements humides.

Ne pas toucher le câble d'alimentation avec des mains mouillées.

Éviter de casser le câble d'alimentation pendant l'utilisation ou le stockage.



Vérifier que toutes les pièces sont bien nettoyées et séchées avant l'utilisation.

Après l'utilisation, toujours éteindre l'appareil en tournant le bouton de commande. Ne pas éteindre l'appareil en débranchant le câble d'alimentation !

Pendant l'utilisation, l'appareil doit être dans une position stable sur une surface horizontale.



Ne pas débrancher l'appareil de la prise tant qu'il n'est pas totalement éteint.

Ne pas utiliser la tête Colibri et l'appareil sans le tube d'aspiration avec collet.

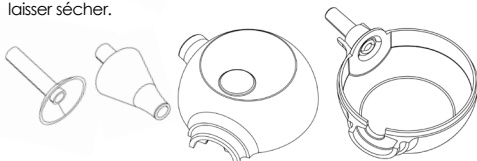
Ne couvrez pas l'appareil et ne l'utilisez pas sur une surface molle qui pourrait bloquer les ouvertures de ventilation (canapé, oreiller, draps, etc.).

## 6. Nettoyage

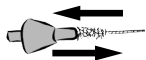
1. Retirer le tube d'aspiration et l'embout nasal, puis démonter la tête Colibri.



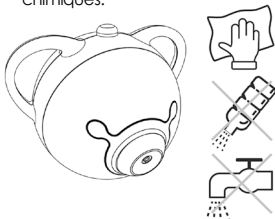
2. Laver le tube d'aspiration avec collet, l'embout nasal et le boîtier de la tête Colibri dans de l'eau tiède et du liquide vaisselle, puis laisser sécher.



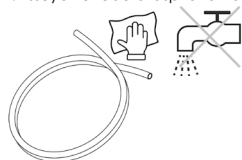
Utiliser la brosse pour nettoyer l'embout nasal.



3. Nettoyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec ; ne pas utiliser de solutions liquides, de détergents ou de produits chimiques.



4. Essuyer le tube d'aspiration avec un chiffon au besoin.



AVERTISSEMENT



À FAIRE!

**Avant d'assembler, démonter et nettoyer l'appareil, éteindre celui-ci et débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant en tirant sur la fiche.**



À NE PAS FAIRE!

**Ne pas laver le boîtier de l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne pas toucher le câble d'alimentation avec des mains mouillées. Cela peut provoquer des chocs électriques ou un dysfonctionnement.**

**Ne pas laver le tube d'aspiration.**



ATTENTION



À FAIRE!

**Toujours nettoyer soigneusement la tête Colibri après utilisation.**

**Vérifier que toutes les pièces sont bien nettoyées et séchées avant l'utilisation.**

**En cas de pénétration de liquide dans le tube d'aspiration en raison d'une utilisation inappropriée, s'assurer que ce dernier est entièrement sec avant de le réutiliser.**



À NE PAS FAIRE!

**Ne pas enlever les vis de fixation du boîtier. Ne pas reconstituer l'appareil à d'autres fins que celles indiquées.**

**Pour éviter tout dommage, s'assurer que l'appareil n'est pas exposé à la chaleur.**

**Il est interdit d'utiliser un lave-vaisselle, de l'eau bouillante, un four à micro-ondes, un vaporisateur ou un stérilisateur de biberons pour nettoyer les pièces détachées, car elles pourraient être déformées par la chaleur.**

**Ne pas utiliser de solutions liquides, de détergents ou de produits chimiques pour nettoyer le boîtier de l'appareil et le tube d'aspiration.**

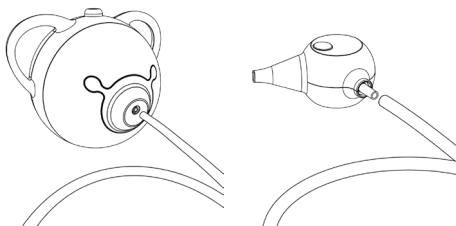
## 7. Stockage et entretien

### Stockage

1. Débrancher le câble d'alimentation uniquement lorsque l'appareil est totalement éteint.

REMARQUE : Après avoir éteint l'appareil, débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant et de l'appareil en tirant sur la fiche.

2. Débrancher le tube d'aspiration de l'appareil et de la tête Colibri.



3. Ranger l'appareil dans un espace clos, à l'abri de la poussière et des dommages (p. ex., dans une armoire).

REMARQUE : Ne pas entreposer à proximité d'une source de chaleur.

### Entretien

Un maillage d'air spécial qui se trouve derrière le connecteur du tube empêche la pénétration d'objets solides et de poussière dans le boîtier. En cas de baisse inattendue des performances, il est recommandé de vérifier le maillage d'air. S'il est sale ou obstrué, le remplacer par un maillage d'air de rechange. (Une liste des pièces de rechange est disponible dans la section « Accessoires et pièces de rechange »).



**Protéger le câble d'alimentation contre les dommages.**

**Garder le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur.**

**Ne pas laisser les pièces démontées de la tête Colibri à la portée des enfants. Les enfants peuvent avaler les petites pièces.**



**Ne pas casser le câble d'alimentation, ne pas poser d'objets lourds dessus pour éviter de l'endommager. Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant uniquement en tirant sur la fiche ! Un câble endommagé peut provoquer des chocs électriques.**

**N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.**

**Un câble d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie électrique !**



**Vérifier que toutes les pièces sont bien nettoyées et séchées avant l'utilisation.**

**Stocker l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil ou de la chaleur.**

## 8. Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Recommandation
L'appareil ne se met pas en marche.	L'appareil n'est pas branché au réseau électrique.	Brancher le cordon d'alimentation à l'appareil, puis à la prise.
La puissance d'aspiration a diminué.	L'embout nasal est bloqué ou la tête Colibri a été mal assemblée.	Démonter la tête Colibri et la nettoyer. Après avoir séché les pièces de la tête Colibri, les monter conformément au mode d'emploi.
La puissance d'aspiration a diminué.	Le maillage d'air est obstrué.	Remplacer le maillage d'air conformément aux chapitres « Nettoyage » et « Stockage et entretien » du mode d'emploi.
Du liquide ou du mucus nasal s'est introduit dans le tube d'aspiration.	La tête Colibri n'a pas été maintenue dans la bonne position.	Éteindre l'appareil, puis nettoyer et sécher la tête Colibri ainsi que le tube d'aspiration. Vérifier le maillage d'air et le remplacer, le cas échéant.
Du liquide ou du mucus nasal s'est introduit dans le tube d'aspiration.	Le point de raccordement du tube n'est pas orienté vers le bas.	Éteindre l'appareil, puis nettoyer et sécher la tête Colibri ainsi que le tube d'aspiration. Vérifier le maillage d'air et le remplacer, le cas échéant.
Du liquide ou du mucus nasal s'est introduit dans le tube d'aspiration.	Une trop grande quantité de solution saline a été utilisée.	Réduire la quantité de solution saline à moins d'une cuillère à café (5 ml). Éteindre l'appareil et le nettoyer, puis sécher la tête Colibri et le tube d'aspiration. Vérifier le maillage d'air et le remplacer, le cas échéant.

## 9. Renseignements importants concernant les interférences électromagnétiques

Les équipements de réseau sans fil à domicile, les téléphones mobiles et les téléphones sans fil peuvent affecter le fonctionnement de certains équipements médicaux, car des interférences électromagnétiques peuvent se produire entre les appareils. Les interférences électromagnétiques peuvent causer des interférences nuisibles au fonctionnement de certains dispositifs médicaux, ce qui peut entraîner une situation d'urgence. Il est recommandé de garder une distance d'au minimum de 5 mètres entre les équipements.

Pour les raisons exposées ci-dessus, les dispositifs médicaux ne doivent pas interférer avec d'autres équipements. Ne pas utiliser à proximité de dispositifs émettant des radiations à haute puissance.

Le mouche-bébé Nosiboo Pro est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF émises sont contrôlées..

Le mouche-bébé Nosiboo Pro est certifié conforme aux normes IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (test EMC); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017.

## 10. Impacts environnementaux

Jeter l'appareil conformément aux pratiques et aux exigences locales en matière d'élimination des déchets et de recyclage.



La tête Colibri ne présente aucun risque pour l'environnement et peut être jetée avec les ordures ménagères.

## 11. Caractéristiques techniques

**Performances du moteur :** 500 W

**Puissance réglable du moteur :** 150-390 W

**Puissance :** 420 VA

**Pression différentielle réglable :** 0,04-0,08 bar

**Débit d'air réglable :** 30-42 l/min

**Alimentation :** 230 V, 50 Hz

**Classe IP :** IP21

**Classe de protection :** II

**Type des pièces appliquées :** BF

**Pièces appliquées :** le boîtier entier

**Type de fonctionnement :** non continu

**Durée de fonctionnement :** on 15 min / off env. 50 min.

**Durée de fonctionnement continu :** max. 15 min.

**Temps de déclenchement de l'interrupteur de sécurité :** après 15 minutes

**Niveau de bruit :** 60-70 dB

**Température de déclenchement de l'interrupteur thermique :** 95 °C

**Température moyenne du boîtier :** 30-35 °C après une minute d'utilisation

**Cycle de vie prévu pour le boîtier (pièces électriques) :** 3 ans

**Cycle de vie prévu pour la tête Colibri :** 3 mois

**Diamètre de l'embout nasal standard insérable dans le nez :** max. 7,0 mm

**Longueur de l'embout nasal standard insérable dans le nez :** max. 8,0 mm

**Diamètre de l'embout nasal pour nouveau-nés insérable dans le nez :** max. 4,9 mm

**Longueur de l'embout nasal pour nouveau-nés insérable dans le nez :** max. 12,6 mm

**Poids :** 1090 g

**Dimensions (boîtier, L x H x L) :** 198 x 162 x 172 mm

**Dimensions (l'emballage complet) :** 180 x 180 x 225 mm

**Conditions de fonctionnement :**

**1. Plage de température :** -5 °C à +40 °C

**2. Humidité relative :** max. 75%

**3. Pression atmosphérique / Plage de pression barométrique :** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Conditions de transport :**

**1. Plage de température :** -20 °C à +65 °C

**2. Humidité relative :** 10-75%

**3. Pression atmosphérique / Plage de pression barométrique :** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Conditions de stockage :**

**1. Plage de température :** -20 °C à +65 °C

**2. Humidité relative :** 10-75%

**3. Pression atmosphérique / Plage de pression barométrique :** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category :** II.a

**NBOG :** MD1102

**MDD/MDR :** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No. :** HU-MF-000004252

**UIN EMBM :** FR298548\_01TOXH

**UIN EEE :** FR317831\_05BYQF

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.

## 12. Accessoires et pièces de rechange

Dans l'Union européenne, les pièces de rechange peuvent être commandées auprès de notre atelier :

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tél. : +36 72 551 642 (L-V : 8h00 – 16h00)**

**E-mail: customerservice@nosiboo.com**

Pour les pays hors Union Européenne, les pièces sont disponibles auprès des revendeurs Nosiboo.



Câble d'alimentation UE  
300026



Câble d'alimentation UK  
300054



Connecteur du tube  
300007 \* bleu  
300008 \* rose  
300009 \* vert  
300076 \* gris  
300077 \* sauge

Pour obtenir des informations sur la garantie, veuillez consulter le lien ci-dessous :

<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Le fabricant ne peut être tenu responsable de la défaillance des produits provenant de sources d'importation non autorisées !

## Nosiboo Pro Accessory Set :

Ensemble d'accessoires contenant des pièces de rechange pour le Nosiboo Pro/Pro2. Toutes les pièces incluses dans le paquet peuvent être utilisées pour les deux types d'appareils.

**Disponible dans la boutique en ligne du fabricant (<https://shop.nosiboo.eu/>), sur Amazon ou auprès des revendeurs Nosiboo.**



ACS-01-01 bleu

- \* 1 tête Colibri + embout nasal pour nouveau-nés
- \* 1 embout nasal standard
- \* 1 tube d'aspiration
- \* 1 maillage d'air
- \* 1 brosse



ACS-01-04 gris

- \* 1 tête Colibri + embout nasal pour nouveau-nés
- \* 1 embout nasal standard
- \* 1 tube d'aspiration
- \* 1 maillage d'air
- \* 1 brosse



ACS-01-02 rose

- \* 1 tête Colibri + embout nasal pour nouveau-nés
- \* 1 embout nasal standard
- \* 1 tube d'aspiration
- \* 1 maillage d'air
- \* 1 brosse



ACS-01-13 sauge

- \* 1 tête Colibri + embout nasal pour nouveau-nés
- \* 1 embout nasal standard
- \* 1 tube d'aspiration
- \* 1 maillage d'air
- \* 1 brosse



ACS-01-03 vert

- \* 1 tête Colibri + embout nasal pour nouveau-nés
- \* 1 embout nasal standard
- \* 1 tube d'aspiration
- \* 1 maillage d'air
- \* 1 brosse



### Coordonnées du fabricant

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel. : +36 72 551 642 (Lun-Ven : 8h00 – 16h00)  
E-mail : [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

HR

Regulacijski gumb za uključivanje/isključivanje

Pro uređaj

Mrežni kabel

Filtarski element (sprječava ulazak čvrstih čestica u kućište uređaja)

Spojni element

Usisna cijev

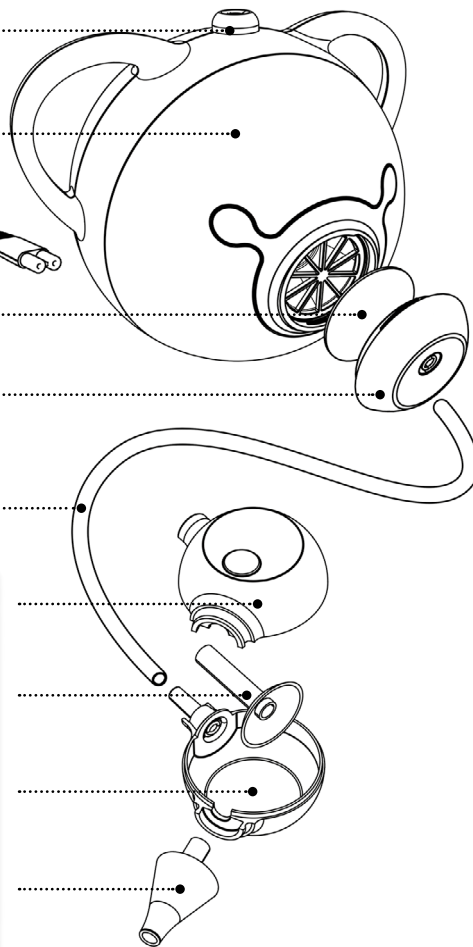
Colibri glava

Colibri glava

Usisna cijev s ovratnikom

Usisno kućište s priključkom

Kljun cijevčice





# UPUTE ZA UPORABU

## Predgovor

Dragi kupče!

Čestitamo na kupnji Nosiboo Pro nosnog aspiratora koji smo proizveli i za koji smo dobili nagrade KSCI, PTPA, Red Dot Design i German Design.

Molimo, slijedite upute u Uputama za uporabu kako biste dobili najbolju učinkovitost Vašeg nosnog aspiratora.

## Sadržaj

1. Sadržaj kutije
2. Sigurnosne upute
3. Uporaba
4. Prije uporabe
5. Uporaba uređaja
6. Čišćenje
7. Skladištenje i održavanje
8. Rješavanje problema
9. Bitne informacije o elektromagnetskim smetnjama
10. Utjecaj na okoliš
11. Tehničke značajke
12. Dodatni pribor, rezervni dijelovi



*Prije uporabe pročitajte upute!*

CE 2409



**Nosiboo Pro električni nosni aspirator je medicinsko-tehnički uređaj.** Nakon kupnje uređaja može ostvariti pravo na odustajanje samo ako uređaj nije korišten niti oštećen, kao i da zaštitna folija na Colibri glavi i na kraju cijevčice za isisavanje mora biti neoštećena!

## 1. Sadržaj kutije



Nosiboo Pro



Usisna cijev



Colibri glava +  
Kljun cijevčice za  
novorođenčad



Standardni kljun  
cijevčice



Mrežni kabel



Četka

ATTRACT Kft. je ISO 13485 certificirani proizvođač medicinskih uređaja. Ovaj proizvod pripada pod MDD pravnu skupinu proizvoda (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Sigurnosne upute

### Sigurnosne oznake



Dijelovi uređaja tipa BF (pojačana zaštita od strujnog udara) ainst electric shock)



Dvostruka izolacija



Medicinski proizvod II.a klase



Naziv i adresa proizvođača



Pročitajte Sigurnosne upute



Pročitajte mrežni Korisnički priručnik



Isključivo za kućnu uporabu



Broj atribla (broj tipa)



Serijski broj (proizvodni broj)



GTIN – Oznaka proizvoda u međunarodnoj trgovini (UDI-DI)



LOT broj (ID broj proizvodnje)

IP21

Kućište štiti uređaj od ulaska čvrstih čestica većih od 12,5 mm, međutim ne pruža zaštitu protiv ulaska tekućina.



Čuvati na suhom mjestu



Oprez!



Pozor!



Učinite ovo!



Nemojte ovo učiniti!



Opasan otpad

### Opća uporaba



**Koristite samo prema uputama! Nepravilna uporaba može rezultirati ozbiljnim ili smrtnim ozljedama.**

Uređaj mogu rabiti samo odrasle osobe.

Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. To NIJE IGRAČKA! (Kabel za napajanje se može lako oмотati oko vrata djeteta.)

Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora u blizini djece.

Nemojte koristiti uređaj u kupaonici ili drugom vlažnom, mokrom okruženju.

Ne dirajte kabel za napajanje mokrim rukama.

Nemojte prekrivati ventilacijske otvore na stražnjoj strani uređaja tijekom uporabe. Vrući zrak izlazi iz uređaja kroz otvore.

Ne koristite nosni aspirator za ispiranje nosa!



Tijekom uporabe uređaj treba staviti u stabilni položaj, na vodoravnoj površini.

Spojna točka Colibri glave i isusne cijevi treba tijekom uporabe usmjeriti prema dolje.

Nakon uporabe uvijek isključite uređaj okretanjem gumba za reguliranje. Ne isključujte uređaj izvlačenjem mrežnog kabela iz utičnice!

Nakon uporabe uvijek temeljito očistite Colibri glavu. (vidi: poglavlje "Čišćenje")

Pročitajte i slijedite upute u poglavlju "Bitne informacije o elektromagnetskim smetnjama".

Pročitajte i slijedite poglavlje "Utjecaji na okoliš", ako želite baciti uređaj ili bilo koju njegov dio.





Uređaj je namijenjen isključivo za uklanjanje dječje nosne sluzi.

Posavjetujte se sa svojim liječnikom o tome kada i koliko često trebate čistiti djetetov nos ili ako se pojavi crvenilo na koži.

Držite uređaj podalje od djece.

Prije uporabe uređaja provjerite jesu li svi dijelovi pravilno pričvršćeni.

Uvjerite se da kućiste, usisna cijev i Colibri glava nisu oštećeni ili napukli.



Prekinite uporabu uređaja ako sluz ili fiziološka otopina uđu u usisnu cijev. Isključite uređaj, ispraznite Colibri glavu, očistite i osušite Colibri glavu i usisnu cijev. Provjerite stanje elementa filtra i zamijenite ga ako je mokar ili začepljen.

Provjerite jeste li nakon čišćenja priključili usisnu cijev s ovratnikom u Colibri glavu.



Ne stavljajte vrh usisne cjevčice u djetetova usta ili uho.

Nemojte siliti vrh usisne cjevčice niti ga stvljajte pređuboko u nosnicu.

Ne pritišćite vrh usisne cjevčice na unutrašnju stranu nosa.

Nemojte koristiti uređaj ako osjetite simptome boli u nosu, upale ili krvarenja iz nosa. Ako osjetite bol ili krvarenje, odmah prestanite koristiti uređaj i obratite se liječniku.

Nemojte koristiti uređaj ako je usisna cijev ili Colibri glava oštećena. Zamijenite oštećeni dio. (Popis rezervnih dijelova možete pronaći u poglavlju "Dodatni pribor, rezervni dijelovi".)



Nemojte koristiti Colibri glavu i uređaj bez usisne cijevi s ovratnikom.

Nemojte koristiti više od žličice fiziološke otopine. Višak tekućine može dospjeti u usisnu cijev i oštetiti uređaj.

Urđaj se ne smije rabiti/koristiti u okruženjima bogatim kisikom i u kliničkim uvjetima! Liječnička-tehnički aparat služi isključivo za kućnu uporabu.

Nemojte povezivati Colibri glavu s drugim uređajima.

Nemojte isključivati uređaj iz mrežne utičnice dok se potpuno ne zaustavi.

## Čišćenje, održavanje i skladištenje



**Zaštitite kabel za napajanje od oštećenja.**



Uporaba oštećenog mrežnog kabela može uzrokovati kratki spoj (požar kratkog spoja).

Držite mrežni kabel dalje od izvora topline (npr. peći, radijatora, konvektora), jer to može dovesti do oštećenja izolacije.

Prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja isključite uređaj i izvucite kabel iz utičnice držeći ga za utikač.

Kako biste izbjegli oštećenje, nemojte presavijati kabel za napajanje niti na njega stavljati teške predmete. Izvlačite kabel iz utičnice samo za utikač! Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati strujni udar.



Nemojte uklanjati pričvrstne vijke kućišta uređaja! Nemojte prepravljati uređaj u bilo koju drugu svrhu!

Slomljeni, oštećeni, istrošeni, pohabani, kratko spojeni mrežni kabel može izazvati električni požar, zato ga nemojte koristiti!

Ne ostavljajte rastavljene dijelove Colibri glave u blizini djece. Djeca mogu progutati male dijelove.

Ne perite kućište uređaja i mrežni kabel u vodi ili drugim tekućinama. Ne dirajte kabel za napajanje mokrim rukama. Ovo može dovesti do strujnog udara ili kvara.



Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi prije sljedeće uporabe.



Provjerite jeste li nakon čišćenja stavili usisnu cijev s ovratnikom u Colibri glavu.

Kad ne koristite uređaj, kabel uvijek izvucite iz utičnice držeći ga za utikač.

U cilju izbjegavanja oštećenja, ne izlažite konektor visokim temperaturama.



Za čišćenje dijelova nemojte rabiti mašinu za pranje suđa, kipuću vodu, mikrovalnu peć, parni čistač ili sterilizator za dječju bočicu, jer se u njima dijelovi mogu od vreline deformirati.

Čuvajte uređaj na suhom i hladnom mjestu. Ne izlažite ga izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini.

## Opskrba energijom



**Zaštitite kabel za napajanje od oštećenja.**

**Prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja isključite uređaj i izvucite kabel iz utičnice držeći ga za utikač.**



**U slučaju neočekivanog kvara ili nepravilnog rada, odmah isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice!**

**Obraćajte pozornost da koristite uređaj samo na 230 V 50 Hz naizmjeničnoj strujnoj mreži.**

**Nemojte koristiti uređaj ako je kućište uređaja ili mrežni kabel oštećen ili slomljen.**



**Kako biste izbjegli oštećenje, nemojte presavijati kabel za napajanje niti na njega stavljati teške predmete. Izvlačite kabel iz utičnice samo za utikač! Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati strujni udar.**



**Kad ne koristite uređaj, kabel uvijek izvucite iz utičnice držeći ga za utikač.**



**Nemojte isključivati uređaj iz mrežne utičnice dok se potpuno ne zaustavi.**

## 3. Uporaba

Namjena nosnog aspiratora Nosiboo Pro je uklanjanje sluzi iz nosa djece.

Colibri glava ima patentirani dizajn koji sprječava ulazak nosne sluzi u kućište uređaja i pojednostavljuje čišćenje glave za usisavanje, čime se olakšava svakodnevna uporaba nosnog aspiratora.

### Primjena:

- \* osiguravanje čistog nosnog disanja kod beba,
- \* ublažavanje simptoma obične dječje prehlade usisavanjem nosne sluzi,
- \* ublažavanje simptoma sličnih dječjoj alergiji uklanjanjem nosne sluzi.

### Nemojte ga koristiti:

- \* ako djetetu lako teče krv na nos,
- \* ako dijete ima učestalo krvarenje iz nosa,
- \* ako dijete uzima lijekove za razrjeđivanje krvi,
- \* u slučaju urođenih mana (npr. rascjep nepca).



**Uređaj mogu rabiti samo odrasle osobe.**



**Uređaj je namijenjen isključivo za uklanjanje dječje nosne sluzi.**



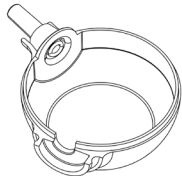
**Uređaj nije sredstvo za ispiranje nosa! Nemojte koristiti velike količine tekućine tijekom usisavanja sluzi iz nosa! Colibri glava je može sadržavati oko jedne žličice (5 ml) razrijeđene tekućine.**

## 4. Prije uporabe

1. Rastavite Colibri glavu, zatim očistite i osušite njezine dijelove.



Sastavni dijelovi Colibri glave:



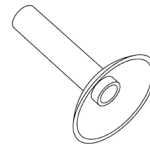
Usisno kućište  
s priključkom



Usisno kućište  
bez priključka

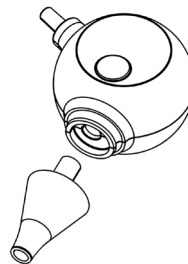
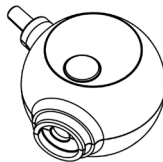
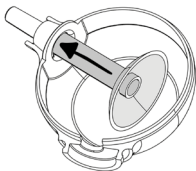


Kljun cijevčice



Usisna cijev  
s ovratnikom

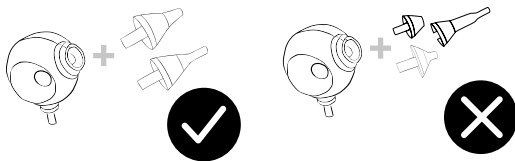
2. Sastavite Colibri glavu!



a) Umetnite usisnu cijev  
s ovratnikom u polovicu  
kućišta usisne cijevčice  
koja ima priključak.

b) Stavite kućište usisne  
cijevčice bez  
priključka u pravilan  
položaj.

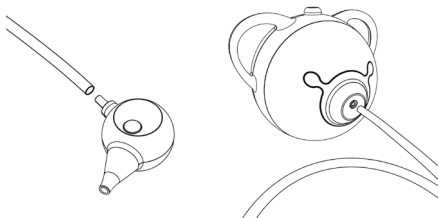
c) Pritisnite kljun cijevčice  
na mjesto



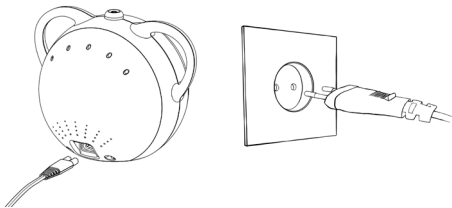
**Rabite originalne dijelove Nosiboo!**  
**Rad našeg nosnog aspiratora je djelotvoran samo uz uporabu originalnih dijelova/pribora Nosiboo.**

### 3. Spojite Colibri glavu na uređaj.

- Spojite jedan kraj usisne cijevi na Colibri glavu.
- Spojite slobodni kraj usisne cijevi na kućište uređaja



### 4. Spojite mrežni kabel na uređaj.



**Spojite drugi kraj kabela za napajanje u zidnu utičnicu od 230 V 50 Hz.**

### 5. Uređaj je spreman za uporabu.



**Uređaj se smije isključiti s mreže ili priključiti na mrežu samo kada je regulacijski gumb u položaju OFF – isključen.**



**Obraćite pozornost da koristite uređaj samo na 230 V 50 Hz naizmjeničnoj strujnoj mreži! Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara ili požara.**



**Očistite dijelove glave Colibri prije svake uporabe.**

**Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi i bez prijavštine prije uporabe.**



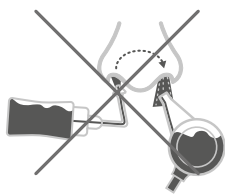
**Nemojte koristiti Colibri glavu i uređaj bez usisne cijevi s obratnikom.**

## 5. Uporaba uređaja

**Ne usisavajte vodu s uređajem!**



**Ne koristite nosni aspirator za ispiranje nosa!**



Usisavanje vode s električnim aparatom dovodi do gubitka garancije!

**1. Uređaj je spreman za uporabu.**

**2. Uključite uređaj okretanjem kontrolnog gumba.**

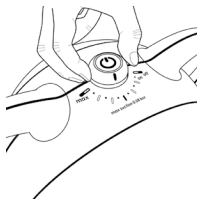


Uređaj se smije isključiti s mreže ili priključiti na mrežu samo kada je regulacijski gumb u položaju OFF – isključen.

**NAPOMENA:** Uvijek isključite uređaj kada se ne koristi. Nakon što se motor potpuno zaustavi, uređaj se može ponovno pokrenuti.



**3. Odaberite odgovarajuću snagu usisavanja.**



niska postavka za novorođenčad

srednja postavka za bebe

visoka postavka za malu i predškolsku djecu

**SAVJET:** Ako je sluz rijetka, možete koristiti uređaj na nižoj postavci. Ako je gušća, možete koristiti uređaj na višoj razini od uobičajene.

**4. Držite dijete u stabilnom položaju.**

Posjednite dijete sebi u krilo, držite ga u naručju ili ga posjednite u uspravan položaj s jastukom koji podupire djetetova leđa. Dijete možete smjestiti i u stolicu za ljujanje ili nosiljku.

**5. Umetnite čisti, suhi vrh u djetetovu nosnicu.**

U slučaju novorođenčadi, dostatno je staviti kljun cjevčice na nosnicu. Spojna točka usisne cijevi mora biti usmjerena prema dolje tijekom uporabe.

**NAPOMENA:** Ako imate otečenu nosnu sluznicu ili začepljenu nosnicu, upotrijebite otopinu za otčepljivanje nosa ili sprej za nos 30 minuta prije uporabe.

**6. Nježno pomičite vrh usisne cjevčice oko nosnice kako biste je temeljito obišli.**

**NAPOMENA:** Nemojte pokrivati ili blokirati drugu nosnicu dok koristite nosni aspirator.



**Kljun cjevčice za novorođenčad: 0-6 mjeseci (starosna dob bebe)**



**Standardni kljun cjevčice: 6 mjeseci i starije**





Preporučeno trajanje izravnog nosnog usisavanja je 10 sekundi po nosniku.

Fiziološke otopine pomažu u otapanju sasušene i vrlo guste nosne sluzi. Nakon uzimanja otopine pričekajte nekoliko minuta, sluznika koja iscuri iz nosa, npr. uklonite ga maramicom i tek tada upotrijebite nosni aspirator.



U cilju izbjegavanja oštećenja uređaja, nemojte koristiti više od jedne žličice otopine odjednom. Colibri glava je može sadržavati oko jedne žličice (5 ml) razrijeđene tekućine.

Uređaj ne služi za ispiranje nosa.

## 7. Nakon uporabe isključite uređaj pomoću kontrolnog gumba.



Uređaj se smije isključiti s mreže ili priključiti na mrežu samo kada je regulacijski gumb u položaju OFF – isključen.

NAPOMENA: Nakon uporabe uvijek isključite uređaj.

SAVJET: Nosiboo Pro nosni aspirator možete koristiti nekoliko puta dnevno. Prije spavanja i hranjenja preporučuje se čišćenje nosnih kanala djeteta kako bi dijete moglo lakše disati.

NAPOMENA: O primjeni kapi za nos ili drugih pripravaka posavjetujte se s liječnikom!



Uređaj mogu rabiti samo odrasle osobe.

Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. To NIJE IGRAČKA!



Nemojte prekrivati ventilacijske otvore na stražnjoj strani uređaja tijekom uporabe. Vrući zrak izlazi iz uređaja kroz otvore.

Nemojte koristiti uređaj u kupaonici ili drugom vlažnom, mokrom okruženju.

Ne hvatajte mrežni kabel mokrim rukama!

Nemojte prelamati mrežni kabel tijekom uporabe ili skladištenja.



Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi i bez prljavštine prije uporabe.

Nakon uporabe uvijek isključite uređaj okretanjem gumba za reguliranje. Ne isključujte uređaj izvlačenjem mrežnog kabela iz utičnice!

Tijekom uporabe uređaj treba staviti u stabilni položaj, na vodoravnoj površini.



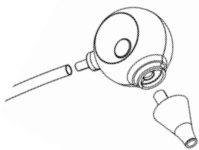
Nemojte isključivati uređaj iz mrežne utičnice dok se potpuno ne zaustavi.

Nemojte koristiti Colibri glavu i uređaj bez usisne cijevi s ovratnikom.

Nemojte pokrivati uređaj ni ga koristiti na mekoj površini koja ometa ventilaciju (kauč, jastuk, posteljina i sl.)

## 6. Čišćenje

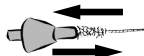
1. Uklonite usisnu cijev i vrh cjevčice, zatim rastavite Colibri glavu.



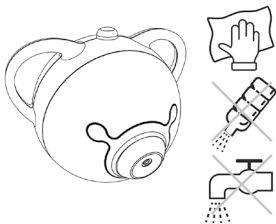
2. Operite usisnu cijev s ovratnikom, vrh cjevčice i elemente Colibri glave mlakom vodom i sredstvom za pranje posuda i ostavite da se osuše.



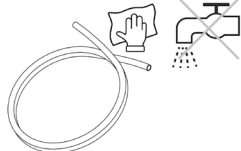
Koristite četku za čišćenje kraja usisne cjevčice.



3. Obrisite kućište uređaja suhom, mekom krpom; nemojte koristiti tekućine, sredstva za čišćenje ili kemikalije.



4. Ako je potrebno, obrišite usisnu cijev krpom.



OPOMJENA



Prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja isključite uređaj i izvucite kabel iz utičnice držeći ga za utikač.



Ne perite kućište uređaja i mrežni kabel u vodi ili drugim tekućinama. Ne dirajte kabel za napajanje mokrim rukama. Ovo može dovesti do strujnog udara ili kvara.

Ne perite usisnu cijev.



PRIJEDLOG



Nakon uporabe temeljito očistite Colibri glavu.

Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi i bez prljavštine prije uporabe.

Ako tekućina dospije u usisnu cijev zbog nepravilne uporabe, provjerite je li dio potpuno suh prije sljedeće uporabe.



Nemojte uklanjati pričvrсне vijke kućišta uređaja! Nemojte prepravljati uređaj u bilo koju drugu svrhu!

U cilju izbjegavanja oštećenja, obratite pozornost da uređaj ne bude izložen toplini.

Za čišćenje dijelova nemojte rabiti mašinu za pranje suđa, kipuću vodu, mikrovalnu peč, parni čistač ili sterilizator za dječju bočicu, jer se u njima dijelovi mogu od vreline deformirati.

Nemojte koristiti tekućine, deterđente ili kemikalije za čišćenje kućišta uređaja i usisne cijevi!

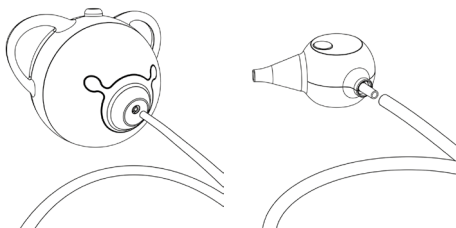
## 7. Skladištenje i održavanje

### Skladištenje

1. Izvucite kabel iz utičnice samo kada je uređaj potpuno zaustavljen.

NAPOMENA: Nakon isključivanja uređaja, izvucite kabel za napajanje iz utičnice i uređaja hvatajući priključak.

2. Izvucite usisnu cijev iz uređaja i Colibri glave.



3. Uređaj čuvajte na zatvorenom mjestu, zaštićen od prašine i drugih oštećenja (npr. u ormaru)!

NAPOMENA: Ne držite uređaj blizu izvora topline.

### Održavanje

Poseban filterarski element ispod spojnog elementa sprječava ulazak čvrstih predmeta i prašine u uređaj. Ako se učinak uređaja smanji, provjerite element filtera. Ako je jako zaprljan ili začepljen, zamijenite ga. (Popis zamjenjivih dijelova možete pronaći u poglavlju "Dodatna oprema, rezervni dijelovi".)



OPOMJENA



URADI!

Štiti mrežni kabel od oštećenja.

Držite mrežni kabel dalje od izvora topline.



NE ČINI!

Ne ostavljajte rastavljene dijelove Colibri glave u blizini djece. Djeca mogu progutati male dijelove.

Kako biste izbjegli oštećenje, nemojte presavijati kabel za napajanje niti na njega stavljati teške predmete. Izvlačite kabel iz utičnice samo za utikači! Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati strujni udar.

Nemojte omotavati mrežni kabel oko uređaja.

Oštećeni kabel može izazvati električni požar!



PRUJDLOG



URADI!

Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi i bez prljavštine prije uporabe.

Čuvajte uređaj na čistom, hladnom mjestu. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini.

## 8. Rješavanje problema

Problem	U redu	Prijedlog
Uređaj se ne uključuje.	Uređaj nije spojen na mrežu.	Spojite kabel za napajanje u uređaj, a zatim u utičnicu.
Usisna snaga uređaja se smanjila.	Kljun cjevčice je začepljen ili je Colibri glava krivo sastavljena.	Rastavite i očistite Colibri glavu. Nakon sušenja sastavite dijelove Colibri glave prema uputama za uporabu.
Usisna snaga uređaja se smanjila.	Element filtra je začepljen.	Zamijenite filtar prema poglavlju "Skладиште- nje i održavanje" u Uputama za uporabu.
Tekućina ili sluz su ušli u usisnu cijev.	Glava Colibrija nije držana u ispravnom položaju.	Isključite uređaj, zatim očistite i osušite Colibri glavu i usisnu cijev. Provjerite stanje elementa filtra i zamijenite ga, ako je potrebno.
Tekućina ili sluz su ušli u usisnu cijev.	Spojna točka usisne cijevi nije okrenuta prema dolje.	Isključite uređaj, zatim očistite i osušite Colibri glavu i usisnu cijev. Provjerite stanje elementa filtra i zamijenite ga, ako je potrebno.
Tekućina ili sluz su ušli u usisnu cijev.	Upotrijebljeno je previše fiziološke otopine.	Smanjite količinu fiziološke otopine na manje od žličice (5 ml). Isključite uređaj, zatim očistite i osušite Colibri glavu i usisnu cijev. Provjerite stanje elementa filtra i zamijenite ga, ako je potrebno.

## 9. Bitne informacije o elektromagnetskim smetnjama

Kućna oprema za bežično umrežavanje, mobilni telefoni i bežični telefoni mogu utjecati na rad određene medicinske opreme zbog elektromagnetskih smetnji između uređaja. Elektromagnetske smetnje mogu uzrokovati štetne smetnje u radu određenih medicinskih uređaja, što može dovesti do slučajeva opasnosti.

Preporučuje se držanje uređaja na minimalnoj međusobnoj udaljenosti od 5 m!

Iz gore navedenih razloga ne može doći do smetnji između medicinskih uređaja i druge opreme. Ne koristite u blizini uređaja koji emitiraju jako zračenje.

Nosiboo Pro nosni aspirator namijenjen je za uporabu u elektromagnetskom okruženju u kojem se kontroliraju radiofrekvencijske smetnje.

Nosiboo Pro nosni aspirator certificiran je za usklađenost s propisima normi IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC test); EN 6061-1-1:2015; EN 6061-1:2017.

## 10. Učinci na okoliš

Oložite uređaj u skladnosti s lokalnim praksama i zahtjevima za recikliranje i gospodarenje otpadom.



Colibri glava ne predstavlja opasnost za okoliš pa se može odlagati kao kućni otpad.

## 11. Tehničke specifikacije

**Max. snaga motora:** 500 W

**Podesiva snaga motora:** 150-390 W

**Snaga:** 420 VA

**Diferencijalni tlak:** 0,04–0,08 bar

**Maks. protok zraka:** 30-42 l/min

**Napajanje:** 230 V, 50 Hz

**IP klasa:** IP21

**Klasa zaštite:** II

**Tip primijenjenih dijelova:** BF

**Primijenjeni dijelovi:** kompletno kućište

**Način rada:** bez kontinuiranog rada

**Trajanje rada:** 15 min/oko 50 min prekida u radu

**Trajanje kontinuirane uporabe:** maks. 15 min.

**Vrijeme opuštanja sigurnosnog prekidača:** nakon 15 minuta

**Temperatura okidanja toplinskog prekidača:** 95 °C

**Prosječna temperatura kućišta:** 30-35 °C nakon 1 min

kontinuiranog rada

**Razina buke:** 60-70 dB

**Očekivani vijek trajanja kućišta (električnih dijelova):** 3 godine

**Očekivani vijek trajanja Colibri glave:** 3 mjeseca

**Promjer nosnog umetka standardnog kljuna cijevčice:**

max. 7,0 mm

**Duljina nosnog umetka Standardnog kljuna cijevčice:**

max. 8,0 mm

**Promjer nosnog umetka kljuna cijevčice za novorođenčad:**

max. 4,9 mm

**Duljina nosnog umetka kljuna cijevčice za novorođenčad:**

max. 12,6 mm

**Masa:** 1090 g

**Dimenzije (kućište, š x v x D):** 198 x 162 x 172 mm

**Dimenzije (kompletan paket):** 180 x 180 x 225 mm

**Radni uvjeti:**

1. **Raspon temperature:** -5 °C do +40 °C

2. **Relativna vlažnost:** max. 75%

3. **Atmosferski tlak / Raspon barometarskog tlaka:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**Transportni uvjeti:**

1. **Raspon temperature:** -20 °C do +65 °C

2. **Relativna vlažnost:** 10-75%

3. **Atmosferski tlak / Raspon barometarskog tlaka:** 150-795

mmHg / 20-106 kPa

**Uvjeti skladištenja:**

1. **Raspon temperature:** -20 °C do +65 °C

2. **Relativna vlažnost:** 10-75%

3. **Atmosferski tlak / Raspon barometarskog tlaka:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Zadržavamo pravo na tehničke promjene.

## 12. Dodatni pribor, rezervni dijelovi

Na području Europske unije dijelove je moguće naručiti u specijaliziranom servisu:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (pon-pet: 8:00 – 16:00)**

**E-pošta: customerservice@nosiboo.com**

U slučaju zemalja izvan Europske unije, dijelovi su dostupni kod distributera Nosiboo proizvođača.



EU mrežni kabel  
300026



UK glavni kabel  
300054



Spojni element  
300007 \* plava  
300008 \* ružičasta  
300009 \* zelena  
300076 \* siva  
300077 \* kadulja

Informacije o jamstvu možete pronaći na sljedećoj poveznici:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja kod proizvoda koji su kupljeni od neautoriziranih uvoznika ili prodavača.

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Dodatni paket komponenti Nosiboo Pro/Pro2. Svi dijelovi uključeni u paket mogu se koristiti za obje vrste uređaja.

**Dostupan je na Internet stranici proizvođača (<https://shop.nosiboo.eu/>), na Amazonu ili kod distributera Nosiboo proizvoda.**



ACS-01-01 plava

- \* 1 Colibri glava
- + klijun cijevčice za novorođenčad
- \* 1 standardni klijun cijevčice
- \* 1 usisna cijev
- \* 1 filter
- \* 1 četka za čišćenje



ACS-01-04 siva

- \* 1 Colibri glava
- + klijun cijevčice za novorođenčad
- \* 1 standardni klijun cijevčice
- \* 1 usisna cijev
- \* 1 filter
- \* 1 četka za čišćenje



ACS-01-02 ružičasta

- \* 1 Colibri glava
- + klijun cijevčice za novorođenčad
- \* 1 standardni klijun cijevčice
- \* 1 usisna cijev
- \* 1 filter
- \* 1 četka za čišćenje



ACS-01-13 kadulja

- \* 1 Colibri glava
- + klijun cijevčice za novorođenčad
- \* 1 standardni klijun cijevčice
- \* 1 usisna cijev
- \* 1 filter
- \* 1 četka za čišćenje



ACS-01-03 zelena

- \* 1 Colibri glava
- + klijun cijevčice za novorođenčad
- \* 1 standardni klijun cijevčice
- \* 1 usisna cijev
- \* 1 filter
- \* 1 četka za čišćenje

## Kontakt informacije proizvođača

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (pon-pet: 8 – 16 h)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Be-/kikapcsoló  
szabályozógomb

Pro készülék

Hálózati  
kábel

Szűrőelem (megakadályozza a szilárd részecskék készülékébe jutását)

Csatlakozóelem

Szívócső

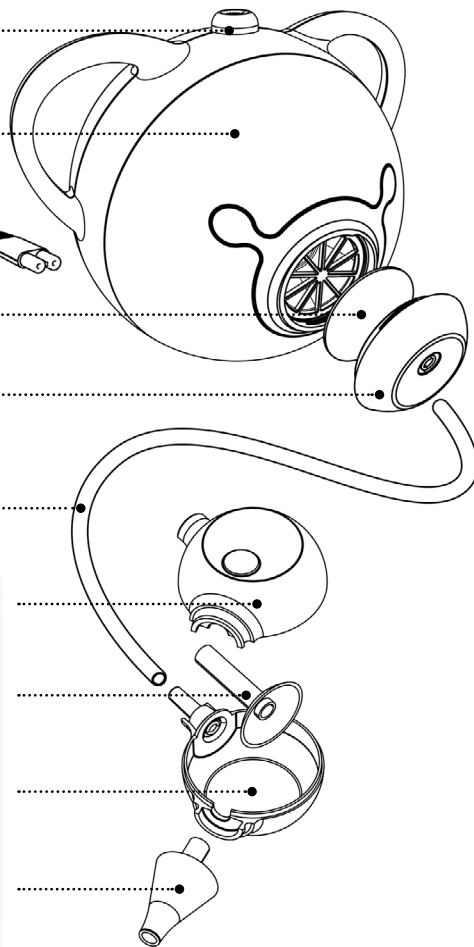
## Colibri fej

Csatlakozó nélküli  
szipka ház

Galléros szívócső

Csatlakozóval  
ellátott szipka ház

Szipkavég



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## Előszó

Kedves Vásárló!  
Gratulálunk az általunk gyártott, KSCI, PTPA, Red Dot Design és German Design díjas Nosiboo Pro orrszívó készülék megvásárlásához.

Kérjük, kövesse a Használati útmutatóban szereplő utasításokat, hogy a lehető legjobb teljesítményt érje el orrszívójával.

## Tartalomjegyzék

1. A doboz tartalma
2. Biztonsági utasítások
3. Használat
4. Használat előtt
5. A készülék használata
6. Tisztítás
7. Tárolás és karbantartás
8. Hibaelhárítás
9. Fontos információk az elektromágneses interferenciáról
10. Környezeti hatások
11. Műszaki jellemzők
12. Kiegészítők, pótalkatrészek



**Használat előtt olvassa el az utasításokat!**

CE 2409



**A Nosiboo Pro elektromos orrszívó orvostechnikai eszköz.** A készülék vásárlása után ellátási joggal csak akkor élhet, ha a készüléket nem használta és az sértetlen állapotban van, valamint a Colibri fejen és a szipkavégen a védőfólia sértetlen!

## 1. A doboz tartalma



Nosiboo Pro



Szívócső



Colibri fej  
+ Újszülött szipkavég



Standard  
szipkavég



Hálózati kábel



Kefe

Az ATTRACT Kft. ISO 13485 tanúsítvánnyal rendelkező orvostechnikai eszközgyártó. Ez a termék MDD öröklött eszköz (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252



## 2. Biztonsági utasítások

### Biztonsági jelölések



BF típussal ellátott alkatrészek (megnövelt védelem áramütés ellen)



Kizárólag otthoni használatra



Tartsa szárazon!



Dupla szigetelés



Cikkszám (típuszám)



Vigyázat!



Ila osztályú orvostechnikai eszköz



Sorozatszám (gyártási szám)



Figyelem!



Gyártó neve és címe



GTIN – Globális kereskedelmi azonosító szám (UDF-DI)



Teddi!



Olvassa el a Biztonsági utasításokat



LOT szám (gyártási azonosító)



Ne teddi!



Olvassa el az online Használati útmutatót



Védett a 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd testek behatolása ellen, valamint függőlegesen csöpögő víz ellen.



Veszélyes hulladék

### Általános használat



VIGYÁZAT!



Csak az utasításoknak megfelelően használja!  
A helytelen használat súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

A készüléket csak felnőttek kezelhetik.

Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az eszközzel. Az NEM JÁTÉKSZER! (A hálózati kábel könnyen a gyermek nyaka köré tekeredhet.)

Ne hagyja az eszközt felügyelet nélkül gyermekek közelében.

Ne használja az eszközt fürdőszobában vagy más, párás, nedves környezetben.

Ne nyúljon a hálózati kábelhez nedves kézzel.

Használat közben ne takarja le a készülék hátulján található szellőzőnyílásokat. A nyílásokon keresztül forró levegő távozik a készülékből.

Az orrszívót ne használja ormosásra!



FIGYELEM!

Használat közben az eszköz stabil helyzetben, vízszintes felületen legyen.

A Colibri fej és a szívócső csatlakozási pontja lefelé mutasson használat közben.

Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket a szabályozógomb elfordításával. Ne a hálózati kábel kihúzásával kapcsolja ki a készüléket!

Mindig alaposan tisztítsa meg a Colibri fejet használat után. (ld.: „Tisztítás” c. fejezet)



Olvassa el és kövesse a „Fontos információk az elektromágneses interferenciáról” c. fejezet utasításait.

Olvassa el és kövesse a „Környezeti hatások” c. fejezet utasításait, ha ki akarja dobni az eszközt vagy annak bármely alkatrészét.



**Az eszköz kizárólag gyermekek orrvádakának eltávolítására szolgál.**

**Kérjük, konzultáljon orvosával arról, hogy mikor és milyen gyakran kell tisztítani gyermeke orrát, vagy abban az esetben, ha bőrpír jelentkezik.**

**Az eszközt tartsa gyermekektől távol.**

**Az eszköz használata előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrészt megfelelően rögzített-e.**

**Győződjön meg arról, hogy a készülékház, a szívócső és a Colibri fej nem sérült vagy repedt.**



**Fejezze be a készülék használatát, ha váladék vagy sóoldat került a szívócsőbe. A kábelt húzza ki a hálózati csatlakozóból, ürítse ki a Colibri fejet, tisztítsa meg és hagyja megszáradni a Colibri fejet és a szívócsövet. Ellenőrizze a szűrőelem állapotát és cserélje ki, ha az nedves vagy eltömődött.**

**Ellenőrizze, hogy tisztítás után beillesztette-e a galléros szívócsövet a Colibri fejbe.**



**Ne illessze a szipkavéget a gyermek szájába vagy fülébe.**

**A szipkavéget ne erőltesse vagy helyezze túl mélyen az ornyílásba.**

**Ne nyomja a szipkavéget az orr belső oldalához.**

**Ne használja az eszközt, ha orrfájdalom, gyulladás vagy orrvérzés tüneteit tapasztalja. Ha fájdalmat vagy vérzést tapasztal, azonnal hagyja abba az eszköz használatát, és vegye fel a kapcsolatot orvosával.**



**Ne használja az eszközt, ha a szívócső vagy a Colibri fej sérült. A sérült alkatrészt cserélje ki. (A pótalkatrészek listája a „Kiegészítők, pótalkatrészek” c. fejezetben található.)**

**Ne használja a Colibri fejet és az eszközt a galléros szívócső nélkül.**

**Ne használjon egy teáskanálnyinál több sóoldatot. A többelfolyadék a szívócsőbe juthat és károsíthatja az eszközt.**

**A készülék oxigéndús környezetben és klinikai körülmények között nem használható! Az orvostechnikai eszköz kizárólag otthoni használatra szolgál.**

**Ne csatlakoztassa a Colibri fejet más eszközökhöz.**

**Ne húzza ki az eszközt a hálózati csatlakozóból, amíg az teljesen le nem áll.**

# Tisztítás, karbantartás és tárolás



Óvja meg a hálózati kábelt a sérülésektől.



A sérült hálózati kábel használata zárlatot (zárlattűzést) okozhat.

A hálózati kábelt tartsa távol hőforrásoktól (pl. kályha, radiátor, konvektor), mert az a szigetelés károsodásához vezethet.

A készüléket kapcsolja ki és a kábelt a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzatból, mielőtt összerakná, szétszedné, vagy tisztítaná azt.

A sérülés elkerülése érdekében ne törje meg a hálózati kábelt, és ne helyezzen rá súlyos tárgyakat. A kábelt csak a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzatból! A sérült hálózati kábel áramütést okozhat.



Ne távolítsa el a készülékház rögzítőcsavarjait!  
Ne alakítsa át a készüléket más célra!

A megtört, sérült, elhasználdott, kopott, zárlatos hálózati kábel elektromos tüzet okozhat, ezért ne használja azt!

Ne hagyja a szétszerelt Colibri fej alkatrészeit gyermekek közelében. A gyermekek lenyelhetik az apró alkatrészeket.

A készülékházat és a hálózati kábelt ne mossa meg vízben vagy más folyadékban. Ne nyúljon a hálózati kábelhez vizes kézzel. Az áramütéshez vagy meghibásodáshoz vezethet.



Győződjön meg róla, hogy a következő használat előtt minden alkatrész teljesen megszáradt-e.



Ellenőrizze, hogy tisztítás után beillesztette-e a galléros szívócsövet a Colibri fejbe.

Ha nem használja a készüléket, mindig húzza ki a kábelt a csatlakozónál fogva a hálózati aljzatból.

A sérülés elkerülése érdekében a csatlakozóelemet ne tegye ki magas hőmérsékletnek.



A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy hőnek.

Az alkatrészek tisztításához ne használjon mosogatógépet, forrásban lévő vizet, mikrohullámú sütőt, gőzölőt vagy cumisüveg-sterilizálót, mert ezekben az alkatrészek a hőtől deformálódhatnak!

# Energiaellátás



**Óvja meg a hálózati kábelt a sérülésektől.**

A készüléket kapcsolja ki és a kábelt a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzatból, mielőtt összerakná, szétszedné, vagy tisztítaná azt.



Váratlan meghibásodás, rendellenes működés esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból!

Ügyeljen arra, hogy a készüléket csak 230 V 50 Hz váltakozó áramú hálózaton használja.



Ne használja a készüléket, ha a készülékház vagy a hálózati kábel sérült vagy törött.

A sérülés elkerülése érdekében ne törje meg a hálózati kábelt, és ne helyezzen rá súlyos tárgyakat. A kábelt csak a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzatból! A sérült hálózati kábel áramütést okozhat.



Ha nem használja a készüléket, mindig húzza ki a kábelt a csatlakozónál fogva a hálózati aljzatból.



Ne húzza ki a kábelt a hálózati csatlakozóból, amíg a készülék teljesen le nem állt.

## 3. Használat

A Nosiboo Pro orrszívó célja, hogy eltávolítsa a váladékot a gyermekek orrából.

A Colibri fej szabadalmaztatott kialakítással rendelkezik, mely megakadályozza a váladék készülékházba jutását és leegyszerűsíti a szipkafej tisztítását, ezzel megkönnyíti az orrszívó mindennapi használatát.

### Rendeltetési cél:

- \* csecsemők tiszta orrlégzésének biztosítása,
- \* a közönséges gyermekkori megfázás tüneteinek enyhítése az orrváladék leszívásával,
- \* a gyermekkori allergiaszerű tünetek enyhítése az orrváladék eltávolításával.

### Ne használja:

- \* ha a gyermek vérzékenységben szenved,
- \* ha a gyermeknek gyakran vérzik az orra,
- \* ha a gyermek vérhígító gyógyszert szed,
- \* veleszületett rendellenességek (pl. szájjadhasadék) esetén.



A készüléket csak felnőttek kezelhetik.



Az eszköz kizárólag gyermekek orrváladékának eltávolítására szolgál.



A készülék nem ormosó! Ne használjon nagy mennyiségű folyadékot orrszívás közben!

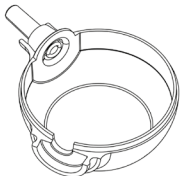
A Colibri fej kb. egy teáskanálnyi (5 ml) híg folyadék megtartására képes.

## 4. Használat előtt

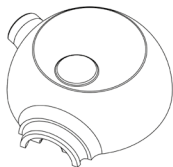
1. Szerelje szét a Colibri fejet, majd tisztítsa és szárítsa meg az alkatrészeit!



A Colibri fej alkatrészei:



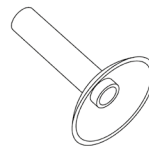
Csatlakozóval ellátott szipka ház



Csatlakozó nélküli szipka ház

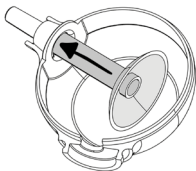


Szipkavég

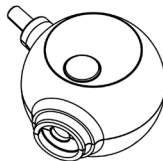


Galléros szívócső

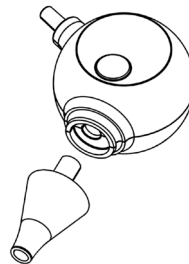
2. Szerelje össze a Colibri fejet!



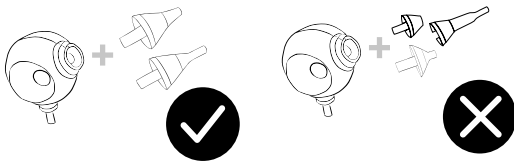
a) Illessze be a galléros szívócsövet a szipka ház csatlakozóval ellátott felébe!



b) Illessze a csatlakozó nélküli szipka házat a megfelelő helyzetbe!



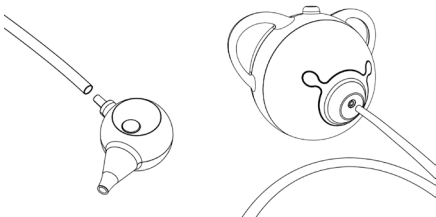
c) Nyomja a helyére a szipkavéget!



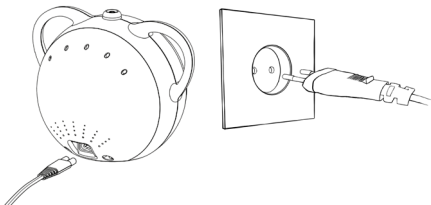
**Használjon eredeti Nosiboo alkatrészeket!  
Csak eredeti Nosiboo alkatrészekkel/tartozékokkal  
hatékony az orrszívóink működése!**

### 3. Csatlakoztassa a Colibri fejet az eszközhöz!

- a) Csatlakoztassa a szívócső egyik végét a Colibri fejhez!
- b) Csatlakoztassa a szívócső szabad végét a készülékhez!



### 4. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülékhez!



**Csatlakoztassa a hálózati kábel másik végét a 230 V 50 Hz fali  
csatlakozóaljzathoz!**

### 5. Az eszköz használatra kész.



**A készüléket kizárólag a szabályzógomb OFF  
pozíciójában – kikapcsolt állapotban – szabad  
a hálózatra fel-, ill. arról lecsatlakoztatni.**

**Ügyeljen arra, hogy a készüléket csak 230 V  
50 Hz váltakozó áramú hálózaton használja!  
Ellenkező esetben áramütést szenvedhet,  
vagy tűz keletkezhet.**



**Minden használat előtt tisztítsa meg a Colibri fej  
alkatrészeit!**

**Győződjön meg róla, hogy használat előtt min-  
den alkatrész teljesen megszáradt és  
szennyeződéstől mentes!**



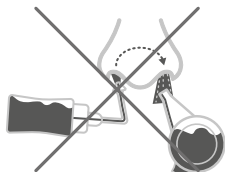
**Ne használja a Colibri fejet és az eszközt a  
galléros szívócső nélkül!**

## 5. A készülék használata

**Ne szívjon fel vizet a készülékkel!**



**Az orrszívót ne használja ormosásra!**



Víz felszívása az elektromos készülékkel garanciavesztéssel jár!

**1. Az eszköz használatra kész.**

**2. Kapcsolja be a készüléket a szabályozógomb elfordításával!**

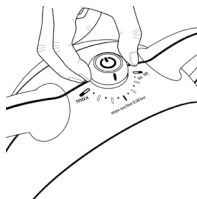


A készüléket kizárólag a szabályozógomb OFF pozíciójában – kikapcsolt állapotban – szabad a hálózatra fel-, ill. arról lecsatlakoztatni.

MEGJEGYZÉS: Ha nem használja a készüléket, mindig kapcsolja ki. Miután a motor teljesen leállt, a készülék újra indítható.



**3. Válassza ki a megfelelő szívóerősséget.**



alacsony beállítás újszülötteknek

közepes beállítás csecsemőknek

magas beállítás kisgyermeknek és óvodásoknak

TIPP: Amennyiben a váladék híg, a készüléket használhatja alacsonyabb fokozaton. Ha sűrűbb, a készüléket a szokásosnál magasabb fokozaton is használhatja.

**4. Tartsa a gyermeket stabil helyzetben.**

Ültesse gyermekét az ölébe, tartsa a karjában, vagy ültesse egyes helyzetbe, párnával megtámasztva a hátát. Ringatószékbe vagy babakaróba is ültetheti a gyermeket.

**5. Illessze a tiszta, száraz szipkavéget a gyermek ornyílásába.**

Újszülöttek esetében elegendő a szipkavéget az ornyíláshoz illeszteni. A szívócső csatlakozópontja lefelé mutasson használat közben.

MEGJEGYZÉS: Duzzadt ornyálkahártya vagy eldugult ornyílás esetén az alkalmazás előtt 30 perccel használjon orrdugulást megszüntető oldatot vagy orrspray-t.

**6. Finoman mozgassa körbe a szipkavéget, hogy az ornyílást alaposan körbejárja.**

MEGJEGYZÉS: Az orrszívó használata közben ne fogja be vagy zárja el a másik ornyílást.



Újszülött szipkavég: 0-6 hónap (a baba életkora)



Standard szipkavég: 6 hónap és idősebb



**A közvetlen orrszívás javasolt időtartama 10 másodperc ornyílásonként.**



**A beszáradt és nagyon sűrű orrváladék feloldásában segítenek a fiziológiás oldatok. Az oldat bevitel után várjon néhány perccel, az orrból kifolyt váladékat pl. egy papír zsebkendő segítségével távolítsa el, és csak ezután használja az orrszívót.**



**A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne használjon egyszerre egy teáskanálnyi oldatnál többet. A Colibri fej kb. egy teáskanálnyi (5 ml) hig folyadék megtartására képes.**

**A készülék nem ormoszó.**

## 7. Használat után kapcsolja ki az eszközt a szabályozógombbal.



A készüléket kizárólag a szabályozógomb OFF pozíciójában – kikapcsolt állapotban – szabad a hálózatra fel-, ill. arról lecsatlakoztatni.

MEGJEGYZÉS: Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket.

TIPP: A Nosiboo Pro orrszívót naponta többször is használhatja. Javasolt a gyermek orrjáratának tisztítása alvás és etetés előtt, hogy a gyermek nyugodtan lélegezzen.

MEGJEGYZÉS: Orrcsepp vagy más készítmény használatával kapcsolatban konzultáljon orvosával!



**A készüléket csak felnőttek kezelhetik.**

**Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az eszközzel. Az NEM JÁTÉKSZER!**

**Használat közben ne takarja le a készülék hátulján található szellőzőnyílásokat. A nyílásokon keresztül forró levegő távozik a készülékből.**



**Ne használja az eszközt fürdőszobában vagy más, párással, nedves környezetben.**

**Ne fogja meg a hálózati kábelt vizes kézzel!**

**A hálózati kábelt ne törje meg használat és tárolás közben!**



**Győződjön meg róla, hogy használat előtt minden alkatrész teljesen megszáradt és szennyeződéstől mentes.**

**Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket a szabályozógomb elfordításával. Ne a hálózati kábel kihúzásával kapcsolja ki a készüléket!**

**Használat közben az eszköz stabil helyzetben, vízszintes felületen legyen.**



**Ne húzza ki a hálózati kábelt a fali csatlakozóaljzattól amíg a készülék teljesen le nem állt.**

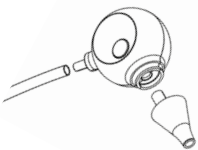
**Ne használja a Colibri fejet és az eszközt a galléros szívócső nélkül.**

**A készüléket ne takarja le, és ne használja olyan puha felületen, amely a szellőzést akadályozza (kanapé, párna, ágynemű stb.)**

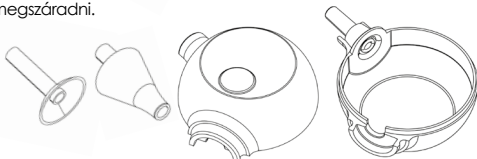


## 6. Tisztítás

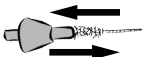
1. Távolítsa el a szívócsövet és a szipkavéget, majd szedje szét a Colibri fejet.



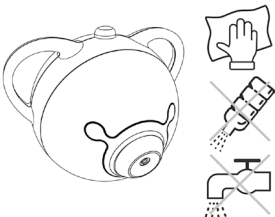
2. Mossa el a galléros szívócsövet, a szipkavéget és a Colibri fej elemeit langyos vízzel és mosogatószerrel, majd hagyja őket megszáradni.



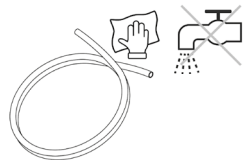
A szipkavég tisztításához használja a keféét.



3. A készülékházat száraz, puha ruhával törölje le; ne használjon folyadékot, tisztítószerrel vagy vegyszert.



4. Szükség esetén egy ruhával törölje át a szívócsövet.



A készüléket kapcsolja ki és a kábelt a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzataból, mielőtt összerakná, szétszedné, vagy tisztítaná azt.



A készülékházat és a hálózati kábelt ne mossa meg vízben vagy más folyadékban. Ne nyúljon a hálózati kábelhez vizes kézzel. Az áramütéshez vagy meghibásodáshoz vezethet.

Ne mossa el a szívócsövet.



Használat után alaposan tisztítsa meg a Colibri fejet.

Győződjön meg róla, hogy használat előtt minden alkatrész teljesen megszáradt.

Ha nem rendeltetésszerű használat következtében folyadék kerül a szívócsőbe, győződjön meg róla, hogy a következő használat előtt az alkatrész teljesen megszáradt és szennyeződéstől mentes.



Ne távolítsa el a készülékház rögzítőcsavarjait! Ne alakítsa át a készüléket más célra!

A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a készülék nincs kitéve hőhatásnak.

A készülékház és a szívócső tisztításához ne használjon folyadékot, tisztítószerrel vagy vegyszert!

Az alkatrészek tisztításához ne használjon mosogatógépet, forrásban lévő vizet, mikrohullámú sütőt, gőzölőt vagy cumisüveg-sterilizátort, mert ezekben az alkatrészek a hőtől deformálódhatnak!

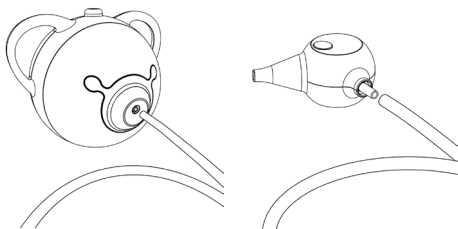
## 7. Tárolás és karbantartás

### Tárolás

1. Csak akkor húzza ki a kábelt a hálózati aljzattól, ha a készülék már teljesen leállt.

MEGJEGYZÉS: A készülék kikapcsolása után a hálózati kábelt húzza ki a csatlakozónál fogva a hálózati aljzattól és az eszközből.

2. Húzza ki a szívócsövet a készülékből és a Colibri fejből.



3. Tartsa a készüléket zárt helyen, védeve a portól és egyéb sérülésektől (például egy szekrényben)!

MEGJEGYZÉS: Ne tartsa a készüléket hőforrás közelében.

### Karbantartás

A csatlakozóelem alatt található speciális szűrőelem megakadályozza a szilárd tárgyak és por készülékbe kerülését. A készülék teljesítményének csökkenése esetén ellenőrizze a szűrőelemet. Ha erősen szennyezett, vagy eltömődött, cserélje ki. (A cserélhető alkatrészek listáját megtalálja a „Kiegészítők, pótalkatrészek” fejezetben.)



TEDD!

**A hálózati kábelt óvja a sérüléstől!**

**A hálózati kábelt tartsa távol hőforrástól!**



NE  
TEDD!

**Ne hagyja a szétszerelt Colibri fej alkatrészeit gyermekek közelében. A gyermekek lenyelhetik az apró alkatrészeket.**

**A sérülés elkerülése érdekében ne törje meg a hálózati kábelt, és ne helyezzen rá súlyos tárgyakat. A kábelt csak a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzattól! A sérült hálózati kábel áramütést okozhat.**

**A hálózati kábelt ne tekerje a készülékre.**

**A sérült kábel elektromos tüzet okozhat!**



TEDD!

**Győződjön meg róla, hogy használat előtt minden alkatrész teljesen megszáradt és szennyeződéstől mentes.**

**A készüléket tiszta, hűvös helyen tárolja. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy hőnek.**

## 8. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Javaslat
A készülék nem kapcsol be.	Az eszköz nincs csatlakoztatva a hálózathoz.	Csatlakoztassa a hálózati kábelt az eszközhöz, majd a hálózati aljzathoz.
A készülék szívóereje lecsökkent.	A szipkavég eltömődött, vagy a Colibri fej helytelenül lett összeszerelve.	Szedje szét, és tisztítsa ki a Colibri fejet. Szárítás után szerelje össze a Colibri fej alkatrészeit a Használati útmutatóban leírtak alapján.
A készülék szívóereje lecsökkent.	A szűrőelem eltömődött.	Cserélje ki a szűrőelemet a Használati útmutató „Tárolás és karbantartás” című fejezete alapján.
Folyadék vagy váladék kerül a szívócsőbe.	A Colibri fejet nem a megfelelő helyzetben tartották.	Kapcsolja ki a készüléket, majd tisztítsa és szárítsa meg a Colibri fejet és a szívócsövet. Ellenőrizze a szűrőelem állapotát, és szükség esetén cserélje ki.
Folyadék vagy váladék kerül a szívócsőbe.	A szívócső csatlakozási pontja nem lefelé mutat.	Kapcsolja ki a készüléket, majd tisztítsa és szárítsa meg a Colibri fejet és a szívócsövet. Ellenőrizze a szűrőelem állapotát, és szükség esetén cserélje ki.
Folyadék vagy váladék kerül a szívócsőbe.	Túl sok sóoldatot használtak.	Csökkentse a sóoldat mennyiségét teáskanálnyi (5 ml) kevesebbre. Kapcsolja ki a készüléket, majd tisztítsa és szárítsa meg a Colibri fejet és a szívócsövet. Ellenőrizze a szűrőelem állapotát, és szükség esetén cserélje ki.

## 9. Fontos információk az elektromágneses interferenciáról

Az otthoni vezeték nélküli hálózati berendezések, mobiltelefonok és vezeték nélküli telefonok befolyásolhatják bizonyos orvosi berendezések működését, mivel az eszközök között elektromágneses interferencia léphet fel. Az elektromágneses interferencia káros zavarokat okozhat bizonyos orvosi eszközök működésében, ami vészhelyzetet eredményezhet. Ajánlott a készülékek között legalább 5 m távolságot tartani.

A fent említett okok miatt az orvostechnikai eszközök és más berendezések között interferencia nem következhet be. Ne használja nagy teljesítményű sugárzást kibocsátó eszközök közelében.

A Nosiboo Pro orrszívó olyan elektromágneses környezetben való használatra szánt, ahol a kisugárzott rádiófrekvenciás zavarokat ellenőrzik.

A Nosiboo Pro orrszívó igazoltan eleget tesz az IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC teszt); EN 6061-1-1:2015; EN 6061-1:2017 szabványok előírásainak.

## 10. Környezeti hatások

A készüléket a helyi újrahasznosítási és hulladékkezelési gyakorlatnak és követelményeknek megfelelően ártalmatlanítsa.



A Colibri fej nem jelent környezeti kockázatot, ezért háztartási hulladékként elhelyezhető.

## 11. Műszaki jellemzők

**Max. motor teljesítmény:** 500 W

**Beállítható motorteljesítmény:** 150-390 W

**Teljesítmény:** 420 VA

**Előállítható nyomáskülönbég:** 0,04-0,08 bar

**Előállítható légszállítás:** 30-42 l/min

**Hálózati adatok:** 230 V, 50 Hz

**IP osztály:** IP21

**Érintésvédelmi osztály:** II

**Megérintható részek típusa:** BF

**Megérintható részek:** a teljes készülékház

**Működési mód:** nem folyamatos működésű

**Működési időtartam:** 15 perc bekapcsolva/kb. 50 perc kikapcsolva

**Folyamatos használati időtartam:** max 15 perc

**Biztonsági kapcsoló kioldási ideje:** 15 perc után

**Hőkapcsoló kioldási hőmérséklet határa:** 95 °C

**Átlagos házhőmérséklet:** 30-35 °C 1 perc folyamatos használatkor

**Zajszint:** 60-70 dB

**A készülékház (elektromos részek) tervezett élettartama:** 3 év

**A Colibri fej tervezett élettartama:** 3 hónap

**Standard szipkavég orba illeszhető részének átmérője:**

max. 7,0 mm

**Standard szipkavég orba illeszhető részének hossza:**

max. 8,0 mm

**Újszülött szipkavég orba illeszhető részének átmérője:**

max. 4,9 mm

**Újszülött szipkavég orba illeszhető részének hossza:**

max. 12,6 mm

**Tömeg:** 1090 g

**Méret (készülékház, szél. x mag. x mély.):** 198 x 162 x 172 mm

**Méret (komplett, csomagolt egység):** 180 x 180 x 225 mm

**Üzemeltetési feltételek:**

**1. Hőmérséklet-tartomány:** -5 °C -tól +40 °C-ig

**2. Relatív páratartalom:** max. 75%

**3. Légnyomás / barometrikus nyomástartomány:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**Szállítási feltételek:**

**1. Hőmérséklet-tartomány:** -20 °C -tól +65 °C-ig

**2. Relatív páratartalom:** 10-75%

**3. Légnyomás / barometrikus nyomástartomány:** 150-795

mmHg / 20-106 kPa

**Tárolási feltételek:**

**1. Hőmérséklet-tartomány:** -20 °C -tól +65 °C-ig

**2. Relatív páratartalom:** 10-75%

**3. Légnyomás / barometrikus nyomástartomány:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

**Fenntartjuk a jogot a technikai változtatásokra.**

## 12. Kiegészítők, pótalkatrészek

Az Európai Unió területén belül az alkatrészek megrendelhetők a szakszervizből:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1. - Magyarország**

**Tel.: +36 72 551 642 (H-P: 8.00 – 16.00)**

**E-mail: customerservice@nosiboo.com**

Az Európai Unión kívüli országok esetében az alkatrészek elérhetők a Nosiboo termékek forgalmazóinál.



EU hálózati kábel  
300026



UK hálózati kábel  
300054



Csatlakozóelem  
300007 \* kék  
300008 \* pink  
300009 \* zöld  
300076 \* szürke  
300077 \* zsálya

A jótállásra vonatkozó információt az alábbi linken találhat:  
<https://hu.nosiboo.eu/downloads/>



A gyártó a nem hivatalos importforrásból származó termékek meghibásodásaiért felelősséget nem vállal!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Nosiboo Pro/Pro2 alkatrészekből álló kiegészítő csomag. Minden, a csomagban található alkatrész alkalmazható mindkét készüléktípus esetében.

**Elérhető a gyártó webshopjában (<https://shop.nosiboo.eu/>), az Amazonon, vagy a Nosiboo termékek forgalmazóinál.**



ACS-01-01 kék

- \* 1 Colibri fej + újszülött szipkavég
- \* 1 standard szipkavég
- \* 1 szívócső
- \* 1 szűrőelem
- \* 1 tisztítókefe



ACS-01-04 szürke

- \* 1 Colibri fej + újszülött szipkavég
- \* 1 standard szipkavég
- \* 1 szívócső
- \* 1 szűrőelem
- \* 1 tisztítókefe



ACS-01-02 pink

- \* 1 Colibri fej + újszülött szipkavég
- \* 1 standard szipkavég
- \* 1 szívócső
- \* 1 szűrőelem
- \* 1 tisztítókefe



ACS-01-13 zsálya

- \* 1 Colibri fej + újszülött szipkavég
- \* 1 standard szipkavég
- \* 1 szívócső
- \* 1 szűrőelem
- \* 1 tisztítókefe



ACS-01-03 zöld

- \* 1 Colibri fej + újszülött szipkavég
- \* 1 standard szipkavég
- \* 1 szívócső
- \* 1 szűrőelem
- \* 1 tisztítókefe

## A gyártó elérhetőségei

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Magyarország  
Tel.: +36 72 551 642 (H-P: 8:00 –16:00)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Pulsante di controllo di accensione/spengimento

Dispositivo Pro

Cavo di alimentazione

Elemento filtrante (impedisce l'ingresso di particelle solide nell'alloggiamento del dispositivo)

Elemento di collegamento

Tubo di aspirazione

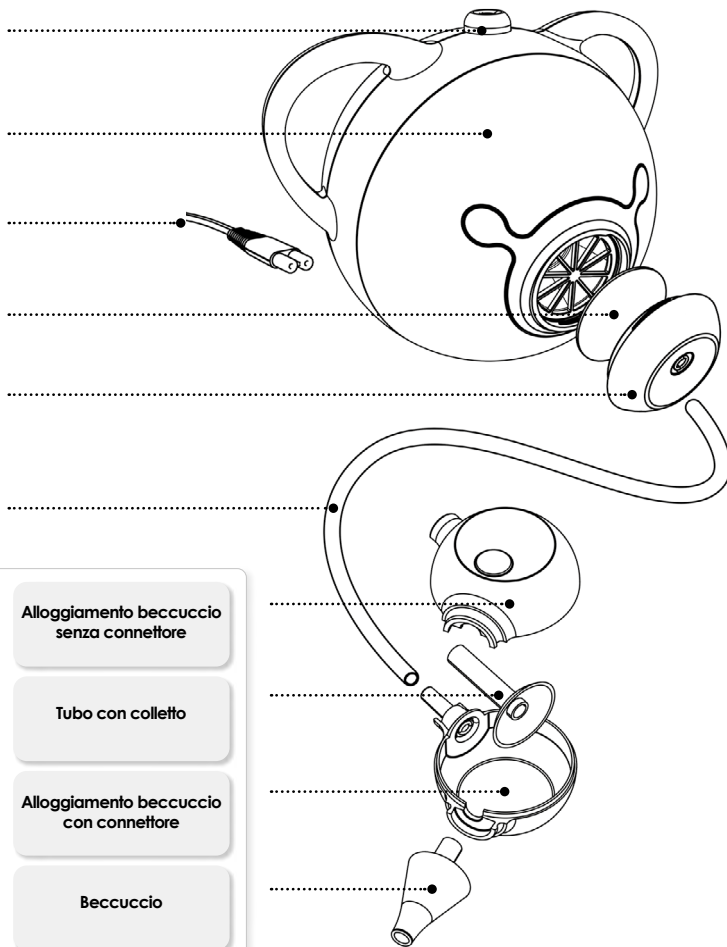
## Testa Colibri

Alloggiamento beccuccio senza connettore

Tubo con collo

Alloggiamento beccuccio con connettore

Beccuccio



# MANUALE D'ISTRUZIONI

## Premessa

Gentile Cliente,  
Congratulazioni per l'acquisto dell'aspiratore nasale Nosiboo Pro da noi prodotto e premiato con il premio KSCI, PTPA, Red Dot Design e German Design.

Si prega di seguire le istruzioni riportate nel Manuale d'uso per ottenere le migliori prestazioni dal proprio aspiratore nasale.

## Indice

1. Contenuto della confezione
2. Istruzioni sulla sicurezza
3. Utilizzo
4. Prima dell'utilizzo
5. Utilizzo del dispositivo
6. Pulizia
7. Stoccaggio e manutenzione
8. Risoluzione errori
9. Informazioni importanti sulle interferenze elettromagnetiche
10. Effetti sull'ambiente
11. Caratteristiche tecniche
12. Accessori, pezzi di ricambio



*Leggere le istruzioni prima dell'uso!*

CE 2409



L'aspiratore nasale elettrico Nosiboo Pro è un dispositivo medico. In seguito all'acquisto del dispositivo, è possibile esercitare il diritto di recesso solo se il dispositivo non è stato utilizzato e non è danneggiato, inoltre se la pellicola protettiva sulla testa Colibri e sul beccuccio è intatta!

## 1. Contenuto della confezione



Nosiboo Pro



Tubo di aspirazione



Testa Colibri  
+ Beccuccio per neonati



Beccuccio standard



Cavo di rete



Spazzola

La ATTRACT Kft. è un produttore di dispositivi medici con la certificazione ISO 13485. Il presente prodotto è un dispositivo legacy MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Istruzioni di sicurezza

### Segnali di sicurezza



Componenti contrassegnate con BF (maggiore protezione contro lo shock elettrico)



Doppio isolamento



Dispositivo medico di classe IIa



Nome e indirizzo del produttore



Leggere le Istruzioni di sicurezza



Leggere il Manuale d'istruzioni online



Solo per uso domestico



Codice articolo (numero modello)



Numero di serie (numero di fabbricazione)



GTIN – Global Trade Item Number (UDI-DI)



Numero di lotto (identificatore di produzione)

IP21

La custodia fornisce protezione contro l'ingresso nel dispositivo di oggetti di dimensioni superiori a 12,5 mm; tuttavia, non fornisce protezione contro l'infiltrazione di liquidi.



Mantenere asciutto!



Avvertenza



Raccomandazione



Fare!



Non fare!



Rifiuto pericoloso

### Utilizzo generale



AVVERTENZA



Utilizzare esclusivamente secondo le istruzioni! L'utilizzo improprio può causare lesioni gravi o mortali.

Il dispositivo deve essere maneggiato solo da adulti.

Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. **NON È UN GIOCCATTOLO!** (Il cavo di alimentazione può facilmente avvolgersi intorno al collo dei bambini.)

Non lasciare il dispositivo incustodito vicino ai bambini.

Non utilizzare il dispositivo in bagno o in altri ambienti umidi e bagnati.

Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

Durante l'uso non coprire i fori di ventilazione presenti sul retro del dispositivo. Attraverso le aperture esce aria calda dal dispositivo.

Non usare l'aspiratore nasale per lavare il naso!



RACCOMANDAZIONI

Durante l'utilizzo, il dispositivo deve trovarsi in una posizione stabile su una superficie orizzontale.

Durante l'utilizzo il punto di connessione della testa Colibri e del tubo di aspirazione deve essere rivolto verso il basso.

In seguito all'utilizzo, spegnere sempre il dispositivo ruotando il pulsante di controllo. Non spegnere il dispositivo scollegando il cavo di alimentazione!

In seguito all'utilizzo pulire sempre accuratamente la testa Colibri. (vedere: capitolo "Pulizia")

Leggere e seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Informazioni importanti sulle interferenze elettromagnetiche".

Leggere e seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Effetti sull'ambiente", se si desidera smaltire il dispositivo o uno qualsiasi dei suoi componenti.





**Il dispositivo è destinato esclusivamente alla rimozione delle secrezioni nasali dei bambini.**

**Si prega di consultare il medico su quando e con quale frequenza pulire il naso del bambino o se si verificano arrossamenti.**

**Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.**

**Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che tutte le parti siano adeguatamente fissate.**

**Assicurarsi che l'alloggiamento, il tubo di aspirazione e la testa Colibri non siano danneggiati o incrinati.**



**Interrompere l'utilizzo del dispositivo se entrano nel tubo di aspirazione secrezioni o soluzioni saline. Scollegare il dispositivo, svuotare la testa Colibri, pulire e asciugare la testa Colibri e il tubo di aspirazione. Controllare le condizioni dell'elemento filtrante e sostituirlo se bagnato o intasato.**

**Verificare di aver inserito il tubo con colletto nella testa Colibri dopo la pulizia.**



**Non posizionare il beccuccio nella bocca o nell'orecchio del bambino.**

**Non forzare o inserire il beccuccio troppo in profondità nella narice.**

**Non premere il beccuccio contro la parete interna del naso.**

**Non utilizzare il dispositivo se si verificano sintomi di dolore al naso, infiammazione o epistassi. In caso di dolore o sanguinamento, interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo e contattare il medico.**



**Non utilizzare il dispositivo se il tubo di aspirazione o la testa Colibri sono danneggiati. Sostituire la parte danneggiata. (L'elenco dei pezzi di ricambio si trova nel capitolo "Accessori, pezzi di ricambio".)**

**Non utilizzare la testa Colibri e il dispositivo senza il tubo con colletto.**

**Non usare più di un cucchiaino di soluzione salina. Il liquido in eccesso può entrare nel tubo di aspirazione e danneggiare il dispositivo.**

**Non usare il dispositivo in ambienti ricchi di ossigeno e in circostanze cliniche! Il dispositivo medico è destinato esclusivamente all'uso domestico.**

**Non collegare la testa Colibri ad altri dispositivi.**

**Non scollegare il dispositivo dalla rete finché non si è completamente spento.**

# Pulizia, manutenzione e stoccaggio



**Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni.**



L'utilizzo di un cavo di alimentazione danneggiato può causare un cortocircuito (incendio da cortocircuito).

Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore (ad es. fornelli, radiatori, termoconvettori), poiché questi potrebbero danneggiarne l'isolamento.

Prima di montare, smontare o pulire il dispositivo spegnerlo e staccare il cavo dalla presa di corrente impugnandolo dall'innesto.

Per evitare infortuni, non rompere il cavo di alimentazione e non appoggiarvi oggetti pesanti. Estrarre il cavo dalla presa di rete impugnandolo esclusivamente per l'innesto! Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche.



Non rimuovere le viti di fissaggio dell'alloggiamento del dispositivo! Non convertire il dispositivo per altri scopi!

Un cavo di alimentazione rotto, danneggiato, usurato, sfilacciato o in cortocircuito può causare incendi elettrici, quindi evitare l'utilizzo!

Non lasciare i componenti della festa Colibri smontata vicino ai bambini. I componenti di piccole dimensioni possono essere ingerite dai bambini.

Non lavare la custodia del dispositivo e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. Non toccare il cavo di alimentazione con mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.



**Prima del successivo utilizzo assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.**



Verificare di aver inserito il tubo con colletto nella testa Colibri dopo la pulizia.

Quando non si utilizza il dispositivo, scollegare sempre la spina di rete dalla presa di corrente.

Per evitare infortuni, non esporre il connettore a temperature elevate.



Non utilizzare lavastoviglie, acqua bollente, microonde, forno a vapore o sterilizzatore per biberon per pulire le parti, poiché il calore può deformarle!

Stoccare il dispositivo in luogo fresco e asciutto. Non esporre alla luce solare diretta o al calore.

## Rifornimento energetico



**Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni.**

**Prima di montare, smontare o pulire il dispositivo spegnerlo e staccare il cavo dalla presa di corrente impugnandolo dall'innesto.**



**In caso di guasto imprevisto o di funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente!**

**Assicurarsi di utilizzare il dispositivo solo su una rete da 230 V 50 Hz CA.**



**Non utilizzare il dispositivo se l'alloggiamento del dispositivo o il cavo di alimentazione sono danneggiati o rotti.**

**Per evitare infortuni, non rompere il cavo di alimentazione e non appoggiarvi oggetti pesanti. Estrarre il cavo dalla presa di rete impugnandolo esclusivamente per l'innesto! Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche.**



**Quando non si utilizza il dispositivo, scollegare sempre la spina di rete dalla presa di corrente.**



**Non scollegare il dispositivo dalla rete finché non si è completamente spento.**

## 3. Utilizzo

Lo scopo dell'aspiratore nasale Nosiboo Pro è rimuovere le secrezioni dal naso dei bambini.

La testa Colibri ha un design brevettato che impedisce alle secrezioni di entrare nell'alloggiamento del dispositivo e semplifica la pulizia della testa Colibri, facilitando così l'utilizzo quotidiano dell'aspiratore nasale.

### Destinazione d'uso:

- \* garantire una respirazione nasale libera ai bambini,
- \* alleviare i sintomi del comune raffreddore infantile aspirando le secrezioni nasali,
- \* alleviare i sintomi di allergia infantile rimuovendo le secrezioni nasali.

### Non utilizzare:

- \* se il bambino soffre di sanguinamento,
- \* se il bambino ha frequenti epistassi,
- \* se il bambino sta assumendo farmaci anticoagulanti,
- \* in caso di anomalie congenite (es. palatoschisi).



**Il dispositivo deve essere maneggiato solo da adulti.**



**Il dispositivo è destinato esclusivamente alla rimozione delle secrezioni nasali dei bambini.**



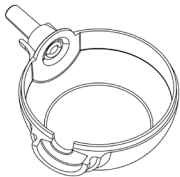
**Il dispositivo non è un lavaggio nasale! Non utilizzare elevata quantità di liquido durante l'aspirazione nasale! La testa Colibri è in grado di contenere ca. un cucchiaino (5 ml) di liquido diluito.**

## 4. Prima dell'utilizzo

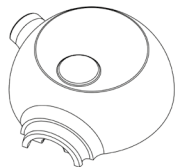
1. Smontare la testa Colibri, quindi pulire e asciugare i componenti!



I componenti della testa Colibri:



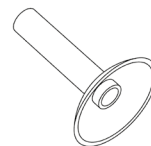
Alloggiamento Colibri  
con connettore



Alloggiamento Colibri  
senza connettore

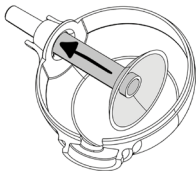


Beccuccio

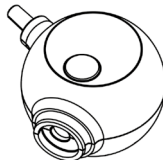


Tubo con  
colletto

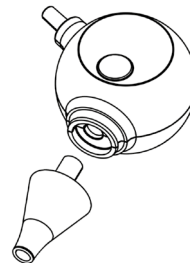
2. Assemblare la testa Colibri!



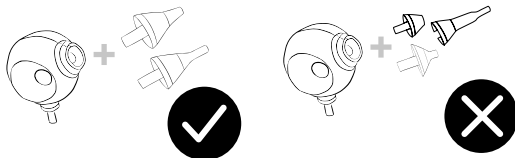
a) Inserire il tubo con  
colletto nella metà  
dell'alloggiamento  
Colibri munita di  
connettore.



b) Inserire l'alloggiamento  
Colibri senza  
connettore nella  
posizione corretta.



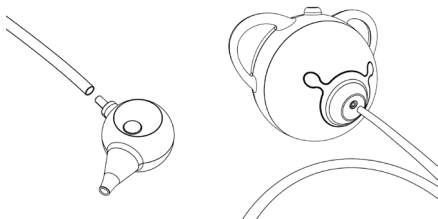
c) Premere il beccuccio  
in posizione.



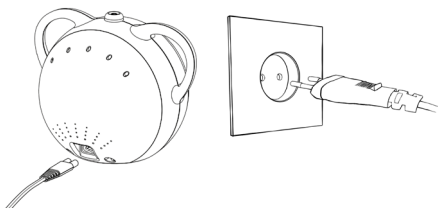
**Utilizzare parti originali Nosiboo!**  
I nostri aspiratori nasali funzionano efficacemente solo con parti/accessori originali Nosiboo.

### 3. Collegare la testa Colibri al dispositivo.

- Collegare una delle estremità del tubo di aspirazione alla testa Colibri.
- Collegare l'estremità libera del tubo di aspirazione all'alloggiamento del dispositivo.



### 4. Collegare il cavo di rete al dispositivo.



Collegare l'altra estremità del cavo di rete a una presa di corrente da 230 V 50 Hz.

### 5. Il dispositivo è pronto per l'utilizzo.



Il dispositivo può essere collegato e scollegato dalla rete solo quando il pulsante di controllo è in posizione OFF ed il dispositivo è spento.



Assicurarsi di utilizzare il dispositivo solo su una rete da 230 V 50 Hz CA! In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.



Pulire i componenti della testa Colibri prima di ogni utilizzo.

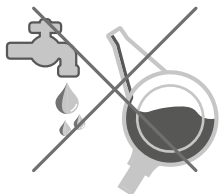
Prima dell'utilizzo assicurarsi che tutti i componenti siano completamente asciutti e privi di sporcizia.



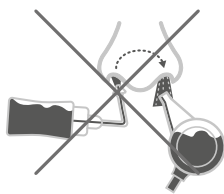
Non utilizzare la testa Colibri e il dispositivo senza il tubo con collettore.

## 5. Utilizzo del dispositivo

**Non aspirare acqua con il dispositivo!**



**Non utilizzare l'aspiratore nasale per il lavaggio del naso!**



Aspirare acqua con il dispositivo elettrico comporta la perdita della garanzia.

**1. Il dispositivo è pronto per l'utilizzo.**

**2. Accendere il dispositivo ruotando il pulsante di controllo.**

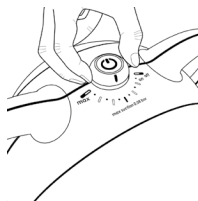


Il dispositivo può essere collegato e scollegato dalla rete solo quando il pulsante di controllo è in posizione OFF ed il dispositivo è spento.

NOTA: Spegnerne sempre il dispositivo quando non è in uso. Dopo che il motore si è completamente spento, il dispositivo può essere riavviato.



**3. Selezionare la potenza di aspirazione appropriata.**



impostazione bassa per i neonati

impostazione media per bambini

impostazione alta per bambini piccoli e bambini in età prescolare

CONSIGLIO: Se la secrezione è liquida, è possibile utilizzare il dispositivo a un livello inferiore. Se è più compatta, è possibile utilizzare il dispositivo a un livello più alto del solito.

**4. Tenere il bambino in posizione stabile.**

Fare sedere il bambino in grembo, tenerlo tra le braccia o farlo sedere in posizione eretta sostenendogli la schiena con un cuscino. È possibile far sedere il bambino anche su una sedia a dondolo o in un portabebè.

**5. Inserire il beccuccio pulito e asciutto nella narice del bambino.**

Nel caso dei neonati è sufficiente far aderire il beccuccio alla narice. Durante l'utilizzo il punto di collegamento del tubo di aspirazione deve essere rivolto verso il basso.

NOTA: In caso di mucosa nasale gonfia o narice ostruita, utilizzare una soluzione decongestionante nasale o uno spray nasale 30 minuti prima dell'utilizzo del dispositivo.

**6. Muovere delicatamente con movimento circolare il beccuccio per assicurarsi che esso passi intorno a tutta la narice.**



NOTA: Durante l'utilizzo dell'aspiratore nasale non chiudere o ostruire l'altra narice.



**Beccuccio per neonati:  
0-6 mesi (età del bebè)**



**Beccuccio standard:  
da 6 mesi in su**



**La durata raccomandata dell'aspirazione nasale diretta è di 10 secondi per narice.**



**Le soluzioni fisiologiche aiutano a dissolvere le secrezioni nasali secche e molto dense. Dopo aver assunto la soluzione, attendere qualche minuto, rimuovere la secrezione colata dal naso, ad es. mediante un fazzolettino di carta e solo dopo utilizzare l'aspiratore nasale.**



**Per evitare danni al dispositivo, non utilizzare più di un cucchiaino di soluzione alla volta. La testa Colibri è in grado di contenere ca. un cucchiaino (5 ml) di liquido diluito.**

**Il dispositivo non è un lavaggio nasale.**

## 7. In seguito all'utilizzo, spegnere il dispositivo tramite il pulsante di controllo.



Il dispositivo può essere collegato e scollegato dalla rete solo quando il pulsante di controllo è in posizione OFF, ovvero spento.

NOTA: In seguito all'utilizzo, spegnere sempre il dispositivo.

CONSIGLIO: È possibile utilizzare l'aspiratore nasale Nosiboo Pro più volte al giorno. Si consiglia di pulire le cavità nasali del bambino prima del coricamento e dell'allattamento, in maniera che il bambino possa respirare facilmente.

NOTA: In relazione all'utilizzo di gocce nasali o altri preparati consultare il proprio medico.



**Il dispositivo deve essere maneggiato solo da adulti.**

**Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. NON È UN GIOCCATTOLO!**

**Durante l'uso non coprire i fori di ventilazione presenti sul retro del dispositivo. Attraverso le aperture esce aria calda dal dispositivo.**



**Non utilizzare il dispositivo in bagno o in altri ambienti umidi e bagnati.**

**Non toccare il cavo di alimentazione con mani bagnate.**

**Non rompere il cavo di alimentazione durante l'utilizzo o lo stoccaggio!**



**Prima dell'utilizzo assicurarsi che tutti componenti siano completamente asciutti e privi di sporcizia.**



**In seguito all'utilizzo, spegnere sempre il dispositivo ruotando il pulsante di controllo. Non spegnere il dispositivo scollegando il cavo di alimentazione!**

**Durante l'utilizzo, il dispositivo deve trovarsi in una posizione stabile su una superficie orizzontale.**

**Non scollegare il dispositivo dalla rete finché non si è completamente spento.**

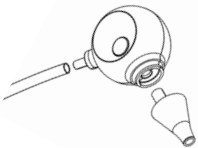


**Non utilizzare la testa Colibri e il dispositivo senza il tubo con colloetto.**

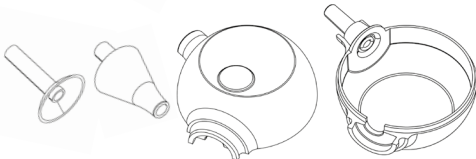
**Non coprire il dispositivo né utilizzarlo su una superficie morbida che ostruisce la ventilazione (divano, cuscino, lenzuola, ecc.)**

## 6. Pulizia

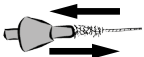
1. Rimuovere il tubo di aspirazione e il beccuccio, quindi smontare la testa Colibri.



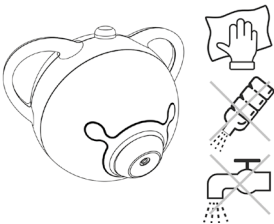
2. Lavare il tubo con collettore, il beccuccio e gli elementi della testa Colibri con acqua tiepida e detersivo e lasciarli asciugare.



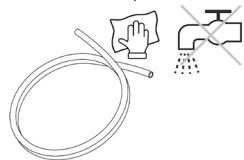
Per la pulizia del beccuccio utilizzare la spazzola.



3. Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno morbido e asciutto; non utilizzare liquidi, detersivi o prodotti chimici.



4. Se necessario, pulire il tubo di aspirazione con un panno.



AVVERTENZA



SI PUÒ  
FARE!

**Prima di montare, smontare o pulire il dispositivo spegnerlo e staccare il cavo dalla presa di corrente impugnandolo dall'innesto.**



NO SI PUÒ  
FARE!

**Non lavare la custodia del dispositivo e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. Non toccare il cavo di alimentazione con mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche malfunzionamenti.**

**Non lavare il tubo di aspirazione.**



RACCOMANDAZIONE



SI PUÒ  
FARE!

**In seguito all'utilizzo, pulire accuratamente la testa Colibri.**

**Prima dell'utilizzo assicurarsi che tutti componenti siano completamente asciutti e privi di sporizia.**

**Se nel tubo di aspirazione penetra liquido a causa di un utilizzo improprio, assicurarsi che il componente sia completamente asciutto prima del successivo utilizzo.**



NO SI PUÒ  
FARE!

**Non rimuovere le viti di fissaggio dell'alloggiamento del dispositivo! Non convertire il dispositivo per altri scopi!**

**Per evitare infortuni, assicurarsi che il dispositivo non sia esposto al calore.**

**Non utilizzare lavastoviglie, acqua bollente, microonde, forno a vapore o sterilizzatore per biberon per pulire le parti, poiché il calore può deformarle!**

**Non utilizzare liquidi, detersivi o prodotti chimici per pulire l'alloggiamento del dispositivo e il tubo di aspirazione!**



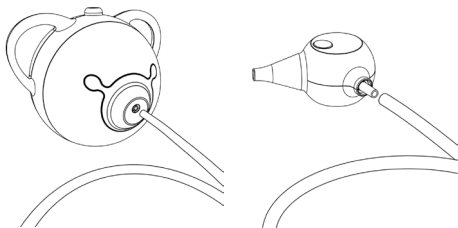
## 7. Stoccaggio e manutenzione

### Stoccaggio

1. Estrarre il cavo dalla presa di corrente solo quando l'apparecchio è completamente fermo.

NOTA: Dopo aver spento il dispositivo, estrarre il cavo di alimentazione dalla presa di rete e dal dispositivo impugnandolo per l'innesto.

2. Estrarre il tubo di aspirazione dal dispositivo e dalla testa Colibri.



3. Stoccare il dispositivo in luogo chiuso, al riparo da polvere e altri danni (ad esempio in un armadio)!

NOTA: Non tenere il dispositivo vicino a fonti di calore.

### Manutenzione

Uno speciale elemento filtrante sotto l'elemento di connessione impedisce l'ingresso di oggetti solidi e polvere nel dispositivo. Se le prestazioni del dispositivo diminuiscono, controllare l'elemento filtrante. Se è molto sporco o intasato, sostituirlo. (È possibile trovare l'elenco delle parti sostituibili nel capitolo "Accessori, parti di ricambio".)



AVVERTENZA



**Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni**

**Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore**



**Non lasciare i componenti della testa Colibri smontata vicino ai bambini. I componenti di piccole dimensioni possono essere ingerite dai bambini.**

**Per evitare infortuni, non rompere il cavo di alimentazione e non appoggiarvi oggetti pesanti. Estrarre il cavo dalla presa di rete impugnandolo esclusivamente per l'innesto! Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche.**

**Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al dispositivo.**

**Un cavo danneggiato può causare incendi elettrici!**



RACCOMANDAZIONE



**Prima dell'utilizzo assicurarsi che tutti componenti siano completamente asciutti e privi di sporcizia.**

**Stoccare il dispositivo in luogo fresco e asciutto. Non esporre alla luce solare diretta o al calore.**

## 8. Risoluzione errori

Problema	Causa	Proposta
Il dispositivo non si accende.	Il dispositivo non è connesso alla rete.	Collegare il cavo di alimentazione al dispositivo e quindi alla presa di corrente.
La potenza di aspirazione del dispositivo è diminuita.	Il beccuccio è ostruito o la testa Colibri è stata assemblata in maniera errata.	Smontare e pulire la testa Colibri. Dopo l'asciugatura, assemblare le parti della testa Colibri secondo il Manuale d'uso.
La potenza di aspirazione del dispositivo è diminuita.	L'elemento filtrante è intasato.	Sostituire l'elemento filtrante secondo il capitolo "Stoccaggio e manutenzione" nel Manuale d'uso.
Sono entrati nel tubo di aspirazione liquidi o secrezioni.	La testa Colibri non è stata tenuta nella posizione corretta.	Spegnere il dispositivo, quindi pulire e asciugare la testa Colibri e il tubo di aspirazione. Controllare lo stato dell'elemento filtrante e sostituirlo se necessario.
Sono entrati nel tubo di aspirazione liquidi o secrezioni.	Il punto di collegamento del tubo di aspirazione non è rivolto verso il basso.	Spegnere il dispositivo, quindi pulire e asciugare la testa Colibri e il tubo di aspirazione. Controllare lo stato dell'elemento filtrante e sostituirlo se necessario.
Sono entrati nel tubo di aspirazione liquidi o secrezioni.	È stata utilizzata troppa soluzione salina.	Ridurre la quantità di soluzione salina a meno di un cucchiaino (5 ml). Spegnere il dispositivo, quindi pulire e asciugare la testa Colibri e il tubo di aspirazione. Controllare lo stato dell'elemento filtrante e sostituirlo se necessario.

## 9. Informazioni importanti sulle interferenze elettromagnetiche

Le apparecchiature di rete wireless domestiche, i telefoni cellulari e i telefoni cordless possono influire sul funzionamento di determinate apparecchiature mediche a causa dell'interferenza elettromagnetica tra i dispositivi. L'interferenza elettromagnetica può causare interferenze dannose con il funzionamento di alcuni dispositivi medici, causando emergenze. Si consiglia di mantenere tali apparecchiature a una distanza minima di 5 metri.

Per i motivi sopra menzionati, non possono verificarsi interferenze tra dispositivi medici e altre apparecchiature. Non utilizzare vicino a dispositivi che emettono radiazioni ad alta potenza.

L'aspiratore nasale Nosiboo Pro è destinato all'utilizzo in ambienti elettromagnetici in cui le interferenze di radiofrequenza irradiate sono controllate.

L'aspiratore nasale Nosiboo Pro è certificato per essere conforme alla norma IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (prova EMC); EN 6061-1-1:2015; Norme EN 6061-1:2017.

## 10. Effetti sull'ambiente

Smaltire il dispositivo in conformità con le pratiche e i requisiti locali di riciclaggio e gestione dei rifiuti.



La testa Colibri non rappresenta un rischio ambientale, quindi può essere smaltita come rifiuto domestico.

## 11. Caratteristiche tecniche

**Prestazione massima del motore:** 500 W

**La regolabilità della potenza del motore:** 150-390 W

**Potenza:** 420 VA

**Differenza di pressione erogata:** 0,04-0,08 bar

**Flusso operativo:** 30-42 l/min

**Tensione:** 230 V, 50 Hz

**Classe IP:** IP21

**Apparecchio di classe:** II

**Parte applicata di tipo:** BF

**Parti toccabili:** tutto il rivestimento del motore

**Modalità di funzionamento:** funzionamento non continuo

**Durata dell'utilizzo:** On 15 min/Off per approssimato 50 min

**Massima durata del funzionamento:** massimo 15 min

**Tempo di rilascio dell'interruttore di sicurezza:** dopo 15 minuti

**Limite della temperatura del protettore termico:** 95 °C

**Livello di pressione sonora:** 60-70 dB

**La temperatura media del dispositivo:** 30-35°C (utilizzando per 1 min.)

**Durata prevista: Unità principale (parti elettriche):** 3 anni

**Durata prevista della testa Colibri:** 3 mesi

**Il diametro del beccuccio standard inseribile nel naso:**

mass. 7,0 mm

**La lunghezza del beccuccio standard inseribile nel naso:**

mass. 8,0 mm

**Il diametro del beccuccio per neonati inseribile nel naso:**

mass. 4,9 mm

**La lunghezza del beccuccio per per neonati inseribile nel naso:**

mass. 12,6 mm

**Peso dell'unità principale:** 1090 g

**Dimensione (dispositivo, larghezza x altezza x profondità):**

198 x 162 x 172 mm

**Dimensione (unità impacchettata, larghezza x altezza x**

**profondità):** 180 x 180 x 225 mm

**Condizioni di funzionamento:**

**1. Intervallo di temperatura:** da -5 °C a +40 °C

**2. Umidità relativa:** mass. 75%

**3. Pressione atmosferica / Pressione barometrica:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Condizioni di trasporto:**

**1. Intervallo di temperatura:** da -20 °C a +65 °C

**2. Umidità relativa:** 10-75%

**3. Pressione atmosferica / Pressione barometrica:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Condizioni di magazzinaggio:**

**1. Intervallo di temperatura:** da -20 °C a +65 °C

**2. Umidità relativa:** 10-75%

**3. Pressione atmosferica / Pressione barometrica:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

## 12. Accessori, pezzi di ricambio

Sul territorio dell'Unione Europea, i componenti possono essere ordinati dal servizio specializzato:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (Lun-Ven.: 8.00 – 16.00)**

**E-Mail: [customerservice@nosiboo.com](mailto:customerservice@nosiboo.com)**

**Nel caso di paesi al di fuori dell'Unione Europea, i componenti sono disponibili presso i distributori dei prodotti Nosiboo.**



Cavo di rete UE  
300026



Cavo di rete UK  
300054



Elemento di collegamento  
300007 \* blu  
300008 \* rosa  
300009 \* verde  
300076 \* grigio  
300077 \* salvia

Si può trovare informazioni sulla garanzia cliccando sul seguente link:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



**Il produttore non è responsabile per i guasti dei prodotti provenienti da fonti di importazione non ufficiali!**

## Nosiboo Pro Accessory Set:

Pacchetto aggiuntivo completo di componenti Nosiboo Pro/Pro2. Tutte le parti incluse nella confezione possono essere utilizzate per entrambi i tipi di dispositivi.

Disponibile nel webshop del produttore (<https://shop.nosiboo.eu/>), su Amazon, oppure presso i distributori dei prodotti Nosiboo.



ACS-01-01 blu

- \* 1 testa Colibri + beccuccio per neonati
- \* 1 beccuccio standard
- \* 1 tubo di aspirazione
- \* 1 elemento filtrante
- \* 1 spazzola per la pulizia



ACS-01-04 grigio

- \* 1 testa Colibri + beccuccio per neonati
- \* 1 beccuccio standard
- \* 1 tubo di aspirazione
- \* 1 elemento filtrante
- \* 1 spazzola per la pulizia



ACS-01-02 rosa

- \* 1 testa Colibri + beccuccio per neonati
- \* 1 beccuccio standard
- \* 1 tubo di aspirazione
- \* 1 elemento filtrante
- \* 1 spazzola per la pulizia



ACS-01-13 salvia

- \* 1 testa Colibri + beccuccio per neonati
- \* 1 beccuccio standard
- \* 1 tubo di aspirazione
- \* 1 elemento filtrante
- \* 1 spazzola per la pulizia



ACS-01-03 verde

- \* 1 testa Colibri + beccuccio per neonati
- \* 1 beccuccio standard
- \* 1 tubo di aspirazione
- \* 1 elemento filtrante
- \* 1 spazzola per la pulizia

### Contatti del produttore

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Sisklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (Lun-Ven: 8 – 16)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Ij./išj.  
Mygtukas

Pro prietaisais

Maitinimo laidas

Oro tinkelis

Prijungimo elementas

Vamzdelis

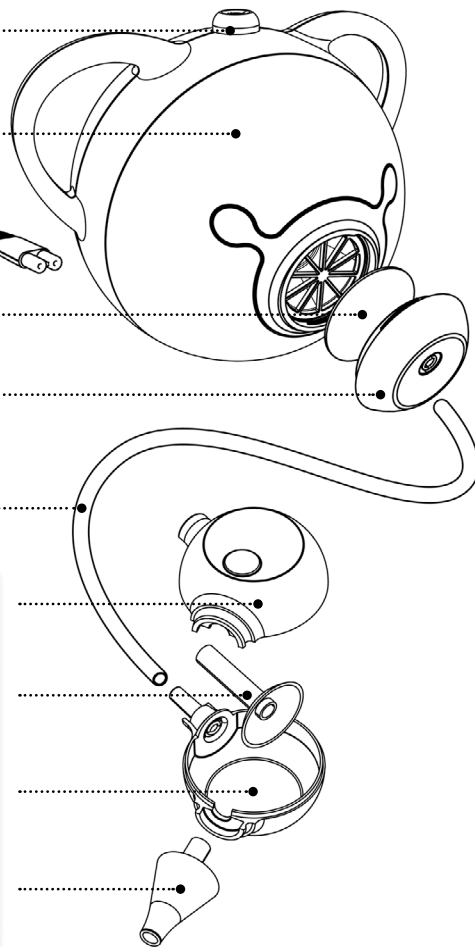
## Colibri galvutė

Colibri korpusas  
be jungties

Žiedinis vamzdelis

Colibri korpusas  
su jungtimi

Nosies antgalis



# NAUDOTOJO VADOVAS

## Ižanga

Gerb. kliente, sveikiname įsigijus mūsų KSCI, PTPA, Red Dot Design ir German Design apdovanojimus pelniusį Nosiboo Pro nosies aspiratorių!

Atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, kad nosies aspiratorių galėtumėte naudoti ištaisius metus ir galėtumėte ilgą laiką apsisaugoti nuo ligų.

## Turinys

1. Pakuotės turinys
2. Saugos instrukcijos
3. Naudojimo paskirtis
4. Prieš naudojant
5. Naudojimo instrukcijos
6. Valymas
7. Laikymas ir priežiūra
8. Triukščių šalinimo vadovas
9. Svarbi informacija apie elektromagnetinių trukdžių mažinimą
10. Aplinka
11. Specifikacijos
12. Priedai, atsarginės dalys



**Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą!**

CE 2409



**Nosiboo Pro yra higieninis medicinos prietaisas.** Gražinti prietaisą galite tik tuo atveju, jei prietaisas yra nenaudotas ir nepažeistas, o apsauginė folija ant Colibri galvutės ir antgalio yra nepažeista.

## 1. Pakuotės turinys



Nosiboo Pro



Vamzdelis



Colibri galvutė  
+ Kūdiškių nosies  
antgalis



Standartinis nosies  
antgalis



Maitinimo laidas



Valymo šepetėlis

ATTRACT Kft. yra ISO 13485 sertifikuotas medicinos prietaisų gamintojas. Šis produktas yra ankstesnis MDD prietaisas (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Saugumo nurodymai

### Saugos ženklai



BF tipo pritaikytos dalys (sustiprinta apsauga nuo elektros šoko)



Dviguba izoliacija



Ila klasės medicinos prietaisai



Gamintojo pavadinimas ir adresas



Laikytis, naudojimo instrukcijos!



Laikytis, skaitmeninės naudojimo instrukcijos!



Skirtas tik naudojimui namuose



Prekės numeris (tipo numeris)



Serijos numeris (siuntos numeris)



GTIN – Pasaulinis prekybos prekės numeris (UDI-DI)



Partijos numeris (gamybos identifi katoriaus)

IP21

Dėklas užtikina, kad į prietaisą negalėtų patekti didesni nei 12,5 mm kieti objektai, tačiau neapsaugo nuo skysčio patekimo į vidų.



Laikyti sausai



Įspėjimas!



Perspėjimas



KAS LEIDŽIAMA



KAS DRAUDŽIAMA



Pavojingosios atliekos

### Bendrasis naudojimas



ĮSPĖJIMAS



Naudokite tik taip, kaip nurodyta. Netinkamai naudojant, gali grėsti pavojus gyvybei.

Prietaisą gali valdyti tik suaugusieji.

Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, nes tai NE ŽAISLAS. (Maitinimo laidas gali lengvai apsvynioti aplink vaiko kaklą!)

Nepalikite neprižiūrimi prietaiso šalia vaikų.



Draudžiama prietaisą naudoti vonioje ar bet kokioje kitoje drėgnoje ar šlapioje aplinkoje!

Neimkite maitinimo laidas įkroviklio šlapiomis rankomis.

Įsitikinkite, kad užpakalinėje prietaiso dalyje esančios ventilacijos angos neuždengtos. Per ventilacijos angas iš prietaiso gali išeiti karštas oras!

Nenaudokite nosies aspiratoriaus nosies plovimui!



PERSPĖJIMAS

Kai prietaisas naudojamas, jis turi būti stabilioje padėtyje, naudotojui stovint ant lygaus paviršiaus.

Naudojimo metu Colibri galvutės ir vamzdelio sujungimo taškas turi būti nukreiptas žemyn.

Panaudoje prietaisą, visada jį išjunkite valdymo mygtuku. Neatjunkite prietaiso nuo maitinimo tinklo, kol jis visiškai neišsijungs!



Panaudoje, kruopščiai nuvalykite kolibrinio galvutės. (žr. skyrių „Valymas“)

Perskaitykite ir laikykitės instrukcijų, pateiktų skyriuje „Svarbi informacija apie elektromagnetinių trukdžių mažinimą“!

Jei norite išmesti prietaisą ar bet kurią jo dalį, perskaitykite ir laikykitės instrukcijų, pateiktų skyriuje „Aplinka“.



Prietaisais turi būtī naudojamas tik nosies gleivēms šalinti iš vaiko nosies.

Pasitarkite su savo sveikatos priežiūros paslaugų teikėju, kada ir kaip dažnai turėtumėte valyti kūdikio nosytę arba jei atsiranda paraudimas.

Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prieš naudodami prietaisą, išitinkinkite, kad visi elementai tinkamai prijungti!

Išitinkinkite, kad korpusas, vamzdelis ir Colibri galvutė nepažeisti ir neįtrūkę!



Jei į vamzdelį pateko gleivių arba fiziologinio tirpalo, nustokite naudoti prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo, tada išuštinkite Colibri galvutę, išvalykite ir nusauskinkite Colibri galvutę ir vamzdelį, patikrinkite oro vamzdelį ir pakeiskite jį, jei jis drėgnas arba užsikimšęs.

Prieš naudodami, du kartus patikrinkite, ar po valymo procedūros įstatėte (sausą) žiedinį vamzdelį į Colibri galvutę.



Nekiškite antgalio į kūdikio burną ar ausis.

Antgalio nekiskite per įėgą ar per toli į nosį.

Nenpauskite antgalio prie šnervės šono.

Nenaudokite prietaiso, jei nosyje yra opų, uždegimų ar nosis kraujuoja. Jei pasireikštų skausmas arba kraujavimas, nedelsdami nustokite naudoti gaminį ir kreipkitės į gydytoją.

Nenaudokite prietaiso, jei matote, kad jis pažeistas! Pakeiskite pažeistą dalį! (Atsarginai dalių sąrašas pateiktas skyriuje „Priedai, atsarginės dalys“.)



Nenaudokite Colibri galvutės ir prietaiso be žiedinio vamzdelio.

Nenaudokite daugiau nei vieno arbatinio šaukštelio druskos tirpalo. Tirpalo perteklius gali patekti į jungiamąjį vamzdelį ir sugadinti prietaisą.

Prietaiso negalima naudoti aplinkoje, kurioje gausu deguonies, ir klinikinėmis aplinkybėmis! Medicinos prietaisais skirtas naudoti tik namuose.

Nejunkite Colibri galvutės prie jokių kitų prietaisų.

Neatjunkite prietaiso nuo maitinimo tinklo, kol jis visiškai neišsijungia!



# Valymas, Priežiūra ir laikymas



**Saugokite, kad nepažeistumėte maitinimo laidų!**



Naudojant pažeistą maitinimo laidą gali atsirasti trumpasis jungimas (trumpojo jungimo gaisras).

Maitinimo laidą atokiai nuo šilumos šaltinio (pvz., krosnies, šildytuvo ir konvektoriaus), nes galite pažeisti izoliaciją.

Išjunkite prietaisą ir suimkite už kištuko, kad ištrauktumėte maitinimo laidą iš elektros lizdo, kai surenkate, išmontuojate ir valote prietaisą.

Nesulaužykite jo, nedėkite ant jo sunkių objektų, nes pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį. Suimkite už kištuko, kad ištrauktumėte maitinimo laidą iš elektros lizdo. Pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį.



Neišimkite korpuso tvirtinimo varžtų. Neperdarykite prietaiso jokiems kitiems tikslams.

Nutrūkęs, sugadintas, susidėvėjęs, nusitrynęs arba trumpai sujungtas maitinimo laidas gali sukelti elektros gaisrą, todėl jo nenaudokite!

Išardytos Colibri galvutės dalių nepalikite vaikams pasiekiamoje vietoje, nes jie gali jas praryti.

Neplaukite prietaiso korpuso ar maitinimo laido vandenyje ar kituose skysčiuose. Nelieskite maitinimo laido šlapiomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką arba sutrikdyti jo veikimą.



Prieš kitą naudojimą išitikinkite, kad visos dalys yra kruopščiai išdžiovintos.



Prieš naudodami, du kartus patikrinkite, ar po valymo procedūros įstatėte (sausą) žiedinį vamzdelį į Colibri galvutę.

Kai nenaudojate, visada ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo suimdami už kištuko.

Kad nepažeistumėte, jungiamasis blokas turi būti atokiai nuo karščio šaltinio.



Atsarginių dalių valymui negalima naudoti indaplovės, verdančio vandens, mikrobangų krosnelės, garintuvo, kūdikių buteliukų sterilizatoriaus, nes dalys gali deformuotis nuo karščio!

Prietaisą laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos arba šilumos.

## Maitinimo šaltinis



**Saugokite, kad nepažeistumėte maitinimo laido!**

Išjunkite prietaisą ir suimkite už kištuko, kad ištrauktumėte maitinimo laidą iš elektros lizdo, kai surenkate, išmontuojate ir valote prietaisą.



Netikėtus trikties ar gedimo atveju nedelsdami išjunkite prietaisą ir nutraukite maitinimo tiekimą, atjungdami prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Prietaisą naudokite tik su 230 V 50 Hz kintamosios srovės šaltiniu.



Draudžiama naudoti prietaisą, jei korpusas arba maitinimo laidas yra sulūžęs ar įtrūkęs dėl netinkamo naudojimo.

Nesulažykite jo, nedėkite ant jo sunkių objektų, nes pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį. Suimkite už kištuko, kad ištrauktumėte maitinimo laidą iš elektros lizdo. Pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį.



Kai nenaudojate, visada ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo suimdami už kištuko.



Neatjunkite prietaiso nuo maitinimo tinklo, kol jis visiškai neišsijungia!

## 3. Naudojimo paskirtis

Nosiboo Pro nosies aspiratorius skirtas nosies gleivėms iš vaiko nosies šalinti.

Colibri galvatė turi patentuotą dizainą, kuris neleidžia gleivėms patekti į prietaisą, supaprastina Colibri galvatės valymą, palengvina kasdienį nosies aspiratoriaus naudojimą.

### Numatytoji paskirtis:

- \* užtikrinti kvėpavimą per nosį kūdikiams;
- \* užkirsti kelią vaikystėje pasireiškiančio įprasto peršalimo sukeliams komplikacijoms ir pagreitininti gijimo
- \* numalšinti vaikystėje pasireiškiančius alergiją primenančius simptomus, pašalinant nosies gleives.

### Nenaudokite prietaiso šiais atvejais:

- \* jei vaikas serga hemofilija;
- \* jei vaikui dažnai pasireiškia kraujavimas iš nosies dėl išsiplėtusių kraujagyslių nosies pertvaroje;
- \* jei vaikas vartoja kraują skystinančius vaistus;
- \* jei yra įgimtų apsigimimų (pvz., vilko gomurys).



Prietaisą gali valdyti tik suaugusieji.



Prietaisas turi būti naudojamas tik nosies gleivėms šalinti iš vaiko nosies.



Prietaisas nėra nosies drėkintuvas! Nenaudokite didelių skysčių kiekių aspiracijos metu! Colibri galvatėje telpa iki arbatinio šaukštelio (5 ml) netiršto skysčio.

## 4. Naudojimas pirmą kartą

1. Colibri galvutės išmontavimas, nuplaukite ir nusausinkite galvutės dalis.



Colibri galvutės dalys:



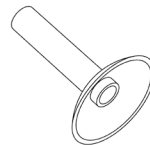
Colibri korpusas  
su jungtimi



Colibri korpusas  
be jungties

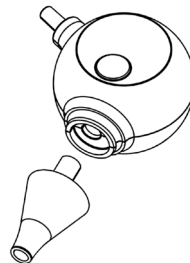
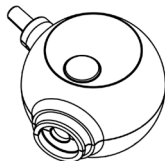
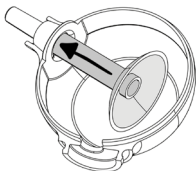


Nosies antgalis



Žiedinis  
vamzdelis

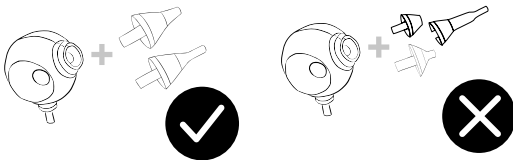
2. Colibri galvutės surinkimas



a) Įstatykite žiedinį  
vamzdelį į antgalio  
korpusą, pateiktą su  
jungtimi.

b) Antgalio korpusą,  
 kuriame nėra jungties,  
įstatykite į tinkamą  
padėtį.

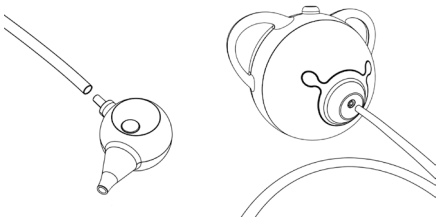
c) Įstumkite nosies  
galiuką į vietą.



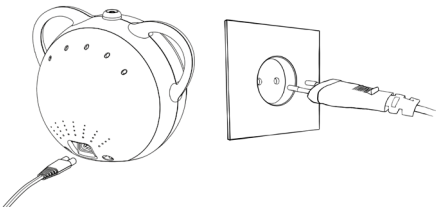
Naudokite originalias Nosiboo dalis!  
Mūsų nosies aspiratoriai efektyviai veikia tik su originaliomis Nosiboo dalimis / priedais.

### 3. Prie prietaiso pritvirtinkite Colibri galvutę.

- Pritvirtinkite vieną jungiamojo vamzdelio galą prie Colibri galvutės.
- Pritvirtinkite laisvą jungiamojo vamzdelio galą prie prietaiso korpuso.



### 4. Prie prietaiso prijunkite vieną maitinimo laido galą.



Kitą maitinimo laido galą prijunkite prie 230 V 50 Hz kintamosios srovės lizdo.

### 5. Prietaisas paruoštas naudoti.



Prietaisas turi būti prijungtas prie maitinimo tinklo arba atjungtas nuo jo tik tada, kai valdymo mygtukas yra OFF padėtyje (prietaisas išjungtas).

Prietaisą naudokite tik su 230 V 50 Hz kintamosios srovės šaltiniu. Priešingu atveju gali kilti elektros smūgis arba gaisras.



Prieš naudodami, nuvalykite Colibri galvutės dalis.

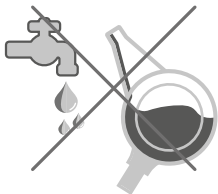
Prieš naudodami, išliikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausas.



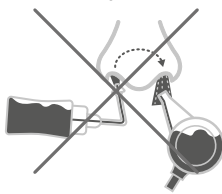
Nenaudokite Colibri galvutės ir prietaiso be žiedinio vamzdelio.

## 5. Naudojimo instrukcijos

**Nesiurbkite vandens su prietaisu!**



**Nenaudokite nosies aspiratoriaus nosies plovimui!**



Išsiurbus vandenį su elektriniu prietaisu, garantija bus prarasta.

**1. Prietaisas paruoštas naudoti.**

**2. Įjunkite prietaisą pasukdami valdymo mygtuką.**

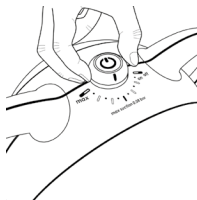


Prietaisas turi būti prijungtas prie maitinimo tinklo arba atjungtas nuo jo tik tada, kai valdymo mygtukas yra OFF padėtyje (prietaisas išjungtas).

PASTABA: panaudoję, prietaisą visada išjunkite. Vairkliui visiškai išsijungus, galite jį paleisti iš naujo.



**3. Pasirinkite tinkamą siurbimo galią.**



Naujagimiams tinkama mažiausia skalės vertė

kūdikiams – vidurinė

o mažiems ir ikimokyklinio amžiaus vaikams – didžiausia.

Jei gleivės skystos, naudodami prietaisą galite rinktis mažesnę nuostatą, o jei gleivės tirštos, naudodami prietaisą galite rinktis didesnę nuostatą, nei įprastai.

**4. Laikykite vaiką stabilioje sėdimoje padėtyje.**

Pasiodinkite vaiką ant kelių, laikykite jį savo rankose arba pasodinkite vertikaloje padėtyje, į nugarą atremdami pagalvę. Taip pat galite pasodinti jį į kūdikio sūpuoklę arba kėdutę.

**5. Įkiškite Colibri galvutės galiuką į nosį.**

Naujagimiams nosies galiuką pakanka laikyti ties šnervės anga. Jungiamojo vamzdelio prijungimo taškas naudojimo metu turi būti nukreiptas žemyn.

PASTABA: Jei patinsta nosies gleivinė arba užsikimšusios nosies angos, 30 minučių prieš naudojimą naudokite dekongestantų tirpalus arba nosies purškalus.

**6. Švelniai judinkite antgalį, kad būtumėte tikri, jog pasiekėte visas šnervės sritis.**



PASTABA: kai naudojate nosies aspiratorių, neužspauskite ir neužblokuokite kitos šnervės.



**Kūdikių nosies antgalis:  
0–6 mėn. ( kūdikio amžius)**



**Standartinis nosies antgalis: 6 mėnesių ir vyresniems vaikams**



**Rekomenduojama siurbimo trukmė yra 10 sekundžių vienoje nosies angoje.**

Sausas ir labai tirštas nosies gleives galima suskystinti naudojant fiziologinius tirpalus. Panaudoję tirpalą, palaukite kelias minutes ir servetele nuvalykite tekančias gleives. Tik tada galima naudoti nosies aspiratorių.



**Kad nesugadintumėte prietaiso, vienu metu nenaudokite daugiau nei arbatinio šaukštelio tirpalo. Colibri galvutėje telpa iki arbatinio šaukštelio (5 ml) netiršto skysčio.**

Prietaisas nėra nosies drėkintuvas.



Prietaisą gali valdyti tik suaugusieji.

**Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, nes tai NE ŽAISLAS.**

Išitikinkite, kad užpakalinėje prietaiso dalyje esančios ventilacijos angos neuždengtos. Per ventilacijos angas iš prietaiso gali išeiti karštas oras!



**Draudžiama prietaisą naudoti vonioje ar bet kokiaje kitoje drėgnoje ar šlapioje aplinkoje!**

Neimkite maitinimo laidas įkroviklio šlapiomis rankomis.

Nenutraukite maitinimo laido naudojimo ir laikymo metu.

## 7. Panaudoję prietaisą, visada jį išjunkite valdymo mygtuku.



Prietaisas turi būti prijungtas prie maitinimo tinklo arba atjungtas nuo jo tik tada, kai valdymo mygtukas yra OFF padėtyje (prietaisas išjungtas).

PASTABA: panaudoję, prietaisą visada išjunkite.

PATARIMAS: Nosiboo Pro nosies aspiratorių galima naudoti kelis kartus per dieną. Jūsų pagrindinis tikslas turėtų būti pasirūpinti, kad jūsų vaikas galėtų ramiai kvėpuoti. Vaiko kvėpavimo takus rekomenduojama išvalyti jam pabudus, prieš einant miegoti ir prieš maitinant.

PASTABA: nosies lašai ir kiti preparatai turi būti naudojami pagal sveikatos priežiūros specialisto nurodymus.



**Prieš naudodami, išitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.**

**Panaudoję prietaisą, visada jį išjunkite valdymo mygtuku. Neatjunkite prietaiso nuo maitinimo tinklo, kol jis visiškai neišsijungs!**

**Kai prietaisas naudojamas, jis turi būti stabilioje padėtyje, naudotojui stovint ant lygaus paviršiaus.**



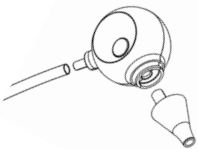
**Neatjunkite prietaiso nuo maitinimo tinklo, kol jis visiškai neišsijungs!**

**Nenaudokite Colibri galvutės ir prietaiso be žiedinio vamzdelio.**

**Neuždenkite prietaiso ir nenaudokite jo ant minkšto paviršiaus, kuris gali užkimšti ventilacijos angas (kušėtė, pagalvė, patalynė ir t. t.).**

## 6. Valymas

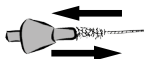
1. Nuimkite vamzdelį ir nosies antgalį, tuomet atskirkite galvutės korpusą.



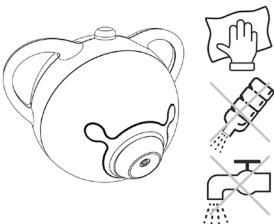
2. Išplaukite žiedinį vamzdelį, nosies antgalį ir galvutės korpusą drungnu vandeniu ir indų plovikliu ir leiskite jiems nudžiūti.



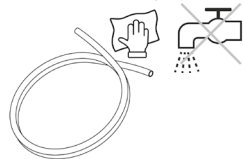
Nosies antgalį valykite šepetėliu.



3. Prietaisą laikykite uždaroje vietoje, apsaugotą nuo dulkių ir žalos (pvz., spintoje).



4. Jei reikia, nušluostykite vamzdelį šluoste. Neplaukite vamzdelio.



Išjunkite prietaisą ir suimkite už kištuko, kad ištrauktumėte maitinimo laidą iš elektros lizdo, kad surenkate, išmontuojate ir valote prietaisą.



Neplaukite prietaiso korpuso ar maitinimo laido vandenyje ar kituose skysčiuose. Nelieskite maitinimo laido šlapiomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką arba sutrikdyti jo veikimą.

Neplaukite prietaiso jungiamąjį vamzdelį



Panaudoje, kruopščiai nuvalykite Colibri galvute.

Prieš naudodami, išitinkinkite, kad visos dalys yra visiškai sausas.

Jei dėl nefinkamo naudojimo į korpusą patektų skysčio, prieš vėl naudodami gaminį išitinkinkite, kad jis visiškai išdžiuvo.



Neišimkite korpuso tvirtinimo varžtų. Neperdarykite prietaiso jokiems kitiems tikslams.

Kad išvengtumėte žalos, išitinkinkite, kad prietaiso korpuso neveikia šiluma.

Atsarginių dalių valymui negalima naudoti indaplovės, verdančio vandens, mikrobangų krosnelės, garintuvo, kūdikių buteliukų sterilizatoriaus, nes dalys gali deformuotis nuo karščio!

Prietaiso korpuso ir jungiamojo vamzdelio valymui nenaudokite jokių skysčių, ploviklių ar cheminių medžiagų.

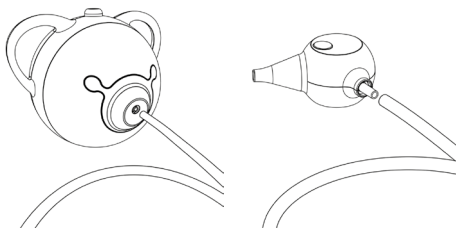
## 7. Laikymas ir priežiūra

### Laikymas

1. Atjunkite prietaisą, kai jis visiškai išjungtas.

PASTABA: Išjungus prietaisą, maitinimo laidą reikia ištraukti iš elektros lizdo ir iš prietaiso paėmus už kištuko.

2. Atjunkite jungiamąjį vamzdelį nuo prietaiso ir Colibri galvutės.



3. Prietaisą laikykite uždaroje vietoje, apsaugotą nuo dulkių ir žalos (pvz., spintoje).

PASTABA: nelaikykite šalia šilumos šaltinio.

### Priežiūra

Už jungiamojo bloko yra specialus oro tinklėlis, kuris neleidžia kietiems daiktams ir dulkėms patekti į korpusą. Jei prietaiso veikimas suprastėtų, rekomenduojama patikrinti filtrą. Jei jis nešvarus ar užsikimšęs, pakeiskite atsarginiu filtru. (Atsarginių dalių sąrašą galima rasti skyriuje „Priedai, atsarginės dalys“.)



**Saugokite, kad nepažeistumėte maitinimo laido!**

**Laikykite maitinimo tinklo atokiai nuo šilumos šaltinių.**



**Išardytos Colibri galvutės dalių nepalikite vaikams pasiekiamoje vietoje, nes jie gali jas praryti.**

**Nesulaužykite jo, nedėkite ant jo sunkių objektų, nes pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį. Suimkite už kištuko, kad ištrauktumėte maitinimo laidą iš elektros lizdo. Pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį.**

**Nevyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.**

**Naudojant pažeistą maitinimo laidą gali atsirasti gaisras!**



**Prieš naudodami, įsitinkinkite, kad visos dalys yra visiškai sausas.**

**Prietaisą laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos arba šilumos.**



## 8. Trikčių šalinimas

Gedimai	Priežastis	Rekomendacija
Prietaiso nepavyksta įjungti.	Neprijungtas kištukas.	Prijunkite maitinimo laidą prie prietaiso, tada prie lizdo.
Sumažėjęs siurbimo intensyvumas.	Colibri galvutė užblokuota arba neįinkamai surinkta.	Išardykite Colibri galvutę ir išvalykite. Išdžiovinus Colibri galvutės dalis surinkite ją pagal naudotojo vadovą.
Sumažėjęs siurbimo intensyvumas.	Nusidėvėjo oro tinklelis.	Pakeiskite oro tinklelį vadovaudamiesi naudotojo vadovu „Laikymas ir priežiūra“.
Į vamzdelį pateko skysčių arba gleivių.	Colibri galvutė nebuvo laikoma tinkamoje padėtyje.	Išjunkite prietaisą ir nuvalykite beinusausinkite Colibri galvutę ir vamzdelį. Patikrinkite oro tinklelį ir, jei reikia, pakeiskite jį.
Į vamzdelį pateko skysčių arba gleivių.	Vamzdelio jungties taškas nebuvo nukreiptas žemyn.	Išjunkite prietaisą ir nuvalykite beinusausinkite Colibri galvutę ir vamzdelį. Patikrinkite oro tinklelį ir, jei reikia, pakeiskite jį.
Į vamzdelį pateko skysčių arba gleivių.	Buvo naudota per daug fiziologinio tirpalo.	Sumažinkite druskos tirpalo kiekį iki mažiau nei arbatinio šaukštelio (0,17 uncijos, 5 ml). Išjunkite ir nuvalykite prietaisą bei nusausinkite Colibri galvutę ir vamzdelį. Patikrinkite oro tinklelį ir, jei reikia, pakeiskite jį.

## 9. Svarbi informacija apie elektromagnetinių trukdžių mažinimą

Namų belaidžio tinklo įranga, mobilieji telefonai ir belaidžiai telefonai gali turėti įtakos medicininės įrangos veikimui, nes tarp prietaisų gali atsirasti elektromagnetinių trukdžių. Elektromagnetiniai trukdžiai gali kelti kenksmingus trukdžius veikiančioms medicinos prietaisams, todėl gali kilti kritinių situacijų.

Rekomenduojama išlaikyti bent 5 m atstumą tarp prietaisų!

Dėl pirmiau minėtų priežasčių medicinos prietaisai neturi trukdyti jokiai kitai įrangai. Nenaudokite šalia intensyvių spinduliuotę skleidžiančių prietaisų.

Nosiboo Pro nosies aspiratorius skirtas naudoti elektromagnetinėje aplinkoje, kurioje yra kontroliuojami spinduliuojami radijo dažnio trikdžiai.

Nosies aspiratorius Nosiboo Pro yra sertifikuotas kaip atitinkantis IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC bandymas); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017 standartų reikalavimus.

## 10. Aplinka

Prietaisą išmeskite laikydamiesi vietinių perdirbimo ir atliekų šalinimo praktikos ir reikalavimų.



Colibri galvutė nekelia rimtos rizikos aplinkai ir ją galima išmesti su buitiniėmis atliekomis.

## 11. Specifikacijos

**Variklio charakteristikos:** 500 W

**Reguliuojamas variklio našumas:** 150–390 W

**Našumas:** 420 VA

**Diferencinis slėgis:** 0,04–0,08 bar

**Maks. oro srautas:** 30-42 l/min.

**Maitinimo šaltinis:** 230 V, 50 Hz

**IP klasė:** IP21

**Apsaugos klasė:** II

**Su žmonėmis besiliečiančių dalių tipas:** BF

**Su žmonėmis besiliečiančios dalys:** visas korpusas

**Veikimo tipas:** ne nuolatinis veikimas

**Veikimo trukmė:** įjungtas 15 min. / išjungtas apytiksliai 50 min.

**Nepertraukiamo naudojimo trukmė:** daugiausia 15 min.

**Apsauginio jungiklio atleidimo laikas:** po 15 minučių

**Šiluminio jungiklio paleidimo temperatūra:** 95 °C

**Vidutinė korpuso temperatūra:** 30–35 °C po 1 min. nepertraukiamo naudojimo

**Triukšmo lygis:** 60-70 dB

**Numatoma korpuso (elektrinių dalių) naudojimo trukmė:** 3 metai

**Numatoma Colibri galvutės naudojimo trukmė:** 3 mėnesiai

**Svoris:** 1090 g

**Matmenys (korpuso, P x A x I):** 198 x 162 x 172 mm

**Matmenys (visos pakuotės):** 180 x 180 x 225 mm

**Veikimo sąlygos:**

1. **Temperatūros diapazonas:** nuo -5 °C iki +40 °C

2. **Santykinė drėgmė:** maks. 75%

3. **Atmosferos slėgis / barometrinio slėgio:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Transportavimas:**

1. **Temperatūros diapazonas:** nuo -20 °C iki +65 °C

2. **Santykinė drėgmė:** 10-75%

3. **Atmosferos slėgis / barometrinio slėgio:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Laikymo sąlygos:**

1. **Temperatūros diapazonas:** nuo -20 °C iki +65 °C

2. **Santykinė drėgmė:** 10-75%

3. **Atmosferos slėgis / barometrinio slėgio:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Pasilekame teisę atlikti techninius pakeitimus.

## 12. Priedai, atsarginės dalys

Europos Sąjungoje dalių galima užsisakyti specializuotoje serviso stotyje:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1. - Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 am – 4 pm)**

**E-mail: customerservice@nosiboo.com**

Šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai, atsarginių dalių galima įsigyti pas Nosiboo produktų platintojus.



Maitinimo laidas EU  
300026



Maitinimo laidas UK  
300054



Prijungimo elementas  
300007 \* mėlynas  
300008 \* rožinis  
300009 \* žalias  
300076 \* pilka  
300077 \* šalavijas

Informacijos apie garantiją rasite toliau esančioje nuorodoje:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Gamintojas neprisiima atsakomybės už gaminių iš neteisėtų importo šaltinių gedimus!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Priedų paketas, kuriame yra Nosiboo Pro/Pro2 atsarginės dalys. Visos pakuotėje esančios dalys gali būti naudojamos abiejų tipų prietaisams.  
<https://shop.nosiboo.eu/>, Amazon arba Nosiboo produktų platintojai.



ACS-01-01 mėlynas

- \* 1 Colibri galvutė
- + Kūdikių nosies antgalis
- \* 1 standartinis nosies antgalis
- \* 1 vamzdelis
- \* 1 oro tinklėlis
- \* 1 valymo šepetėlis



ACS-01-04 pilka

- \* 1 Colibri galvutė
- + Kūdikių nosies antgalis
- \* 1 standartinis nosies antgalis
- \* 1 vamzdelis
- \* 1 oro tinklėlis
- \* 1 valymo šepetėlis



ACS-01-02 rožinis

- \* 1 Colibri galvutė
- + Kūdikių nosies antgalis
- \* 1 standartinis nosies antgalis
- \* 1 vamzdelis
- \* 1 oro tinklėlis
- \* 1 valymo šepetėlis



ACS-01-13 šalavijais

- \* 1 Colibri galvutė
- + Kūdikių nosies antgalis
- \* 1 standartinis nosies antgalis
- \* 1 vamzdelis
- \* 1 oro tinklėlis
- \* 1 valymo šepetėlis



ACS-01-03 žalias

- \* 1 Colibri galvutė
- + Kūdikių nosies antgalis
- \* 1 standartinis nosies antgalis
- \* 1 vamzdelis
- \* 1 oro tinklėlis
- \* 1 valymo šepetėlis

## Gamintojo kontaktinė informacija

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel. +36 72 551 642 (Pirm.-penkt. 08:00–16:00 val.)  
El. paštas: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

LV

Ieslēgšanas/  
izslēgšanas poga

Pro ierīce

Strāvas vads

Filtrs (neļauj korpusā iekļūt  
cietiņiem priekšmetiem)

Savienojošā detaļa

Caurule

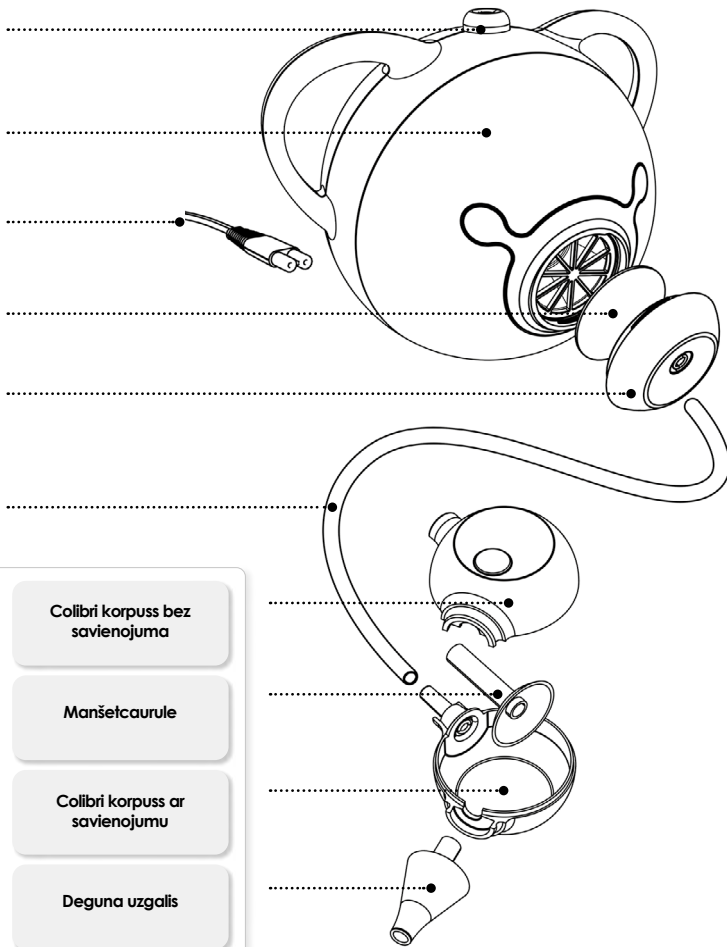
**Colibri uzgalis**

Colibri korpuss bez  
savienojuma

Maņšetaurule

Colibri korpuss ar  
savienojumu

Deguna uzgalis



# LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

## Priekšvārds

Cienījamais klient,  
mēs vēlētos Jūs sveikt ar KSCI, PTPA, Red Dot Designe un German Design godalgotā Nosiboo Pro deguna aspiratora iegādi!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību, lai Jūs varētu izmantot deguna aspiratoru gadiem ilgi.

## Satura rādītājs

1. Iepakojuma saturs
2. Norādījumi par drošību
3. Paredzētais izmantojums
4. Pirmā izmantošanas reize
5. Lietošanas instrukcija
6. Tīrīšana
7. Apkope un uzglabāšana
8. Bojājumu novēršana
9. Svarīga informācija elektromagnētisko traucējumu samazināšanai
10. Vide
11. Parametri
12. Papildaprīkojums, rezerves daļas



*Lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību pirms ierīces lietošanas!*

CE 2409



**Nosiboo Pro deguna aspirators ir medicīnas ierīce.** Jūs varat atgriezt ierīci un saņemt naudas atmaksu tikai tad, ja ierīce nav izmantota, nav bojāta un aizsargājošā folija uz Colibri uzgaļa un deguna uzgaļa ir neskartā.

## 1. Iepakojuma saturs



Nosiboo Pro



Caurule



Colibri uzgalis  
+ Jaundzimušo  
deguna uzgalis



Standarta deguna  
uzgalis



Strāvas vads



Tīrīšanas birste

ATTRACT Kft. ir ISO 13485 sertificēts medicīnas ierīču ražotājs.  
Šis produkts atbilst Medicīnas ierīču direktīvai (MDD).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Norādījumi par drošību

### Drošības zīmes



BF tipa pielietotās daļas (paaugstināta aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu)



Dubulta izolācija



Ila klases medicīnas ierīce



Ražotāja nosaukums un adrese



Izlasiet drošības norādījumus



Izlasiet online Lietotāja rokasgrāmatu



Izmantošanai tikai mājās apstākļos



Preces numurs (tipa numurs)



Sērijas numurs (unikāls ierīces identifikators)



GTIN — Globālais tirdzniecības vienības numurs (UDI-DI)



Partijas numurs (ražošanas identifikators)

IP21

Korpuss aizsargā pret cietu priekšmetu, kas lielāki par 12,5 mm, iekļūšanu ierīcē, tomēr tas neaizsargā pret šķidrumu iekļūšanu.



Glabāt sausumā



Brīdinājums!



Uzmanību!



DRĪKST

DRĪKST



NEDRĪKST

NEDRĪKST



Bīstamie atkritumi

### Izmantošana



DRĪKST

Lietojiet tikai tā, kā norādīts. Nepareiza lietošana var izraisīt traumu vai pat nāvi.

Darboies ar ierīci drīkst tikai pieaugušie.

Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Tā NAV ROTAĻ-LIETA. (Strāvas vads var apīties ap bērna kaklu!)

Neatstājiet ierīci nepieskatītu bērnu tuvumā.

Ir aizliegts izmantot ierīci vannas istabā un jebkurā citā mitrā vai slapjā vidē!

Neaiztieciet strāvas vadu ar slapjām rokām.

Pārliecinieties, ka ierīces atveres tās aizmugurē ir brīvas lietošanas laikā. Karsts gaiss izdalās no ierīces atverēm!

Neizmantojiet deguna aspiratoru deguna skalošanai!



NEDRĪKST



Lietošanas laikā ierīcei jābūt novietotai stabilā pozīcijā uz līdzenes virsmas.

Colibri uzgāja un caurules savienojuma punktam lietošanas laikā vajadzētu būt vērstam uz leju.

Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci, izmantojot vadības pogu. Neizslēdziet ierīci, atvienojot strāvas vadu!

Pēc lietošanas rūpīgi izīrīet Colibri uzgali (skalīt sadaļu "Tīrīšana").

Izlasiet un ievērojiet norādījumus no sadaļas "Svarīga informācija elektromagnētisko traucējumu samazināšanai".

Izlasiet un ievērojiet norādījumus no sadaļas "Vide", ja vēlaties izlietēt ierīci vai tās daļas.



DRĪKST



Ierīce paredzēta tikai un vienīgi deguna gļotu savākšanai no bērna deguna.

Lūdzu, konsultējieties ar savu ārstniecības personu par to, kad un cik bieži vajadzētu tīrīt jūsu bērna degunu, vai arī, ja rodas apsārtums.

Turēt bērniem nepieejamā vietā.

Pirms ierīces lietošanas pārļiecinieties, ka visas daļas ir atbilstoši savienotas.

Pārļiecinieties, ka korpus, caurule un Colibri uzgali nav bojāti vai saplaisājuši!



Pārtrauciet lietot ierīci, ja caurulē nokūst gļotas vai sāls šķīdums. Atvienojiet to no elektroflīkla, iztukšojiet Colibri uzgali, nofīrēt un nosusiniet Colibri uzgali un cauruli, pārbaudiet filtru un nomainiet to, ja tas ir mitrs vai aizsērējis.

Atkārtoti pārbaudiet, vai pēc tīrīšanas esat ievietojis mašīncauruli Colibri uzgalī.



Neievietojiet deguna uzgali bērna mutē vai ausīs.

Nespiediet un neievietojiet deguna uzgali pārāk dziļi degunā.

Nespiediet deguna uzgali pret nāss iekšpusi.

Nelietojiet ierīci, ja ir deguna čūlas, iekaisums vai deguna asiņošana. Ja parādās sāpes vai deguna asiņošana, tad nekavējoties pārtrauciet ierīces izmantošanu un konsultējieties ar ārstu.

Nelietojiet ierīci, ja redzat, ka caurule vai Colibri uzgali ir bojāti. Aizstājiet bojāto daļu. (Rezerves daļu sarakstu var atrast sadaļā "Papildaprīkojums, rezerves daļas").



Neizmantojiet Colibri uzgali un ierīci bez mašīncaurules.

Neizmantojiet sāls šķīdumu vairāk par vienu tējkaroti. Liekais šķīdums var iekļūt caurulē un izraisīt ierīces bojājumus.

Ierīci nedrīkst lietot ar skābekli bagātā vidē un klīniskos apstākļos! Medicīniskā ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.

Nepievienojiet Colibri uzgali citām ierīcēm.

Neatvienojiet ierīci no elektroflīkla, līdz tā nav pilnībā izslēgusies!

## Tīršana, apkope un uzglabāšana



**Aizsargājiet strāvas vadu no bojājumiem.**



Bojāta strāvas vada izmantošana var izraisīt īssavienojumu (var izcelties ugunsgrēks īssavienojuma dēļ).

Neturiet strāvas vadu karstuma tuvumā (piemēram, krāsns, silātais vai konvektors), jo tas var bojāt vada izolāciju.

Izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no elektrofikla, kad savienojat/atvienojat ierīces daļas vai tīrāt ierīci.

Nesabojājiet strāvas vadu un nenovietojiet uz tā smagus priekšmetus, lai izvairītos no bojājumiem. Lai atvienotu strāvas vadu no elektrofikla, turiet ar roku kontaktdakšu, nevis vadu. Bojāts vads var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.



Nenoņemiet skrūves no korpusa. Neizjauciet ierīci citos nolūkos.

Bojāts, nolietots strāvas vads, kā arī īssavienojuma gadījumā, var izraisīt ugunsgrēku, tāpēc neizmantojiet to šādos gadījumos!

Neatstājiet izjauktā Colibri uzgala daļas bērniem sasniedzamā vietā, jo bērni var tās norīt.

Nemazgājiet ierīces korpusu vai strāvas vadu ūdenī vai citos šķidrumos. Neaizlieciet strāvas vadu ar slapjām rokām. Tas var izraisīt elektrošoku vai ķermeņa darbības traucējumus.



Pārļiecinieties, ka visas daļas ir kārtīgi nožuvušas pirms nākamās izmantošanas.



Atkārtoti pārbaudiet, vai pēc tīršanas esat ievietojis mašīntcauruli Colibri uzgali.

Kad ierīci neizmanto, vienmēr atvienojiet ierīci no elektrofikla, turot kontaktdakšu, nevis vadu.

Lai izvairītos no bojājumiem, savienojamo detaļu nevajadzētu pakļaut karstumam.



Nav atļauts lietot trauku mazgājamo mašīnu, karstu ūdeni, mikroviļņu krāsnī, tvaicētāju vai bērnu pudeļu sterilizatoru, lai tīrītu rezerves daļas, jo tās karstumā var deformēties!

Glabāt vēsā, sausnā vietā. Izvairīties no tiešiem saules stariem vai karstuma.



# Enerģijas avots



**Aizsargājiet strāvas vadu no bojājumiem.**

**Izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no elektrofikla, kad savienojat/atvienojat ierīces dajas vai firāt ierīci.**



**Negaidītas kļūmes vai darbības traucējumu gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrofikla.**

**Pārliecinieties, ka izmantojat ierīci tikai ar 230 V 50 Hz strāvu.**

**Ierīces izmantošana ir aizliegta, ja nepareizas lietošanas dēļ uz korpusa vai vada parādījušās plaisas vai citas bojājuma pazīmes.**



**Nesabojājiet strāvas vadu un nenovietojiet uz tā smagus priekšmetus, lai izvairītos no bojājumiem. Lai atvienotu strāvas vadu no elektrofikla, turiet ar roku kontaktdakšu, nevis vadu. Bojāts vads var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.**



**Kad ierīci neizmanto, vienmēr atvienojiet ierīci no elektrofikla, turot kontaktdakšu, nevis vadu.**



**Neatvienojiet ierīci no elektrofikla, līdz tā nav pilnībā izslēgusies!**

## 3. Paredzētais izmantojums

Nosiboo Pro deguna aspirātors paredzēts gļotu savākšanai no bērna deguna.

Colibri uzgalim ir patentēts dizains, kas novērš gļotu iekļūšanu ierīcē, vienkāršo Colibri uzgala firšanu, padara deguna aspiratora izmantošanu ikdienā vieglāku.

### Paredzētie mērķi:

- \* deguna caurlaidības nodrošināšana mazuliem,
- \* bērnu saaukstēšanas komplikāciju profilakse un izveseļošanas procesa paātrināšana, atsūcot gļotas no deguna dobuma,
- \* bērnu alerģijai līdzīgo simptomu mazināšana, atsūcot gļotas no deguna dobuma.

### Neizmantojiet ierīci:

- \* ja bērnam ir hemofilija,
- \* ja bērnam ir bieža deguna asiņošana,
- \* ja bērns lieto asins retināšanas zāles,
- \* iedzimtu malformāciju gadījumos (piemēram, šķeltas ausklējas).



**Darboites ar ierīci drīkst tikai pieaugušie.**



**Ierīce paredzēta tikai un vienīgi deguna gļotu savākšanai no bērna deguna.**



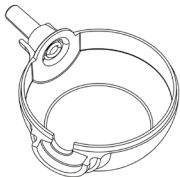
**Ierīce nav deguna irrigators! Neizmantojiet šķidrumu lielos apmēros deguna gļotu atsūkšanas laikā! Colibri uzgalis var noturēt tējkaroti (5 ml) šķidruma.**

## 4. Pirmā izmantošanas reize

1. Atvienojiet Colibri uzgali, noīriet un nosusiniet tā daļas.



Colibri uzgāja daļas:



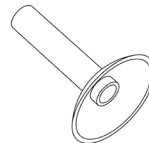
Colibri korpuss ar savienojumu



Colibri korpuss bez savienojuma

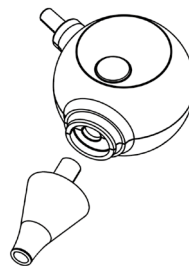
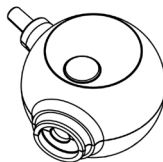
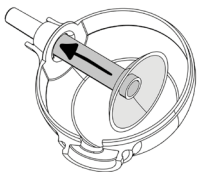


Deguna uzgālis



Manšetaurule

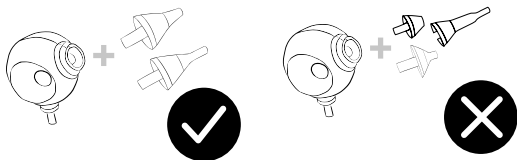
2. Savienojiet Colibri uzgali.



a) Ievietojiet manšetauruli Colibri korpusa pusē, kurā ir savienojuma vieta.

b) Novietojiet Colibri korpusu, kur nav savienojuma vieta, pareizā pozīcijā.

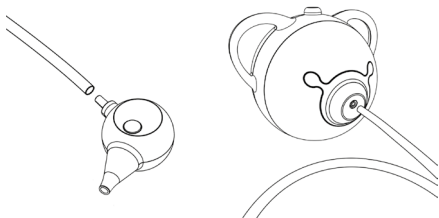
c) Ievietojiet deguna uzgāli pareizajā vietā.



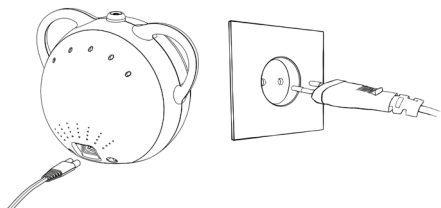
Izmantojiet oriģinālās Nosiboo daļas! Mūsu deguna aspiratori efektīvi darbojas tikai ar oriģinālajām Nosiboo daļām/piederumiem.

### 3. Pievienojiet Colibri uzgali ierīcei.

- Pievienojiet vienu caurules galu Colibri uzgalim.
- Pievienojiet brīvo caurules galu ierīces korpusam.



### 4. Pievienojiet vienu strāvas vada galu ierīcei.



Pievienojiet otru strāvas vada galu 230 V 50 Hz elektrofiklam.

### 5. Ierīce ir gatava lietošanai.



Ierīci drīkst pievienot vai atvienot no elektrofikla tikai tad, ja ierīce ir izslēgta.

Pārliecinieties, ka izmantojat ierīci tikai ar 230 V 50 Hz strāvu. Kļūda var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.



Izīrīet Colibri uzgāja daļas pirms katras lietošanas.

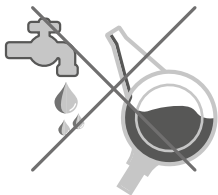
Pārliecinieties, ka visas daļas pirms lietošanas ir tīras un pilnībā sausas.



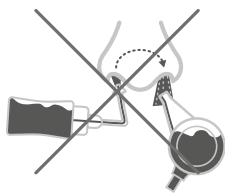
Neizmantojiet Colibri uzgali un ierīci bez maņšetaurules.

## 5. Lietošanas instrukcija

**Neizmantojiet ierīci ūdens sūkņēšanai.**



**Neizmantojiet deguna aspiratoru deguna skalošanai!**



Ūdens iesūkšana ar elektrisko ierīci rezultēsies garantijas zaudēšanā.

**1. Ierīce ir gatava lietošanai.**

**2. Ieslēdziet ierīci, izmantojot vadības pogu.**



Ierīce drīkst pievienot vai atvienot no elektrotīkla tikai tad, ja ierīce ir izslēgta.

**PIEZĪME:** Ikreiz, kad neizmantojat aktīvi ierīci, izslēdziet to. Kad motors ir pilnībā izslēdzies, varat restartēt ierīci.



**3. Izvēlieties atbilstošu sūkšanas jaudu.**



Skalas minimālā vērtība ir piemērota jaundzimušajiem,

vidējā vērtība zīdaiņiem,

maksimālā maziem bērniem un pirmsskolas vecuma bērniem

**PADOMS:** Ja gļotas ir šķidrās, ierīci var izmantot ar zemāku vērtību, ja ļoti biezas – ar augstāku vērtību nekā parasti.

**4. Izmantojot ierīci, turiet bērnu stabilā pozīcijā.**

Apsēdiniet bērnu sev klēpi, vai apsēdiniet taisni, atbalstot bērna muguru pret spilvenu. Variet mazuli iesēdināt arī mažuļu krēslīnā.

**5. Ievietojiet tīru, sausu deguna uzgali bērna nāsī.**

Jaundzimušajiem ir pilnībā pietiekami, ja deguna uzgali novieto pie nās atvēruma. Caurules savienojuma punktam vajadzētu būt lietošanas laikā vērstam uz leju.

**PIEZĪME:** Deguna gļotādas pietūkuma vai aizlikta deguna gadījumā lietojiet deguna šķidrumu vai aerosolu 30 minūtes pirms aspiratora lietošanas.

**6. Virziet deguna uzgali saudzīgi apkārt, lai piekļūtu visām nās pusēm.**



**PIEZĪME:** Nenospiediet un neaizturiet otu nāsī, kamēr lietojat deguna aspiratoru.



**Jaundzimušo deguna uzgali:  
0-6 mēneši (mažāja vecums)**



**Standarta deguna  
uzgali: 6 mēneši un  
vairāk**



Ieteicamais aspirēšanas ilgums ir 10 sekundes katrā nāsī.



Sausas, ļoti biezas gļotas var izšķīdināt ar sāls šķīdumiem. Pēc šķīduma pielietošanas, pagaidiet dažas minūtes un noslauciet no deguna tekošo šķīdumu ar salveti. Tikai pēc tam izmantojiet deguna aspiratoru.



Lai izvairītos no ierīces bojājumiem, nelietojiet vairāk nekā tējkaroti šķīduma vienā reizē. Colibri uzgalis var noturēt tējkaroti (5 ml) šķīduma. Šī ierīce nav deguna irigators.



Darboties ar ierīci drīkst tikai pieaugušie.

Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Tā NAV ROTAĻLIETA.



Pārliecinieties, ka ierīces atveres tās aizmugurē ir brīvas lietošanas laikā. Karsts gaiss izdalās no ierīces atverēm!

Ir aizliegts izmantot ierīci vannas istabā un jebkurā citā mitrā vai slapjā vidē!

Neaizīcieiet strāvas vadu ar slapjām rokām.

Nesabojājiet strāvas vadu lietošanas un uzglabāšanas laikā.

## 7. Izslēdziet ierīci pēc lietošanas ar vadības pogu.



Ierīci drīkst pievienot vai atvienot no elektrofikla tikai tad, ja ierīce ir izslēgta.

PIEZĪME: Vienmēr izslēdziet ierīci pēc lietošanas.

PADOMS: Nosiboo Pro deguna aspiratoru var lietot vairākas reizes dienā. Iesaka ņemt elpceļus pirms gulēšanas un barošanas, lai nodrošinātu, ka bērns elpo mierīgi.

PIEZĪME: Deguna pilienus un citus preparātus vajadzētu lietot tā, kā norādījusi jūsu ārstniecības persona.



Pārliecinieties, ka visas daļas pirms lietošanas ir tīras un pilnībā sausas.

Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci, izmantojot vadības pogu. Neizslēdziet ierīci, atvienojot strāvas vadu!

Lietošanas laikā ierīcei jābūt novietotai stabilā pozīcijā uz līdzenes virsmas.



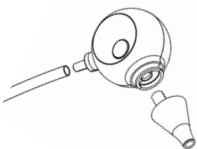
Neatvienojiet ierīci no elektrofikla, līdz tā nav pilnībā izslēgusies!

Neizmantojiet Colibri uzgali un ierīci bez mantsetcaurules.

Neaizklājiet ierīci un neizmantojiet to uz mīksts virsmas, kas varētu bloķēt ventilācijas atveres (dīvāns, spilvens, sega, utt.)

## 6. Tīrīšana

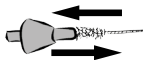
1. Noņemiet cauruli un deguna uzgali, tad izjauciet Colibri uzgali.



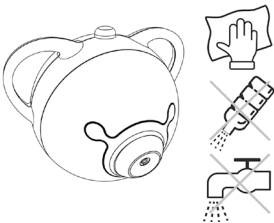
2. Nomazgājiet cauruli, deguna uzgali un Colibri korpusu ar remdenu ūdeni un trauku mazgājamo līdzekli un ļaujiet tiem izžūt.



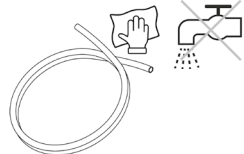
Izmantojiet birsti, lai iztīrītu deguna uzgali.



3. Tīriet korpusu ar sausu, mīkstu audumu. Neizmantojiet šķidrumus, mazgāšanas līdzekļus un citas ķīmiskas vielas.



4. Ja nepieciešams, ar drāniņu noslaukiet cauruli.



Izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no elektrofila, kad savienojat/atvienojat ierīces daļas vai firāt ierīci.



Nemazgājiet ierīces korpusu vai strāvas vadu ūdeni vai citos šķidrumos. Neaiztieciet strāvas vadu ar slapjām rokām. Tas var izraisīt elektrošoku vai ķermeņa darbības traucējumus.

Nemazgājiet cauruli.



Pēc lietošanas iztīriet Colibri uzgali.

Pārļiecinieties, ka visas daļas pirms lietošanas ir fīras un pilnībā sausas.

Ja nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums iekļūst caurulē, tad pārļiecinieties, ka tā ir pilnībā sausa, pirms atkal to izmantot.



Nenoņemiet skrūves no korpusa. Neizjauciet ierīci citos nolūkos.

Lai izvairītos no bojājumiem, pārļiecinieties, ka ierīce nav pakļauta karstumam.

Nav atļauts lietot trauku mazgājamo mašīnu, karstu ūdeni, mikroviļņu krāsni, tvaicētāju vai bērnu pudeļu sterilizatoru, lai fīrītu rezerves daļas, jo tās karstumā var deformēties!

Neizmantojiet nekādus šķidrumus, mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskas vielas ierīces korpusa un caurules tīrīšanai.

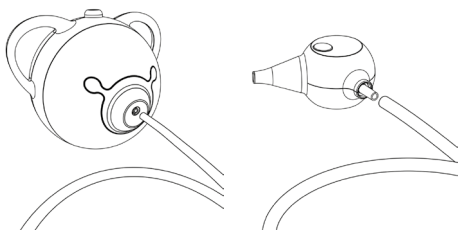
## 7. Apkope un uzglabāšana

### Uzglabāšana

1. Atvienojiet strāvas vadu no elektroflīkla tikai tad, kad ierīce ir pilnībā izslēgusies.

PIEZĪME: Kad ierīce ir izslēgta, strāvas vadu jāatvieno no elektroflīkla un no ierīces.

2. Atvienojiet cauruli no ierīces un Colibri uzgaļa.



3. Turiet ierīci slēgtā vietā, kur tā ir pasargāta no putekļiem un bojājumiem (piemēram, skapī).

PIEZĪME: Neuzglabājiet karstuma avota tuvumā.

### Apkope

Aiz savienojošās detaļas ir speciāls filtrs, kas novērš cietu priekšmetu un putekļu iekļūšanu korpusā. Ja ierīces veiktspēja negaidīti samazinās, tad iesakām jums pārbaudīt filtru. Ja filtrs ir netīrs vai aizsērējis, tad nomainiet to ar rezerves filtru. (Rezerves daļu saraksts ir atrodams sadaļā "12. Papildaprīkojums, rezerves daļas").



Sargājiet strāvas vadu no bojājumiem.

Turiet strāvas vadu prom no karstuma.



Neatstājiet izjauktā Colibri uzgaļa daļas bērniem sasniedzamā vietā, jo bērni var tās norīt.

Nesabojājiet strāvas vadu un nenovietojiet uz tā smagus priekšmetus, lai izvairītos no bojājumiem. Lai atvienotu strāvas vadu no elektroflīkla, turiet ar roku kontaktdakšu, nevis vadu. Bojāts vads var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Netīniet strāvas vadu apkārt ierīcei.

Bojāts strāvas vads var izraisīt ugunsgrēku!



Pārlecinieties, ka visas daļas pirms lietošanas ir fīras un pilnībā sausas.

Uzglabājiet ierīci fīrā, sausā vietā. Izvairieties no tiešiem saules stariem vai karstuma.

## 8. Bojājumu novēršana

Darbības traucējumi	Iemesls	Rekomendācija
Ierīci nevar ieslēgt.	Kontaktdakša nav kārtīgi pievienota.	Pievienojiet strāvas vadu ierīcei, tad elektrofiklam.
Sūkšanas jauda ir samazinājusies.	Deguna uzgalis ir bloķēts vai Colibri uzgalis ir nepareizi savienots.	Izjauciet Colibri uzgali un izfīriet to. Kad Colibri uzgaļa daļas ir nosusinātas, savienojiet tās tā, kā norādīts Lietošanas pamācībā.
Sūkšanas jauda ir samazinājusies.	Filtrs ir aizsērējis.	Nomainiet filtru tā, kā norādīts Lietošanas pamācības sadaļās "Apkope un uzglabāšana".
Šķidrums vai gļotas iekļuvušas caurulē.	Colibri uzgalis netika turēts pareizā pozīcijā.	Izslēdziet ierīci, izfīriet un nosusiniet Colibri uzgali un cauruli. Pārbaudiet filtru un nomainiet, ja nepieciešams.
Šķidrums vai gļotas iekļuvušas caurulē.	Caurules savienojuma punkts nav vērst uz leju.	Izslēdziet ierīci, izfīriet un nosusiniet Colibri uzgali un cauruli. Pārbaudiet filtru un nomainiet, ja nepieciešams.
Šķidrums vai gļotas iekļuvušas caurulē.	Tika izmantots pārāk daudz sāls šķīduma.	Samaziniet sāls šķīduma daudzumu uz mazāk nekā tējkarote (5 ml). Izslēdziet ierīci un izfīriet to, tad nosusiniet Colibri uzgali un cauruli. Pārbaudiet filtru un nomainiet, ja nepieciešams.

## 9. Svarīga informācija elektromagnētisko traucējumu samazināšanai

Medicīniskā aprīkojuma darbību var ietekmēt mājas bezvadu fīkla aprīkojums, mobilie un bezvadu telefoni, starp ierīcēm rodas elektromagnētiskās interferencēm. Elektromagnētiskās interferences var radīt traucējumus medicīnisko ierīču darbībā un var izraisīt ārkārtas situācijas.

Pretējā gadījumā ierīce var darboties nepareizi, kas var radīt avārijas situāciju ieteicamais attālums starp ierīcēm ir vismaz 5m!

Augstāk minēto iemeslu dēļ, medicīniskās ierīces nedrīkst mijiedarboties ar jebkādu citu aprīkojumu. Neizmantojiet augstas veiktspējas starojumu izstarojošu ierīču tuvumā.

Nosiboo Pro deguna aspirators ir paredzēts lietošanai elektromagnētiskā vidē, kurā tiek kontrolēti izstarotie elektromagnētiskie traucējumi.

Nosiboo Pro deguna aspirators ir sertificēts kā atbilstošs šīm prasībām - IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC tests); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017 standartiem.



## 10. Vide

Utilizējiet ierīci saskaņā ar jūsu vietējiem pārstrādes un atkritumu savākšanas noteikumiem un prasībām.



Colibri uzgalis nerada risku videi un var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem.

## 11. Specifikācijas

**Maksimālā motora jauda:** 500 W

**Motora regulējamā jauda:** 150–390 W

**Jauda:** 420 VA

**Spiediena intervāls:** 0,04-0,08 bar

**Maks. Gaisa plūsma:** 30-42 l/min

**Barošana:** 230 V 50 Hz

**IP klase:** IP21

**Drošības klase:** II

**Daļu tips:** BF

**Daļas:** samontēts korpuss

**Darbināšanas tips:** neparedz nepārtrauktu darbību  
**Darbības ilgums:** 15 minūti ieslēgts / apm. 50 minūtes izslēgts

**Nepārtrauktas darbības ilgums:** maksimāli 15 minūtes

**Drošības slēdža atbrīvošanas laiks:** pēc 15 minūtēm

**Siltuma slēdža robežtemperatūra:** 95 °C

**Korpusa vidējā temperatūra:** 30-35 °C, pēc 1 minūtes nepārtrauktās darbības

**Skaļuma līmenis:** 60-70 dB

**Paredzamais kalpošanas laiks (elektriskās daļas):** 3 gadi

**Colibri uzgaļa paredzamais kalpošanas laiks:** 3 mēneši

**Standarta deguna uzgaļa degunā ievietojamā gala diametrs:** max. 7,0 mm

**Standarta deguna uzgaļa degunā ievietojamā gala garums:** max. 8,0 mm

**Jaundzimušo deguna uzgaļa degunā ievietojamā gala diametrs:** max. 4,9 mm

**Jaundzimušo deguna uzgaļa degunā ievietojamā gala garums:** max. 12,6 mm

**Svars:** 1090 g

**Izmēri (korpuss, plat. X aug. X gar.):** 198 x 162 x 172 mm

**Izmēri (iepakojums):** 180 x 180 x 225 mm

**Ekspluatācijas apstākļi:**

1. **Temperatūras diapazons:** -5 °C līdz +40 °C

2. **Relatīvais mitrums:** max. 75%

3. **Atmosfēras spiediens / barometriskā spiediena:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Transportēšanas apstākļos:**

1. **Temperatūras diapazons:** -20 °C līdz +65 °C

2. **Relatīvais mitrums:** 10-75%

3. **Atmosfēras spiediens / barometriskā spiediena:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Uzglabāšanas nosacījums:**

1. **Temperatūras diapazons:** -20 °C līdz +65 °C

2. **Relatīvais mitrums:** 10-75%

3. **Atmosfēras spiediens / barometriskā spiediena:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** IIa

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Mēs paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## 12. Papildaprīkojums, rezerves daļas

Eiropas Savienībā daļas var pasūtīt no speciālizētā servisa centra:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Sikkósi út 1/1., Hungary**  
**Tel.: +36 72 551 642 (pirmdienā-piektadiena; 8:00-16:00)**  
**E-pasts: customerservice@nosiboo.com**

Valsfis ārpus Eiropas Savienības rezerves daļas ir pieejamas pie Nosiboo produktu izplatītājiem.



Strāvas vads EU  
300026



Strāvas vads UK  
300054



Savienojošā detaļa  
300007 \* zils  
300008 \* rozā  
300009 \* zaļš  
300076 \* pelēks  
300077 \* salviņa

Informāciju par garantiju var redzēt šajā linkā:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Ražotājs neuzņemas atbildību par tādu produktu kļūmēm,  
kas ir iegūti no nepilnvarota importa avota!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Papildaprīkojuma komplekts sastāv no Nosiboo Pro/Pro2 rezerves daļām.  
Visas komplektā iekļautās daļas var izmantot abiem ierīces veidiem.

**Pieejams ražotāja internetveikalā (<https://shop.nosiboo.eu/>), platformā Amazon vai pie Nosiboo produktu izplatītājiem.**



ACS-01-01 zils

- \* 1 Colibri uzgalis
- + jaundzimušo deguna uzgalis
- \* 1 standarta deguna uzgalis
- \* 1 caurule
- \* 1 filtrs
- \* 1 tīrīšanas birste



ACS-01-04 pelēks

- \* 1 Colibri uzgalis
- + jaundzimušo deguna uzgalis
- \* 1 standarta deguna uzgalis
- \* 1 caurule
- \* 1 filtrs
- \* 1 tīrīšanas birste



ACS-01-02 rozā

- \* 1 Colibri uzgalis
- + jaundzimušo deguna uzgalis
- \* 1 standarta deguna uzgalis
- \* 1 caurule
- \* 1 filtrs
- \* 1 tīrīšanas birste



ACS-01-13 salvija

- \* 1 Colibri uzgalis
- + jaundzimušo deguna uzgalis
- \* 1 standarta deguna uzgalis
- \* 1 caurule
- \* 1 filtrs
- \* 1 tīrīšanas birste



ACS-01-03 zaļš

- \* 1 Colibri uzgalis
- + jaundzimušo deguna uzgalis
- \* 1 standarta deguna uzgalis
- \* 1 caurule
- \* 1 filtrs
- \* 1 tīrīšanas birste

## Ražotāja kontaktinformācija

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tālr.: +36 72 551 642 (Pr-Pk: 8.00–16.00)  
E-pasts: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Aan/uit-regelknop

Pro apparaat

Stroomkabel

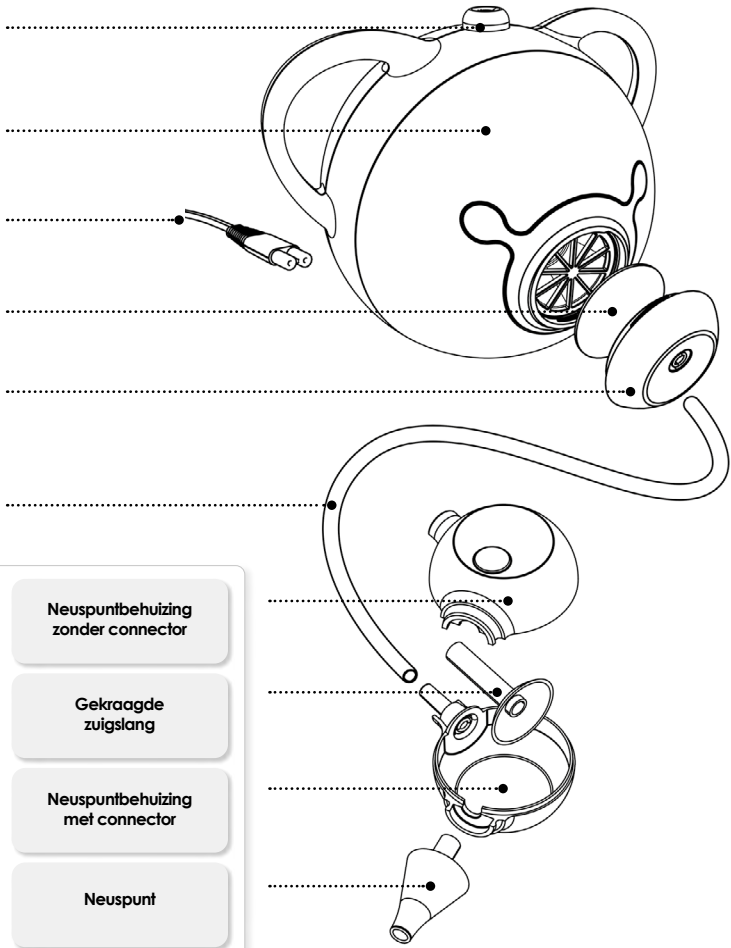
Filterelement (voorkomt dat vaste deeltjes de behuizing binnendingen)

Aansluitstuk

Zuigslang

**Colibri-kop**

- Neuspuntbehuizing zonder connector
- Gekraagde zuigslang
- Neuspuntbehuizing met connector
- Neuspunt



# GEBRUIKSAANWIJZING

## Voorwoord

Beste klant!

Gefeliciteerd met de aankoop van de KSCI, PTPA, Red Dot Design en German Design Award-winnende Nosiboo Pro neuzuiger.

Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing om de best mogelijke prestaties met uw neuzuiger te bereiken.

## Inhoudsopgave

1. Inhoud van de doos
2. Veiligheidsinstructies
3. Gebruik
4. Voor gebruik
5. Gebruik van het apparaat
6. Schoonmaak
7. Opslag en onderhoud
8. Problemen oplossen
9. Belangrijke informatie over elektromagnetische interferentie
10. Milieueffecten
11. Technische kenmerken
12. Accessoires, reserveonderdelen



*Lees de instructies voor gebruik!*

CE 2409



**De Nosiboo Pro elektrische neuzuiger is een medisch apparaat.** Uw kunt alleen gebruik maken van uw herroepingsrecht, als het apparaat ongebruikt en onbeschadigd is, en de beschermfolie op de Colibri-kop en de neuspunt intact is!

## 1. Inhoud van de doos



Nosiboo Pro



Zuigslang



Colibri-kop +  
Neuspunt voor  
baby's



Standaard  
neuspunt



Stroomkabel



Borstel

ATTRACT Kft. is een ISO 13485 gecertificeerd producent van medische apparaten. Dit product is een toestel volgens legacy MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Veiligheidsinstructies

### Veiligheidsmarkeringen



Onderdelen van type BF (verhoogde bescherming tegen elektrische schokken)



Dubbele isolatie



Medisch apparaat van klasse IIa



Naam en adres van de fabrikant



Lees de Veiligheidsinstructies



Lees de online Gebruikershandleiding



Alleen voor thuisgebruik



Typenummer (modelnummer)



Serienummer



GTIN – Global Trade Item Number (UDI-DI)



Lot nummer (productie ID-nummer)



De behuizing beschermt tegen het binnendringen van vaste objecten van meer dan 12,5 mm in het apparaat; dit is echter geen beveiliging tegen het binnendringen van vloeistoffen



Droog houden!



Waarschuwing!



Let op!



Doen!



Niet doen!



Gevaarlijk afval

### Algemeen gebruik



WAARSCHUWING!



**Alleen gebruiken volgens de instructies! Onjuist gebruik kan tot ernstig of dodelijk letsel leiden.**  
Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gehanteerd.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Het is geen speelgoed. (De stroomkabel kan gemakkelijk om de nek van het kind gewikkeld raken.)

Laat het apparaat niet onbeheerd binnen bereik van kinderen achter.

Gebruik het apparaat niet in de badkamer of in een andere bedampte, vochtige omgeving.

Raak de stroomkabel met natte handen niet aan.

Bedek de ventilatieopeningen aan de achterkant van het apparaat tijdens het gebruik niet. Door de openingen stroomt hete lucht uit het apparaat.

Gebruik de neuszuiger niet om de neus te spoelen!



LET OP!

Tijdens gebruik moet het apparaat in een stabiele positie op een horizontaal oppervlak staan.

De connector tussen de Colibri-kop en de zuigslang moet tijdens gebruik naar beneden zijn gericht.

Zet het apparaat na gebruik altijd uit door aan de aan/uit-knop te draaien. Zet het apparaat niet uit door de stroomkabel los te koppelen.



Maak de Colibri-kop na gebruik altijd grondig schoon. (zie hoofdstuk "Schoonmaak")

Lees en volg de instructies in het hoofdstuk "Belangrijke informatie over elektromagnetische interferentie".

Lees en volg de instructies in het hoofdstuk "Milieueffecten" als u het apparaat of een van de onderdelen wilt weggooien.



Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verwijderen van nasale afscheidingen bij kinderen.

Raadpleeg uw arts erover, wanneer en hoe vaak u de neus van uw kind moet reinigen, of als er bloes optreedt.

Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

Voordat u het apparaat gebruikt, moet u ervoor zorgen dat alle onderdelen correct zijn bevestigd.



Zorg ervoor dat de behuizing, de zuigslang en de Colibri-kop niet beschadigd of gebarsten zijn.

Stop met het gebruik van het apparaat als er afscheidingen of zoutoplossing in de zuigslang zijn gekomen. Haal het apparaat uit het stopcontact, leeg de Colibri-kop, maak de Colibri-kop en de zuigslang schoon en laat ze drogen. Controleer de toestand van het filterelement en vervang het als het nat of verstopt is.

Controleer of u na het reinigen de gekraagde zuigslang in de Colibri-kop hebt gestoken.



Steek de neuspunt niet in de mond of de oren van het kind.

Forceer de neuspunt niet en zet hem niet te diep in de neusopening.

Druk de neuspunt niet tegen de binnenkant van de neus.

Gebruik het apparaat niet als u symptomen van neuspijn, ontsteking of neusbloedingen vaststelt. Als er pijn of bloedingen optreden, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat, en contact opnemen met uw dokter.



Gebruik het apparaat niet als de zuigslang of de Colibri-kop beschadigd is. Vervang het beschadigde onderdeel. (De lijst met reserveonderdelen is te vinden in het hoofdstuk "Accessoires, reserveonderdelen".)

Gebruik de Colibri-kop en het Colibri-apparaat niet zonder de gekraagde zuigslang.

Gebruik niet meer dan één theelepeltje zoutoplossing. Overmatig vocht kan in de zuigslang komen en het apparaat beschadigen.

Het apparaat mag niet worden gebruikt in zuurstofrijke omgevingen en onder klinische omstandigheden! Dit medische apparaat is uitsluitend voor thuisgebruik bestemd.

Sluit de Colibri-kop niet aan op andere apparaten.

Trek het apparaat pas uit het stopcontact wanneer het volledig is gestopt.

# Schoonmaak, onderhoud en opslag



Bescherm de stroomkabel tegen beschadiging.



Het gebruik van een beschadigde stroomkabel kan kortsluiting (brand door kortsluiting) veroorzaken.

Houd de stroomkabel uit de buurt van warmtebronnen (bijv. kachel, radiator, convector), omdat dit tot schade aan de isolatie kan leiden.

Schakel het apparaat uit en trek de kabel met de stekker uit het stopcontact voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.

Om schade te voorkomen, mag de stroomkabel niet gebroken worden. Plaats er geen zware voorwerpen op. Trek de kabel alleen met de stekker uit het stopcontact. Een beschadigde stroomkabel kan een elektrische schok veroorzaken.



Verwijder de bevestigingsschroeven van de behuizing niet. Bouw het apparaat niet om voor andere doeleinden.

Een gebroken, beschadigde, versleten, kortgesloten stroomkabel kan brand veroorzaken. Gebruik zo'n kabel dus niet!

Laat de onderdelen van de uit elkaar gehaalde Colibri-kop niet binnen bereik van kinderen. Kinderen kunnen de kleine onderdelen inslikken.

Was de behuizing en de stroomkabel niet in water of andere vloeistoffen. Raak de stroomkabel niet aan met natte handen. Dat kan tot een elektrische schok of storingen leiden.



Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig gedroogd zijn voor het volgende gebruik.



Controleer of u na de schoonmaak de gekraagde zuigslang in de Colibri-kop hebt gestoken.

Als u het apparaat niet gebruikt, trekt u de kabel altijd uit het stopcontact met behulp van de stekker.

Om schade te voorkomen stelt u het aansluitstuk niet bloot aan hoge temperaturen.



Gebruik voor het reinigen van de onderdelen geen afwasmachine, kokend water, magnetron, stoomapparaat of sterilisator, want daardoor kunnen de onderdelen gedeformeerd raken!

Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats. Stel het niet bloot aan direct zonlicht of warmte.

## Elektrische voeding



### Bescherm de stroomkabel tegen beschadiging.

Schakel het apparaat uit en trek de kabel met de stekker uit het stopcontact voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haait of schoonmaakt.



Schakel het apparaat onmiddellijk uit in geval van onverwachte storing of abnormale werking, en haal de stroomkabel uit het stopcontact!

Zorg ervoor dat u het apparaat alleen gebruikt op een 230 V 50 Hz AC-netwerk.



Gebruik het apparaat niet als de behuizing of de stroomkabel beschadigd of gebroken is.

Om schade te voorkomen, mag de stroomkabel niet gebroken worden. Plaats er geen zware voorwerpen op. Trek de kabel alleen met de stekker uit het stopcontact. Een beschadigde stroomkabel kan een elektrische schok veroorzaken.



Als u het apparaat niet gebruikt, trekt u de kabel altijd uit het stopcontact met behulp van de stekker.



Trek het apparaat pas uit het stopcontact wanneer het volledig is gestopt.

## 3. Gebruik

De Nosiboo Pro neuszuiger is ontworpen om afscheiding uit de neus van kinderen te verwijderen.

De Colibri-kop heeft een gepatenteerd design dat voorkomt dat afscheiding de behuizing binnendringt, en waardoor de schoonmaak van de neuspunt vereenvoudigd wordt, zodat het gemakkelijker wordt om de neuszuiger elke dag te gebruiken.

### Bestemming:

- \* zorgen voor een zuivere neusademhaling voor zuigelingen,
- \* het verlichten van de symptomen van een gewone verkoudheid door het afzuigen van de nasale afscheiding,
- \* verlichten van allergie-achtige symptomen bij kinderen door het verwijderen van nasale afscheiding.

### Niet gebruiken:

- \* als het kind lijdt aan hemofilie,
- \* als het kind vaak een neusbloeding heeft,
- \* als het kind bloedverdünnende medicatie gebruikt,
- \* bij aangeboren afwijkingen (bijv. gespleten gehemelte).



Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gehanteerd.



Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verwijderen van nasale afscheidingen bij kinderen.



Het apparaat is niet bedoeld voor neusspoeling! Gebruik geen grote hoeveelheden vocht tijdens het zuigen van de neus. De Colibri-kop kan ongeveer een theelepel (5 ml) verdunde vloeistof bevatten.

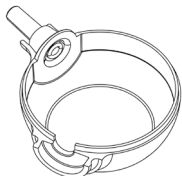


## 4. Voor gebruik

1. Haal de Colibri-kop uit elkaar, maak hem daarna schoon en droog de onderdelen!



Componenten van de Colibri-kop:



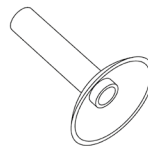
Neuspuntbehuizing met connector



Neuspuntbehuizing zonder connector

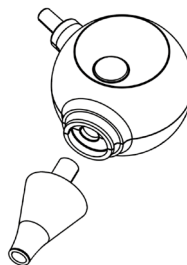
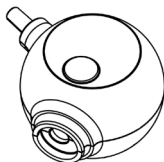
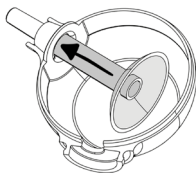


Neuspunt



Gekraagde zuigslang

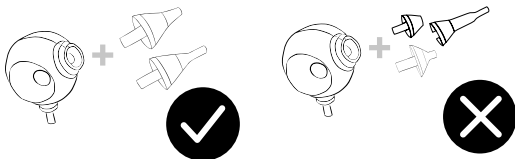
2. Zet de Colibri-kop in elkaar!



a) Steek de gekraagde zuigslang in de neuspuntbehuizing aan de zijde met de connector.

b) Plaats de neuspuntbehuizing zonder connector in de juiste positie.

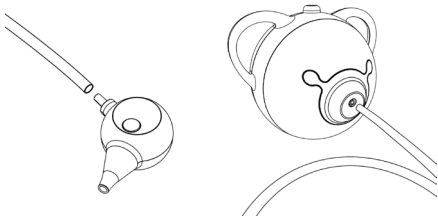
c) Druk de neuspunt op zijn plaats.



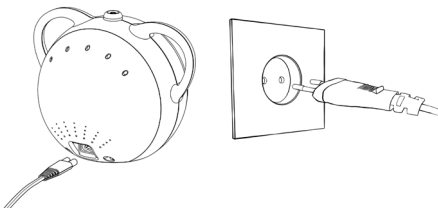
**Gebruik originele Nosiboo-onderdelen!**  
**Onze neuszuigers werken alleen effectief met originele Nosiboo onderdelen/accessoires!**

### 3. Sluit de Colibri-kop op het apparaat aan.

- Sluit het ene einde van de zuigslang op de Colibri-kop aan.
- Sluit het andere einde van de zuigslang op de behuizing aan.



### 4. Sluit de stroomkabel op het apparaat aan.



**Sluit het andere uiteinde van de stroomkabel aan op een 230 V 50 Hz stopcontact.**

### 5. Het apparaat is klaar voor gebruik.



Het apparaat mag alleen in de OFF-stand van de aan/uit-knop (dus wanneer het apparaat is uitgeschakeld) op het elektrische netwerk worden aangesloten of ervan worden losgekoppeld.



Zorg ervoor dat u het apparaat alleen gebruikt op een 230 V 50 Hz AC-netwerk! Anders kunt u elektrische schok krijgen of kan er brand ontstaan.



**Maak de onderdelen van de Colibri-kop schoon voor elk gebruik.**

**Zorg ervoor gebruik voor dat alle onderdelen volledig droog en vrij van verontreiniging zijn.**



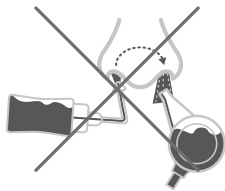
**Gebruik de Colibri-kop en het Colibri-apparaat niet zonder de gekraagde zuigslang.**

## 5. Gebruik van het apparaat

Zuig geen water op met het apparaat.



Gebruik de neuspunt niet om de neus te spoelen.



Het opzuigen van water met het elektrische apparaat maakt de garantie ongeldig!

**1. Het apparaat is klaar voor gebruik.**

**2. Zet het apparaat aan door aan de aan/uit-knop te draaien**

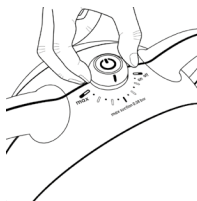


Het apparaat mag alleen in de OFF-stand van de aan/uit-knop (dus wanneer het apparaat is uitgeschakeld) op het elektrische netwerk worden aangesloten of ervan worden losgekoppeld.

OPMERKING: Als u het apparaat niet gebruikt, schakelt u het altijd uit. Nadat de motor volledig is gestopt, kan het apparaat opnieuw worden opgestart.



**3. Selecteer de juiste zuigkracht.**



lage zuigkracht voor pasgeborenen

medium zuigkracht voor baby's

hoge zuigkracht voor jonge kinderen en kleuters

TIP: Als de afscheiding dun is, kunt u het apparaat op een lager niveau gebruiken. Als de afscheiding dikker is, kunt u het apparaat op een hoger niveau gebruiken dan normaal.

**4. Houd het kind in een stabiele positie.**

Zet uw kind bij u op schoot, houd het in uw armen of zet het in een rechte positie en steun zijn rug met een kussen. U kunt het kind ook in een schommelstoel of draagzak zetten.

**5. Steek de schone, droge neuspunt in de neusopening van het kind.**

Voor pasgeborenen volstaat het om de puntpunt bij de neusopening te zetten. De neuspunt van de zuigslang moet tijdens gebruik naar beneden wijzen.

OPMERKING: In het geval van gezwollen neusslijmvlies of verstopte neusopening, kunt u een oplossing of neuspray gebruiken om de neusverstopping 30 minuten voor het gebruik te elimineren.

**6. Beweeg de neuspunt voorzichtig rond, zodat u de neusopening grondig omcirkelt.**



OPMERKING: Sluit het andere neusgat niet af tijdens het gebruik van de neusreiniger.



Neuspunt voor baby's: 0-6 maanden (leeftijd van de baby)



Standaard neuspunt: 6 maanden en ouder



**De aanbevolen duur van direct neuszuigen is 10 seconden per neusopening.**

Fysiologische zoutoplossingen helpen om gedroogde en zeer dikke neusafscheidingen op te lossen. Wacht een paar minuten na het gebruik van de zoutoplossing, verwijder de afscheiding uit de neus, bijvoorbeeld met behulp van een papieren zakdoek en gebruik de neuszuiger pas daarna.



**Om schade aan het apparaat te voorkomen, gebruikt u niet meer dan één theelepel zoutoplossing tegelijk. De Colibri-kop kan ongeveer een theelepel (5 ml) verdunde vloeistof bevatten.**

**Het apparaat is niet bedoeld voor neusspoeling.**



**Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gehanteerd.**

Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Het is geen speelgoed.



**Bedek de ventilatieopeningen aan de achterkant van het apparaat tijdens het gebruik niet. Door de openingen stroomt hete lucht uit het apparaat.**

**Gebruik het apparaat niet in de badkamer of in een andere bedampte, vochtige omgeving.**

**Houd de stroomkabel niet met natte handen vast.**

**Breek de stroomkabel niet tijdens gebruik en opslag.**

## 7. Schakel het apparaat na gebruik uit met de aan/uit-knop.



Het apparaat mag alleen in de OFF-stand van de aan/uit-knop (dus wanneer het apparaat is uitgeschakeld) op het elektrische netwerk worden aangesloten of ervan worden losgekoppeld.

OPMERKING: Schakel het apparaat na gebruik altijd uit.

TIP: U kunt de Nosiboo Pro neuszuiger meerdere keren per dag gebruiken. Het wordt aanbevolen om de neusholtes van het kind schoon te maken voor het slapengaan, zodat het kind rustig kan ademen.

OPMERKING: Raadpleeg uw arts over het gebruik van neusdruppels of andere preparaten.



**Zorg ervoor gebruik voor dat alle onderdelen volledig droog en vrij van verontreiniging zijn.**

**Zet het apparaat na gebruik altijd uit door aan de aan/uit-knop te draaien. Zet het apparaat niet uit door de stroomkabel los te koppelen.**

**Tijdens gebruik moet het apparaat in een stabiele positie op een horizontaal oppervlak staan.**



**Trek het apparaat pas uit het stopcontact wanneer het volledig is gestopt.**

**Gebruik de Colibri-kop en het apparaat niet zonder de gekraagde zuigslang.**

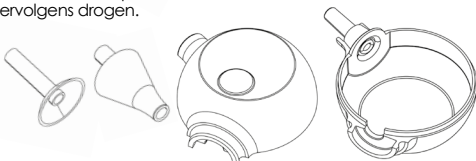
**Bedek het apparaat niet en gebruik het niet op een zacht oppervlak dat de ventilatie belemmert (bank, kussen, beddengoed, enz.).**

## 6. Schoonmaak

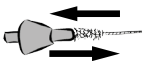
1. Verwijder de zuigslang en de neuspunt en demonteer vervolgens de Colibri-kop.



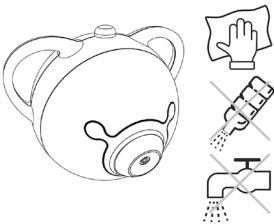
2. Was de gekraagde zuigslang, de neuspunt en de elementen van de Colibri-kop met lauw water en afwasmiddel en laat ze vervolgens drogen.



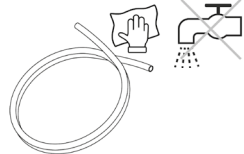
Gebruik de borstel om de neuspunt schoon te maken.



3. Veeg de behuizing schoon met een droge, zachte doek af; gebruik geen vloeistoffen, schoonmaakmiddelen of chemicaliën.



4. Veeg indien nodig de zuigslang met een doek af.



WAARSCHUWING!



Schakel het apparaat uit en trek de kabel met de stekker uit het stopcontact voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.



Was de behuizing en de stroomkabel niet in water of andere vloeistoffen. Raak de stroomkabel niet aan met natte handen. Dat kan tot een elektrische schok of stinging leiden.

Was de zuigslang niet.



LET OP!



Maak de Colibri-kop na gebruik grondig schoon.

Zorg ervoor gebruik voor dat alle onderdelen volledig droog en vrij van verontreiniging zijn.

Als er vloeistof in de zuigslang komt als gevolg van onjuist gebruik, zorg er dan voor dat het onderdeel volledig is gedroogd voor het volgende gebruik.



Verwijder de bevestigingsschroeven van de behuizing niet. Bouw het apparaat niet om voor andere doeleinden.

Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het apparaat niet aan hitte wordt blootgesteld.

Gebruik voor het reinigen van de onderdelen geen afwasmachine, kokend water, magnetron, stoomapparaat of sterilisator, want daardoor kunnen de onderdelen gedefformeerd raken!

Gebruik geen vloeistoffen, schoonmaakmiddelen of chemicaliën om de behuizing en de zuigslang schoon te maken.

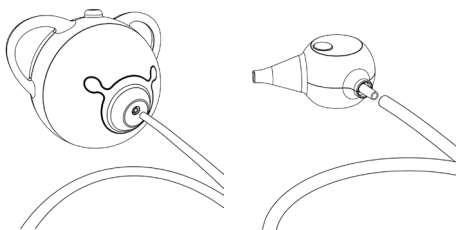
## 7. Opslag en onderhoud

### Opslag

1. Trek de kabel alleen uit het stopcontact als het apparaat al volledig uitgeschakeld is.

OPMERKING: Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, trek u de stroomkabel met de stekker uit het stopcontact en het apparaat.

2. Trek de zuigslang uit het apparaat en de Colibri-kop.



3. Bewaar het apparaat op een afgesloten plek, zodat het beschermd is tegen stof en andere schade (bijvoorbeeld in een kast)!

OPMERKING: Houd het apparaat niet in de buurt van een warmtebron.

### Onderhoud

Het speciale filterelement onder het aansluitstuk voorkomt dat vaste voorwerpen en stof het apparaat binnendringen. Als de prestatie van het apparaat afnemen, controleer dan het filterelement. Als het zwaar vervuild of verstopt is, vervang het dan. (U vindt een lijst met verwisselbare onderdelen in de sectie "Accessoires, reserveonderdelen".)



**Bescherm de stroomkabel tegen beschadiging**

**Houd de stroomkabel uit de buurt van warmtebronnen**



**Laat de onderdelen van de uit elkaar gehaalde Colibri-kop niet binnen bereik van kinderen. Kinderen kunnen de kleine onderdelen inslikken.**

**Om schade te voorkomen, mag de stroomkabel niet gebroken worden. Plaats er geen zware voorwerpen op. Trek de kabel alleen met de stekker uit het stopcontact. Een beschadigde stroomkabel kan een elektrische schok veroorzaken.**

**Wikkel de stroomkabel niet om het apparaat.**

**Een beschadigde kabel kan brand veroorzaken!**



**Zorg ervoor gebruik voor dat alle onderdelen volledig droog en vrij van verontreiniging zijn.**

**Bewaar het apparaat op een schone, koele plaats. Stel het niet bloot aan direct zonlicht of warmte.**

## 8. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Advies
Het apparaat schakelt niet in.	Het apparaat is niet verbonden met het stroomnetwerk.	Sluit de stroomkabel op het apparaat en vervolgens op het stopcontact.
De zuigkracht van het apparaat is verminderd.	De neuspunt is verstopt of de Colibri-kop is verkeerd in elkaar gezet.	Demonteer en reinig de Colibri-kop. Zet na het drogen de onderdelen van de Colibri-kop in elkaar zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
De zuigkracht van het apparaat is verminderd.	Het filterelement is verstopt.	Vervang het filterelement zoals beschreven in de sectie 'Opslag en onderhoud' van de gebruiksaanwijzing.
Er is vloeistof of afscheiding in de zuigslang gekomen.	De Colibri-kop werd niet in de juiste positie gehouden.	Schakel het apparaat uit, maak het schoon en droog de Colibri-kop en de zuigslang. Controleer de toestand van het filterelement en vervang het indien nodig.
Er is vloeistof of afscheiding in de zuigslang gekomen.	De connector van de zuigslang wijst niet naar beneden.	Schakel het apparaat uit, maak het schoon en droog de Colibri-kop en de zuigslang. Controleer de de toestand van het filterelement en vervang het indien nodig.
Er is vloeistof of afscheiding in de zuigslang gekomen.	Er is te veel zoutoplossing gebruikt.	Verminder de hoeveelheid zoutoplossing tot minder dan een theelepel (5 ml). Schakel het apparaat uit en reinig en droog de Colibri-kop en zuigslang. Controleer de toestand van het filterelement en vervang het indien nodig.

## 9. Belangrijke informatie over elektromagnetische interferentie

Draadloze thuisnetwerkapparatuur, mobiele telefoons en draadloze telefoons kunnen de werking van bepaalde medische apparaten beïnvloeden, omdat elektromagnetische interferentie tussen apparaten kan optreden. Elektromagnetische interferentie kan schadelijke storingen veroorzaken in de werking van bepaalde medische apparaten, wat tot een noodsituatie kan leiden.

Het wordt aanbevolen om minimaal 5 m afstand tussen de apparaten te bewaren!

Om de hierboven genoemde redenen mag er geen interferentie tussen medische apparaten en andere apparaten optreden. Gebruik het apparaat niet in de buurt van apparaten die een sterke straling uitzenden.

De Nosiboo Pro neuszuiger is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waar radiofrequentiestoringen onder controle zijn.

De Nosiboo Pro neuszuiger is gecertificeerd om te voldoen aan de IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC-test); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017 normen |

## 10. Milieueffecten

Gooi het apparaat alleen weg in overeenstemming met de lokale recycling- en afvalbeheerpraktijken en -vereisten.



De Colibri-kop vormt geen milieurisico en kan daarom als huishoudelijk afval worden behandeld.

## 11. Technische specificaties

**Motorvermogen:** 500 W  
**Instelbaar motorvermogen:** 150-390 W  
**Vermogen:** 420 VA  
**Drukverschil:** 0,04-0,08 bar  
**Max. luchtstroom:** 30-42 l/min  
**Voeding:** 230 V, 50 Hz  
**IP-klasse:** IP21  
**Beschermingsklasse:** II  
**Type toegepaste delen:** BF  
**Toegepaste onderdelen:** de complete behuizing  
**Bedrijfstype:** geen continue werking  
**Bedrijfsduur:** aan 15 min./uit ong. 50 min.  
**Duur van continu gebruik:** max. 15 min.  
**Ontgrendelingstijd veiligheidsschakelaar:** na 15 minuten  
**Uitschakeltemperatuur van de thermische schakelaar:** 95 °C  
**Geluidsniveau:** 60-70 dB  
**Gemiddelde behuizingstemperatuur:** 30-35 °C na 1 min continu gebruik  
**Verwachte levensduur van de behuizing (elektrische delen):** 3 jaar  
**Verwachte levensduur van de zuigkop Colibri neuszuiger:** 3 maanden  
**Diameter van het in te brengen deel van de standaard neuspunt:** max. 7,0 mm  
**Langte van het in te brengen deel van de standaard neuspunt:** max. 8,0 mm  
**Diameter van het in te brengen deel van de neuspunt voor pasgeboren baby's:** max. 4,9 mm  
**Langte van het in te brengen deel van de neuspunt voor pasgeboren baby's:** max. 12,6 mm  
**Gewicht:** 1090 g  
**Afmetingen (behuizing, B x H x D):** 198 x 162 x 172 mm  
**Afmetingen (compleet pakket):** 180 x 180 x 225 mm  
**Gebruiksomstandigheden:**  
**1. Temperatuurbereik:** -5 °C tot +40 °C  
**2. Relatieve luchtvochtigheid:** max. 75%  
**3. Luchtdruk / Barometrisch drukk bereik:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa  
**Vervoersomstandigheden:**  
**1. Temperatuurbereik:** -20 °C tot +65 °C  
**2. Relatieve luchtvochtigheid:** 10-75%  
**3. Luchtdruk / Barometrisch drukk bereik:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa  
**Opslagomstandigheden:**  
**1. Temperatuurbereik:** -20 °C tot +65 °C  
**2. Relatieve luchtvochtigheid:** 10-75%  
**3. Luchtdruk / Barometrisch drukk bereik:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa  
**MD Category:** II.a  
**NBOG:** MD1102  
**MDD/MDR:** MDD Legacy Device  
**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

## 12. Accessoires, reserveonderdelen

Binnen het gebied van de Europese Unie kunnen onderdelen bij de gespecialiseerde dienst worden besteld:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**  
**Tel.: +36 72 551 642 (Ma-Vr: 8.00 – 16.00)**  
**E-mailadres: customerservice@nosiboo.com**

Voor landen buiten de Europese Unie zijn onderdelen verkrijgbaar bij distributeurs van Nosiboo producten.



EU-stroomkabel  
300026



Uk Network Kabel  
300054



Aansluitunit  
300007 \* blauw  
300008 \* roze  
300009 \* groen  
300076 \* grijs  
300077 \* saliegroen

Ga voor informatie over de garantie naar de volgende link:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor storingen van producten die niet uit officiële importbronnen afkomstig zijn!



## Nosiboo Pro Accessory Set:

Aanvullend pakket Nosiboo Pro/Pro2 componenten. Alle onderdelen in het pakket kunnen voor beide soorten apparaten worden gebruikt.

**Verkrijgbaar in de webshop van de fabrikant (<https://shop.nosiboo.eu/>), Amazon of distributeurs van Nosiboo producten.**



ACS-01-01 Blauw

- \* 1 Colibri-kop + neuspunt voor baby's
- \* 1 standaard neuspunt
- \* 1 zuigslang
- \* 1 filterelement
- \* 1 schoonmaakborstel



ACS-01-04 grijs

- \* 1 Colibri-kop + neuspunt voor baby's
- \* 1 standaard neuspunt
- \* 1 zuigslang
- \* 1 filterelement
- \* 1 schoonmaakborstel



ACS-01-02 Roze

- \* 1 Colibri-kop + neuspunt voor baby's
- \* 1 standaard neuspunt
- \* 1 zuigslang
- \* 1 filterelement
- \* 1 schoonmaakborstel



ACS-01-13 saliegroen

- \* 1 Colibri-kop + neuspunt voor baby's
- \* 1 standaard neuspunt
- \* 1 zuigslang
- \* 1 filterelement
- \* 1 schoonmaakborstel



ACS-01-03 Groen

- \* 1 Colibri-kop + neuspunt voor baby's
- \* 1 standaard neuspunt
- \* 1 zuigslang
- \* 1 filterelement
- \* 1 schoonmaakborstel

### Contactgegevens van de fabrikant

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (Ma-Vr: 8.00 - 16.00 uur)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

NO

På/av-kontrollbryter

Pro-enhet

Strømkabel

Filterelement (hindrer partikler i å komme inn i huset)

Koblingsstykke

Sugerør

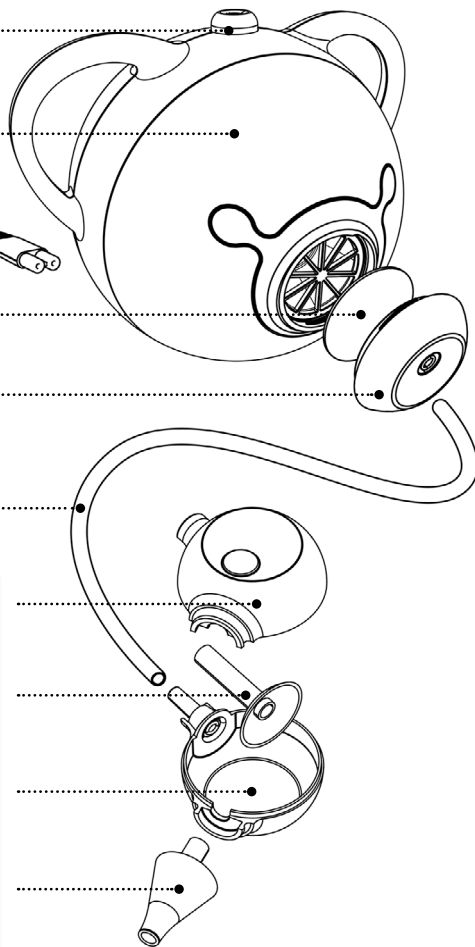
Colibrihode

Koblingsløst dysehus

Sugeslange med krage

Dysehus med kontakt

Sifonende



# BRUKSANVISNING

## Forord

Kjære kunde,  
Gratulerer med kjøpet av vårt Red Dot Design og tyske Design,  
PTPA og KSCI prisbelønte Nosiboo Pro neseaspirator.

Følg instruksjonene i bruksanvisningen for å oppnå best mulig ytelse med neseaspiratoren.

## Innholdsfortegnelse

1. Innholdet i esken
2. Sikkerhetsinstruksjoner
3. Slik bruker du den
4. Før bruk
5. Hvordan bruke apparatet
6. Rengjøring
7. Lagring og vedlikehold
8. Feilsøking
9. Viktig informasjon om elektromagnetisk forstyrrelse
10. Miljøpåvirkninger
11. Tekniske egenskaper
12. Reservedeler, tilbehør



*Les instruksjonene før bruk!*

CE 2409



**Nosiboo Pro elektriske neseaspirator er et medisinsk utstyr.** Du kan bare utøve angreretten etter å ha kjøpt apparatet hvis apparatet ikke har blitt brukt og er i intakt tilstand, og beskyttelsesfilmen på Colibri-hodet og snuse-hetten er intakt!

## 1. Innholdet i esken



Nosiboo Pro



Sugørør



Colibri hode +  
dysse spiss til nyfødt



Standard dysse spiss



Strømkabel



Pensel

ATTRACT Kft. är en ISO 13485-certifierad tillverkare av medicintekniska produkter. Den här produkten är en MDD Legacy-enhet (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Sikkerhetsinstruksjoner

### Sikkerhetsmerking



Deler med type BF  
(økt beskyttelse mot elektrisk støt)



Dobbel isolasjon



Medisinsk utstyr i klasse IIa



Produsentens navn og adresse



Les Sikkerhetsinstruksjonene



Les den elektroniske  
Bruksanvisningen



Kun til hjemmebruk



Artikkelnummer (modell nummer)



Serienummer (batchnummer)



GTIN – Global Trade Identification  
Number (UDI-DI)



PARTINUMMER (produksjons-ID)

IP21

Dekselet beskytter mot gjenstander større  
enn 12,5 mm fra å komme inn i enheten.  
Huset er ikke beskyttet mot væskeinn-  
rengjøring.



Hold det tørt!



Vær varsom!



Vær oppmerk-  
som!



Utfør!



Ikke gjør det!



Farlig avfall

### Generell bruk



Brukes kun i henhold til instruksjonene! Feil bruk  
kan føre til alvorlig eller dødelig personskade.

Dette apparatet er kun beregnet for bruk av  
voksne.

Ikke la barn leke med enheten. Det er IKKE ET  
LEKETØY! (Strømkabelen kan enkelt vikles rundt  
barnets hals.)

Ikke la enheten være uten tilsyn i nærheten av  
barn.



Ikke bruk enheten på bad eller andre fuktige,  
våte miljøer.

Ikke berør strømledningen med våte hender.

Ikke dekk til ventilasjonsåpningene på baksiden  
av apparatet under bruk. Varm luft kommer ut av  
apparatet gjennom åpningene.

Ikke bruk neseaspiratorrenn til å vaske nesen.



Under bruk må enheten være i en stabil posisjon  
og på en jevn overflate.

Colibri-hodet og sugerørforbindelsen bør peke  
nedover under bruk.

Slå alltid av apparatet etter bruk ved å vri på  
kontrollknappen. Ikke slå av apparatet ved å  
koble fra strømkabelen.



Rengjør alltid Colibri-hodet grundig etter bruk.  
(se: "Rengjøring" (kapittel))

Les og følg instruksjonene i kapitlet "Viktig  
informasjon om elektromagnetisk forstyrrelse".

Les og følg instruksjonene i avsnittet "Miljøeffe-  
kter" hvis du vil kaste enheten eller noen deler  
av den.



Enheten er kun beregnet på fjerning av nesekret fra barn.

Rådfrå deg med legen din om når og hvor ofte du skal rengjøre barnets nese, eller hvis det oppstår rødhet.

Hold enheten borte fra barn.

Sørg for at alle delene er godt festet før du bruker enheten.



Pass på at enhets-huset, sugerøret og Colibri-hodet ikke er skadet eller sprukket.

Slutt å bruke apparatet hvis sekreter eller saltvann har kommet inn i sugeslangen. Koble kabelen fra stikkkontakten, tøm Colibri-hodet, rengjør og la Colibri-hodet og sugerøret tørke. Kontroller tilstanden til filterelementet og erstatt det hvis det er vått eller tilstoppet.

Kontroller at sugeslangen med krage er satt inn i Colibri-hodet etter rengjøring.



Ikke sett dysespissen inn i barnets munn eller øre.

Ikke tving eller plasser dysespissen for dypt inn i neseboret.

Ikke trykk dysespissen mot innsiden av nesen.

Ikke bruk denne enheten hvis du opplever symptomer på nesesmerter, betennelse eller blødning. Hvis du opplever smerte eller blødning, må du slutte å bruke enheten umiddelbart og kontakte legen din.

Ikke bruk enheten hvis sugeslangen eller Colibri-hodet er skadet. Bytt ut den skadede delen. (Reserveleder er oppført i kapittelet "Tilbehør, reservedeler".)



Ikke bruk Colibri-hodet eller-enheten uten sugeslangen med krage.

Ikke bruk mer enn én teskje saltvann. Overskuddsvæske kan komme inn i sugeslangen og skade enheten.

Apparatet kan ikke brukes i oksygenrike miljøer eller under kliniske forhold! Det medisinske utstyret er kun beregnet for hjemmebruk.

Ikke koble Colibri-hodet til andre enheter. Ikke trekk ut strømledningen før apparatet er helt stoppet.

## Rengjøring, vedlikehold og lagring



Beskytt strømkabelen mot skader.



Bruk av en skadet strømledning kan føre til kortslutning (kortslutning-brann).

Hold strømkabelen borte fra varmekilder (f.eks. komfyr, radiator, konvektor), da dette kan forårsake skade på isolasjonen.

Slå av apparatet og trekk kabelen ut av stikkkontakten ved støpselet før du monterer, demonterer eller rengjør den.

For å unngå skade må du ikke bøye strømledningen eller plassere tunge gjenstander på den. Trekk bare kabelen ut av stikkkontakten ved støpselet. Skadet strømledning kan forårsake elektrisk støt.



Ikke fjern festeskruene på enhets-huset! Ikke modifier apparatet for andre formål!

En ødelagt, skadet, slitt, eller, kortsluttet strømledning kan forårsake elektrisk brann, så ikke bruk den!

Ikke la demonterte Colibri hodedeler være i nærheten av barn. Barn kan svelge små deler.

Ikke vask dekselet og strømkabelen i vann eller andre væsker. Ikke berør strømledningen med våte hender. Det kan føre til elektrisk støt eller funksjonsteil.



Sørg for at alle deler er helt tørre før neste bruk.



Kontroller at sugeslangen med krage er satt inn i Colibri-hodet etter rengjøring.

Hvis apparatet ikke er i bruk, trekk alltid kabelen ut av stikkkontakten.

For å unngå skade, må du ikke utsette koblingen for høye temperaturer.



Ikke bruk oppvaskmaskin, kokende vann, mikrobølgeovn, steamer dampmaskin eller flaskesterilisator til å rengjøre deler, da disse delene kan deformeres av varme.

Oppbevar apparatet på et tørt, kjølig sted. Må ikke utsettes for direkte sollys eller varme.

# Energiforsyning



**Beskytt strømkabelen mot skader.**

Slå av apparatet og trekk kabelen ut av stikkkontakten ved støpselet før du monterer, demonterer eller rengjør den.



I tilfelle uventet funksjonstfeil eller unormal operasjon, slå umiddelbart av apparatet og koble støpselet fra stikkkontakten.

Sørg for å bruke apparatet kun på en 230 V 50 Hz vekselstrømforsyning.



**Ikke bruk apparatet hvis enhets-huset eller strømkabelen er skadet eller ødelagt.**

For å unngå skade må du ikke bøye strømledningen eller plassere tunge gjenstander på den. Trekk bare kabelen ut av stikkkontakten ved støpselet. Skadet strømledning kan forårsake elektrisk støt.



Hvis apparatet ikke er i bruk, trekk alltid kabelen ut av stikkkontakten.



Ikke trekk ut strømledningen før apparatet er helt stoppet.

## 3. Bruk

Nosiboo Pro neseaspirator er designet for å fjerne sekreter fra nesen til barn.

Colibri-hodet har et patentert design som hindrer sekresjon fra å komme inn i huset og forenkler rengjøringen av dysehodet, noe som gjør det enklere å bruke neseaspiratoren hver dag.

### Tiltenkt bruk:

- \* for å sikre ren nese pust hos spedbarn,
- \* for lindring av symptomene på forkjølelse hos barn ved å suge ut nese-sekresjon
- \* lindring av allergilignende symptomer hos barn ved fjerning av nesesekresjoner.

### Bruk ikke:

- \* hvis barnet lider av en blødningsforstyrrelse
- \* hvis barnets nese blør ofte
- \* dersom barnet bruker blodfortynnende legemidler
- \* medfødte avvik (f.eks. ganespalte).



**Dette apparatet er kun beregnet for bruk av voksne.**



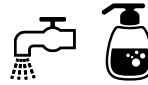
**Enheden er kun beregnet på fjerning av nesese-kret fra barn.**



**Apparatet er ikke en nesespyle! Ikke bruk store mengder væske under aspirasjon i nesen. Colibri-hodet rommer omtrent én teskje (5 ml) fortynnet væske.**

## 4. Før bruk

1. Demonter Colibri-hodet og rengjør og tørk delene.



Colibri-hodets komponenter:



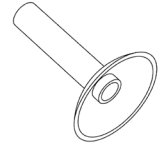
Dysehus med kontakt



Koblingsløst dysehus

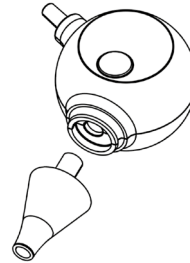
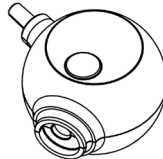
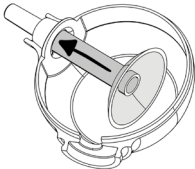


Sifonende



Sugeslange  
med krage

2. Sett sammen Colibri-hodet.

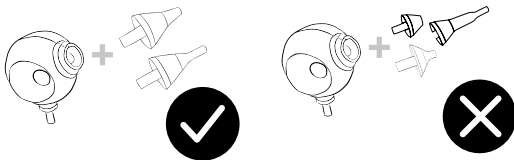


a) Sett sugerøret med krage inn i enden av dysehuset med koblingen.

b) Monter dyse-huset uten kontakt i riktig posisjon.

c) Trykk dysespissen på plass.

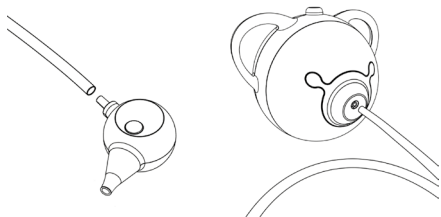




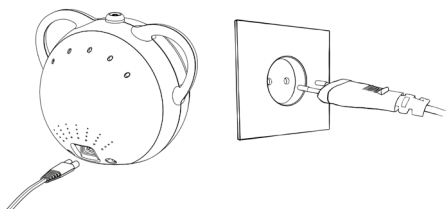
**Bruk originale deler fra Nosiboo!**  
 Våre nesesugere fungerer bare effektivt med originale Nosiboo-deler/tilbehør.

### 3. Koble Colibri-hodet til enheten.

- Koble den ene enden av sugeledningen til Colibri-hodet.
- Koble den frie enden av sugerøret til instrumenthuset!



### 4. Koble strømkabelen til apparatet.



Koble den andre enden av strømkabelen til vegguttaket på 230 V 50 Hz

### 5. Enheten er klar til bruk.



Apparatet må kun kobles til og kobles fra strømmenettet når kontrollknappen er i AV-posisjon.



Sørg for å bruke apparatet kun på en 230 V 50 Hz vekselstrømforsyning. Hvis ikke kan det føre til elektrisk støt eller brann.



Rengjør Colibri hodedelene før hver bruk.

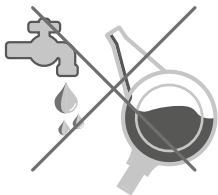
Pass på at alle deler er helt tørre og fri for smuss før bruk!



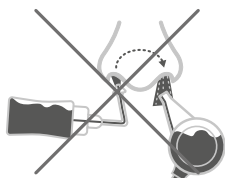
Ikke bruk Colibri-hodet eller-enheten uten sugeslangen med krage.

## 5. Hvordan bruke apparatet

Ikke sug opp vann med apparatet.



Ikke bruk neseaspiratoren til å vaske nesen.



Hvis de elektroniske enhetene suger opp vann, bortfaller garantien!

**1. Enheten er klar til bruk.**

**2. Slå på apparatet ved å vri på kontrollknappen!**



Apparatet må kun kobles til og kobles fra strømmen når kontrollknappen er i AV-posisjon.

MERK: Slå alltid av apparatet når det ikke er i bruk. Etter at motoren har stoppet helt, kan apparatet startes på nytt.



**3. Velg riktig sugekraft.**



lav innstilling for nyfødte

middels innstilling for spedbarn

høy innstilling for småbarn og førskolebarn.

TIPS: Hvis sekresjonen er fortennet, kan du bruke apparatet på et lavere nivå. Hvis den er tykkere, kan du bruke apparatet med en høyere innstilling enn vanlig.

**4. Hold barnet i en stabil stilling.**

Plasser barnet i fanget, hold det i armene eller plasser det i en oppreist stilling med en pute for å støtte ryggen. Du kan også plassere barnet i en gyngestol eller en bærestol.

**5. Selt den rene, tørre dysen inn i barnets nesebor.**

Hos nyfødte er det tilstrekkelig å feste dysespissen til neseboret. Sugerørforbindelsen bør peke nedover under bruk.

MERK: Ved hovne neselinner i nesen eller tilstoppede nesebor, bruk en oppløsning eller nesespray for å lindre nesetetthet 30 minutter før bruk.

**6. Beveg forsiktig på dysespissen for å gå gjennom hele neseboret.**



MERK: Ikke lukk eller blokker det andre neseboret mens du bruker neseaspiratoren.



Nesespissen til nyfødte:  
0-6 måneder (babyens alder)



Standard nesetipp:  
6 måneder og eldre



Anbefalt varighet av en direkte neseaspirasjon er 10 sekunder per nesebor.

Fysiologiske løsninger bidrar til å løse opp tørkede og svært tykke nesekretene. Etter at du har brukt løsningen, vent i noen minutter for å fjerne sekresjonen fra nesen ved hjelp av et tørkepapir, for eksempel, og bruk deretter neseaspiratoren.



For å unngå å skade apparatet, må du ikke bruke mer enn én teskje om gangen. Colibri-hodet rommer omtrent én teskje (5 ml) fortynnet væske.

Apparatet er ikke en nese-reenser.



Dette apparatet er kun beregnet for bruk av voksne.

Ikke la barn leke med enheten. Det er IKKE ET LEKETØY!



Ikke dekk til ventilasjonsåpningene på baksiden av apparatet under bruk. Varm luft kommer ut av apparatet gjennom åpningene.

Ikke bruk enheten på bad eller andre fuktige, våte miljøer.

Ikke rør strømledningen med våte hender!

Ikke bøy strømledningen under bruk og oppbevaring.

## 7. Etter bruk, slå av enheten med kontrollknappen.



Apparatet må kun kobles til og kobles fra strømmettet når kontrollknappen er i AV-posisjon.

MERK: Slå alltid av apparatet etter bruk.

TIPS: Du kan bruke Nosiboo Pro flere ganger om dagen. Det anbefales å rengjøre nesegangene til barnet før søvn og mating, slik at barnet kan puste rolig.

MERK: Rådfør deg med lege om bruk av nese dråper eller andre produkter!



Pass på at alle deler er helt tørre og fri for smuss før bruk!

Slå alltid av apparatet etter bruk ved å vri på kontrollknappen. Ikke slå av apparatet ved å koble fra strømkabelen.

Under bruk må enheten være i en stabil posisjon og på en jevn overflate.



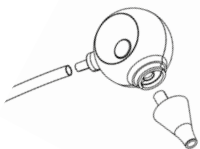
Ikke trekk ut strømledningen før apparatet er helt stoppet.

Ikke bruk Colibri-hodet eller enheten uten sugeslangen med krage.

Ikke dekk til eller bruk apparatet på en myk overflate som hindrer ventilasjon (sofa, pute, sengetøy osv.)

## 6. Rengjøring

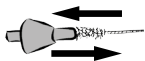
1. Fjern sugerøret og dysespissen og demonter Colibri-hodet.



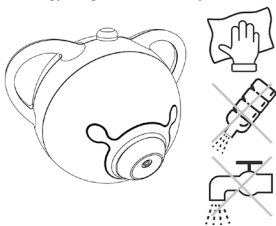
2. Vask sugeledningen med krage, dysespissen og Colibri-hodeelementene med lunken vann og rengjøringsmiddel og la dem tørke.



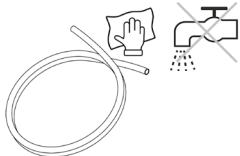
Bruk børsten til å rengjøre dysetuppen.



3. Tørk av dekselet med en tørr, myk klut; ikke bruk væsker, rengjøringsmidler eller kjemikalier.



4. Tørk om nødvendig av sugerøret med en klut.



Slå av apparatet og trekk kablen ut av stikkontakten ved støpselet før du monterer, demonterer eller rengjør den.



Ikke vask dekselet og strømkablen i vann eller andre væsker. Ikke berør strømledningen med våte hender. Det kan føre til elektrisk støt eller funksjonsfeil.

Ikke vask sugeslangen.



Rengjør Colibri-hodet grundig etter bruk.

Pass på at alle deler er helt tørre og fri for smuss før bruk!

Hvis væske kommer inn i sugeslangen som følge av feil bruk, må du sørge for at komponenten er helt tørr før neste bruk.



Ikke fjern festeskrueene på enhets-huset! Ikke modifier apparatet for andre formål!

For å unngå skade, sørg for at apparatet ikke utsettes for varme.

Ikke bruk oppvaskmaskin, kokende vann, mikrobølgeovn, steamer dampmaskin eller flaskesterilisator til å rengjøre deler, da disse delene kan deformeres av varme.

Ikke bruk væsker, rengjøringsmidler eller kjemikalier til å rengjøre enhets-huset og sugeslangen.

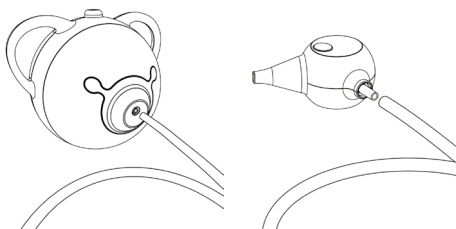
## 7. Oppbevaring og vedlikehold

### Oppbevaring

1. Trekk bare ut strømledningen fra stikkkontakten når apparatet har stoppet helt.

MERK: Etter at du har slått av apparatet, koble strømkabelen fra stikkkontakten og fra apparatet ved å trekke ut støpselet.

2. Trekk sugeslangen ut av apparatet og Colibri-hodet.



3. Oppbevar apparatet på et lukket sted, beskyttet mot støv og andre skader (for eksempel i et skap).

MERK: Ikke oppbevar apparatet i nærheten av en varmekilde.

### Vedlikehold

Ikke oppbevar apparatet på et tørt sted. Hvis ytelsen til apparatet er redusert, kontroller filterelementet. Hvis det er sterkt filsmusset eller tilstoppet, bytt det ut. (Se "Tilbehør, reservedeler" for en liste over utskiftbare deler.)



**Beskytt strømkabelen mot skader!**

**Hold strømkabelen unna varmekilder!**



**Ikke la demonterte Colibri hodedeler være i nærheten av barn. Barn kan svelge små deler.**

**For å unngå skade må du ikke bøye strømledningen eller plassere tunge gjenstander på den. Trekk bare kabelen ut av stikkkontakten ved støpselet. Skadet strømledning kan forårsake elektrisk støt.**

**Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.**

**Skadet kabel kan forårsake elektrisk brann!**



**Pass på at alle deler er helt tørre og fri for smuss før bruk!**

**Oppbevar apparatet på et rent, kjølig sted. Må ikke utsettes for direkte sollys eller varme.**

## 8. Feilsøking

Problem	Årsak	Forslag
Apparatet slås ikke på.	Enheten er ikke koblet til nettverket.	Koble strømkabelen til enheten og deretter til stikkontakten.
Apparatets sugekraft er redusert.	Dysetuppen er tilstoppet eller Colibri-hodet er feil montert.	Demonter og rengjør Colibri-hodet. Etter tørking, monter Colibri hodedelene som beskrevet i bruksanvisningen.
Apparatets sugekraft er redusert.	Filterelementet er tilstoppet.	Bytt filterelementet i henhold til kapittelet "Oppbevaring og vedlikehold" i bruksanvisningen.
Væske eller sekresjon har kommet inn i sugeslangen.	Colibri hodet ble ikke holdt i riktig posisjon.	Slå av apparatet og rengjør og tørk Colibri-hodet og sugerøret. Kontroller tilstanden til filterelementet og bytt det ut om nødvendig.
Væske eller sekresjon har kommet inn i sugeslangen.	Sugerørets tilkoblingspunkt peker ikke nedover.	Slå av apparatet og rengjør og tørk Colibri-hodet og sugerøret. Kontroller tilstanden til filterelementet og bytt det ut om nødvendig.
Væske eller sekresjon har kommet inn i sugeslangen.	De brukte for mye saltvann.	Reduser mengden saltløsning til mindre enn en teskje (5 ml). Slå av apparatet og rengjør og tørk Colibri-hodet og sugerøret. Kontroller tilstanden til filterelementet og bytt det ut om nødvendig.

## 9. Viktig informasjon om elektromagnetisk forstyrrelse

Trådløst nettverksutstyr, mobiltelefoner og trådløse telefoner i hjemmet kan forstyrre driften av visse typer medisinsk utstyr, da det kan oppstå elektromagnetisk forstyrrelse mellom enhetene. Elektromagnetisk forstyrrelse kan forårsake skadelig forstyrrelse i driften av visse medisinske enheter, noe som kan føre til en nødssituasjon.

Det anbefales å holde en avstand på minst 5 m mellom enhetene.

Av ovennevnte grunner bør det ikke forekomme forstyrrelse mellom medisinsk utstyr og annet utstyr. Må ikke brukes i nærheten av enheter som avgir høy stråling.

Nosiboo Pro neseaspirator er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø der utstrålte RF-forstyrrelser overvåkes.

Nosiboo Pro er sertifisert i samsvar med IEC 60601-1-2:2014; EN 60611-1-2:2018 (EMC-test); EN 60611-1-1:2015; EN 60611-1:2017.

## 10. Miljøpåvirkninger

Kast apparatet i samsvar med lokale resirkulerings- og avfallshåndteringsrutiner og -krav.



Coilbri-hodet utgjør ingen miljørisiko og kan derfor kastes som husholdningsavfall.

## 11. Tekniske egenskaper

**Maks. motoreffekt:** 500 W

**Justerbar motoreffekt:** 150-390 W

**Strøm:** 420 VA

**Justerbar lufttransport:** 30 - 42 l/min

**Differensialtrykket som kan produseres er:** 0,04-0,08 bar

**Nettverksdeltaljer:** 230 V 50 Hz

**IP-klasse:** IP21

**Kontaktbeskyttelsesklasse:** II.

**Type deler som kan berøres:** BF

**Berøringsbare deler:** komplett kabinett

**Driftsmodus:** ikke kontinuerlig drift

**Varighet av operasjonen:** 15 minutter på/av. 50 minutter av

**Varighet av kontinuerlig bruk:** maks. 15 min

**Utløsertid for sikkerhetsbryter:** Etter 15 minutter

**Temperaturgrense for termisk bryter:** 95 °C

**Gjennomsnittlig hustemperatur:** 30-35 °C for 1 minutt kontinuerlig bruk

**Støynivå:** 60-70 dB

**Dimensjonert levetid for kabinettet (elektriske deler):** 3 år

**Coilbri-hodet er designet for å vare i:** 3 måneder

**Diameter på den nesemonterte delen av standard dysespiss:** maks. 7,0 mm

**Lengden på den nesemonterte delen av standard dysespiss:** maks. 8,0 mm

**Diameter på den nesemonterte delen av sugespissen for nyfødte:** maks. 4,9 mm

**Lengde på nesespissen til den nyfødte:** maks. 12,6 mm

**Vekt:** 1090 g

**Størrelse (kabinett, B x H x D):** 198 x 162 x 172 mm

**Størrelse (komplett, pakket enhet):** 180 x 180 x 225 mm

**Driftsbetingelser:**

**1. Temperaturområde:** fra -5 °C til +40 °C

**2. Relativ fuktighet:** maks. 75%

**3. Atmosfærisk trykk / barometrisk trykkområde:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Transportbetingelser:**

**1. Temperaturområde:** fra -20 °C til +65 °C

**2. Relativ fuktighet:** 10-75%

**3. Atmosfærisk trykk / barometrisk trykkområde:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Lagringsbetingelser:**

**1. Temperaturområde:** fra -20 °C til +65 °C

**2. Relativ fuktighet:** 10-75%

**3. Atmosfærisk trykk / barometrisk trykkområde:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer.

## 12. Reservedeler, tilbehør

Deler kan bestilles fra et spesialverksted på Den europeiske unions territorium:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (man-fre: 8.00 – 16.00)**

**E-post: customerservice@nosiboo.com**

For land utenfor EU er deler tilgjengelig fra din Nosiboo-distributør.



EU-strømkabel  
300026



UK-strømkabel  
300054



Koblingsstykke  
300007 \* blå  
300008 \* rosa  
300009 \* grønn  
300076 \* grå  
300077 \* salvie

For garantiinformasjon, se følgende lenke:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Produsenten påtar seg ikke ansvar for feil på produkter fra uoffisielle importkilder!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

En ekstra pakke med Nosiboo Pro/Pro2-deler. Alle delene som er inkludert i pakken kan brukes til begge typer apparater.

**Tilgjengelig på produsentens nettbutikk (<https://shop.nosiboo.eu/>), på Amazon eller hos distributørene av Nosiboo produkter.**



ACS-01-01 Blå

- \* 1 Colibri hode
- + nyfødt dyssespiss
- \* 1 standard dyssespiss
- \* 1 sugerør
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengjøringsbørste



ACS-01-04 grå

- \* 1 Colibri hode
- + nyfødt dyssespiss
- \* 1 standard dyssespiss
- \* 1 sugerør
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengjøringsbørste



ACS-01-02 rosa

- \* 1 Colibri hode
- + nyfødt dyssespiss
- \* 1 standard dyssespiss
- \* 1 sugerør
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengjøringsbørste



ACS-01-13 salvie

- \* 1 Colibri hode
- + nyfødt dyssespiss
- \* 1 standard dyssespiss
- \* 1 sugerør
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengjøringsbørste



ACS-01-03 grønn

- \* 1 Colibri hode
- + nyfødt dyssespiss
- \* 1 standard dyssespiss
- \* 1 sugerør
- \* 1 filterelement
- \* 1 rengjøringsbørste

## Produsentens kontaktinformasjon

ATTRACT Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

Tlf.: +36 72 551 642 (Mo – Fr: kl. 8-16)

E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)



Pokrętko włączania/  
wylączania i regula-  
cji mocy

Urządzenie Pro

Kabel zasilający

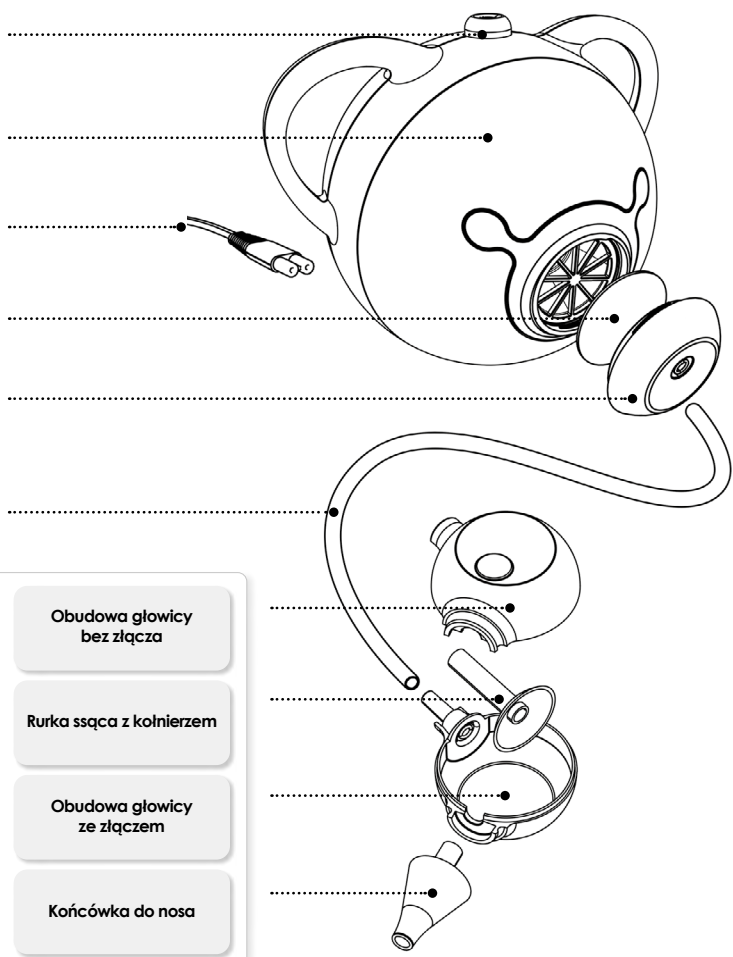
Element filtrujący (zapobiega przedostawaniu się drobnych elementów do wnętrza urządzenia)

Element łączący

Wężyc

**Głowica Colibri**

- Obudowa głowicy bez złącza
- Rurka ssąca z kolnierzem
- Obudowa głowicy ze złączem
- Końcówka do nosa



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Przedmowa

Szanowny Kliencie!  
Gratulujemy zakupu produkowanego przez nas aspiratora do nosa Nosiboo Pro wyróżnionego nagrodami KSCI, PTPA, Red Dot Design i German Design.

Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w Instrukcji użytkownika, aby uzyskać najlepszą wydajność aspiratora do nosa.

## Spis treści

1. Zawartość opakowania
2. Instrukcje bezpieczeństwa
3. Użycie
4. Przed użyciem
5. Używanie urządzenia
6. Czyszczenie
7. Przechowywanie i konserwacja
8. Rozwiązywanie problemów
9. Ważne informacje o zakłóceniach elektromagnetycznych
10. Wpływ na środowisko
11. Dane techniczne
12. Akcesoria, części zamienne



*Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi!*

CE 2409



**Aspirator elektryczny Nosiboo Pro jest urządzeniem medycznym.** Po zakupie jesteś uprawniony/a do zwrotu tylko wtedy, gdy urządzenie nie było używane, nie jest uszkodzone, a folia ochronna na głowicy Colibri i końcówce do nosa nie została naruszona!

## 1. Zawartość opakowania



Nosiboo Pro



Wążek



Głowica Colibri +  
Końcówka do nosa  
dla noworodków



Standardowa koń-  
cówka do nosa



Kabel zasilający



Szczoteczka

ATTRACT Kft. jest producentem wyrobów medycznych z certyfikatem ISO 13485. Ten produkt to wyrób dziedziczny (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### Znaki bezpieczeństwa



Zastosowane części typu BF (zwiększona ochrona przez porażeniem elektrycznym)



Podwójna izolacja



Urządzenie medyczne klasy IIa



Nazwa i adres producenta



Przeczytaj Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa



Przeczytaj Instrukcje obsługi online



Tylko do użytku domowego



Numer artykułu (numer typu)



Numer seryjny (numer serii)



GTIN – Globalny Numer Jednostki Handlowej (UDI-DI)



Numer partii (identyfikator produkcji)

IP21

Obudowa chroni przed dostaniem się do wnętrza urządzenia ciał stałych o wielkości powyżej 12,5 mm, nie chroni jednak przed przenikaniem cieczy.



Przechowuj w suchym miejscu!



Ostrożnie!



Uwaga!



Tak rób!



Tak nie rób!



Niebezpieczny odpad

### Ogólne korzystanie



**Używaj tylko zgodnie z zaleceniami! Niewłaściwe użycie może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.**

Urządzenie może być obsługiwane jedynie przez osoby pełnoletnie.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. TO NIE JEST ZABAWKA! (Kabel zasilający może łatwo owinąć się wokół szyi dziecka.)

Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru w pobliżu dzieci.



Nie używaj urządzenia w łazience lub innym wilgotnym, mokrym otoczeniu.

Nie dotykaj kabla zasilającego mokrymi rękami. Podczas używania aspiratora nie zakrywaj otworów wentylacyjnych znajdujących się z tyłu urządzenia.

Przez te otwory z urządzenia wydostaje się gorące powietrze.

Nie używaj aspiratora do nosa do płukania nosa!



W czasie użycia urządzenie powinno znajdować się na płaskiej powierzchni w stabilnej pozycji.

Podczas używania punkt złączenia głowicy Colibri i wężyka powinien być skierowany w dół.

Po użyciu zawsze wyłączaj urządzenie przekręcając pokrętkę. Nie wyłączaj urządzenia przez odłączenie kabla zasilającego!



Zawsze dokładnie wyczyść głowicę Colibri po użyciu (patrz: rozdział „Czyszczenie”).

Przeczytaj i postępuj zgodnie z rozdziałem „Ważne informacje o zakłóceniach elektromagnetycznych”.

Przeczytaj i postępuj zgodnie z rozdziałem „Wpływ na środowisko” jeśli chcesz zutylizować urządzenie lub którąkolwiek z jego części.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do usuwania wydzieliny z nosa dzieci.

Skonsultuj z lekarzem, kiedy i jak często należy czyścić nos Twojego dziecka, szczególnie w przypadku, gdy pojawia się zaczerwienienie na skórze nosa.

Przechowuj urządzenie z dala od dzieci.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że wszystkie części są odpowiednio połączone.

Upewnij się, że obudowa, wężyk i głowica Colibri nie są uszkodzone lub pęknięte.



Przerwij korzystanie z urządzenia, jeśli do wężyka dostanie się wydzielina z nosa lub sól fizjologiczna. Odłącz urządzenie z sieci, opróżnij głowicę Colibri, wyczyść i osusz głowicę Colibri oraz wężyk. Sprawdź stan elementu filtrującego i wymień go, jeśli jest mokry lub zatłakany.

Sprawdź, czy po czyszczeniu umieściłeś/aś rurkę ssącą z kołnierzem w głowicy Colibri.



Nie wkładaj końcówki przeznaczonej do nosa do uś lub ucha dziecka.

Nie wciskaj końcówki do nosa ani nie wkładaj jej zbyt głęboko do nozdrza.

Nie dociskaj końcówki do wewnętrznej strony nosa.

Nie używaj urządzenia, jeśli wystąpią objawy bólu nosa, zapalenia lub krwawienia z nosa. W przypadku wystąpienia bólu lub krwawienia należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i skontaktować się z lekarzem.



Nie używaj urządzenia, jeśli wężyk lub głowica Colibri są uszkodzone. Wymień uszkodzoną część. (Lista części zamiennych znajduje się w rozdziale „Akcesoria, części zamienne”).

Nie należy używać głowicy Colibri i urządzenia bez rurki ssącej z kołnierzem.

Nie używaj więcej niż łyżeczki soli fizjologicznej. Nadmiar płynu może dostać się do wężyka i uszkodzić urządzenie.

Urządzenia nie można stosować w środowisku bogatym w flen i w praktyce klinicznej. Ten wyrób medyczny służy wyłącznie do użytku domowego.

Nie podłączaj głowicy Colibri do innych urządzeń.

Nie odłączaj urządzenia od gniazdka, dopóki całkowicie się nie zatrzyma.

# Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie



**Chroń kabel zasilający przed uszkodzeniem.**



Używanie uszkodzonego kabla zasilającego może spowodować zwarcie (a w rezultacie pożar).

Kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła (np. pieca, kaloryfera, konwektora), ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia izolacji.

Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem wyłącz urządzenie i chwytając za wtyczkę wyciągnij kabel zasilający z gniazdka.

Aby uniknąć uszkodzeń, nie zginaj kabla zasilającego ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów. Zawsze chwytaj za wtyczkę odłączając kabel z gniazdka! Uszkodzony kabel zasilający może spowodować porażenie prądem.



Nie wykręcaj śrub mocujących z obudowy urządzenia! Nie przerabiaj urządzenia w żadnym innym celu!

Zgięty, uszkodzony, zużyty, postrzępiony lub mający za sobą zwarcie elektryczne kabel zasilający może spowodować pożar instalacji elektrycznej, więc nie używaj go!

Nie pozostawiaj zdemontowanych części głowicy Colibri w pobliżu dzieci. Małe części mogą zostać połknięte przez dzieci.

Nie myj obudowy urządzenia i kabla zasilającego w wodzie lub innych płynach. Nie dotykaj kabla zasilającego mokrymi rękami. Może to prowadzić do porażenia prądem lub awarii.



**Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche przed kolejnym użyciem.**



Sprawdź, czy po czyszczeniu umieściłeś/aś rurkę ssącą z kolnierzem w głowicy Colibri.

Kiedy nie korzystasz z urządzenia, zawsze wyciągaj kabel z gniazdka sieciowego chwytając za wtyczkę.

Aby uniknąć uszkodzenia, nie wystawiaj elementu łączącego na działanie wysokich temperatur.



Do czyszczenia części nie używaj zmywarki, wrzącej wody, kuchenki mikrofalowej, generatora pary ani sterylizatora do butelek, ponieważ części mogą zdeformować się pod wpływem ciepła!

Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu. Nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła.

# Zasilanie



**Chroń kabel zasilający przed uszkodzeniem.**

Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem wyciągnij urządzenie i chwytając za wtyczkę wyciągnij kabel zasilający z gniazdka.



W przypadku nieoczekiwanej awarii lub nieprawidłowego działania natychmiast wyciągnij urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka!

Upewnij się, że używasz urządzenia tylko w sieci 230 V 50 Hz, zasilanej prądem przemiennym.



Nie używaj urządzenia, jeśli obudowa urządzenia lub kabel zasilający są uszkodzone lub uszkodzone.

Aby uniknąć uszkodzeń, nie zginaj kabla zasilającego ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów. Zawsze chwytaj za wtyczkę odłączając kabel z gniazdka! Uszkodzony kabel zasilający może spowodować porażenie prądem.



Kiedy nie korzystasz z urządzenia, zawsze wyciągaj kabel z gniazdka sieciowego chwytając za wtyczkę.



Nie odłączaj urządzenia od gniazdka, dopóki całkowicie się nie zatrzyma.

# 3. Użycie

Aspirator do nosa Nosiboo Pro jest przeznaczony do usuwania wydzieliny z nosa dziecka.

Głowica Colibri ma opatentowaną konstrukcję, która nie tylko zapobiega przedostawaniu się wydzieliny do obudowy urządzenia, ale również ułatwia czyszczenie głowicy, usprawniając w ten sposób codzienne korzystanie z aspiratora do nosa.

**Zamierzone przeznaczenie:**

- \* zapewnienie niemowlętom swobodnego oddychania przez nos,
- \* łagodzenie objawów przeziębienia w dzieciństwie poprzez odsysanie wydzieliny z nosa,
- \* łagodzenie objawów podobnych do alergii w dzieciństwie poprzez usunięcie wydzieliny z nosa.

**Nie używaj urządzenia:**

- \* jeśli dziecko cierpi na hemofilię,
- \* jeśli u dziecka często występuje krwawienie nosa,
- \* jeśli dziecko przyjmuje leki rozrzedzające krew,
- \* w przypadku wad wrodzonych (np. rozszczep podniebienia).



Urządzenie może być obsługiwane jedynie przez osoby pełnoletnie.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do usuwania wydzieliny z nosa dzieci.



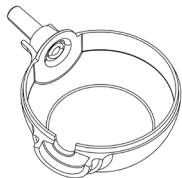
Urządzenie nie jest irygatorem do płukania nosa! Nie używaj dużej ilości płynu podczas oczyszczania nosa! Głowica Colibri może pomieścić ok. łyżeczkę (5 ml) rozcieńczonego płynu.

## 4. Przed użyciem

1. Zdemontuj głowicę Colibri, a następnie wyczyść i wysusz jej części!



Części głowicy Colibri:



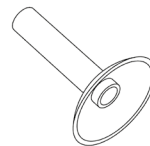
Obudowa głowicy  
ze złączem



Obudowa głowicy  
bez złącza

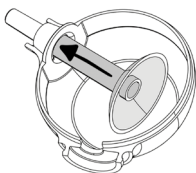


Końcówka  
do nosa

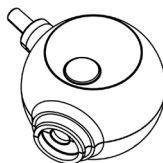


Rurka ssąca  
z kołnierzem

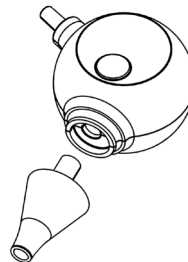
2. Złóż głowę Colibri!



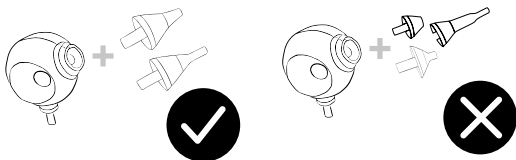
a) Wciśnij rurkę ssącą  
z kołnierzem do  
połowy obudowy  
głowicy posiadającej  
złącze.



b) Umieść obudowę  
głowicy bez złącza we  
właściwej pozycji.



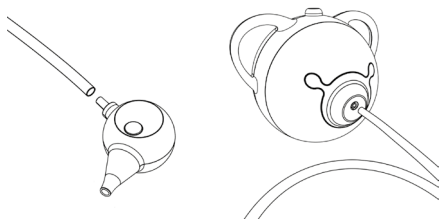
c) Wciśnij końcówkę do  
nosa w odpowiednie  
miejsce.



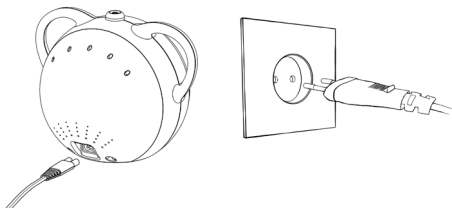
**Używaj oryginalnych części Nosiboo!**  
Nasze aspiratory do nosa działają skutecznie tylko z oryginalnymi częściami i akcesoriami Nosiboo.

### 3. Podłącz głowicę Colibri do urządzenia.

- Podłącz jeden koniec wężyka do głowicy Colibri.
- Podłącz wolny koniec wężyka do obudowy urządzenia.



### 4. Podłącz kabel zasilający do urządzenia.



Podłącz drugi koniec kabla zasilającego do gniazdka ściennego 230 V 50 Hz.

### 5. Urządzenie jest gotowe do użycia.



Urządzenie można podłączyć do sieci i odłączyć od niej tylko wtedy, gdy pokrętko znajduje się w pozycji Off.



Upewnij się, że używasz urządzenia tylko w sieci 230 V 50 Hz, zasilanej prądem przemiennym. Niezastosowanie się do tego może spowodować porażenie prądem lub pożar.



Wyczyść części głowicy Colibri przed każdym użyciem.

Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche i czyste przed użyciem.



Nie należy używać głowicy Colibri i urządzenia bez rurki ssącej z kołnierzem.

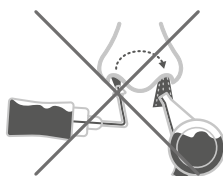


## 5. Używanie urządzenia

**Nie zasysaj wody za pomocą urządzenia!**



**Nie używaj aspiratora do nosa do płukania nosa!**



Zasysanie wody za pomocą elektrycznego aspiratora do nosa Nasiboo spowoduje utratę gwarancji.

**1. Urządzenie jest gotowe do użycia.**

**2. Włącz urządzenie, obracając pokrętkę.**



Urządzenie można podłączyć do sieci i odłączyć od niej tylko wtedy, gdy pokrętkę znajduje się w pozycji OFF.

**UWAGA:** Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Po całkowitym zatrzymaniu się silnika urządzenie można uruchomić ponownie.



**3. Wybierz odpowiednią siłę ssania.**



niskie ustawienie dla noworodków

średnie ustawienie dla niemowląt

wysokie ustawienie dla małych dzieci i przedszkolaków

**RADA:** Jeśli wydzielina jest rzadka, możesz używać urządzenia na niższym ustawieniu. Jeśli jest gęsta, możesz korzystać z urządzenia na wyższym poziomie niż zwykle.

**4. Trzymaj dziecko w stabilnej pozycji.**

Posadź dziecko na kolanach, przytrzymaj je w ramionach lub posadź w pozycji wyprostowanej z poduszką podpierającą plecy. Możesz również umieścić dziecko w bujanym fotelu lub nosidełku.

**5. Włóż czystą, suchą końcówkę do nozdrza dziecka.**

W przypadku noworodków wystarczy przyłożyć koniec końcówki do nozdrza. Podczas używania punkt złączenia głowicy Colibri i wężyka powinien być skierowany w dół.

**UWAGA:** Jeśli błona śluzowa nosa jest spuchnięta lub nozdrza są zatłkane, sięgnij po roztwór odblokowujący zatłkany nos lub zastosuj spray do nosa na 30 minut przed użyciem aspiratora.

**6. Delikatnie poruszaj czubkiem końcówki wokół nozdrza, tak, aby dotrzeć do wszystkich jego zakamarków.**



**UWAGA:** Podczas korzystania z aspiratora nie zakrywaj ani nie blokuj drugiego nozdrza.



**Końcówka do nosa dla noworodków: 0-6 miesięcy (wiek dziecka)**



**Standardowa końcówka do nosa: 6 miesięcy i więcej**



Zalecany czas trwania bezpośredniego odsysania wydzieliny z nosa to 10 sekund na nozdrze.

Roztwór fizjologiczny pomoże rozrzedzić wysuszonej i bardzo gęstej śluz w nosie. Po zastosowaniu roztworu odczekaj kilka minut aż wydzielina wycieknie z nosa, wytrzyj ją np. chusteczką i dopiero wtedy użyj aspiratora do nosa.



Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy używać więcej niż jednej tyżeczki roztworu na raz. Głowica Colibri może pomieścić ok. tyżeczkę (5 ml) rozcieńczonego płynu.

Urządzenie nie jest irygatorem do płukania nosa!

## 7. Po użyciu wyłącz urządzenie przekręcając pokrętkę.



Urządzenie można podłączyć do sieci i odłączyć od niej tylko wtedy, gdy pokrętko znajduje się w pozycji OFF.

UWAGA: Zawsze wyłączaj urządzenie po użyciu.

WSKAZÓWKA: Aspiratora do nosa Nosiboo Pro można używać kilka razy dziennie. Zaleca się oczyszczanie przewodów nosowych dziecka przed snem i karmieniem, aby mogło swobodnie oddychać.

UWAGA: Skonsultuj się z lekarzem w sprawie stosowania kropli do nosa lub innych preparatów!



Urządzenie może być obsługiwane jedynie przez osoby pełnoletnie.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.  
**TO NIE JEST ZABAWKA!**

Podczas używania aspiratora nie zakrywaj otworów wentylacyjnych znajdujących się z tyłu urządzenia. Przez te otwory z urządzenia wydostaje się gorące powietrze.



Nie używaj urządzenia w łazience lub innym wilgotnym, mokrym otoczeniu.

Nie dotykaj kabla zasilającego mokrymi rękami!

Nie zginaj kabla zasilającego w czasie używania lub przechowywania urządzenia!



Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche i czyste przed użyciem.

Po użyciu zawsze wyłączaj urządzenie przekręcając pokrętkę. Nie wyłączaj urządzenia przed odłączeniem kabla zasilającego!

W czasie użycia urządzenie powinno znajdować się na płaskiej powierzchni w stabilnej pozycji.



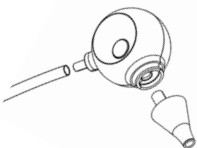
Nie odłączaj urządzenia od gniazdka, dopóki całkowicie się nie zatrzyma.

Nie należy używać głowicy Colibri i urządzenia bez rurki ssącej z kołnierzem.

Nie przykrywaj urządzenia ani nie używaj go na miękkiej powierzchni utrudniającej wentylację (sofa, poduszka, pościel itp.)

## 6. Czyszczenie

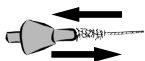
1. Odłącz wężyk i końcówkę, a następnie zdemontuj głowicę Colibri.



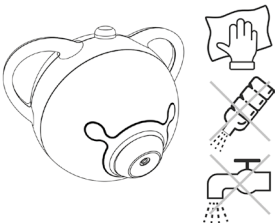
2. Umyj rurkę ssącą z kołnierzem, końcówkę do nosa i elementy głowicy Colibri letnią wodą z płynem do mycia naczyń i pozostaw do wyschnięcia.



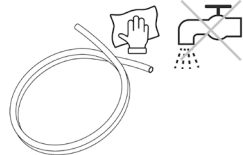
Użyj szczoteczki do czyszczenia końcówki do nosa.



3. Wytrzyj obudowę urządzenia suchą, miękką ściereczką; nie używaj płynów, środków czyszczących ani chemikaliów.



4. W razie potrzeby wytrzyj wężyk szmatką.



OSTRZEŻENIE



TAK RÓBI!

Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem wyłącz urządzenie i chwytając za wtyczkę wyciągnij kabel zasilający z gniazdka.



TAK NIE RÓBI!

Nie myj obudowy urządzenia i kabla zasilającego w wodzie lub innych płynach. Nie dotykaj kabla zasilającego mokrymi rękami. Może to prowadzić do porażenia prądem lub awarii.

Nie myj wężyka.



POUCZENIE



TAK RÓBI!

Po użyciu dokładnie wyczyść głowicę Colibri.

Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche i czyste przed użyciem.

Jeśli z powodu niewłaściwego używania urządzenia do wężyka dostanie się płyn, upewnij się, że przed kolejnym użyciem część ta całkowicie wyschła.



TAK NIE RÓBI!

Nie wykręcaj śrub mocujących z obudowy urządzenia! Nie przerabiaj urządzenia w żadnym innym celu!

Aby uniknąć uszkodzeń, upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na działanie ciepła.

Do czyszczenia części nie używaj zmywarki, wrzącej wody, kuchenki mikrofalowej, generatora pary ani sterylizatora do butelek, ponieważ części mogą zdeformować się pod wpływem ciepła!

Nie używaj płynów, detergentów ani chemikaliów do czyszczenia obudowy urządzenia i wężyka!

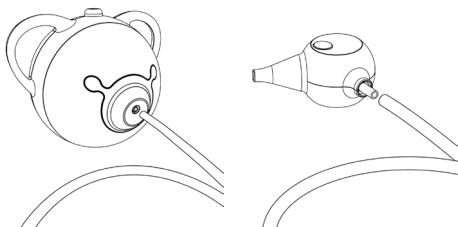
## 7. Przechowywanie i konserwacja

### Przechowywanie

1. Wyciągnij kabel z gniazdka dopiero po całkowitym zatrzymaniu się urządzenia.

UWAGA: Po wyłączeniu urządzenia, chwytając za wtyczkę, odtąć kabel zasilający z gniazdka i urządzenia.

2. Odtąć wężek od urządzenia i głowicy Colibri.



3. Przechowuj urządzenie w miejscu zamkniętym, zabezpieczonym przed kurzem i innymi uszkodzeniami (np. w szafie)!

UWAGA: Nie trzymaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła.

### Konserwacja

Specjalny element filtrujący pod elementem łączącym zapobiega przedostawaniu się dobrych elementów i kurzu do urządzenia. Jeśli wydajność urządzenia spada, sprawdź element filtrujący. Jeśli jest mocno zabrudzony lub zatkaany, wymień go. (Listę części zamiennych można znaleźć w rozdziale „Akcesoria, części zamienne”).



**Chroń kabel zasilający przed uszkodzeniem**

**Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła**



**Nie pozostawiaj zdemontowanych części głowicy Colibri w pobliżu dzieci. Małe części mogą zostać połknięte przez dzieci.**

**Aby uniknąć uszkodzeń, nie zginaj kabla zasilającego ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów. Zawsze chwytaj za wtyczkę odłączając kabel z gniazdka! Uszkodzony kabel zasilający może spowodować porażenie prądem.**

**Nie owijaj kabla sieciowego wokół urządzenia.**

**Uszkodzony kabel może spowodować pożar elektryczny!**



**Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche i czyste przed użyciem.**

**Przechowuj urządzenie w czystym, chłodnym miejscu. Nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła.**

## 8. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Propozycja rozwiązania
Urządzenie się nie włącza.	Urządzenie nie jest połączone do prądu.	Podłącz kabel zasilający do urządzenia, a następnie do gniazdka elektrycznego.
Zmniejszyła się moc ssania urządzenia.	Końcówka do nosa jest zatkana lub głowica Colibri została nieprawidłowo zamontowana.	Zdemontuj i wyczyść głowicę Colibri. Po wyschnięciu złóż części głowicy Colibri zgodnie z Instrukcją obsługi.
Zmniejszyła się moc ssania urządzenia.	Element filtrujący jest zatkany.	Wymień element filtrujący zgodnie z rozdziałem „Przechowywanie i konserwacja” w Instrukcji obsługi.
Ciecz lub wydzielina dostała się do wężyka.	Głowa Colibri nie była trzymana we właściwej pozycji.	Wyłącz urządzenie, a następnie wyczyść i osusz głowicę Colibri i wężyk. Sprawdź stan elementu filtrującego i wymień go w razie potrzeby.
Ciecz lub wydzielina dostała się do wężyka.	Miejsce podłączenia wężyka nie było skierowane w dół.	Wyłącz urządzenie, a następnie wyczyść i osusz głowicę Colibri i wężyk. Sprawdź stan elementu filtrującego i wymień go w razie potrzeby.
Ciecz lub wydzielina dostała się do wężyka.	Użyto zbyt dużo soli fizjologicznej.	Zmniejsz ilość roztworu soli do mniej niż łyżeczki (5 ml). Wyłącz urządzenie, a następnie wyczyść i osusz głowicę Colibri i wężyk. Sprawdź stan elementu filtrującego i wymień go w razie potrzeby.

## 9. Ważne informacje o zakłóceniach elektromagnetycznych

Domowe urządzenia do sieci bezprzewodowej, telefony komórkowe i telefony bezprzewodowe mogą wpływać na działanie niektórych urządzeń medycznych z powodu zakłóceń elektromagnetycznych między urządzeniami. Zakłócenia elektromagnetyczne mogą powodować szkodliwe zakłócenia w działaniu niektórych urządzeń medycznych, powodując zagrożenie. Zalecane jest zachowanie minimalnej 5-metrowej odległości pomiędzy urządzeniami.

Z wyżej wymienionych powodów nie należy dopuścić do wystąpienia zakłóceń między urządzeniami medycznymi a innym sprzętem. Nie używaj w pobliżu urządzeń emitujących promieniowanie o dużej mocy.

Aspirator do nosa Nosiboo Pro jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym kontrolowane są zakłócenia o częstotliwości radiowej.

Aspirator do nosa Nosiboo Pro posiada certyfikat zgodności z normami IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (badanie EMC); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017.

## 10. Wpływ na środowisko

Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi praktykami i wymogami dotyczącymi recyklingu i gospodarowania odpadami.



Głowica Colibri nie stanowi zagrożenia dla środowiska, dlatego można ją wyrzucać jako odpad domowy.

## 11. Dane techniczne

**Moc silnika:** 500 W

**Regulowana moc silnika:** 150-390 W

**Moc:** 420 VA

**Regulowana różnica ciśnień:** 0,04-0,08 bar

**Max. przepływ powietrza:** 30-42 l/min

**Zasilanie:** 230 V, 50 Hz

**Stopień IP:** IP21

**Klasa ochronności:** II

**Typ zastosowanych części:** BF

**Zastosowane części:** cała obudowa

**Sposób działania:** nieciągłe działanie

**Czas pracy:** włączony 15 min / wyłączenie po ok. 50 min

**Czas ciągłego działania:** max. 15 min

**Czas zwolnienia wyłącznika bezpieczeństwa:** po 15 minutach

**Temperatura zadziałania przelącznika temperatury:** 95 °C

**Srednia temperatura obudowy:** 30-35 °C po 1 min. ciągłego użycia

**Poziom hałasu:** 60-70 dB

**Planowana żywotność obudowy (części elektrycznych):** 3 lata

**Planowana żywotność głowicy Colibri:** 3 miesiące

**Srednica fragmentu standardowej końcówki do nosa**

**przeznaczonego do nosa:** max. 7,0 mm

**Długość fragmentu standardowej końcówki do nosa**

**przeznaczonego do nosa:** max. 8,0 mm

**Srednica fragmentu końcówki do nosa dla noworodków**

**przeznaczonego do nosa:** max. 4,9 mm

**Długość fragmentu końcówki do nosa dla noworodków**

**przeznaczonego do nosa:** max. 12,6 mm

**Waga:** 1090 g

**Wymiary (obudowa, szer. x wys. x głęb.):** 198 x 162 x 172 mm

**Wymiary (kompletne opakowanie):** 180 x 180 x 225 mm

**Warunki pracy:**

1. Zakres temperatury: -5 °C do +40 °C

2. Wilgotność względna: max. 75%

3. Ciśnienie atmosferyczne / Zakres ciśnienia barometryczne-

go: 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Warunki transportu:**

1. Zakres temperatury: -20 °C do +65 °C

2. Wilgotność względna: 10-75%

3. Ciśnienie atmosferyczne / Zakres ciśnienia barometryczne-

go: 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Warunki przechowywania:**

1. Zakres temperatury: -20 °C do +65 °C

2. Wilgotność względna: 10-75%

3. Ciśnienie atmosferyczne / Zakres ciśnienia barometryczne-

go: 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

## 12. Akcesoria, części zamienne

Na terenie Unii Europejskiej części można zamówić w specjalistycznym serwisie:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (pon-pt: 8.00 – 16.00)**

**E-mail: customerservice@nosiboo.com**

W przypadku krajów spoza Unii Europejskiej części dostępne są u dystrybutorów produktów Nosiboo.



EU kabel zasilający  
300026



UK kabel zasilający  
300054



Element tączący  
300007 \* niebieski  
300008 \* różowy  
300009 \* zielony  
300076 \* szary  
300077 \* szatwiowy

Informacje na temat gwarancji można znaleźć pod poniższym linkiem:

<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Producent nie ponosi odpowiedzialności za awarie produktów z nieautoryzowanych źródeł importu!

## Nosiboo Pro Accessory Set:

Dotychczasowy zestaw części do Nosiboo Pro/Pro2. Wszystkie części zawarte w zestawie mogą być używane do obu typów urządzeń.

**Jest dostępny w sklepie internetowym producenta (<https://shop.nosiboo.eu/>), na Amazonie lub u dystrybutorów produktów Nosiboo.**



ACS-01-01 niebieski

- \* 1 głowica Colibri + końcówka do nosa dla noworodków
- \* 1 standardowa końcówka do nosa
- \* 1 wężyk
- \* 1 element filtrujący
- \* 1 szczoteczka



ACS-01-04 szary

- \* 1 głowica Colibri + końcówka do nosa dla noworodków
- \* 1 standardowa końcówka do nosa
- \* 1 wężyk
- \* 1 element filtrujący
- \* 1 szczoteczka



ACS-01-02 różowy

- \* 1 głowica Colibri + końcówka do nosa dla noworodków
- \* 1 standardowa końcówka do nosa
- \* 1 wężyk
- \* 1 element filtrujący
- \* 1 szczoteczka



ACS-01-13 szatwiowy

- \* 1 głowica Colibri + końcówka do nosa dla noworodków
- \* 1 standardowa końcówka do nosa
- \* 1 wężyk
- \* 1 element filtrujący
- \* 1 szczoteczka



ACS-01-03 zielony

- \* 1 głowica Colibri + końcówka do nosa dla noworodków
- \* 1 standardowa końcówka do nosa
- \* 1 wężyk
- \* 1 element filtrujący
- \* 1 szczoteczka

### Szczegółowe dane kontaktowe producenta

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (pn-pt: 8:00-16:00)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

PT

Regulador de ligação e desligamento

Dispositivo Pro

Cabo de rede elétrica

Filtro (impede que as partículas sólidas entrem na capa do dispositivo)

Elemento de contato

Tubo de aspiração

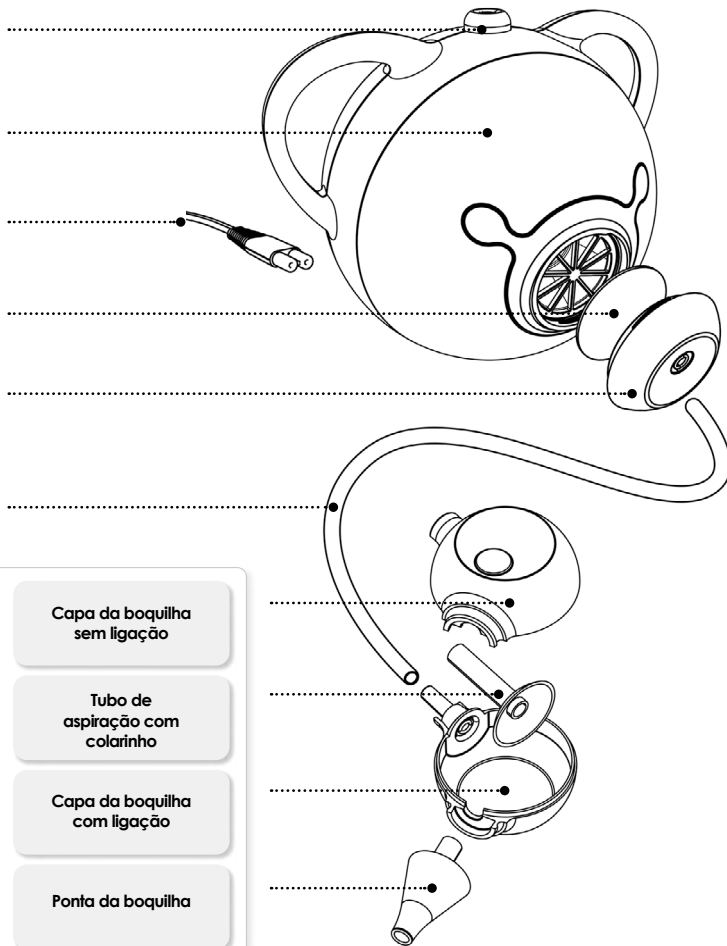
## Cabeça Colibri

Capa da boquilha sem ligação

Tubo de aspiração com colarinho

Capa da boquilha com ligação

Ponta da boquilha





# MANUAL DE USUÁRIO

## Prefácio

Estimados Compradores,  
Felicitamos por terem comprado o nosso produto, o aspirador nasal Nosiboo Pro que ganhou os prémios KSCI, PTPA, Red Dot Design e German Design.

Pedimos-vos para seguirem as ordens de manual de usuário, a fim de alcançarem o melhor rendimento possível com o seu aspirador nasal.

## Índice de conteúdo

1. O conteúdo de pacote
2. Instruções de segurança
3. Uso
4. Antes de usar
5. O uso de dispositivo
6. Limpeza
7. Armazenamento e manutenção
8. Resolução de avarias
9. Informações importantes sobre a interferência eletromagnética
10. Impactos sobre o ambiente
11. Especificações técnicas
12. Acessórios, peças acessórias



*Antes de uso leia as instruções.*

CE 2409



O aspirador nasal elétrico Nosiboo Pro é um dispositivo médico. Após a compra do dispositivo só pode exercer o direito de retratação, caso o dispositivo não tenha sido utilizado e esteja no estado intacto, bem como as películas protectoras sejam intactas na cabeça Colibri e na ponta da boquilha.

## 1. O conteúdo de pacote



Nosiboo Pro



Tubo de aspiração



Cabeça Colibri +  
Ponta da boquilha  
para recém-nascidos



Ponta da boquilha  
normal



Cabo de rede elé-  
trica



Escova

A empresa ATTRACT Kft. (S.L.) é um fabricante de dispositivos médicos com certificação ISO 13485. Este produto é um dispositivo herdado de MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Instruções de segurança

### Sinalizações de segurança



Peças de tipo BF aplicadas (maior proteção contra choques elétricos)



Isolamento duplo



Dispositivo médico de classe IIa



Nome e endereço do fabricante



Leia as Instruções de segurança



Leia o Manual do usuário online



Apenas para uso doméstico



Número de artigo (Número de tipo)



Número de série (número de fabricação)



GTIN - Número global de item comercial (UDI-DI)



Número do LOTE (identificador de fabrico)

IP21

A capa protege contra a entrada de objetos sólidos maiores do que 12,5 mm no dispositivo. No entanto, não protege contra a infiltração de líquidos.



Mantenha seco



Cuidado!



Atenção!



Faça!



Não faça!



Resíduos perigosos

### Uso geral



! CUIDADO!



Use-o apenas segundo as instruções. O uso impróprio pode causar lesão grave ou fatal.

O dispositivo só pode ser manejado por adultos.

Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. O dispositivo NÃO É UM BRINQUEDO. (O cabo de rede elétrica pode facilmente enrolar-se no pescoço da criança.)

Não deixe o dispositivo sem vigilância na proximidade de crianças.



NÃO FAÇA!

Não utilize o dispositivo na casa de banho ou num outro ambiente vaporoso, húmido.

Não toque o cabo de rede elétrica com as mãos molhadas.

Durante o uso não cubra os respiradouros que ficam na parte posterior do dispositivo. Através das aberturas sai ar muito quente do dispositivo.

Não use o aspirador nasal para lavar o nariz.



! RECOMENDAÇÃO

Durante o uso, o dispositivo deve ficar numa posição estável, numa superfície horizontal.

O ponto de ligação da cabeça Colibri e do tubo de aspiração deve apontar para abaixo durante o uso.

Após o uso, desligue sempre o dispositivo com o giro de regulador. Não desligue o dispositivo da maneira de que tire o cabo de rede elétrica.

Limpe sempre minuciosamente a cabeça Colibri após a utilização. (veja: capítulo "Limpeza")

Leia e siga as instruções do capítulo "Informações importantes sobre a interferência eletromagnética".

Leia e siga as instruções do capítulo "Impactos sobre o ambiente", caso queira deitar fora o dispositivo ou qualquer peça dele.



FAÇA!



O dispositivo serve apenas para extrair a secreção nasal de crianças.

Solicitamos-lhe que consulte com o seu médico quando e quantas vezes é que o nariz de criança tem que ser limpadado ou no caso de aparecer vermelhidão.

Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.

Antes de usar o dispositivo, verifique se todas as peças são adequadamente fixadas.

Verifique se a capa do dispositivo, o tubo de aspiração e a cabeça Colibri não são avariadas ou rachadas.



Acabe com o uso de dispositivo, caso secreção ou solução salina tenham entrado no tubo de aspiração. Tire o dispositivo de tomada de corrente, esvazie a cabeça Colibri, limpe e deixe secar a cabeça Colibri e o tubo de aspiração. Verifique o estado do filtro e troque-o, caso o esteja húmido ou entupido.

Verifique se depois da limpeza inseriu na cabeça Colibri o tubo de aspiração com colarinho.



Não insira a ponta da boquilha na boca ou na orelha de criança.

Não constanja ou coloque a ponta da boquilha em demasiada profundidade na narícula.

Não comprima a ponta da boquilha na parte interior do nariz.

Não use o dispositivo, caso experimente sintomas de dor no nariz, inflamação ou hemorragia nasal. No caso de experimentar dor ou hemorragia, acabe imediatamente com o uso do dispositivo e entre em contato com o seu médico.



Não use o dispositivo, caso o tubo de aspiração ou a cabeça Colibri sejam avariadas. Troque a peça avariada. (A lista de peças acessórias fica no capítulo "Acessórios, peças acessórias".)

Não use a cabeça Colibri e o dispositivo sem o tubo de aspiração com colarinho.

Não use mais de uma colher de chá da solução salina. O líquido em excesso pode entrar no tubo de aspiração e pode prejudicar o dispositivo.

O dispositivo não pode ser usado num ambiente rico em oxigénio ou em condições clínicas! O dispositivo médico destina-se apenas ao uso doméstico.

Não ligue a cabeça Colibri a outros dispositivos.

Não tire o dispositivo da tomada de corrente, até que o completamente tenha parado.

## Limpeza, manutenção e armazenamento



**Defenda o cabo de rede elétrica dos estragos.**

O uso de cabo avariado de rede elétrica pode causar curto-circuito (incêndio de curto-circuito).



Mantenha o cabo de rede elétrica longe de fontes térmicas (p. ex. fogão, radiador, convector), porque isso pode causar o estrago de isolamento.

Desligue o dispositivo e tire o cabo da tomada de corrente agarrando a ficha do aparelho, antes de que o monte, desmonte ou limpe.

A fim de evitar estragos, não quebre o cabo de rede elétrica, não coloque objetos pesados no cabo. Tire o cabo da tomada de corrente sempre agarrando apenas a ficha do aparelho. Um cabo de rede elétrica que fique avariado pode causar choque elétrico.



Não tire os parafusos de fixação pertencentes à capa do dispositivo. Não remodele o dispositivo para outros fins.

Um cabo de rede elétrica que fique quebrado, avariado, consumido ou coçado pode causar incêndio elétrico, por isso não o use.

Não deixe as peças acessórias desmontadas da cabeça Colibri na proximidade de crianças. As crianças podem engolir as pequeninas peças acessórias.

Não lave a capa do dispositivo e o cabo de rede elétrica na água ou no outro líquido. Não toque o cabo de rede elétrica com as mãos molhadas. Isto pode conduzir ao choque elétrico ou estrago.



**Antes de seguinte uso, verifique se todas as peças acessórias estão totalmente secas.**



Verifique se depois da limpeza inseriu na cabeça Colibri o tubo de aspiração com colarinho.

Caso não utilize o dispositivo, sempre tire o cabo da tomada de corrente agarrando a ficha do aparelho.

**A fim de evitar estragos, não exponha o elemento de contato à temperatura elevada.**



Para limpar as peças acessórias não utilize máquina de lavar louça, água fervente, microondas, dispositivo a vapor ou esterilizador a vapor de microondas para garrafas de bebê porque as peças acessórias podem ficar deformadas por causa do calor.

Armazene o dispositivo num lugar limpo e frio. Não o exponha à luz solar directa ou ao calor.

## Abastecimento de energia



**Defenda o cabo de rede elétrica dos estragos.**

**Desligue o dispositivo e tire o cabo da tomada de corrente agarrando a ficha do aparelho, antes de que o monte, desmonte ou limpe.**



**No caso de estrago imprevisto ou funcionamento anormal, desligue o dispositivo imediatamente e tire a ficha do aparelho da tomada de corrente.**

**Preste atenção a que o dispositivo só se deve usar na corrente alterna de 230 V 50 Hz.**



**Não use o dispositivo, caso a capa do dispositivo ou o cabo de rede elétrica sejam avariados ou quebrados.**

**A fim de evitar estragos, não quebre o cabo de rede elétrica, não coloque objetos pesados no cabo. Tire o cabo da tomada de corrente sempre agarrando apenas a ficha do aparelho. Um cabo de rede elétrica que fique avariado pode causar choque elétrico.**



**Caso não utilize o dispositivo, sempre tire o cabo da tomada de corrente agarrando a ficha do aparelho.**



**Não tire o dispositivo da tomada de corrente, até que o completamente tenha parado.**

## 3. Uso

O alvo do aspirador nasal Nosiboo Pro é extrair a secreção do nariz da criança.

A cabeça Colibri tem forma patenteada que impede que a secreção entre na capa do dispositivo e simplifica a limpeza da ponta da boquilha, facilitando o uso diário do aspirador nasal.

**Objetivo pretendido:**

- \* assegurar a aspiração nasal dos bebés,
- \* aliviar os sintomas de constipação durante a infância com a sucção da secreção nasal
- \* aliviar os sintomas de alergia durante a infância com a sucção da secreção nasal

**Não o use:**

- \* caso a criança sofra de hemofilia,
- \* caso frequentemente sangue o nariz da criança,
- \* caso a criança tome anticoagulante,
- \* no caso de doenças congénitas (p. ex. palato fendido).



**O dispositivo só pode ser manejado por adultos.**



**O dispositivo serve apenas para extrair a secreção nasal de crianças.**



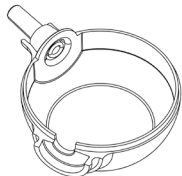
**O dispositivo não é um lavador nasal. Não use líquido de grande quantidade durante a aspiração nasal. A cabeça Colibri é capaz de guardar líquido dissolvido de cerca de uma colher de chá (5 ml).**

## 4. Antes de uso

1. Desmonte a cabeça Colibri, depois limpe e seque as suas peças acessórias.



As peças acessórias da cabeça



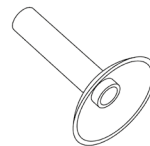
Capa da boquilha  
com ligação



Capa da boquilha  
sem ligação

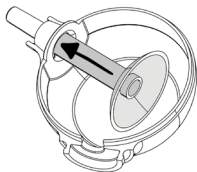


Ponta da  
boquilha

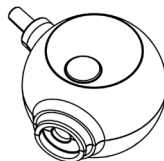


Tubo de aspiração  
com colarinho

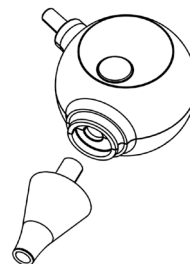
2. Monte a cabeça Colibri.



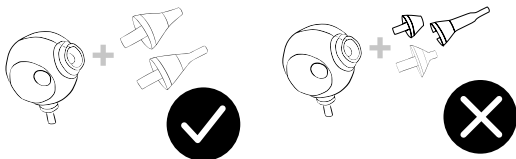
a) Insira o tubo de aspiração com colarinho naquela parte da capa da boquilha que tem ligação.



b) Insira o tubo de aspiração sem colarinho na posição adequada.



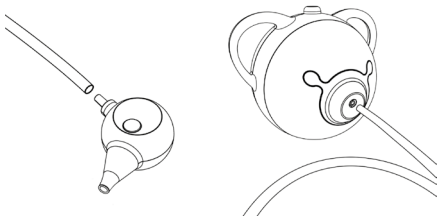
c) Comprima a ponta da boquilha no seu lugar.



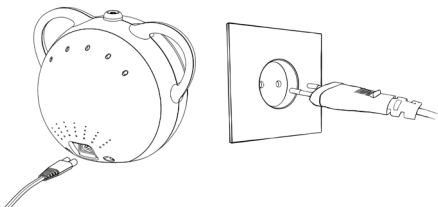
Utiliza os componentes originais de Nosiboo.  
O funcionamento dos nossos aspiradores nasais é eficiente apenas com os componentes/acessórios originais de Nosiboo.

### 3. Conete a cabeça Colibri ao dispositivo.

- Conete uma extremidade do tubo de aspiração com a cabeça Colibri.
- Conete a outra extremidade do tubo de aspiração com a capa do dispositivo.



### 4. Conete o cabo de rede elétrica com o dispositivo.



Conete a outra extremidade do cabo de rede elétrica com a tomada de corrente de 230 V 50 Hz.

### 5. O dispositivo está pronto a usar.



O dispositivo apenas se deve conetar ao rede e desconectar da rede – no estado desligado – com a posição OFF do regulador.

Preste atenção a que o dispositivo só se deve usar na corrente alterna de 230 V 50 Hz. Caso contrário, pode sofrer choque elétrico ou pode ocorrer incêndio.



Antes de uso, sempre limpe as peças acessórias da cabeça Colibri.

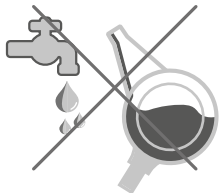
Antes de uso, verifique se todas as peças acessórias estão totalmente secas e isentas de contaminação.



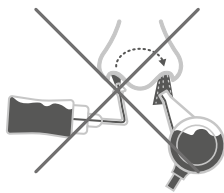
Não use a cabeça Colibri e o dispositivo sem o tubo de aspiração com colarinho.

## 5. A O uso do dispositivo

**Não absorva água com o dispositivo.**



**Não utilize o aspirador nasal para lavar o nariz.**



A aspiração de água com o dispositivo elétrico acarreta a perda da garantia.

**1. O dispositivo está pronto a usar.**

**2. Ligue o dispositivo com o giro do regulador.**

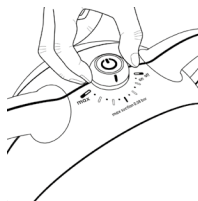


O dispositivo apenas se deve conectar ao rede e desconectar da rede – no estado desligado – com a posição OFF do regulador.

**OBSERVAÇÃO:** Caso não utilize o dispositivo, desligue-o sempre. Depois de o motor ter totalmente parado, o dispositivo se pode religado.



**3. Escolha a força adequada da aspiração.**



ajuste baixo para recém-nascidos

ajuste médio para bebês

ajuste alto para crianças e crianças no jardim-infantil

**DICA:** Se a secreção for diluída, pode usar o dispositivo num grau mais baixo. Se for mais espessa, pode usar o dispositivo num grau maior do que habitualmente.

**4. Guarde a criança numa posição estável.**

Recolha a criança no seu regaço, guarde no seu braço ou ponha em posição direita, apoiando as suas costas com uma almofada. Pode pôr a criança numa cadeira de baloiço ou num porta-bebê.

**5. Insira a ponta limpa e seca da boquilha na narícula da criança.**

No caso dos recém-nascidos basta ajustar a ponta da boquilha na narícula. O ponto de ligação de tubo de aspiração deve apontar para abaixo durante o uso.

**OBSERVAÇÃO:** No caso de mucosa nasal inchada ou da narícula entupida, 30 minutos antes de uso utilize solução ou spray nasal que cessam a congestão nasal.

**6. Mova a ponta da boquilha suavemente para que ande à volta a narícula minuciosamente.**

**OBSERVAÇÃO:** Durante a utilização do aspirador nasal não tape ou bloqueie a outra narícula.



**Ponta da boquilha para recém-nascidos: 0-6 meses (idade do bebê)**



**Ponta da boquilha normal: 6 meses e superior a 6 meses**





A duração recomendada para aspirar o nariz diretamente é 10 segundos por uma narícula.



As soluções fisiológicas ajudam a diluir a secreção nasal seca e muito espessa. Depois da entrar a solução no nariz, espere alguns minutos, limpe a secreção nasal escorrida, utilizando p.ex. um lenço de papel, e só depois use o aspirador nasal.



A fim de evitar o estrago do dispositivo, não utilize ao mesmo tempo mais de uma colher de chá da solução. A cabeça Colibri é capaz de guardar líquido dissolvido de cerca de uma colher de chá (5 ml).

O dispositivo não é um lavador nasal.

## 7. Depois do uso, desligue o dispositivo com o regulador.



O dispositivo apenas se deve conectar ao rede e desconectar da rede – no estado desligado – com a posição OFF do regulador.

**OBSERVAÇÃO:** Depois de uso, desligue sempre o dispositivo.

**DICA:** O aspirador nasal Nosiboo Pro se pode utilizar mais vezes por dia. É recomendada a limpeza da passagem nasal da criança antes de dormir e comer, para que a criança respire tranquilamente.

**OBSERVAÇÃO:** Consulte com o seu médico no caso de utilização de gotas nasais e outro produto.



O dispositivo só pode ser manejado por adultos.

Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. O dispositivo NÃO É UM BRINQUEDO.

Durante o uso não cubra os respiradouros que ficam na parte posterior do dispositivo. Através das aberturas sai ar muito quente do dispositivo.



Não utilize o dispositivo na casa de banho ou num outro ambiente vaporoso, húmido.

Não toque o cabo de rede elétrica com as mãos molhadas.

Não quebre o cabo de rede elétrica durante o uso e o armazenamento.



Antes de uso, verifique se todas as peças acessórias estão totalmente secas e isentas de contaminação.



Após o uso, desligue sempre o dispositivo com o giro de regulador. Não desligue o dispositivo da maneira de que tire o cabo de rede elétrica.

Durante o uso, o dispositivo deve ficar numa posição estável, numa superfície horizontal.

Não tire o dispositivo da tomada de corrente, até que o completamente tenha parado.

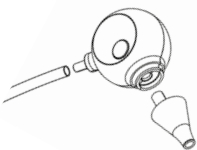


Não use a cabeça Colibri e o dispositivo sem o tubo de aspiração com colarinho.

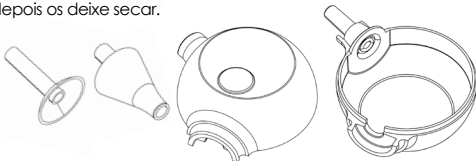
Não cubra o dispositivo e não o use em tal superfície em que a ventilação seja impedida (sofá, almofada, roupa de cama, etc.)

## 6. Limpeza

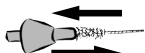
1. Extraia o tubo de aspiração e a ponta da boquilha, depois desmonte a cabeça Colibri.



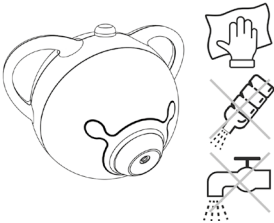
2. Lave o tubo de aspiração com colarinho, a ponta da boquilha e os elementos da cabeça Colibri com água t pida e detergente, depois os deixe secar.



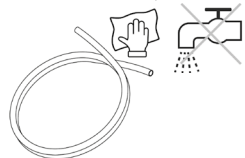
Para limpar a ponta da boquilha, use uma escova.



3. Limpe a capa do dispositivo com um trapo seco e mole; não utilize líquido, detergente ou produto químico.



4. Se necessário, limpe o tubo de aspira o com um trapo.



**Desligue o dispositivo e tire o cabo da tomada de corrente agarrando a ficha do aparelho, antes de que o monte, desmonte ou limpe.**



**Não lave a capa do dispositivo e o cabo de rede elétrica na água ou no outro líquido. Não foque o cabo de rede elétrica com as mãos molhadas. Isto pode conduzir ao choque elétrico ou estrago.**

**Não lave o tubo de aspira o.**



**Depois do uso limpe muito a cabeça Colibri.**

**Antes de uso, verifique se todas as peças acessórias estão totalmente secas e isentas de contamina o.**

**Caso entre líquido no dispositivo pelo uso inadequado, verifique antes do seguinte uso se a pe a acess ria est  totalmente seca.**



**Não tire os parafusos de fixa o pertencentes   capa do dispositivo. Não remodele o dispositivo para outros fins.**

**A fim de evitar estragos, verifique se o dispositivo não está exposto aos impactos térmicos.**

**Para limpar as peças acessórias não utilize máquina de lavar louça, água fervente, microondas, dispositivo a vapor ou esterilizador a vapor de microondas para garrafas de beb  porque as peças acessórias podem ficar deformadas por causa do calor.**

**Não utilize líquido, detergente ou produto químico para limpar a capa do dispositivo e o tubo de aspira o.**

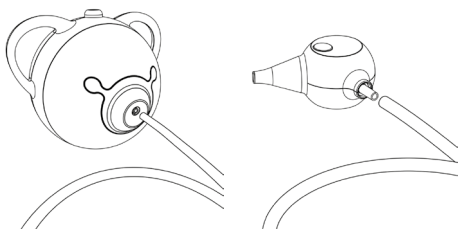
## 7. Armazenamento e manutenção

### Armazenamento

1. Tire o cabo da tomada de corrente, caso o dispositivo tenha parado totalmente.

**OBSERVAÇÃO:** Após o desligamento do dispositivo, tire o cabo de rede elétrico da tomada de corrente e do dispositivo, agarrando a ficha do aparelho.

2. Tire o tubo de aspiração do dispositivo e da cabeça Colibri.



3. Guarde o dispositivo num lugar fechado, protegendo do pó e doutras avarias (por exemplo num armário).

**OBSERVAÇÃO:** Não mantenha o cabo de rede elétrica perto de fontes térmicas.

### Manutenção

O filtro especial que fica debaixo do elemento de contato impede que objetos sólidos e pó entrem no dispositivo. No caso de baixar a potência do dispositivo, controle o filtro. Caso o filtro esteja muito poluído ou entupido, troque-o. (A lista das peças trocáveis encontra-se no capítulo "Acessórios, peças acessórias".)



**Defenda dos estragos o cabo de rede elétrica.**

**Mantenha o cabo de rede elétrica longe de fontes térmicas.**



**Não deixe as peças acessórias desmontadas da cabeça Colibri na proximidade de crianças. As crianças podem engolir as pequeninas peças acessórias.**

**A fim de evitar estragos, não quebre o cabo de rede elétrica, não coloque objetos pesados no cabo. Tire o cabo da tomada de corrente sempre agarrando apenas a ficha do aparelho. Um cabo de rede elétrica que fique avariado pode causar choque elétrico.**

**Não enrole o cabo de rede elétrica no dispositivo.**

**O cabo avariado pode causar incêndio elétrico.**



**Antes de uso, verifique se todas as peças acessórias estão totalmente secas e isentas de contaminação.**

**Armazene o dispositivo num lugar limpo e frio. Não o exponha à luz solar directa ou ao calor.**

## 8. Resolução de avarias

Problema	Razão	Proposta
O dispositivo não se liga.	O dispositivo não está conetado à rede.	Conete o cabo de rede elétrica ao dispositivo, depois à tomada de corrente.
A força de sucção de dispositivo baixou.	A ponta da baquilha ficou entupida ou a cabeça Colibri foi impropriamente montada.	Desmonte e limpe a cabeça Colibri. Após a secagem, monte as peças acessórias da cabeça Colibri segundo a descrição do manual de usuário.
A força de sucção de dispositivo baixou.	O filtro ficou entupido.	Troque o filtro segundo o capítulo "Armazenamento e manutenção" do manual de usuário.
No tubo de aspiração entrou líquido ou secreção.	A cabeça Colibri não esteve na posição adequada.	Desligue o dispositivo, limpe e seque a cabeça Colibri e o tubo de aspiração. Verifique o estado do filtro e, se necessário, troque-o.
No tubo de aspiração entrou líquido ou secreção.	O ponto de ligação de tubo de aspiração não aponta para abaixo.	Desligue o dispositivo, limpe e seque a cabeça Colibri e o tubo de aspiração. Verifique o estado do filtro e, se necessário, troque-o.
No tubo de aspiração entrou líquido ou secreção.	Usaram demasiada solução salina.	Reduza a quantidade de solução salina a menos de uma colher de chá (5 ml). Desligue o dispositivo, limpe e seque a cabeça Colibri e o tubo de aspiração. Verifique o estado do filtro e, se necessário, troque-o.

## 9. Informações importantes sobre a interferência eletromagnética

Os equipamentos de rede sem fio para a casa, os telemóveis e os telefones sem fio podem influir em funcionamento de certos equipamentos médicos, já que entre os dispositivos pode ocorrer interferência eletromagnética. A interferência eletromagnética pode causar distúrbios danosos em funcionamento de certos dispositivos médicos o que pode conduzir à emergência.

Recomenda-se manter uma distância de pelo menos 5 m entre dispositivos.

Pelas razões acima mencionadas, entre os dispositivos médicos e outros equipamentos não deve ocorrer interferência. Não o use na proximidade de equipamentos com emissões de potência grande.

O aspirador nasal Nosiboo Pro é destinado para o uso em tal circunstâncias eletromagnéticas em que as interferências radioelétricas emitidas são controladas.

O aspirador nasal Nosiboo Pro corresponde de modo comprovado aos regulamentos das normas IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC teste); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017.

## 10. Impacto sobre o ambiente

Desfaça-se do dispositivo de acordo com a prática e os requisitos locais da reciclagem e da gestão de resíduos.



A cabeça Colibri não tem risco para o ambiente, por isso se pode deitar fora como resíduo doméstico.

## 11. Especificações técnicas

**Desempenho do motor:** 500 W

**Potência do motor ajustável:** 150-390 W

**Potência:** 420 VA

**Diferença de tensão que pode ser produzida:** 0,04-0,08 bar

**Transporte aéreo que pode ser produzido:** 30-42 l/min

**Fonte de alimentação:** 230 V 50 Hz

**Classe IP:** IP21

**Classe de proteção:** II

**Tipo das partes acessíveis:** BF

**Partes acessíveis:** toda a capa do dispositivo

**Tipo de operação:** sem operação contínua

**Tempo de funcionamento:** 15 minutos ligado/aprox. 50 minutos de folga

**Período de operação:** max 15 min.

**Tempo de liberação do interruptor de segurança:** após 15 minutos

**Limite de abertura de proteção térmica:** 95 °C

**Temperatura média da carcaça:** 30-35°C após 1 minuto de uso contínuo

**Nível de ruído:** 60-70 dB

**Vida útil esperada da capa do dispositivo (peças elétricas):** 3 anos

**Vida útil esperada da cabeça Colibri:** 3 meses

**Comprimento da parte da ponta da boquilha, destinada aos**

**Diâmetro da parte da ponta da boquilha normal que pode**

**ser inserida no nariz:** máximo 7,0 mm

**Comprimento da parte da ponta da boquilha normal que**

**pode ser inserida no nariz:** máximo 8,0 mm

**Diâmetro da parte da ponta da boquilha, destinada aos re-**

**cém-nascidos, que pode ser inserida no nariz:** máximo 4,9 mm

**Comprimento da parte da ponta da boquilha, destinada aos re-**

**cém-nascidos, que pode ser inserida no nariz:** máximo 12,6 mm

**Peso:** 1090 g

**Dimensões (capa, L x A x P):** 198 x 162 x 172 mm

**Dimensões (capa completa L x A x P):** 180 x 180 x 225 mm

**Condições de operação:**

**1. Gama de temperaturas:** entre -5 °C e +40 °C

**2. Humidade relativa:** máximo 75%

**3. Pressão atmosférica / Gama de pressão barométrica:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Condições de transporte:**

**1. Gama de temperaturas:** entre -20 °C e +65 °C

**2. Humidade relativa:** 10-75%

**3. Pressão atmosférica / Gama de pressão barométrica:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Condições de armazenagem:**

**1. Gama de temperaturas:** entre -20 °C e +65 °C

**2. Humidade relativa:** 10-75%

**3. Pressão atmosférica / Gama de pressão barométrica:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II,a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

**Reservamo-nos o direito de modificações técnicas.**

## 12. Acessórios, peças acessórias

Dentro do território da União Europeia as peças acessórias podem ser encomendadas de assistência especializada:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (Segunda-feira-sexta-feira: 8.00 – 16.00)**

**E-mail: customerservice@nosiboo.com**

No caso de países que ficam fora da União Europeia as peças acessórias são disponíveis nos distribuidores de produtos de Nosiboo.



EU cabo de rede elétrica  
300026



UK cabo de rede elétrica  
300054



Elemento de contato  
300007 \* azul  
300008 \* pink  
300009 \* verde  
300076 \* cinzento  
300077 \* sálvia

Pode encontrar informações sobre a garantia no link a seguir:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



O fabricante não se responsabiliza por defeitos em produtos de fontes de importação não oficiais.

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Pacote suplementar que consta de peças acessórias de Nosiboo Pro/ Pro2. Todas as peças que estão no pacote podem ser utilizadas para ambos os tipos de dispositivos.

É disponível em webshop do produtor (<https://shop.nosiboo.eu/>), em Amazon ou nos distribuidores dos produtos de Nosiboo.



ACS-01-01 azul

- \* 1 cabeça Colibri + ponta da boquiha para recém-nascidos
- \* 1 ponta da boquiha normal
- \* 1 tubo de aspiração
- \* 1 filtro
- \* 1 escova de limpeza



ACS-01-04 cinzento

- \* 1 cabeça Colibri + ponta da boquiha para recém-nascidos
- \* 1 ponta da boquiha normal
- \* 1 tubo de aspiração
- \* 1 filtro
- \* 1 escova de limpeza



ACS-01-02 pink

- \* 1 cabeça Colibri + ponta da boquiha para recém-nascidos
- \* 1 ponta da boquiha normal
- \* 1 tubo de aspiração
- \* 1 filtro
- \* 1 escova de limpeza



ACS-01-13 sálvia

- \* 1 cabeça Colibri + ponta da boquiha para recém-nascidos
- \* 1 ponta da boquiha normal
- \* 1 tubo de aspiração
- \* 1 filtro
- \* 1 escova de limpeza



ACS-01-03 verde

- \* 1 cabeça Colibri + ponta da boquiha para recém-nascidos
- \* 1 ponta da boquiha normal
- \* 1 tubo de aspiração
- \* 1 filtro
- \* 1 escova de limpeza

## Detalhes de contato do fabricante

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 am – 4 pm)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Butonul de control  
pornire/oprire

Dispozitiv Pro

Cablu de alimentare

Element de filtrare (împiedică  
particulele solide să  
între în carcasă)

Carcasa-dispozitiv  
pentru conectare

Tub

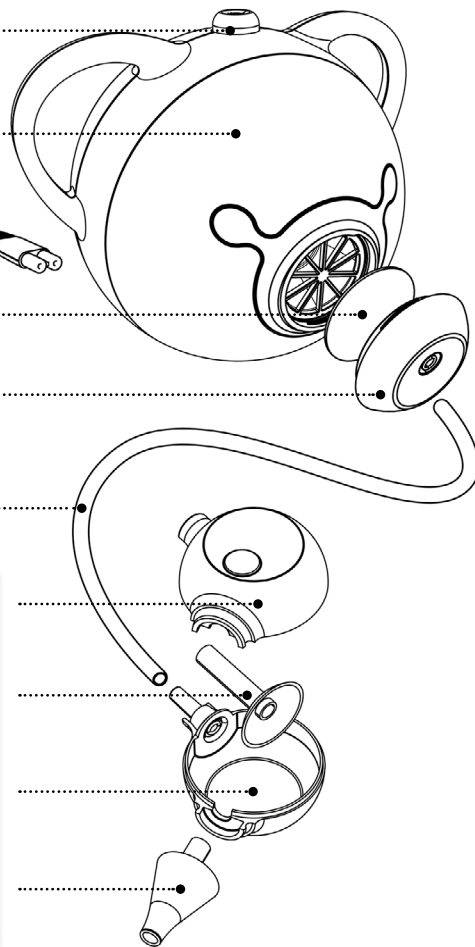
## Capul Colibri

Carcasa Nozzle  
fără racord

Tub guler

Carcasa Nozzle  
cu racord

Capătul Nozzle



# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## Prefață

Stimate client,  
Felicitări pentru achiziționarea aspiratorului nazal Nosiboo Pro, câștigător al premiului KSCI, PTPA, Red Dot Design și al premiului German Design.

Vă rugăm să urmați instrucțiunile Manualului de utilizare pentru a obține cea mai bună performanță posibilă al aspiratorului nazal.

## Cuprins

1. Conținutul pachetului
2. Instrucțiuni de siguranță
3. Utilizare
4. Înainte de utilizare
5. Utilizarea dispozitivului
6. Curățare
7. Depozitare și întreținere
8. Rezolvarea problemelor
9. Informații importante despre interferențele electromagnetice
10. Impactul asupra mediului
11. Informații tehnice
12. Accesorii, piese de schimb



*Înainte de utilizare vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile!*

CE 2409



**Aspirator nazal electric Nosiboo Pro dispozitiv medical.** După achiziționarea dispozitivului vă puteți exercita dreptul de retragere numai dacă dispozitivul nu a fost utilizat și este intactă, iar folia de protecție de pe Capul Colibri și pe capătul duzei este la fel intactă!

## 1. Conținutul pachetului



Nosiboo Pro



Tub



Capul Colibri +  
Capătul Nozzle  
pentru nou-născuți



Capătul nozzle  
standard



Cablu de alimen-  
tare cu energie  
electrică



Perie

ATTRACT Kft. este un producător de dispozitive medicale având certificat ISO 13485. Acest produs este un dispozitiv moștenit MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252



## 2. Instrucțiuni de siguranță

### Semne de siguranță



Componente tip BF (protecție sporită împotriva electrocutării)



Izolație dublă



Dispozitiv medical clasa II a (izolație dublă)



Numele și adresa producătorului



Citiți Instrucțiunile de siguranță



Citiți Manualul online de utilizare



Doar pentru uz casnic



Numărul articolului (numărul tipului)



Seria (număr de fabricație)



GTIN - Numărul global de identificare al articolului comercial (UDI-DI)



Nr. LOT (cod identificare a fabricației)

**IP21**

Carcasa protejează împotriva pătrunderii în dispozitiv al obiectelor mai mari de 12,5 mm. Carcasa nu protejează împotriva pătrunderii lichidelor.



A se păstra uscat!



Precuție!



Atenție!



Este permis!



Nu este permis!



Deșeu periculos

### Utilizare generală



Utilizați doar conform instrucțiunilor de utilizare! Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări grave sau fatale.

Dispozitivul este conceput de a fi gestionat de către adulți.

Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. **PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE!** (Cablul de alimentare se poate înfășura cu ușurință în jurul gâtului unui copil.)



Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat lângă copii.

Nu utilizați dispozitivul în baie sau într-un alt mediu umed.

Nu atingeți cablul de rețea cu mâinile umede.

În timpul utilizării nu acoperiți orificiile de ventilație de pe partea din spate a aparatului. Prin aceste orificii iese aerul fierbinte din dispozitiv.

Nu utilizați aspiratorul nazal pentru spălarea nasului.



În timpul utilizării, dispozitivul trebuie așezat în poziție stabilă pe o suprafață orizontală.

În timpul utilizării partea Capului Colibri conectată la tubul de aspirație să fie îndreptată în jos.

După utilizare opriți întotdeauna dispozitivul prin rotirea butonului de control. Nu opriți dispozitivul deconectând cablul de alimentare.

După utilizare curățați întotdeauna bine Capul Colibri (vezi: capitolul "Curățare").

Citiți și urmați instrucțiunile din capitolul "Informații importante despre interferențele electromagnetice".

Citiți și urmați instrucțiunile din capitolul "Impacți asupra mediului" dacă doriți să eliminați dispozitivul sau oricare dintre piesele acestuia.



**Acest dispozitiv este destinat exclusiv îndepărtării mucusului nazal al copiilor.**

Vă rugăm să consultați medicul dumneavoastră despre cât de des și când trebuie să curățați nasul copilului sau în cazul în care apare roșeață.

**Nu lăsați instrumentul la îndemâna copiilor.**

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă dacă toate piesele sunt montate corespunzător.

Asigurați-vă dacă carcasa, tubul și Capul Colibri nu sunt deteriorate sau crăpate.



Opriti utilizarea dispozitivului dacă mucusul sau soluția salină a intrat în tubul. Deconectați dispozitivul de la rețea, goliiți Capul Colibri, curățați și lăsați Capul Colibri și tubul să se usuce. Verificați starea elementului de filtrare și înlocuiți-l dacă este umed sau înfundat.

Verificați dacă ați introdus tubul guler în Capul Colibri după curățare.



**Nu introduceți capătul în gura sau urechile copilului.**

**Nu forțați sau introduceți capătul Nozzle prea departe în nară.**

**Nu apăsați capătul Nozzle pe peretele interior al nării.**

**Nu utilizați dispozitivul dacă observați simptome de durere nazală, inflamație sau sângerări nazale. Dacă aveți dureri sau sângerări, opriți imediat dispozitivul și adresați-vă medicului.**

**Nu utilizați dispozitivul dacă tubul sau Capul Colibri este deteriorat. Înlocuiți piesa deteriorată. (Lista pieselor de schimb găsiți la capitolul "Accesorii, piese de schimb.")**



**Nu utilizați Capul și dispozitivul Colibri fără tubul guler.**

**Nu utilizați mai mult de o linguriță de soluție salină. Surplusul de lichid poate intra în tub și poate deteriora dispozitivul.**

**Dispozitivul nu poate fi utilizat în medii bogate în oxigen și în medii clinice. Acest dispozitiv medical este recomandat doar pentru uz casnic.**

**Nu conectați Capul Colibri la alte dispozitive.**

**Nu deconectați dispozitivul de cablul de alimentare până când acesta nu s-a oprit complet.**

## Curățare, întreținere și depozitare



**Protejați cablul de alimentare pentru a nu se deteriora.**



**Cablul de alimentare deteriorat poate provoca un scurtcircuit (incendiu de scurtcircuit).**

**Păstrați cablul de alimentare departe de sursele de căldură (de ex. aragaz, radiator, convector), acesta pot cauza deteriorarea izolației.**

**Oprii aparatul și deconectați cablul din priză înainte de a asambla, dezasambla sau de a curăța.**

**Pentru a evita deteriorarea, nu îndoiiți cablul de rețea sau nu puneți pe ea obiecte grele. Deconectați cablul din priză numai ținându-l de conector! Cablul de alimentare deteriorat poate provoca o electrocutare.**



**Nu îndepărtați șuruburile de fixare a carcasei. Nu converțiți dispozitivul pentru alt scop.**

**Cablul de alimentare rupt, deteriorat, uzat, vechi, scurtcircuitat poate provoca un incendiu electric, pentru aceste motive nu-l folosiți!**

**Nu lăsați piesele dezasamblate a Capului Colibri la îndemâna copiilor. Piesele mici pot fi înghițite de copii.**

**Nu spălați carcasa și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu atingeți cablul de rețea cu mâinile umede. Acesta poate duce la o electrocutare sau defecțiuni.**



**Asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate înainte de următoarea utilizare.**



**Verificați dacă ați introdus tubul guler în Capul Colibri după curățare.**

**Când nu utilizați dispozitivul, deconectați întotdeauna cablul de alimentare din priză ținând de conector.**

**Pentru a evita deteriorarea elementului de conectare acesta nu trebuie expus la temperaturi ridicate.**



**Pentru curățarea pieselor nu folosiți mașină de spălat vase, apă clocotită, cuptor cu microunde, aparat cu abur sau sterilizator pentru biberoane, deoarece piesele pot fi deformate de căldură!**

**Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros. Nu expuneți la lumina directă a soarelui sau la căldură.**

## Alimentarea cu energie



**Protejați cablul de alimentare pentru a nu se deteriora.**

**Opriiți aparatul și deconectați cablul din priză înainte de a asambla, dezasambla sau de a curăța.**

**În cazul unei defecțiuni neașteptate, a unei funcționări anormale, opriți imediat dispozitivul și deconectați cablul de alimentare din priză!**

**Să utilizați dispozitivul numai într-o rețea cu curent alternativ de 230 V 50 Hz.**

**Nu utilizați cablul de alimentare sau dispozitivul dacă acesta este deteriorat sau rupt.**

**Pentru a evita deteriorarea, nu îndoiți cablul de rețea sau nu puneți pe ea obiecte grele. Deconectați cablul din priză numai ținându-l de conector! Cablul de alimentare deteriorat poate provoca o electrocutare.**



**Când nu utilizați dispozitivul, deconectați întotdeauna cablul de alimentare din priză ținând de conector.**

**Nu deconectați dispozitivul de cablul de alimentare până când acesta nu s-a oprit complet.**

## 3. Utilizare

Aspiratorul nazal Nosiboo Pro este conceput pentru a îndepărta mucusul din nas al copiilor.

Capul Colibri are un design brevetat, care împiedică ca mucusul să intre în carcasă și simplifică curățarea capătului Nozzle, făcând mai ușoară utilizarea de zi cu zi al aspiratorului nazal.

### Funcția:

- \* asigurarea respirației nazale curate la sugari,
- \* ameliorarea simptomelor răcelii comune al copiilor prin aspirarea mucusului nazal,
- \* ameliorarea simptomelor asemănător unei alergii prin eliminarea mucusului nazal.

### Nu utilizați aspiratorul nazal:

- \* în cazul în care copilul suferă de hemofilie
- \* în cazul în care copilul suferă sângerări nazale dese,
- \* în cazul în care copilul ia medicamente anticoagulante
- \* malformații congenitale (de ex. palatoschizis).



**Dispozitivul este conceput de a fi gestionat de către adulți.**



**Acest dispozitiv este destinat exclusiv îndepărtării mucusului nazal al copiilor.**



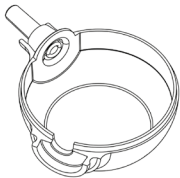
**Dispozitivul nu este conceput pentru spălare a nasului! Nu utilizați cantități mari de lichide în timp ce aspirați nasul! Capul Colibri poate ține aproximativ o linguriță (5 ml) de lichid diluat.**

## 4. Înainte de utilizare

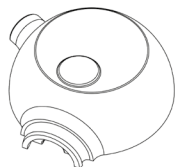
1. Dezasamblați Capul Colibri, apoi curățați și uscați piesele acestuia!



Piesele capului Colibri:



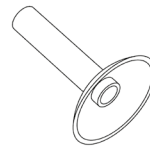
Carcasa nozle  
cu racord



Carcasa nozle  
fără racord

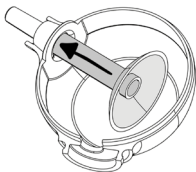


Capătul  
nozle

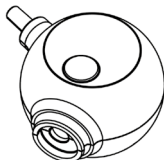


Tub guler

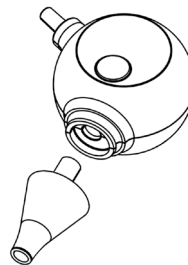
2. Asamblați Capul Colibri!



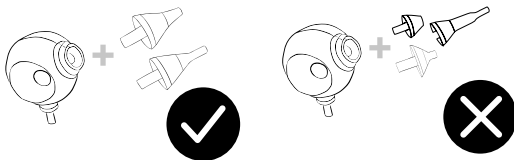
a) Introduceți tubul guler  
în carcasa Nozle cu  
racord.



b) Fixați carcasa Nuzzle  
fără racord în poziția  
corectă.



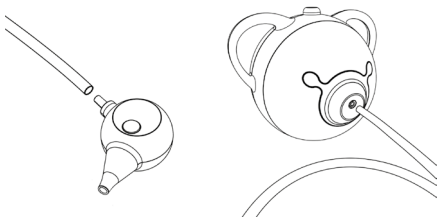
c) Apăsăți capătul Nozle  
la loc.



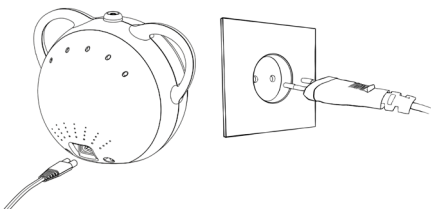
**Utilizați piese originale Nosiboo!**  
Aspiratoarele Nosiboo funcționează eficient doar cu piese/accesorii originale!

### 3. Conectați Capul Colibri la dispozitiv.

- Conectați un capăt al tubului la Capul Colibri.
- Conectați capătul liber al tubului la carcasă.



### 4. Conectați cablul de rețea la dispozitiv.



Conectați celălalt capăt al cablului de alimentare în priza de 230 V 50 Hz.

### 5. Instrumentul este gata pentru utilizare.



Dispozitivul poate fi conectat și deconectat de la rețeaua de alimentare numai în cazul în care butonul de control este în poziția OFF, adică dispozitivul este oprit.



Să utilizați dispozitivul numai într-o rețea cu curent alternativ de 230 V 50 Hz. În caz contrar, este posibil să fiți electrocutați sau se poate ivi un incendiu.



Curățați piesele Capului Colibri înainte de fiecare utilizare.

Înainte de utilizare asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate și curate.



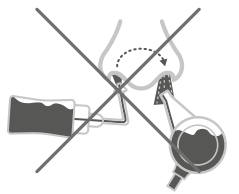
Nu utilizați Capul și dispozitivul Colibri fără tub guler.

## 5. Utilizarea dispozitivului

**Nu aspirați apă cu acest dispozitiv!**



**Nu utilizați aspiratorul nazal pentru spălarea nasului.**



Absorbția apei cu aparatul electric va duce la pierderea garanției!

**1. Instrumentul este gata pentru utilizare.**

**2. Porniți dispozitivul prin rotirea butonului de control**



Dispozitivul poate fi conectat și deconectat de la rețeaua de alimentare numai în cazul în care butonul de control este în poziția OFF, adică dispozitivul este oprit.

**MENȚIUNI:** Oprii întotdeauna dispozitivul în cazul în care nu-l folosiți. După ce motorul s-a oprit complet, dispozitivul poate fi repornit.



**3. Reglați nivelul de aspirație potrivit.**



nivel scăzut pentru nou-născuți

nivel mediu pentru bebeluși

nivel ridicat pentru copii mici și preșcolari

SFAT: Dacă mucusul este diluată, puteți utiliza dispozitivul la un nivel mai scăzut. Dacă este mai dens, puteți utiliza dispozitivul la un nivel mai ridicat, decât cel obișnuit.

**4. Țineți copilul într-o poziție stabilă.**

Așezați copilul în poale, țineți în brațe sau așezați într-o poziție verticală, susținându-l spatele cu o pernă. Puteți așeza copilul și într-un balansoar sau port-bebe.

**5. Introduceți capătul Nozzle curat și uscat în nările copilului.**

Pentru nou-născuți este suficient să puneți capătul Nozzle la nară. În timpul utilizării partea de conectare al tubul de aspirație trebuie îndreptată în jos.

**MENȚIUNI:** În cazul mucoasei nazale umflate sau în cazul nasului înfundat, utilizați cu 30 de minute înainte o soluție sau spray nazal care deschide nasul înfundat.

**6. Mișcați ușor în cerc capătul Nozzle pentru a ajunge în toate părțile în nară.**

**MENȚIUNI:** În timp ce utilizați aspiratorul nazal, nu acoperiți sau blocați cealaltă deschidere nazală.



**Capătul Nozzle pentru nou-născuți: 0-6 luni (vârsta bebelușului)**



**Capătul Nozzle standard: 6 luni și mai mari**



**Durata recomandată de aspirație nazală directă este de 10 secunde pentru o deschidere nazală.**



**Soluțiile fiziologice ajută la dizolvarea mucusului nazal uscat și foarte dens. După administrarea soluției, așteptați câteva minute, îndepărtați mucusul din nas, de exemplu cu o batistă de hârtie și numai apoi utilizați aspiratorul nazal.**

**Pentru a evita deteriorarea dispozitivului, nu utilizați mai mult de o linguriță de soluție. Capul Colibri poate ține aproximativ o linguriță (5 ml) de lichid diluat.**



**Dispozitivul nu este conceput pentru spălarea nasului!**

## 7. După utilizare, opriți dispozitivul cu butonul de control.



Dispozitivul poate fi conectat și deconectat de la rețeaua de alimentare numai în cazul în care butonul de control este în poziția OFF, adică dispozitivul este oprit.

**MENȚIUNI:** După utilizare opriți întotdeauna dispozitivul.

**SFAT:** Puteți utiliza aspiratorul nazal Nosiboo Pro de mai multe ori pe zi. Se recomandă curățarea căilor nazale ale copilului înainte de somn și hrănire, astfel copilul poate să respire calm.

**MENȚIUNI:** Cu privire la utilizarea picăturilor sau a altor produse nazale consultați medicul dumneavoastră.



**Dispozitivul este conceput de a fi gestionat de către adulți.**



**Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE!**

**În timpul utilizării nu acoperiți orificiile de ventilație de pe partea din spate a aparatului. Prin aceste orificii iese aerul fierbinte din dispozitiv.**



**Nu utilizați dispozitivul în baie sau într-un alt mediu umed.**

**Nu atingeți cablul de rețea cu mâinile umede!**

**Nu îndoiți cablul de rețea în timpul utilizării și al stocării!**



**Înainte de utilizare asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate și curate.**



**După utilizare opriți întotdeauna dispozitivul prin rotirea butonului de control. Nu opriți dispozitivul deconectând cablul de alimentare.**

**În timpul utilizării, dispozitivul trebuie așezat în poziție stabilă pe o suprafață orizontală.**

**Nu deconectați dispozitivul de cablul de alimentare până când acesta nu s-a oprit complet.**



**Nu utilizați Capul și dispozitivul Colibri fără tub guler.**

**Nu acoperiți și nu utilizați aparatul pe o suprafață moale care împiedică ventilația (canapea, pernă, așternut etc.)**



## 6. Curățare

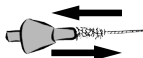
1. Scoateți tubul și capătul Nozzle, apoi dezasamblați Capul Colibri.



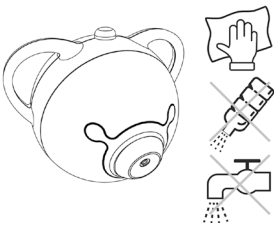
2. Spălați tubul guler, capătul Nozzle și elementele Capului Colibri cu apă caldă și detergent de spălat vase, apoi lăsați să se usuce.



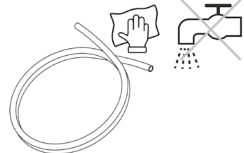
Pentru a curăța capătul Nozzle utilizați pensula.



3. Carcasa trebuie șters cu o cârpă moale uscată; nu utilizați lichide, detergenți sau substanțe chimice.



4. Dacă este necesar curățați tubul de aspirație cu o cârpă.



Oprii aparatul și deconectați cablul din priză înainte de a asambla, dezasambla sau de a curăța.



Nu spălați carcasa și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu atingeți cablul de rețea cu mâinile umede. Acesta poate duce la o electrocutare sau defecțiuni.

Nu spălați tubul de aspirație.



După utilizare curățați bine Capul Colibri.

Înainte de utilizare asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate și curate.

Dacă prin urma utilizării necorespunzătoare, intră lichid în tubul de aspirație, înainte de următoarea folosire asigurați-vă că piesa este complet uscată.



Nu îndepărtați șuruburile de fixare a carcasei. Nu converțiți dispozitivul pentru alt scop.

Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că dispozitivul nu este expus la căldură.

Pentru curățarea pieselor nu folosiți mașină de spălat vase, apă clocotită, cuptor cu microunde, aparat cu abur sau sterilizator pentru biberoane, deoarece piesele pot fi deformate de căldură!

Pentru curățarea carcasei și a tubului nu utilizați lichide, detergenți sau substanțe chimice.

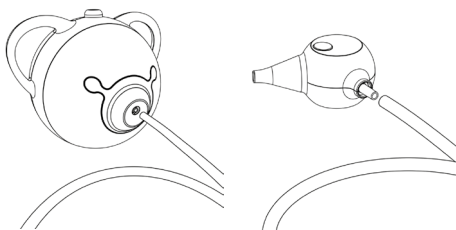
## 7. Depozitare și întreținere

### Depozitare

1. Deconectați cablul de la priză numai după ce dispozitivul s-a oprit complet.

**MENȚIUNI:** Deconectați cablul din priză și din dispozitiv după oprirea dispozitivului ținându-l de conector!

2. Deconectați tubul de aspirație din dispozitiv și din Capul Colibri.



3. Păstrați dispozitivul într-un loc închis, protejat de praf și alte deteriorări (de exemplu într-un dulap)!

**MENȚIUNI:** Nu țineți aparatul lângă o sursă de căldură.

### Întreținere

Un element special de filtrare situat sub elementul de conectare împiedică ca obiectele solide și praful să intre în dispozitiv. În cazul scăderii performanței dispozitivului verificați elementul de filtrare. Schimbați în cazul în care este foarte murdar sau înfundat. (Pentru lista pieselor care pot fi schimbate, consultați capitolul "Accesorii, piese de schimb".)



**Protejați cablul de alimentare de a nu se deteriora**

**Păstrați cablul de alimentare departe de sursa de căldură**



**Nu lăsați piesele dezasamblate a Capului Colibri la îndemâna copiilor. Piesele mici pot fi înghițite de copii.**

**Pentru a evita deteriorarea, nu îndoiți cablul de rețea sau nu puneți pe ea obiecte grele. Deconectați cablul din priză numai ținându-l de conector! Cablul de alimentare deteriorat poate provoca o electrocutare.**

**Nu înfășurați cablul de rețea pe dispozitiv.**

**Un cablu deteriorat poate provoca incendiu electric!**



**Înainte de utilizare asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate și curate.**

**Depozitați dispozitivul într-un loc curat și răcoros. Nu expuneți la lumina directă a soarelui sau la căldură.**

## 8. Rezolvarea problemelor

Problemă	Cauză	Soluție
Dispozitivul nu se pornește.	Dispozitivul nu este conectat la rețea.	Conectați cablul de rețea la dispozitiv și apoi la priză.
A scăzut puterea de aspirare a dispozitivului.	Capătul Nozzle este înfundat sau Capul Colibri a fost asamblat incorect.	Dezasamblați și curățați Capul Colibri. După uscare, asamblați părțile Capului Colibri așa cum este descris în Manualul de utilizare.
A scăzut puterea de aspirare a dispozitivului.	Elementul de filtrare este înfundat.	Înlocuiți elementul de filtrare descris în capitolul "Depozitare și întreținere" din Manualul de utilizare.
A intrat lichid sau mucus în tub.	Capul Colibri a fost ținut în poziție greșită.	Opriti dispozitivul apoi curățați și uscați Capul Colibri și tubul de aspirație! Verificați starea elementului de filtrare și înlocuiți-l dacă este necesar.
A intrat lichid sau mucus în tub.	Punctul de legătură a tubului de aspirație nu este îndreptat în jos.	Opriti dispozitivul apoi curățați și uscați Capul Colibri și tubul de aspirație! Verificați starea elementului de filtrare și înlocuiți-l dacă este necesar.
A intrat lichid sau mucus în tub.	S-a folosit prea multă soluție salină.	Reduceți cantitatea de soluție salină la mai puțin de o linguriță (5 ml). Opriti dispozitivul apoi curățați și uscați Capul Colibri și tubul! Verificați starea elementului de filtrare și înlocuiți-l dacă este necesar.

## 9. Informații importante despre interferențele electromagnetice

Echipamentele de rețea fără fir din casă, telefoanele mobile și telefoanele fără fir pot afecta funcționarea anumitor echipamente medicale, deoarece pot apărea interferențe electromagnetice între ele. Interferențele electromagnetice pot provoca perturbări dăunătoare în funcționarea anumitor dispozitive medicale, ceea ce poate duce la o situație de urgență.

Se recomandă să păstrați o distanță de cel puțin 5 m între dispozitive.

Conform celor menționate mai sus nu ar trebui să apară interferențe între dispozitivele medicale și alte echipamente. Nu utilizați dispozitivul în apropierea altor dispozitive care emit radiații de mare putere.

Aspiratorul nazal Nosiboo Pro este destinat utilizării în medii electromagnetice în care sunt controlate interferențele de radiofrecvență.

Aspiratorul nazal Nosiboo Pro a fost certificat conform standardelor IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (testul EMC); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017.

## 10. Impactul asupra mediului

Eliminați dispozitivul în conformitate cu practicile și cerințele locale de reciclare și gestionare a deșeurilor.



Capul Colibri nu prezintă un risc pentru mediu, deci poate fi eliminat ca deșeu menajer.

## 11. Informații tehnice

**Puterea maximă a motorului:** 500 W  
**Performanța motor reglabil:** 150-390 W  
**Performanță:** 420 VA  
**Presiune diferențială:** 0,04-0,08 bar  
**Max. debitul de aer:** 30-42 l/min  
**Alimentare:** 230 V, 50 Hz  
**Clasa de IP:** IP21  
**Clasa de protecție:** II  
**Tipul de piese aplicate:** BF  
**Piese aplicate:** carcasa completa  
**Tipul de Funcționare:** nu funcționează conținut  
**Durata Funcționării:** de la 15 min/aprox. off 50 min  
**Durata de utilizare continuă:** max. 15 min.  
**Timpe de eliberare a comutatorului de siguranță:** după 15 minute  
**Temperatura de declansare a comutatorului termic:** 95 °C  
**Temperatura medie a carcasei:** 30-35 °C,  
dupa utilizare continua timp de 1 min  
**Nivel de zgomot:** 60-70 dB  
**Durata de viata preconizata a carcasei (piese electrice):**  
3 ani  
**Viata preconizata a capului Colibri:** 3 luni  
**Diametrul capătului de inserție nazală al capătului nozle standard:** max. 7,0 mm  
**Lungimea capătului de inserție nazală al capătului nozle standard:** max. 8,0 mm  
**Diametrul capătului de inserție nazală al capătului nozle pentru nou-născuți:** max. 4,9 mm  
**Lungimea capătului de inserție nazală al capătului nozle pentru nou-născuți:** max. 12,6 mm  
**Greutate:** 1090 g  
**Dimensiuni (carcasa, W x H x D):** 198 x 162 x 172 mm  
**Dimensiuni (pachet complet):** 180 x 180 x 225 mm  
**Condiții de utilizare:**  
**1. Interval de temperatură:** de la -5 °C la +40 °C  
**2. Umiditate relativă:** max. 75%  
**3. Presiune atmosferică / Interval de presiune barometrică:**  
525-795 mmHg / 70-106 kPa  
**Condiții de transport:**  
**1. Interval de temperatură:** de la -20 °C la +65 °C  
**2. Umiditate relativă:** 10-75%  
**3. Presiune atmosferică / Interval de presiune barometrică:**  
150-795 mmHg / 20-106 kPa  
**Condiții de depozitare:**  
**1. Interval de temperatură:** de la -20 °C la +65 °C  
**2. Umiditate relativă:** 10-75%  
**3. Presiune atmosferică / Interval de presiune barometrică:**  
525-795 mmHg / 70-106 kPa  
**MD Category:** II.a  
**NBOG:** MD1102  
**MDD/MDR:** MDD Legacy Device  
**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252  
**Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice.**

## 12. Accesorii, piese de schimb

Pe teritoriul Uniunii Europene, piesele pot fi comandate de la un serviciu specializat:

ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (Luni-Vineri: 8.00 – 16.00)  
E-mail: customerservice@nosiboo.com

Pentru țările din afara Uniunii Europene, piesele sunt disponibile la distribuitorii de produse Nosiboo.



Cablu de rețea EU  
300026



Cablu de rețea UK  
300054



Carcasa-dispozitiv pentru conectare  
300007 \* albastru  
300008 \* roz  
300009 \* verde  
300076 \* gri  
300077 \* salvie

Pentru informații despre garanție, consultați următorul link:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Producătorul nu este responsabil pentru defectele produselor din surse neoficiale de import!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Un pachet suplimentar de piese Nosiboo Pro/Pro2. Toate piesele incluse în pachet se poate aplica ambelor tipuri.

**Este disponibil în magazinul web al producătorului (<https://shop.nosiboo.eu/>), Amazon sau la distribuitorii de produse Nosiboo.**



ACS-01-01 albastru

- \* 1 capul Colibri + capătul nozzle pentru nou-născuți
- \* 1 capătul nozzle standard
- \* 1 tub
- \* 1 element de filtrare
- \* 1 perie de curățare



ACS-01-04 gri

- \* 1 capul Colibri + capătul nozzle pentru nou-născuți
- \* 1 capătul nozzle standard
- \* 1 tub
- \* 1 element de filtrare
- \* 1 perie de curățare



ACS-01-02 roz

- \* 1 capul Colibri + capătul nozzle pentru nou-născuți
- \* 1 capătul nozzle standard
- \* 1 tub
- \* 1 element de filtrare
- \* 1 perie de curățare



ACS-01-13 salvie

- \* 1 capul Colibri + capătul nozzle pentru nou-născuți
- \* 1 capătul nozzle standard
- \* 1 tub
- \* 1 element de filtrare
- \* 1 perie de curățare



ACS-01-03 verde

- \* 1 capul Colibri + capătul nozzle pentru nou-născuți
- \* 1 capătul nozzle standard
- \* 1 tub
- \* 1 element de filtrare
- \* 1 perie de curățare

## Date de contact producător

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (luni-vineri: 08:00 – 16:00)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

SK

Zapínač/vypínač/  
regulácia

Prístroj Pro

Napájací kábel

Filtračný prvok (zabráni  
vniknutiu pevných častíc  
do prístroja)

Pripojovací prvok

Odsávací  
hadička

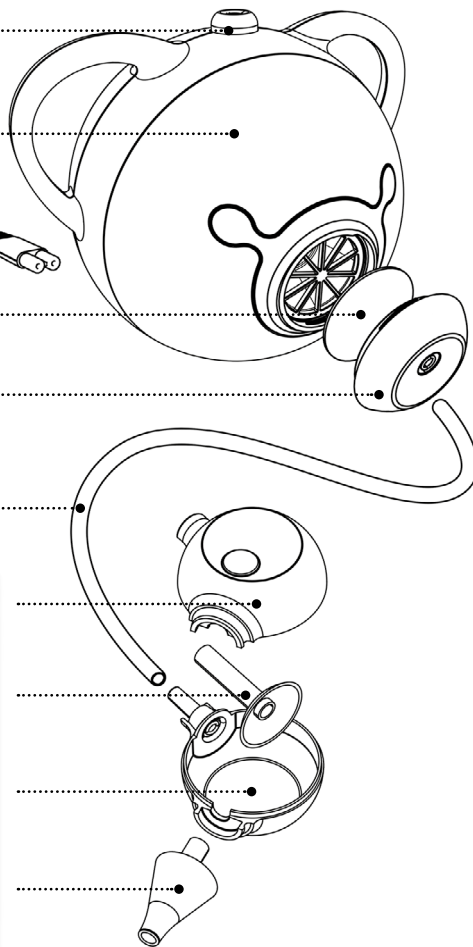
Hlavica  
Colibri

Kryt násadky  
bez prípojky

Odsávací hadička  
s golierom

Kryt násadky  
s prípojkou

Vrchol násadky



# NÁVOD NA POUŽITIE

## Úvod

Vážený zákazník!

Blahoželáme Vám ku kúpe nášho výrobku, nosovej odsávačky Nosiboo Pro, držiteľa ceny KSCI, PTPA, Red Dot Design a German Design.

Pre dosiahnutie čo najlepšieho výkonu odsávačky dodržujte, prosím, pokyny, uvedené v návode na použitie.

## Obsah

1. Obsah krabice
2. Bezpečnostné pokyny
3. Používanie
4. Pred použitím
5. Používanie prístroja
6. Čistenie
7. Skladovanie a údržba
8. Odstraňovanie chýb
9. Dôležité informácie o elektromagnetickej interferencii
10. Dopad na životné prostredie
11. Technická špecifikácia
12. Doplnky, náhradné diely



**Pred použitím si prečítajte návod na použitie!**

CE 2409



**Nosiboo Pro elektrická nosová odsávačka je zdravotnícky prístroj.** Po zakúpení prístroja môžete právo na odstúpenie od kúpy uplatniť iba ak prístroj nebol používaný, je v neporušenom stave a ochranná fólia na hlavici Colibri a na vrchole násadky je neporušená.

## 1. Obsah krabice



Nosiboo Pro



Odsávacia hadička



Hlavica Colibri +  
Vrchol násadky pre  
novorodencov



Štandardný vrchol  
násadky



Napájací kábel



Kefa

Spoločnosť ATTRACT Kft. Je výrobca zdravotníckych prístrojov, disponujúci certifikátom ISO 13485. Tento produkt je prostriedok so zdedeným MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Bezpečnostné pokyny

### Bezpečnostné značenie



Použitie časti typu BF (zvýšená ochrana proti zásahu elektrickým prúdom)



Iba na domáce použitie



Dvojitá izolácia



Číslo produktu (číslo typu)



Zdravotnícka pomôcka triedy IIa



Číslo šarže (výrobné číslo)



Názov a adresa výrobcu



GTIN – Globálne identifikačné číslo obchodnej jednotky (UDI-DI)



Prečítajte si Bezpečnostné pokyny



LOT číslo (identifikačné číslo výrobnéj šarže)



Prečítajte si online Návod na použitie



Kryt chráni pred vniknutím pevných materiálov, väčších než 12,5 mm do prístroja; nechráni však pred vniknutím kvapalín.



Udržujte suché



Pozor!



Upozornenie!



Správne!



Nesprávne!



Nebezpečný odpad

### Všeobecné použitie



POZORI!



SPRÁVNE!

**Používajte iba v súlade s pokynmi! Nesprávne použitie môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie.**

**Prístroj môžu obsluhovať iba dospelé osoby.**

**Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom. NIE JE TO HRÁČKA! (Napájací kábel sa môže ľahko omotať deťom okolo krku.)**

**Nenechávajte prístroj bez dozoru v blízkosti detí.**

**Nepoužívajte prístroj v kúpeľni ani v inom vlhkom či mokrom prostredí.**

**Nedočkajte sa napájacieho kábla.**

**Počas používania nezakrývajte vetracie otvory na zadnej strane prístroja. Z prístroja cez otvory vychádza horúci vzduch.**

**Nosovú odsávačku nepoužívajte na umývanie nosa!**



NESPRÁVNE!



UPOZORNENIE!



SPRÁVNE!

**Počas používania musí byť prístroj umiestnený v stabilnej polohe na vodorovnom povrchu.**

**Hlavica Colibri a pripájací bod odsávacej hadičky majú byť počas používania otočené smerom nadol.**

**Po použití prístroj vždy vypnite otočením regulačného gombíka. Prístroj nevypínajte ťahom za napájací kábel!**

**Po použití vždy dôkladne očistite hlavicu Colibri. (viď: „kapitola Čistenie“)**

**Prečítajte si a dodržujte pokyny, uvedené v kapitole „Dôležité informácie o elektromagnetickej interferencii“.**

**Prečítajte si a dodržujte pokyny, uvedené v kapitole „Dopad na životné prostredie“, ak chcete vyhodniť prístroj alebo ktorúkoľvek jeho súčiastku.**





**Prístroj je určený iba na odstránenie nosného hlienu z nosa dieťa.**

**Konzultujte, prosím, s lekárom o tom, ako často treba dieťaťu čistiť nos, alebo pokiaľ spozorujete sčervenanie pokožky.**

**Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.**

**Pred použitím prístroja skontrolujte, či sú všetky jeho časti správne pripevnené.**

**Skontrolujte, či kryt, odsávací hadička a Colibri hlavica nie sú poškodené, alebo prasknuté.**



**Pokiaľ sa do odsávacej hadičky dostal hlien alebo solný roztok, prístroj ďalej nepoužívajte. Odpojte prístroj z elektrickej prípojky, vyprázdňte hlavicu Colibri, očistite ju a nechajte uschnúť hlavicu Colibri a odsávaciu hadičku. Skontrolujte stav filtračného prvku a vymeňte ho, ak je vlhký alebo ak sa upchal.**

**Skontrolujte, či je po čistení odsávací hadička s golerom vložená do hlavice Colibri.**



**Nevkladajte vrchol násadky do úst alebo do uší dieťaťa.**

**Nevkladajte vrchol násadky násilím, ani prívelmi hlboko do nosného otvoru.**

**Nepřitláčajte vrchol násadky k vnútornej stene nosa.**

**Nepoužívajte prístroj ak spozorujete príznaky bolesti alebo zápalu nosa, prípadne krvácania z nosa. Ak spozorujete bolesť alebo krvácanie, okamžite skončíte používanie prístroja.**

**Nepoužívajte prístroj s poškodenou odsávacou hadičkou alebo hlavicom Colibri. Poškodenú súčiastku vymeňte. (Zoznam náhradných súčiastok je uvedený v kapitole „Doplňky, náhradné diely“.)**



**Nepoužívajte hlavicu Colibri a prístroj bez hadičky s golerom.**

**Nepoužívajte väčšie množstvo solného roztoku ako za kávovú lyžičku. Nadbytočná tekutina sa môže dostať do odsávacej hadičky a poškodí prístroj.**

**Prístroj nemožno používať v prostredí so zvýšeným obsahom kyslíka a v nemocničných podmienkach! Zdravotnícka pomôcka slúži výhradne na domáce použitie.**

**Nepripájajte hlavicu Colibri na iné zariadenia.**

**Neodpájajte prístroj z elektrickej siete, kým sa celkom nezastavil.**

## Čistenie, údržba a skladovanie



**Chráňte napájací kábel pred poškodením.**

Používanie poškodeného napájacieho kábla môže spôsobiť skrat (požiar z dôvodu skratu).



Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s tepelným zdrojom (napr. kachle, radiátor alebo konvektor), ktorý môže spôsobiť poškodenie izolácie.

Pred demontážou a čistením prístroja ho uchopením za elektrickú zástrčku odpojte z elektrickej zásuvky.

Pre zabránenie poškodeniu napájací kábel nezalamujte, ani naň nekladte ťažké predmety. Kábel odopájajte z elektrickej zásuvky iba jeho uchopením za elektrickú zástrčku! Poškodený napájací kábel môže spôsobiť úder elektrickým prúdom.



Neodstraňujte upevňovacie skrutky krytu! Neprerábajte prístroj na iné účely!

Zalomený, poškodený, opotrebovaný, zodratý, skratovaný napájací kábel môže spôsobiť elektrický požiar, preto ho nepoužívajte!

Nenechávajte súčiastky demontovanej hlavice Colibri v dosahu detí. Deti môžu malé súčiastky prehltnúť.

Kryt ani napájací kábel prístroja neumývajte vo vode ani v iných kvapalinách. Nedočkajte sa napájacieho kábla mokrymi rukami. Vzniká tak riziko úderu elektrickým prúdom alebo poškodenia prístroja.



Pred nasledujúcim použitím sa presvedčte, či všetky súčiastky prístroja dokonale uschli.



Skontrolujte, či je po čistení odsávacia hadička s golierom vložená do hlavice Colibri.

Ak prístroj nepoužívate, vždy vyťahujte napájací kábel zo zásuvky jeho uchopením za elektrickú zástrčku!

V záujme predchádzania úrazom nevystavujte pripojovací prvok vysokej teplote.



Na čistenie súčiastok zariadenia nepoužívajte umývačku riadu, vriacu vodu, mikrovlnnú rúru, parné zariadenie ani sterilizátor kojeneckých fliaš, pretože sa v nich súčiastku môžu vplyvom tepla zdeformovať!

Prístroj uložte na chladnom a suchom mieste. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.

# Zdroj napájania



**Chránite napájací kábel pred poškodením.**

**Pred demontážou a čistením prístroja ho uchopením za elektrickú zástrčku odpojte z elektrickej zásuvky.**



**V prípade nečakanej poruchy, nesprávneho fungovania, prístroj okamžite vypnite a vytiahnite z elektrickej zásuvky.**

**Na použitie prístroja je vhodná iba elektrická sieť striedavého prúdu o napätí 230 V 50 Hz.**

**Nepoužívajte prístroj s poškodeným alebo zlomeným napájacím káblom.**



**Pre zabránenie poškodeniu napájací kábel nezalamujte, ani naň nekladte ťažké predmety. Kábel odpojajte z elektrickej zásuvky iba jeho uchopením za elektrickú zástrčku! Poškodený napájací kábel môže spôsobiť úder elektrickým prúdom.**



**Ak prístroj nepoužívate, vždy vytiahnite napájací kábel zo zásuvky jeho uchopením za elektrickú zástrčku!**



**Neodpájajte prístroj z elektrickej siete, kým sa celkom nezastavil.**

## 3. Používanie

Účelom nosovej odsávačky Nosiboo Pro je odstraňovanie hlienu z nosa dieťaťa.

Hlavica Colibri má patentovaný tvar, zabráňujúci vniknutiu hlienu do krytu prístroja a zjednodušujúci čistenie odsávacej násady, čo uľahčuje každodenné používanie odsávačky.

**Zamýšľaný účel použitia:**

- \* zaistenie nerušeného dýchania bábätkom nosom
- \* zmiernenie príznakov bežnej detskej nádchy odsávaním nosových hlienov
- \* zmiernenie príznakov alergických chorôb odsávaním nosových sekrétov.

**Nepoužívajte prístroj:**

- \* ak dieťa trpí hemofiliou,
- \* ak dieťa trpí častým krvácaním z nosa,
- \* ak dieťa užíva lieky na riedenie krvi,
- \* v prípade vrodenej vývojovej chyby (napr. rásštep podnebia).



**Prístroj môžu obsluhovať iba dospelé osoby.**



**Prístroj je určený iba na odstránenie nosného hlienu z nosa dieťa.**



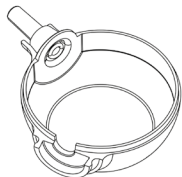
**Prístroj nie je vhodný na umývanie nosa! Pri odsávaní hlienu nepoužívajte veľké množstvo tekutiny! Hlavica Colibri dokáže udržať cca. Jednu čajovú lyžičku (5 ml) tekutiny.**

## 4. Pred použitím

1. Demontujte hlavicu Colibri a očistite a usušte jej jednotlivé súčiastky!



Súčiastky hlavice Colibri:



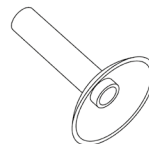
Kryt násadky  
s prípojkou



Kryt násadky  
bez prípojky

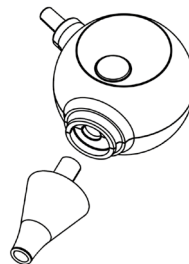
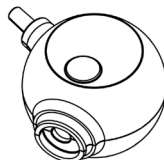
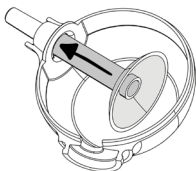


Vrchol ná-  
sadky



Odsávacía hadička  
s golierom

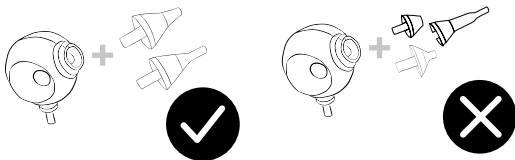
2. Zmontujte hlavicu Colibri!



a) vložte odsávaciu  
hadičku s golierom do  
tej polovice krytu  
násadky, ktorá má  
prípojku

b) vložte polovicu krytu  
bez prípojky na jej  
miesto

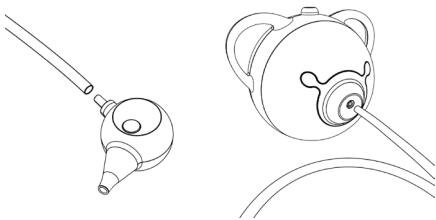
c) zatlačte vrchol  
nástavca na jeho  
miesto.



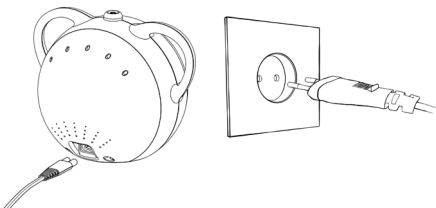
**Používajte originálne súčiastky Nosiboo!**  
 Nosová odsávačka funguje účinne iba s originálnymi súčiastkami/príslušenstvom Nosiboo!

### 3. Prípojte hlavicu Colibri na prístroj.

- a) jeden koniec odsávacej hadičky pripojte na hlavicu Colibri
- b) voľný koniec odsávacej hadičky pripojte na prístroj.



### 4. Na prístroj pripojte napájací kábel.



Zástrčku kábla zasuňte do stenevej zásuvky s napätím 230 V 50 Hz.

### 5. Prístroj je pripravený na použitie.



Prístroj sa smie pripájať na elektrickú sieť a odpojať zo siete iba ak je regulačný gombík v polohe OFF - vypnuté.

Na používanie prístroja je vhodná iba elektrická sieť striedavého prúdu o napätí 230 V 50 Hz. V opačnom prípade vzniká riziko úderu elektrickým prúdom a vzniku požiaru.



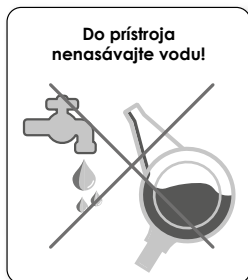
Pred každým použitím dôkladne očistite súčiastky hlavice Colibri.

Pred nasledujúcim použitím sa presvedčte, či všetky súčiastky prístroja dokonale uschli a či sú zbavené nečistôt.



Nepoužívajte hlavicu Colibri a prístroj bez hadičky s golierom.

## 5. Používanie prístroja



Odsávanie vody pomocou elektrického zariadenia má za následok stratu záruky!

### 1. Prístroj je pripravený na použitie.

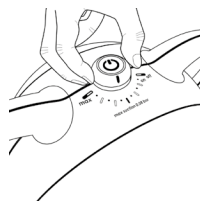
### 2. Zapnite prístroj otočením regulačného gombíka!



**POZNÁMKA:** Ak prístroj nepoužívate, vždy ho vypnite. Prístroj môže byť opätovne zapnutý až po úplnom zastavení sa motora.



### 3. Zvoľte si potrebnú intenzitu odsávania:



nízka intenzita pre novorodencov

stredná intenzita pre bábätká

vysoká intenzita pre malé deti a škôlkárov

**TIP:** V prípade riedkej konzistencie hlienov používajte prístroj s nižšou intenzitou odsávania. V prípade hustejšej konzistencie hlienov používajte prístroj s vyššou intenzitou odsávania.

### 4. Držte dieťa v stabilnej polohe.

Posaďte si ho do lona, držte ho v náručí alebo ho posadte do rovnnej polohy a podoprite mu chrbát vankúšom. Môžete ho posadiť aj do detskej stoličky alebo do detského nosítká.

### 5. Vložte čistý a suchý vrchol násadky dieťaťu do nosa.

V prípade novorodiatka stačí vrchol násadky priložiť k nosovému otvoru. Pripájací bod odsávacej hadičky má byť počas používania otočený smerom nadol.

**POZNÁMKA:** V prípade opuchnutej sliznice, alebo upchatého nosa 30 minút pred použitím odsávачky aplikujte roztok proti upchatiu nosa alebo nosový sprej.

### 6. jemne pohybujte vrcholom násadky po celej ploche nosového otvoru.



**POZNÁMKA:** Počas používania nosovej odsávачky nezakrývajte druhý nosový otvor.



**Vrchol násadky pre  
novorodencov: 0-6 mesiacov  
(vek bábätká)**



**Štandardný vrchol  
násadky: 6 mesiacov  
a staršie**



**Odporúčaná dĺžka trvania odsávania hlienov z nosa je 10 sekúnd z jednej nosovej diery.**



**Prí odstraňovaní zaschnutého a veľmi hustého hlienu pomôžu fyziologické roztoky. Po aplikovaní roztoku počkajte pár minút, hlien, vytekajúci z nosa, odstráňte napr. papierovou vreckovkou, až potom používajte nosovú odsávačku.**



**Nepoužívajte naraz viac ako čajovú lyžičku roztoku, aby ste predišli poškodeniu prístroja. Hlavica Colibri dokáže udržať cca. Jednu čajovú lyžičku (5 ml) tekutiny.**

**Prístroj nie je vhodný na umývanie nosa!**

## 7. Po použití prístroj vždy vypnite pomocou regulačného gombíka.



Prístroj sa smie pripájať na elektrickú sieť a odpájať zo siete iba ak je regulačný gombík v polohe OFF - vypnuté.

**POZNÁMKA:** Po použití prístroj vždy vypnite.

**TIP:** Nosovú odsávačku Nosiboo Pro môžete používať denne aj opakovane. Čistenie nosového priechodu sa u deťí odporúča pred spaním a kŕmením, aby mohlo dieťa kľudne dýchať.

**POZNÁMKA:** O použití kvapiek do nosa alebo iného prípravku sa poraďte so svojim lekárom!



**Prístroj môžu obsluhovať iba dospelé osoby.**



**Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom. NIE JE TO HRAČKA!**

**Počas používania nezakrývajte vetracie otvory na zadnej strane prístroja. Z prístroja cez otvory vychádza horúci vzduch.**

**Nepoužívajte prístroj v kúpeľni ani v inom vlhkom či mokrom prostredí.**

**Nedotýkajte sa napájacieho kábla mokrými rukami!**

**Napájací kábel nesmie byť počas používania ani počas skladovania zalomený!**



**Pred nasledujúcim použitím sa presvedčte, či všetky súčiastky prístroja dokonale uschli a či sú zbavené nečistôt.**

**Po použití prístroj vždy vypnite otočením regulačného gombíka. Prístroj nevypínajte ľahom za napájací kábel!**

**Počas používania musí byť prístroj umiestnený v stabilnej polohe na vodorovnom povrchu.**



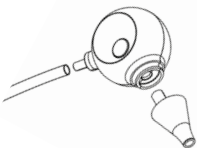
**Neodpájajte prístroj z elektrickej siete, kým sa celkom nezastavil.**

**Nepoužívajte hlavicu Colibri a prístroj bez hadičky s goliерom.**

**Nezakrývajte prístroj a nepoužívajte ho na takej mäkkej podložke, ktorá by mohla brániť vetraniu (pohovka, vankúš, posteľná bielizeň atď.)**

## 6. Čistenie

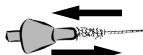
1. Odstráňte odsávaciu hadičku a vrchol násadky, potom rozoberte hlavicu Colibri.



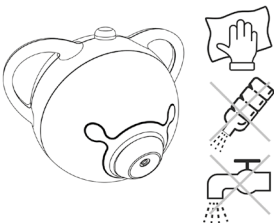
2. Odsávaciu hadičku s golerom, vrchol násadky a časti hlavice Colibri umyte vlažnou vodou a nechajte ich uschnúť.



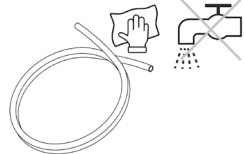
Na vyčistenie vrchola násadky použite kefku.



3. Kryt prístroja utrite suchou, mäkkou utierkou, nepoužívajte tekutinu, čistiace ani chemické prostriedky.



4. V prípade potreby utrite odsávaciu trubičku utierkou.



Pred demontážou a čistením prístroja ho uchopeňte za elektrickú zástrčku odpojte z elektrickej zásuvky.



Kryt ani napájací kábel prístroja neumývajte vo vode ani v iných kvapalinách. Nedotýkajte sa napájacieho kábla mokrymi rukami. Vzniká tak riziko úderu elektrickým prúdom alebo poškodenia prístroja.

Neumývajte odsávaciu hadičku.



Po použití vždy dôkladne očistíte hlavicu Colibri.

Pred nasledujúcim použitím sa presvedčte, či všetky súčiastky prístroja dokonale uschli a či sú zbavené nečistôt.

Ak sa v dôsledku nesprávneho použitia dostane do odsávacej hadičky voda, pred nasledujúcim použitím sa presvedčte či všetky súčiastky dokonale uschli.



Neodstraňujte upevňovacie skrutky krytu! Neprebrábajte prístroj na iné účely!

V záujme zabráneniu zraneniam sa presvedčte, či prístroj nie je vystavený účinku tepla.

Na čistenie súčiastok zariadenia nepoužívajte umývačku riadu, vriacu vodu, mikrovlnnú rúru, parné zariadenie ani sterilizátor kojeneckých fliaš, pretože sa v nich súčiastku môžu vplyvom tepla zdeformovať!

Na čistenie krytu prístroja a odsávacej hadičky nepoužívajte tekutinu, čistiace ani chemické prostriedky.



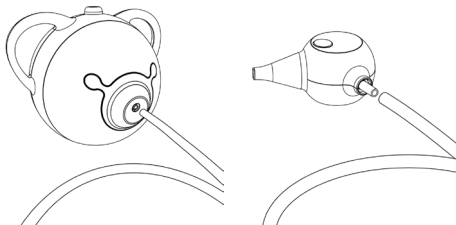
## 7. Skladovanie a údržba

### Skladovanie

1. Kábel odpojte z elektrickej zásuvky až keď sa prístroj už celkom zastavil.

**POZNÁMKA:** Po vypnutí prístroja vyťahnite kábel jeho uchopením za elektrickú prípojku zo sieťovej zásuvky a z prístroja

2. Vyťahnite odsávaciu trubičku z prístroja a z hlavice Colibri.



3. Prístroj skladujte na uzavretom mieste, chránený pred prachom a pred poškodením (napr. v skriní).

**POZNÁMKA:** Neskladujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla.

### Údržba

Špeciálna filtračná vložka, umiestnená pod pripojovacím prvkom, zabráni vniknutiu pevných predmetov a prachu do prístroja. V prípade poklesu výkonu prístroja skontrolujte filtračnú vložku. Ak je veľmi znečistená, alebo upchatá, vymeňte ju. (Zoznam vymeniiteľných súčiastok nájdete v kapitole „Doplňky, náhradné diely“.)



**Napájací kábel chráňte pred poškodením.**

**Napájací kábel musí byť v bezpečnej vzdialenosti od zdroja tepla.**



**Nenechávajte súčiastky demontovanej hlavice Colibri v dosahu detí. Deti môžu malé súčiastky prehltnúť.**

**Pre zabránenie poškodeniu napájací kábel nezalamujte, ani naň nekladte ťažké predmety. Kábel odopájajte z elektrickej zásuvky iba jeho uchopením za elektrickú zástrčku! Poškodený napájací kábel môže spôsobiť úder elektrickým prúdom.**

**Napájací kábel nenavíjajte na prístroj.**

**Poškodený kábel môže spôsobiť elektrický požiar.**



**Pred nasledujúcim použitím sa presvedčte, či všetky súčiastky prístroja dokonale uschli a či sú zbavené nečistôt.**

**Prístroj uložte na čistom a suchom mieste. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.**

## 8. Odstraňovanie chýb

Problém	Dôvod	Odporúčanie
Prístroj nezapne.	Prístroj nie je pripojený na elektrickú sieť.	Pripojte napájací kábel k prístroju a následne do elektrickej zásuvky.
Sacia sila prístroja poklesla.	Vrchol násadky je upchatý, alebo bola hlavica Colibri nesprávne zložená.	Hlavicu Colibri rozoberte a očistite. Po usušení zmontujte hlavicu Colibri podľa pokynov uvedených v Návode na použitie.
Sacia sila prístroja poklesla.	Filtračná vložka je upchatá.	Vymeňte filtračnú vložku podľa pokynov uvedených v kapitole „Skladovanie a údržba“.
Do odsávacej hadičky sa dostala tekutina alebo hlien.	Hlavica Colibri bola používaná v nesprávnej polohe.	Vypnite prístroj, očistite a usušte hlavicu Colibri a odsávaciu hadičku. Skontrolujte stav filtračnej vložky, v prípade potreby ju vymeňte.
Do odsávacej hadičky sa dostala tekutina alebo hlien.	Pripájací bod odsávacej hadičky nebol otočený smerom nadol.	Vypnite prístroj, očistite a usušte hlavicu Colibri a odsávaciu hadičku. Skontrolujte stav filtračnej vložky, v prípade potreby ju vymeňte.
Do odsávacej hadičky sa dostala tekutina alebo hlien.	Bolo použité prívelké množstvo solného roztoku.	Znížte množstvo solného roztoku na množstvo menšie ako čajová lyžička (5 ml). Vypnite prístroj, očistite a usušte hlavicu Colibri a odsávaciu hadičku. Skontrolujte stav filtračnej vložky, v prípade potreby ju vymeňte.

## 9. Dôležité informácie o elektromagnetickej interferencii

Bezdrôtové domáce spotrebiče, mobilné a bezdrôtové telefóny môžu ovplyvniť fungovanie niektorých zdravotníckych prístrojov, keďže medzi prístrojmi môže vzniknúť elektromagnetická interferencia. Elektromagnetická interferencia môže rušiť fungovanie niektorých zdravotníckych prístrojov, čo môže viesť k núdzovému stavu.

Odporúča sa dodržiavať aspoň 5 metrovú vzdialenosť medzi prístrojmi!

Z vyššie uvedených dôvodov je bezpodmienečne nutné zabrániť vzniku interferencie medzi zdravotníckym prístrojom a iným prístrojom. Nepoužívajte v blízkosti prístrojov so silným elektromagnetickým žiarením.

Nosová odsávačka Nosiboo Pro je určená na používanie v elektromagnetickom prostredí s kontrolovaným rádiofrekvenčným rušením.

Detská nosová odsávačka Nosiboo Pro preukázateľne spĺňa požiadavky noriem IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC test); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017.

## 10. Dopad na životné prostredie

Spotrebič zlikvidujte v súlade s miestnymi postupmi a požiadavkami recyklácie a odpadového hospodárstva.



Hlavica Colibri nepredstavuje žiadne riziko pre životné prostredie, preto sa môže likvidovať ako domový odpad.

## 11. Technická špecifikácia

**Max. výkon motora:** 500 W

**Nastaviteľný výkon motora:** 150-390 W

**Výkon:** 420 VA

**Produkovateľný tlakový rozdiel:** 0,04-0,08 bar

**Produkovateľný transport vzduchu:** 30-42 l/min

**Sieťové údaje:** 230 V, 50-60 Hz

**Trieda IP:** IP21

**Trieda ochrany pred nebezpečným dotykom:** II

**Typ častí, kde je dotyk možný:** BF

**Časť, kde je dotyk možný:** box prístroja

**Spôsob prevádzkovania:** neprieběžná prevádzka

**Doba prevádzkovania:** on 15 min/off cca. 50 min

**Doba priebežného používania:** max. 15 min.

**Čas uvoľnenia bezpečnostného spínača:** po 15 minútach

**Hladina hluku:** 60-70 dB

**Teplotná hranica rozpojenia teplotného vypínača:** 95 °C

**Priemerná teplota boxu:** 30-35 °C pri 1 min. použ.

**Plánovaná životnosť boxu prístroja (elektrických častí):** 3 roky

**Plánovaná životnosť hlavice Colibri:** 3 mesiace

**Priemer častí štandardného vrcholu násadky, nasaditeľnej do nosnej diery:** max. 7,0 mm

**Dĺžka častí štandardného vrcholu násadky, nasaditeľnej do nosnej diery:** max. 8,0 mm

**Priemer častí vrcholu násadky pre novorodencov, nasaditeľnej do nosnej diery:** max. 4,9 mm

**Dĺžka častí vrcholu násadky pre novorodencov, nasaditeľnej do nosnej diery:** max. 12,6 mm

**Hmotnosť:** 1090 g

**Rozmer (box prístroja, š x v x h):** 198 x 162 x 172 mm

**Rozmer (seť, zabalená jednotka):** 180 x 180 x 225 mm

**Prevádzkové podmienky:**

1. **Rozsah teplôt:** -5 °C až +40 °C

2. **Relatívna vlhkosť:** max. 75%

3. **Atmosférický tlak / Rozsah barometrického tlaku:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Prepravné podmienky:**

1. **Rozsah teplôt:** -20 °C až +65 °C

2. **Relatívna vlhkosť:** 10-75%

3. **Atmosférický tlak / Rozsah barometrického tlaku:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Podmienky skladovania:**

1. **Rozsah teplôt:** -20 °C až +65 °C

2. **Relatívna vlhkosť:** 10-75%

3. **Atmosférický tlak / Rozsah barometrického tlaku:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Vyhradzujeme si právo na technické zmeny.

## 12. Doplnky, náhradné diely

Na území Európskej únie si môžete náhradné diely objednať z odborného servisu:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (8:00 – 16:00)**

**E-mail: customerservice@nosiboo.com**

V prípade krajín mimo Európskej únie sú náhradné diely dostupné u predajcov produktov Nosiboo.



EU napájací kábel  
300026



UK napájací kábel  
300054



Pripojovací prvok  
300007 \* modrá  
300008 \* pink  
300009 \* zelená  
300076 \* sivá  
300077 \* šalviová

Informácie o záruke nájdete na linku nižšie:

<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Výrobca neberie zodpovednosť za poruchy produktov pochádzajúcich z neoficiálneho zdroja importu!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Doplňujúci balíček náhradných súčiastok Nosiboo Pro/Pro2. Každá súčiastka, ktorú balíček obsahuje, je použiteľná do oboch prístrojov.

**Dostupné vo webshope výrobcu (<https://shop.nosiboo.eu/>), na Amazone, alebo u predajcov produktov Nosiboo.**



ACS-01-01 modrá

- \* 1 hlavica Colibri + vrchol násadky pre novorodencov
- \* 1 štandardný vrchol násadky
- \* 1 odsávacia hadička
- \* 1 filtračná vložka
- \* 1 čistiaca kefka



ACS-01-04 sivá

- \* 1 hlavica Colibri + vrchol násadky pre novorodencov
- \* 1 štandardný vrchol násadky
- \* 1 odsávacia hadička
- \* 1 filtračná vložka
- \* 1 čistiaca kefka



ACS-01-02 pink

- \* 1 hlavica Colibri + vrchol násadky pre novorodencov
- \* 1 štandardný vrchol násadky
- \* 1 odsávacia hadička
- \* 1 filtračná vložka
- \* 1 čistiaca kefka



ACS-01-13 šalviová

- \* 1 hlavica Colibri + vrchol násadky pre novorodencov
- \* 1 štandardný vrchol násadky
- \* 1 odsávacia hadička
- \* 1 filtračná vložka
- \* 1 čistiaca kefka



ACS-01-03 zelená

- \* 1 hlavica Colibri + vrchol násadky pre novorodencov
- \* 1 štandardný vrchol násadky
- \* 1 odsávacia hadička
- \* 1 filtračná vložka
- \* 1 čistiaca kefka

## Kontaktné údaje výrobcu

ATTRACT Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

Tel.: +36 72 551 642 (po – pi: 8:00 – 16:00)

E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Kontrolni gumb  
za vklop/izklop

Naprava Pro

Omrežni kabel

Filtrinski element  
(preprečuje vstop  
trdnih delcev v ohišje)

Priključek

Sesalna cev

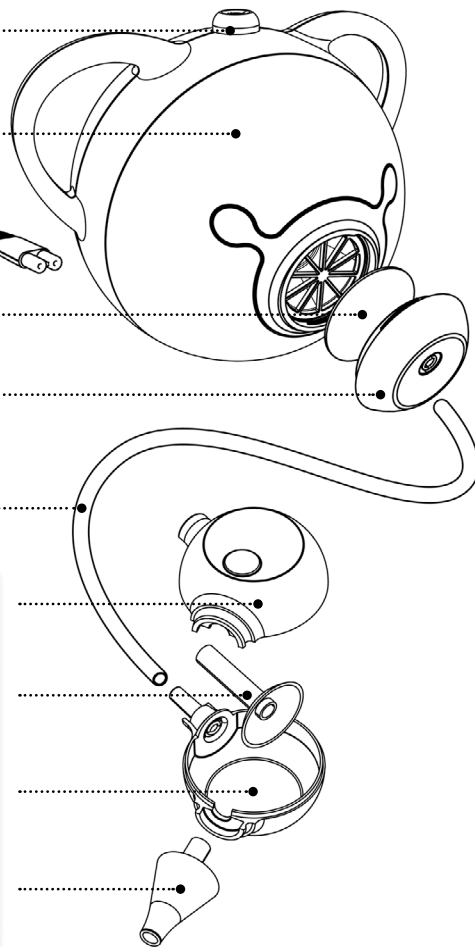
## Colibri glava

Ohišje konice za sesanje  
brez priključka

Sesalna cevka  
z zaščitno enoto

Ohišje konice za sesanje  
s priključkom

Konica za sesanje



# NAVODILA ZA UPORABO

## Predgovor

Draga stranka!

Čestitamo vam za nakup našega nagrajenega nosnega aspiratorja Nosiboo Pro, ki je prejel nagrado KSCI, PTPA, Red Dot Design ter tudi German Design.

Upoštevajte navodila v navodilih za uporabo, da boste dosegli najboljšo učinkovitost svojega nosnega aspiratorja.

## Vsebina

1. Vsebina škatle
2. Varnostna navodila
3. Uporaba
4. Pred uporabo
5. Uporaba naprave
6. Čiščenje
7. Skladiščenje in vzdrževanje
8. Preprečevanje napak
9. Pomembne informacije o elektromagnetskih motnjah
10. Učinki na okolje
11. Tehnične značilnosti
12. Dodatni del in pripomočki



*Pred uporabo preberite navodila za uporabo!*

CE 2409



**Električni aspirator za nos Nosiboo Pro je medicinski pripomoček.** Po nakupu naprave lahko uveljavljate pravico do odstopa od pogodbe le, če naprave niste uporabljali in je nepoškodovana, ter je zaščitna folija na konici za sesanje in Colibri glavi nepoškodovana!

## 1. Vsebina škatle



Nosiboo Pro



Sesalna cev



Colibri glava  
+ Konica za sesanje  
za novorojenčke



Standardna  
konica za sesanje



Napajalni kabel



Krtača

ATTRACT Kft. je proizvajalec medicinskih pripomočkov s certifikatom ISO 13485. Ta izdelek je zapuščina MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Varnostna navodila

### Varnostne oznake



Deli pripomočka s pripomočki tipa BF (izboljšana zaščita pred električnim udarom)



Dvojna izolacija



Medicinski pripomoček razreda IIa



Ime in naslov proizvajalca



Preberite Varnostna navodila



Preberite spletni Uporabniški priročnik



Samo za domačo uporabo



Številka artikla (številka tipa)



Serijska številka (številka proizvodnje)



GTIN - Globalna trgovinska identifikacijska številka (UDI-DI)



LOT številka (identifikacijska številka proizvodnje)

IP21

Ohišje preprečuje, da bi v napravo prišli trdni delci, večji od 12,5 mm. Ohišje ne ščiti pred pronicanjem tekočin.



Hranite na suhem mestu



Opozorilo!



Pozor!



Naredi!



Ne naredi!



Nevarni odpadki

### Osnovna uporaba



!

POZORILO!



NAREDII!

Uporabljajte le po navodilih! Nepravilna uporaba lahko povzroči hude ali smrtne poškodbe.

Z napravo lahko rokujejo le odrasli.

Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. TO NI IGRAČA! (Napajalni kabel se lahko zlahka ovije okoli otrokovega vratu.)

Naprave ne puščajte brez nadzora v bližini otrok.

Naprave ne uporabljajte v kopalnicah ali drugih vlažnih prostorih.

Ne dotikajte se napajalnega kabla z mokrimi rokami.

Med uporabo ne prekrivajte prezračevalnih rež na zadnji strani naprave. Odprline omogočajo uhajanje vročega zraka iz naprave.

Nosnega aspiratorja ne uporabljajte za izpiranje nosu!



!

POZORI!

Med uporabo mora biti naprava v stabilnem položaju na vodoravni površini.

Priključna točka glave Colibri in sesalne cevi mora biti med uporabo obrnjena navzdol.

Po uporabi napravo vedno izklopite z obracanjem upravljalnega gumba. Naprave ne izklopite tako, da izvlečete napajalni kabel.



NAREDII!

Po uporabi glavo Colibri vedno temeljito očistite (glejte poglavje "Čiščenje").

Preberite in upoštevajte navodila v poglavju c "Pomembne informacije o elektromagnetnih mojih".

Če želite odstraniti napravo ali katero koli njeno komponento, preberite in upoštevajte navodila v poglavju c "Vpliv na okolje".



Naprava je namenjena samo za odstranjevanje nosnih izločkov pri otrocih.

O tem, kdaj in kako pogosto čistiti otrokov nos ali v primeru rdečice, se posvetujte z zdravnikom.

Napravo hranite oddaljeno od otrok.

Pred uporabo naprave se prepričajte, da so vsi deli pravilno pritrjeni.

Prepričajte se, da ohišje naprave, sesalna cev in glava Colibri niso poškodovani ali razpokani.



Če v sesalno cevko vdrejo izločki ali fiziološka raztopina, napravo prenehajte uporabljati. Odklopite napravo iz električnega omrežja, izpraznite glavo Colibri, očistite glavo Colibri in sesalno cev ter počakajte, da se posušita. Preverite stanje filtrirnega elementa in ga zamenjajte, če je moker ali zamašen.

Preverite, ali ste po čiščenju vstavili sesalno cevko z zaščitno enoto v glavo Colibri.



Konice za sesanje ne vstavljajte v otrokova usta ali uho.

Konice za sesanje ne pritiskajte na silo ali pregloboko v nosnico.

Konice za sesanje ne pritiskajte na notranjo stran nosu.

Naprave ne uporabljajte, če imate simptome bolečine v nosu, vnetja ali krvavitve. Če se pojavi bolečina ali krvavitev, napravo takoj prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravnika.

Naprave ne uporabljajte, če je sesalna cev ali glava Colibri poškodovana. Zamenjajte poškodovani del. (Za seznam rezervnih delov glejte "Dodatna oprema, rezervni deli".)



Ne uporabljajte glave in naprave Colibri brez sesalne cevke za ovrtnik.

Ne uporabite več kot eno čajno žličko fiziološke raztopine. Odvečna tekočina lahko pride v sesalno cev in poškoduje napravo.

Naprave ne smete uporabljati v okolju s povečanim vnosom kisika ter niti v kliničnih pogojih! Medicinski pripomoček je namenjen samo za domačo uporabo.

Glave Colibri ne povezuje z drugimi napravami.

Naprave ne izključite iz električnega omrežja, dokler ni popolnoma izklopljena iz vtičnice.



# Čiščenje, vzdrževanje in skladiščenje



**Napajalni kabel zaščitite pred poškodbami.**



Uporaba poškodovanega napajalnega kabla lahko povzroči kratek stik (požar na zaklopu).

Omrežni kabel naj ne bo v bližini virov toplote (npr. peči, radiatorja, konvektorja), saj lahko to poškoduje izolacijo.

Pred novim sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem napravo izklopite in napajalni kabel z vtičem izvlecite iz stenske vtičnice.

Da bi se izognili poškodbam, ne lomite napajalnega kabla in nanj ne postavljajte težkih predmetov. Napajalni kabel izvlecite iz stenske vtičnice samo za vtič! Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči električni udar.



Ne odstranjujte pritrdilnih vijakov ohišja naprave! Naprave ne predelujte za druge namene!

Pokvarjen, poškodovan, obrabljen, strgan ali kratek stik omrežnega kabla lahko povzroči električni požar, zato ga ne smete uporabljati!

Demontriranih sestavnih delov glave Colibri ne puščajte v bližini otrok. Otroci lahko pogoltnejo majhne dele.

Ohišja ali napajalnega kabla ne umivajte v vodi ali drugih tekočinah. Ne dotikajte se napajalnega kabla z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar ali nepravilno delovanje.



Pred naslednjo uporabo se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi.



Preverite, ali ste po čiščenju vstavili sesalno cevko z zaščitno enoto v glavo Colibri.

Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite napajalni kabel iz stenske vtičnice tako, da potegnete za vtič.

Da bi se izognili poškodbam, vtiča ne izpostavljajte visokim temperaturam.



Za čiščenje sestavnih delov ne uporabljajte pomivalnega stroja, vrele vode, mikrovalovne pečice, pame pečice ali sterilizatorja za otroške stekleničke, saj sestavne dele toplota lahko deformira.

Napravo shranjujte v suhem in hladnem prostoru. Ne izpostavljajte ga neposredni sončni svetlobi ali vročini.

# Napajanje



**Napajalni kabel zaščitite pred poškodbami.**

**Pred ponovnim sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem napravo izklopite in napajalni kabel z vtičem izvlecite iz stenske vtičnice.**



**V primeru nepričakovane okvare ali nepri-  
mernega delovanja napravo takoj izklopite in  
izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.**

**Prepričajte se, da napravo uporabljate samo na  
omrežju z izmeničnim tokom 230 V 50 Hz.**

**Naprave ne uporabljajte, če je ohišje ali omrežni  
kabel poškodovan ali pretrgan.**



**Da bi se izognili poškodbam, ne lomite napa-  
jalnega kabla in nanj ne postavljajte težkih  
predmetov. Napajalni kabel izvlecite iz stenske  
vtičnice samo za vtič! Poškodovan napajalni  
kabel lahko povzroči električni udar.**



**Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite  
napajalni kabel iz stenske vtičnice tako, da  
potegnete za vtič.**



**Naprave ne izključite iz električnega omrežja,  
dokler ni popolnoma izklopljena iz vtičnice.**

# 3. Uporaba

Nosni aspirator Nosiboo Pro je zasnovan za odstranjevanje sluzi iz otroških nosov.

Glavo Colibri odlikuje patentirana zasnova, ki preprečuje vstop izločkov v ohišje naprave in poenostavlja čiščenje glave šobe, kar olajša vsakodnevno uporabo nosnega aspiratorja.

**Predvidena uporaba:**

- \* za zagotavljanje čistega nosnega dihanja dojenčkov,
- \* za lajšanje simptomov prehlada pri otrocih s sesanjem nosnih izločkov,
- \* z odstranjevanjem nosnih izločkov lajša simptome alergij pri otrocih.

**Ne uporabljajte izdelka:**

- \* če ima otrok hemofilijo,
- \* če otrok pogosto krvavi iz nosu,
- \* če otrok jemlje zdravila za redčenje krvi,
- \* prirojene nepravilnosti (npr. razcep neba).



**Z napravo lahko rokujejo le odrasli.**



**Pripomoček je namenjen samo za odstranjeva-  
nje nosnih izločkov pri otrocih.**



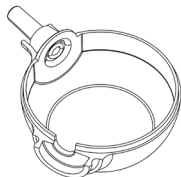
**Naprava ni čistilec nosu! Pri sesanju nosu ne  
uprabljajte velikih količin tekočine! V glavo  
Colibri lahko vnesete približno eno čajno  
žličko (5 ml) razredčene tekočine.**

## 4. Pred uporabo

1. Demontirajte glavo Colibri, nato pa očistite in posušite njene dele!



Deli glave Colibri:



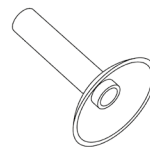
Ohišje sesalne cevi  
s priključkom



Ohišje sesalne cevi  
brez priključka

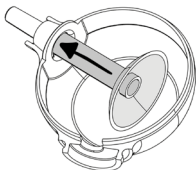


Konica za  
sesanje

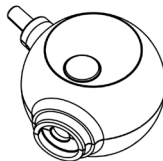


Sesalna cev  
z zaščitno enoto

2. Sestavite glavo Colibri!



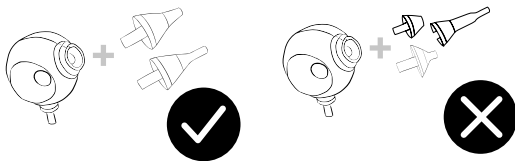
a) Vstavite sesalno cevko  
v ohišje sesalne cevi s  
priključkom.



b) Vstavite nepovezано  
ohišje vtičnice v  
pravi položaj.



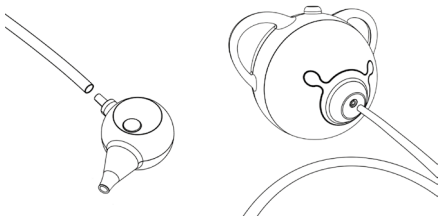
c) Počistite glavo konice  
za sesanje na svoje  
mesto.



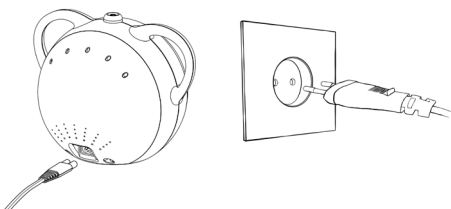
Uporabljalj originalne Nosiboo pripomočke!  
Naši nosni aspiratorji učinkovito delujejo le z originalnimi pripomočki/dodatki Nosiboo!

### 3. Priključite glavo Colibri na napravo.

- En konec sesalne cevi priključite na glavo Colibri.
- Prosti konec sesalne cevi priključite na ohišje naprave.



### 4. Napajalni kabel priključite na napravo.



Drugi konec napajalnega kabla priključite v stensko vtičnico 230 V 50 Hz.

### 5. Naprava je pripravljena za uporabo.



Napravo lahko priključite na električno omrežje ali jo od njega odklopite le, če je upravljalni gumb v položaju OFF.



Prepričajte se, da napravo uporabljate samo na omrežju z izmeničnim tokom 230 V 50 Hz. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara ali požara.



Pred vsako uporabo očistite dele glave Colibri.

Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi in brez umazanije.



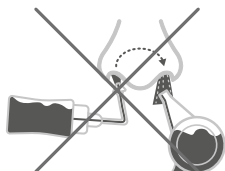
Glave in orodja Colibri ne uporabljajte brez sesalne cevi z zaščitno enoto.

## 5. Uporaba naprave

**Naprave ne uporabljajte za sesanje vode!**



**Nosnega aspiratorja ne uporabljajte za umivanje nosu!**



Vskvakanje vode z električno napravo povzroča prekinitev veljavnosti garancije!

**1. Naprava je pripravljena za uporabo.**

**2. Vključite napravo z obračanjem upravljalnega gumba**

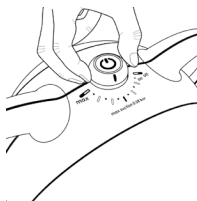


Naprava se lahko priključi na električno omrežje ali od njega odklopi le, če je upravljalni gumb v položaju OFF.

OPOMBA: Ko naprave ne uporabljate, jo vedno izklopite. Ko se motor popolnoma ustavi, lahko napravo ponovno zaženete.



**3. Izberite ustrezno moč sesanja.**



nizka nastavitve za novorojenčke

srednja nastavitve za dojenčke

visoka nastavitve za malčke in predšolske otroke

NASVET: Če je izpusit razredčen, lahko stroj uporabljate z nižjo nastavitvijo. Če je debelejša, lahko stroj uporabite pri višji nastavitvi kot običajno.

**4. Otroka držite v stabilnem položaju.**

Otroka posadite v naročje, ga držite v naročju ali pa ga posedite pokonci z vzglavnikom na hrbtu. Otroka lahko namestite tudi v gugalni stol ali otroško nosilo.

**5. V otrokovo nosnico vstavite čisto in suho konico za sesanje.**

Pri novorojenčkih je dovolj, da konico za sesanje namestite na nosnico. Priključna točka sesalne cevi mora biti med uporabo obrnjena navzdol.

OPOMBA: V primeru otekle nosne sluznice ali zamašenega nosnega prehoda 30 minut pred uporabo uporabite raztopino za odmaševanje nosu ali nosno pršilo.

**6. Nežno premikajte konico, da temeljito očistite nosnico.**



OPOMBA: Med uporabo nosnega aspiratorja ne zapirajte ali zapirajte druge nosnice.



**Konica za sesanje za novorojenčke: 0-6 mesecev (starost dojenčka)**



**Standardna konica za sesanje: 6 mesecev in več**



Priporočeno trajanje neposrednega sesanja nosu je 10 sekund na nosnico.

Fiziološke raztopine lahko pomagajo raztopiti posušeno in zelo gosto nosno sluz. Po uporabi raztopine počakajte nekaj minut in pred uporabo nosnega aspiratorja odstranite izcedek iz nosu, na primer z robčkom.



Da bi se izognili poškodbam naprave, ne uporabljajte več kot ene čajne žličke raztopine naenkrat. V glavo Colibri lahko vnesete približno eno čajno žličko (5 ml) razredčene tekočine.

Naprava ni čistilec nosu.



Z napravo lahko rokujejo le odrasli.

Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. TO NI IGRAČA!



Med uporabo ne prekrivajte prezačevalnih rež na zadnji strani naprave. Odprtine omogočajo uhajanje vročega zraka iz naprave.

Naprave ne uporabljajte v kopalnicah ali drugih vlažnih prostorih.

Napajalnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi rokami!

Med uporabo in shranjevanjem ne pretgajte napajalnega kabla!

## 7. Po uporabi napravo izklopite z upravljalnim gumbom.



Napravo lahko priključite na električno omrežje ali jo od njega odklopite le, če je upravljalni gumb v položaju OFF.

OPOMBA: Po uporabi napravo vedno izklopite.

NASVET: Nasiboo Pro lahko uporabljate večkrat na dan. Pred spanjem in hranjenjem je priporočljivo očistiti otrokove nosne poti, da lahko otrok mimo diha.

OPOMBA: Pred uporabo kapljic za nos ali katerega koli drugega izdelka se posvetujte z zdravnikom.



Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi in brez umazanje.

Po uporabi napravo vedno izklopite z obratnjenjem upravljalnega gumba. Naprave ne izklopite tako, da izvlečete napajalni kabel.

Med uporabo mora biti naprava v stabilnem položaju na vodoravni površini.



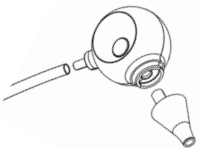
Naprave ne izključite iz električnega omrežja, dokler ni popolnoma izklopljena iz vtičnice.

Colibri glave in naprave ne uporabljajte brez sesalne cevi z zaščitno enoto.

Naprave ne pokrivajte in je ne uporabljajte na mehkih površinah, ki ovirajo prezačevanje (kavč, vzglavnik, posteljnina itd.).

## 6. Čiščenje

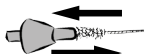
1. Odstranite sesalno cev in konico za sesanje, nato razstavite glavo Colibri.



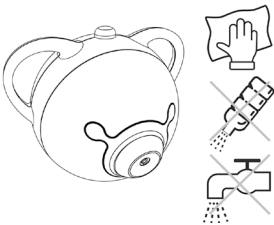
2. Sesalno cev z zaščitno enoto, konico za sesanje in elemente glave Colibri operite z mlačno vodo in tekočino za pomivanje posode, nato pa pustite, da se posušijo.



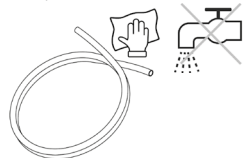
Za čiščenje konice za sesanje uporabite krtačo



3. Ohišje naprave obrišite s suho, mehko krpo; ne uporabljajte tekočin, čistil ali kemikalij.



4. Po potrebi sesalno cev obrišite s krpo.



OPOZORILO!



Pred ponovnim sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem napravo izklopite in napajalni kabel z vtičem izvlecite iz stenske vtičnice.



Ohišja ali napajalnega kabla ne umivajte v vodi ali drugih tekočinah. Ne dotikajte se napajalnega kabla z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar ali nepravilno delovanje.

Ne umivajte sesalne cevi.



POZORI!



Po uporabi temeljito očistite glavo Colibri.

Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi in brez umazanije.

Če zaradi nepravilne uporabe v sesalno cev pride tekočina, se pred naslednjo uporabo prepričajte, da je sestavni del popolnoma suh.



Ne odstranjujte pritrdilnih vijakov ohišja naprave! Naprave ne predelujte za druge namene!

Da bi se izognili poškodbam, poskrbite, da naprava ne bo izpostavljena vročini.

Za čiščenje sestavnih delov ne uporabljajte pomivalnega stroja, vrele vode, mikrovalovne pečice, parne pečice ali sterilizatorja za otroške stekleničke, saj sestavne dele toplota lahko deformira.

Za čiščenje ohišja ali sesalne cevi ne uporabljajte tekočin, čistil ali kemikalij.

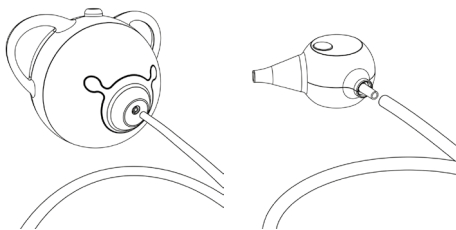
## 7. Skladiščenje in vzdrževanje

### Skladiščenje

1. Napajalni kabel izkjučite šele, ko naprava popolnoma preneha delovati.

OPOMBA: Po izklopu naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in napravo tako, da izvlečete vtič.

2. Odklopite sesalno cev iz aparata in glave Colibri.



3. Napravo hranite v zaprtem prostoru, zaščitenem pred prahom in drugimi poškodbami (npr. v omari).

OPOMBA: Naprave ne hranite v bližini vira toplote.

### Vzdrževanje

Poseben filtrirni element pod vtičem preprečuje vstop trdnih predmetov in prahu v aparat. Če je delovanje naprave zmanjšano, preverite filtrirni element. Če je močno onesnažena ali zamašena, jo zamenjajte. (Za seznam nadomestnih delov glejte poglavje "Dodatki, rezervni deli".)



**Zaščita napajalnega kabla pred poškodbami**

**Napajalni kabel hranite stran od virov toplote**



**Demontiranih sestavnih delov glave Colibri ne puščajte v bližini otrok. Otroci lahko pogoltnejo majhne dele.**

**Da bi se izognili poškodbam, ne lomite napajalnega kabla in nanj ne postavljajte težkih predmetov. Napajalni kabel izvlecite iz stenske vtičnice samo za vtič! Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči električni udar.**

**Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave.**

**Poškodovan kabel lahko povzroči električni požar!**



**Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi in brez umazanije.**

**Napravo shranjujte na čistem in hladnem mestu. Ne izpostavljajte ga neposredni sončni svetlobi ali vročini.**



## 8. Odpravljanje težav

Problem	Razlog	Predlog
Naprava se ne vklopi.	Naprava ni priključena na električno omrežje.	Priključite omrežni kabel na napravo in nato v omrežno vtičnico.
Sesalna moč naprave se zmanjša.	Konica za sesanje je zamašena ali pa je glava Colibri nepravilno sestavljena.	Demontirajte in očistite glavo Colibri. Po sušenju ponovno sestavite sestavne dele glave Colibri, kot je opisano v uporabniškem priročniku.
Sesalna moč naprave se zmanjša.	Filtrinski element je zamašen.	Zamenjajte filtrinski element, kot je opisano v poglavju "Skladičenje in vzdrževanje" v uporabniškem priročniku.
V sesalno cevko je vdrla tekočina ali izločki.	Glava Colibri ni bila v pravilnem položaju.	Izklopite napravo, nato očistite in posušite glavo Colibri in sesalno cev. Preverite stanje filtrirnega elementa in ga po potrebi zamenjajte.
V sesalno cevko je vdrla tekočina ali izločki.	Priključna točka sesalne cevi ni obrnjena navzdol.	Izklopite napravo, nato očistite in posušite glavo Colibri in sesalno cev. Preverite stanje filtrirnega elementa in ga po potrebi zamenjajte.
V sesalno cevko je vdrla tekočina ali izločki.	Uporabljena je bila prevelika količina solne raztopine.	Zmanjšajte količino fiziološke raztopine na manj kot čajno žličko (5 ml). Izklopite napravo, nato očistite in posušite glavo Colibri in sesalno cev. Preverite stanje filtrirnega elementa in ga po potrebi zamenjajte.

## 9. Pomembne informacije o elektromagnetnih motnjah

Brezžična omrežna oprema, mobilni telefoni in brezžični telefoni v gospodinjstvu lahko vplivajo na delovanje določene medicinske opreme zaradi elektromagnetnih motenj, ki se lahko pojavijo med napravami. Elektromagnetne motnje lahko povzročijo škodljive motnje v delovanju določene medicinske opreme, kar lahko povzroči izredne razmere.

Med napravami je priporočljivo zagotoviti 5 metrov varnostne razdalje.

Zaradi zgoraj navedenih razlogov do motenj med medicinskimi pripomočki in drugo opremo ne sme prihajati. Ne uporabljajte v bližini naprav, ki oddajajo visokozmogljivo sevanje.

Nosni aspirator Nosiboo Pro je namenjen za uporabo v elektromagnetnih okoljih, v katerih se nadzorujejo radiofrekvenčne motnje.

Nosni aspirator Nosiboo Pro je certificiran kot skladen z IEC 60601-1-2:2014; EN 60611-2:2018 (EMC test); EN 60611-1-11:2015; EN 60611-2:2017.

## 10. Vplivi na okolje

Napravo odstranite v skladu z lokalnimi postopki in zahtevami za recikliranje in ravnanje z odpadki.



Glave Colibri ne predstavljajo tveganja za okolje in jih lahko odvzete kot gospodinjinske odpadke.

## 11. Tehnični podatki

**Maksimalna moč motorja:** 500 W

**Nastavljiva moč motorja:** 150-390 W

**Moč:** 420 VA

**Nastavljiv tlak:** 0,04-0,08 bar

**Maksimalni pretok zraka:** 30-42 l/min

**Napajanje:** 230 V 50 Hz

**IP razred:** IP21

**Varnostni razred:** II

**Tip otipljivih delov:** BF

**Otipljivi deli:** celo ohišje

**Način delovanja:** prekinjeno delovanje

**Čas delovanja:** vklop 15 min/izklop 50 min

**Neprekinjen čas delovanja:** max. 15 min

**Čas sprostitve varnostnega stikala:** po 15 minutah

**Hrup:** 60-70 dB

**Mejna temperatura termo stikalo:** 95°C

**Splošna hišna temperatura:** 30-35°C pri 1-minutnem neprekinjenem delovanju

**Življenjska doba ohišja (elektronski del):** 3 leta

**Življenjska doba nastavka za nos Colibri:** 3 mesece

**Premer standardne konice za sesanje, ki se vstavi v nos:**

max. 7,0 mm

**Dolžina standardne konice za sesanje, ki se vstavi v nos:**

max. 8,0 mm

**Premer konice za sesanje za novorojenčke, ki se vstavi v nos:**

max. 4,9 mm

**Dolžina konice za sesanje za novorojenčke, ki se vstavi v nos:**

max. 12,6 mm

**Teža:** 1090 g

**Mere (ohišja š-v-g):** 198 x 162 x 172 mm

**Mere (komplet, paketa):** 180 x 180 x 225 mm

**Delovni pogoji:**

**1. Temperaturno območje:** od -5 °C do +40 °C

**2. Relativna vlažnost:** max. 75%

**3. Zračni pritis / Razpon barometričnega tlaka:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**Pogoji prevoza:**

**1. Temperaturno območje:** od -20 °C do +65 °C

**2. Relativna vlažnost:** 10-75%

**3. Zračni pritis / Razpon barometričnega tlaka:** 150-795

mmHg / 20-106 kPa

**Pogoji skladiščenja:**

**1. Temperaturno območje:** od -20 °C do +65 °C

**2. Relativna vlažnost:** 10-75%

**3. Zračni pritis / Razpon barometričnega tlaka:** 525-795

mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

## 12. Dodatki, rezervni deli

V Evropski uniji lahko rezervne dele naročite iz strokovnega servisnega centra:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (od ponedeljka do petka: 8.00-16.00)**

**E-naslov: customerservice@nosiboo.com**

Za države zunaj Evropske unije so rezervni deli na voljo pri distributerjih družbe Nosiboo.



Napajalni kabel EU  
300026



Napajalni kabel v Združenem  
kraljestvu  
300054



Priključek  
300007 \* modra  
300008 \* roza  
300009 \* zelena  
300076 \* siva  
300077 \* žajbelj

Informacije o garanciji najdete na spodnji povezavi:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Proizvajalec ni odgovoren za okvare izdelkov iz neodobre-  
nih uvoznih virov!

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Komplet dodatne opreme za dele Nosiboo Pro/Pro2. Vsi deli, vključeni v komplet, se lahko uporabljajo za obe vrsti naprav.

**Na voljo v spletni trgovini proizvajalca (<https://shop.nosiboo.eu/>), na Amazonu ali pri distributerjih Nosiboo.**



ACS-01-01 modra

- \* 1 Colibri glava + konica za sesanje za novorojenčke
- \* 1 standardna konica za sesanje
- \* 1 sesalna cev
- \* 1 filtrirna enota
- \* 1 krtača za čiščenje



ACS-01-04 siva

- \* 1 Colibri glava + konica za sesanje za novorojenčke
- \* 1 standardna konica za sesanje
- \* 1 sesalna cev
- \* 1 filtrirna enota
- \* 1 krtača za čiščenje



ACS-01-02 roza

- \* 1 Colibri glava + konica za sesanje za novorojenčke
- \* 1 standardna konica za sesanje
- \* 1 sesalna cev
- \* 1 filtrirna enota
- \* 1 krtača za čiščenje



ACS-01-13 žajbelj

- \* 1 Colibri glava + konica za sesanje za novorojenčke
- \* 1 standardna konica za sesanje
- \* 1 sesalna cev
- \* 1 filtrirna enota
- \* 1 krtača za čiščenje



ACS-01-03 zelena

- \* 1 Colibri glava + konica za sesanje za novorojenčke
- \* 1 standardna konica za sesanje
- \* 1 sesalna cev
- \* 1 filtrirna enota
- \* 1 krtača za čiščenje

## Kontaktni podatki proizvajalca

ATTRACT Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

Tel.: +36 72 551 642 (pon.–pet.: 8.00–16.00)

E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

SV

På/av-kontrollknapp

Pro apparat

Strömkabel

Partikelfilter (förhindrar att  
partiklar kommer in  
i apparaten)

Anslutningsdel

Slang

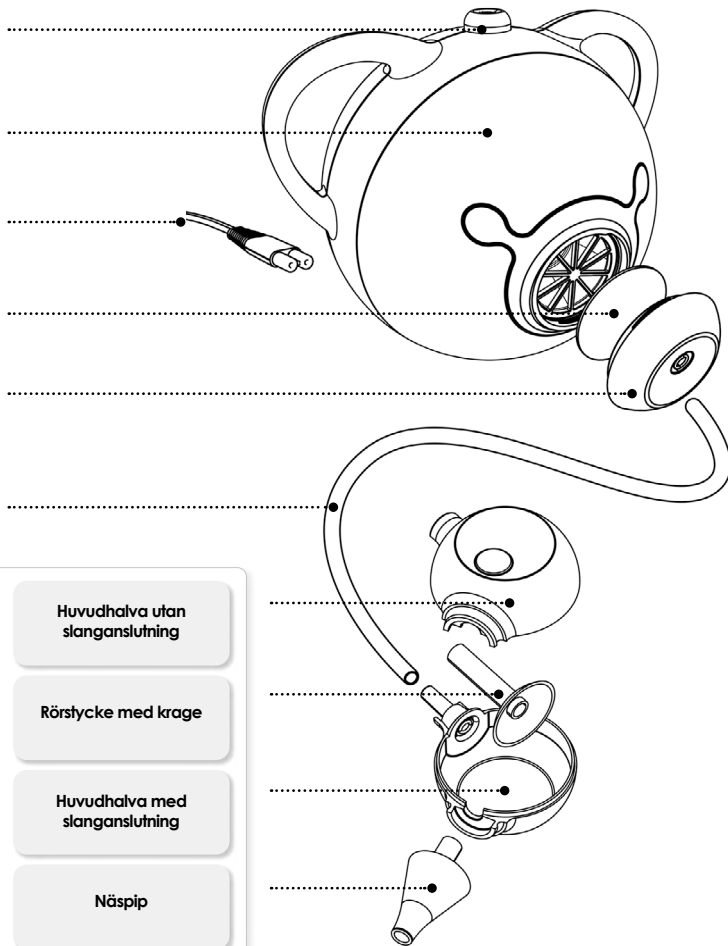
Colibri-huvud

Huvudhalva utan  
slanganslutning

Rörstycke med krage

Huvudhalva med  
slanganslutning

Näspip



# BRUKSANVISNING

## Förord

Kära kund,  
Tack för att du har köpt vår prisbelönta nässug Nosiboo Pro, som har fått utmärkelsen Red Dot Design och German Design Award, PTPA samt KSCL.

Vänligen följ instruktionerna i den här bruksanvisningen för att få det bästa möjliga resultatet med din nässug.

## Innehållsförteckning

1. Förpackningens innehåll
2. Säkerhetsinstruktioner
3. Användning
4. Före användning
5. Användning av apparaten
6. Rengöring
7. Förvaring och underhåll
8. Felsökning
9. Viktig information om elektromagnetisk störning
10. Miljöpåverkan
11. Tekniska specifikationer
12. Tillbehör, reservdelar



*Läs instruktionerna före användning!*

CE 2409



**Nosiboo Pro elektrisk nässug är en medicinteknisk produkt.** Du kan endast utöva din ångerrätt om den inte har använts, om den är i oskadat skick och om skyddsfolierna på Colibri-huvudet och på näspipen är intakta!

## 1. Förpackningens innehåll



Nosiboo Pro



Slang



Colibri-huvud +  
näspip för spädbarn



Standardnäspip



Strömkabel



Borste

ATTRACT Kft. är en ISO 13485-certifierad tillverkare av medicintekniska produkter. Den här produkten är en MDD Legacy-enhet (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Säkerhetsinstruktioner

### Säkerhetsmärkning



Typ BF applicerade delar (ökat skydd mot elektriska stötar)



Dubbelisolering



Medicinteknisk produkt klass IIa



Tillverkarens namn och adress



Läs Säkerhetsinstruktionerna



Läs Bruksanvisningen online



Endast för hemmabruk



Produktnummer (typnummer)



Serienummer (batchnummer)



GTIN – globalt artikelnummer (UDI-DI)



Partinummer (produktionsidentifikator)

**IP21**

Apparatens kåpa skyddar mot att fasta föremål på över 12,5 mm intränger i produkten. Den skyddar dock inte mot inträngning av vätskor.



Förvaras torrt.



Varning!



OBS!



Gör!



Gör inte!



Farligt avfall

### Allmän användning



Använd endast enligt anvisningarna. Felaktig användning kan medföra allvariga eller dödliga skador.

Produkten ska endast hanteras av vuxna.

Låt inte barn leka med produkten! Det är **INTE EN LEKSAK!** (Strömkabeln kan lätt lindas runt barnets hals.)

Lämna inte produkten utan uppsikt nära barn. Använd inte produkten i badrummet eller i någon annan fuktig eller våt miljö.

Rör aldrig strömkabeln med våta händer.

Täck inte över ventilationsöppningarna på baksidan av produkten under användning. Det kommer hettluft ut ur apparaten genom ventilationsöppningen.

Använd inte nässugen för nässköjning!



Under användning måste apparaten stå stabil på en horisontell yta.

Colibri-huvudets slanganslutning måste vara nedåtriktad vid användning.

Stäng av apparaten efter användning genom att vrida på kontrollknappen. Stäng inte av apparaten genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget.



Rengör alltid Colibri-huvudet noggrant efter användning (se kapitel "Rengöring").

Läs och följ instruktionerna i kapitlet "Viktig information om elektromagnetiska störningar".

Läs och följ instruktionerna i kapitlet "Miljöpåverkan" om du vill kasta bort apparaten eller dess delar.



Produkten är endast avsedd för avlägsnande av nässlem från barnets näsa.

Rådgör med din läkare om när och hur ofta du ska ta bort slem från ditt barns näs eller om det uppstår rodnad.

Håll apparaten utom räckhåll för barn.

Se till att alla delar är ordentligt anslutna innan du använder produkten.

Se till att kåpan, slangen och Colibri-huvudet inte är skadade eller spruckna.



Fortsätt inte att använda apparaten om slem eller saltlösning har trängt in i slangen. Stäng av apparaten, dra ut stickkontakten ur eluttaget, töm Colibri-huvudet, rengör detta och slangen och låt dem torka. Kontrollera partikelfiltrets skick och byt ut det om det är vått eller igensatt.

Kontrollera om du har saft in i rörstycket med kragen i Colibri-huvudet efter rengöring.



Stoppa inte näspipen in i barnets mun eller öron. Träng aldrig in näspipen djupt i näsborren.

Undvik att trycka näspipen mot näsans insida.

Använd inte apparaten om barnet visar symptom på smärta i näsan, inflammation eller näsblod.

Om barnet får smärta eller blödning ska du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta din läkare.

Använd inte apparaten om slangen eller Colibri-huvudet är skadade. Byt ut den skadade delen. (Se kapitel "Tillbehör, reservdelar" för en förteckning över reservdelar).



Använd inte Colibri-huvudet och apparaten utan rörstycket med kragen.

Använd inte mer än en tesked saltlösning.

Överflödiga vätska kan komma in i slangen och skada apparaten.

Apparaten får inte användas i syrerika miljöer eller under klinikförhållanden! Den medicintekniska produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Anslut aldrig Colibri-huvudet till andra enheter. Dra inte ut stickkontakten ur eluttaget förrän motorn har stannat helt.

# Rengöring, underhåll och förvaring



**Skydda strömkabeln mot skador.**



Användning med en skadad kabel kan leda till en kortslutning och eventuellt en kortslutningsbrand.

För att undgå skada på isoleringen håll strömkabeln borta från värmekällor (f.ex. kamin, radiator, konvektor).

Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget (håll i kontakten och inte i kabeln) innan du monterar, demonterar eller rengör den.

Undvik att knäcka strömkabeln eller placera tunga föremål på den. Håll i kontakten för att dra ut den ur uttaget; dra aldrig i kabeln! En skadad strömkabel kan orsaka elektriska stötar.



Ta inte bort monteringskruvarna från apparatens kåpa! Nässugen får inte modifieras för andra ändamål!

En knäckt, skadad, sliten eller kortsluten kabel kan orsaka en elektrisk brand och får därför inte användas!

Lämna inte Colibri-huvudets demonterade delar inom räckhåll för barn. Barn kan svälja de små delarna.

Tvätta inte apparaten eller strömkabeln i vatten eller andra vätskor. Rör aldrig strömkabeln med våta eller fuktiga händer. Detta kan ge dig elektriska stötar eller leda till funktionsstörningar.



**Se till att alla delar är helt torra innan de används igen.**



Kontrollera om du har satt in rörstycket med kragen i Colibri-huvudet efter rengöring.

Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används.

**För att undvika skador för anslutningsdelen inte utsättas för höga temperaturer.**



Använd inte diskmaskin, kokande vatten, mikrovågsugn, ångare eller sterilisator för nappflaskor för att rengöra delar, eftersom värme kan deformera delarna!

Förvara apparaten på en torr och sval plats. Utsätt inte den för direkt solljus eller värme.



# Nätspänning



**Skydda strömkabeln mot skador.**

**Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget (håll i kontakten och inte i kabeln) innan du monterar, demonterar eller rengör den.**



**Vid oväntat fel eller onormal funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och dra ut kontakten ur eluttaget!**

**Se till att apparaten endast används med 230 V 50 Hz växelström.**



**Använd inte apparaten om kåpan eller strömkabeln är skadade eller sönder.**

**Undvik att knäcka strömkabeln eller placera tunga föremål på den. Håll i kontakten för att dra ut den ur uttaget; dra aldrig i kabeln! En skadad strömkabel kan orsaka elektriska stötar.**



**Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används.**



**Dra inte ut stickkontakten ur eluttaget förrän motorn har stannat helt.**

## 3. Användning

Nosiboo Pro nässug är utformad för att avlägsna slem från barns näsor.

Det patenterade Colibri-huvudet är utformat så att det förhindrar att slem tränger in i motorenheten och gör det enkelt att rengöra huvudet och näspipen, så att det är bekvämt och enkelt att använda nässugen varje dag.

### Apparatens avsedda användning:

- \* att säkerställa obehindrad nasal andning för spädbarn,
- \* att lindra barns förkylningssymptom genom att avlägsna slem från näsan,
- \* att lindra allergiliknande symtom hos barn genom att avlägsna slem från näsan.

### Nässugen får inte användas:

- \* om barnet lider av blöddarsjuka,
- \* om barnet ofta har näsblod,
- \* om barnet tar blodförtunnande läkemedel,
- \* om barnet har en medfödd missbildning (t.ex. gomspalt).



**Produkten ska endast hanteras av vuxna.**



**Produkten är endast avsedd för avlägsnande av nässlem från barnets näsa.**



**Apparaten är inte avsedd för nässköjning! Använd aldrig stora mängder vätska i nässugen!**

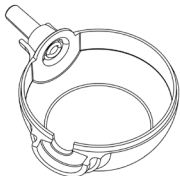
**Colibri-huvudet kan rymma ungefär en tesked (5 ml) tunn vätska.**

# Före användning

1. Ta av och ta isär Colibri-huvudet, rengör och torka delarna.



Delar av Colibri-huvudet:



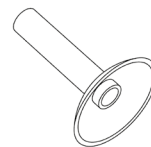
Huvudhalva med  
slanganlutning



Huvudhalva utan  
slanganlutning

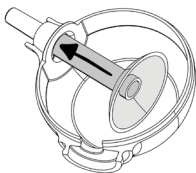


Näspip

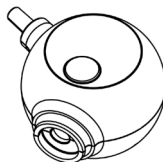


Rörstycke  
med krage

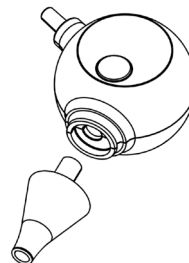
2. Montera Colibri-huvudet.



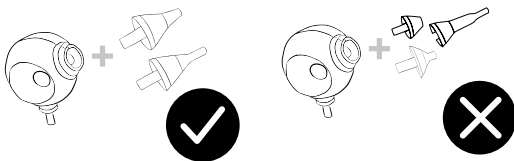
a) Sätt in rörstycket med  
kragen i huvudhalvan  
med slanganlutningen.



b) Anslut huvudhalvan  
utan slanganlutning  
till den andra  
huvudhalvan.



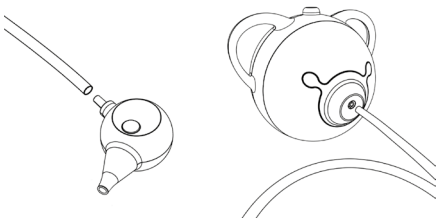
c) Sätt näspipen på  
huvudet.



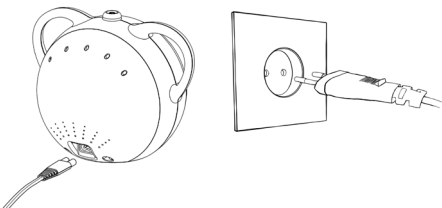
Använd bara originaldelar från Nosiboo!  
Endast originaldelar/fillbehör från Nosiboo kan garantera  
att nässugen fungerar tillförlitligt.

### 3. Anslut Colibri-huvudet till apparaten.

- Anslut slangens ena ände till Colibri-huvudet.
- Anslut slangens andra ände till apparaten.



### 4. Anslut strömkabeln till apparaten.



Sätt in stickkontakten i ett uttag med 230 V 50 Hz växelström.

### 5. Apparaten är klar för användning.



Apparaten får endast anslutas till eller kopplas  
bort från elnätet när kontrollknappen är  
i OFF-läget.



Se till att apparaten endast används med 230 V  
50 Hz växelström, annars kan det leda till elektriska  
stötter eller brand.



Rengör alla delar av Colibri-huvudet före varje  
användning.



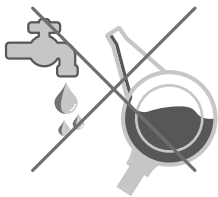
Se till att alla delar är helt torra och fria från smuts  
före användning.



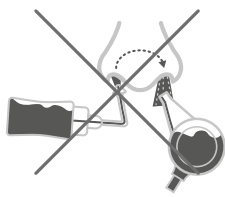
Använd inte Colibri-huvudet och apparaten utan  
rörstycket med kragen.

## 5. Användning av apparaten

Använd inte apparaten för att suga upp vatten!



Använd inte nässugen för nässköjning!



Garantin upphör att gälla om du använder apparaten för att suga upp vatten eller vätskor.

### 1. Apparaten är klar för användning.

### 2. Slå på apparaten genom att vrida på kontrollknappen.



Apparaten får endast anslutas till eller kopplas bort från elnätet när kontrollknappen är i OFF-läget.

**VIKTIGT!** Stäng alltid av apparaten när den inte används. När motorn har stannat helt, kan apparaten startas på nytt.



### 3. Välj lämplig sugkraft.



Lägst inställning för spädbarn

Medelhög inställning för bebisar

Högst inställning för småbarn och förskolebarn

**TIPS:** Om slemmet är tunnflytande kan du använda apparaten med lägre sugkraft. Om slemmet är tjockare kan du använda enheten på en högre inställning än du gör normalt.

### 4. Håll barnet i en stabil ställning.

Sätt barnet i ditt knä, håll honom/henne i din famn eller sätt barnet upprätt med en kudde bakom hans/hennes rygg. Du kan också sätta ditt barn i en bebystifler eller i en babyskydd.

### 5. För in en ren, torr näspip i barnets näsborre.

För spädbarn räcker det att sätta näspipen försiktigt under näsborren. Slanganslutningen måste vara nedåtriktad under användning.

**VIKTIGT!** Vid svullna näslemhinnor eller mycket tjäppt näsa, använd en lösning eller nässpray till lindring av nästäppa 30 minuter innan du använder apparaten.

### 6. Föra försiktigt runt näspipen så att den kommer hela vägen runt i näsborren.



**VIKTIGT!** Håll inte för eller blockera inte den andra näsborren när du använder nässugen.



Näspip för spädbarn:  
0-6 månader (barnets ålder)



Standradnäspip:  
6 månader och äldre



Den rekommenderade längden på nässugning-  
en är 10 sekunder per näsborre.



Användning av fysiologiska lösningar kan  
hjälpa till att lösa upp intorkat och mycket tjockt  
slem i näsan. Vänta några minuter efter att du  
har tillfört lösningen och torka av sekretet som  
runnit ut, t.ex. med en näsduk, innan du använ-  
der nässugen.



För att undvika skador på apparaten får du inte  
använda mer än en tesked lösning åt gången.  
Colibri-huvudet kan rymma ungefär en tesked  
(5 ml) tunn vätska.

Apparaten är inte avsedd för nässköljning!

## 7. Stäng av apparaten efter användning med kontrollknappen.



Apparaten får endast anslutas till eller  
kopplas bort från elnätet när kontrollk-  
nappen är i OFF-läget.

VIKTIGT! Stäng alltid av apparaten efter användning.

TIPS: Du kan använda Nosiboo Pro nässugen flera gånger  
om dagen. Det rekommenderas att rengöra barnets nasala  
luftvägar innan barnet ska sova eller äta, så att barnet kan  
andas fritt.

VIKTIGT! Rådgör med din läkare innan du väljer att använda  
näsdroppar eller liknande produkter.



Produkten ska endast hanteras av vuxna.

Låt inte barn leka med produkten! Det är INTE EN  
LEKSAK!

Täck inte över ventilationsöppningarna på  
baksidan av produkten under användning. Det  
kommer heitluft ut ur apparaten genom ventila-  
tionsöppningen.



Använd inte produkten i badrummet eller i  
någon annan fuktig eller våt miljö.

Rör aldrig strömkabeln med våta eller fuktiga  
händer.

Undvik att knäcka strömkabeln under använd-  
ning eller förvaring.



Se till att alla delar är helt torra och rena innan  
de används.



Stäng av apparaten efter användning genom att  
vrida på kontrollknappen. Stäng inte av appa-  
raten genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget.

Under användning måste apparaten stå stabilt  
på en horisontell yta.

Dra inte ut stickkontakten ur eluttaget förrän  
motorn har stannat helt.



Använd inte Colibri-huvudet och apparaten  
utan rörstycket med kragen.

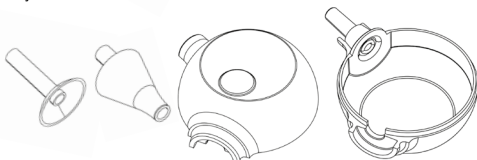
Täck inte över apparaten och placera den inte  
på mjuka ytor som hindrar ventilationen (t.ex.  
soffa, kudde, sängkläder etc.).

## 6. Rengöring

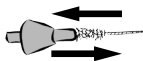
1. Ta av slangen och näspipen och ta sedan av Colibri-huvudet.



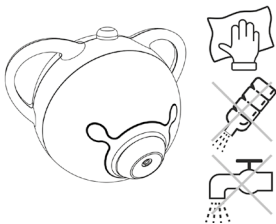
2. Tvätta rörstycket med kragen, näspipen och Colibri-huvudhalvorna i ljummet vatten och med diskmedel och låt dem sedan torka.



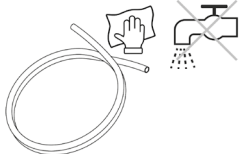
Använd borsten för att rengöra näspipen.



3. Torka av apparatens kåpa med en torr, mjuk trasa; använd inga vätskor, rengöringsmedel eller kemikalier.



4. Om det behövs, torka även av slangen med en trasa.



**Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget (håll i kontakten och inte i kabeln) innan du monterar, demonterar eller rengör den.**



**Tvätta inte apparaten eller strömkabeln i vatten eller andra vätskor. Rör aldrig strömkabeln med våta eller fuktiga händer. Detta kan ge dig elektriska stötar eller leda till funktionsstörningar.**

**Diska inte slangen.**



**Rengör Colibri-huvudet noggrant efter användning.**

**Se till att alla delar är helt torra och rena innan de används.**

**Om det kommer in vätska i slangen på grund av felaktig användning, ska du se till att den är helt torr innan du använder den igen.**



**Ta inte bort monteringskruvorna från apparatens kåpa! Nässugen får inte modifieras för andra ändamål!**

**För att undvika skador ska du förhindra att apparaten utsätts för höga temperaturer.**

**Använd inte diskmaskin, kokande vatten, mikrovågsugn, ångare eller sterilisator för nappflaskor för att rengöra delar, eftersom värme kan deformera delarna!**

**Använd inte vätskor, rengöringsmedel eller kemikalier för att rengöra apparaten eller slangen.**

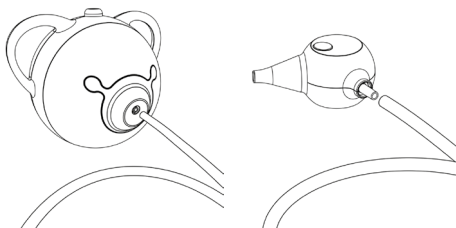
## 7. Förvaring och underhåll

### Förvaring

1. Dra inte ut stickkontakten ur uttaget förrän motorn har stannat helt.

**VIKTIGT!** Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter att ha stängt av apparaten, och dra sedan ut strömkabeln ur apparaten.

2. Dra ut slangen ur apparaten och Colibri-huvudet.



3. Förvara apparaten på en sluten plats, skyddad från damm och skador (t.ex. i ett skåp).

**VIKTIGT!** Förvara inte apparaten i närheten av en värmekälla.

### Underhåll

Ett särskilt partikelfilter under anslutningsdelen förhindrar att fasta partiklar och damm kommer in i apparaten. Kontrollera partikelfiltret om apparatens sugkraft är mindre än normalt. Om filtret är smutsigt eller igensatt, byt ut det. (För en lista över utbytbara delar, se „Tillbehör, reservdelar“.)



**Skydda strömkabeln mot skador!**

**Håll strömkabeln borta från värmekällor!**



**Lämna inte Colibri-huvudets demonterade delar inom räckhåll för barn. Barn kan svälja de små delarna.**

**Undvik att knäcka strömkabeln eller placera tunga föremål på den. Håll i kontakten för att dra ut den ur uttaget; dra aldrig i kabeln! En skadad strömkabel kan orsaka elektriska stötar.**

**Linda inte strömkabeln runt apparaten.**

**En skadad kabel kan orsaka elektrisk brand!**



**Se till att alla delar är helt torra och rena innan de används.**

**Förvara apparaten på en ren och sval plats. Utsätt inte den för direkt solljus eller värme.**

## 8. Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Apparaten kan inte sättas på.	Apparaten är inte ansluten till elnätet.	Anslut strömkabeln till apparaten och sedan till elnätet.
Apparatens sugkraft är mindre än normalt.	Näspipen är blockerad eller Colibri-huvudet är felaktigt monterat.	Ta av, ta isär och rengör Colibri-huvudet. Efter forkning, montera Colibri-huvudets komponenter enligt beskrivningen i bruksanvisningen.
Apparatens sugkraft är mindre än normalt.	Partikelfiltret är igensatt.	Byt ut partikelfiltret enligt beskrivningen i kapitlet „Förvaring och underhåll“ i bruksanvisningen.
Vätska eller slem har kommit in i röret.	Colibri-huvudet hålls inte i rätt läge.	Stäng av apparaten, rengör och torka Colibri-huvudet och slangen. Kontrollera partikelfiltrets skick och byt ut det vid behov.
Vätska eller slem har kommit in i röret.	Huvudets anslutning till slangen är inte riktad nedåt.	Stäng av apparaten, rengör och torka Colibri-huvudet och slangen. Kontrollera partikelfiltrets skick och byt ut det vid behov.
Vätska eller slem har kommit in i röret.	För mycket saltlösning har använts.	Minska mängden saltlösning till mindre än en tesked (5 ml). Stäng av apparaten, rengör och torka Colibri-huvudet och slangen. Kontrollera partikelfiltrets skick och byt ut det vid behov.

## 9. Viktig information om elektromagnetisk störning

Trådlös nätverksutrustning, mobiltelefoner och trådlösa telefoner i hemmet kan påverka funktionen hos vissa medicintekniska produkter, eftersom det kan uppstå elektromagnetisk störning mellan enheterna. Elektromagnetiska störningar kan leda till störningar i vissa medicintekniska produkters funktion, vilket kan leda till en nödsituation.

Det rekommenderas därför att hålla ett avstånd på minst 5 meter mellan apparaterna.

Av ovanstående skäl bör störningar mellan medicintekniska produkter och annan utrustning undvikas. Använd inte apparaten i närheten av apparater som avger starka radiosignaler.

Nosiboo Pro är avsedd för användning i miljöer där elektromagnetiskt och radiofrekvent brus är begränsat.

Nosiboo Pro-nässugen är certifierad i enlighet med följande standarder: IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC-test); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017.



## 10. Miljöpåverkan

Kasta bort apparaten i överensstämmelse med de lokala återvinnings- och avfallshanteringsrutiner och krav.



Colibri-huvudet utgör ingen miljörisk och kan kastas bort som hushållsavfall.

## 11. Tekniska specifikationer

**Max. motoreffekt:** 500 W

**Justerbar motoreffekt:** 150-390 W

**Effekt:** 420 VA

**Luffflöde:** 30-42 l/min

**Differentialtryck:** 0,04-0,08 bar

**Strömförsörjning:** 230 V 50 Hz

**IP-klass:** IP21

**Skyddsklass:** II

**Typ av applicerade delar:** BF

**Typ BF applicerade delar:** hela kåpan

**Driftsätt:** inte kontinuerligt

**Driftstid:** 15 minuter satt på/ca 50 minuter avstängd

**Kontinuerlig driftstid:** max. 15 minuter

**Säkerhetsbrytare aktiveras:** efter 15 minuter

**Aktiveringströskeln för termiskt skydd:** 95 °C

**Kåpens typiska temperatur:** 30-35 °C efter 1 minuters kontinuerlig användning

**Bullelnivå:** 60-70 dB

**Förväntad livslängd på apparaten utan huvudet (elektriska delar):** 3 år

**Förväntad livslängd på Colibri-huvudet:** 3 månader

**Diametern på standardnäspipens tipp:** max. 7,0 mm

**Längden på standardnäspipens tipp:** max. 8,0 mm

**Diametern på tippen av näspipen för spädbarn:** max. 4,9 mm

**Längden på tippen av näspipen för spädbarn:** max. 12,6 mm

**Vikt:** 1090 g

**Mått (motorenheten, bredd x höjd x djup):** 198 x 162 x 172 mm

**Mått (komplett paket):** 180 x 180 x 225 mm

**Driftsförhållanden:**

1. **Driftstemperatur:** -5 °C till +40 °C

2. **Relativ luftfuktighet:** max. 75%

3. **Atmosfärstryck / Barometertryck:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Transport:**

1. **Driftstemperatur:** -20 °C till +65 °C

2. **Relativ luftfuktighet:** 10-75%

3. **Atmosfärstryck / Barometertryck:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Förvaring:**

1. **Driftstemperatur:** -20 °C till +65 °C

2. **Relativ luftfuktighet:** 10-75%

3. **Atmosfärstryck / Barometertryck:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

**Tekniska specifikationer gäller med förbehåll för ändringar.**

## 12. Tillbehör, reservdelar

Inom Europeiska unionen kan reservdelar beställas från serviceverkstaden:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (mån-fre: 8.00 – 16.00)**

**E-post: [ustomerservice@nosiboo.com](mailto:ustomerservice@nosiboo.com)**

För länder utanför Europeiska unionen kan reservdelar beställas från återförsäljare av Nosiboo-produkter.



EU strömkabel  
300026



UK strömkabel  
300054



Anslutningsdel  
300007 \* blå  
300008 \* rosa  
300009 \* grön  
300076 \* grå  
300077 \* salviagrön

För mer information om garantivillkor etc., se:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



**Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för fel i produkter från obehöriga importörer!**

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Tillbehörssats med reservdelar till Nosiboo Pro/Pro2. Alla delar i satsen passar till båda modellerna.

Allt finns i tillverkarens webbutik (<https://shop.nosiboo.eu/>) samt på Amazon eller hos återförsäljare av Nosiboo.



ACS-01-01 blå

- \* 1 Colibri-huvud + näspip för spädbarn
- \* 1 standardnäspip
- \* 1 slang
- \* 1 partikelfilter
- \* 1 rengöringsborste



ACS-01-04 grå

- \* 1 Colibri-huvud + näspip för spädbarn
- \* 1 standardnäspip
- \* 1 slang
- \* 1 partikelfilter
- \* 1 rengöringsborste



ACS-01-02 rosa

- \* 1 Colibri-huvud + näspip för spädbarn
- \* 1 standardnäspip
- \* 1 slang
- \* 1 partikelfilter
- \* 1 rengöringsborste



ACS-01-13 salviagrön

- \* 1 Colibri-huvud + näspip för spädbarn
- \* 1 standardnäspip
- \* 1 slang
- \* 1 partikelfilter
- \* 1 rengöringsborste



ACS-01-03 grön

- \* 1 Colibri-huvud + näspip för spädbarn
- \* 1 standardnäspip
- \* 1 slang
- \* 1 partikelfilter
- \* 1 rengöringsborste

## Tillverkarens kontaktuppgifter

ATTRACT Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

Tel.: +36 72 551 642 (Må-Fr: 8:00-16:00)

E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Açma/kapama  
kontrol düğmesi

Pro cihazı

Güç kablosu

Filtre bileşeni (katı parça-  
cıkların cihaz muhafazası-  
na girmesini önler)

Bağlantı ögesi

Sifon borusu

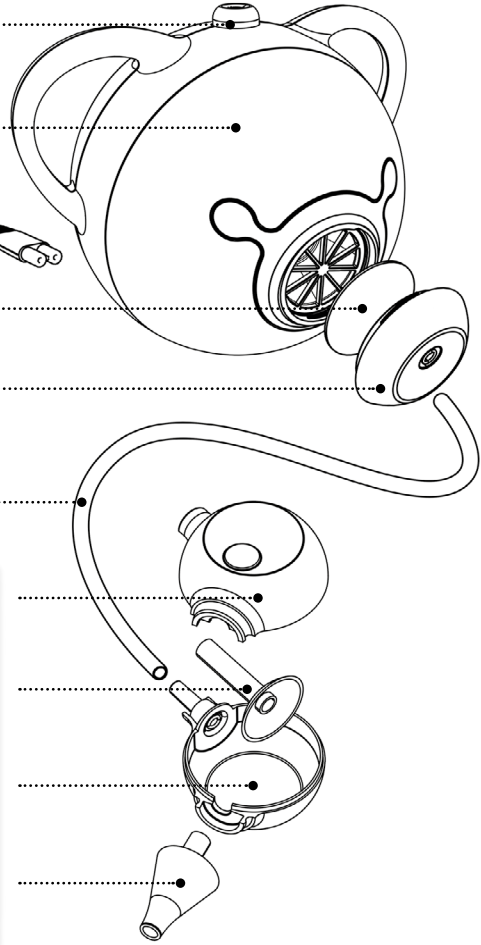
Colibri kafası

Takılı olmayan burun ucu  
muhafazası

Boyunlu sifon  
borusu

Takılı gönderilen burun  
ucu muhafazası

Aspiratör  
ucu



# KULLANIM KILAVUZU

## Giriş

Sayın Müşterimiz,  
Bizim tarafımızdan üretilen, Red Dot Design ve German Design, PTPA ve KSCI ödüllü Nosiboo Pro nazal aspiratörümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Nazal aspiratörünüzden en iyi performansı almak için lütfen Kullanım Kılavuzundaki talimatları takip edin.

## İçindekiler

1. Kutu içeriği
2. Güvenlik Talimatları
3. Kullanım
4. Kullanmadan Önce
5. Cihazın Kullanımı
6. Temizlik
7. Saklama ve Bakım
8. Sorun Giderme
9. Elektromanyetik Karşıma Hakkında Önemli Bilgiler
10. Çevresel Etkiler
11. Teknik Özellikler
12. Aksesuarlar, Yedek Parçalar



**Kullanmadan önce talimatları okuyun!**

CE 2409



**Nosiboo Pro elektrikli nazal aspiratörü tıbbi bir cihazdır.** Cihazı satın aldıktan sonra cayma hakkınızı sadece cihaz kullanılmamış, hasarsız, Colibri kafasındaki ve aspiratör ucundaki koruyucu folyo sağlamsa kullanabilirsiniz!

## 1. Kutu İçeriği



Nosiboo Pro



Sifon borusu



Colibri kafası +  
yenidoğan  
aspiratör ucu



Standart aspiratör  
ucu



Güç kablosu



Fırça

ATTRACT Kft., ISO 13485 sertifikasına sahip tıbbi cihaz üreticisidir. Bu ürün bir MDD Eski Cihazdır (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Güvenlik Talimatları

### Güvenlik işaretleri



BF tipi parçalar (elektrik çarpmasına karşı artırılmış koruma)



Çift yalıtım



Sınıf IIa tıbbi cihaz (çift yalıtım)



Üretici adı ve adresi



Güvenlik Talimatlarını okuyun



Çevrimiçi Kullanım Kılavuzunu okuyun



Sadece evde kullanım içindir



Ürün Numarası (tip numarası)



Seri Numarası (parti numarası)



GTIN – Küresel Ticari Ürün Numarası (UDI-DI)



Parça Numarası (üretim tanımlayıcısı)

IP21

Muhafaza, cihaza 12,5 mm'ye kadar boyuta sahip katı maddelerin girmesini önler; ancak sıvı girmesine karşı koruma sağlamaz.



Cihazı kuru tutun



Uyarı!



Dikkat!



YAPILABİLİR

Yapılabilir.



YAPILAMAZ

Yapılamaz.



Tehlikeli atık

### Genel Kullanım



UYARI!



YAPILABİLİR

Sadece talimatlara uygun olarak kullanın! Yanlış kullanım ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Cihaz sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.

Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Cihaz bir OYUNCAK DEĞİLDİR! (Güç kablosu bir çocuğun boynuna kolayca dolanabilir).

Cihazı çocukların yakınında gözetimsiz bırakmayın.

Cihazı banyoda veya diğer nemli, rutubetli ortamlarda kullanmayın.

Güç kablosuna ıslak elle dokunmayın.

Kullanım sırasında cihazın arkasındaki havalandırma deliklerini kapatmayın. Havalandırma delikleri sıcak havanın cihazdan dışarı çıkmasını sağlar.

Nazal aspiratörü burnunuzu yıkamak için kullanmayın!



YAPILAMAZ



DIKKAT!

Kullanım sırasında cihaz yatay bir yüzey üzerinde sabit bir konumda olmalıdır.

Kullanım sırasında Colibri kafasının ve sifon borunu bağlantı noktası aşağı dönük olmalıdır.

Cihazı kullandıktan sonra daima kontrol düğmesini çevirerek kapatın. Cihazı, güç kablosunu prizden çekerek kapatmayın!

Kullanımdan sonra Colibri kafasını daima iyice temizleyin (bkz. Bölüm "Temizlik").



YAPILABİLİR

"Elektromanyetik Karşıma Hakkında Önemli Bilgiler" bölümündeki talimatları okuyun ve uygulayın.

Cihazı veya parçalarından herhangi birini çöpe atmak isterseniz "Çevresel Etkiler" bölümündeki talimatları okuyun ve uygulayın.



Cihaz sadece çocuklardan burun boşluğundaki mukusların çıkarılması için tasarlanmıştır.

Çocuğunuzun burnunu ne zaman ve ne sıklıkta temizlemeniz gerektiği konusunda veya ciltte kızamık olması durumunda lütfen doktorunuza danışın.

Cihazı çocuklardan uzak tutun.

Cihazı kullanmadan önce, tüm parçaların uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Cihaz muhafazasının, sifon borusunun ve Colibri kafasının hasarlı veya çatlak olmadığından emin olun.

Sifon borusuna mukus veya tuz solüsyonu girmişse cihazı kullanmayı bırakın. Elektrik kablusunun fişini çıkarın, Colibri kafasını boşaltın, Colibri kafasını ve sifon borusunu temizleyin ve kurumaya bırakın. Filtre bileşenini kontrol edin, ıslaksa veya tıkalıysa değiştirin.

Temizledikten sonra, boyunlu sifon borusunu Colibri kafasına takıp takmadığınızın kontrol edin.



Aspiratör ucunu çocuğun ağızına veya kulaklarına sokmayın.

Aspiratör ucunu burun deliğine çok fazla sokmayın veya zorlamayın.

Aspiratör ucunu burnun iç kısmına doğru bastırmayın.

Burun ağrısı, iltihaplanma veya burun kanaması belirtileri yaşıyorsanız cihazı kullanmayın. Ağrı veya kanama yaşıyorsanız, cihazı kullanmayı derhal bırakın ve doktorunuza başvurun.

Sifon borusu veya Colibri kafası hasarlıysa cihazı kullanmayın. Hasarlı parçayı değiştirin.

(Yedek parçaların listesi için "Aksesuarlar, Yedek Parçalar" bölümüne bakın).

Colibri kafasını ve cihazı, boyunlu sifon borusu olmadan kullanmayın.

Bir çay kaşığından fazla tuz solüsyonu kullanmayın. Gereğinden fazla sıvı, sifon borusuna girebilir ve cihaza zarar verebilir.

Cihaz oksijenli ortamlarda ve klinik koşullarda kullanılmamalıdır! Tıbbi cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.

Cihaz tamamen durana kadar elektrik kablusunu prizden çıkarmayın.



## Temizlik, Bakım ve Saklama



**Güç kablosunu hasardan koruyun.**



Hasarlı bir güç kablosunun kullanılması kısa devreye (kisa devre sonucu oluşan yangına) neden olabilir.

Yalıtıma zarar verebileceğinden güç kablosunu ısı kaynaklarından (örn. soba, radyatör, kalorifer) uzak tutun.

Cihazı tekrar monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce cihazı kapatın ve elektrik kablosunu fişinden tutarak prizden çıkarın.

Hasan önlemek için güç kablosunu bükmeyin veya üzerine ağır nesnelere koymayın. Elektrik kablosunu sadece fişinden tutarak prizden çıkarın! Hasarlı bir güç kablosu elektrik çarpmasına neden olabilir.



Cihaz muhafazasının sabitleme vidalarını sökme-  
yin! Cihazı başka amaçlar için dönüştürmeyin!

Kırık, hasarlı, yıpranmış, aşınmış veya kısa devre yapmış bir güç kablosu elektrik kaynaklı bir yangına neden olabilir ve kullanılmamalıdır!

Sökülmüş Colibri kafa parçalarını çocukların yakınında bırakmayın. Çocuklar küçük parçaları yutabilir.

Cihaz muhafazasını veya güç kablosunu su veya diğer sıvılarla yıkamayın. Güç kablosuna ıslak elle dokunmayın. Bu elektrik çarpmasına veya anzaya neden olabilir.



**Bir sonraki kullanımdan önce tüm parçaları tamamen kuru olduğundan emin olun.**



Temizledikten sonra, boyuntlu sifon borusunu Colibri kafasına takip takmadığınızı kontrol edin.

Cihazı kullanmadığınız zaman, elektrik kablosunu her zaman fişinden tutarak prizden çıkarın.

**Hasan önlemek için bağlantı ögesini yüksek ısıya maruz bırakmayın.**



Parçaları temizlemek için bulaşık makinesi, kaynar su, mikrodalga fırın, buharlaştırıcı veya biberon sterilizatörü kullanmayın, çünkü bu parçaları ısı nedeniyle deforme edebilir!

Cihazı kuru ve serin bir yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayın.

# Güç Kaynağı



**Güç kablosunu hasardan koruyun.**

**Cihazı tekrar monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce cihazı kapatın ve elektrik kablosunu fişinden tutarak prizden çıkarın.**



**Beklenmedik bir arıza veya düzgün çalışmama durumunda, cihazı derhal kapatın ve elektrik fişini prizden çıkarın.**

**Cihazı yalnızca 230 V 50 Hz AC şebeke beslemesinde kullandığınızdan emin olun.**



**Cihaz muhafazası veya güç kablosu hasar görmüş veya aşınmışsa cihazı kullanmayın.**

**Hasarı önlemek için güç kablosunu bükmeyin veya üzerine ağır nesnelere koymayın. Elektrik kablosunu sadece fişinden tutarak prizden çıkarın! Hasarlı bir güç kablosu elektrik çarpmasına neden olabilir.**



**Cihazı kullanmadığınız zaman, elektrik kablosunu her zaman fişinden tutarak prizden çıkarın.**



**Cihaz tamamen durana kadar elektrik kablosunu prizden çıkarmayın.**

## 3. Kullanım

Nosiboo Pro nazal aspiratör, çocukların burun boşluğundaki mukuslarını çıkarmak için tasarlanmıştır.

Colibri kafası, burun boşluğundaki mukusların cihaz muhafazasına girmesini önleyen ve burun ucu kafasının temizlenmesine imkan tanıyarak nazal aspiratörün günlük kullanımını kolaylaştıran patentli bir tasarıma sahiptir.

**Amacı:**

- \* bebeklerin sorunsuz bir şekilde burunlarından nefes almalarını sağlamak,
- \* burun boşluğundaki mukusları temizleyerek çocuklarda sıkça görülen soğuk algınlığı semptomlarını hafifletmek,
- \* burun boşluğundaki mukusları gidererek çocukluk çağındaki alerji benzeri semptomları hafifletmek,

**Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın:**

- \* çocukta hemofili varsa,
- \* çocuk sık sık burun kanaması geçiriyorsa,
- \* çocuk kan sulandırıcı ilaç kullanıyorsa,
- \* doğumsal anomali (örn. damak yankı) durumunda.



**Cihaz sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.**



**Cihaz sadece çocuklardan burun boşluğundaki mukusların çıkarılması için tasarlanmıştır.**



**Cihaz, bir burun yıkama cihazı değildir! Nazal aspiratörü kullanırken çok miktarda sıvı kullanmayın! Colibri kafası yaklaşık bir çay kaşığı (5 ml) seyreltik sıvı alabilir.**



## 4. Kullanmadan Önce

1. Colibri kafasını sökün, ardından parçalarını temizleyin ve kurulayın!



Colibri kafasının parçaları:



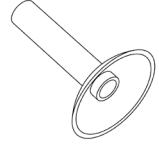
Takılı gönderilen burun ucu muhafazası



Takılı olmayan burun ucu muhafazası

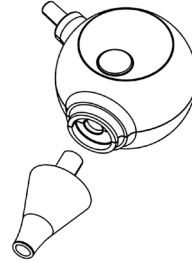
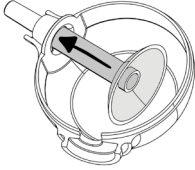


Aspiratör ucu



Boyunlu sifon borusu

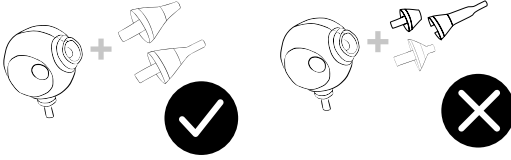
2. Colibri kafasını birleştirin!



a) Boyunlu sifon borusunu burun ucu muhafazasının takılı olarak gönderilen kısmıyla birleştirin!

b) Takılı olmayan burun ucu muhafazasını doğru konuma takın!

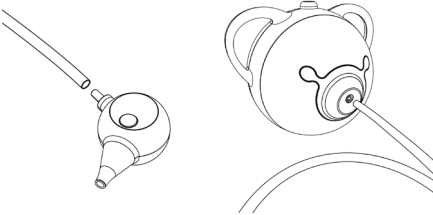
c) Aspiratör ucunu yerine yerleştirin!



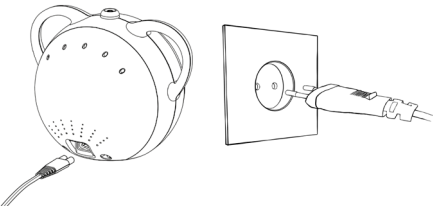
**Orijinal Nosiboo yedek parçaları kullanın!**  
Sadece orijinal Nosiboo yedek parçaları/aksesuarları nazal aspiratörümüzün işlevsel bir şekilde çalışmasını sağlayacaktır!

### 3. Colibri kafasını cihaza takın!

- Sifon borusunun bir ucunu Colibri kafasına takın.
- Sifon borusunun boştaki ucunu cihaz muhafazasına takın.



### 4. Güç kablosunu cihaza takın.



Güç kablosunun diğer ucunu 230 V 50 Hz elektrik prizine takın.

### 5. Cihaz kullanıma hazır.



Cihaz sadece kontrol düğmesi OFF (KAPALI) konumdayken elektrik şebekesine bağlanabilir veya şebekeden çıkarılabilir.

Cihazı yalnızca 230 V 50 Hz AC şebeke beslemesinde kullandığınızdan emin olun! Aksi takdirde, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



Her kullanımdan önce Colibri kafasının parçalarını temizleyin!

Kullanmadan önce tüm parçaların tamamen kuru ve kirden arındırılmış olduğundan emin olun!



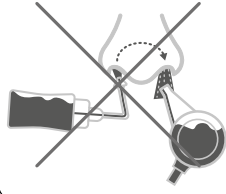
Colibri kafasını ve cihazı boyunlu sifon borusu olmadan kullanmayın!

## 5. Cihazın Kullanımı

**Cihaz ile su çekmeyin!**



**Nazal aspiratörü burun yıkamak için kullanmayın!**



Elektrikli cihazın su alması, cihazı garanti kapsamı dışında bırakacaktır!

**1. Cihaz kullanıma hazır.**

**2. Kontrol düğmesini çevirerek cihazı çalıştırın.**



Cihaz sadece kontrol düğmesi OFF (KAPALI) konumdayken elektrik şebekesine bağlanabilir veya şebekeden çıkarılabilir.

NOT: Kullanmadığınızda daima kapalı tutun. Motor tamamen durduğunda, cihaz yeniden çalıştırılabilir.



**3. Uygun vakum gücünü seçin.**



yeni doğanlar için düşük ayar

bebekler için orta ayar

küçük çocuklar ve anaokulu çağındaki çocuklar için yüksek ayar

ÖNERİ: Mukus suluysa, makineyi daha düşük bir ayarda kullanabilirsiniz. Daha yoğunsa, makineyi normalden daha yüksek bir ayarda kullanabilirsiniz.

**4. Çocuğu sabit bir pozisyonda tutun.**

Çocuğunuz kucağınıza oturtun, kollarınızda tutun ya da sırtına bir yastık koyarak dik oturtun. Çocuğunuz bir ana kucağına veya bebek pusetine de koyabilirsiniz.

**5. Temiz ve kuru aspiratör ucunu çocuğun burun deliğine yerleştirin.**

Yenidoğan bebekler için aspiratör ucunun burun deliğine değdirilmesi yeterlidir. Şifon borusunun bağlantı noktası kullanım sırasında aşağı bakmalıdır.

NOT: Burun mukozasının şişmesi veya burun deliklerinin tıkanması durumunda, uygulamadan 30 dakika önce bir burun tıkanıklığını giderici solüsyon veya burun spreyi kullanın.

**6 aydan küçük bebeklere yenidoğanlar için geliştirilen aspiratör ucunu kullanabilirsiniz.**

NOT: Nazal aspiratörü kullanırken diğer burun deliğini kapatmayın veya tıkamayın.



**Yenidoğan aspiratör ucu:**  
0-6 ay



**Standart aspiratör ucu:**  
6 ay ve üzeri



DIKKATI!



YAPILABILIR

**Doğrudan nazal aspirasyon için önerilen süre her burun deliği için 10 saniyedir.**

Fizyolojik solüsyonlar kurumuş ve çok yoğun burun mukusunun çözülmesine yardımcı olabilir. Solüsyon uygulandıktan sonra birkaç dakika bekleyin, burun akıntısını örneğin bir mendille temizleyin ve ancak bundan sonra nazal aspiratörü kullanın.



YAPILAMAZ

**Cihazın arızalanmasını önlemek için tek seferde bir çay kaşığından fazla solüsyon kullanmayın. Colibri kafası yaklaşık bir çay kaşığı (5 ml) seyreltik sıvı alabilir.**

**Cihaz, bir burun yıkama cihazı değildir**

## 7. Kullandıktan sonra cihazı kontrol düğmesi ile kapatın.



Cihaz sadece kontrol düğmesi OFF (KAPALI) konumdayken elektrik şebekesine bağlanabilir veya şebekeden çıkarılabilir.

NOT: Kullandıktan sonra cihazı daima kapatın.

ÖNERİ: Nasiboo Pro nazal aspiratörü günde birkaç kez kullanabilirsiniz. Çocuğun rahat nefes alabilmesi için uyumadan ve beslenmeden önce çocuğun geniz yolunun temizlenmesi önerilir.

NOT: Burun damlasını veya başka bir ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışınız.



UYARI!



YAPILABILIR

**Cihaz sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.**

**Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Cihaz bir OYUNCAK DEĞİLDİR!**

Kullanım sırasında cihazın arkasındaki havalandırma deliklerini kapatmayın. Havalandırma delikleri sıcak havanın cihazdan dışarı çıkmasını sağlar.



YAPILAMAZ

**Cihazı banyoda veya diğer nemli, rutubetli ortamlarda kullanmayın.**

**Güç kablosuna ıslak elle dokunmayın!**

**Kullanım ve saklama sırasında güç kablosunu bükmeyin!**



DIKKATI!



YAPILABILIR

**Kullanmadan önce tüm parçalarını tamamen kuru ve kirden arındırılmış olduğundan emin olun.**

**Cihazı kullandıktan sonra daima kontrol düğmesini çevirerek kapatın. Cihazı, güç kablosunu prizden çekerek kapatmayın!**

**Kullanım sırasında cihaz yatay bir yüzey üzerinde sabit bir konumda olmalıdır.**



YAPILAMAZ

**Cihaz tamamen durana kadar elektrik kablosunu prizden çıkarmayın.**

**Colibri kafasını ve cihazı, boyunlu sifon borusu olmadan kullanmayın.**

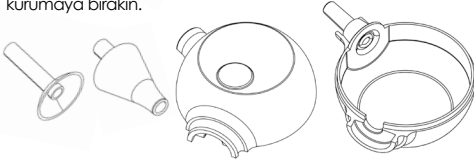
**Cihazın üzerine örtmeyin veya havalandırmasını engelleyecek yumuşak yüzeylerde (kanepeler, yastık, yatak çarşafı, vb.) kullanmayın.**

## 6. Temizlik

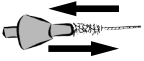
1. Sifon borusunu ve aspiratör ucunu çıkarın, ardından Colibri kafasını sökün.



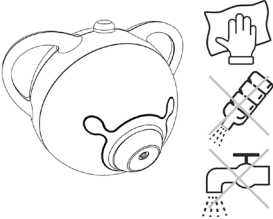
2. Boyunlu sifon borusunu, aspiratör ucunu ve Colibri kafası bileşenlerini ilk su ve bulaşık deterjanı ile yıkayın, ardından kurumaya bırakın.



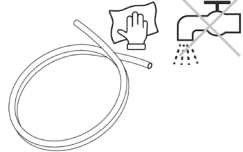
Aspiratör ucunu temizlemek için fırçayı kullanın.



3. Cihaz muhafazasını kuru, yumuşak bir bezle silin; sıvı, deterjan veya kimyasal madde kullanmayın.



4. Gerekirse sifon borusunu bir bezle silin.



UYARI!



**Cihazı tekrar monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce cihazı kapatın ve elektrik kablосunu fişinden tutarak prizden çıkarın.**



**Cihaz muhafazasını veya güç kablosunu su veya diğer sıvılarla yıkamayın. Güç kablosuna ıslak elle dokunmayın. Bu elektrik çarpmasına veya anzaya neden olabilir.**

**Sifon borusunu yıkamayın.**



DIKKAT!



**Colibri kafasını kullandıktan sonra iyice temizleyin.**

**Kullanmadan önce tüm parçaların tamamen kuru ve kirden arındırılmış olduğundan emin olun.**

**Yanlış kullanım nedeniyle sifon borusuna sıvı gireirse, bir sonraki kullanımdan önce bileşenin tamamen kuru olduğundan emin olun.**



**Cihaz muhafazasının sabitleme vidalarını sökme-  
yin! Cihazı başka amaçlar için dönüştürmeyin!**

**Hasar görmesini önlemek için, cihazın ısıya maruz kalmadığından emin olun.**

**Parçaları temizlemek için bulaşık makinesi, kaynar su, mikrodalgalı fin, buharlaştırmacı veya biberon sterilizatörü kullanmayın, çünkü bu parçalar ısı nedeniyle deforme olabilir!**

**Cihaz muhafazasını veya sifon borusunu temizlemek için herhangi bir sıvı, deterjan veya kimyasal madde kullanmayın.**

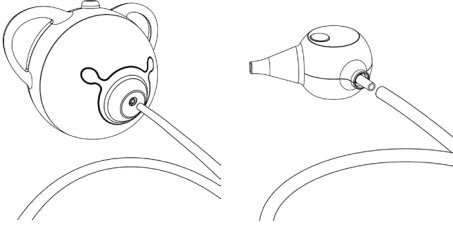
## 7. Saklama ve Bakım

### Saklama

1. Elektrik kablosunu yalnızca cihaz tamamen çalışmayı durdurduktan sonra prizden çekin.

NOT: Cihazı kapattıktan sonra, güç kablosunu fişinden tutarak prizden ve cihazdan çıkarın.

2. Sifon borusunu cihazdan ve Colibri kafasından çıkarın.



3. Cihazı kapalı bir yerde, tozdan ve diğer hasarlardan korunacak şekilde (örn. bir dolapta) muhafaza edin.

NOT: Cihazı bir ısı kaynağının yakınında tutmayın.

### Bakım

Bağlantı öğesinin altında bulunan özel bir filtre bileşeni, katı cisimlerin ve tozun cihaza girmesini önler. Cihazın performansı düşerse filtre bileşenini kontrol edin. Çok kirlenmişse veya tıkanmışsa değiştirin (Yedek parçaların listesi için "Aksesuarlar, Yedek Parçalar" bölümüne bkz.)



**Güç kablosunu hasara karşı koruyun!**

**Güç kablosunu ısı kaynaklarından uzak tutun!**



**Sökülmüş Colibri kafa parçalarını çocukların yakınında bırakmayın. Çocuklar küçük parçaları yutabilir.**

**Hasarı önlemek için güç kablosunu bükmeyin veya üzerine ağır nesnelere koymayın. Elektrik kablosunu sadece fişinden tutarak prizden çıkarın! Hasarlı bir güç kablosu elektrik çarpmasına neden olabilir.**

**Güç kablosunu cihazın etrafına sarmayın!**

**Hasarlı bir elektrik kablosu elektrik kaynaklı bir yangına neden olabilir!**



**Kullanmadan önce tüm parçaların tamamen kuru ve kirden arındırılmış olduğundan emin olun.**

**Cihazı temiz ve serin bir yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayın.**

## 8. Sorun Giderme

Sorun	Sebeup	Öneri
Cihaz açılmıyor.	Cihaz elektrik şebekesine bağlı değildir.	Güç kablosunu önce cihaza daha sonra prize takın.
Cihazın emiş gücü azalmıştır.	Aspiratör ucu tıkalı veya Colibri kafası düzgün takılmamıştır.	Colibri kafasını sökün ve temizleyin. Kuru- duktan sonra, Colibri kafası bileşenlerini Kullanım Kilavuzunda açıkladığı şekilde yeniden monte edin.
Cihazın emiş gücü azalmıştır.	Filtre bileşeni tıkanmıştır.	Filtre bileşenini Kullanım Kilavuzunun "Sakla- ma ve Bakım" bölümünde açıkladığı gibi değiştirin.
Sifon borusuna sıvı veya mukus girmiştir.	Colibri kafası doğru konuma getirilmemiştir.	Cihazı kapatın, ardından Colibri kafasını ve sifon borusunu temizleyin ve kurula- yın. Filtre bileşeninin durumunu kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
Sifon borusuna sıvı veya mukus girmiştir.	Sifon borusunun bağlantı noktası aşağıya doğru bakıyorlardır.	Cihazı kapatın, ardından Colibri kafasını ve sifon borusunu temizleyin ve kurula- yın. Filtre bileşeninin durumunu kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
Sifon borusuna sıvı veya mukus girmiştir.	Çok fazla tuz solüsyonu kullanılmıştır.	Tuz solüsyonu miktarını bir çay kaşığının (5 ml) altına düşürün. Cihazı kapatın, ardından Colibri kafasını ve sifon borusunu temizleyin ve kurula- yın. Filtre bileşeninin du- rumunu kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

## 9. Elektromanyetik Karışma Hakkında Önemli Bilgiler

Cihazlar arasında elektromanyetik karışmalar meydana gelebileceğinden, evdeki kablosuz ağ donanımları, cep telefonları ve kablosuz telefonlar belirli tıbbi ekipmanların çalışmasını etkileyebilir. Elektromanyetik karışmalar, belirli tıbbi cihazların çalışmasında istenmeyen aksaklıklara neden olabilir ve bu da acil durumlara yol açabilir.

Cihazlar arasında en az 5 m mesafe bırakılması tavsiye edilir.

Yukarıda belirtilen nedenlerden dolayı, tıbbi cihazlar ve diğer donanımlar arasında karışma meydana gelemez. Yüksek güçlü radyasyon yayan cihazların yakınında kullanmayın.

Nosiboo Pro nazal aspiratörü, yayılan radyo frekansı aksaklıklarının kontrol edildiği elektromanyetik ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Nosiboo Pro nazal aspiratörü, IEC 60601-1-2:2014; EN 6061-1-2:2018 (EMC testi); EN 6061-1-11:2015; EN 6061-1:2017 standartlarının gerekliliklerini karşıladığı onaylanmıştır.

## 10. Çevresel Etkiler

Cihazı yerel geri dönüşüm ve atık yönetimi uygulamalarına ve gerekliliklerine uygun olarak imha edin.



Colibri kafası çevresel bir risk oluşturmaz ve ev atıkları gibi imha edilebilir.

## 11. Teknik Özellikler

**Maks. motor gücü:** 500 W

**Ayarlanabilir motor gücü:** 150-390 W

**Kapasite:** 420 VA

**Üretilen hava akışı:** 30-42 l/dk

**Üretilen fark basınç:** 0,04-0,08 bar

**Güç kaynağı:** 230 V 50 Hz

**IP sınıfı:** IP21

**Koruma sınıfı:** II.

**Dokunulabilen parçaların tipi:** BF

**Dokunulabilen parçalar:** Tüm cihaz muhafazası

**Çalışma modu:** Cihaz kesintisiz çalışmaz

**Çalışma süresi:** Açıkken 15 dakika/kapalıyken yaklaşık 50 dakika

**Kesintisiz kullanım süresi:** maks. 15 dakika

**Güvenlik anahtar açılma süresi:** 15 dakika sonra

**Isıl anahtar açılma sıcaklık sınırı:** 95 °C

**Ortalama muhafaza sıcaklığı:** 1 dakikalık kesintisiz kullanımdan sonra 30-35°C

**Ses düzeyi:** 60-70 dB

**Cihaz muhafazasının (elektrikli parçalar) beklenen ömrü:** 3 yıl

**Nosiboo Colibri kafasının beklenen ömrü:** 3 ay

**Standart aspiratör ucunun buruna sokulabilen kısmının çapı:** maks. 7,0 mm

**Standart aspiratör ucunun buruna sokulabilen kısmının uzunluğu:** maks. 8,0 mm

**Yenidoğan aspiratör ucunun buruna sokulabilen kısmının çapı:** maks. 4,9 mm

**Yenidoğan aspiratör ucunun buruna sokulabilen kısmının uzunluğu:** maks. 12,6 mm

**Ağırlık:** 1090 g

**Boyutlar (cihaz muhafazası, G x Y x D):** 198 x 162 x 172 mm

**Boyutlar (tüm paket, G x Y x D):** 180 x 180 x 225 mm

**Çalışma koşulları:**

1. **Sıcaklık aralığı:** -5 °C ila +40 °C

2. **Bağıl nem:** maks. 75%

3. **Hava basıncı / Barometrik basınç aralığı:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**Taşıma koşulları:**

1. **Sıcaklık aralığı:** -20 °C ila +65 °C

2. **Bağıl nem:** 10-75%

3. **Hava basıncı / Barometrik basınç aralığı:** 150-795 mmHg / 20-106 kPa

**Depolama koşulları:**

1. **Sıcaklık aralığı:** -20 °C ila +65 °C

2. **Bağıl nem:** 10-75%

3. **Hava basıncı / Barometrik basınç aralığı:** 525-795 mmHg / 70-106 kPa

**MD Category:** II.a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

**Teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.**

## 12. Aksesuarlar, Yedek Parçalar

Avrupa Birliği genelinde yedek parçalar yetkili servisten sipariş edilebilir:

**ATTRACT Kft. H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary**

**Tel.: +36 72 551 642 (Pz-Cum: 8.00 – 16.00)**

**E-posta: customerservice@nosiboo.com**

Avrupa Birliği üyesi olmayan ülkeler için parçalar Nosiboo ürün distribütörlerinden temin edilebilir.



EU güç kablosu  
300026



UK güç kablosu  
300054



Bağlantı ögesi  
300007 \* mavi  
300008 \* pembe  
300009 \* yeşil  
300076 \* gri  
300077 \* adaçayı

Cihazın garantisini hakkında bilgi almak için lütfen aşağıdaki linke tıklayınız:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Üretici, yetkisiz ithalat kaynaklarından temin edilen ürünlerin arzalanmasından sorumlu tutulamaz!



# Nosiboo Pro Accessory Set:

Nosiboo Pro/Pro2 parçalarından oluşan aksesuar kiti. Kiti içindeki tüm parçalar her iki cihaz tipi için de kullanılabilir.

Üreticinin web mağazasından (<https://shop.nosiboo.eu/>), Amazon'dan veya Nosiboo distribütörlerinden temin edilebilir.



ACS-01-01 mavi

- \* 1 Colibri kafası
- + aspiratör ucu
- \* 1 Standart aspiratör ucu
- \* 1 Sifon borusu
- \* 1 Filtre bileşeni
- \* 1 Temizleme fırçası



ACS-01-04 gri

- \* 1 Colibri kafası
- + aspiratör ucu
- \* 1 Standart aspiratör ucu
- \* 1 Sifon borusu
- \* 1 Filtre bileşeni
- \* 1 Temizleme fırçası



ACS-01-02 pembe

- \* 1 Colibri kafası
- + aspiratör ucu
- \* 1 Standart aspiratör ucu
- \* 1 Sifon borusu
- \* 1 Filtre bileşeni
- \* 1 Temizleme fırçası



ACS-01-13 adaçayı

- \* 1 Colibri kafası
- + aspiratör ucu
- \* 1 Standart aspiratör ucu
- \* 1 Sifon borusu
- \* 1 Filtre bileşeni
- \* 1 Temizleme fırçası



ACS-01-03 yeşil

- \* 1 Colibri kafası
- + aspiratör ucu
- \* 1 Standart aspiratör ucu
- \* 1 Sifon borusu
- \* 1 Filtre bileşeni
- \* 1 Temizleme fırçası

## Üreticinin irtibat bilgileri

ATTRACT Kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

Tel.: +36 72 551 642 (Pzt-Cum: 08:00 - 16:00)

E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

Núm điều chỉnh bật/  
tắt

Thiết bị Pro

Dây cáp  
nguồn

Bộ phận lọc (ngăn các hạt  
rắn xâm nhập vào thân  
thiết bị)

Bộ phận kết nối

Ống hút

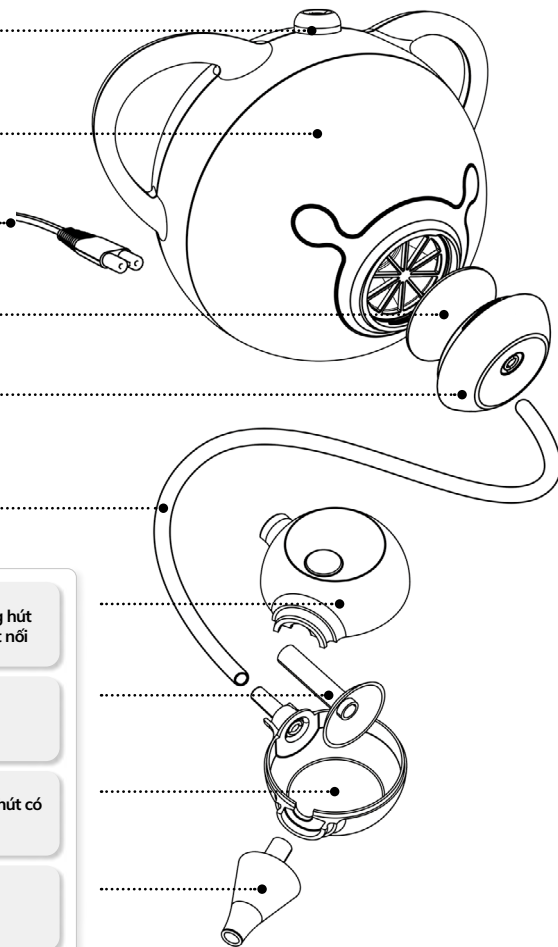
Đầu Colibri

Phần nửa khoang hút  
không có đầu kết nối

Ống hút có  
vành cố

Phần nửa khoang hút có  
đầu kết nối

Đầu hút



# HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

## Lời nói đầu

Quý khách hàng thân mến!

Chúc mừng bạn đã mua Máy hút mũi Nosiboo Pro do chúng tôi sản xuất, đã đoạt các giải Red Dot Design và German Design, PTPA và KSCI.

Xin vui lòng làm theo các hướng dẫn có trong Hướng dẫn sử dụng để đạt được kết quả tốt nhất có thể với máy hút mũi.

## Danh sách nội dung

1. Các đồ có trong hộp
2. Các hướng dẫn về an toàn
3. Cách sử dụng
4. Trước khi sử dụng
5. Cách sử dụng thiết bị
6. Cách làm sạch
7. Cách bảo quản và bảo trì
8. Khắc phục sự cố
9. Các thông tin quan trọng về nhiễu điện từ
10. Các ảnh hưởng tới môi trường
11. Các đặc tính kỹ thuật
12. Các phụ kiện, các bộ phận dự phòng



Xin hãy đọc các hướng dẫn trước khi sử dụng!

CE 2409



Máy hút mũi điện Nosiboo Pro là một thiết bị y tế. Sau khi mua thiết bị, bạn chỉ có thể trả lại nếu thiết bị chưa được sử dụng và ở trong tình trạng nguyên vẹn, cũng như màng bảo vệ trên đầu hút và đầu Colibri còn nguyên vẹn!

## 1. Các đồ có trong hộp



Nosiboo Pro



Ống hút



Đầu Colibri + đầu hút dành cho trẻ sơ sinh



Đầu hút cỡ bình thường



Dây cáp nguồn



Bàn chải

Công ty TNHH ATTRACT Kft. là nhà sản xuất thiết bị y tế có chứng chỉ ISO 13485. Sản phẩm này là một thiết bị y tế đạt chứng chỉ MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

## 2. Các hướng dẫn về an toàn

### Các kí hiệu an toàn



Các bộ phận được xếp loại BF (khả năng bảo vệ chống điện giật được tăng)



Lớp cách điện kép



Thiết bị y tế loại II a



Tên và địa chỉ của nhà sản xuất



Xin hãy đọc Hướng dẫn an toàn



Xin hãy đọc Hướng dẫn sử dụng trực tuyến



Chỉ dành cho sử dụng tại nhà



Số mã sản phẩm (số của chủng loại)



Số sê-ri (số mã sản xuất)



GTIN - Mã số sản phẩm thương mại toàn cầu (UDI-DI)



Số LOT hay Lô (số nhận dạng sản xuất)

IP21

Vỏ máy bảo vệ không cho các vật lớn hơn 12,5 mm xâm nhập vào thiết bị. Vỏ máy không bảo vệ khỏi sự xâm nhập của chất lỏng.



Hãy giữ thiết bị khô ráo!



Hãy thận trọng!



Hãy lưu ý!



Hãy làm!



Đừng làm!



Chất thải nguy hại

### Cách sử dụng nói chung



Hãy chỉ sử dụng theo chỉ dẫn! Việc sử dụng không đúng cách có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.

Thiết bị chỉ có thể được vận hành bởi người lớn.

Không được cho phép trẻ em chơi với thiết bị. Đây **KHÔNG PHẢI LÀ MỘT ĐỒ CHƠI!** (Dây cáp nguồn điện có thể dễ dàng quấn quanh cổ của trẻ nhỏ.)

Không được để thiết bị gần trẻ em mà không có sự giám sát.



Không được sử dụng thiết bị trong phòng tắm hoặc môi trường ẩm ướt khác.

Không được chạm tay vào dây cáp nguồn với tay ướt.

Không được bit, chắn các lỗ thông gió có thể thấy ở mặt sau của thiết bị trong quá trình sử dụng. Không khí nóng rời khỏi thiết bị thông qua các lỗ này.

Không được sử dụng máy hút mũi để rửa mũi!



Trong quá trình sử dụng, thiết bị phải ở vị trí ổn định trên bề mặt phẳng.

Điểm kết nối của đầu Colibri và ống hút phải hướng xuống dưới trong quá trình sử dụng.

Sau khi sử dụng xong, hãy luôn tắt thiết bị bằng cách xoay núm điều chỉnh. Không được tắt thiết bị bằng cách rút dây cáp nguồn!



Hãy luôn làm sạch đầu Colibri thật kỹ sau sử dụng. (hãy xem: chương "Cách làm sạch")

Hãy đọc và làm theo các hướng dẫn trong chương "Các thông tin quan trọng về nhiễu điện từ".

Hãy đọc và làm theo các hướng dẫn trong chương "Các ảnh hưởng tới môi trường" nếu bạn muốn vứt bỏ thiết bị hoặc bất kỳ bộ phận nào của nó.



Thiết bị này chỉ phục vụ cho việc lấy bỏ dịch nước mũi của trẻ em.

Xin vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ về khi nào và tần suất nên lấy sạch dịch mũi cho con bạn hoặc trong trường hợp nếu bị xảy ra sự tẩy đồ da.

Hãy giữ thiết bị ở xa trẻ em.

Trước khi sử dụng thiết bị, hãy kiểm tra xem tất cả các bộ phận đã được gắn, cố định đúng cách hay không.

Hãy đảm bảo thân thiết bị, ống hút và đầu Colibri không bị hư hỏng hoặc rạn nứt.



Hãy ngừng sử dụng thiết bị nếu dịch nước mũi hoặc nước muối lọt vào ống hút. Hãy rút dây cáp ra khỏi ổ cắm nguồn điện, đổ rỗng hết đầu Colibri, làm sạch và để khô ráo đầu Colibri và ống hút. Hãy kiểm tra tình trạng của bộ phận lọc và thay nó nếu nó bị ướt hoặc bị tắc nghẽn.

Hãy kiểm tra xem sau khi làm sạch bạn đã lắp ống hút có vành cổ vào đầu Colibri chưa.



Không được đưa đầu hút vào miệng hoặc tai của trẻ nhỏ.

Không được cố đặt đầu hút hoặc đưa nó quá sâu vào trong lỗ mũi.

Không được ấn đầu hút vào thành bên trong của mũi.

Không được sử dụng thiết bị nếu bạn thấy có các triệu chứng đau mũi, viêm nhiễm hoặc chảy máu cam. Nếu bạn nhận thấy trẻ bị đau hoặc chảy máu, hãy ngừng sử dụng thiết bị ngay lập tức và liên hệ với bác sĩ của bạn.



Hãy không sử dụng thiết bị nếu ống hút hoặc đầu Colibri bị hỏng. Hãy thay bộ phận bị hư hỏng. (Có thể tìm thấy danh sách các bộ phận dự phòng cho thay trong chương "Các phụ kiện, các bộ phận dự phòng".)

Không được sử dụng đầu Colibri và thiết bị mà không có ống hút có vành cổ.

Không được sử dụng lượng nước muối nhiều hơn một muỗng cà phê. Lượng chất lỏng dư thừa có thể lọt vào ống hút và làm hỏng thiết bị.

Không được sử dụng thiết bị trong môi trường giàu oxy và môi trường làm sạch! Thiết bị y tế chỉ dành cho mục đích sử dụng tại nhà.

Không được kết nối đầu Colibri với các thiết bị khác.

Không được rút dây cáp khỏi ổ cắm nguồn điện cho đến khi thiết bị dừng hoạt động hoàn toàn.

# Cách làm sạch, bảo trì và bảo quản



Hãy bảo vệ dây cáp nguồn khỏi bị hư hại.

Việc sử dụng dây cáp nguồn bị hỏng có thể gây đoản mạch (cháy do đoản mạch).



Hãy để dây cáp nguồn tránh xa các nguồn nhiệt (ví dụ: bếp, bộ tản nhiệt, thiết bị sưởi), vì điều này có thể dẫn đến hư hỏng lớp cách điện.

Hãy tắt thiết bị và rút dây cáp ra khỏi ổ cắm nguồn điện bằng phích cắm trước khi lắp ráp, tháo rời hoặc làm sạch thiết bị.

Để tránh bị hư hỏng, bạn không được gấp dây cáp nguồn hoặc đặt các vật nặng lên trên thiết bị. Chỉ được rút dây cáp ra khỏi ổ cắm bằng phích cắm! Dây cáp nguồn bị hỏng có thể gây điện giật.



Không được tháo các ốc vít làm cố định của thân thiết bị! Không được biến đổi thiết bị cho bất kỳ mục đích nào khác!

Dây cáp nguồn bị đứt, hư hỏng, mòn, sờn, bị đoản mạch có thể gây ra hỏa hoạn do điện, vì vậy không được sử dụng nó!

Không được để các bộ phận của đầu Colibri đã tháo rời ở gần trẻ em. Trẻ em có thể sẽ nuốt xuống các bộ phận nhỏ.

Không được rửa thân thiết bị và dây cáp nguồn trong nước hoặc trong các chất lỏng khác. Không được chạm vào dây cáp nguồn với tay ướt. Nó có thể dẫn đến điện giật hoặc hỏng máy.



Hãy kiểm tra xem tất cả các bộ phận đã thực sự khô hoàn toàn chưa trước lần sử dụng tiếp theo.



Hãy kiểm tra xem sau khi làm sạch bạn đã lắp ống hút có vành cổ vào đầu Colibri chưa.

Khi bạn không sử dụng thiết bị, hãy luôn rút dây cáp ra khỏi ổ cắm điện bằng phích cắm.

Để tránh hư hỏng, không được để bộ phận kết nối tiếp xúc với nhiệt độ cao.



Không được sử dụng máy rửa chén, nước sôi, lò vi sóng, nồi hấp hoặc máy tiệt trùng bình sữa trẻ em để làm sạch các bộ phận thiết bị, vì các bộ phận này có thể bị biến dạng do nhiệt!

Hãy bảo quản thiết bị ở nơi khô ráo, thoáng mát. Không cho nó tiếp xúc với ánh sáng mặt trời trực tiếp hoặc nhiệt.

## Cách cung cấp năng lượng



Hãy bảo vệ dây cáp nguồn khỏi bị hư hại.

Hãy tắt thiết bị và rút dây cáp ra khỏi ổ cắm điện bằng phích cắm trước khi lắp ráp, tháo rời hoặc làm sạch thiết bị.



Trong trường hợp xảy ra hỏng hóc bất ngờ hoặc hoạt động bất thường, hãy tắt thiết bị ngay lập tức và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm!

Hãy đảm bảo chỉ sử dụng thiết bị trên mạng điện xoay chiều AC 230 V 50 Hz.



Không được sử dụng thiết bị nếu thân của thiết bị hoặc dây cáp nguồn bị hỏng hoặc đứt.

Để tránh bị hư hỏng, bạn không được gấp dây cáp nguồn hoặc đặt các vật nặng lên trên thiết bị. Chỉ được rút dây cáp ra khỏi ổ cắm bằng phích cắm! Dây cáp nguồn bị hỏng có thể gây điện giật.



Khi bạn không sử dụng thiết bị, hãy luôn rút dây cáp ra khỏi ổ cắm điện bằng phích cắm.



Không được rút dây cáp ra khỏi ổ cắm điện cho đến khi thiết bị dừng hoạt động hoàn toàn.

## 3. Sử dụng

Mục đích của máy hút mũi Nosiboo Pro là hút sạch dịch nước mũi từ trong mũi của trẻ.

Đầu Colibri có thiết kế đã được cấp bằng sáng chế, giúp ngăn dịch nước mũi lọt vào thân thiết bị và đơn giản hóa việc làm sạch đầu hút, bằng cách này tạo cho việc sử dụng máy hút mũi hàng ngày được dễ dàng.

**Mục tiêu, chức năng:**

- \* đảm bảo cho trẻ hô hấp được qua đường mũi thông thoáng,
- \* làm giảm nhẹ các triệu chứng cảm cúm thông thường ở trẻ em bằng việc hút đi dịch nước mũi,
- \* giảm bớt các triệu chứng dạng dị ứng ở trẻ em bằng cách lấy đi dịch nước mũi.

**Hãy không sử dụng thiết bị:**

- \* nếu trẻ nhỏ mắc bệnh máu khó đông,
- \* nếu trẻ nhỏ bị chảy máu cam thường xuyên,
- \* nếu trẻ nhỏ đang dùng thuốc làm loãng máu,
- \* trong trường hợp trẻ có các dị tật bẩm sinh (ví dụ như hở hàm ếch).



Thiết bị chỉ có thể được vận hành bởi người lớn.



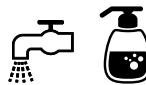
Thiết bị này chỉ phục vụ cho việc lấy bỏ dịch nước mũi của trẻ em.



Thiết bị không phải là máy rửa mũi! Không được sử dụng một lượng lớn chất lỏng trong khi hút mũi! Đầu Colibri có thể chứa một lượng chất lỏng loãng khoảng một thìa cà phê (5 ml).

## 4. Trước khi sử dụng

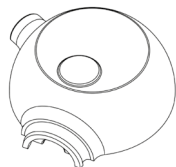
1. Hãy tháo rời đầu Colibri, sau đó làm sạch và lau khô các bộ phận của nó!



Các thành phần của đầu Colibri:



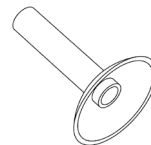
Phần nửa khoang hút có đầu kết nối



Phần nửa khoang hút không có đầu kết nối

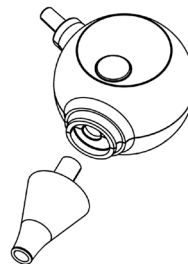
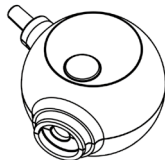
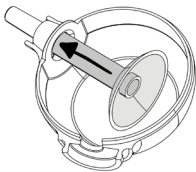


Đầu hút



Ống hút có vành cổ

2. Hãy lắp ráp đầu Colibri lại!

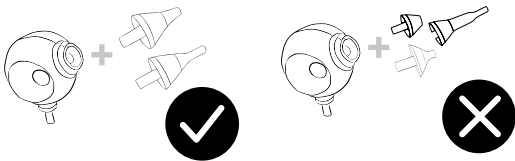


a) Hãy lắp ống hút có vành cổ vào phần nửa khoang hút có đầu kết nối!

b) Hãy lắp phần nửa khoang hút không có đầu kết nối vào đúng vị trí thích hợp!

c) Hãy ấn đầu hút vào đúng vị trí của nó!

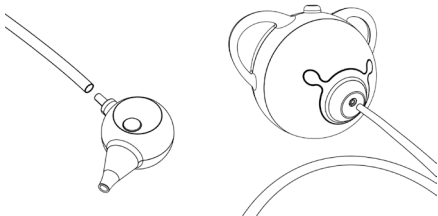




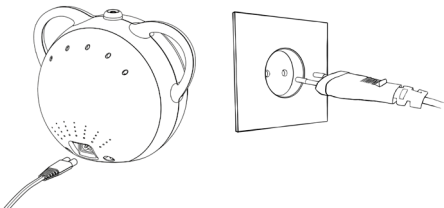
Hãy sử dụng các bộ phận, phụ kiện Nosiboo chính hiệu!  
Máy hút mũi của chúng tôi chỉ hoạt động hiệu quả với các bộ phận/phụ kiện chính hiệu Nosiboo!

### 3. Hãy kết nối đầu Colibri vào thiết bị!

- Hãy kết nối một đầu của ống hút với đầu Colibri!
- Hãy kết nối đầu còn lại của ống hút với thân thiết bị!



### 4. Hãy kết nối dây cáp nguồn với thiết bị!



Hãy cắm đầu còn lại của dây cáp nguồn vào ổ cắm 230 V 50 Hz trên tường!

### 5. Thiết bị đã sẵn sàng cho sử dụng.



Chỉ được ngắt hay kết nối thiết bị với nguồn điện khi nút điều chỉnh ở vị trí OFF – trong trạng thái tắt.



Hãy đảm bảo rằng thiết bị chỉ được sử dụng bằng mạng điện xoay chiều 230 V 50 Hz! Trong trường hợp ngược lại, bạn có thể bị điện giật hoặc có thể xảy ra hỏa hoạn.



Hãy làm sạch các bộ phận của đầu Colibri trước mỗi lần sử dụng!

Hãy chắc chắn rằng tất cả các bộ phận hoàn toàn khô ráo và không nhiễm bẩn trước khi sử dụng!



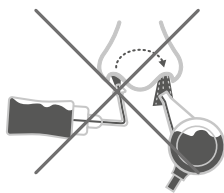
Không được sử dụng đầu Colibri và thiết bị mà không có ống hút có vành có!

## 5. Hướng dẫn sử dụng thiết bị

**Không được hút nước bằng thiết bị!**



**Không được sử dụng máy hút mũi để rửa mũi!**



Hút nước bằng thiết bị điện sẽ làm mất hiệu lực của bảo hành!

**1. Thiết bị đã sẵn sàng để sử dụng.**

**2. Hãy bật thiết bị bằng cách xoay núm điều chỉnh!**

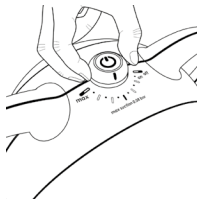


Chỉ được ngắt hay kết nối thiết bị với nguồn điện khi núm điều chỉnh ở vị trí OFF – trong trạng thái tắt.

**LƯU Ý:** Hãy luôn tắt thiết bị khi không sử dụng nó. Sau khi động cơ dừng hoàn toàn, có thể cho khởi động lại thiết bị.



**3. Hãy chọn cường độ hút phù hợp.**



cường độ thấp cho trẻ sơ sinh dưới 4 tuần tuổi

cường độ trung bình cho trẻ nhỏ dưới 1 tuổi

cường độ cao cho trẻ trên 1 tuổi và trẻ ở tuổi đi mẫu giáo

**MÁCH BẠN:** Nếu dịch nước mũi lỏng, bạn có thể sử dụng thiết bị với cường độ thấp hơn. Nếu nó đặc hơn, bạn có thể sử dụng thiết bị với cường độ cao hơn bình thường.

**4. Hãy giữ trẻ ở tư thế ổn định.**

Hãy cho trẻ ngồi vào lòng, ôm trẻ trong vòng tay hoặc cho trẻ ngồi thẳng với một chiếc gối đỡ lưng. Bạn cũng có thể đặt trẻ vào ghế đung đưa hoặc ghế ngồi ô tô cho em bé.

**5. Hãy đặt đầu hút khô, sạch vào trong lỗ mũi của trẻ.**

Đối với trẻ sơ sinh, chỉ cần để đầu hút đến sát lỗ mũi là đủ. Điểm kết nối của ống hút phải hướng xuống dưới trong quá trình sử dụng.

**LƯU Ý:** Trong trường hợp trẻ bị sưng niêm mạc mũi hoặc lỗ mũi bị tắc, hãy sử dụng dung dịch làm thông mũi hoặc thuốc xịt mũi 30 phút trước khi sử dụng máy.

**6. Hãy dịch chuyển xoay vòng nhẹ nhàng đầu hút để nó đi được xung quanh lỗ mũi.**



**LƯU Ý:** Không được bịt lỗ mũi còn lại trong khi sử dụng máy hút mũi.



**Đầu hút cho trẻ sơ sinh:  
0-6 tháng (tuổi của trẻ)**



**Đầu hút cỡ bình thường:  
6 tháng tuổi trở lên**



Quãng thời gian khuyến nghị cho hút mũi trực tiếp là 10 giây cho mỗi lỗ mũi.

Các dung dịch sinh lý giúp hòa tan dịch mũi đã khô và rất đặc. Sau khi nhỏ dung dịch vào, hãy đợi vài phút, rồi ví dụ bằng khăn mùi xoa giấy hãy lấy bỏ dịch nước mũi chảy ra từ mũi, và chỉ sau đó mới sử dụng máy hút mũi.



Để tránh làm hỏng thiết bị, không được sử dụng lượng dung dịch nhiều hơn một thìa cà phê cho mỗi lần. Đầu Colibri chỉ có thể chứa một lượng chất lỏng loãng khoảng một thìa cà phê (5 ml).

Thiết bị không phải là máy rửa mũi.

## 7. Sau sử dụng, hãy tắt thiết bị bằng nút điều chỉnh.



Chỉ được ngắt hay kết nối thiết bị với nguồn điện khi nút điều chỉnh ở vị trí OFF – trong trạng thái tắt.

LƯU Ý: Hãy luôn tắt thiết bị sau khi sử dụng.

MÁCH BẠN: Bạn có thể sử dụng máy hút mũi Nosiboo Pro nhiều lần trong ngày. Nên hút sạch các đường ống mũi cho trẻ trước khi ngủ và khi ăn để trẻ dễ thở.

LƯU Ý: Hãy tham khảo ý kiến bác sĩ về việc sử dụng thuốc nhỏ mũi hoặc các chế phẩm khác!



Thiết bị chỉ có thể được vận hành bởi người lớn.

Không cho phép trẻ em chơi với thiết bị. Đây **KHÔNG PHẢI LÀ MỘT ĐỒ CHƠI!**

Không được bịt, chắn các lỗ thông gió ở mặt sau của thiết bị trong quá trình sử dụng. Không khí nóng rời khỏi thiết bị thông qua các lỗ này.



Không được sử dụng thiết bị trong phòng tắm hoặc môi trường ẩm ướt khác.

Không được cắm dây cáp nguồn vào tay ướt!

Không được gập dây cáp nguồn trong quá trình sử dụng hoặc bảo quản!



Hãy bảo đảm tắt cả các bộ phận đã thực sự hoàn toàn khô và không bị nhiễm bẩn trước khi sử dụng.

Sau khi sử dụng xong, hãy luôn tắt thiết bị bằng cách xoay nút điều chỉnh. Không được tắt thiết bị bằng cách rút dây cáp nguồn!

Trong quá trình sử dụng, thiết bị phải ở vị trí ổn định, trên bề mặt phẳng.

Không được rút dây cáp nguồn khỏi ổ cắm điện cho đến khi thiết bị dừng hoạt động hoàn toàn.

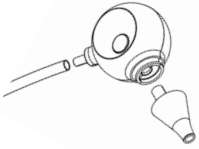


Không được sử dụng đầu Colibri và thiết bị mà không có ống hút cổ vành cổ.

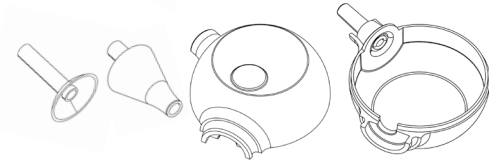
Không được che đậy thiết bị hoặc sử dụng thiết bị trên bề mặt mềm cản trở thông gió (như ghế sofa, gối, giường, v.v.)

## 6. Cách làm sạch

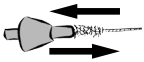
1. Hãy tháo ống hút và đầu hút ra, sau đó tháo rời đầu Colibri.



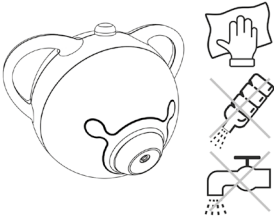
2. Hãy rửa sạch ống hút có vành cổ, đầu hút và các bộ phận của đầu Colibri bằng nước ấm và nước rửa chén rồi để chúng khô ráo.



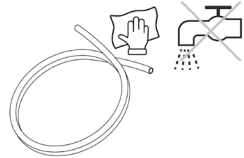
Hãy sử dụng bàn chải để làm sạch đầu hút.



3. Hãy lau thân thiết bị bằng vải mềm, khô; không được sử dụng chất lỏng, chất tẩy rửa hoặc hóa chất.



4. Nếu cần, hãy lau ống hút bằng vải.



Hãy tắt thiết bị và rút dây cáp nguồn ra khỏi ổ cắm điện bằng phích cắm trước khi lắp ráp, tháo rời hoặc làm sạch thiết bị.



Không được rửa thân thiết bị và dây cáp nguồn trong nước hoặc trong chất lỏng khác. Không được chạm vào dây cáp nguồn với tay ướt. Nó có thể dẫn đến điện giật hoặc hỏng máy.

Không được rửa ống hút.



Hãy làm sạch kỹ lưỡng đầu Colibri sau khi sử dụng.

Hãy đảm bảo tất cả các bộ phận đã thật sự khô hoàn toàn khô ráo và không bị nhiễm bẩn trước khi sử dụng.

Nếu chất lỏng lọt vào ống hút do sử dụng không đúng cách, hãy đảm bảo bộ phận này được khô hoàn toàn trước lần sử dụng tiếp theo.



Không được tháo các ốc vít làm cố định của thân thiết bị! Không được biến đổi thiết bị cho bất kỳ mục đích nào khác!

Để tránh hư hỏng, hãy đảm bảo thiết bị không tiếp xúc với nhiệt.

Không được sử dụng máy rửa chén, nước sôi, lò vi sóng, nồi hấp hoặc máy tiệt trùng bình sữa trẻ em để làm sạch các bộ phận, vì các bộ phận này có thể bị biến dạng do nhiệt!

Không được sử dụng chất lỏng, chất tẩy rửa hoặc hóa chất để làm sạch thân thiết bị và ống hút!

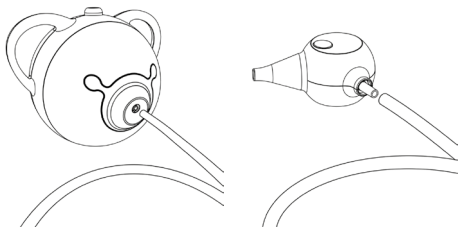
## 7. Cách bảo quản và bảo trì

### Cách bảo quản

1. Chỉ được phép rút dây cáp ra khỏi ổ điện khi thiết bị đã dừng hoạt động hẳn.

LƯU Ý: Sau khi tắt thiết bị, hãy rút dây cáp nguồn khỏi ổ cắm điện bằng phích cắm và ra khỏi thiết bị.

2. Hãy rút ống hút ra khỏi thiết bị và đầu Colibri.



3. Hãy giữ thiết bị ở nơi kín để tránh nhiễm bụi và các hư hỏng khác (ví dụ: trong tủ quần áo)!

LƯU Ý: Không để thiết bị gần nguồn nhiệt.

### Cách bảo trì

Một bộ phận lọc đặc biệt có thể tìm thấy bên dưới bộ phận kết nối để ngăn các vật thể rắn và bụi xâm nhập vào thiết bị. Nếu công suất của thiết bị giảm, hãy kiểm tra bộ phận lọc. Nếu nó bị bẩn nhiều hoặc bị tắc, hãy thay nó. (Bạn có thể tìm thấy danh sách các bộ phận có thể thay trong chương "Các phụ kiện, các bộ phận dự phòng".)



Hãy bảo vệ dây cáp nguồn khỏi bị hư hại!

Hãy giữ dây cáp nguồn cách xa nguồn nhiệt!



Không được để các bộ phận của đầu Colibri đã tháo rời gần trẻ em. Trẻ em có thể sẽ nuốt xuống các bộ phận nhỏ.

Để tránh bị hư hỏng, bạn không được gấp dây cáp nguồn hoặc đặt các vật nặng lên trên thiết bị. Chỉ được rút dây cáp ra khỏi ổ cắm bằng phích cắm! Dây cáp nguồn bị hỏng có thể gây điện giật.

Không được quấn dây cáp nguồn xung quanh thiết bị!

Dây cáp bị hỏng có thể gây cháy bởi điện!



Hãy đảm bảo rằng tất cả các bộ phận thực sự hoàn toàn khô ráo và không bị nhiễm bẩn trước khi sử dụng.

Hãy bảo quản thiết bị ở nơi sạch sẽ, thoáng mát. Không để nó tiếp xúc với ánh sáng mặt trời trực tiếp hoặc nhiệt.

## 8. Khắc phục sự cố

Sự cố	Nguyên nhân	Đề nghị
Thiết bị không hoạt động.	Thiết bị chưa được kết nối với mạng điện.	Hãy cắm dây cáp nguồn vào thiết bị, rồi cắm vào ổ cắm điện.
Lực hút của thiết bị đã bị giảm.	Đầu hút bị tắc hoặc đầu Colibri được lắp ráp không đúng cách.	Hãy tháo rời và làm sạch đầu Colibri. Sau khi làm khô, hãy lắp ráp các bộ phận của đầu Colibri theo các điều ghi trong Hướng dẫn sử dụng.
Lực hút của thiết bị đã bị giảm.	Bộ phận lọc bị tắc.	Hãy thay bộ phận lọc theo chương “Cách bảo quản và bảo trì” của Hướng dẫn sử dụng.
Chất lỏng hoặc dịch nước mũi đã lọt vào ống hút.	Đầu Colibri không được để đúng vị trí.	Hãy tắt thiết bị, sau đó làm sạch và làm khô đầu Colibri và ống hút. Hãy kiểm tra tình trạng của bộ phận lọc và thay nó nếu cần.
Chất lỏng hoặc dịch nước mũi đã lọt vào ống hút.	Điểm kết nối của ống hút không hướng xuống dưới.	Hãy tắt thiết bị, sau đó làm sạch và làm khô đầu Colibri và ống hút. Hãy kiểm tra tình trạng của bộ phận lọc và thay nó nếu cần.
Chất lỏng hoặc dịch nước mũi đã lọt vào ống hút.	Quá nhiều nước muối đã được sử dụng.	Hãy giảm lượng nước muối xuống dưới một thìa cà phê (5 ml). Hãy tắt thiết bị, sau đó làm sạch và làm khô đầu Colibri và ống hút. Hãy kiểm tra tình trạng của bộ phận lọc và thay nó nếu cần.

## 9. Các thông tin quan trọng về nhiễu điện từ

Các thiết bị sử dụng mạng không dây tại nhà, điện thoại di động và điện thoại không dây có thể ảnh hưởng đến hoạt động của một số thiết bị y tế do nhiễu điện từ có thể xảy ra giữa các thiết bị. Nhiễu điện từ có thể gây ra các nhiễu có hại cho hoạt động của một số thiết bị y tế mà có thể dẫn đến tình thế nguy hiểm.

Nên giữ khoảng cách ít nhất là 5 m giữa các thiết bị.

Vì những lý do nêu trên, không thể để xảy ra nhiễu điện từ giữa các thiết bị y tế và các thiết bị khác. Không được sử dụng thiết bị ở gần các thiết bị phát ra bức xạ năng lượng cao.

Máy hút mũi Nosiboo Pro được thiết kế để sử dụng trong môi trường điện từ, nơi mà các nhiễu tần số vô tuyến đã bức xạ được kiểm soát.

Máy hút mũi Nosiboo Pro đã được chứng nhận đạt các yêu cầu của tiêu chuẩn IEC 60601-1-2:2014; EN 60611-1-2:2018 (EMC test); EN 60611-1-11:2015; EN 60611-1:2017.

## 10. Các ảnh hưởng tới môi trường

Hãy vứt bỏ và làm vô hại thiết bị phù hợp theo các yêu cầu và thông lệ quản lý chất thải và tái chế tại địa phương.



Đầu Colibri không gây hại cho môi trường nên có thể vứt bỏ, xử lý nó như rác thải sinh hoạt.

## 11. Các đặc tính kỹ thuật

Công suất tối đa của động cơ: 500 W

Công suất động cơ có thể điều chỉnh: từ 150- đến 390 W

Công suất điện: 420 VA

Vận chuyển khí có thể tạo ra: 30-42 l/phút

Chênh lệch áp suất có thể tạo ra: 0,04-0,08 bar

Các dữ liệu về nguồn điện: 230 V 50 Hz

Chỉ số IP: IP21

Xếp loại bảo vệ chống chạm điện: II.

Loại của các bộ phận có thể chạm vào: BF

Các bộ phận có thể chạm vào: toàn bộ thân thiết bị

Chế độ hoạt động: hoạt động không liên tục

Quãng thời gian hoạt động: 15 phút hoạt động/khoảng 50 phút nghỉ

Quãng thời gian sử dụng liên tục: tối đa 15 phút

Thời gian nhà công tác an toàn: sau 15 phút

Giới hạn nhiệt độ nhà công tác nhiệt: 95 °C

Nhiệt độ trung bình của thân thiết bị: 30-35°C với 1 phút sử dụng liên tục

Độ ồn: 60-70 dB

Tuổi thọ ước tính của thân thiết bị (các bộ phận điện): 3 năm

Tuổi thọ ước tính của đầu Colibri: 3 tháng

Đường kính của phần có thể đưa vào mũi của đầu hút cỡ bình thường: tối đa 7,0mm

Đường kính của phần có thể đưa vào mũi của đầu hút cỡ bình thường:

tối đa 8,0mm

Đường kính của phần có thể đưa vào mũi của đầu hút dành cho trẻ

sơ sinh: tối đa 4,9mm

Đường kính của phần có thể đưa vào mũi của đầu hút dành cho trẻ sơ

sinh: tối đa 12,6mm

Trọng lượng: 1090 g

Kích thước (thân thiết bị, chiều rộng x chiều cao x độ sâu): 198 x 162

x 172 mm

Kích thước (hộp hoàn chỉnh, đã đóng gói): 180 x 180 x 225 mm

Điều kiện hoạt động:

1. Phạm vi nhiệt độ hoạt động: từ -5 °C đến +40 °C

2. Độ ẩm tương đối cho sử dụng: tối đa 75%

3. Phạm vi áp suất không khí/áp suất khí quyển: 525-795

mmHg/70-106 kPa

Các điều kiện vận chuyển:

1. Phạm vi nhiệt độ vận chuyển: từ -20 °C đến +65 °C

2. Độ ẩm tương đối cho vận chuyển: 10-75%

3. Phạm vi áp suất không khí/áp suất khí quyển: 150-795 mmHg /

20-106 kPa

Các điều kiện bảo quản:

1. Phạm vi nhiệt độ bảo quản: từ -20 °C đến +65 °C

2. Độ ẩm tương đối cho bảo quản: 10-75%

3. Phạm vi áp suất không khí/áp suất khí quyển: 525-795

mmHg/70-106 kPa

MD Category: II.a

NBOG: MD1102

MDD/MDR: MDD Legacy Device

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

Chúng tôi bảo lưu quyền thực hiện các thay đổi kỹ thuật.

## 12. Các phụ kiện, các bộ phận dự phòng

Trong khu vực của Liên minh Châu Âu, các bộ phận có thể được đặt mua từ khu vực dịch vụ chuyên môn:

ATTRACT Kft.H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1. – Hungary

Tel.: +36 72 551 642 (T2-T6: 8:00 – 16:00)

Email: customerservice@nosiboo.com

Trong trường hợp các quốc gia bên ngoài Liên minh Châu Âu, các bộ phận có thể tìm mua từ các nhà phân phối sản phẩm Nosiboo.



Dây cáp nguồn EU  
300026



Dây cáp nguồn UK  
300054



Bộ phận kết nối  
300007 \* màu xanh dương  
300008 \* màu hồng  
300009 \* màu xanh  
300076 \* màu xám  
300077 \* màu xanh lá úa

Bạn có thể tìm thông tin về bảo hành tại đường link sau:  
<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về các hư hỏng của sản phẩm có từ nguồn nhập khẩu không chính thức!

## Nosiboo Pro Accessory Set:

Là gói bổ sung bao gồm các bộ phận của Nosiboo Pro/Pro2. Tất cả các bộ phận có trong gói có thể sử dụng được cho cả hai loại thiết bị. Có thể tìm mua trong webshop của nhà sản xuất (<https://shop.nosiboo.eu/>), trên Amazon hoặc tại các nhà phân phối sản phẩm Nosiboo.



ACS-01-01 màu xanh dương

- \* 1 đầu Colibri+ đầu hút dành cho trẻ sơ sinh
- \* 1 đầu hút cỡ bình thường
- \* 1 ống hút
- \* 1 bộ phận lọc
- \* 1 bàn chải làm sạch



ACS-01-04 màu xám

- \* 1 đầu Colibri+ đầu hút dành cho trẻ sơ sinh
- \* 1 đầu hút cỡ bình thường
- \* 1 ống hút
- \* 1 bộ phận lọc
- \* 1 bàn chải làm sạch



ACS-01-01 màu xanh dương

- \* 1 đầu Colibri+ đầu hút dành cho trẻ sơ sinh
- \* 1 đầu hút cỡ bình thường
- \* 1 ống hút
- \* 1 bộ phận lọc
- \* 1 bàn chải làm sạch



ACS-01-13 màu xanh lá úa

- \* 1 đầu Colibri+ đầu hút dành cho trẻ sơ sinh
- \* 1 đầu hút cỡ bình thường
- \* 1 ống hút
- \* 1 bộ phận lọc
- \* 1 bàn chải làm sạch



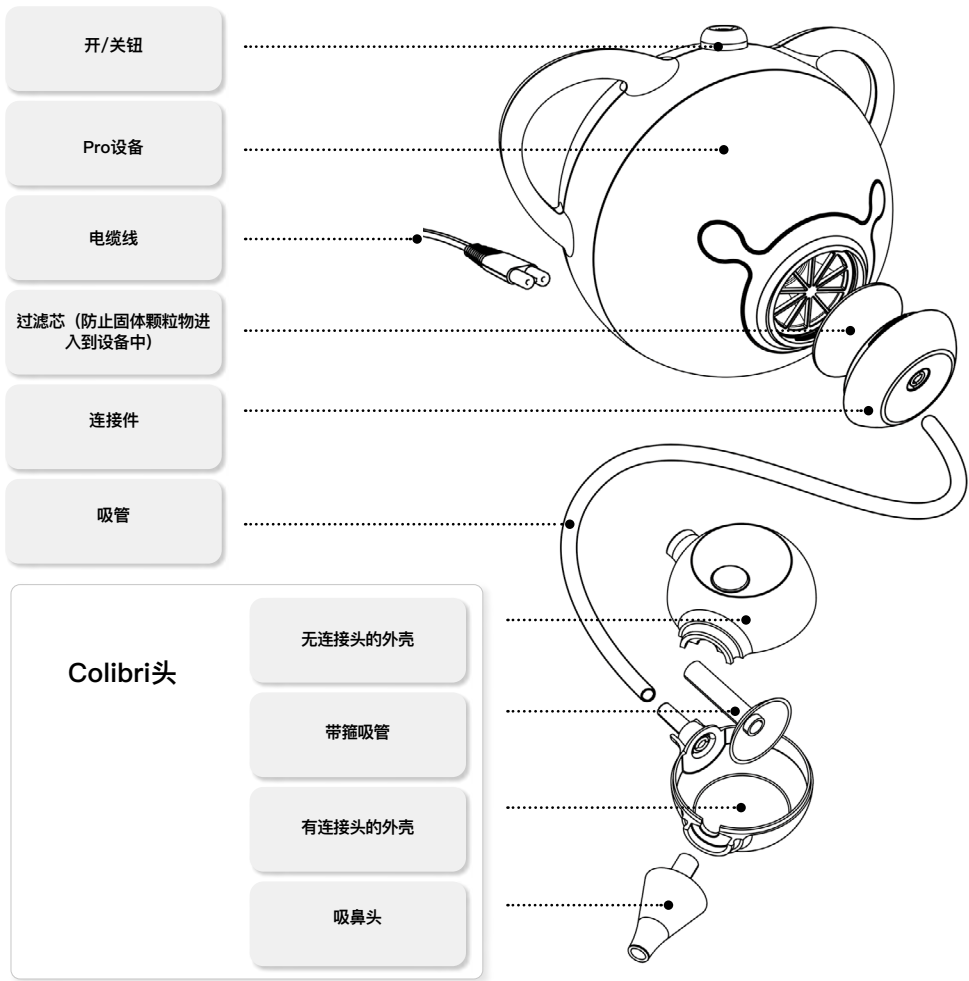
ACS-01-03 màu xanh lá cây

- \* 1 đầu Colibri+ đầu hút dành cho trẻ sơ sinh
- \* 1 đầu hút cỡ bình thường
- \* 1 ống hút
- \* 1 bộ phận lọc
- \* 1 bàn chải làm sạch

### Thông tin liên lạc của nhà sản xuất

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1. – Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (T2-T6: 8:00 – 16:00)  
Email: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)





# 使用说明书

## 前言

亲爱的使用者！  
祝贺您成为了由我司生产的荣获红点设计和德国设计，信心之选（PTPA）和顾客满意度（KSCI）大奖的Nosiboo Pro吸鼻器产品的主人。

请按照使用说明书中的介绍而安装设备，这样吸鼻器才可达到最高的果。

## 目录

- 1.包装内容
- 2.安全指导
- 3.使用
- 4.使用前
- 5.设备的运用
- 6.清洁
- 7.存放和维护
- 8.故障排除
- 9.有关电磁波干扰的重要信息
- 10.环境效应
- 11.技术信息
- 12.零配件



请在使用前详细阅读使用说明书！

CE 2409



Nosiboo Pro吸鼻器属于医疗器械类产品。购买设备后只有在未使用及无损的情况下，而且Colibri头及吸鼻头的保护膜完整无缺的情况下才可享有退货权！

## 1.包装内容



Nosiboo Pro设备



吸管



Colibri头+新生儿吸鼻头



普通吸鼻头



电缆线



清洁刷

ATTRACT有限公司具备生产医疗器械产品的ISO13485证书。此产品为MDD遗留器械（MDD Legacy Device）。

Actor EUDAMED No.:HU-MF-000004252

## 2.安全指导

### 安全标识



BF类零部件 (加强防电击保护)



仅限于居家私人使用



请保持设备干燥!



双倍密封



产品编号 (类别号)



请小心!



IIa类医疗器械设备



序列号 (生产编号)



请注意!



厂家名称和地址



GTIN - 全球贸易项目代码 (UDI-DI)



可行!



请阅读安全指示



批号 (产品标识)



不可行!



请阅读线上使用手册



外壳确保防止大于12.5毫米物质的进入。外壳不防水, 无法防止液体的渗入。



危险废物

### 正常使用



请小心!



可行!

请按照指示而使用此设备! 不当使用可导致严重的或致命的伤害。

此设备仅限于成人使用。

请不要让儿童当玩具玩此设备。非玩具产品! (电缆很容易缠绕到儿童的脖颈。)

不要在无人看管的情况下将设备放在儿童附近。

请不要在浴室或其它湿润的环境下使用此设备。



不可行!

不要用水湿的手接触电缆。

在使用过程中不要将设备后方的通气口盖住。设备中产生的热气通过通气口排出。

不要使用吸鼻器清洗鼻子!



请注意!

使用过程中请确保设备安放在水平稳定的位置。

在使用过程中Colibri头和吸管的间接点需要朝向下。

使用完毕后确保通过开关键关闭设备。请不要通过将电缆插头拔出而断电关闭设备!

在每次使用后都要彻底清洗Colibri头。(请参考:《清洁》章节)

请阅读及遵守《有关电磁波干扰的重要信息》章节内的指示。

如果需丢弃设备或任何一零部件请阅读及遵守《环境效应》章节内的指示。



可行!



本设备仅限于用来清除儿童的鼻腔分泌物。

如果出现皮疹或有关清除儿童鼻腔的数量和手法问题请咨询医生。

请不要将此设备放置在儿童轻易可拿处。

在使用设备前请确定所有零部件都牢固。

请确定设备外壳，吸管及Colibri头是否有损或裂开。

如果分泌物或盐水流进吸管请立刻停止设备的使用。将电缆拔出，清空Colibri头，清洗及晾干Colibri头和吸管。请检查过滤芯的状态，如果有潮湿或堵塞状况请立刻更换新的。

请检查在清理后是否将带箍吸管安装到Colibri头内。



请不要将吸鼻头放到儿童的嘴中或耳朵里。

请不要将吸鼻头强行或插到鼻腔深处。

请不要将吸鼻头按压到鼻腔内壁。

如果出现鼻腔疼痛，炎症或鼻腔流血现象请不要使用本设备。如果出现疼痛或出血请立刻停止使用本设备，及立刻联系医生。

如果吸管或Colibri头有损坏就不要使用本设备。请更换损坏的零件。（零配件清单在《零配件》章节中详述。）

请不要使用没有带箍吸管的Colibri头和设备。

使用盐水的计量为一小勺，不要超出此计量。更多的液体将会流入吸管中而损坏设备。

设备在富氧环境中以及临床条件下不可使用！本医疗设备仅供在家庭使用。

请不要将Colibri头连接到其它设备上。

在设备没有完全停下来的情况下，不要将电缆拔出。



## 清洁，维护和储存



请保护电源线不被损坏。



使用损坏的电源线可能导致短路（短路起火）。

让电源线远离热源（如炉子、暖气片、对流炉），因为这可能损坏绝缘层。

在组装、拆卸或清洁设备之前，请关闭设备并从电源插座上拔下电源线的插头。

为避免受伤，不要弄断电源线或在其上放置重物。只能从电源插座处拔出电缆的插头！使用损坏的电源线可能导致电击。

请不要卸下设备外壳的固定螺丝！请不要将该设备转换为其他用途！



断裂、损坏、破损、磨损或短路的电源线可能会引起电气火灾，所以不要使用它。

请不要将拆卸后的Colibri头零配件放置在儿童旁边。因为儿童有可能会吞下小型的零配件。

请不要使用水或其它液体清洗设备外壳和电缆线。不要用水湿的手接触电缆。将会导致电击或故障。



请在下一次使用前确定所有零配件是否完全干燥。请检查在清理后是否将带箍吸管安装到Colibri头内。

如果不使用设备，那么请将电缆线从插座上拔出。



为避免损坏，不要让连接器接触高温。

请不要使用洗碗机、开水、微波炉、蒸笼或奶瓶杀菌器清洗产品的零配件，因为零配件在高温下将会变形！

将设备存放在干燥、凉爽的地方。不要直接暴露在阳光下或高温下。

## 电力供应



请保护电缆不被损坏。

在组装、拆卸或清洁设备之前，请关闭设备并从电源插座上拔下电源线的插头。

如果出现意外故障或不正常运行，请立即关闭设备并从电源插座上拔下电源插头。

请确保只在230 V 50 Hz伏的交流电源上使用本设备。



如果设备外壳或电源线损坏或断裂，请不要使用本设备。

为避免受伤，不要弄断电源线或在其上放置重物。只能从电源插座处拔出电缆的插头!使用损坏的电源线可能导致电击。



如果不使用设备，那么请将电缆线从插座上拔出。



在设备没有完全停下来的情况下，不要将电缆拔出。

## 3.使用

Nosiboo Pro设备的用途为清除儿童鼻腔内的分泌物。

Colibri头是专利设计，可防止分泌物进入设备，并简化了喷嘴头的清洁工作，使吸鼻器的日常使用更加方便。

用途目的：

- \* 确保婴儿用鼻子顺畅呼吸
- \* 通过抽吸鼻腔分泌物缓解儿童普通感冒的症状，
- \* 通过清除鼻腔分泌物来缓解儿童过敏类症状

在以下情况下请不要使用本设备：

- \* 如果孩子患有血友病，
- \* 如果孩子时常流鼻血，
- \* 如果孩子在服用血液稀释药物
- \* 先天性畸形（如腭裂）情况下。



此设备仅限于成人操作。



本设备仅限于用来清除儿童的鼻腔分泌物。



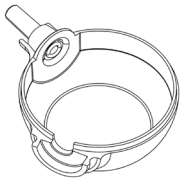
设备非洗鼻器！请在操作情况下避免使用大量液体！Colibri头大概可储存一小勺（5毫升）的液体。

## 4.使用前

1.将Colibri头拆开，之后清洗和晾干其零部件！



Colibri头的零部件：



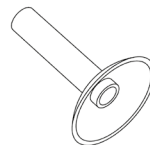
有接头的外壳



无接头的外壳

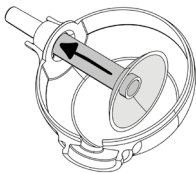


吸鼻头

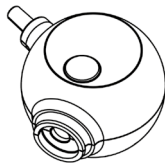


带箍吸管

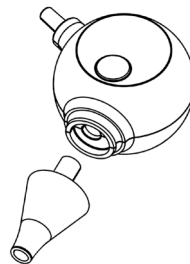
2.将Colibri头安装好！



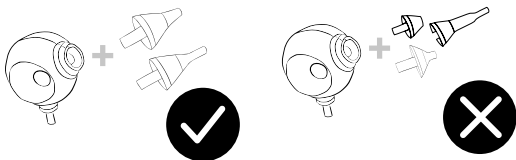
a) 将带箍吸管安放在有接头的外壳里！



b) 将无接头的外壳安装在适当的位置！



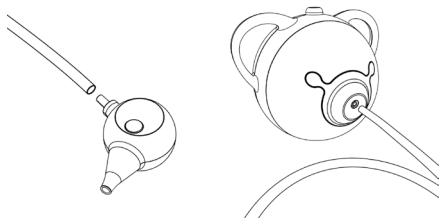
c) 将吸鼻头插入！



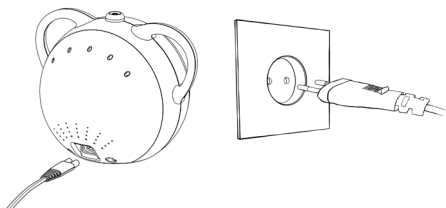
请使用原装的Nosiboo零配件!  
我们的设备只有在原装Nosiboo零配件的情况下才能够有效的运转!

### 3.将Colibri头插到机身上!

- 将吸管的一边连接到Colibri头上!
- 将吸管的另外一边链接到机身上!



### 4.将电缆线插入到机身上!



将电缆线插到230 V 50 Hz伏的插座上!

### 5.设备安装完毕。



设备仅在关闭的情况下，按钮在OFF点上的时候才可插入电源或拔掉电源。

请确保只在230 V 50 Hz伏的交流电源上使用该设备。否则可能遭受电击或导致火灾。



请在每次使用前都清洗干净Colibri头的零配件!

在使用前请确定所有零件都是完全干燥的和无污染的!



请不要使用没有安装带箍吸管的Colibri头和设备!

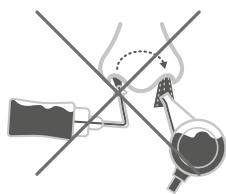


## 5.设备的运用

请不要使用此设备吸水!



不要使用吸鼻器清洗鼻子!



使用电子设备吸水情况下保修将失效!

1.设备安装完毕。

2.请扭转设备开关转钮打开设备!



设备仅可在关闭的情况下，转钮在OFF点上的时候才可插入电源或拔掉电源。

备注：如果不使用设备时请关闭。在设备中的马达完全停下后才可再次启动。



3.选择适当的吸力。



低等吸力适合新生儿

中等吸力适合婴儿

高等吸力适合幼儿和幼儿园的小朋友

小技巧：如果分泌物比较稀，使用低等吸力。如果分泌物比较稠，就可使用比平常高一等的吸力。

4.让孩子保持一个稳定的姿势。

让孩子坐在怀里，抱在手臂上，或让孩子坐直，可以靠着一个垫子。也可让宝宝坐在摇篮椅上或提篮座椅上。

5.将干净干爽的吸鼻头放在儿童的鼻孔里。

新生儿情况下仅放在新生儿的鼻孔处就可。在使用过程中吸管接口朝下方。

备注：在鼻粘膜肿胀或鼻孔堵塞的情况下，在使用前30分钟请使用鼻腔减充血剂溶液或鼻腔喷雾。

6.轻轻转动吸鼻头，这样可以彻底吸到鼻腔每个位置。



备注：在使用吸鼻器时请注意另外一个鼻孔不要被堵住。



婴儿吸鼻器头：  
0至6个月（婴儿年龄）



标准吸鼻器头：  
6个月及以上



每个鼻孔吸鼻时间最佳为10秒钟。

生理溶液可以帮助溶解干燥的鼻腔和非常粘稠的鼻涕。吸入溶液后请等候几分钟，在此期间流出的鼻子可用一张纸巾擦干净后再使用吸鼻器。



为了避免设备的损坏请不要使用超出一小勺量的溶液。Colibri头大概可储存一小勺（5毫升）的液体。此设备不是洗鼻器！



此设备仅限于成人操作。

请不要让儿童当玩具玩此设备。非玩具产品！

在使用过程中不要将设备后方的通气口盖住。设备中产生的热气通过通气口排出。



请不要在浴室或其它湿润的环境下使用此设备。

请不要用湿的手触碰电线！

在使用和储存过程中请注意不要折断电线。

## 7.使用完毕后通过转钮关闭设备。



设备仅可在关闭的情况下，转钮在OFF点上的时候才可插入电源或拔掉电源。

备注：使用后请务必关闭设备。

小技巧：在一天中您可以多次使用Nosiboo Pro设备。建议在儿童睡觉和吃东西前吸干净儿童的鼻腔，这样孩子就可以舒服的呼吸了。

备注：关于使用滴鼻剂或其他产品，请咨询医生。



在使用前请确定所有零件都是完全干燥的和无污染的！

使用完毕后确保通过开关键关闭设备。请不要通过将电缆插头拔出而断电关闭设备！

使用过程中请确保设备安放在水平稳定的位置。



在设备没有完全停下来的情况下，不要将电缆拔出。

请不要使用没有带箍吸管的Colibri头和设备。

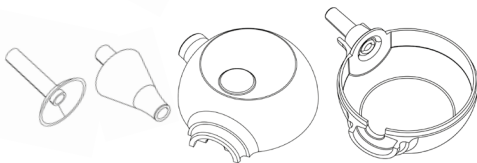
请不要用东西盖住设备，不要将设备放置在软的地方（沙发、垫子、被褥、等），这样会影响设备的通风。

## 6. 清洁

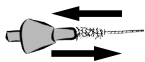
1. 将吸管和吸鼻头拔出，之后将Colibri头拆开。



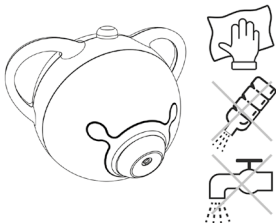
2. 用温水和洗涤剂清洗带箍吸管，吸鼻头和Colibri头，之后晾干。



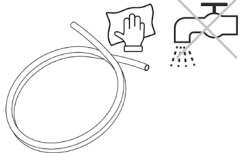
吸鼻头清理时可使用小刷子。



3. 设备外壳可以使用干的布来擦，不可使用液体，洗涤剂或化学物品清洗。



4. 需要的情况下可使用布擦一下吸管。



请小心!



可行!

在组装、拆卸或清洁设备之前，请关闭设备并从电源插座上拔下电源线的插头。



不可行!

请不要使用水或其它液体清洗设备外壳和电缆线。不要用水湿的手接触电缆。将会导致电击或故障。

请不要用水洗吸管。



请注意!



可行!

每次使用后都要仔细的清洗Colibri头。

在使用前请确定所有零件都是完全干燥的和无污染!

如果由于使用不当，液体进入了吸管，在下次使用前，要确保该部件完全干燥。



不可行!

请不要卸下设备外壳的固定螺丝! 请不要将该设备转换为其他用途!

为避免损坏，请确保设备不要接触高温。

请不要使用洗碗机，开水，微波炉，蒸笼或奶瓶杀菌器清洗产品的零配件，因为零配件在高温下将会变形!

设备外壳和吸管清洁过程中请不要使用液体，洗涤剂或化学物品。

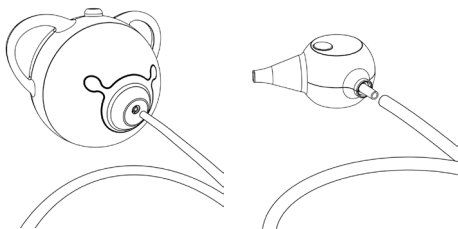
## 7.存放和维护

### 存放

1.请在设备完全停下后再从电源线从插座上拔出。

备注：在关闭了设备或用手握住电线插头将其从插座上拔出。

2.将吸管从Colibri头中拔出。



3.将设备存放在封闭处，免受灰尘和其他损害（比如柜子中）。

备注：不要将设备存放在高温热源附近。

### 维护

连接口下面有一个特殊的过滤芯，可以防止固体物体和灰尘进入设备。如果设备的性能下降，请检查过滤芯。如果被严重污染或堵塞，请更换它。（关于可互换部件的清单，见《零配件》章节。）



请小心!



可行!

请保护电源线不被损坏!

让电源线远离热源!



不可行!

请不要将拆卸后的Colibri头零配件放置在儿童旁边。因为儿童有可能会吞下小型的零配件。

为避免受伤，不要弄断电源线或在其上放置重物。只能从电源插座处拔出电线的插头!使用损坏的电源线可能导致电击。

请不要将电缆线缠绕到设备机壳上!

受损的电缆线可能会导致火灾!



请注意!



可行!

在使用前请确定所有零件都是完全干燥的和无污染的!

请将设备存放在干燥、凉爽的地方。不要直接暴露在阳光下或高温下。

## 8.故障排除

故障问题	原因	建议:
设备无法启动。	设备没有链接电源。	将电缆线插入到设备上，然后插入到电源插座上。
设备的吸力下降了。	吸鼻头堵塞了，或Colibri头的安装布正确。	请将Colibri头拆开，清洗Colibri头。晾干后按照使用说明书从新组装Colibri头的零部件。
设备的吸力下降了。	过滤芯堵塞了。	请按照使用说明书《存放和维护》章节更换过滤芯。
有液体或分泌物吸到了吸管中。	Colibri头使用的方向不正确。	将设备关机，之后清洗Colibri头和吸管。检查过滤芯的状态，需要情况下更换。
有液体或分泌物吸到了吸管中。	吸管接头部分不是朝向下方。	将设备关机，之后清洗Colibri头和吸管。检查过滤芯的状态，需要情况下更换。
有液体或分泌物吸到了吸管中。	使用的盐溶液太多了。	减少盐溶液量到少于一小勺的数量（5毫升）。将设备关机，之后清洗Colibri头和吸管。检查过滤芯的状态，需要情况下更换。

## 9.有关电磁波干扰的重要信息

由于设备之间的电磁干扰，家庭无线网络设备、手机和无绳电话会影响某些医疗设备的运行。电磁干扰会对某些医疗设备的运行造成有害干扰，从而导致紧急情况。

建议设备之间保持至少5米的距离。

由于上述原因，医疗设备和其他设备之间不应发生干扰。不要在发出高功率辐射的设备附近使用。

Nosiboo Pro吸鼻器适用于控制辐射射频干扰的电磁环境。

Nosiboo Pro吸鼻器经认证符合EC 60601-1-2:2014、EN 6061-1-2:2018（EMC测试）、EN 6061-1-11:2015、EN 6061-1:2017规格要求。

## 10.环境效应

根据当地的回收和废物管理的做法和要求来处理该设备。



Colibri头不构成环境风险，可以作为家庭垃圾处理。

## 11.技术信息

最大的发动机功率：500瓦

可调节的发动机功率：150–390瓦

功率：420伏安

可调节空气输送：每分钟30–42升

可形成压差：0,04–0,08巴

电缆数据：230伏 50赫兹

IP级别：IP21

触点保护等级：二等

可触碰部件的类型：BF

可触碰部分：整个设备机壳

运行模式：非连续运行

运作时间：15分钟开机/大概50分钟停机

连续使用时间：最多15分钟

安全开关跳闸时间：15分钟后

热断裂温度的极限值：95摄氏度

机身平均温度：在1分钟连续使用下为30–35摄氏度

噪声等级：60–70分贝

机身的设计寿命（电气部分）：3年

Colibri头的设计寿命：3个月

普通吸鼻头插入鼻腔处的直径：最多7毫米

普通吸鼻头插入鼻腔处的长度：最多8毫米

新生儿吸鼻头插入鼻腔处的直径：最多4.9毫米

新生儿吸鼻头插入鼻腔处的长度：最多12.6毫米

重量：1090克

尺寸（机身，宽x高x深）：198 x 162 x 172毫米

尺寸（全套，包装）：180 x 180 x 225毫米

运行条件：

1. 温度范围：-5 °C 至 +40 °C

2. 相对湿度：最多 75%

3. 气压 / 气压计压力范围：525–795 mmHg / 70–106 kPa

运输条件：

1. 温度范围：-20 °C 至 +65 °C

2. 相对湿度：10–75%

3. 气压 / 气压计压力范围：150–795 mmHg / 20–106 kPa

存储条件：

1. 温度范围：-20 °C 至 +65 °C

2. 相对湿度：10–75%

3. 气压 / 气压计压力范围：525–795 mmHg / 70–106 kPa

**MD Category:** II, a

**NBOG:** MD1102

**MDD/MDR:** MDD Legacy Device

**Actor EUDAMED No.:** HU-MF-000004252

我们保留进行技术修改的权利。

## 12.零配件

在欧盟地区内可在专业维修点订购零配件：

ATTRACT有限公司，H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary

电话：+3672,551,642（周一到周五：8.00 – 16.00）

电子信箱：customerservice@nosiboo.com

在欧盟以外的地区可在Nosiboo产品经销商处购买零配件。



欧盟电缆线  
300026



英国电缆线  
300054



连接件  
300007 \* 蓝  
300008 \* 粉  
300009 \* 绿  
300076 \* 灰色  
300077 \* 鼠尾草

有关保修的信息可在以下链接中查询：

<https://en.nosiboo.eu/downloads/>



请注意！

制造商对来自未经授权的进口来源的产品的故障不负责任！

# Nosiboo Pro Accessory Set:

Nosiboo Pro/Pro2额外零配件。包装中包含的所有零部件都可用于这两种类型的设备。

可在厂家的网店上 (<https://shop.nosiboo.eu/>)，亚马逊上或Nosiboo产品经销商处购买。



- \* 1个Colibri头+新生儿吸鼻头
- \* 1个普通吸鼻头
- \* 1个吸管
- \* 1个过滤芯
- \* 1个清洁刷



ACS-01-04灰色

- \* 1个Colibri头+新生儿吸鼻头
- \* 1个普通吸鼻头
- \* 1个吸管
- \* 1个过滤芯
- \* 1个清洁刷



ACS-01-02粉

- \* 1个Colibri头+新生儿吸鼻头
- \* 1个普通吸鼻头
- \* 1个吸管
- \* 1个过滤芯
- \* 1个清洁刷



ACS-01-13鼠尾草

- \* 1个Colibri头+新生儿吸鼻头
- \* 1个普通吸鼻头
- \* 1个吸管
- \* 1个过滤芯
- \* 1个清洁刷



ACS-01-03绿

- \* 1个Colibri头+新生儿吸鼻头
- \* 1个普通吸鼻头
- \* 1个吸管
- \* 1个过滤芯
- \* 1个清洁刷

## 制造商联系方式

ATTRACT Kft.  
H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1., Hungary  
Tel.: +36 72 551 642 (周一至周五: 上午 8:00 至下午 4:00)  
E-mail: [contact@nosiboo.com](mailto:contact@nosiboo.com)

400015\_1-4  
2024.04.01.

nosiboo<sup>\*</sup>pro<sup>®</sup>  
electric nasal aspirator  
[www.nosiboo.eu](http://www.nosiboo.eu)